

# دفترچه راهنمای مالک

نحوه استفاده  
تعمیر و نگهداری  
مشخصات فنی

تمام اطلاعات این کتابچه راهنمای مالک در زمان انتشار جاری است. با این حال، شرکت HYUNDAI این حق را برای خود محفوظ می دارد که در هر زمان تغییراتی ایجاد کند تا سیاست های شرکت در مورد بهبود مستمر محصول اجرا شود.

این راهنما برای تمام مدل های این خودرو کاربرد دارد و شامل توضیحات تجهیزات اختیاری و استاندارد است.

در نتیجه، ممکن است مطالبی را در این راهنما بیابید که برای وسیله نقلیه خاص شما کاربرد نداشته باشد.

## هشدار: انجام تغییرات در خودرو

در خودروی هیوندای شما نباید هیچ گونه تغییری اعمال شود. این تغییرات علاوه بر این که ممکن است اثر نامطلوب بر عملکرد، ایمنی یا دوام خودرو هیوندای شما داشته باشند، می توانند باعث تخطی از شرایط پوشش گارانتی محدود خودرو نیز شوند. همچنین بعضی از تغییرات خاص ممکن است در تضاد با مقررات وضع شده راهنمایی و رانندگی و دیگر سازمان های قانونی کشور شما باشند.

## نصب دستگاه بی سیم یا تلفن همراه

خودروی شما مجهز به سیستم تزریق سوخت الکترونیکی و سایر تجهیزاتی است که به صورت الکترونیکی کار می کنند. نصب یا تنظیم نامناسب دستگاه بی سیم یا تلفن همراه در خودرو، ممکن است تأثیر منفی بر سیستم های الکترونیکی بگذارد. به همین دلیل توصیه می شود در صورتی که قصد نصب چنین دستگاه ها را دارید، دستور العمل های سازنده دستگاه را به دقت رعایت کرده یا برای رعایت احتیاط های الزم و دریافت دستور العمل های مخصوص، با نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور مورد نظر مشورت کنید.

## هشدارهای ایمنی و خرابی خودرو

### خطر!

علامت خطر! نشان دهنده بروز وضعیت خطرناکی است که در صورت عدم اجتناب از آن، می تواند منجر به مرگ و یا جراحت افراد شود

### هشدار!

علامت احتیاط! نشان دهنده بروز وضعیت خطرناکی است که در صورت عدم اجتناب از آن، می تواند منجر به جراحت های کوچک و یا متوسط شود

### احتیاط!

علامت هشدار! نشان دهنده بروز وضعیت خطرناکی است که در صورت عدم اجتناب از آن، می تواند منجر به مرگ و یا جراحت جدی افراد شود

### نکته!

علامت نکته نشان دهنده بروز وضعیتی است که عدم اجتناب از آن منجر به آسیب دیدن خودرو می شود.



# فهرست:

۱	مقدمه
۲	اطلاعات خودرو
۳	صندلی‌ها و سیستم ایمنی
۴	پنل تجهیزات
۵	تجهیزات و امکانات رفاهی
۶	رانندگی با خودرو
۷	سیستم‌های کمکی راننده
۸	شرایط اضطراری
۹	تعمیر و نگهداری



# ۱. مقدمه

۱-۲	مقدمه
۱-۳	نحوه استفاده از این دفترچه
۱-۳	پیام ایمنی
۱-۴	ملزومات مربوط به سوخت
۱-۴	موتور بنزینی
	Vehicle modification
۱-۷	دستورالعمل استفاده از خودرو
۱-۷	آب بندی خودرو



مشتری عزیز

با افتخار ورود شما به خانواده شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان موتور را تبریک گفته و برایتان رانندگی دلپذیری را آرزومندیم. افتخار ما در شرکت KTL این است که خودروی با کیفیت بالا و فناوری مهندسی پیشرفته را در اختیار مشتریان خود قرار دهیم.

در این کتابچه شما با ویژگی ها و طرز کار خودروی خود آشنا می شوید تا هرچه بیشتر از رانندگی با این خودرو لذت ببرید. قبل از شروع رانندگی و استفاده از خودرو، این کتابچه را با دقت مطالعه کنید. در این کتابچه مجموعه ای از اطلاعات مهم ایمنی و دستورالعمل هایی را خواهید یافت که شما را با ویژگی های ایمنی و کنترلی خودروتان آشنا می کند و بنابراین قادر خواهید بود تا با ایمنی بیشتری را آن استفاده کنید.

اطلاعات مربوط به تعمیر و نگهداری خودرو که در این کتابچه درج شده است، امکان استفاده ایمن از آن را فراهم کرده و توصیه ما این است که تمامی سرویس ها و تعمیرات خودرو را در نمایندگی مجاز شرکت KTL انجام دهید. نمایندگی های مجاز شرکت KTL تعمیر و نگهداری و سرویس را با کیفیت و دقت بالا انجام می دهند و تمامی اقدامات لازم در این زمینه را به انجام می رسانند.

این کتابچه بخش دائمی از خودرو است و باید آن را برای مراجعات بعدی در جایی امن نگهداری کنید. در صورت واگذاری یا فروش این خودرو، آن را به همراه خودرو به مالک بعدی تحویل نمایید. تمامی حقوق این کتابچه متعلق به شرکت KTL است. هیچ بخشی از این کتابچه نباید بدون اخذ رضایت قبلی و مکتوب از شرکت تکثیر و یا به هر نحوی ذخیره شود و یا دخل و تصرفی در آن صورت گیرد.

### احتیاط

در اثر استفاده از سوخت‌ها و روان کننده‌های بی کیفیت که با مشخصات اعلام شده از سوی شرکت HYUNDAI مطابقت ندارند، ممکن است سبب آسیب شدید به موتور و گیربکس شود. شما باید همیشه از سوخت‌ها و روان کننده‌هایی با کیفیت بالا استفاده کنید که دارای مشخصات ذکر شده در صفحه ۲-۱۱ در بخش اطلاعات خودرو دفترچه راهنمای مالک باشند.

تمامی حقوق این کتابچه متعلق به شرکت KTL است. هیچ بخشی از این کتابچه نباید بدون اخذ رضایت قبلی و مکتوب از شرکت تکثیر و یا به هر نحوی ذخیره شود و یا دخل و تصرفی در آن صورت گیرد.



## نحوه استفاده از این کتابچه

ما به دنبال آن هستیم که شما بیشترین لذت را از رانندگی با این خودرو ببرید. از همین رو این کتابچه می تواند به شیوه های مختلف در این مسیر به شما کمک کند. قویا توصیه میکنیم که به صورت کامل دفترچه راهنما را مطالعه کنید. به منظور به حداقل رساندن خطر سوانح منجر به جرح یا فوت، حتما به بخش های هشدار یا اخطار در این دفترچه راهنما توجه خاص داشته باشید. تصاویر موجود در این دفترچه راهنما مکمل متن موجود هستند، تا به بهترین شکل ممکن نحوه لذت بردن از خودرو را برای شما توضیح داده شود.

با مطالعه این دفترچه راهنما، درباره ویژگی ها، نکات ایمنی، و بکارگیری نکات مربوط به رانندگی تحت شرایط مختلف جاده می آموزید. چارچوب کلی دفترچه راهنما در فهرست مطلب مشخص شده است. می توانید از فهرست موجود در این دفترچه نیز استفاده کنید تا به موضوعات یا بخش های خاص دسترسی داشته باشید؛ لیست الفبایی مربوط به تمامی اطلاعات موجود در این دفترچه راهنما نیز موجود است.

این دفترچه راهنما مشتمل بر بخش و یک فهرست است. هر بخش با فهرست محتوای آن بخش شروع می شود؛ به این ترتیب می توانید از مرتبط بودن آن بخش با اطلاعات مورد نظر خود آگاه شوید.

## پیام ها/پیغام های ایمنی

ایمنی شما و دیگران بسیار اهمیت دارد. در این کتابچه دستورالعمل های ایمنی و طرز کار خودرو و بخش های مختلف آن آمده است. این اطلاعات هشدارهای لازم در خصوص خطرات بالقوه ای که ممکن است شما یا دیگران را تهدید کند و یا به خودرو آسیب وارد نماید را ارائه می نماید.

پیغام های ایمنی مندرج در برجسب های خودرو در این کتابچه این خطرات را توضیح داده اند و راه های اجتناب و کاهش این ریسک ها هم بیان شده است.

هشدارها و دستورالعمل های مندرج در این کتابچه برای حفظ ایمنی شما است. عدم تبعیت و توجه به این هشدارها و دستورالعمل ها می تواند جراحتهای جدی و یا حتی مرگ به دنبال داشته باشد.

در این کتابچه از علائم و عبارات خطر، هشدار، احتیاط، نکته و علائم هشدار دهنده ایمنی استفاده خواهد شد.

## هشدارهای ایمنی و خرابی خودرو

### احتیاط

علامت احتیاط! نشان دهنده بروز وضعیت خطرناکی است که در صورت عدم اجتناب از آن، می تواند منجر به جراحت های کوچک و یا متوسط شود.

### توجه/نکته!

علامت نکته/توجه نشان دهنده بروز وضعیتی است که عدم اجتناب از آن منجر به آسیب دیدن خودرو می شود.

### خطر

علامت خطر! نشان دهنده بروز وضعیت خطرناکی است که در صورت عدم اجتناب از آن، می تواند منجر به مرگ و یا جراحت افراد شود.

### هشدار

علامت هشدار! نشان دهنده بروز وضعیت خطرناکی است که در صورت عدم اجتناب از آن، می تواند منجر به مرگ و یا جراحت جدی افراد شود.

## ملزومات مربوط به سوخت

### موتور بنزینی

#### بدون سرب

خودروی جدید شما به نحوی طراحی شده است که تنها از سوخت بدون سرب با اکتان 91/ 87 RON یا بالاتر استفاده می کند.

خودروی جدید شما به نحوی طراحی شده است که بیشترین راندمان خود را زمانی دارد که با سوخت بدون سرب تغذیه شده باشد، همچنین در صورت استفاده از سوخت بدون سرب است که کمترین میزان انتشار گازهای آلاینده و تمیز ماندن سیستم شمع حاصل خواهد شد.

#### نکته!

هرگز از سوخت حاوی سرب استفاده نکنید. استفاده از سوخت حاوی سرب باعث تخریب مبدل کاتالیستی شده و همچنین به سنسور اکسیژن مربوط به سیستم کنترل موتور آسیب وارد می شود و کنترل دود خروجی را مختل می کند. هرگز از مایع تمیز کننده سیستم سوخت در باک استفاده نکنید، مگر اینکه مورد خاصی به صورت استثنا معرفی شده باشد (توصیه می شود به این منظور به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور مراجعه کنید).

#### هشدار

- در هنگام سوخت گیری، بعد از اینکه نازل به صورت اتوماتیک قطع کرد دیگر اقدام به سوخت گیری بیشتر و "تالپ پر کردن" باک نکنید.
- همیشه اطمینان حاصل کنید که درب پرکن درپچه سوخت به صورت ایمن نصب شده است، تا در هنگام تصادف از نشست سوخت جلوگیری شود.

## بنزین حاوی الکل و متانول

بنزین الکل‌دار (Gasohol) مخلوط بنزین و اتانول است (که الکل غلات هم نامیده می‌شود) و یا بنزین یا بنزین الکل داری حاوی متانول (که الکل چوب هم نامیده می‌شود) در بازار به جای بنزین بدون سرب و یا حاوی سرب در بازار گاهی عرضه می‌شوند.

هرگز از بنزین الکل‌دار (Gasohol) حاوی اتانول بیش از ۱۰٪ استفاده نکنید. همچنین از بنزین یا بنزین الکل‌دار (Gasohol) حاوی متانول را مصرف نکنید. هر دو نوع این سوخت‌ها ممکن است باعث آسیب به سیستم سوخت‌رسانی خودرو، سیستم کنترل آلایندگی و سیستم کنترل موتور شده و مشکلاتی را در حین رانندگی ایجاد کنند. در صورت مشاهده هرگونه اشکال در زمان استفاده از بنزین الکل‌دار، مصرف این سوخت را متوقف کنید. در صورت ایجاد خسارت یا مشکلات حین رانندگی که منشأ آن‌ها استفاده از یکی از موارد زیر باشد، ضمانت سازنده آن‌ها را پوشش نخواهد داد:

۱. بنزین الکل‌دار با بیش از ۱۰٪ اتانول.
۲. بنزین یا بنزین الکل‌دار که دارای متانول باشند.
۳. بنزین سرب‌دار یا بنزین الکل‌دار دارای سرب.

## استفاده از افزودنی‌های حاوی:

- سیلیکون (Si)
- منگنز (manganese, Mn) MMT
- آهن (FE)
- دیگر افزودنی‌های فلزی

ممکن است به خودرو و موتور آن آسیب برساند و یا سبب انسداد، عدم احتراق در سیلندر، شتاب ضعیف، کاهش توان موتور، ذوب کاتالیست، خوردگی غیر عادی، کاهش طول عمر موتور و غیره شود. همچنین در صورت استفاده از این سوخت‌ها ممکن است چراغ شاخص ایراد یا MIL خودرو روشن شود:

### نکته!

آسیب‌های وارده به سیستم سوخت‌رسانی و یا مشکلات کارایی ناشی از استفاده از هر کدام از این افزودنی‌ها، مشمول گارانتی خودرو نمی‌شود.

## استفاده از MTBE

هیوندای به شما توصیه می کند از سوخت های حاوی بیش از ۱۵ درصد (( Methyl Tertiary Butyl Ether (MTBE) سوخت های حاوی بیش از ۱۵ درصد (Oxygen Content 2,7 % MTBE) (Methyl Tertiary Butyl Ether) (Oxygen Content 2,7 % MTBE) (weight) ممکن است راندمان و عملکرد خودروی شما را کاهش داده و باعث بروز مشکل قفل گازی (فلوت کردن) و استارت سخت موتور شود.

### احتیاط



وارانتهی خودروی شما خسارات و صدمات وارده به سیستم سوخت رسانی و هرگونه مشکلات عملکردی ناشی از استفاده از سوخت های حاوی متانول و یا سوخت حاوی MTBE (Methyl Tertiary Butyl Ether) بالای ۱۵% حجمی (میزان اکسیژن ۲,۷% وزن) را پوشش نمی دهد.

### متانول استفاده نکنید.

سوخت های حاوی متانول (الکل چوب) نباید در خودرو استفاده بشوند. این نوع از سوخت می تواند باعث کاهش راندمان و آسیب به اجزا و قطعات سیستم سوخت رسانی، سیستم کنترل موتور و سیستم کنترل آلایندهی شود.

### افزودنی های سوخت

هیوندای به شما توصیه می کند از بنزین با عدد اکتان ۹۱ یا بالاتر و شاخص ضد ضربه ۸۷ یا بالاتر استفاده کنید

آن دسته از مشتریانی که از بنزین با کیفیت خوب استفاده نمی کنند و دارای مشکلاتی در حین استارت خودرو یا کارکرد نامناسب موتور هستند، باید در هر ۱۵۰۰۰ کیلومتر (برای اروپا) ۱۰۰۰۰ کیلومتر (خارج از اروپا) یک بطری مکمل بنزین در باک خالی کنند. برای تهیه افزودنی ها و نحوه استفاده از آن ها به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور مراجعه کنید. از مخلوط کردن افزودنی های دیگر خودداری کنید.

### استفاده در کشورهای خارجی

اگر قصد دارید در کشور دیگر با خودروی خود رانندگی کنید:

- تمامی مقررات مربوط به بیمه و امور اداری را از قبل بررسی کنید.
- از دسترسی به سوخت مناسب اطمینان حاصل کنید.

## اصلاحات خودرو

این خودرو نباید تغییر کند. ایجاد تغییرات در خودرو شما می تواند بر عملکرد، ایمنی یا دوام آن تأثیر بگذارد و حتی ممکن است قوانین دولتی مربوط به ایمنی و آلاینده‌گی‌ها را نقض کند.

علاوه بر این، آسیب یا مشکلات عملکردی ناشی از هر گونه اصلاح یا تغییر در خودرو ممکن است تحت پوشش گارانتی قرار نگیرد.

اگر از دستگاه‌های الکترونیکی غیرمجاز استفاده کنید، ممکن است باعث عملکرد غیرعادی خودرو، آسیب به دسته سیم، دشارژ باتری و آتش‌سوزی شود. برای ایمنی شما، توصیه می کنیم از وسایل الکترونیکی غیرمجاز استفاده نکنید.

## راهنمای فرمان پذیری و کنترل خودرو

مانند سایر خودروهای مشابه، عدم استفاده صحیح از این وسیله نقلیه ممکن است منجر به از دست دادن کنترل، تصادف یا واژگونی خودرو شود. ویژگی های طراحی خاص (ارتفاع بالاتر از سطح زمین، فاصله عرضی چرخ ها و غیره) به این خودرو نسبت به سایر انواع خودروهای مشابه مرکز ثقل بالاتری می دهد. به عبارت دیگر، این خودرو برای پیچیدن با سرعتی مشابه با وسایل نقلیه معمولی طراحی نشده است. از چرخش های تند یا مانورهای ناگهانی خودداری کنید. مجدداً تأکید می شود، عدم استفاده صحیح از این خودرو ممکن است منجر به از دست دادن کنترل، تصادف یا واژگونی خودرو شود. دستورالعمل های رانندگی «کاهش خطر واژگونی» در بخش ۶ این راهنما را حتماً مطالعه نمایید.

## آب بندی خودرو

این خودرو به هیچ دوره آب بندی نیاز ندارد. می توان با رعایت تعدادی نکات ساده در طول مسافت ۱۰۰۰ کیلومتر اول کارکرد خودرو، باعث بهبود عملکرد، بهره وری و عمر خودروی خود شوید.

- از ایجاد بارهایی در سطح مسابقه ای بر روی موتور خودداری کنید.
- با یک سرعت خاص برای یک زمان طولانی و به صورت مداوم رانندگی نکنید، چه سرعت زیاد و چه سرعت کم.
- رانندگی با سرعت متغیر از الزامات آب بندی موتور است.
- برای آب بندی مناسب سیستم ترمز، از ترمزهای ناگهانی به جز در موارد اضطراری خودداری کنید.
- در طول ۲۰۰۰ کیلومتر (۱۲۰۰ مایل) اول استفاده از خودرو، از یدک کردن کاروان یا تجهیزات مشابه خودداری کنید.
- میزان مصرف سوخت و عملکرد و رانندگمان موتور متناسب با دوره آب بندی ممکن است تغییر کند و بعد از ۶۰۰۰ کیلومتر پایدار می شود. موتور در این دوره روغن بیشتری مصرف می کند.

## ۲. اطلاعات خودرو

۲-۲.....	کلیات بیرونی.....
۲-۴.....	کلیات نمای داخلی خودرو (I).....
۲-۵.....	کلیات نمای داخلی خودرو (II).....
۲-۶.....	کلیات نمای داخلی خودرو (III).....
۲-۷.....	کلیات نمای داخلی خودرو (IV).....
۲-۸.....	محفظه موتور.....
۲-۹.....	ابعاد.....
۲-۹.....	مشخصات موتور.....
۲-۱۰.....	مشخصات وات لامپ ها.....
۲-۱۱.....	لاستیک و چرخ ها.....
۲-۱۲.....	ظرفیت بار و سرعت لاستیک ها.....
۲-۱۲.....	سیستم تهویه مطبوع.....
۲-۱۲.....	ظرفیت و حجم بار.....
۲-۱۳.....	روان کننده ها (روغن ها) توصیه شده و حجم های مربوطه.....
۲-۱۴.....	اعداد توصیه شده برای ویسکوزیته SAE.....
۲-۱۵.....	شماره شناسایی خودرو (VIN).....
۲-۱۵.....	برچسب اعتبار خودرو.....
۲-۱۶.....	برچسب مشخصات فنی و فشار لاستیک.....
۲-۱۶.....	شماره موتور.....
۲-۱۶.....	برچسب کمپرسور تهویه مطبوع.....
۲-۱۷.....	اعلامیه انطباق.....
۲-۱۷.....	برچسب سوخت.....

کلیات بیرونی (۱)

■ Front view

■ نمای جلو



نمای واقعی ممکن است با آنچه در تصویر است متفاوت باشد

OSU2ID011001

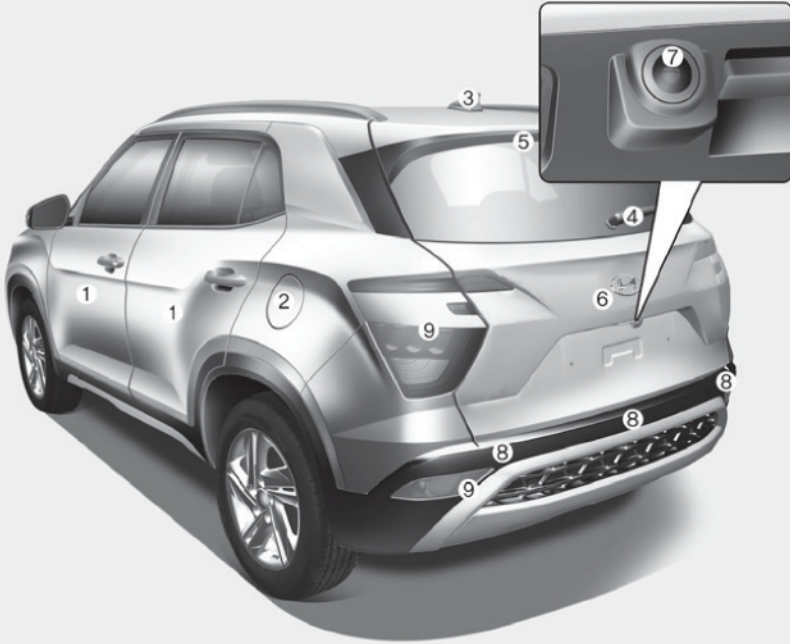
- ۵. سانروف پاناروما
- ۶. شیشه‌های جانبی
- ۷. لاستیک و چرخ‌ها

- ۱. درب موتور
- ۲. تیغه برف پاک‌کن جلو
- ۳. آینه بغل
- ۴. چراغ جلو

### کلیات بیرونی (II)

■ Rear view

■ نمای پشت



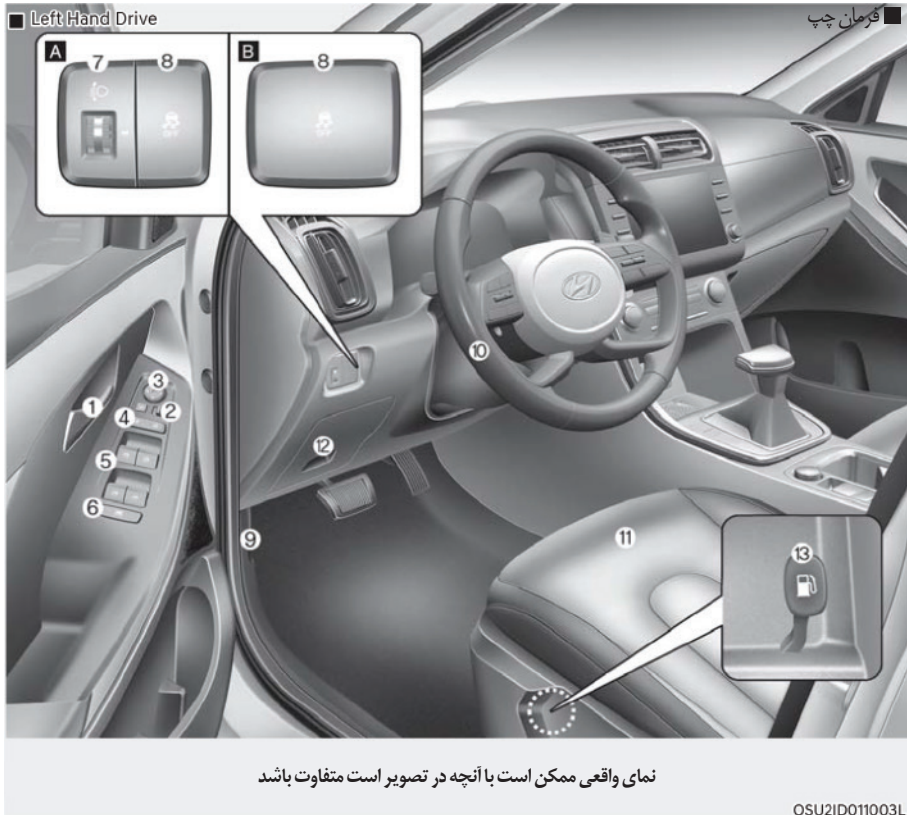
نمای واقعی ممکن است با آنچه در تصویر است متفاوت باشد

OSU21D011004

- |                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| ۱. درب                  | ۷. دوربین دنده عقب       |
| ۲. درب بیرونی دریچه باک | ۸. سنسور اولتراسونیک عقب |
| ۳. آنتن                 | ۹. مجموعه لامپ عقب       |
| ۴. برف پاک کن شیشه عقب  |                          |
| ۵. چراغ ترمز بالا       |                          |
| ۶. درب صندوق عقب        |                          |



## کلیات نمای داخلی خودرو (I)

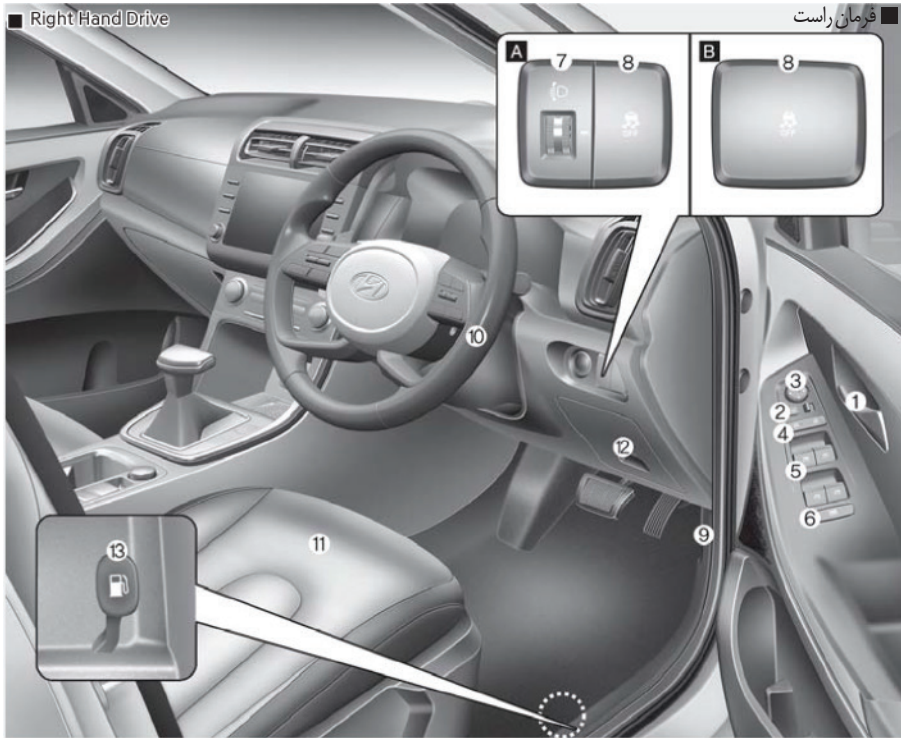


نمای واقعی ممکن است با آنچه در تصویر است متفاوت باشد

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| ۱. دستگیره داخلی درب       | ۸. کلید ESC OFF (سیستم کنترل پایداری الکترونیکی)* |
| ۲. کلید بستن آینه بغل*     | ۹. اهرم آزاد کننده قفل درب موتور                  |
| ۳. کلید کنترل آینه بغل*    | ۱۰. غریبک فرمان                                   |
| ۴. کلید قفل/باز کردن مرکزی | ۱۱. صندلی   |
| ۵. سوئیچ شیشه برقی*        | ۱۲. جعبه فیوز زیر داشبورد                         |
| ۶. کلید قفل شیشه برقی*     | ۱۳. اهرم آزاد کننده درب باک                       |
| ۷. کلید تنظیم چراغ جلو     |   |

\*: در صورت مجهز بودن

## کلیات نمای داخلی خودرو (II)



نمای واقعی ممکن است با آنچه در تصویر است متفاوت باشد

OSU2ID011005L

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| ۱. دستگیره داخلی درب       | ۸. کلید ESC OFF (سیستم کنترل پایداری الکترونیکی)* |
| ۲. کلید بستن آینه بغل*     | ۹. اهرم آزاد کننده قفل درب موتور                  |
| ۳. کلید کنترل آینه بغل*    | ۱۰. غربیلک فرمان                                  |
| ۴. کلید قفل/باز کردن مرکزی | ۱۱. صندلی   |
| ۵. سوئیچ شیشه برقی*        | ۱۲. جعبه فیوز زیر داشبورد                         |
| ۶. کلید قفل شیشه برقی*     | ۱۳. اهرم آزاد کننده درب باک                       |
| ۷. کلید تنظیم چراغ جلو     |   |

\* در صورت مجهز بودن

### کلیات نمای داخلی (III)

Left Hand Drive

فرمان چپ



نمای واقعی ممکن است با آنچه در تصویر است متفاوت باشد

OSU2ID011002L

- |   |  |
|---|--|
| ۱۱. شارژر USB                             | ۱. صفحه آمپر (کلاستر)                    |
| ۱۲. خروجی برق                             | ۲. بوق                                   |
| ۱۳. خروجی/ پورت USB                       | ۳. کیسه هوا (ایربگ) جلو سمت راننده       |
| ۱۴. سیستم شارژ وایرلس تلفن همراه          | ۴. سوئیچ خودرو / کلید روشن / خاموش موتور |
| ۱۵. اهرم تعویض دنده گیربکس IVT/MT         | ۵. اهرم کنترل چراغ و راهنما              |
| ۱۶. کلید کولر صندلی                       | ۶. اهرم برف پاک کن و شیشه شور            |
| ۱۷. کلید تنظیم حالت رانندگی               | ۷. فلاشر (اعلام خطر)                     |
| ۱۸. کلید EPB ( ترمز پارک برقی)            | ۸. سیستم تهویه مطبوع دستی / اتوماتیک     |
| ۱۹. اتو هولد Auto Hold                    | ۹. کیسه هوا (ایربگ) سمت سرنشین           |
| ۲۰. کلید دوربین نمای عقب (View / Parking) | ۱۰. جعبه داشبورد                         |

کلیات نمای داخلی (IV)

■ Right Hand Drive

■ فرمان چپ



نمای واقعی ممکن است با آنچه در تصویر است متفاوت باشد

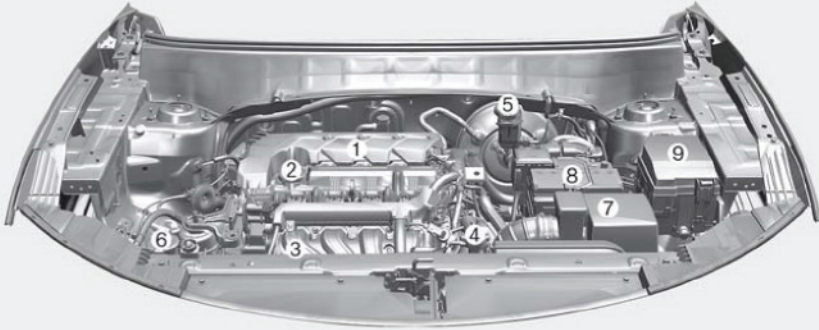
OSU2ID011006L

- |   |  |
|---|--|
| ۱۱. شارژر USB                             | ۱. صفحه آمپر (کلاستر)                    |
| ۱۲. خروجی برق                             | ۲. بوق                                   |
| ۱۳. خروجی/ پورت USB                       | ۳. کیسه هوا (ایر بگ) جلو سمت راننده      |
| ۱۴. سیستم شارژ وایرلس تلفن همراه          | ۴. سوئیچ خودرو / کلید روشن / خاموش موتور |
| ۱۵. اهرم تعویض دنده گیربکس IVT/MT         | ۵. اهرم کنترل چراغ و راهنما              |
| ۱۶. کلید کولر صندلی                       | ۶. اهرم برف پاک کن و شیشه شور            |
| ۱۷. کلید تنظیم حالت رانندگی               | ۷. فلاشر (اعلام خطر)                     |
| ۱۸. کلید EPB (ترمز پارک برقی)             | ۸. سیستم تهویه مطبوع دستی / اتوماتیک     |
| ۱۹. اتو هولد Auto Hold                    | ۹. کیسه هوا (ایر بگ) سمت سرنشین          |
| ۲۰. کلید دوربین نمای عقب (Parking / View) | ۱۰. جعبه داشبورد                         |

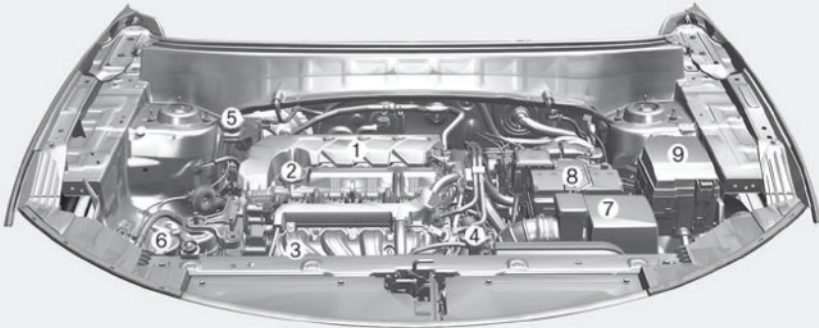
محفظه موتور

Smartstream G1.5  
- Left Hand Drive

Smartstream G1.5



- Right Hand Drive



نمای واقعی ممکن است با آنچه در تصویر است متفاوت باشد

OSU2ID091001L/OSU2ID091001

- |                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| ۱. میله (گیج) نمایش میزان روغن موتور | ۶. مخزن مایع شیشه شور شیشه جلو |
| ۲. دریچه روغن موتور                  | ۷. فیلتر هوا                   |
| ۳. مخزن مایع خنک کننده موتور         | ۸. باتری                       |
| ۴. دریچه رادیاتور                    | ۹. جعبه فیوز                   |
| ۵. مخزن روغن ترمز/کلاچ               |                                |

## ابعاد

میلیمتر	موضوع	
۴۳۱۵	طول کلی	
۱۷۹۰	عرض کلی	
۱۶۲۰	ارتفاع کلی	
۱۵۶۱	۲۱۵/۶۰ R۱۷	فاصله عرضی چرخ جلو
۱۵۷۲	۲۰۵/۶۵ R۱۶	
۱۵۶۵	۲۱۵/۶۰ R۱۷	فاصله عرضی چرخ عقب
۱۵۷۶	۲۰۵/۶۵ R۱۶	
۲۶۱۰	فاصله طولی چرخ ها	

## مشخصات موتور

تعداد سیلندر	ترتیب احتراق موتور	حجم هر سیلندر : (شعاع سیلندر)※(کورس پیستون)	حجم موتور CC	موتور
۴ سیلندر خطی	۱-۳-۴-۲	۷۵.۶ × ۸۳.۴	۱۴۹۷	Smartstream G1.5

## توان لامپ‌ها

وات	نوع لامپ	چراغ	
۵۵	HB3	لامپ جلو	جلو
۵۰	HB3		
LED	LED		
LED	LED		
۲۱	PY21W	چراغ‌های راهنمای جلو	
LED	LED	چراغ دی‌لایت / روز	
۲۱	P21W	مجموعه چراغ عقب	عقب
LED	LED		
LED	LED		
LED	LED		
۲۱	PY21W		
۲۱	P21W		
LED	LED		
۵	PY21W	چراغ‌های پلاک	
۲۱	P21W	چراغ مه شکن عقب (در صورت مجهز بودن)	
۱۰	WEDGE	داخل	داخل
LED	LED		
۸	FESTOON		
LED	LED		
۱۰	FESTOON		
۵	FESTOON		

## لاستیک و چرخ‌ها

گشتاور بستن مه‌ره چرخ Kgf*mm (lbf*ft, N*m)	میزان فشار باد				ابعاد رینگ	ابعاد لاستیک	نوع
	حداکثر میزان بار		میزان بار معمولی <sup>۱</sup>				
	عقب	جلو	عقب	جلو			
۱۱ ~ ۱۳ (۷۹ ~ ۹۴, ۱۰۷ ~ ۱۲۷)	۲۵۰ (۳۶)	۲۵۰ (۳۶)	۲۳۰ (۳۳)	۲۳۰ (۳۳)	۶,۵J × ۱۷	۲۱۵/۶۰ R۱۷	لاستیک با ابعاد کامل
	۲۵۰ (۳۶)	۲۵۰ (۳۶)	۲۳۰ (۳۳)	۲۳۰ (۳۳)	۶,۵J × ۱۶	۲۰۵/۶۵ R۱۶	
	۲۵۰ (۳۶)	۲۵۰ (۳۶)	۲۳۰ (۳۳)	۲۳۰ (۳۳)	۶,۵J × ۱۷	۲۱۵/۶۰ R۱۷	لاستیک زایاس ابعاد کامل
	۲۵۰ (۳۶)	۲۵۰ (۳۶)	۲۳۰ (۳۳)	۲۳۰ (۳۳)	۶,۵J × ۱۶	۲۰۵/۶۵ R۱۶	
	۴۲۰ (۶۰)	۴۲۰ (۶۰)	۴۲۰ (۶۰)	۴۲۰ (۶۰)	۴,۰T × ۱۶	T۱۴۵/۹۰ D16	لاستیک زایاس کوچک

\* ۱: میزان بار معمولی: تا سه نفر

### نکته!

- در هوای سرد امکان افزایش فشار تا ۲۰ کیلوپاسکال (3psi-kpa 20) به فشار استاندارد اشاره شده وجود دارد. لاستیک‌ها به صورت معمول با هر ۷ درجه سانتیگراد کاهش دما (1psi) 7kPa افت فشار دارند. در صورتی که با تغییرات جوی و افت دمای شدید روبرو هستید، فشار لاستیک‌ها را بررسی نمایید.
- به طور کلی با افزایش ارتفاع و حرکت به سمت مناطقی با ارتفاع بالاتر از سطح دریا، فشار هوا کاهش می‌یابد. بنابراین، اگر قصد دارید در یک منطقه با ارتفاع بالا رانندگی کنید، فشار لاستیک‌ها را قبل از سفر بررسی کنید. در صورت لزوم، فشار هوای آنها را تا حد مناسب افزایش یا کاهش دهید. (فشار هوا به ازای هر ۱ کیلومتر افزایش ارتفاع: (1 km) / (KPa) + ۱۰

### احتیاط

هنگام تعویض لاستیک از لاستیک با ابعاد نوع یکسان با لاستیک‌های اصلی ارائه شده به همراه خودرو استفاده کنید.  
استفاده از لاستیک با ابعاد مختلف می‌تواند به قطعات مرتبط صدمه بزند یا عملکرد آن را محدود کند.



## ظرفیت بار و سرعت لاستیک‌ها

ظرفیت سرعت		ظرفیت بار		ابعاد رینگ	ابعاد لاستیک	نوع
Km/h	SS	LI	kg			
۲۱۰	H	۹۵	۶۹۰	۶.۵J × ۱۶	۲۰۵/۶۵ R۱۶	لاستیک با ابعاد کامل
۲۱۰	H	۹۶	۷۱۰	۶.۵J × ۱۶	۲۱۵/۶۰ R۱۷	
۲۱۰	H	۹۵	۶۹۰	۶.۵J × ۱۶	۲۰۵/۶۵ R۱۶	تایر زاپاس ابعاد کامل
۲۱۰	H	۹۶	۷۱۰	۶.۵J × ۱۶	۲۱۵/۶۰ R۱۷	
۱۳۰	M	۱۰۶	۹۵۰	۴,۰T × ۱۶	T۱۴۵/۹۰ D16	تایر زاپاس کوچک

LI: LOAD INDEX

SS: SPEED SYMBOL

## سیستم تهویه مطبوع

نوع	وزن حجمی	موضوع
R_134a	۴۸۰ ± ۲۵	مبرد
PAG 205A	۱۲۰ ± ۱۰	روان کننده کمپرسور

برای اطلاعات بیشتر با نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه نمایید.

## حجم و وزن

Smartstream G1.5		موضوع
MT	IVT	
۱۶۳۵	۱۶۶۰	وزن ناخالص (کیلوگرم)
۴۱۶		حداقل (صندلی عقب در حالت معمول قرار دارد)
۱۳۸۴		حداکثر (صندلی عقب در حالت خوابیده قرار دارد)

,IVT : Intelligent variable transmission , M/T : Manual transmission

## روان کارهای توصیه شده و حجم‌های مربوطه

برای کمک به دستیابی به عملکرد و دوام مناسب موتور و سیستم پیش‌رانه، فقط از روان کننده‌هایی با کیفیت مناسب استفاده کنید. روان کننده‌های استاندارد و مناسب به ارتقای راندمان موتور کمک خواهند کرد که منجر به بهبود مصرف سوخت می‌شود.

ما توصیه می‌کنیم که سیستم توسط یکی از نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL بازدید شود و سرویس مورد نیاز صورت پذیرد.

نوع	حجم (لیتر)	روانکار	
SAE 0W-20, API SN PLUS/SP یا ILSAC GF-6	۳.۸	Smartstream G1.5	روغن موتور ۲۰/۱۰
API Serviced GL-4, SAE 70W, TGO-9 (HYUNDAI genuine transmission fluid) • SK: HK SYN MTF 70W • H.K.SHELL: SPIRAX S6 GHME 70W MTF • GSCALTEX: GS MTF HD 70W	۱.۵ ~ ۱.۶	Smartstream G1.5	روغن گیربکس دستی
SP-CVT1 <sup>۳</sup>	۶.۷	Smartstream G1.5	روغن گیربکس IVT
Mixture of antifreeze and distilled water (Ethylene glycol with phosphate based coolant for aluminum radiator)	۴.۹	Smartstream G1.5 (Non Heater)	خنک کننده
	۵.۲	Smartstream G1.5 (Heater)	
FMVSS 116 DOT-3 or DOT-4	۰.۷ ~ ۰.۸	مایع ترمز/کلاچ	
به قسمت الزامات سوخت در بخش مقدمه مراجعه شود	۴۰	سوخت	

۱. «به اعداد توصیه شده برای ویسکوزیته SAE در صفحه بعد مراجعه کنید.
۲. نیاز است (API SN PLUS(or above) full synthetic) درجه یک استفاده شود. اگر از روغن‌های گرید پایین تر/ درجه پایین تر (mineral oil including semy synthetic) استفاده شود بایستی مطابق با دستورالعمل تعمیر و نگهداری روغن و فیلتر روغن تعویض شوند.
۳. تنها از روانکارهای مشخص شده و اصل برای گیربکس IVT استفاده شود. استفاده از سایر روانکارهای متفرقه (حتی اگر بر روی آن (compatible with genuine) درج شده باشد میتواند باعث کاهش کیفیت تعویض دنده، لرزش و در نهایت خرابی گیربکس شود.

## عدد ویسکوزیته توصیه شده در SAE

### احتیاط

همیشه ناحیه اطراف همه فیله‌ها، اطراف گلویی تخلیه و گیج اندازه گیری روغن را پیش از بررسی یا تخلیه روغن تمیز کنید. این امر مخصوصاً در نواحی پر گرد و خاک و سنی و هنگام رانندگی بر روی جاده خاکی از اهمیت زیادی برخوردار است. تمیز کردن محل اطراف گیج اندازه گیری روغن مانع وارد شدن کثیفی و خاک به داخل موتور و دیگر مکانیزم‌هایی که ممکن است صدمه ببیند، می‌شود.

ویسکوزیته روغن موتور بر روی بهره‌وری مصرف سوخت و کارکرد موتور در هوای سرد موثر بوده (استارت موتور و گردش روغن در مدار). روغن‌های با ویسکوزیته کمتر بهره‌وری سوخت و عملکرد کلی را در هوای سرد ارتقاء می‌دهند. با این وجود برای بهبود روانکاری در هوای گرم به روغن موتورهای با ویسکوزیته بیشتر نیاز است. استفاده از روغن‌های با ویسکوزیته متفاوت از موارد توصیه شده باعث صدمه به موتور می‌شود. در هنگام تعویض روغن، بازه دمایی که خودرو در آن قرار دارد و مورد استفاده قرار می‌گیرد را در نظر بگیرید. جهت انتخاب روغن و ویسکوزیته مربوطه، مطابق جدول زیر اقدام نمایید.

بازه دمایی مقادیر ویسکوزیته SAE		-۳۰	-۲۰	-۱۰	۰	۱۰	۲۰	۳۰	۴۰	۵۰
دما	(°C)	-۳۰	-۲۰	-۱۰	۰	۱۰	۲۰	۳۰	۴۰	۵۰
	(°F)	-۱۰	۰	۲۰	۴۰	۶۰	۸۰	۱۰۰	۱۲۰	
Smartstream 1*G1.5		OW-20								

\*۱: اگر از روغن‌های معدنی یا نیمه سنتتیک (mineral or semi-synthetic) استفاده شود، شرایط تعمیر و نگهداری موتور به شدت تحت تاثیر قرار می‌گیرد.

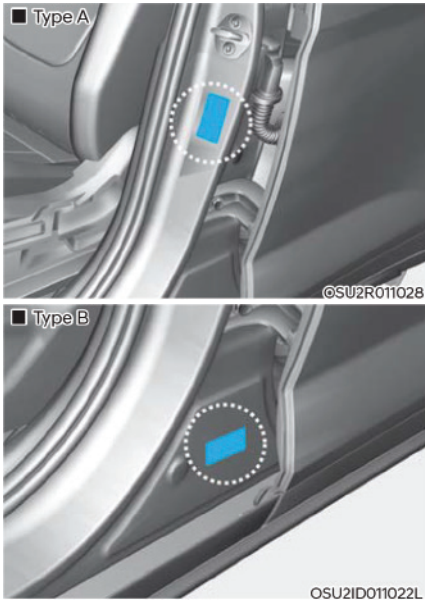
روغن موتوری که این علامت گواهی API را دارا هستند با مشخصات اعلام شده از سوی کمیته مشاوره بین‌المللی روانکارها (ILSAC) مطابقت دارد. توصیه می‌شود فقط از روغن موتورهایی استفاده کنید که دارای این علامت گواهی API هستند.



### هشدار!

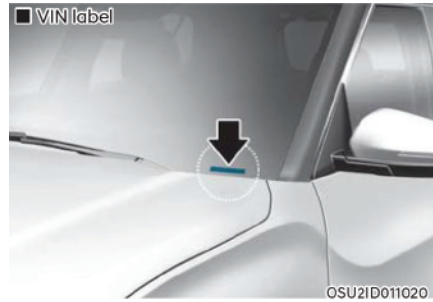
استفاده از سوخت بی کیفیت و روغن نامناسب فاقد مشخصات هیوندای (HYUNDAI)، می‌تواند آسیب جدی به موتور، گیربکس و دیفرانسیل خودرو وارد کند. همیشه از سوخت و روغن (روانکار) با کیفیت و دارای مشخصات تعیین شده در این کتابچه استفاده نمایید.

## برچسب گواهی (در صورت مجهز بودن)



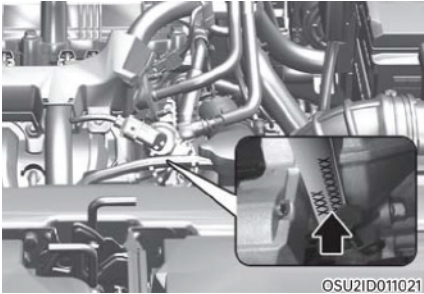
برچسب گواهی خودرو بر روری ستون مرکزی بدنه سمت راننده (یا مسافر) نصب شده و شماره شناسایی خودرو (VIN) بر روی آن درج شده است.

## شماره شناسایی خودرو (VIN)



شماره ای است که برای ثبت خودرو شما مورد استفاده قرار می گیرد و در تمامی امور حقوقی مربوط به مالکیت خودرو مرجع قرار می گیرد. این شماره بر روی یک ورق که در قسمت بالای سمت چپ داشبورد قرار دارد درج شده است. این شماره به راحتی از بیرون خودرو از پشت شیشه جلو خودرو قابل مشاهده است.

## شماره موتور



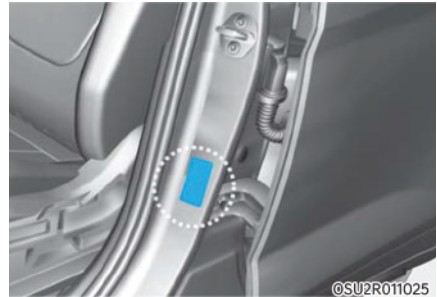
مطابق با تصویر شماره موتور بر روی بلوک سیلندر حک شده است.

## برچسب کمپرسور تهویه مطبوع



برچسب کمپرسور بیانگر نوع کمپرسور خودرو شما بوده و شامل اطلاعاتی نظیر مدل، شماره قطعه مربوط به تامین کننده شماره تولید، گاز مبرد (۱) و روغن کمپرسور (۲) است.

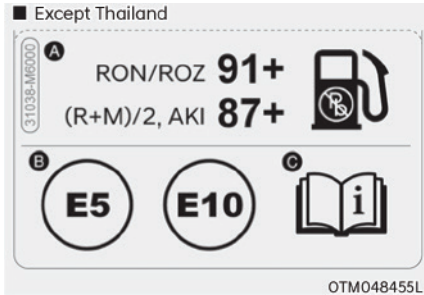
## برچسب مشخصات فنی لاستیک و فشار



لاستیک تامین شده برای خودروی شما به گونه ای انتخاب شده اند که بهترین عملکرد برای یک رانندگی نرمال را فراهم کند.  
برچسب لاستیک بر روی ستون مرکزی بدنه در سمت راننده قرار گرفته است و فشار توصیه شده برای لاستیک ها بر روی آن ذکر شده است.

## برچسب سوخت (در صورت مجهز بودن)

موتور بنزینی



A. میزان اکتان بنزین بدون سرب

۱. عدد تحقیقاتی اکتان RON/ROZ

۲. شاخص ضد ناک (R+M)/2, AKI

B. بیانگر نوع سوخت قابل استفاده است.

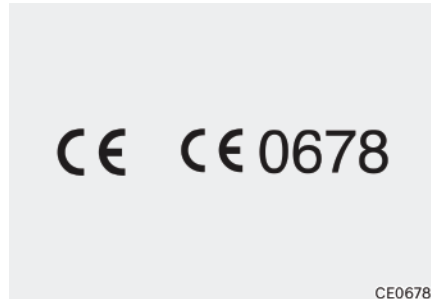
عکس: این علامت به معنی نوع سوخت قابل

استفاده است. سوخت دیگری نباید استفاده شود.

C. برای اطلاعات بیشتر به قسمت «الزامات سوخت» در

فصل مقدمه مراجعه شود.

## اعلامیه انطباق



CE0678

فرکانس رادیویی اجزای خودرو مطابق با مفاد مرتبط به الزامات و قوانین بخشنامه EC/5/1995 هستند.

اطلاعات بیشتر در مورد استانداردهای تولید کننده در

وب سایت KTL موجود است.

آدرس سایت

[http:// https://ktl-co.com](http://https://ktl-co.com)

## ۳. سیستم ایمنی

۳-۲	اقدامات مهم احتیاطی ایمنی
۳-۲	استفاده همیشگی از کمربند ایمنی
۳-۲	مهیار کردن همه کودکان
۳-۲	خطرات کیسه هوا
۳-۲	حواس پرتی راننده
۳-۳	کنترل سرعت
۳-۳	نگهداری خودرو در شرایط ایمن
۳-۴	صندلی ها
۳-۶	اقدامات احتیاطی
۳-۷	صندلی جلو
۳-۹	پشتی سر
۳-۱۲	صندلی عقب
۳-۱۶	کولر صندلی ( تهویه هوای صندلی ها )
۳-۱۷	کمربندهای ایمنی
۳-۱۷	اقدامات احتیاطی کمربندهای ایمنی
۳-۱۸	چراغ نشانگر هشدار کمربند ایمنی
۳-۱۹	سیستم نگه دارنده کمربند ایمنی
۳-۲۳	کمربند ایمنی دارای پیش کشنده
۳-۲۵	دیگر اقدامات احتیاطی مربوط به کمربند ایمنی
۳-۲۷	مرلقبت از کمربند ایمنی
۳-۲۸	صندلی کودک ( سیستم نگهدارنده کودک - CRS )
۳-۲۸	توصیه: محل نشستن کودکان همواره در صندلی عقب است
۳-۲۹	انتخاب صندلی کودک مناسب
۳-۳۱	نصب صندلی کودک
۳-۳۸	کیسه های هوا - سیستم ایمنی کمکی
۳-۴۱	نحوه عملکرد مکانیزم کیسه هوا
۳-۴۳	از قرار دادن صندلی کودک در صندلی ردیف جلو خودداری کنید
۳-۴۳	چراغ هشدار کیسه هوا SRC
۳-۴۴	اجزای سیستم کیسه هوا ( SRC ) و وظیفه هر یک
۳-۴۷	کیسه هوای مقابل سرنشین و راننده
۳-۴۹	کیسه هوای جانبی
۳-۵۰	کیسه های پرده ایبی
۳-۵۷	نگهداری از سیستم کیسه های هوا SRC
۳-۵۹	برچسب هشدار کیسه هوا

## اقدامات احتیاطی مهم از جهت ایمنی

در این فصل شما با اقدامات ایمنی و توصیه های مهم آشنا خواهید شد. توصیه های ایمنی بیان شده در این فصل از مهم ترین اقدامات احتیاطی لازم هستند.

### استفاده همیشگی از کمربند ایمنی

کمربند ایمنی مهمترین و بهترین وسیله محافظتی شما است. کیسه های هوا به گونه ای طراحی شده اند که مکمل کمربندهای ایمنی باشند و نه جایگزین آنها. پس حتی اگر خودرو شما به کیسه هوا مجهز است، همواره اطمینان حاصل کنید که تمامی سرنشینان به شکل صحیح کمربندهای خود را بسته باشند.

### مهار کردن همه کودکان

تمامی کودکان زیر ۱۳ سال در خودروی شما بایستی در صندلی عقب (نه صندلی جلو) به شکل صحیح نشسته و مهار شوند. نوزادان و کودکان خردسال باید در صندلی مناسب نوزاد و کودک قرار داده شوند. برای سایر کودکان نیز بایستی از صندلی کمکی و یا بوستر صندلی با کمربند ایمنی مناسب استفاده شود؛ تا زمانی که به توانند به شکل صحیح از کمربند ایمنی خودرو بدون بوستر کمکی استفاده کنند

### خطرات کیسه هوا

در عین حال که کیسه هوا می تواند از جان سرنشینان محافظ کند، می تواند صدمات مرگبار جدی برای سرنشینانی که به درستی مهار نشده اند و یا بیش از اندازه نزدیک به کیسه هوا نشسته اند ایجاد کند. بیشترین ریسک متوجه نوزادان، کودکان خردسال و افراد بالغ کوتاه قد است. تمامی دستورالعمل ها و هشدارهای این کتابچه را دنبال کنید.

### حواس پرتی یا عدم هوشیاری راننده

حواس پرتی رانندگان، به خصوص رانندگان بی تجربه می تواند خطرات جدی و مرگباری را موجب شود. ایمنی بایستی اولویت اول راننده باشد و از عواملی که می تواند موجبات حواس پرتی او را ایجاد کند مانند مصرف داروهای خواب آور، خوردن و آشامیدن، سایر سرنشینان، تلفن همراه، برداشتن اشیاء، آرایش کردن پشت فرمان و ... آگاهی داشته باشد.

وقتی توجه و چشم راننده از جاده منحرف می شود و یا جهت انجام کاری فرمان را رها می کند تمرکز و حواس او به راحتی مختل می شود. جهت کاهش ریسک، حواس پرتی و تصادف:

- همیشه قبل از حرکت و در زمانی که خودرو شما متوقف است تلفن همراه و یا دستگاه پخش موسیقی را تنظیم کنید.
- هیچگاه در حین رانندگی اقدام به ارسال پیامک و ایمیل نکنید. در بسیار از کشورها قوانین سختگیرانه ای برآ دست گرفتن گوشی در حین رانندگی وجود دارد.
- هرگز اجازه ندهید تلفن همراه حواس و توجه شما را از رانندگی منحرف کند. شما در قبال سایر سرنشینان و افراد دیگر در جاده مسئولیت دارید و باید همیشه توجه خود را به جاده معطوف کرده و فرمان را در هیچ شرایطی رها نکنید.



## کنترل سرعت

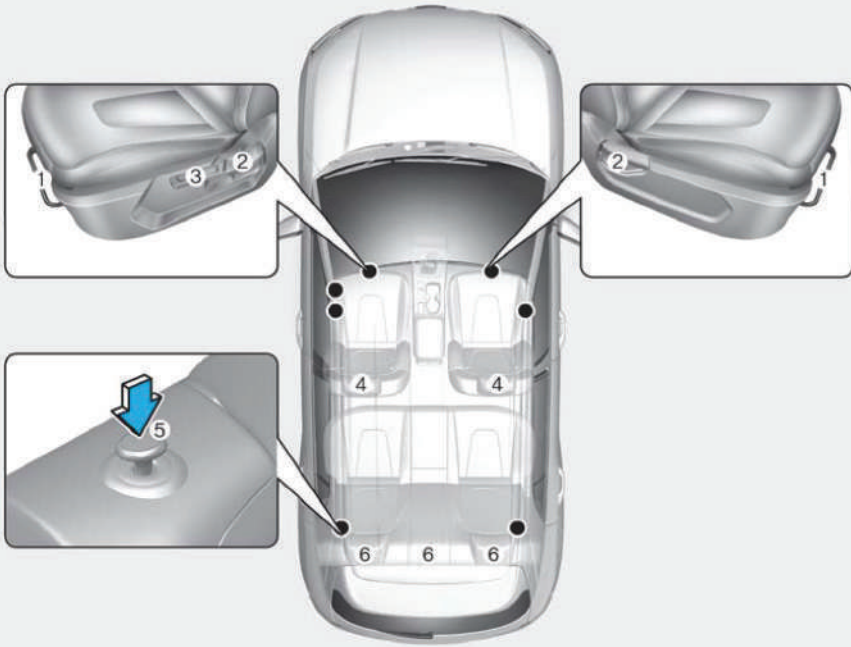
سرعت غیرمجاز از عوامل اصلی در تصادفات است. به صورت کلی سرعت بیشتر به معنای ریسک بیشتر است، هر چند در سرعت های پایین نیز امکان بروز حوادث مرگبار وجود دارد. صرف نظر از حداکثر سرعت مجاز، هرگز بیشتر از سرعت ایمن تعریف شده رانندگی نکنید.

## نگهداری خودرو در شرایط ایمن

داشتن لاستیک دارای ترک و یا آسیب ظاهری می تواند به شدت خطرناک باشد. برای کاهش احتمال چنین مشکلاتی، کنترل دوره ای فشار باد لاستیک ها و سرویس های دوره ای به صورت منظم انجام شود.

صندلی ها

■ Left Hand Drive



ویژگی ها و نمای واقعی ممکن است با آنچه در تصویر است متفاوت باشد.

OSU2ID031007L

A: صندلی جلو B: صندلی عقب

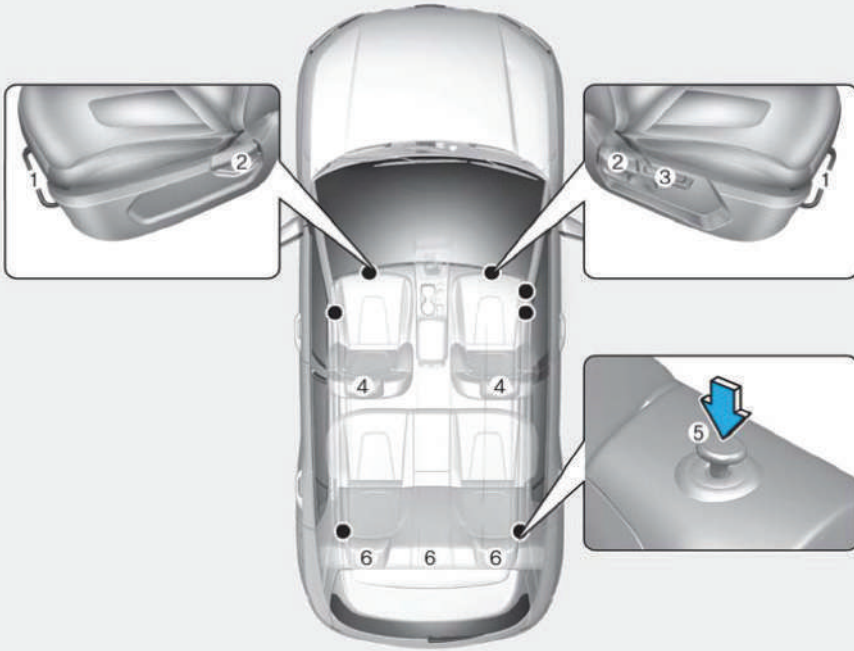
صندلی جلو

۱. اهرم تنظیم صندلی به جلو و عقب
۲. تنظیم پشتی صندلی
۳. تنظیم ارتفاع صندلی
۴. پشتی سر

صندلی عقب

۵. اهرم جمع/تاش کردن پشتی صندلی
۶. پشتی سر

■ Right Hand Drive



ویژگی ها و نمای واقعی ممکن است با آنچه در تصویر است متفاوت باشد.

OSU2ID031007

[A]: صندلی جلو | [B]: صندلی عقب

### صندلی عقب

۵. اهرم جمع/تفکیک کردن پشتی صندلی
۶. پشتی سر

### صندلی جلو

۱. اهرم تنظیم صندلی به جلو و عقب
۲. تنظیم پشتی صندلی
۳. تنظیم ارتفاع صندلی
۴. پشتی سر

## اقدامات احتیاطی ایمنی

در تصادفات؛ در کنار کمربند ایمن و کیسه هوا، تنظیم صندلی ها به گونه ای که سرنشینان در موقعیتی راحت و ایمن قرار داشته باشند نقش مهمی در ایمنی راننده و سایر سرنشینان ایفا می کند.

### هشدار

از بالستیک هایی که می توانند موجب کاهش اصطکاک بین مسافر و صندلی شوند استفاده نکنید. در زمان تصادفات و یا ترمزهای ناگهانی، قسمت نشیمنگاه مسافر می تواند از زیر نوار کمربند ایمن سر بخورد. احتمال بروز جراحات جدی و یا منجر به مرگ در مواقعی که کمربندها به درستی عمل نکنند وجود دارد.

### کیسه هوا

شما با انجام برخی اقدامات احتیاطی می توانید ریسک بروز جراحات در حین باز شدن کیسه های هوا را کاهش دهید. نشستن در فاصله بسیار نزدیک به محل قرارگیری کیسه های هوا، می تواند در زمان باز شدن کیسه های هوا منجر به ایجاد جراحات هایی در راننده و سرنشینان شود. شما با تنظیم فاصله صحیح صندلی می توانید از بروز جراحات در زمان باز شدن کیسه های هوا جلوگیری کنید. تا حد امکان و به گونه ای که همچنان کاملا مسلط به خودرو و کنترل آن در حین رانندگی هستید صندلی را از محل قرارگیری کیسه هوا دور کنید و به عقب بکشید.

### هشدار

جهت کاهش ریسک سوانح منجر به جراحات های جدی و یا مرگ، در زمان باز شدن کیسه های هوا، اقدامات احتیاطی زیر را دنبال نمایید:

- فاصله صندلی راننده را تا حد امکان و به گونه ای که کنترل راننده بر خودرو در زمان رانندگی حفظ شود، به عقب بکشید.
- فاصله صندلی سرنشین جلو را تا حد امکان دور از کیسه هوا تنظیم کرده و به عقب بکشید.
- غریبک فرمان را از لبه های آن و در موقعیت های ساعت ۹ و ۳ بگیریید تا ریسک وارد شدن آسیب به دست ها در زمان باز شدن کیسه هوا به حداقل برسد.
- هرگز وسیله یا فردی را بین خود و کیسه هوا قرار ندهید.
- به منظور کاهش ریسک آسیب به پا، هرگز به سرنشین جلو اجازه ندهید پاهای خود را بر روی داشبورد قرار دهد.

### کمربند ایمنی

قبل از شروع به حرکت همیشه کمربند ایمنی خود را ببندید. سایر سرنشینان همواره بایستی به صورت صحیح و عمودی بر روی صندلی ها نشسته و مهار شده باشند. نوزادان و کودکان خردسال همواره بایستی از طریق سیستم ها و تجهیزات مهار مناسب، مهار شده باشند. برای سایر نوجوانان که به دلیل کوتاهی قد، همچنان قادر به استفاده صحیح از کمربند ایمنی نیستند بایستی از صندلی های کمکی (بوستر) مناسب جهت نشستن بر روی صندلی و بستن کمربند استفاده شود.



### هشدار

- جهت تنظیم کمر بند ایمنی اقدامات احتیاطی زیر را دنبال نمایید:
- هرگز از یک کمر بند ایمنی برای مهار بیش از یک سرنشین استفاده نکنید.
- همیشه پشتی صندلی را در حالت عمودی نسبت به نوار پایینی کمر بند ایمنی، که تماس بر آن ها و به صورت راحت قرار گرفته تنظیم کنید.
- هرگز اجازه ندهید که کودکان خردسال و نوزاد بر روی پای سایر مسافری بنشینند.
- هرگز کمر بند ایمنی را از روی گردن و لبه های تیز عبور ندهید، و یا نوار شانه کمر بند ایمنی را با کشیدن از خود دور نکنید.
- اجازه ندهید کمر بند ایمنی به چیزی گیر کند، یا قفل شود.

### صندلی جلو

صندلی جلو را می توان با استفاده از کلیدها یا اهرم های کنترلی که در بیرون و یا زیر صندلی قرار گرفته اند تنظیم نمود. قبل از شروع به رانندگی صندلی خود را در موقعیت مناسب تنظیم کنید به گونه ای که به راحتی بتوانید فرمان، پدال ها را کنترل و صفحه آمپر (کلاستر) را مشاهده نمایید.



### احتیاط

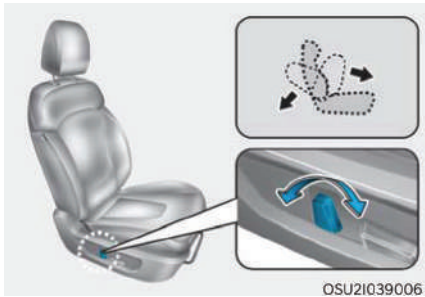
برای جلوگیری از بروز سانحه :

- در شرایطی که کمر بند ایمنی بسته شده است اقدام به تنظیم صندلی نکنید، زیرا در هنگام حرکت صندلی ممکن است کمر بند ایمنی فشار زیادی را به شکم شما وارد نماید.
- در هنگام تنظیم صندلی دقت کنید دست یا انگشت شما در مکانیزم تنظیم صندلی گیر نکند.



### هشدار

- هنگام تنظیم صندلی اقدامات احتیاطی زیر را دنبال نمایید:
- هرگز سعی نکنید در هنگام حرکت خودرو، اقدام به تنظیم صندلی خود کنید. در این حالت حرکات صندلی غیرقابل پیش بینی بوده و می تواند کنترل خودرو را از دست شما خارج و منجر به سانحه گردد.



زاویه پشتی صندلی

برای تغییر زاویه پشتی صندلی:

۱. کمی به سمت جلو خم شوید و اهرم تنظیم زاویه پشتی صندلی را به سمت بالا بکشید.
۲. آرام و با احتیاط به سمت عقب برگردید و پشتی را در موقعیت دلخواه خود قرار دهید.
۳. اهرم را رها کرده و اطمینان حاصل کنید که پشتی در موقعیت دلخواه خود قفل شده است. (برای اینکه پشتی قفل شود، اهرم حتماً باید به حالت اصلی باز گردد).

### خواباندن پشتی صندلی

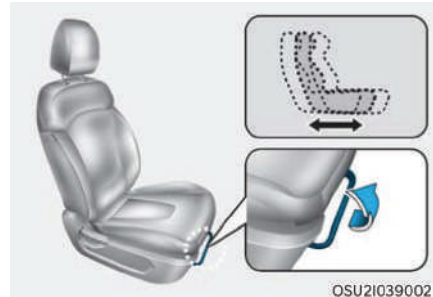
نشستن بر روی صندلی ای که پشتی آن خوابانده شده هنگامی که خودرو در حرکت است می تواند بسیار خطرناک باشد، حتی در حالتی که کمربند ایمنی بسته شده باشد. میزان محافظت حاصل از سیستم ایمنی (کمربند ایمنی / کیسه هوا) در این حالت به شدت کاهش می یابد.

### هشدار

رانندگی در حالتی که پشتی صندلی ها خوابانده شده اند می تواند احتمال سوانح منجر به فوت و یا با جراحات شدید را افزایش دهد.

راننده و سایر سرنشینان همواره بایستی با کمربند ایمنی که به شکل صحیح بسته شده، و در حالتی که پشتی صندلی صاف است بر روی صندلی های خودرو بنشینند.

### تنظیم دستی (در صورت مجهز بودن)



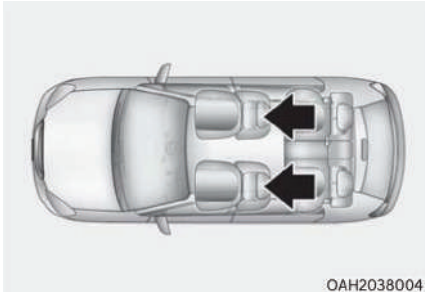
تنظیم عقب و جلو

برای حرکت و تنظیم صندلی در جهت جلو و عقب:

۱. اهرم تنظیم را به سمت بالا بکشید و نگه دارید.
۲. صندلی را به سمت موقعیت دلخواه حرکت دهید.
۳. اهرم را رها کنید و مطمئن شوید صندلی در موقعیت دلخواه قفل شده است.

قبل از رانندگی، صندلی را تنظیم کنید و با تلاش برای حرکت دادن آن به جلو و عقب بدون استفاده از اهرم، مطمئن شوید که صندلی به طور ایمن در محل دلخواه قفل شده است. اگر صندلی حرکت کند، به درستی قفل نشده است.

پشتی سر

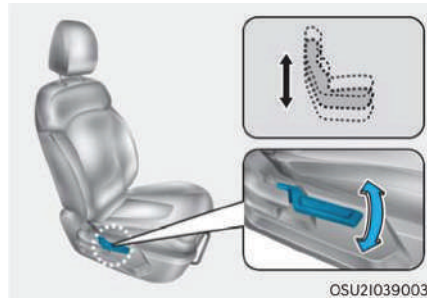


OAH2038004

به منظور تأمین ایمنی و آسایش سرنشینان، صندلی راننده و سایر سرنشینان مجهز به پشتی سر است. این پشت سری ها علاوه بر ایجاد آسایش و راحتی، نقش بسزایی در محافظت از سر و گردن سرنشینان در صورت بروز سانحه دارند.

کمر بند ایمنی بایستی بر روی ران ها و سینه شما قرار بگیرد تا عملکرد مناسبی داشته باشد. وقتی که پشتی صندلی خوابیده شده است، نوار شانه کمر بند ایمنی عملکرد صحیحی نخواهد داشت چرا که بر روی سینه شما قرار نگرفته است. در طی یک تصادف، شما به سمت کمر بند پرتاب خواهید شد که در نتیجه می تواند باعث آسیب به گردن و یا بروز جراحات های دیگر شود.

هر چقدر صندلی بیشتر خوابیده باشد احتمال آنکه پای سرنشین از زیر نوار زیری کمر بند ایمنی سر بخورد و یا گردن سرنشین به نوار شانه کمر بند ایمنی گیر بکند بیشتر خواهد بود.

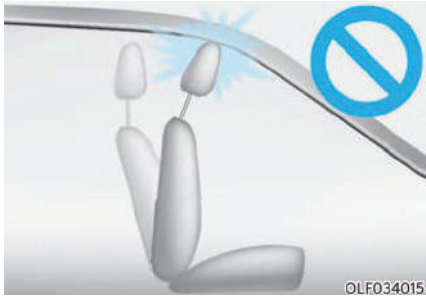


OSU2I039003

ارتفاع صندلی (برای صندلی راننده)

برای تغییر ارتفاع تشک صندلی، اهرمی که در کنار نشیمن صندلی است را به سمت بالا یا پایین فشار دهید.

- برای کاهش ارتفاع تشک، اهرم را چند مرتبه به سمت پایین فشار دهید.
- برای افزایش ارتفاع تشک، اهرم را چند مرتبه به سمت بالا بکشید.



**هشدار**

به منظور کاهش ریسک جراحات های جدی و یا منجر به فوت در تصادفات، هنگام تنظیم پشت سری اقدامات احتیاطی زیر را دنبال نمایید:

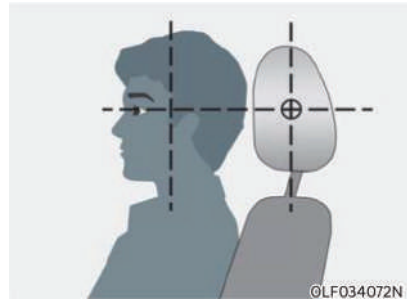
- همواره قبل از حرکت خودرو پشت سری ها را برای همه سرنشینان تنظیم نمایید.
- هرگز اجازه ندهید که فردی بر روی صندلی های فاقد پشتی سر و یا با پشتی سر بر عکس نصب شده، بنشیند.

**نکته!**

اگر پشتی صندلی را به سمت جلو بخواهید و پشتی سر و بالشتک صندلی را بالا بیاورید، ممکن است پشتی صندلی با افتابگیر یا سایر قسمت های خودرو تماس پیدا کند.

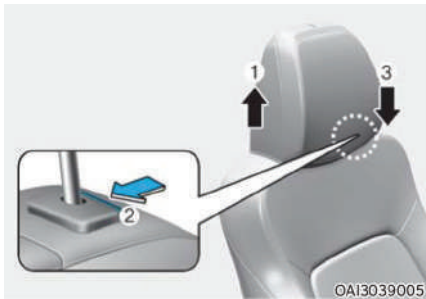
**احتیاط**

هنگامی که در ردیف صندلی عقب سرنشینی حضور ندارد، ارتفاع پشت سری های عقب را در پایین ترین ارتفاع ممکن تنظیم کنید. پشت سری های عقب می توانند سطح دید عقب راننده را کاهش دهند.



پشت سری را به گونه ای تنظیم کنید که وسط پشتی ها با ارتفاع بالای چشم ها برابر بوده و در یک راستا باشند.

- هرگز موقعیت پشتی سر صندلی راننده را هنگامی که وسیله نقلیه در حرکت است تنظیم نکنید.
- پشت سری را تا حد امکان، نزدیک به سر مسافر تنظیم کنید. از بالشتک هایی که بدن سرنشینان را از پشتی صندلی دور می کند استفاده نکنید.
- مطمئن شوید که پشت سری ها پس از تنظیم در موقعیت خود قفل شده باشند.



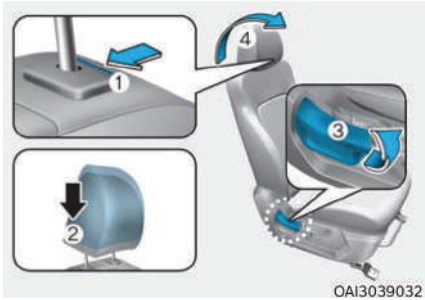
**تنظیم ارتفاع بالا و پایین**

برای بالا بردن پشت سری، آن را به سمت بالا بکشید تا در موقعیت مورد نظر قرار بگیرد (۱). برای پایین آوردن پشت سری: دکمه رها کردن (۲) روی تکیه گاه پشت سری را فشار داده و نگه دارید. پشت سری را تا موقعیت دلخواه (۳) پایین بیاورید.

**نکته!**

برای جلوگیری از آسیب، هرگز پشت سری ها را نکشید یا به آنها ضربه وارد نکنید.





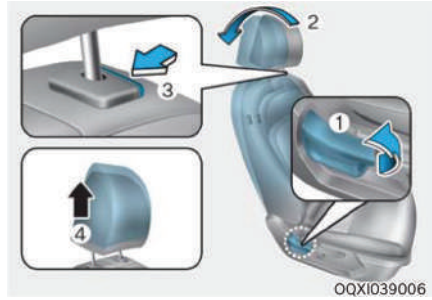
OAI3039032

برای نصب مجدد پشت سری:

۱. پشتی صندلی را از حالت عمودی خارج کنید.
۲. پایه های پشت سری (۲) را در حفره ها قرار دهید و دکمه آزاد کردن (۱) را فشار دهید.
۳. پشت سری را در ارتفاع مناسب تنظیم کنید.
۴. پشتی صندلی (۴) را به کمک اهرم (۳) کمی بخوابانید.

#### ⚠ هشدار

همیشه مطمئن شوید که پشت سری ها پس از نصب مجدد و تنظیم صحیح، در موقعیت مناسب قفل شده اند.



OQXI039006

برداشتن/نصب مجدد

برای برداشتن پشت سری:

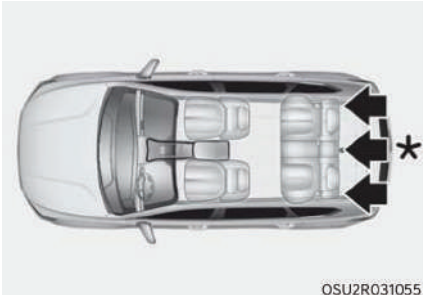
۱. پشتی صندلی (۲) را با کمک اهرم (۱) از حالت عمودی خارج کنید.
۲. پشت سری را تا جایی که می توانید بالا بیاورید.
۳. دکمه آزاد کردن پشت سری (۳) را در حالی که پشت سری را به سمت بالا می کشید (۴) فشار دهید.

#### ⚠ هشدار

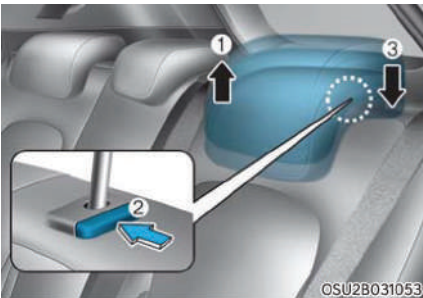
هرگز اجازه ندهید سرنشینان بر روی صندلی با پشت سری برداشته شده، سوار شوند.

### صندلی عقب

#### پشت سری صندلی های عقب



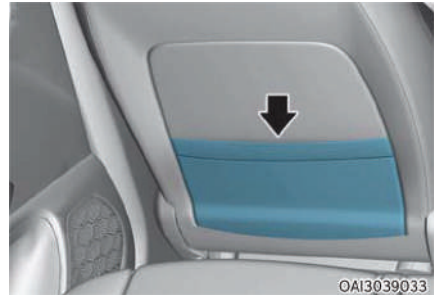
صندلی های عقب برای افزایش ایمنی و راحتی، برای تمامی سرنشینان عقب به پشتی سر مجهز شده است. این پشت سری ها علاوه بر ایجاد آسایش و راحتی، نقش بسزایی در محافظت از سر و گردن سرنشینان در صورت بروز سانحه دارند.



#### تنظیم ارتفاع بالا و پایین (در صورت مجهز بودن)

برای افزایش ارتفاع پشت سری، آن را به سمت بالا بکشید (۱). برای کاهش ارتفاع پشت سری، دکمه آزاد کردن (۲) روی تکیه گاه پشت سری را فشار داده و نگه دارید و پشت سری (۳) را پایین بیاورید.

### جیب پشت صندلی (در صورت مجهز بودن)



در پشت صندلی راننده و سرنشین جلو دو جیب پاکتی تعبیه شده است.

### هشدار

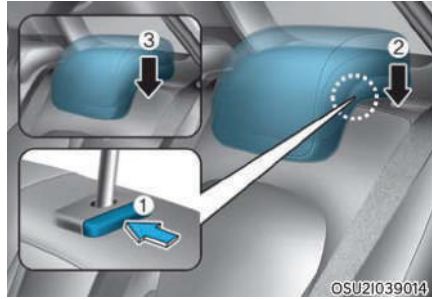
از قرار دادن اجسام سنگین یا تیز در جیب های پشتی صندلی خودداری کنید. این اجسام در زمان تصادف می توانند از جیب ها خارج شده و به سرنشینان وسیله نقلیه آسیب برسانند.

### تا کردن صندلی عقب (در صورت مجهز بودن)

پشتی صندلی‌های عقب، ممکن است برای تسهیل حمل وسایل بلند یا افزایش ظرفیت حمل بار خودرو جمع/ تا شوند.

#### هشدار

- هرگز اجازه ندهید سرنشینان در هنگام حرکت خودرو روی پشتی صندلی تا شده بنشینند، چراکه این شرایط وضعیت مناسبی برای نشستن نبوده و کمربند ایمنی برای استفاده در دسترس نیست. این شرایط می‌تواند در صورت بروز تصادف و یا ترمزهای ناگهانی منجر به آسیب‌های جدی یا مرگ سرنشینان شود.
- اجسام مورد نظر جهت حمل بر روی پشتی صندلی تا شده، نباید بالاتر از قسمت بالای صندلی‌های جلو قرار بگیرند. در زمان ترمزهای ناگهانی این اجسام ممکن است به سمت جلو سر خورده و موجب آسیب و یا جراحت سرنشینان شود.



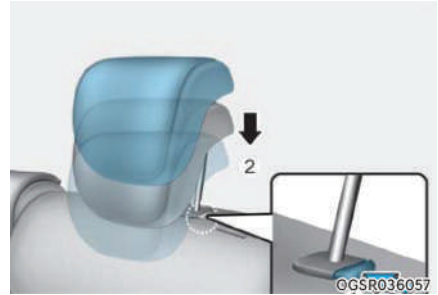
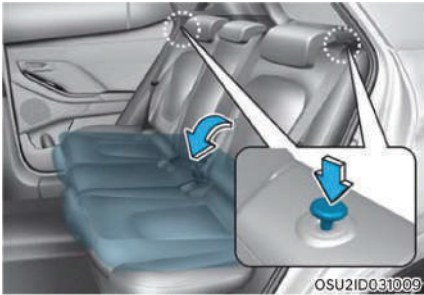
برداشتن / نصب مجدد پشتی سر ( در صورت مجهز بودن)

برای برداشتن پشت سری، آن را تا جایی که امکان دارد بالا بیاورید، سپس در حالی که به سمت بالا می‌کشید (۲)، دکمه آزاد کردن (۱) را فشار دهید.

برای نصب مجدد پشت سری، پایه‌های پشت سری (۳) را در حفره‌ها قرار دهید و دکمه آزاد کردن (۱) را فشار دهید. سپس آن را در ارتفاع مناسب تنظیم کنید.

#### هشدار

همیشه مطمئن شوید که پشت سری‌ها پس از نصب مجدد و تنظیم صحیح، در موقعیت مناسب قفل شده‌اند.

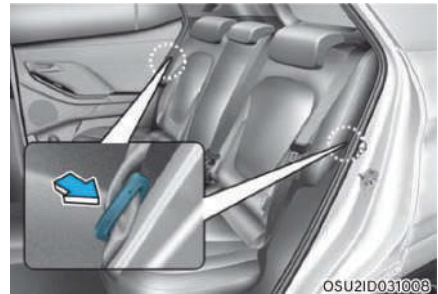


تا کردن صندلی عقب

۱. پشتی صندلی جلو را در وضعیت عمودی قرار دهید و در صورت لزوم، صندلی جلو را به سمت جلو بکشید.
۲. پشتی سر را در پایین ترین موقعیت ممکن قرار دهید. (در صورت مجهز بودن به پشتی سر قابل تنظیم)

۴. دو طرف اهرم پشتی صندلی را بالا بکشید و پشتی صندلی را به سمت جلوی خودرو تا کنید
۵. برای استفاده از صندلی عقب، پشتی صندلی را به سمت بالا و بعد عقب حرکت دهید تا پشتی صندلی ها در مکان خود قرا گیرد که این امر با صدای کلیک همراه خواهد بود. از قفل شدن پشتی در جای خود اطمینان حاصل کنید.

در نهایت بخاطر داشته باشید که کمربندهای ایمنی صندلی عقب را به موقعیت مناسب خود بازگردانید.



۳. کمر بند ایمنی صندلی عقب را داخل نگهدارنده روی صندلی و قسمت کناری جمع کنید. تا از تداخل کمر بند با پشتی صندلی هنگام تا شدن جلوگیری شود.

**i** نکته

در صورتی که نمی توانید کمر بند ایمنی را از جمع کننده آن خارج کنید، کمر بند را محکم کشیده و سپس رها کنید. بعد از آن کمر بند را به آرامی از محل خود خارج کنید.

### هشدار

هنگام برگرداندن پشتی صندلی عقب از حالت تا شده به حالت عمودی:

مراقب باشید که به نوار و سگک کمربند ایمنی آسیب نرسانید. اجازه ندهید نوار یا سگک کمربند ایمنی در صندلی عقب گیر کنند یا پیچ بخورد. پشتی صندلی را نگه دارید و به آرامی آن را برگردانید. با فشار دادن بالای پشتی صندلی، مطمئن شوید که پشتی صندلی کاملاً در وضعیت عمودی خود قفل شده است. در تصادف یا توقف ناگهانی، پشتی صندلی می تواند باز شده و اجسام داخل صندوق عقب با نیروی زیادی به جلو حرکت کرده و وارد اتاق سرنشین شود که می تواند منجر به آسیب جدی یا مرگ شود.

### هشدار

بار

باری که قسمت عقب خودرو گذاشته می شود، باید همواره به نحوی مهار و ایمن شده باشد، تا از پرتاب شدن آن به اطراف در هنگام تصادفات و آسیب رساندن به سرنشینان خودرو جلوگیری شود. از قراردادن اشیایی که امکان مهار کردن آنها وجود ندارد و ممکن است در زمان ترمزهای ناگهانی و تصادفات، با سرنشینان صندلی جلو برخورد و به آنها آسیب وارد نمایند خودداری کنید.

### هشدار

در زمان بارگیری خودرو

اطمینان حاصل کنید که موتور خاموش است، اهرم تعویض دنده در گیربکس IVT در وضعیت پارک (P)، و در گیربکس دستی متناسب با محل توقف خودرو در وضعیت R (معکوس) یا دنده ۱ قرار داشته باشد. همچنین بایستی ترمز دستی هنگام بارگیری یا تخلیه خودرو به طور صحیح کشیده شده باشد. در صورت عدم انجام این مراحل ممکن است، در شرایطی که اهرم دنده به طور ناخواسته به موقعیت دیگری منتقل شود به وسیله نقلیه اجازه حرکت دهد.

### نکته!

- هنگام برگرداندن پشتی صندلی های عقب به حالت عمودی، به یاد داشته باشید که کمربندهای ایمنی عقب را به موقعیت مناسب خود برگردانید.
- عبور دادن نوار کمربند ایمنی از داخل راهنمای امتداد نوار صندلی عقب سبب می شود که کمربند پشت یا زیر صندلی گیر نکند.

### سیستم هشدار سرنشینان عقب ( در صورت مجهز بودن)

این سیستم در شرایطی که در صندلی های عقب خودرو سرنشین حضور داشته باشد، به راننده در هنگام خروج از خودرو هشدار می دهد.

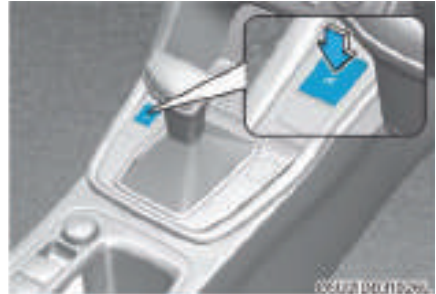
اگر راننده درب خودرو را باز نماید و سرنشینی در صندلی عقب خودرو حضور داشته باشد پیام هشدار بر روی پنل صفحه آمپر (کلاستر) خودرو به نمایش در می آید. قبل از خروج از خودرو مطمئن شوید که سرنشینان عقب خودرو را چک کرده اید.

\* برای اطلاعات بیشتر به قسمت سیستم هشدار صندلی های عقب در فصل ۵ مراجعه کنید.

**نکته!**

- برای جلوگیری از آسیب دیدن تهویه هوا صندلی‌ها:
  - هرگز از حلال‌هایی مانند تینر رنگ، بنزن، الکل یا بنزین برای تمیز کردن صندلی‌ها استفاده نکنید.
  - از ریختن مایعات روی سطح صندلی‌های جلو و پشتی صندلی خودداری کنید. این کار ممکن است باعث شود سوراخ‌های دریچه هوا تعبیه شده روی صندلی مسدود شده و به درستی کار نکنند.
  - موادی مانند کیسه‌های پلاستیکی یا روزنامه‌ها را زیر صندلی‌ها قرار ندهید. آنها ممکن است ورودی هوا را مسدود کنند و باعث شوند دریچه‌های هوا به درستی کار نکنند.
  - روکش صندلی‌ها را تعویض نکنید. ممکن است به سیستم کولر (تهویه هوا) صندلی‌ها آسیب برساند.
  - در صورت عدم عملکرد این سیستم، خودرو را خاموش و مجدداً روشن کنید. در صورت عدم تغییر، توصیه می‌کنیم جهت بازدید فنی خودروی خود را به نمایندگی مجاز شرکت KTL مراجعه نمایید.

**کولر صندلی (تهویه هوای صندلی‌ها، در صورت مجهز بودن)**



- سیستم کولر صندلی برای خنک کردن صندلی‌های جلو با دمیدن هوا از سوراخ‌های کوچک تعبیه شده روی سطح بالشتک‌ها و پشتی صندلی‌ها در نظر گرفته شده‌اند. در مواقعی که نیازی به عملکرد تهویه هوا صندلی نیست، سوئیچ‌ها را در وضعیت OFF قرار دهید.
- در شرایطی که موتور روشن است، سوئیچ را فشار دهید تا صندلی راننده یا صندلی سرنشین جلو خنک شود.
- هر بار که سوئیچ را فشار می‌دهید، جریان هوا به صورت شکل تغییر می‌کند:

ON (☰) ↔ OFF

- هنگامی که سوئیچ را برای بیش از ۱٫۵ ثانیه فشار دهید و تهویه هوا صندلی‌ها در حال کار باشد، تهویه هوا صندلی‌ها خاموش می‌شود.
- تهویه هوا صندلی‌ها هر زمان که سوئیچ استارت خودرو در وضعیت ON باشد به طور پیش فرض در وضعیت OFF قرار می‌گیرد.

## کمربندهای ایمنی

- هرگز نوار شانه کمر بند ایمنی را از زیر بازو و یا از پشت گردن خود عبور ندهید.
- هرگز کمر بند ایمنی را روی اشیای شکننده نبندید زیرا در ترمزهای ناگهانی و یا تصادفات، کمر بند ممکن است به آن آسیب بزند.
- از کمربندهای ایمنی بیج خورده استفاده نکنید کمر بند ایمنی بیج خورده نمی تواند در هنگام تصادف به خوبی از شما محافظت نماید.
- اگر نوار کمر بند و یا دیگر اجزای آن آسیب دیده است از آن استفاده نکنید.
- همیشه زبانه کمر بند را به سگک خودش ببندید و از وارد کردن زبانه کمر بند به سگک سایر کمر بندها خودداری کنید.

- مطمئن شوید که هیچ مانعی بر سر راه سگک و زبانه کمر بند وجود ندارد. این امر می تواند مانع از قفل شدن زبانه کمر بند به شکل صحیح و ایمن شود.
- هیچ نوع تغییر/اصلاح، و یا حذف و اضافه نمودن تجهیزاتی، نباید توسط کاربر بر روی کمر بند ایمنی انجام شود. چرا که ممکن است از عملکرد صحیح ابزار تنظیم کمر بند ایمنی برای رفع شلی جلوگیری کرده، و یا مانع از تنظیم صحیح مجموعه کمر بند ایمنی شود.

### هشدار

- مجموعه کمر بند ایمنی آسیب دیده اجزای آن درست عمل نخواهند کرد، بنابراین همیشه در صورت بروز حالت های زیر اقدام به تعویض کمر بند نمایید:
- نوارهای کمر بند ایمنی آسیب دیده، به مواد شیمیایی آغشته، و یا نخ نما شده باشند.
- قطعات کمر بند ایمنی آسیب دیده باشند.
- مجموعه کمر بند ایمنی و نوارهای آن در اثر تصادف، خراب و یا سائیده شده باشند، حتی اگر نوار و مجموعه کمر بند ایمنی از لحاظ ظاهری سالم است.

در این قسمت، نحوه استفاده صحیح از کمربندهای ایمنی توضیح داده می شود. همچنین به اقداماتی که موقع استفاده از کمر بند ایمنی نباید انجام داد اشاره خواهد شد.

### اقدامات احتیاطی/ایمنی کمربندهای ایمنی:

همیشه کمر بند خود را بسته و مطمئن شوید که تمامی سر نشینان هم قبل از شروع به حرکت کمر بند خود را بسته اند. کیسه های هوا در صورت وجود، تنها مکمل کمر بند ایمنی و یک ابزار ایمنی اضافی محسوب می شوند، اما هرگز نمی توانند جایگزین کمر بند ایمنی شوند. بستن کمر بند ایمنی در اغلب کشورها الزامی است.

### هشدار

همه سر نشینان خودرو باید موقع حرکت کمر بند خود را بسته باشند. در زمان تنظیم و بستن کمر بند ایمنی نکات احتیاطی زیر را به یاد داشته و دنبال کنید:

- همیشه کودکان (زیر سن ۱۳ سال) ، را در صندلی عقب نشاند و به نحو مناسب آنها را مهار کنید.
- هرگز به کودکان اجازه نشستن بر روی صندلی جلو را ندهید مگر آنکه کیسه های هوا غیر فعال شده باشند.
- اگر کودکی (زیر سن ۱۳ سال) باید روی صندلی جلو بنشیند، صندلی را تا حد امکان عقب کشیده و به نحو مناسب کودک را روی صندلی مهار کنید.
- هرگز اجازه قرار گرفتن نوزاد و یا کودک بر روی پای سایر سر نشینان خودرو را ندهید.
- هرگز در حالتی که صندلی سر نشینان خوابانده شده رانندگی نکنید.
- هرگز به کودکان اجازه استفاده مشترک از یک صندلی و یا کمر بند ایمنی را ندهید.

## چراغ نشانگر هشدار کمربند ایمنی

## هشدار کمربند ایمنی راننده



به راننده، پس از روشن شدن خودرو به عنوان یک ابزار یادآوری کننده صرف نظر از بسته بودن یا نبودن کمربند، چراغ کمربند ایمنی راننده به مدت ۶ ثانیه روشن می ماند. اگر کمربند ایمنی بسته نشده باشد بوق هشدار به مدت ۶ ثانیه به صدا خواهد آمد.

اگر با وجود هشدار همچنان کمربند ایمنی را نبندید و یا در طول رانندگی کمربند ایمنی را باز کنید، در سرعت های زیر ۲۰ کیلومتر بر ساعت، چراغ هشدار روشن خواهد شد. اگر با وجود هشدار همچنان کمربند ایمنی را نبندید و یا در طول رانندگی کمربند ایمنی را باز کنید، در سرعت های بیش از ۲۰ کیلومتر بر ساعت، چراغ هشدار شروع به چشمک زدن کرده و بوق هشدار به مدت ۱۰۰ ثانیه به صدا در خواهد آمد.

اگر در طول رانندگی کمربند ایمنی را باز کنید، در سرعت های زیر ۲۰ کیلومتر بر ساعت، چراغ هشدار روشن خواهد شد.

اگر در طول رانندگی کمربند ایمنی را باز کنید، در سرعت های بیش از ۲۰ کیلومتر بر ساعت، چراغ هشدار شروع به چشمک زدن کرده و بوق هشدار به مدت ۱۰۰ ثانیه به صدا در خواهد آمد.

## هشدار کمربند ایمنی سرنشین جلو

به عنوان یک ابزار یادآوری کننده به سرنشین جلو، پس از روشن شدن خودرو صرف نظر از بسته بودن یا نبودن کمربند، چراغ کمربند ایمنی راننده به مدت ۶ ثانیه روشن می ماند.

اگر با وجود هشدار همچنان کمربند ایمنی را نبندید و یا در طول رانندگی کمربند ایمنی را باز کنید، در سرعت های زیر ۲۰ کیلومتر بر ساعت، چراغ هشدار روشن خواهد شد. اگر با وجود هشدار همچنان کمربند ایمنی را نبندید و یا در طول رانندگی کمربند ایمنی را باز کنید، در سرعت های بیش از ۲۰ کیلومتر بر ساعت، چراغ هشدار شروع به چشمک زدن کرده و بوق هشدار به مدت ۱۰۰ ثانیه به صدا در خواهد آمد.

اگر در طول رانندگی کمربند ایمنی را باز کنید، در سرعت های زیر ۲۰ کیلومتر بر ساعت، چراغ هشدار روشن خواهد شد.

اگر در طول رانندگی کمربند ایمنی را باز کنید، در سرعت های بیش از ۲۰ کیلومتر بر ساعت، چراغ هشدار شروع به چشمک زدن کرده و بوق هشدار به مدت ۱۰۰ ثانیه به صدا در خواهد آمد.

هشدار 

سوار شدن / نشستن بر روی صندلی در موقعیت نامناسب بر سیستم هشدار کمربند ایمنی سرنشین جلو تأثیر منفی می گذارد. راننده بایستی طبق دستورالعمل های این راهنما به مسافر جهت نشستن به شکل صحیح راهنمایی های لازم را ارائه نماید.

نکته 

حتی اگر صندلی سرنشین جلو خالی از سرنشین باشد، چراغ هشدار کمربند ایمنی به مدت ۶ ثانیه چشمک زده یا روشن می شود.

هشدار کمربند ایمنی سرنشین جلو در شرایطی که بار بر روی صندلی سرنشین جلو قرار داده شود ممکن است عمل کند.



**نکته**

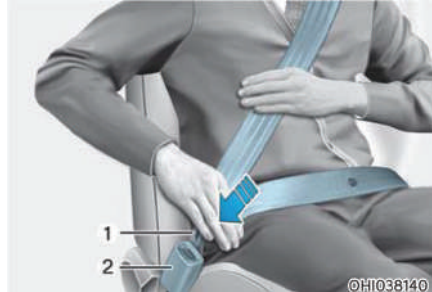
اگر نمی توانید به راحتی کمربند را از جای خود بیرون بکشید، آن را محکم کشیده و رها کنید. بعد از رها کردن کمربند، قادر خواهید بود آن را به آرامی بیرون بکشید.

**هشدار**

قرار گیری ناصحیح کمربند ایمنی می تواند ریسک بروز جراحات های جدی را در تصادفات افزایش دهد. برای تنظیم کمربند اقدامات احتیاطی زیر را دنبال کنید:

- نوار پایینی کمربند تا حد ممکن در پایین ترین موقعیت بر روی ران قرار دهید و نه روی کمر، تا محکم به بدن بچسبد. این امر سبب می شود که استخوان های لگن شما نیروی برخورد را جذب کرده و خطر آسیبهای داخلی کم شود.
- بازوی خود را زیر نوار شانه ای کمربند قرار دهید و دست دیگر را روی کمربند بگذارید ( مطابق شکل).
- همیشه قلاب بخش شانه ای کمربند را در ارتفاع مناسب قفل نمایید.
- هرگز نوار شانه ای کمربند را از روی گردن عبور ندهید.

**سیستم نگه دارنده کمربند ایمنی کمربند ران/شانه (سه نقطه ای)**



برای بستن کمربند به شرح زیر عمل کنید:

کمربند را از داخل بخش جمع کننده آن بیرون کشیده و زبانه فلزی (۱) را وارد سگک (۲) کنید در این حالت زبانه با صدای کلیک در داخل سگک قفل می شود.

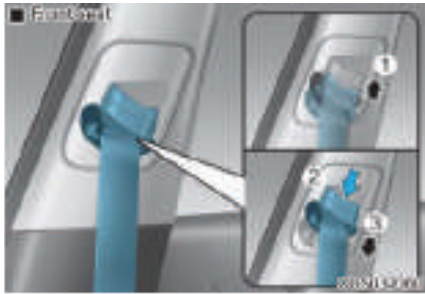


باید قسمت نوار پایینی کمربند (۱) را روی قسمت بالایی ران و قسمت کمربند شانه (۲) را روی سینه خود قرار دهید. طول کمربند ایمنی تنها پس از تنظیم دستی قسمت نوار زیری کمربند ایمنی به طور خودکار تنظیم می شود تا به خوبی در اطراف نشیمن گاه شما قرار گیرد. اگر با یک حرکت آهسته به جلو خم شوید، کمربند کشیده می شود و به شما اجازه حرکت می دهد.

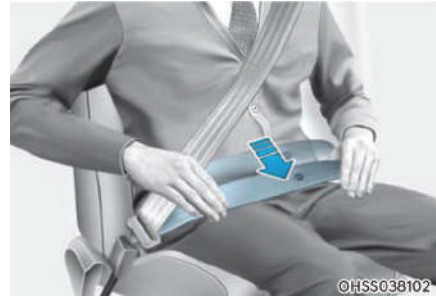
با این حال، در شرایط ترمز ناگهانی یا ضربه، نوار کمربند در موقعیت خود قفل می شود. همچنین اگر بخواهید خیلی سریع به جلو خم شوید کمربند قفل می شود.

### تنظیم ارتفاع (در صورت مجهز بودن)

شما می توانید برای افزایش راحتی و ایمنی، ارتفاع نوار شانه کمربند در سه موقعیت متفاوت تنظیم نمایید. نوار شانه ای کمربند باید به گونه ای قرار بگیرد که بر روی سینه خوابیده و از میانه بالای شانه شما که در سمت در قرار دارد عبور کند نه از روی گردن شما.



برای تنظیم ارتفاع قلاب کمربند در تنظیم کننده بر روی ستون خودرو، ارتفاع را بالا و پایین کنید تا در وضعیت مناسب قرار گیرد. برای بالابردن، تنظیم کننده ارتفاع را به سمت بالا بکشید (۱) و برای پایین آوردن آن همزمان با فشردن دکمه تنظیم ارتفاع (۲)، آن را بالا بیاورید (۳). دکمه را رها کنید تا قلاب در وضعیت مورد نظر قفل شود. تلاش کنید که تنظیم کننده ارتفاع را حرکت دهید تا مطمئن شوید که در موقعیت مورد نظر قفل شده و خارج نمی شود.



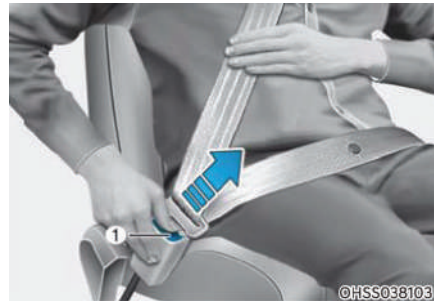
### هشدار

باید نوار پایینی کمربند را تا حد امکان پایین و محکم روی قسمت بالایی ران خود قرار دهید، نه روی کمر. اگر کمربند کمری بیش از حد بالای کمر شما قرار گرفته باشد، در صورت بروز سانحه ممکن است احتمال بروز آسیب دیدگی را افزایش دهد. هر دو بازو نباید زیر یا بالای کمربند باشد. در عوض، همانطور که در تصویر نشان داده شده است، باید یکی رو و دیگری زیر باشد. هرگز قسمت سمت در ب نوار کمربند ایمنی خودرو را، از زیر بازو عبور ندهید.

کمر بند ایمنی ۳ نقطه ای صندلی وسط عقب  
(در صورت مجهز بودن)



زبانه فلزی (۱) را داخل سگک (۲) قرار دهید تا صدای «کلیک» شنیده شود که نشان دهنده قفل بودن کمر بند است. مطمئن شوید که نوار کمر بند پیچ خوردگی ندارد. هنگام استفاده از کمر بند ایمنی وسط عقب، باید از سگک با علامت «CENTER» استفاده شود.

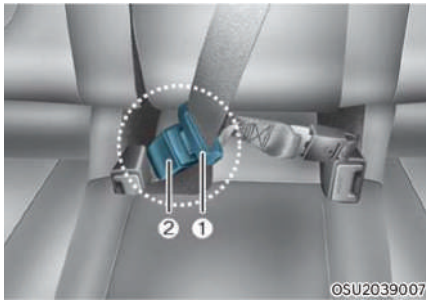


باز کردن کمر بند

با فشردن شستی آزاد کننده (۱)، کمر بند آزاد شده، و نوار کمر بند آن باید به صورت خودکار توسط جمع کننده به جای خود برگردد. اگر این اتفاق رخ ندهد، کمر بند را کنترل نموده و مطمئن شوید که پیچ نخورده است و سپس مجدداً تلاش کنید.

**i** نکته

اگر نمی توانید کمر بند ایمنی را از داخل جمع کننده بیرون بکشید، کمر بند را محکم بیرون بکشید و رها کنید. پس از رها کردن، می توانید نوار کمر بند را به آرامی بیرون بکشید.



هنگام استفاده از کمربند ایمنی مربوط به صندلی وسط، از سگکی که دارای علامت «CENTER» است استفاده کنید.



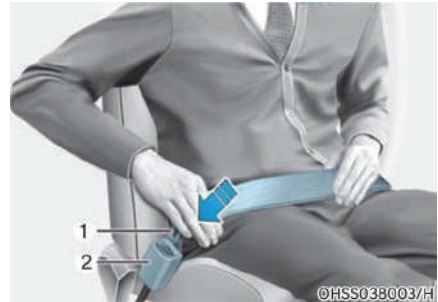
آزاد کردن کمربند:

با فشار دادن و رها کردن کلید (۱) بر روی قفل (سگک)، کمربند آزاد می شود. بعد از رها شدن کمربند باید به صورت خودکار به جای خود بازگردند.

### هشدار

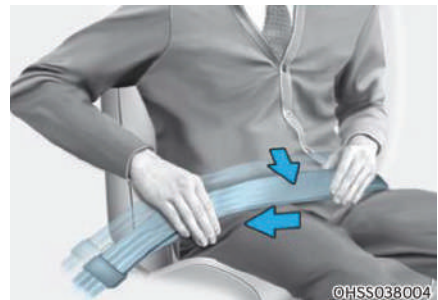
مکانیزم بستن کمربند میانی یا مکانیزم کمربندهای شانه ای (سه نقطه ای) صندلی عقب متفاوت است. به منظور حصول حداکثر محافظت و ایمنی از سیستم کمربند ایمنی و اطمینان از عملکرد صحیح آنها، هنگام بستن کمربندهای شانه ای (سه نقطه ای) صندلی عقب یا کمربند میانی (دو نقطه ای)، مطمئن شوید زبانه فلزی کمربندها در سگک های صحیح قرار گرفته اند.

### کمربند ایمنی ۲ نقطه ای صندلی عقب (در صورت مجهز بودن)



برای بستن کمربند ایمنی:

برای بستن کمربند ایمنی ۲ نقطه ای، زبانه فلزی را در داخل سگک قرار دهید. در زمان قفل شدن کمربند در جای خود صدای «کلیک» شنیده خواهد شد. سپس مطمئن شوید کمربند به درستی در محل خود قفل شده و نوار آن پیچ نخورده باشد.



در کمربند دو نقطه ای طول کمربند ایمنی باید به صورت دستی و به گونه ای تنظیم گردد که محکم دور بدن شما را بگیرد و ثابت شود. کمربند را بسته و انتهای آزاد (شل) آن را بکشید تا کمربند محکم شود. کمربند باید در پایین ترین نقطه ممکن بدن شما بر روی ران های شما (و نه دور کمر) قرار بگیرد. در صورت بالا قرار گرفتن کمربند امکان بروز جراحت در سوانح افزایش پیدا می کند.

کمربند ایمنی دارای پیش کشنده



[۱]: کمربند ایمنی دارای پیش کشنده  
صندلی جلو و صندلی ردیف عقب

هشدار

- همیشه در هنگام رانندگی یا سوار شدن به خودرو کمربند ایمنی خود را ببندید و به صورت مناسب در جای خود بنشینید.
- در صورتی که نوار کمربند ایمنی شل شده و یا تاب خوردگی دارد از آن استفاده نکنید. کمربند ایمنی شل و یا تاب خورده در سوانح از شما محافظت نمی کند.
- از قراردادن اشیاء در نزدیکی قفل و یا سگک کمربند خودداری کنید. این امر ممکن است مانع از عملکرد صحیح کمربند ایمنی شود.
- همیشه در صورت بروز تصادف و یا فعال شدن پیش کشنده کمربند ایمنی، آن را تعویض کنید
- هرگز شخصاً جهت تعمیر و یا سرویس پیش کشنده کمربند ایمنی اقدام نکنید. این گونه تعمیرات بایستی حتماً توسط نمایندگان های مجاز شرکت KTL صورت پذیرد.
- از ضربه زدن به مجموعه کمربند ایمنی خودداری کنید

هشدار

تا چند دقیقه بعد از فعال شدن پیش کشنده مجموعه کمربندهای ایمنی، از دست زدن به آنها خودداری کنید. زمانی که مکانیزم پیش کشنده کمربند ایمنی در تصادف عمل می کند، پیش کشنده ممکن است داغ شده و دست زدن به آن می تواند موجب سوختگی و یا آسیب شود.

احتیاط

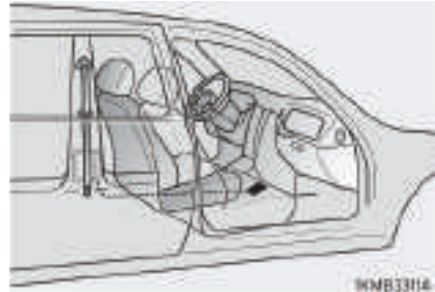
انجام تعمیرات بر روی بخش جلویی خودرو ممکن است به سیستم پیش کشنده کمربند ایمنی آسیب بزند. بنابراین توصیه می شود، این قبیل تعمیرات و سرویس این سیستم را همواره به نمایندگی مجاز شرکت KTL بسپارید.

صندلی های جلوی خودرو شما مجهز به کمربندهای ایمنی پیش کشنده (Pre-tensioner) راننده و سرنشین جلو است. هدف از مکانیزم پیش کشنده کسب اطمینان از قرارگیری کمربندهای ایمنی به طور مناسب و محکم روی بدن سرنشین در برخی از برخوردهای از جلو و جانبی است. مکانیزم پیش کشنده کمربندهای ایمنی ممکن است در تصادفاتی که برخورد از جلو یا کنار به اندازه کافی شدید است هم زمان با کیسه های هوا فعال شود.

در زمان توقفات ناگهانی، یا زمانی که سرنشین سعی کند خیلی سریع به سمت جلو حرکت کند جمع کننده کمربند ایمنی در جای خود قفل می شود. در برخوردهای از جلو، پیش کشنده ها فعال شده و کمربند ایمنی را کشیده و در موقعیتی محکم تر نسبت به راننده قرار می دهد. در زمانی که سیستم پیش کشنده فعال می شود اگر سیستم تنش بیش از حدی را بر روی راننده یا سرنشین جلو احساس کند، محدود کننده نیرو داخل عملگر پیش کشنده فعال شده و بخشی از فشار ناشی از کمربند ایمنی را کاهش می دهد.

## نکته **i**

- پیش‌کشنده کمربندهای ایمنی سرنشین جلو و صندلی راننده ممکن است در شرایط خاصی از تصادفات جانبی و یا جلویی فعال شوند.
- وقتی که پیش‌کشنده کمربندهای ایمنی فعال می‌شوند، صدای بلندی از آنها شنیده شده و گرد و غبار کمی ایجاد می‌شود که ممکن است در نگاه اول به شکل دود در اتاق سرنشینان به نظر آید. این گرد و غبار عادی است و خطری متوجه خودرو و سرنشینان نیست.
- این غبار با وجود غیررسمی بودن می‌تواند سبب ایجاد حساسیت‌های پوستی شود و نباید برای مدت زیادی استنشاق گردد. بعد از تصادفی که در آن پیش‌کشنده کمربندهای ایمنی فعال می‌شوند، نقاطی از بدن که در معرض این گرد و غبار بوده را بشوید.



سیستم پیش‌کشنده کمربند ایمنی از اجزای اصلی زیر تشکیل شده است که مکان‌های آنها روی شکل فوق نمایش داده شده است.

- (۱) چراغ هشدار کیسه هوای SRS
- (۲) جمع‌کننده مجموعه پیش‌کشنده
- (۳) ماژول کنترل SRS

## نکته!

سنسور فعال‌کننده ماژول SRS با مجموعه پیش‌کشنده کمربندهای ایمنی در اتصال است. چراغ هشدار کیسه هوا روی صفحه آمپر (کلاستر) بعد از باز شدن سوئیچ حدود ۶ ثانیه روشن می‌ماند و سپس باید خاموش شود.

اگر پیش‌کشنده درست کار نکند چراغ هشدار حتی در صورت معیوب نبودن کیسه هوای SRS هم فعال می‌شود. اگر چراغ هشدار روشن نشود، و یا روشن بماند و یا در زمان حرکت خودرو روشن بماند، توصیه می‌شود سیستم پیش‌کشنده کمربندهای ایمنی و ماژول SRS هرچه سریع‌تر توسط نمایندگی مجاز شرکت KTL عیب‌یابی و سرویس شوند.

## استفاده از کمربند ایمنی برای کودکان و نوزادان

### نوزادان و کودکان خردسال

اغلب کشورها دارای مقرراتی برای استفاده از سیستم های مهار کودک از جمله بوستر و یا صندلی کودک هستند که بر اساس آن در هنگام مسافرت باید از صندلی کودک مناسب استفاده شود. سن استفاده از کمربند ایمنی به جای صندلی کودک در کشورهای مختلف متفاوت است بنابراین باید بر اساس الزامات کشور خود و محل مسافرت عمل کنید. سیستم های مهار کودک از جمله بوستر و صندلی کودک باید طبق اصول روی صندلی عقب نصب شود. برای اطلاعات بیشتر به فصل مربوط به صندلی کودک در این کتابچه مراجعه شود.

### هشدار

همیشه از صندلی کودک مناسب برای نشستن کودکان و نوزادان استفاده کنید و صندلی را بر اساس قد و وزن نوزاد انتخاب کنید. برای کاهش خطر جراحت و مرگ کودکان و دیگر سرنشینان هرگز موقع حرکت خودرو کودک را روی پاها و یا در آغوش، نگه دارید. تجربه نشان می دهد که نیروهای وارده در هنگام تصادف کودک را از دستان شما جدا کرده و او را به بدنه داخلی خودرو میکوبد.

## دیگر اقدامات احتیاطی مربوط به کمربندی ایمنی

### استفاده از کمربند ایمنی در دوران بارداری

در دوران بارداری هم کمربند ایمنی باید استفاده شود. بهترین راه برای محافظت از کودک درون شکم مادر محافظت از خودتان است و بستن کمربند بهترین راه برای محافظت از شماست. زنان باردار باید همیشه از کمربندهای ایمنی سه نقطه ای استفاده نمایند. نوار شانه کمربند را از روی سینه و دور از گردن رد کنید. نوار زیری کمربند باید از زیر شکم رد شود، به گونه ای که با استخوانهای لگن و نشیمنگاه در تماس باشد.

### هشدار

- خانم های باردار و یا یک بیمار در برابر هر گونه ضربه به شکم در هنگام توقف ناگهانی یا تصادف آسیب پذیرتر هستند. در صورت بروز سانحه در دوران بارداری، با پزشک خود مشورت کنید.
- برای کاهش خطر آسیب جدی یا مرگ جنین در طی تصادف، زنان باردار هرگز نباید قسمت نوار پایینی کمربند ایمنی را بر روی شکم و یا بالا ناحیه شکم، محلی که جنین قرار گرفته قرار دهند.

### کودکان غیرخردسال

کودکان زیر ۱۳ سال و نیز کودکانی که قد آنها امکان استفاده از صندلی کودک، و یا بوستر را نمی دهد، همواره باید از صندلی عقب استفاده کرده و کمربند ایمنی مخصوص صندلی عقب را ببندند. کمربند باید از بالای ران عبور کرده و به شانه و سینه بچسبد تا ایمنی فرد را حفظ کند. هر از چندگاهی کمربند ایمنی کودک را کنترل کنید، زیرا تکان ها و حرکات کودک ممکن است سبب جابجایی کمربند شود. در تصادفات اگر کودک کمربند خود را بسته باشد به خوبی محافظت می شود و ایمنی قابل توجهی دارد. صندلی کودک و یا کمربند صندلی عقب ابزارهای مناسب برای حفظ ایمنی کودکان شما هستند. اگر کودکی بالای ۱۳ سال است، و باید در صندلی جلو بنشیند، باید با استفاده از کمربند ایمنی به درستی مهار شود. همچنین صندلی باید به اندازه کافی عقب آمده باشد. اگر نوار شانه کمربند ایمنی با صورت و یا گردن کودک در تماس بود، در آن صورت سعی کنید کودک را به مرکز خودرو نزدیکتر کنید. اگر همچنان نوار شانه کمربند با صورت و گردن کودک برخورد دارد، کودک باید از صندلی عقب استفاده کند.

### هشدار

- همیشه مطمئن شوید که کودکان کمربند ایمنی را بسته و به درستی تنظیم شده است.
- هرگز اجازه ندهید که نوار شانه کمربند ایمنی با صورت و گردن کودک در تماس باشد.
- اجازه ندهید که بیش از یک کودک از یک کمربند استفاده کنند.

کودکان کوچک با استفاده از یک سیستم نگهدارنده کودک که الزامات استانداردهای ایمنی را برآورده می کند و در صندلی عقب نصب شده است، به بهترین وجه از آسیب های احتمالی در تصادفات محافظت می شوند. قبل از خرید هر سیستم نگهدارنده کودک، اطمینان حاصل کنید که دارای برچسبی است که تأیید می کند استانداردهای ایمنی را برآورده می کند. سیستم نگهدارنده کودک باید متناسب با قد و وزن کودک شما باشد. برای این اطلاعات، برچسب روی سیستم صندلی کودک را بررسی کنید. به قسمت «سیستم های نگهدارنده کودک» در این فصل مراجعه کنید.



## استفاده از کمربند ایمنی و افراد مجروح

موقع جابجا نمودن یک فرد مجروح با خودرو حتما کمربند او را ببندید. از پزشک مخصوص او دستورات لازم در این زمینه را سوال کنید.

## هر کمربند مخصوص یک نفر است

هرگز نباید دو نفر حتی اگر یکی از آنها کودک است از یک کمربند استفاده کنند. این کار سبب افزایش شدت جراحات در صورت تصادف می شود.

## در خودرو دراز نکشید و لم ندهید

خوابیدن و یا لم دادن در خودرو در حال حرکت می تواند بسیار خطرناک باشد. خواباندن صندلی سبب کاهش کارایی سیستم کمربند ایمنی و کیسه هوا و افزایش شدت جراحات در سواتح می شود.

نوارهای کمربند ایمنی باید به درستی تنظیم و به بدن سرنشینان چسبیده باشند تا به شکل صحیح کار کنند. در هنگام تصادف سرنشینان به سمت کمربند پرتاب می شوند که در صورت نجسبیدن نوارهای کمربند به بدن، می تواند سبب آسیب به گردن و جراحات دیگر شود.

هر چه صندلی بیشتر خوابیده باشد احتمال لیز خوردن فرد از روی صندلی، برخورد گردن سرنشین به کمربند و در رفتن او از زیر کمربند زیادتر است.



## هشدار

- هرگز با صندلی خوابیده رانندگی نکنید.
- خواباندن صندلی احتمال بروز جراحات شدید در تصادفات و توقف های ناگهانی را افزایش می دهد.
- راننده و سرنشینان باید همیشه به پشتی صندلی خود تکیه داده، کمربندهای ایمنی را به شکل صحیح بسته باشند و پشتی صندلی در موقعیت قائمه باشد.

## مراقبت از کمربند ایمنی

سیستم های کمربند ایمنی هرگز نباید د مونتاژ/ باز شوند و یا دخل و تصرفی در آنها صورت گیرد. همچنین باید مطمئن شد که کمربند و قطعات آن در اثر گیر کردن به لولای صندلی ها، درب خودرو و یا در اثر دیگر موارد استفاده نادرست آسیب نبینند.

## بازرسی دوره ای کمربند

تمامی کمربندها باید از نظر وجود سایش یا هر نوع آسیب دیدگی دیگر به صورت دوره ای بازرسی شوند، و قطعات آسیب دیده آن در سریعترین زمان ممکن تعویض گردد.

## تمیز و خشک نگه داشتن کمربند ایمنی

کمربند باید همیشه تمیز و خشک باشد. برای شستشوی کمربند از محلول آب و صابون ملایم استفاده کنید. هرگز برای شستن کمربند از شوینده های قوی استفاده نکنید و از چلانیدن و رنگ زدن آن اجتناب کنید زیرا ممکن است بافت پارچه ای آن را تخریب شده و کارایی آن را کاهش دهد.

## زمانی تعویض کمربندها

در صورت بروز تصادف، کل مجموعه کمربند ایمنی باید تعویض شود. تعویض کمربند بعد از تصادف خودرو الزامی است حتی اگر به صورت چشمی آسیبی مشهود نباشد. توصیه میکنیم که در این موارد به نمایندگی مجاز این شرکت مراجعه نمایید.

## صندلی کودک (سیستم نگهدارنده کودک - CRS)

### سیستم نگهدارنده کودک (CRS)

نوزادان و کودکان خردسال باید به کمک یک سیستم نگهدارنده کودک رو به عقب یا رو به جلو (CRS) که به صورت صحیح روی صندلی عقب خودرو نصب شده است، نشانده و مهار شوند. دستورالعمل های نصب و استفاده ارائه شده توسط سازنده صندلی کودک، را به دقت مطالعه و اجرا کنید.

### هشدار

- همواره از دستورالعمل های سازنده صندلی کودک برای نصب و استفاده از آن پیروی کنید.
- کودک خود را به شکل مناسب روی صندلی نشانده و کمربندهای آن را ببندید.
- هرگز از صندلی نوزاد و یا صندلی های ایمنی کودکی که به روی پشتی صندلی عقب «قلاب» می شوند استفاده نکنید این صندلی ها در هنگام تصادف چندان موثر نیستند.
- بعد از تصادف توصیه می شود که جهت بازدید فنی صندلی کودک، کمربند ایمنی، قلاب های ISOFIX، به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه شود.

توصیه: محل نشستن کودکان همواره در صندلی عقب است

### هشدار

همیشه کودکان را در صندلی عقب با صندلی مخصوص کودک سوار کنید مگر این که کیسه هوای صندلی سرنشین جلو غیر فعال شده باشد. کودکان در هر سنی که باشند در صندلی عقب ایمنی بهتر و بیشتری دارند. در صورت بروز تصادف، در اثر باز شدن کیسه هوا کودکان به شدت آسیب می بینند و حتی خطر آسیب های منجر به مرگ وجود دارد.

کودکان زیر ۱۳ سال باید همیشه در صندلی عقب نشسته و از صندلی کودک استفاده کنند تا خطر آسیب دیدگی در تصادفات، توقفات و مانورهای ناگهانی به حداقل برسد. بر اساس آمار سوانح، کودکان با کمربند بسته و یا روی صندلی کودک در صندلی عقب، ایمنی بیشتری نسبت به صندلی جلو دارند. کودکانی که امکان استفاده از صندلی کودک را ندارند باید از کمربند ایمنی استفاده نمایند. در اغلب کشورها قوانینی وجود دارد که بر اساس آن استفاده از صندلی کودک مناسب برای کودکان الزامی است. در کشورهای مختلف قوانین متفاوتی برای سن یا قد و وزن استفاده از صندلی کودک و کمربند ایمنی وجود دارد. بنابراین شما باید از مقررات خاص کشور خود و یا کشوری که به آنجا مسافرت میکنید مطلع باشید.

صندلی کودک باید به شکل مناسب روی صندلی عقب نصب شود. همواره باید از صندلی کودکی که الزامات و استانداردهای ایمنی کشور شما را اجابت می کند استفاده کنید



### صندلی کودک رو به عقب

صندلی کودک رو به عقب، پشت به قسمت پشتی صندلی جلو نصب می شوند. سیستم مهار آنها کودک را در سر جای خود نگه میدارد و در مواقع تصادف کودک را در صندلی نگه داشته و فشار وارد به گردن مهره ها و نخاع را کم می کند.

تمامی کودکان زیر یک سال باید همواره روی این صندلی ها سوار شوند که انواع مختلفی هم دارند: صندلی کودک مخصوص نوزاد که تنها به صورت رو به عقب استفاده می شود. سیستم های صندلی کودک قابل تبدیل و ۳ در ۱ که معمولاً بازه های وزنی و قدی گسترده تری دارند و از همین رو این قبیل صندلی ها به شما اجازه می دهند برای بازه زمانی طولانی تری کودک را رو به عقب در خودرو سوار کنید.

تا زمانی که کودک شما شرایط و محدودیت های وزنی و قدی مندرج در استانداردهای صندلیهای کودک دیگر را کسب نکرده است. همواره از صندلی رو به عقب استفاده کنید به این ترتیب ایمنی کودک بهتر حفظ می شود بعد از رشد کودک و رسیدن به محدوده قدی و وزنی مناسب، می توانید او را سوار صندلی های کودک رو به جلو نمایید.

### انتخاب صندلی کودک مناسب

در زمان انتخاب صندلی کودک یا سیستم نگهدارنده کودک (CRS) به نکات زیر توجه کنید

- مطمئن شوید که صندلی از استانداردهای ایمنی کشور شما برخوردار است و برچسب ها و تاییدیه های لازم را دارد.
- یک سیستم نگهدارنده کودک تنها در صورتی قابل نصب است که بر اساس الزامات ECE-R44 یا ECE-R129 دارای تاییدیه باشد.
- صندلی کودک را بر اساس قد و وزن فرزند خود انتخاب کنید. این گونه اطلاعات اصولاً بر روی برچسب روی صندلی و دستورالعمل های استفاده از آن وجود دارند.
- صندلی کودک را بر اساس شرایط محل نصب در خودرو خود انتخاب نمایید.
- دستورالعملهای نصب و استفاده و هشدارهای ایمنی همراه صندلی را خوانده و رعایت کنید.

### انواع صندلی های کودک

صندلی های کودک اصولاً در سه نوع: صندلی رو به عقب، صندلی رو به جلو و صندلی های بوستر دسته بندی می شوند. این دسته بندی صندلی ها بر اساس سن، قد و وزن کودک انجام می شود.

### صندلی بوستر

این صندلی نوعی سیستم مهار است که برای بهبود هماهنگی کمربند ایمنی خودرو طراحی شده است. صندلی بوستر، کمربند ایمنی را به گونه ای تنظیم می کند که به شکل مناسب روی بخش های قوی تر بدن کودک قرار گیرد. تا زمانی که کودک به اندازه کافی بزرگ نشده تا از کمربند عادی خودرو استفاده نماید، همچنان از صندلی بوستر یا کمکی استفاده کنید.

برای هماهنگ سازی کمربند با صندلی کمکی نوار پایینی کمربند را از قسمت بالای ران رد کنید. نوار شانه باید از روی شانه و سینه رد شود و نباید روی گردن و صورت باشد. کودکان با سن بالای ۱۳ سال باید همیشه کمربند خود را ببندند تا خطر آسیب های جانی در تصادفات، توقفات و یا مانورهای ناگهانی خودرو به حداقل برسد.



### صندلی کودک رو به جلو

صندلی های کودک رو به جلو، از طریق یک مجموعه کمربند؛ بدن کودک را در سر جای خود نگه میدارد و تا زمان رسیدن به قد و وزن تعیین شده توسط سازنده صندلی کودک، می توان از آن استفاده نمود. بعد از آن که قد و وزن کودک از محدوده تعیین شده توسط سازنده صندلی تجاوز کرد، وقت آن است که از صندلی بوستر برای کودک خود استفاده کنید.

## نصب صندلی کودک (CRS)

### هشدار

قبل از نصب صندلی کودک همیشه:

- دستورالعمل‌های سازنده صندلی را خوانده و آن‌ها را دنبال کنید.
- عدم توجه به استانداردها و دستورالعمل‌های سازنده می‌تواند در صورت بروز سانحه ریسک جراثت و یا مرگ را افزایش دهد.

### هشدار

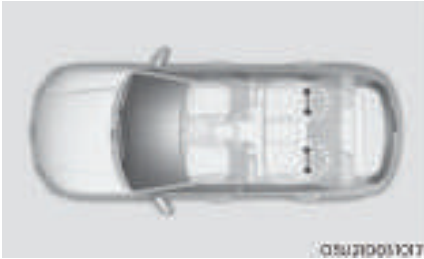
اگر بخش پشت سری صندلی خودرو مانع نصب صندلی کودک شود بخش پشتی سر آن صندلی باید مجدداً تنظیم و یا کاملاً برداشته شود.

بعد از انتخاب صندلی کودک مناسب و اطمینان از امکان نصب آن در عقب خودرو، می‌توانید صندلی کودک را بر اساس دستورالعمل‌های سازنده نصب کنید. برای نصب صندلی کودک سه مرحله وجود دارد:

- **صندلی کودک را به صورت صحیح به خودرو ببندید.** تمامی صندلی کودک‌ها باید به کمک نوار پایینی کمربند سه نقطه ای و یا ISOFIX به صندلی بسته شوند.
- **مطمئن شوید که صندلی کودک محکم بسته شده است.** بعد از بستن صندلی کودک به خودرو، آن را به جلو عقب و پهلو فشار دهید و بکشید تا مطمئن شوید که به خوبی به صندلی خودرو متصل شده است. صندلی کودک که با کمربند به صندلی عقب بسته شده است باید تا حد امکان سفت شود. اما در هر حال اندکی حرکت جانبی صندلی طبیعی است. موقع نصب صندلی کودک صندلی خودرو، بالا و پایین و جلو و عقب بودن آن را کنترل کنید به گونه ای که با صندلی کودک هماهنگ شود و سبب راحتی بیشتر کودک شود.
- **از ایمن بودن کودک روی صندلی و در محل مناسب مطمئن شوید.** از قرارگیری مناسب و ایمن کودک روی صندلی کودک مطمئن شوید به طوری که کودک به خوبی و براساس دستورالعمل‌های سازنده صندلی، روی آن بسته شده است.

### هشدار

صندلی کودک در خودروی بسته می‌تواند بسیار گرم شود. برای جلوگیری از سوختگی، سطح صندلی و سبک‌ها را قبل از قرارگیری کودک در صندلی چک کنید.



قلاب های ISOFIX در سمت راست و چپ صندلی های عقب قرار دارند که مکان های آنها در شکل فوق نمایش داده شده است. برای صندلی وسطی عقب قلاب ISOFIX تعبیه نشده است.

#### هشدار

- سعی نکنید که صندلی کودک را با استفاده از قلاب های ISOFIX در صندلی وسط نصب کنید. برای این صندلی قلاب ISOFIX تعبیه نشده است.
- استفاده از قلابهای ISOFIX صندلی های جانبی برای این منظور می تواند به قلاب ها آسیب وارد کند که در اثر برخورد شکسته و یا از کار بیفتد و منجر به آسیب جدی و مرگ شود.

## قلاب ISOFIX و قلاب فوقانی (سیستم ISOFIX) برای کودکان

سیستم ISOFIX در زمان رانندگی و در تصادفات صندلی کودک را مهار می کند. این سیستم به گونه ای طراحی شده است که نصب صندلی کودک راحت تر و احتمال نصب نادرست صندلی کودک را کاهش می دهد. ISOFIX از قلاب های تعبیه شده در خودرو و بست های روی صندلی کودک برای مهار آن استفاده می کند. سیستم ISOFIX نیاز به استفاده از کمربندایمنی برای بستن صندلی کودک در صندلی های عقب را رفع می کند. قلاب های ISOFIX میله های فلزی هستند که در داخل خودرو نصب می شوند. در هر موقعیت ISOFIX دو محل اتصال در قسمت پایینی صندلی تعبیه شده است که اتصالات پایینی صندلی کودک در آنها قرار گرفته و قفل می شود. برای استفاده از سیستم ISOFIX در خودروی خود، باید صندلی کودک مجهز به بست های ISOFIX باشد. تنها در صورتی سیستم صندلی کودک مجهز به ISOFIX را می توان نصب کرد که دارای تأییدیه خاص و یا بین المللی خودرو در تطابق با الزامات ECE-R 44 و یا ECE-R 129 باشد. سازنده صندلی کودک دستورالعمل نحوه استفاده از صندلی را، به همراه بست های لازم برای اتصال ارائه مینماید.

## ایمن سازی صندلی کودک با استفاده از سیستم های ISOFIX

برای بستن صندلی کودک سازگار با سیستم ISOFIX در هر کدام از صندلی های سمت چپ و راست، عقب به شرح زیر عمل کنید

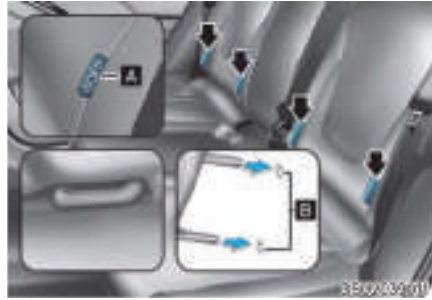
۱. سگک کمر بند را از قلاب های ISOFIX دور کنید.
۲. هر گونه اشیاء متفرقه بر روی صندلی را از قلاب ها دور کنید زیرا این اشیاء اضافی می توانند از اتصال ایمن و محکم بین صندلی کودک و قلابهای ISOFIX جلوگیری کنند.
۳. صندلی کودک را روی صندلی عقب قرار دهید و سپس صندلی را براساس دستورالعمل های سازنده صندلی به قلاب های ISOFIX متصل نمایید.
۴. از دستورالعمل های سازنده صندلی کودک برای نصب صحیح و اتصال بست های ISOFIX روی صندلی کودک به قلاب های ISOFIX استفاده نمایید.



### هشدار

در هنگام استفاده از سیستم ISOFIX اقدامات احتیاطی زیر را دنبال کنید:

- تمامی دستورالعمل های سازنده برای سیستم صندلی کودک را مطالعه و دنبال کنید.
- برای جلوگیری از دسترسی کودکان، کشیدن و بازی با کمر بندهای ایمنی، تمامی کمر بندهای ایمنی باز عقب را بسته و نوار آن را پشت صندلی پنهان کنید. اگر نوار کمر بند دور گردن کودکان و کمر بند بسته شود ممکن است سبب خفگی آنها شود.
- هرگز بیش از یک صندلی کودک را به یک قلاب نیندازید. این امر میتواند موجب شکسته شدن و یا شل شدن قلاب یا بست ها شوند.
- همیشه بعد از تصادف، برای بازدید سیستم ISOFIX به نمایندگی مراجعه نمایید. در صورت بروز تصادف ممکن است به سیستم ISOFIX آسیب وارد شده و در هنگام بستن و نگه داشتن کودک به شکل صحیح و ایمنی عمل نکند.



[A]: نشانگر موقعیت قلاب ISOFIX  
[B]: قلاب ISOFIX

علائم قلاب های ISOFIX در روی تشک صندلی های راست و چپ قرار دارند و محل نصب قلابهای ISOFIX را در خودرو نشان می-دهند (به فلش های روی شکل توجه کنید)

هر دو صندلی راست و چپ عقب مجهز به یک جفت قلاب ISOFIX و نیز قلاب های فوقانی آن در پشت صندلی ها هستند.

(صندلی های کودک با تاییدیه بین المللی ECE-R44 و یا ECE-R129 باید مجهز به قلاب های اتصال از بالا به نقطه قلاب تعبیه شده در پشت صندلی های عقب باشد) قلاب های ISOFIX بین پشتی صندلی و تشک صندلی های سمت راست و چپ عقب خودرو قرار دارند.



برای نصب قلاب فوقانی صندلی کودک:

۱. نوار قلاب فوقانی صندلی کودک را از روی پشتی صندلی کودک رد کنید. قلاب فوقانی را از زیر پشتی سر و بین پایه های آن، یا از روی صندلی عقب عبور دهید و مطمئن شوید که نوار مورد نظر پیچ خوردگی ندارد.
۲. نوار قلاب فوقانی را به بست تعیین شده متصل کنید و سپس آن را بر اساس دستورالعمل های سازنده صندلی سفت کنید تا صندلی کودک محکم به صندلی عقب بچسبد.
۳. مطمئن شوید که صندلی کودک به خوبی به صندلی عقب متصل شده است. برای این منظور صندلی را به جلو و کنار بکشید.

## ایمن سازی صندلی کودک با سیستم قلاب فوقانی (در صورت مجهز بودن)



قلاب فوقانی سیستم مهار کودک (صندلی کودک) در کف خودرو در محل پشت صندلی عقب (صندوق عقب) قرار دارد.

### هشدار

در هنگام نصب قلاب فوقانی اقدامات احتیاطی زیر را دنبال کنید:

- دستورالعمل های همراه صندلی کودک را به صورت کامل خوانده و آنها را دنبال کنید
- هرگز بیش از یک صندلی را به یک قفل قلاب عقب متصل نکنید این امر میتواند منجر به شل شدن یا شکستن بست یا قلاب شود.
- قلاب فوقانی را به محلی غیر از قلاب متناظر تعیین شده متصل نکنید در غیر این صورت صندلی کودک به درستی عمل نخواهد کرد.
- قلاب های صندلی کودک به گونه ای طراحی شده اند که در برابر بارهای وارده به صندلی کودک در شرایطی که به درستی نصب شده باشد مقاومت کنند. تحت هیچ شرایطی نباید از آنها برای کمربند ایمنی یا بستهای صندلی بزرگسالان و یا برای بستن اقلام و یا تجهیزات دیگر به خودرو کمک بگیرید.



**تناسب هر موقعیت صندلی برای سیستمهای صندلی کودک ISOFIX بر اساس مقررات UN**  
 (اطلاعات موردنیاز کاربران خودرو و سازندگان صندلی کودک)

دسته بندی کیت صندلی کودک	موقعیت صندلی ها						توضیحات
	۲) ۱)	۳	۴	۵		۶	
				کمربند ۲ نقطه ای	کمربند ۳ نقطه ای		
Universal belted CRS	-	Yes <sup>1)</sup> F, R	Yes F, R	Yes F, R	Yes F, R	Yes F, R	
سایز ۱ (بدون کمکی پا) ISOFIX	-	No	No	No	No	No	
ISOFIX صندلی نوزاد	-	No	Yes R	No	No	Yes R	F: صورت کودک رو به جلو R: صورت کودک رو به عقب
سبد قابل حمل نوزاد	-	No	No	No	No	No	
ISOFIX: (1,1,1,2)	-	No	No	No	No	No	
ISOFIX کودک نوپا - کوچک	-	No	Yes F, R <sup>2)</sup>	No	No	Yes F, R <sup>2)</sup>	
ISOFIX: -(F2, F2X, R2)	-	No	Yes F, R <sup>2)</sup>	No	No	Yes F, R <sup>2)</sup>	
ISOFIX کودک نوپا - بزرگ (شامل بوستر نمی شود)	-	No	Yes F, R <sup>2)</sup>	No	No	Yes F, R <sup>2)</sup>	
ISOFIX: (F3, R3)	-	No	Yes F, R <sup>2)</sup>	No	No	Yes F, R <sup>2)</sup>	
صندلی بوستر - با عرض کاهش یافته	-	No	Yes	No	No	Yes	
ISO CRF : B2	-	No	Yes	No	No	Yes	
صندلی بوستر - با عرض کامل	-	No	Yes	No	No	Yes	
ISO CRF : B3	-	No	Yes	No	No	Yes	



- نکته <sup>(۱)</sup>: باید موقعیت و پشتی صندلی به درستی تنظیم شود.
- نکته <sup>(۲)</sup>: جهت نصب ISOFIX صندلی مخصوص کودک نوپا به سمت عقب:
- صندلی راننده: موقعیت و پشتی صندلی باید به درستی تنظیم شود.
  - صندلی سرنشین جلو: موقعیت و پشتی صندلی باید به درستی تنظیم شود.

- Yes: مناسب برای نصب دسته بندی CRS تعیین شده
- No: نامناسب برای نصب دسته بندی CRS تعیین شده
- ”-“: غیر قابل استفاده
- A – ISO/F3 = صندلی کودک رو به جلو نوپا (قد ۷۲۰ میلی متر)
- B – ISI/F2 : صندلی کودک نوپا روی به جلو (با قد کمتر قد ۵۶۰ میلی متر)
- B – ISO/F2X – B : صندلی کودک نوپای رو به جلو با شکل سطحی از نوع دوم و قد کم (۶۵۰ میلی متر)
- C – ISO/R3 : صندلی کودک نوپای رو به عقب تمام سایز
- D – ISO/R2 : صندلی کودک نوپای رو به عقب با اندازه کم
- E – ISO/R1 : صندلی کودک رو به عقب سایز نوزاد
- F – ISO/L1 : صندلی کودک رو به سمت چپ (سبد بچه)
- G – ISO/L2 : صندلی کودک رو به سمت راست سبد (بچه سیستمهای صندلی کودک پیشنهادی برای کشورهای اروپایی)
- Toddler : کودک نوپا

- \* هرگز صندلی کودک رو به عقب را روی صندلی جلو نصب نکنید، مگر آنکه کیسه هوا غیر فعال شده باشد.
- \* توصیه می شود در صورتی که به دلیل وجود پشتی سر صندلی کودک ناپایدار است، پشت سری صندلی را جدا کنید.

**نکته**

موقعیت دکمه آزادسازی را به نحوی تنظیم کنید که در مواقع اضطراری در دسترس باشد.

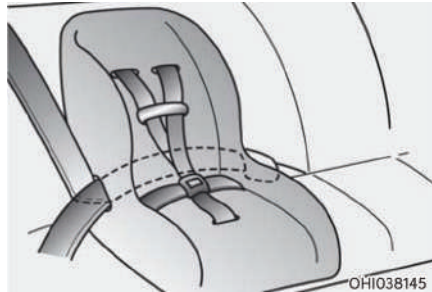


۳. نوار کمربند سه نقطه ای را با کشیدن سر شل کمربند و فشار دادن صندلی کودک سفت کرده به گونه ای که قسمت اضافه آن توسط جمع کننده کمربند، جمع شود.
۴. صندلی کودک را بکشید و فشار دهید تا از سفت بودن جای آن مطمئن شوید.

اگر سازنده صندلی کودک پیشنهاد کرده است تا از قلاب های فوقانی همراه با کمربند سه نقطه ای استفاده شود از دستورالعمل ارایه شده تبعیت نمایید  
برای باز کردن صندلی کودک، کلید آزادسازی روی سگک را فشار داده و کمربند را از صندلی کودک خارج کنید.

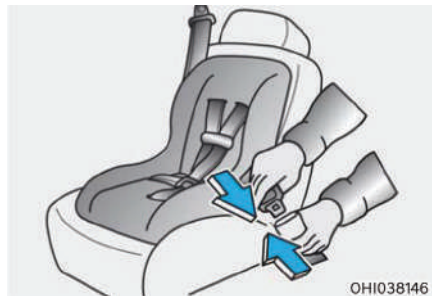
**ایمن سازی صندلی کودک با کمربند سه نقطه ای**

زمانی که از سیستم ISOFIX استفاده نمی کنید تمامی صندلی های کودک باید با استفاده از بخش نواری پایینی کمربند سه نقطه ای به صندلی عقب بسته شوند.



نصب صندلی کودک به کمک کمربند سه نقطه ای  
برای نصب صندلی کودک روی صندلی های عقب اقدامات زیر را انجام دهید.

۱. صندلی کودک را روی صندلی عقب قرار داده و بر اساس دستورالعمل سازنده صندلی کودک، از داخل صندلی کودک عبور دهید. مطمئن شوید که کمربند پیچ نخورده باشد.

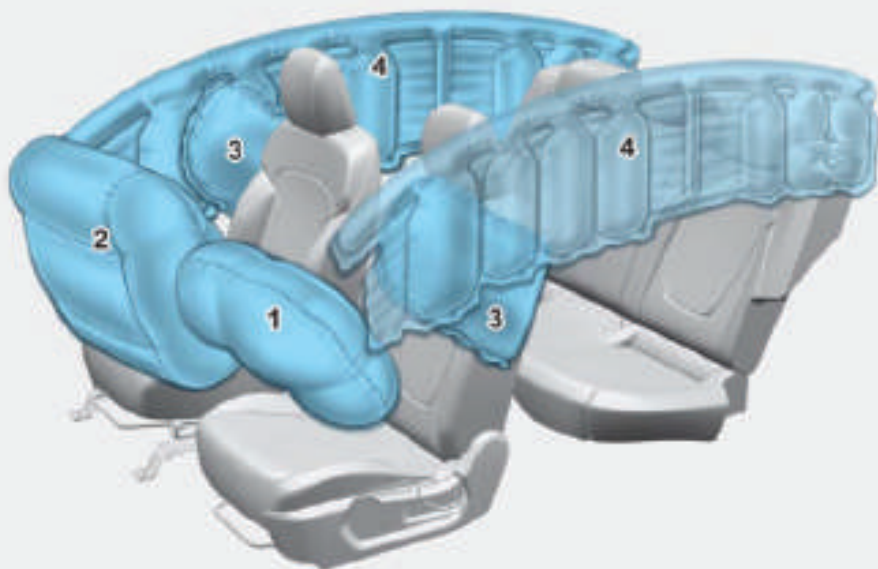


۲. زبانه کمربند سه نقطه ای را به سگک ببندید. معمولاً زبانه با صدای «کلیک» در سگک جامی خورد.

## کیسه‌های هوا - سیستم ایمنی کمکی

Left Hand Drive

خودرو با فرمان سمت چپ

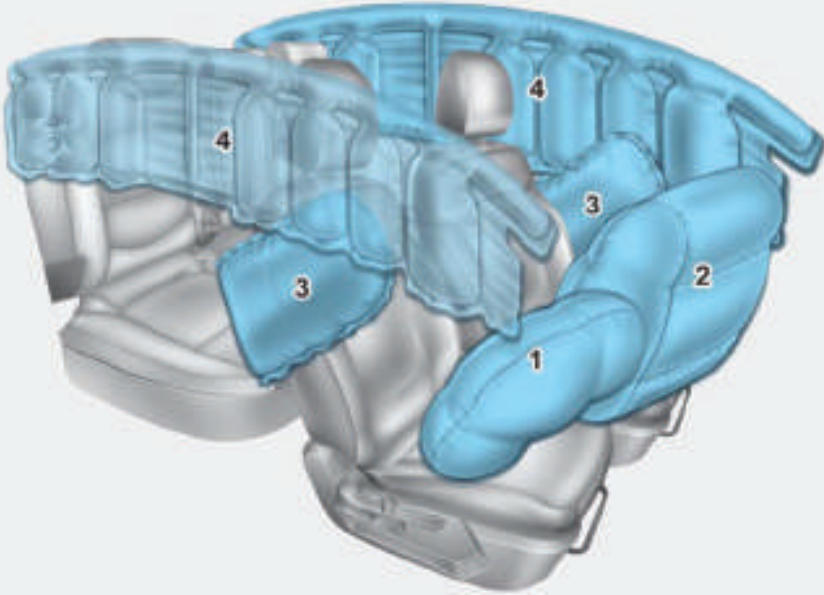


شکل واقعی این مجموعه در خودرو ممکن است با این تصویر متفاوت باشد.

۱. کیسه هوای جلو راننده
۲. کیسه هوای جلو سرنشین
۳. کیسه هوای جانبی (در صورت مجهز بودن)
۴. کیسه هوای پرده ای (در صورت مجهز بودن)

Right Hand Drive

خودرو با فرمان سمت راست



شکل واقعی این مجموعه در خودرو ممکن است با این تصویر متفاوت باشد.

۱. کیسه هوای جلو راننده
۲. کیسه هوای جلو سرنشین
۳. کیسه هوای جانبی (در صورت مجهز بودن)
۴. کیسه هوای پرده ای (در صورت مجهز بودن)

این خودرو به سیستم کیسه هوا برای صندلی راننده و سرنشین جلو مجهز است. کیسه های هوا جلو برای محافظت سرنشینان و تکمیل عملکرد کمربندهای ایمنی سه نقطه ای در این راستا، طراحی شده اند. برای اینکه این کیسه های هوا محافظت مناسب را برای سرنشینان ایجاد کند، کمربندهای ایمنی باید همیشه هنگام رانندگی بسته شوند. در صورت نبستن کمربند ایمنی امکان بروز جراحت های جدی و یا مرگ سرنشینان در تصادفات وجود دارد. کیسه های هوا برای تکمیل عملکرد کمربند ایمنی طراحی شده اند اما جایگزینی برای کمربند ایمنی نخواهند بود. همچنین، کیسه های هوا برای باز شدن در همه سوانح و تصادفات طراحی نشده اند. در برخی از تصادفات، کمربند ایمنی تنها سیستم محافظتی است که از شما محافظت می کند.

### هشدار

اقدامات احتیاطی ایمنی کیسه های هوا همیشه از کمربند ایمنی و صندلی کودک استفاده کنید. همه سرنشینان، در هر زمان و در هر نوع رانندگی، باید از کمربندهای ایمنی خودرو استفاده کنند، اگر کمربند بسته نباشد، حتی با وجود کیسه هوا، در تصادفات امکان بروز جراحت و یا کشته شدن وجود دارد.

هرگز کودک را روی صندلی کمکی نصب شده در صندلی جلو خودرو سوار نکنید، مگر این که کیسه هوا غیرفعال شده باشد. کیسه هوای در لحظه باز شدن می تواند به شدت به کودک یا نوزاد برخورد کرده و سبب بروز جراحت و یا مرگ کودک شود.

قویا توصیه میشود که همیشه کودکان زیر ۱۳ سال را در صندلی های عقب سوار کرده و کمربند ایمنی آنها را ببندید. عقب خودرو ایمن ترین مکان برای کودکان در هر سنی است. اگر کودک ۱۳ سال و یا بیشتر از ۱۳ سال دارد باید روی صندلی جلو بنشیند؛ در این حالت باید کمربند ایمنی را بسته و تا حد امکان صندلی از داشبورد فاصله بگیرد.

همواره باید پشتی صندلی کلیه سرنشینان صاف بوده و در مرکز صندلی رو تشک قرار بگیرند، کمربند ایمنی خود را بسته، پای خود را به شکل راحت باز کرده و کف پا را روی کف خودرو بگذارند. اگر سرنشین در زمان تصادف خارج از موقعیت توصیه شده باشد در آن صورت در زمان بروز سانحه و در حین باز شدن کیسه هوا امکان برخورد شدید و بروز جراحت های جدی و مرگ بار وجود دارد. راننده و سرنشینان خودرو هرگز نباید نزدیک به کیسه هوا نشسته یا لم داده باشند و یا به درب یا کنسول وسط تکیه دهند.

صندلی خود را تا حد امکان به شکلی که کنترل خودرو را از دست ندهید از کیسه هوای جلو دور کنید.

## نحوه عملکرد مکانیزم کیسه هوا

## هشدار

- حتی در خودروهای دارای کیسه هوا، راننده و سرنشینان باید همیشه کمربند ایمنی را ببندند تا در صورت بروز تصادف یا واژگونی، ریسک بروز آسیب‌های جدی و شدت آن به حداقل برسد.
- سیستم کیسه‌های هوا (SRS) و پیش‌کشنده‌ها حاوی مواد شیمیایی انفجاری است
- فرآیند اسقاط خودرو بدون خارج کردن کیسه‌های هوا و پیش‌کشنده‌ها از خودرو، ممکن است باعث آتش‌سوزی شود.
- جهت انجام تعمیرات مربوط به کیسه‌های هوا به نمایندگی‌های این شرکت مراجعه کنید. همچنین جهت اسقاط خودرو، توصیه می‌کنیم با نمایندگی‌های این شرکت ارتباط برقرار نمایید
- قطعات و سیم‌کشی‌های مربوط به سیستم SRS را باید از آب یا هرگونه مایعی دور نگه دارید. در صورت تماس آب یا مایعات با اجزای سیستم کیسه‌های هوا، امکان بروز آتش‌سوزی یا سوانح منجر به جراحات شدید وجود دارد.
- کیسه‌های هوا تنها زمانی که سوئیچ خودرو در وضعیت (ON/START) قرار داشته باشد فعال خواهند بود.
- کیسه‌های هوا در صورت بروز برخورد‌هایی در زوایایی خاص از قسمت جلو و یا جانبی خودرو، برای محافظت از سرنشینان و جلوگیری از بروز جراحات‌های جدی فعال خواهند شد.
- هیچ سرعت مشخصی برای باز شدن کیسه‌های هوا وجود ندارد.
- به‌طور کلی، کیسه‌های هوا به‌گونه‌ای طراحی شده‌اند که بر اساس شدت برخورد و جهت آن عمل می‌کنند. این دو عامل تعیین می‌کنند که آیا سنسورها سیگنال الکترونیکی عملکرد کیسه‌های هوا را تولید کنند و یا خیر.
- سرعت عمل کردن کیسه‌ها بستگی به عوامل متفاوت از جمله سرعت خودرو، زاویه برخورد، سختی و یا سفتی اشیاء یا خودرویی دارد که به آنها برخورد کرده‌اند. البته عوامل تعیین‌کننده به‌موارد ذکر شده در بالا محدود نمی‌شوند.
- کیسه‌های هوای جلو در یک لحظه کاملاً باز و تخلیه می‌شوند. برای شما عملاً غیرممکن است که باز شدن کیسه‌های هوا را در حین بروز سانحه مشاهده کنید. تنها چیزی که خواهید دید کیسه‌های هوای در حال تخلیه است که بعد از سانحه از محفظه‌های تعبیه شده آویزان هستند.

### صدا و دود ناشی از عمل کردن کیسه هوا

زمانیکه که کیسه هوا عمل میکند صدای بلندی ایجاد می شود که همراه با دود و ذرات معلق در داخل خودرو است. این عادی است و بخاطر احتراق مواد انفجاری در کیسه هوا رخ داده است. بعد از باد شدن کیسه هوا شاید تنفس در خودرو راحت نباشد زیرا سینه شما در تماس با کمربند ایمنی و کیسه هوا بوده است و نیز دود و ذرات معلق تنفس را سخت کرده است. ذرات معلق ممکن است سبب تشدید آسم در بعضی از افراد شوند و اگر بعد از عمل کردن کیسه هوا مشکل تنفسی پابرجا بود بلافاصله به پزشک مراجعه کنید. به منظور کاهش ناراحتی و جلوگیری از قرار گرفتن طولانی مدت در معرض دود و پودر آزاد شده، درب ها و/یا شیشه ها را در اسرع وقت پس از ضربه باز کنید.

با این وجود دود و ذرات معلق ناشی از عمل کردن کیسه هوا سمی نیستند و تنها ممکن است برای پوست، چشم، گلو و غیره حساسیت زا باشند. اگر این حالت پیش بیاید در آن صورت باید بلافاصله دست و صورت را با آب سرد بشویید و در صورت ادامه وضعیت به پزشک مراجعه نمایید.

### هشدار

بعد از فعال شدن کیسه هوا قطعات اطراف غربلیک فرمان بسیار داغ هستند. برای پیشگیری از بروز جراحت، بعد از عمل کردن کیسه هوا به قطعات این محدوده دست نزنید.

• برای تأمین ایمنی در تصادف شدید، کیسه های هوا باید با سرعت خیلی زیاد باز شوند. سرعت باز شدن کیسه های هوا برابر با مجموع مدت زمان ناچیز برخورد و مدت زمان لازم برای پر کردن فضای بین سرنشین و جلوی خودرو با هوا است و باید به نحوی باشد که پیش از برخورد سرنشین با بخش جلویی خودرو، کیسه هوا به طور کامل باز شوند. این سرعت بالا باعث کاهش ریسک بروز صدمات جدی یا مهلک در تصادفات بوده، از همین رو بخش مهمی در طراحی کیسه هوا است.

با این حال، ممکن است باز شدن کیسه هوا باعث ایجاد صدماتی همانند خراشیدگی صورت، کبودی و شکستگی استخوان شود، چراکه سرعت بالای باز شدن کیسه های هوا باعث می شود نیروی زیادی تولید شود.

• اگر راننده خیلی به فرمان نزدیک باشد، حتی ممکن است شرایطی به وجود آید که در آن برخورد با کیسه هوای فرمان باعث ایجاد صدمات مهلکی در راننده شود.

### هشدار

• برای پیشگیری از بروز جراحات جدی و یا منجر به مرگ، تا حد امکان صندلی خود را از کیسه های هوای جلو دور کنید به گونه ای که کنترل شما بر فرمان و خودرو از کاهش پیدا نکند.

• در صورت برخورد کیسه هوا فوراً باز می شوند، اگر مسافران در موقعیت مناسب قرار نباشند ممکن است در اثر برخورد با کیسه های هوا آسیب ببینند.

• باز شدن کیسه هوا ممکن است باعث ایجاد صدماتی به صورت یا بدن، شکست عینک و یا سوختگی شود.



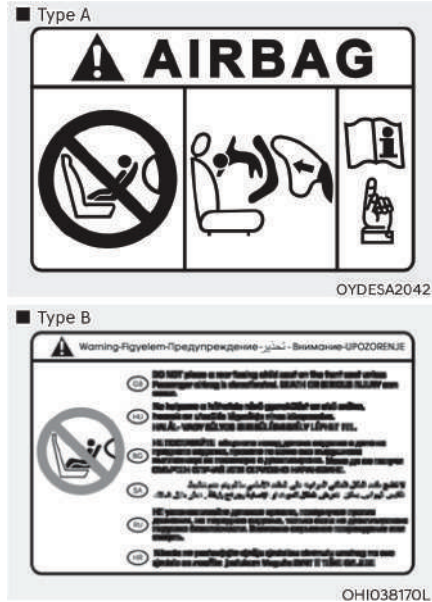
چراغ هشدار کیسه هوا SRS



هدف از چراغ هشدار کیسه هوا در پنل جلو داشبورد راننده، هشدار دادن در مورد ایرادات فنی احتمالی در سیستم کیسه هوا یا SRS است. زمانی که سوئیچ باز شود، چراغ هشدار باید به مدت حدود ۶ ثانیه روشن شده و بعد خاموش می شود. در صورت بروز هر یک از موارد زیر، سیستم باید بازدید شود:

- بعد از قرار دادن سوئیچ در وضعیت ON، چراغ نشانگر روشن نشود.
- بعد از گذشت ۶ ثانیه چراغ نشانگر همچنان روشن بماند.
- در حین حرکت خودرو چراغ نشانگر روشن باشد.
- بعد از قرار دادن سوئیچ در وضعیت ON، چراغ نشانگر چشمک بزند.

از قراردادن صندلی کودک در صندلی ردیف جلو خودداری کنید.



هرگز صندلی کودک رو به عقب را در صندلی ردیف جلو نصب نکنید، زیرا در صورت باز شدن کیسه هوا، باعث ایجاد ضربه به صندلی رو به عقب کودک شده و صدمات جدی و مهلک ایجاد خواهد کرد. علاوه بر این از قرار دادن صندلی رو به جلو در صندلی ردیف جلو خودداری کنید. زیرا در صورت باز شدن کیسه هوای جلو، باعث ایجاد صدمات جدی و مهلکی به کودک می شود.

هشدار

- هرگز از صندلی کودک رو به عقب روی صندلی جلو استفاده نکنید در صورت عمل کردن کیسه هوا امکان بروز جراحات جدی و حتی خطر مرگ وجود دارد.

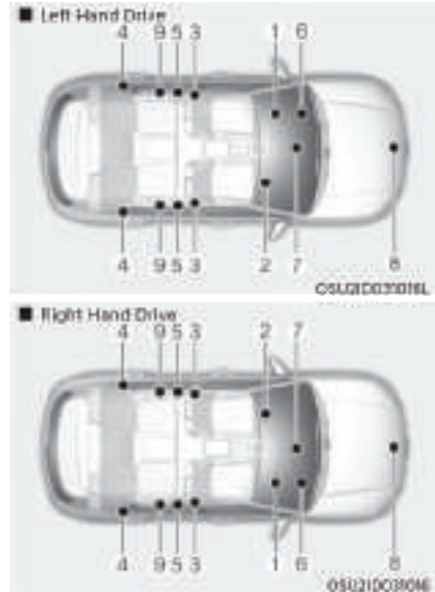
### اجزای سیستم کیسه هوا (SRS) و وظیفه هر یک

در زمانی که سوئیچ خودرو در موقعیت (ON) قرار دارد، ماژول SRSCM به صورت پیوسته تمامی اجزای کیسه هوا را مانیتور میکند، تا در صورت بروز سانحه و یا برخورد شدید، ضرورت باز شدن کیسه هوا یا فعال شدن پیش کشنده کمربند ایمنی را تعیین کند.

پس از قراردادن سوئیچ احتراق در وضعیت ON، چراغ هشدار کیسه هوا SRS روی صفحه آمپر (کلاستر) برای حدود ۶ ثانیه روشن می شود و پس از آن چراغ هشدار کیسه هوا باید خاموش شود.

#### هشدار

در صورت وجود ایراد فنی در سیستم کیسه های هوا، ممکن است در صورت بروز سانحه کیسه های هوا عمل نکرده و ریسک بروز جراحات جدی و یا مرگ سرنشینان را افزایش دهد. در صورت بروز هر یک از موارد زیر، سیستم دچار ایراد فنی است و باید خودرو توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL بازدید شود:



سیستم کیسه های هوا (SRS) مشتمل بر اجزای زیر می باشد:

۱. ماژول کیسه هوای راننده
۲. ماژول کیسه هوا سرنشین جلو
۳. ماژول های کیسه هوای کناری (در صورت مجهز بودن)
۴. ماژول های کیسه هوای پرده ای (در صورت مجهز بودن)
۵. مکانیزم پیش کشنده کمربند ایمنی
۶. چراغ هشدار کیسه هوا
۷. ماژول کنترل (SRSCM) SRS
۸. حسگرهای تصادف از روبرو
۹. حسگرهای ضربه از کنار (در صورت مجهز بودن)

- طی ۳ تا ۶ ثانیه بعد از روشن کردن سوئیچ (وضعیت ON)، چراغ هشدار روشن نشود.
- بعد از گذشت ۶ ثانیه چراغ هشدار همچنان روشن بماند.
- در حین حرکت خودرو چراغ هشدار روشن باشد.
- هنگام روشن بودن موتور چراغ هشدار چشمک بزنند.



کیسه هوایی که به صورت کامل باز شده باشد، به همراه کمربند ایمنی که به صورت مناسب بسته شده باشد، حرکت رو به جلوی سرنشین جلو و راننده را کاهش داده و باعث کاهش ریسک بروز جراحت به سر و سینه می شود.

بعد از باز شدن کامل، کیسه هوا سریعاً شروع به خالی شدن می کند و به راننده اجازه می دهد تا دید مقابل را به همراه توانایی کنترل فرمان یا دیگر ابزار کنترلی را حفظ کند.



ماژول های کیسه هوا هم در مرکز فرمان و هم در پنل سرنشین جلو بالای جعبه داشبورد قرار دارند. ماژول کیسه هوا زمانی که ضربه شدیدی را به جلوی خودرو احساس کند، به صورت خودکار کیسه های هوا را فعال می کند.



در هنگام باز شدن کیسه های هوا، صفحه و درزهای تعبیه شده بر روی غربلیک فرمان، در اثر فشار ناشی از انبساط کیسه هوا باز و از هم جدا می شوند. با باز شدن کامل کاورها امکان باز شدن کامل کیسه هوا فراهم می شود.

در زمان بروز سانحه کیسه هوا، در کنار کمربند ایمنی که به درستی بسته شده است، حرکت راننده و یا سرنشین را به سمت جلو کند کرده و ریسک بروز آسیب به سر و سینه را کاهش می دهد.

### هشدار

- در صورت باز شدن کیسه هوا، صدای بلندی ایجاد شده که به همراه غبار در فضای خودرو خواهد بود. این شرایط عادی بوده و خطری ندارند - کیسه های هوا داخل این پودر ریز، پک و نگهداری می شوند. غبار منتشر شده در زمان باز شدن کیسه هوا می تواند باعث تحریک و ایجاد التهاب و حساسیت بر روی پوست یا چشم شده و همچنین ایجاد تنگی نفس در بعضی افراد بشود. بعد از تصادفی که در آن کیسه های هوا باز شده است، همیشه تمام نواحی پوست که در معرض این غبار بوده را با آب سرد و صابون ملایم کاملاً بشویید.
- کیسه های هوا تنها زمانی که سوئیچ خودرو در وضعیت (ON/START) قرار داشته باشد فعال خواهند بود.
- قبل از تعویض فیوز یا جدا کردن ترمینال باتری، سوئیچ استارت را در موقعیت LOCK قرار دهید و آن را از محل خود خارج کنید. هرگز فیوز (های) مربوط به کیسه هوا را هنگامی که سوئیچ احتراق در وضعیت ON قرار دارد، خارج یا تعویض نکنید. توجه نکردن به این هشدار باعث روشن شدن چراغ هشدار کیسه هوای SRS می شود.



### هشدار

- از قرار دادن یا نصب تجهیزات جانبی (مانند جالیوانی، جای سی دی، استیکر و غیره) بر روی پنل سرنشین جلوی خودرو یا بالای جعبه داشبوردی که کیسه هوا در آن محل قرار دارد خودداری کنید. زیرا این اشیا در زمان باز شدن کیسه هوا پرتاب شده و باعث آسیب و جراحت در سرنشینان می شوند.
- هنگام نصب خوشبو کننده خودرو، از قرار دادن آن نزدیک به تجهیزات ماشین نزدیک صفحه آمپر (کلاستر) محل باز شدن کیسه های هوا خودداری کنید.
- در هنگام باز شدن کیسه های هوا این گونه اشیا می توانند تبدیل به پرتابه های خطرناکی شده و باعث ایجاد جراحت در سرنشینان در هنگام باز شدن کیسه های هوا شوند.

سیستم SRS متشکل از کیسه‌های هوای نصب شده در زیر پوشش پد در مرکز فرمان، و پتل جلویی سرنشین در بالای جعبه داشبورد است.

هدف از نصب سیستم کیسه هوا SRS تأمین امنیت بیشتر و ارتقاء سطح ایمنی برای راننده و سرنشین جلو است؛ که مزاد بر حفاظت حاصل از سیستم کمربند ایمنی بوده و تنها در شرایط برخورد از روبرو و با شدت زیاد عمل می‌کند.

### ⚠ هشدار

همیشه در همه سفرها، همه زمان‌ها، و توسط همه سرنشینان باید از کمربند ایمنی و صندلی کودک استفاده شود. کیسه‌های هوا با نیروی قابل توجه و در یک چشم‌پلای به هم‌زدن فعال می‌شوند. کمربندهای ایمنی به سرنشینان کمک می‌کنند در وضعیت مناسب باقی مانده و بیشترین بهره از کیسه هوا عاید شود. سرنشین‌هایی که در وضعیت نامناسبی هستند و کمربند ایمنی نبسته‌اند، در معرض آسیب‌ها و جراحات جدی ناشی از عملکرد کیسه‌های هوا هستند. همواره به اقدامات احتیاطی مربوط به کمربند ایمنی، کیسه هوا و ایمنی سرنشین موجود در این دفترچه راهنما، توجه داشته باشید.

برای کاهش احتمال بروز صدمات و جراحات جدی یا مہلک و کسب بیشترین بهره از سیستم ایمنی خودروی خود موارد زیر را رعایت کنید:

- هرگز کودک را در صندلی کودک یا بوستر، در صندلی جلو قرار ندهید.
- همیشه کودکان را در صندلی عقب بنشانید. این موقعیت امن‌ترین مکان برای نشستن کودکان در هر سنی است.
- کیسه‌های هوا می‌توانند به سرنشینانی که به طور نامناسب در صندلی جلو نشسته‌اند صدمه بزنند.
- صندلی خود را تا حد امکان عقب ببرید و از کیسه‌های هوای جلو فاصله بگیرید، به گونه‌ای که همچنان کنترل خودرو را به نحو مناسب در دست دارید.
- در شرایط غیر ضروری راننده و سرنشینان دیگر هرگز نباید نزدیک به کیسه هوا بنشینند یا به سمت آن خم شوید. افرادی که در موقعیت نامناسب قرار گرفته‌اند ممکن است با باز شدن کیسه‌های هوا به شدت آسیب ببینند.
- هرگز به در یا کنسول وسط تکیه نکنید - همیشه در وضعیت عمودی بنشینید.

### کیسه هوای مقابل سرنشین و راننده (در صورت مجهز بودن)



در هر دو موقعیت صندلی راننده و سرنشین، خودروی شما مجهز به سیستم مهار کمکی (کیسه هوا) و کمربندهای ایمنی سه نقطه‌ای است.

علائم مربوط به وجود این سیستم در خودرو علامت «AIR BAG» است که بر روی پوشش کیسه هوا بر روی غریبک فرمان و سطح پتل جلوی داشبورد در قسمت سرنشین جلو بالای جعبه داشبورد حک شده است.

- از قرار دادن هر گونه شیء یا اشیا (پوشش های محافظ، نگهدارنده گوشی، نگهدارنده لیوان، خشبو کننده، استیکر و ...) بر روی یا نزدیک به مازولهای کیسه هوا روی فرمان، جلو داشبورد، و پنل جعبه داشبورد خودداری کنید. اینگونه اشیا در هنگام فعال شدن کیسه های هوا صدمات شدیدی میتوانند ایجاد کنند.
  - از نصب یا آویزان کردن هرگونه شیئی بر روی شیشه جلو و آینه خودداری کنید.
  - هیچ یک از سیم کشی ها و قطعات دیگر مربوط به سیستم SRS را باز و دستکاری نکنید. این امر می تواند باعث باز شدن ناخواسته کیسه های هوا، یا باز نشدن آن ها در زمان لزوم و ایجاد جراحات در شما و سرنشینان شود.
  - اگر چراغ هشدار کیسه هوا (SRS) در حین رانندگی روشن بماند، توصیه میشود سیستم توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL بازدید شود.
  - کیسه های هوا به گونه ای طراحی شده اند که تنها یک بار استفاده شوند. توصیه میشود بلافاصله پس از باز شدن کیسه هوا قطعه جدید توسط نمایندگی مجاز شرکت KTL، جایگزین شود.
  - سیستم SRS طوری طراحی شده است که کیسه های هوای جلو را فقط در مواقعی که ضربه به اندازه کافی شدید باشد و زاویه ضربه نسبت به محور طولی خودرو، کمتر از ۳۰ درجه باشد، باز می کند. علاوه بر این، کیسه های هوا فقط یک بار مصرف بوده و کمربند ایمنی باید همیشه بسته شود.
  - کیسه های هوای جلو برای باز شدن در شرایط برخورد از کنار، عقب یا غلت خوردن ماشین طراحی نشده اند. همچنین، کیسه های هوای جلوی خودرو در تصادف های رود رو که شدت آن ها کمتر از بازه فعال سازی باشند، عمل نخواهند کرد.
  - صندلی کودک نباید هرگز بر روی صندلی های جلو قرار گیرد. در صورت باز شدن کیسه هوا در هنگام تصادف ممکن است باعث بروز جراحات جدی و یا مرگ کودک شود.
- کودکان ۱۲ ساله و کمتر از آن باید در صندلی های ردیف عقب نشسته و به شکل صحیح مهار شوند. هرگز به کودکان اجازه ندهید در صندلی های ردیف جلو بنشینند. در صورت لزوم نشستن کودک بیشتر از ۱۲ سال بر روی صندلی جلو، باید به شکل صحیح کمربند ایمنی را برای آن ها بسته، و تا حد امکان صندلی آن ها به عقب برده شود.
  - برای تأمین حداکثر ایمنی در تمامی سوانح و بدون توجه به این موضوع که کیسه هوا تعبیه شده باشد یا خیر، همه سرنشینان خودرو از جمله راننده باید همواره کمربند ایمنی خود را بسته نگهدارند، تا بدین شکل میزان ریسک بروز جراحات شدید یا مرگ کاهش یابد. هنگامی که خودرو در حرکت است از نزدیک شدن و یا تکیه دادن به کیسه هوا خودداری کنید.
  - سیستم کیسه هوای SRS باید به سرعت فعال شود تا در هنگام تصادف محافظت کافی را ایجاد کند. نشستن نامناسب یا خارج از محدوده مناسب می تواند باعث ایجاد جراحات جدی یا مهلک در هنگام تصادف شود. همه سرنشینان باید در وضعیت قائم نشسته و پشتی صندلی خود را به حالت قائم در آورند، بر روی مرکز بالشت صندلی نشسته و کمربند ایمنی خود را ببندند، پاهای خود را بر روی کف خودرو قرار دهند و تا زمانی که خودرو پارک و خاموش نشده است، در این وضعیت باقی بمانند.

**هشدار** 

به مسافران وقتی روی صندلی های مجهز به کیسه های هوا جانبی و/یا پرده نشسته اند. اجازه ندهید سر یا بدن خود را به درب ها تکیه دهند، بازوهای خود را روی درب ها بگذارند، یا از پنجره بیرون ببرند، یا اجسامی را بین درب ها و سرنشینان قرار دهند.

**هشدار** 

کیسه های هوای تعبیه شده برای راننده و سرنشین جلو، تنها یک سیستم مکمل برای کمربندهای ایمنی بوده و به هیچ عنوان جایگزین آن ها نیستند. از همین رو در تمامی مدت حرکت خودرو باید کمربندهای ایمنی را بسته نگهداشت. کیسه های هوا تنها در برخورد های جانبی یا دورانی خاص و شدید که منجر به جراحات شدید به سرنشینان خودرو می شوند باز خواهند شد.

- به منظور تأمین بیشترین میزان ایمنی در هنگام باز شدن کیسه های هوای جانبی و جلوگیری از بروز جراحات ناشی از باز شدن آن ها، هر دو سرنشین ردیف جلو باید در وضعیت عمودی نشسته و کمربند ایمنی خود را به طور صحیح بسته باشند. دستان راننده باید در وضعیت ساعت ۳ و ۹ بر روی غریبک فرمان خودرو باشند. دستان و بازوان سرنشین کنار راننده نیز باید بر روی آن با شند.
- از هیچ گونه روکش صندلی استفاده نکنید.

**کیسه هوای جانبی (در صورت مجهز بودن)**



شکل واقعی کیسه های هوا ممکن است با تصویر نمایش داده شده متمایز باشد. صندلی های ردیف جلو خودرو شما به کیسه هوای جانبی، مجهز است. هدف از تعبیه این کیسه های هوا تأمین ایمنی بیشتر، مازاد بر ایمنی فراهم شده توسط کمربند ایمنی، برای راننده و یا سرنشین ردیف جلو است. کیسه های هوای جانبی تنها برای سوانح و برخوردهای جانبی خاصی تعبیه شده اند؛ این کیسه های هوا بسته به شدت و زاویه ضربه، و سرعت و همچنین نقطه برخورد آن باز خواهند شد این کیسه های هوا به گونه ای طراحی شده اند که در تمامی تصادفاتی جانبی فعال شوند.

### کیسه های پرده ای (در صورت مجهز بودن)



شکل واقعی کیسه های هوا ممکن است با تصویر نمایش داده شده متمایز باشد

کیسه های هوای پرده ای در طول هر دو ریل سقفی و بالای درب های جلو و عقب قرار دارند. این کیسه های هوا به منظور کمک به محافظت سر سرنشینان ردیف جلو و سرنشینان کناری ردیف های عقب، در بعضی از تصادفات جانبی خاص طراحی و تعبیه شده اند.

کیسه های هوای پرده ای به گونه ای طراحی شده اند که در بعضی از برخوردهای جانبی، بسته به شدت ضربه، زاویه، سرعت و نقطه برخورد باز خواهند شد و ممکن است در همه برخوردهای جانبی و برخورد از جلو یا عقب یا واژگون شدن خودرو باز نشوند.

- استفاده از روکش صندلی می تواند مانع و یا منجر به کاهش اثرگذاری این سیستم ایمنی شود.
- از نصب هرگونه تجهیزات جانبی در کنار یا نزدیک کیسه های هوای جانبی خودداری کنید
- از قرار دادن اشیاء بر روی یا بین کیسه هوا و خودتان خودداری کنید. از قرار دادن یا نصب هرگونه شیء بر روی یا کنار ایربگ ها نظیر درب خودرو، شیشه های جانبی، ستون جلو و وسط خودرو خودداری کنید.
- از قرار دادن هرگونه شیء مابین صندلی جلو و درب جلو خودداری کنید. این اشیاء در زمان باز شدن کیسه های هوا تبدیل به پرتابه های خطرناکی شده و باعث ایجاد جراحات جدی شوند.
- هیچ جسمی را بین برچسب کیسه هوای جانبی و صندلی قرار ندهید. در صورت بروز برخورد شدیدی که باعث باز شدن کیسه های هوا شود، ممکن است باعث آسیب به سرنشین شود.
- برای جلوگیری از باز شدن غیرمنتظره کیسه هوای جانبی که ممکن است منجر به آسیب سرنشینان شود، هنگامی که سوئیچ
- اگر صندلی یا روکش صندلی آسیب دیده است، توصیه می شود که سیستم توسط نمایندگی مجاز شرکت KTL بازدید و سرویس شود.
- به فروشنده و خریدار خودروی خود در خصوص مجهز بودن خودرو به کیسه هوای برخورد جانبی اطلاع دهید.



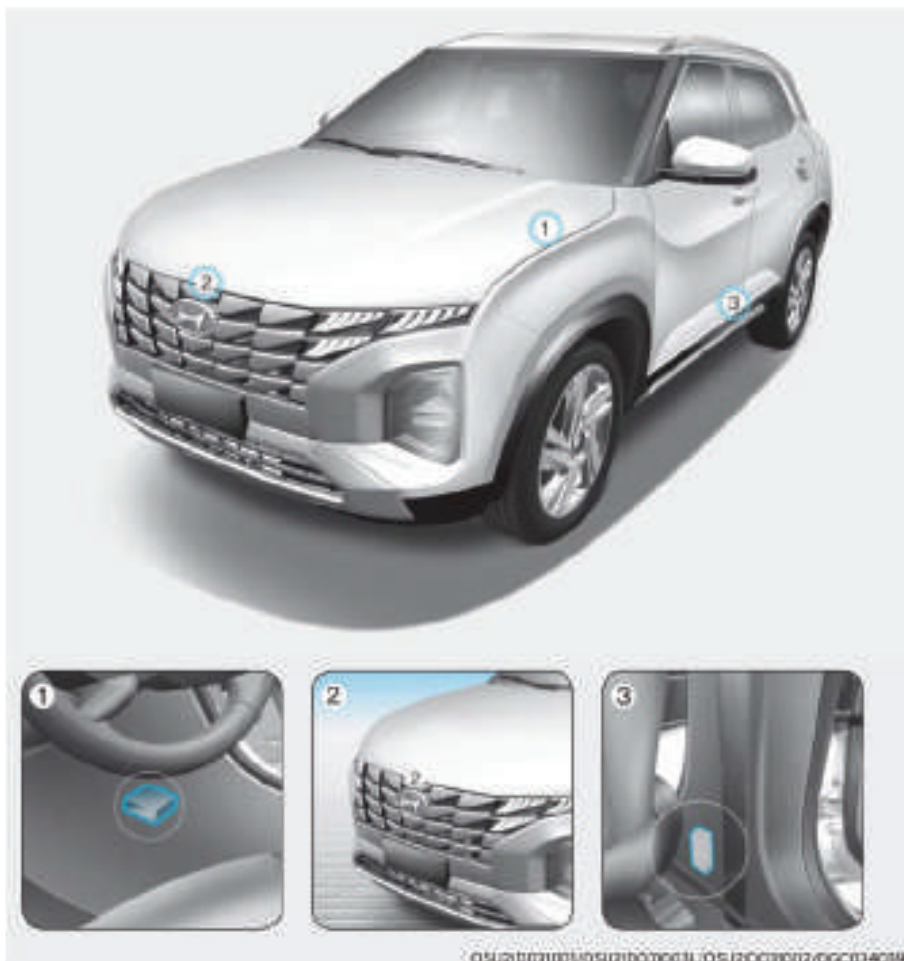
چرا در زمان تصادف کیسه هوای خودروی من فعال نشد؟ (باز شدن یا باز نشدن کیسه هوای)

انواع زیادی از تصادفات هستند که در آن ها کیسه هوا باز نخواهد شد. از جمله این موارد می توان به برخورد از عقب، ضربات دوم یا سوم در چند تصادف پی در پی، و همچنین ضربات با سرعت کم، اشاره کرد.

### هشدار

- به منظور حصول عملکرد بهتر کیسه های هوای جانبی و پرده ای، هر دو سرنشین ردیف جلو و سرنشینان کناری ردیف عقب باید در وضعیت عمود نشسته و کمربندهای خود را بسته نگهدارند.
- بسیار مهم است که، کودکان با استفاده از صندلی کودک و سیستم ایمنی مناسب در صندلی عقب نشسته و محافظت شوند.
- زمانی که کودکان را در صندلی های گوشه عقب می نشانید باید از صندلی کودک مناسب استفاده کنید. همچنین مطمئن شوید صندلی مخصوص کودک تا حد امکان از درب ها دور بوده و صندلی به شکل مناسب نصب شده و در وضعیت قفل است.
- از قرار دادن اشیاء بر روی یا بین کیسه هوا و سرنشینان خودداری کنید. از قرار دادن یا نصب هرگونه شیء بر روی یا کنار ایربگ ها (ناحیه ای که کیسه هوا باد می کند مانند درب، شیشه درب جانبی، ستون جلو و عقب، ریل جانبی سقف) خودداری کنید. اینگونه اشیاء در زمان باز شدن کیسه های هوا می توانند باعث ایجاد جراحات جدی شوند.
- از آویزان کردن اشیاء دیگر به جز لباس، به خصوص اجسام سخت یا شکستنی خودداری کنید. در تصادف، ممکن است باعث آسیب به خودرو یا سرنشین شود.
- به سرنشینانی که در کنار دربه های مجهز به کیسه هوای پرده ای یا کناری نشسته اند اجازه تکیه سر یا بدنشان به دربه ها، یا خارج کردن دستانشان از پنجره، یا قرار دادن اشیاء ما بین خودشان و درب ها را ندهید.
- هرگز سعی به باز کردن یا تعمیر قطعات کیسه هوای پرده ای نکنید. توصیه می شود به منظور سرویس کیسه هوا به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه کنید. نادیده گرفتن هشدارهای بالا می تواند منجر به جراحات جدی یا مرگ سرنشینان خودرو در زمان بروز سانحه شود.

## سنسورهای برخورد کیسه هوا



۱. ماژول کنترل کیسه هوا SRS
۲. سنسور ضربه جلو
۳. سنسور ضربه جانبی (ستون وسط) (در صورت  
مجهز بودن)

## شرایط باز شدن کیسه های هوای



### کیسه های هوای جلو

کیسه های هوای جلو به گونه ای طراحی شده اند که در تصادف های از روبرو با توجه به شدت، سرعت یا زاویه برخورد باز شوند.

اگر در اثر دست اندازها یا موانع جاده ای و کنار جاده ای به شاسی خودرو ضربه وارد شود، احتمال دارد کیسه های هوای جلو باز شوند. از همین رو در جاده های ناهموار و سطوحی که برای رفت و آمد خودرو ساخته نشده اند، با دقت رانندگی کنید تا مانع از باز شدن ناخواسته کیسه های هوا شوید.

## هشدار

- اجازه وارد شدن ضربه یا برخورد اشیا به محل حسگرها یا کیسه های هوا را ندهید. این امر ممکن است باعث باز شدن کیسه هوا به صورت ناخواسته و ایجاد جراحت جدی و یا مرگ سرنشینان شود.
- در صورت تغییر یا دست کاری موقعیت یا زوایای حسگرها، ممکن است در شرایط ضروری کیسه های هوا عمل نکرده و یا در زمان نامناسب باز شوند و باعث ایجاد جراحات جدی و مهلک شود.
- از همین رو، از انجام اقدامات تعمیراتی در محل یا نزدیک سنسورها خودداری کنید. توصیه میشود برای انجام هرگونه سرویس این به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه کنید.
- در صورت تغییر زاویه حسگرها در نتیجه تغییر شکل سپر، بدنه، درب های جلو یا ستون های وسط و عقب، که حسگرهای کیسه هوا در آن قرار دارند، ممکن است در کارکرد آن ها اختلال ایجاد خواهد شد. توصیه میشود برای انجام هرگونه سرویس به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه کنید.
- خودرو شما به نحوی طراحی شده است تا در برخوردهای خاص ضربه را جذب کرده و کیسه های هوا را باز نکند. نصب محافظ سپر یا تعویض سپر با قطعات متفرقه می تواند به شدت بر عملکرد باز شدن کیسه های هوا و نحوه برخورد خودرو شما تأثیر مخرب بگذارد.

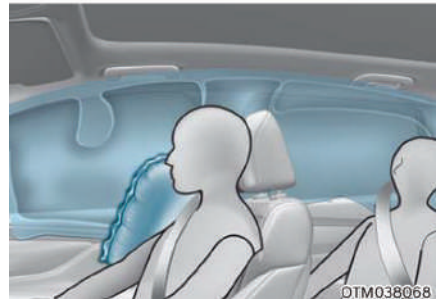
### شرایط باز نشدن کیسه های هوای



- در بعضی از برخوردهایی که با سرعت کم روی می دهد، کیسه های هوا باز نخواهند شد. کیسه های هوا به صورتی طراحی شده اند که در این برخوردها باز نشوند زیرا با وجود بسته بودن کمربند ایمنی، باز شدن کیسه هوا کمک بیشتری در این برخوردها نخواهند کرد.



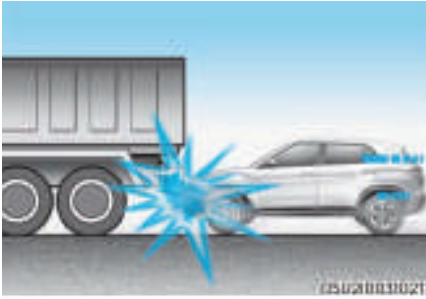
- کیسه های هوای جلو برای باز شدن در برخوردهای از عقب طراحی نشده اند، زیرا در صورت چنین برخوردی سرنشینان خودرو به سمت عقب حرکت خواهند کرد و باز شدن کیسه های هوا هیچ مزیتی ایجاد نخواهد کرد.



کیسه های هوای جانبی و پرده ای (در صورت مجهز بودن) کیسه های هوای جانبی و پرده ای برای فعال شدن در شرایطی طراحی شده اند که برخورد جانبی شدیدی با شدت، سرعت، و زاویه ضربه مشخصی توسط حسگرهای جانبی شناسایی شود.

با وجودی که کیسه های هوای جلویی (کیسه های هوای راننده و کمک راننده) تنها برای تصادفات از جلو طراحی شده اند. در برخوردهای دیگر نیز چنانچه حسگرهای جلوی خودرو ضربه شدیدی را شناسایی کنند، باز خواهند شد. کیسه های هوای کناری (کیسه های هوای پرده ای و کناری) برای زمانی طراحی شده اند که برخورد از سمت جانبی روی داده باشد، ولی چنانچه حسگرهای مربوطه ضربه شدیدی را شناسایی کنند ممکن است در ضربات و تصادفات دیگر هم باز شوند.

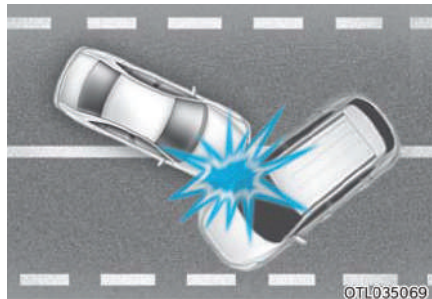
اگر در اثر دست اندازها یا موانع جاده ای و کنار جاده ای به شاسی خودرو ضربه وارد شود، احتمال دارد کیسه های هوا باز شوند. از همین رو در جاده های ناهموار و سطوحی که برای رفت و آمد خودرو ساخته نشده اند، با دقت رانندگی کنید تا مانع از باز شدن ناخواسته کیسه های هوا شوید.



- اصولاً قبل از برخورد، راننده خودرو شدیداً ترمز خواهد کرد. این گونه ترمزهای شدید باعث می شود جلوی خودرو به سمت پایین کشیده شده و جلوی خودرو به زیر شاسی خودروی جلویی (با ارتفاع بیشتر) برخورد کند. در این نوع برخوردها کیسه های هوا فعال نخواهند شد زیرا نیروی شناسایی شده طی این برخورد توسط حسگرها به خاطر به زیر کشیده شدن ماشین به شدت کاهش می یابد.



- کیسه های هوای جلو ممکن است در برخوردهای جانبی بازنشوند، زیرا در این نوع برخوردها حرکت سرنشین به سمت محل برخورد خواهد بود، و در نتیجه باز شدن کیسه های هوای جلو، هیچ کمک بیشتری در حفاظت از سرنشینان نخواهد کرد.



- در برخورد از گوشه، نیروی برخورد سرنشینان خودرو را به سمتی حرکت می دهد که باز شدن کیسه های هوا در آن راستا هیچ کمک بیشتری در حفاظت از سرنشینان نخواهد کرد، در نتیجه کیسه های هوا باز نخواهند شد.



• در صورت برخورد خودرو با اشیایی مانند تیرهای برق یا درختان، جایی که نقطه برخورد متمرکز شده و انرژی برخورد توسط سازه خودرو جذب می شود، کیسه های هوا ممکن است فعال نشوند. زیرا محل برخورد و در نتیجه نیروی منتقل شده ممکن است توسط حسگر شناسایی نشود.



OED036104

• کیسه های هوای جلو ممکن است در همه حوادث واژگونی باز نشوند. در هنگام واژگونی (چپ کردن) خودرو، زمانی که ماژول کنترل SRS (SRSCM) تشخیص دهد که باز شدن کیسه های جلو محافظت بیشتری برای سرنشین ایجاد نمی کند، کیسه های هوای جلو فعال نخواهند شد.

### نکته **i**

با این وجود در صورت مجهز بودن خودرو به کیسه های هوای جانبی یا پرده ای، در صورت واژگونی خودرو در اثر یک ضربه جانبی، ممکن است این کیسه های هوا فعال شوند.

### نگهداری از سیستم کیسه های هوا SRS

- از قرار دادن اشیا بر روی یا نزدیک به مائول های کیسه هوای موجود در غربلک فرمان، پنل مقابل سرنشین در بالای جعبه داشبورد خودداری کنید، زیرا این اشیا در زمان باز شدن کیسه های هوا می توانند باعث ایجاد جراحت در سرنشینان شوند.
- بعد از باز شدن کیسه های هوا، توصیه میشود برای تعویض آن ها به نمایندگی های مجاز این شرکت KTL مراجعه کنید.
- هیچ یک از سیم کشی ها و قطعات دیگر مربوط به سیستم SRS را باز و دستکاری نکنید. این امر می تواند باعث باز شدن ناخواسته کیسه های هوا، یا باز نشدن آن ها در زمان لزوم و ایجاد جراحت در شما و سرنشینان شود.
- در صورتی که سیستم کیسه هوا باید دور انداخته شود یا خودرو باید اسقاط شود، نیاز به انجام برخی اقدامات احتیاطی - ایمنی است. به منظور کسب اطلاعات در مورد این اقدامات ایمنی باید به نمایندگی های مجاز این شرکت KTL مراجعه کنید. نادیده گرفتن این اقدامات ممکن است باعث ایجاد جراحت در افراد شود.
- چنانچه خودرو شما در آب قوطه ور یا غرق شده و اکنون کف آن خیس است، از روشن کردن آن خودداری کنید؛ توصیه می شود در چنین وضعیتی به نمایندگی مجاز شرکت KTL مراجعه کنید.

سیستم کیسه های هوا SRS نیازی به تعمیرات و نگهداری کلی و خاصی ندارد پس هیچ قطعه ای از این سیستم را نمی توانید شخصا سرویس و یا تعمیر کنید. در صورتی که چراغ هشدار کیسه هوای SRS روشن نشود، یا به صورت ممتد روشن بماند، توصیه می کنیم برای بازرینی نزد نمایندگی مجاز شرکت KTL مراجعه کنید.

توصیه می شود هر فعالیتی که روی سیستم SRS انجام می شود، مانند برداشتن، نصب، تعمیر و کلیه سرویس ها و تعمیرات روی فرمان، پانل سرنشین جلو، صندلی های جلو و ریل های سقف توسط نمایندگی مجاز شرکت KTL انجام شود. استفاده نادرست از سیستم SRS ممکن است منجر به صدمات جدی شود.

### هشدار

- انجام اصلاحات و یا دستکاری اجزا و سیم کشی های SRS شامل افزودن هر گونه قطعه یا پوشش یا اعمال تغییرات در سازه یا بدنه آن می تواند به شدت بر روی عملکرد SRS تأثیر گذاشته و منجر به ایجاد صدمات در سرنشینان شود.
- برای تمیز کردن پوشش پد کیسه های هوا میتوانید از یک پارچه خشک و نرم یا پارچه ای که با آب تمیز مرطوب شده باشد، استفاده کنید. استفاده از حلال ها یا تمیز کننده ها می تواند پوشش کیسه های هوا را خراب کرده و باعث ایجاد اختلال در باز شدن آنها شود.

### نکات ایمنی

- از قرار دادن و یا نصب اشیا بر روی یا نزدیک پوشش کیسه هوا خودداری کنید. قرار دادن هر گونه شیء یا جسمی در نزدیکی یا روی پوشش کیسه های هوا ممکن است باعث ایجاد اختلال در باز شدن آن ها شود.
- از تغییر یا اصلاح صندلی های جلو خودداری کنید. تغییر دادن و دست کاری صندلی های جلو می تواند موجب اختلال در عملکرد اجزای حسگرهای سیستم ایمنی و باعث ایجاد اشکال در سیم کشی آنها شود.
- از نگهداشتن کودک بر روی پای خود خودداری کنید. در صورت بروز سانحه و تصادف، این امر می تواند موجب صدمه شدید یا مرگ کودک شود. تمامی نوزادان و خردسالان باید به خوبی در صندلی های عقب با استفاده از صندلی های مخصوص با کمربند ایمنی بسته شده و مهار شوند.
- از قرار دادن وسایل یا اشیاء در زیر صندلی های جلو خودداری کنید. قرارگیری اشیاء در زیر صندلی های جلو می تواند در عملکرد اجزای حسگر سیستم مهار و دسته سیم ها اختلال ایجاد کند.

### هشدار

- نشستن نامناسب یا خارج از موقعیت صحیح می تواند موجب نزدیک شدن بیش از اندازه آن ها به کیسه هوای در حال باز شدن، برخورد آنها به اتاق و بدنه خودرو و یا پرتاب شدن به بیرون از خودرو، و بروز جراحات جدی و حتی مرگ سرنشینان شود.
- همیشه پشتی صندلی را به حالت عمود در آورده و پشت خود را به صندلی بچسبانید، در وسط تشک صندلی نشسته و کمربند ایمنی خود را ببندید، پاهای خود را در یک موقعیت راحت کشیده و آنها را روی کف خودرو قرار دهید.

- هرگز به سرنشینان اجازه نشستن در صندوق عقب یا بر روی صندلی بسته شده را ندهید. تمامی سرنشین ها باید بر روی صندلی و به صورت قائم نشسته و کمربند ایمنی را بسته و پای خود را بر روی کف خودرو قرار دهند.
- در هنگام حرکت خودرو، سرنشین خودرو نباید از صندلی خود خارج شده یا صندلی خود را تعویض کند. سرنشین بدون کمربند ایمنی در توقفات ناگهانی ممکن است به بدنه خودرو، یا سایر سرنشینان و یا خارج از خودرو پرتاب شوند.
- هر کمربند ایمنی برای یک سرنشین طراحی شده است. در صورتی که بیش از یک سرنشین از یک کمربند ایمنی استفاده کند ممکن است این امر باعث بروز جراحات شدید یا مرگ خواهد شد.
- از به کار گیری هر گونه تجهیزات جانبی بر روی کمربندهای ایمنی خودداری کنید. تجهیزات که مدعی افزایش سطح ایمنی همراه با آسایش بیشتر یا تغییر کمربند ایمنی هستند باعث کاهش ایمنی تأمین شده توسط کمربندها شده و خطر جراحات جدی در تصادفات را افزایش می دهند.
- سرنشینان خودرو باید از قرار دادن اشیاء سخت یا تیز مابین خود و کیسه های هوا خودداری کنند. همراه داشتن و یا حمل اشیای سخت و نوک تیز بر روی پا و یا در دهان، در هنگام باز شدن کیسه های هوا می تواند منجر به بروز جراحات جدی در سرنشینان شود.
- سرنشین باید در دورترین فاصله ممکن از کیسه هوا بنشینند. تمامی سرنشینان خودرو باید به صورت عمود نشسته، کمربند ایمنی را بسته و پاهای خود را بر کف خودرو قرار دهند. چنانچه سرنشینان خودرو بیش از حد به کیسه هوا نزدیک باشند، ممکن است در هنگام باز شدن کیسه های هوا دچار جراحات شوند.



**برچسب هشدار کیسه هوا**



**افزودن تجهیزات به خودرو یا اصلاح یا تغییر در سیستم و قطعات مجموعه کیسه هوا**

اگر وسیله نقلیه خود را با تغییر در بدنه، سیستم سپر، جلو پنجره (گارنیش جلو) یا ارتفاع خودرو تغییر دهید، ممکن است بر عملکرد سیستم کیسه هوا تأثیر بگذارد.

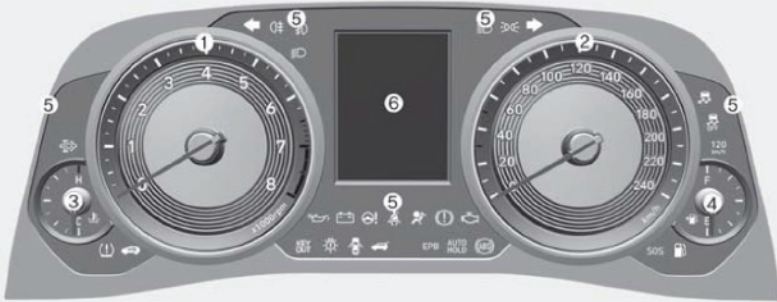
برچسب های هشدار کیسه هوا به منظور اطلاع رسانی خطرات احتمالی سیستم کیسه هوا به راننده و سرنشین تعبیه شده اند. مطمئن شوید که کلیه این هشدارهای نصب شده در خودرو و این کتابچه را به صورت کامل خوانده اید.

## ۴. صفحه آمپر (کلاستر)

۴-۲	..... صفحه آمپر
۴-۴	..... کنترل صفحه آمپر
۴-۵	..... نشانگرها
۴-۸	..... چراغ هشدار جاده یخ زده آمپر
۴-۹	..... نشانگر تغییر دنده خودرو آمپر
۴-۱۰	..... چشمک زدن نشانگر دنده آمپر
۴-۲۳	..... پیغام های نمایشگر LCD
۴-۲۹	..... نمایشگر LCD
۴-۲۹	..... کنترل نمایشگر LCD
۴-۳۰	..... حالت های نمایشگر LCD
۴-۳۳	..... حالت تنظیمات کاربر
۴-۴۱	..... کامپیوتر سفری

## صفحه آمپر (کلاستر) خودرو

### ■ Conventional cluster (Type A)



### ■ Conventional cluster (Type B)



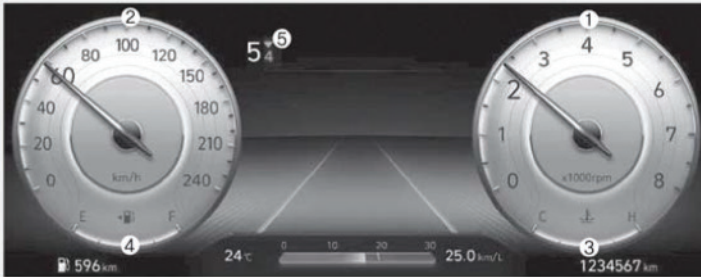
ممکن است صفحه آمپر (کلاستر) واقعی در خودرو با این شکل های فوق تفاوت هایی داشته باشد.

OSU2ID041001/OSU2ID041001L

۱. نمایشگر دور موتور
۲. سرعت سنج
۳. نمایشگر دمای مایع خنک کننده موتور
۴. نمایشگر میزان بنزین
۵. چراغ های نشانگر و هشدار
۶. نمایشگر LCD (شامل کامپیوتر سفری)

\* برای جزئیات بیشتر به بخش گنج ها یا عقربه های این فصل مراجعه شود.

■ Full LCD cluster (Type C)

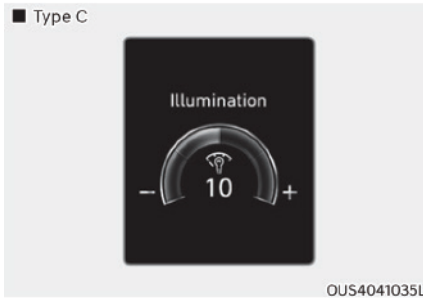


The actual shape may differ from the illustration.

OOSN041001L

۱. نمایشگر دور موتور
۲. سرعت سنج
۳. نمایشگر دمای مایع خنک کننده موتور
۴. نمایشگر میزان بنزین
۵. چراغ های نشانگر و هشدار

\* برای جزئیات بیشتر به بخش گیج ها یا عقربه های این فصل مراجعه شود



- سطح روشنایی نور پنل تجهیزات نمایش داده می شود.
- اگر میزان روشنایی به حداکثر یا حداقل مقدار خود برسد، یک زنگ هشدار به صدا در می آید.

## کنترل صفحه آمپر (کلاستر)

### روشنایی پنل تجهیزات

هنگامی که چراغ‌های خودرو (چراغ‌های پارک یا چراغ‌های جلو) روشن است، میزان روشنایی صفحه ابزار می‌تواند به روش‌های زیر تنظیم شود:

- تنظیمات کاربر در صفحه آمپر: می‌توانید شدت روشنایی پنل تجهیزات را در قسمت «Lights - Illumination» تنظیم کنید.

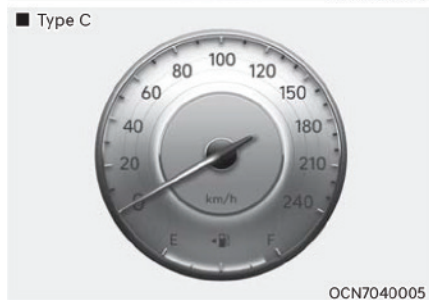
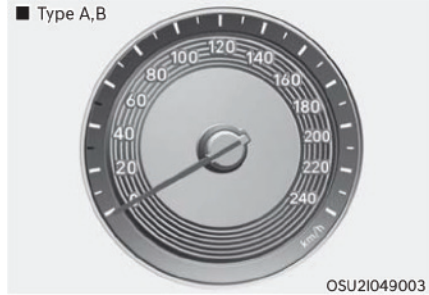
### هشدار

هرگز در هنگام رانندگی صفحه آمپر (کلاستر) را تنظیم نکنید. این امر می‌تواند سبب از دست دادن کنترل خودرو و بروز تصادف شده که ممکن است منجر به جراحات شدید و آسیب به خودرو شود.

**نمایشگر دور موتور خودرو**



**نمایشگر سرعت خودرو**



نمایشگر دور موتور، دور موتور تقریبی خودرو در دقیقه یا RPM را نشان می‌دهد. برای انتخاب دنده صحیح و جلوگیری از حرکت با دنده مرده و یا دنده سنگین غیر ضروری، از اطلاعات دور موتور بر روی این نمایشگر استفاده می‌شود.

سرعت سنج، سرعت خودرو را نشان می‌دهد و برحسب کیلومتر در ساعت (km/h) درجه بندی شده است.

**نکته!**

هرگز اجازه ندهید که عقربه نمایشگر دور موتور وارد محدوده قرمز رنگ شود. این امر می‌تواند باعث آسیب شدید به موتور شود.

### نشانگر میزان سوخت خودرو



این عقربه میزان تقریبی سوخت موجود در درون باک را نشان می‌دهد.

### عقربه نمایشگر دمای مایع خنک کننده موتور



این گیج، دمای مایع خنک کننده موتور را در زمان باز بودن سوئیچ (ON) نشان می‌دهد.

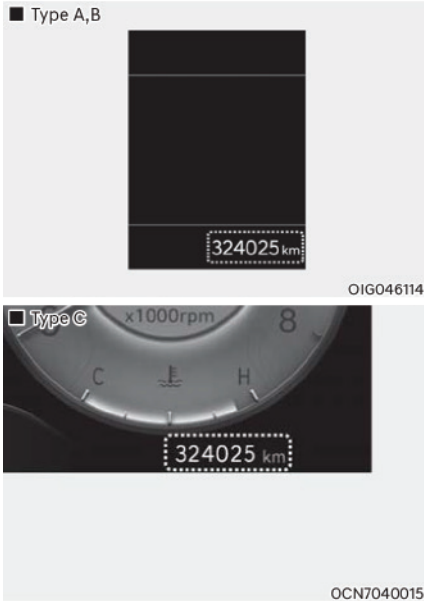
### نکته!

اگر عقربه نمایشگر دما از ناحیه نرمال فراتر رفته و به سمت وضعیت "H (Hot)" برود، نشان دهنده داغ کردن موتور است و می‌تواند برای موتور مضر باشد. در صورت داغ کردن موتور به رانندگی ادامه ندهید و بر اساس دستورالعمل‌های بخش «اگر موتور خودرو داغ نمود» در فصل ۸ عمل کنید.

### هشدار

هرگز در شرایطی که موتور داغ کرده است، درب رادیاتور را باز نکنید. در این وضعیت مایع خنک کننده موتور تحت فشار است و ممکن است با فشار خارج شده سبب بروز سوختگی شدید شود. در این حالت باید منتظر بمانید تا موتور خنک شده و سپس آب به رادیاتور اضافه کنید.

کیلومتر شمار



این نمایشگر مسافت طی شده توسط خودرو را نشان می‌دهد و باید برای تعیین و برنامه ریزی زمان انجام دوره های سرویس تعمیرات و نگهداری خودرو استفاده شود.

نکته

دستکاری کیلومتر شمار به قصد تغییر در کارکرد ثبت شده در صفحه کیلومتر خودرو ممنوع است. این نوع دستکاری منجر به از بین رفتن پوشش گارانتی خودرو می‌گردد.

نکته

- نشانگر میزان سوخت دارای چراغ هشدار کمبود سوخت است که هنگامی که باک در آستانه خالی شدن است روشن می‌شود.
- هنگام حرکت خودرو در سطوح شیبدار، ممکن است عقربه سوخت نوسان داشته باشد و چراغ هشدار سوخت زودتر روشن شود چراکه سوخت داخل باک تلاطم دارد.

هشدار

رانندگی با میزان سوخت کم سرنشینان خودرو را در معرض خطر قرار می‌دهد. بایستی در اولین زمان ممکن بعد از روشن شدن چراغ هشدار، و یا نزدیک شدن نشانگر و عقربه به موقعیت «E (Empty)» جهت سوخت گیری توقف کنید.

نکته!

هرگز با سطح سوخت کم رانندگی نکنید. زیرا اتمام سوخت می‌تواند سبب ناقص کار کردن موتور و آسیب دیدن کاتالیست خودرو شود.



## چراغ هشدار جاده یخ زده ( در صورت مجهز بودن)

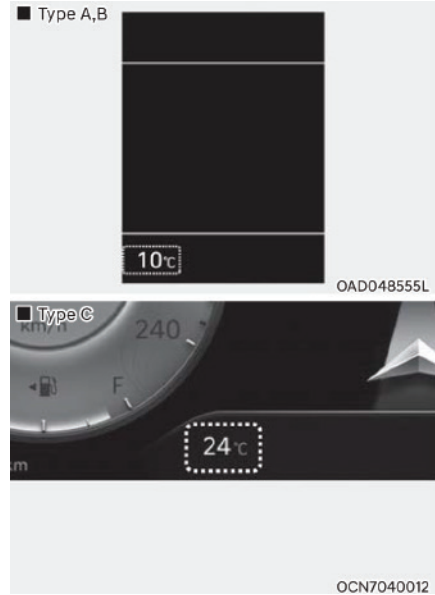


این چراغ احتمال یخ زدگی در جاده را به راننده گوش زد می کند.  
در زمانی که دمای خارج خودرو به زیر ۴ درجه سانتی گراد می رسد. این چراغ هشدار ۱۰ بار چشمک زده و سپس روشن می ماند. همچنین بوغ هشدار سه بار به صدا در خواهد آمد.

### نکته

در صورت روشن شدن چراغ هشدار جاده یخ زده هنگام رانندگی، باید با احتیاط بیشتر و ایمن تر رانندگی کنید و از سرعت بیش از حد، شتاب گیری سریع، ترمز ناگهانی یا چرخش تند و غیره خودداری کنید.

## نمایشگر دمای بیرون خودرو (در صورت مجهز بودن)

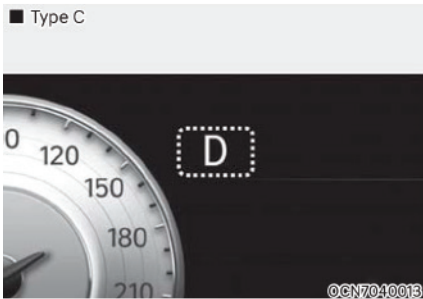
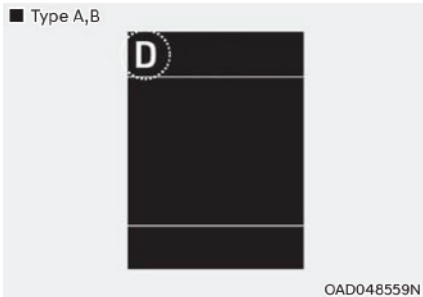


این نمایشگر دمای بیرونی خودرو را بر اساس  $10^{\circ}\text{C}$  ( $1^{\circ}\text{F}$ ) نشان می دهد.

دمای بیرونی روی نمایشگر ممکن است مانند سایر دماسنج های معمولی، فوراً تغییر نکند تا مانع از جلب توجه راننده به آن شود.

واحد دمای نمایشگر را می توان به سانتی گراد یا فارنهایت تغییر داد و بدین منظور باید به شرح زیر عمل کرد (اگر مدل خودروی شما دارای این ویژگی باشد):

- در قسمت تنظیمات کاربر (User Settings Mode) در صفحه آمپر (کلاستر): می توانید واحد دما را در بخش "Other-Temperature unit" تغییر دهید.



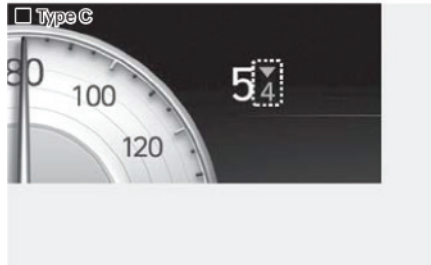
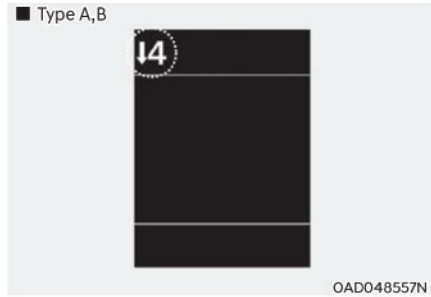
### نشانگر تعویض دنده گیربکس IVT

این نشانگر نشان دهنده موقعیت دنده انتخاب شده است.

- پارک: P
- دنده عقب: R
- دنده خلاص: N
- رانندگی (درایو): D
- حالت اسپورت: ۱, ۲, ۳, ۴, ۵, ۶

### نشانگر تغییر دنده خودرو

گیربکس دستی (در صورت مجهز بودن)



این نشانگر نشان می دهد که کدام دنده هنگام رانندگی برای صرفه جویی در مصرف سوخت بهینه و مطلوب است.

- تغییر دنده به دنده های سبک تر: ۲▲, ۳▲, ۴▲, ۵▲, ۶▲
- تغییر دنده به دنده های سنگین تر: ۱▼, ۲▼, ۳▼, ۴▼, ۵▼

برای مثال:

۳▲ نشان می دهد که افزایش و تغییر دنده به دنده ۳ مطلوب است (در حالتی که دنده ۲ یا ۱ انتخاب شده است).

۳▼ نشان می دهد که کاهش و تغییر دنده به دنده ۳ مطلوب است (در حال حاضر خودرو با دنده ۴، ۵ یا ۶ حرکت می کند).

وقتی سیستم درست کار نمی کند، این نشانگر نمایش داده نمی شود.

## نکته - چراغ‌های هشدار

مطمئن شوید که تمام چراغ‌های هشدار پس از روشن شدن موتور خاموش هستند. اگر چراغی همچنان روشن باشد، این نشان دهنده وضعیتی است که نیاز به توجه و بازدید فنی دارد.

### چراغ‌های نشانگر و هشدار



#### چراغ هشدار کیسه‌های هوا (در صورت مجهز بودن)

این چراغ هشدار در شرایط زیر روشن می‌شود:

- این چراغ هشدار زمانی که کلید start/stop در وضعیت ON قرار می‌گیرد، روشن می‌شود.  
- این چراغ تقریباً به مدت ۶ ثانیه روشن می‌ماند و بعد از آن خاموش می‌گردد.
- در صورت وجود ایراد فنی در سیستم کیسه‌های هوا SRS در این حالت، توصیه می‌شود، جهت بازدید فنی و عیب‌یابی خودرو به نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL مراجعه شود.



#### چراغ هشدار کمربند ایمنی

این چراغ هشدار به راننده (یا سرنشین جلو) اعلام می‌کند که کمربند ایمنی هنوز بسته نشده است.

برای جزئیات بیشتر به بخش کمربندی ایمنی در فصل ۳ مراجعه شود.



#### چشمک زدن نشانگر دنده (در صورت مجهز بودن)

در این آپشن، وضعیت فعلی دنده انتخاب شده خودرو، به مدت ۲ ثانیه بعد از تعویض دنده به صورت چشمک زن نمایش داده می‌شود.  
آپشن چشمک زن نمایشگر دنده خودرو را می‌توان از طریق تنظیمات کاربر (User manual) در نمایشگر LCD فعال و غیرفعال کرد.

### سیستم ترمز Dual-Diagonal

خودرو شما مجهز به سیستم‌های ترمز Dual-Diagonal است. این بدان معنی است که حتی در صورت نقص در یکی از سیستم‌های دوگانه، باز هم در دو چرخ ترمز وجود دارد.

اگر تنها یکی از سیستم‌های دوگانه کار کند، برای توقف خودرو باید فشار بیشتری به پدال ترمز وارد کنید. همچنین، خودرو تنها با بخشی از سیستم ترمزی، در مسافت کوتاه ترمز نمی‌کند. اگر در حین رانندگی ترمزها به درستی کار نکنند، با دنده سنگین تر حرکت کنید تا قدرت موتور را به کمک گیربکس کم کرده و در سریع‌ترین و ایمن‌ترین حالت خودرو را متوقف نمایید.

### هشدار

چراغ هشدار مایع ترمز و ترمز پارک رانندگی با چراغ هشدار روشن خطرناک است. اگر چراغ هشدار ترمز پارک و مایع ترمز در حالتی که ترمز پارک غیرفعال است، همچنان روشن باشد، در آن صورت این به معنای کم بودن میزان مایع ترمز خودرو است.

در این حالت، توصیه می‌شود که با مراجعه به نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی خودرو اقدام شود.



### چراغ هشدار مایع ترمز و ترمز پارک

این چراغ هشدار در شرایط زیر روشن می‌شود:

- سوئیچ استارت خودرو و یا کلید روشن و خاموش کردن موتور (Start/Stop) در وضعیت روشن (ON) باشد.
- این چراغ تقریباً به مدت ۳ ثانیه روشن می‌ماند و بعد از آن خاموش می‌گردد.
- اگر ترمز پارک فعال شده باشد، روشن می‌ماند.
- وقتی که ترمز پارک فعال شده باشد.
- وقتی میزان مایع ترمز موجود در مخزن مخصوص آن کم باشد.
- اگر بعد از غیرفعال کردن ترمز پارک، این چراغ همچنان روشن بود، نشان دهنده پایین بودن سطح مایع ترمز است و باید مخزن مایع ترمز چک و در صورت نیاز پر شود.

اگر سطح مایع ترمز در مخزن پایین بود:

۱. با احتیاط تا نزدیک ترین مکان ایمن برانید و خودرو را متوقف کنید.
۲. خودرو را خاموش کرده و بلافاصله میزان مایع ترمز را چک و در صورت نیاز به آن مایع ترمز اضافه کنید. (برای جزئیات بیشتر به بخش مایع ترمز در فصل ۹ مراجعه شود). بعد از اضافه کردن مایع ترمز، در تمامی مدار و قطعات ترمز وجود نشستی را کنترل کنید. در صورت وجود نشستی در سیستم ترمز، چراغ هشدار همچنان روشن می‌ماند و ترمز به درستی کار نمی‌کند. در این حالت باید از به حرکت درآوردن خودرو خودداری کنید. در این حالت توصیه می‌شود که خودرو را تا نزدیک ترین نمایندگی مجاز شرکت KTL یدک کرده و جعت رفع ایراد فنی اقدام نمایید.

### هشدار

چراغ هشدار سیستم توزیع الکترونیکی نیروی ترمز (EBD)

هنگامی که هر دو چراغ هشدار ABS و ترمز پارک و سطح مایع ترمز روشن باشند، سیستم ترمز به صورت نرمال، قادر به فعالیت نخواهد بود و ممکن است در حین ترمز با شرایط خطرناک و پیش بینی نشده ای مواجه شوید.

در این شرایط از رانندگی با سرعت بالا و ترمزهای ناگهانی پرهیز کنید.

در این حالت توصیه می شود، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.



### چراغ هشدار سیستم ترمز ABS یا ضد قفل

این چراغ در شرایط زیر روشن می شود:

- سوئیچ خودرو و یا کلید روشن و خاموش کردن (Stop/Start) موتور در وضعیت روشن (ON) باشد.
- این چراغ به مدت ۳ ثانیه روشن می ماند و بعد از آن خاموش می گردد.
- در صورت وجود ایراد فنی در ترمز ABS خودرو (سیستم ترمز عادی هنوز بدون کمک سیستم ABS کار می کند).

در این حالت توصیه می شود، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی خودرو اقدام شود.

### نکته

- چراغ هشدار سیستم توزیع الکترونیکی نیروی ترمز (EBD)

هنگامی که چراغ هشدار ABS و یا هر دو چراغ هشدار ABS و ترمز پارک (پارک) و سطح مایع ترمز روشن باشند، ممکن است نشانگرهای سرعت، دور موتور و کامپیوتر سفری به درستی عمل نکنند. همچنین ممکن است چراغ هشدار EPS روشن شود و نیروی لازم برای کنترل و حرکت غریبک فرمان کاهش یا افزایش یابد.

در این حالت توصیه می شود، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.



### چراغ هشدار سیستم توزیع الکترونیکی نیروی ترمز (EBD)



این دو چراغ هشدار به صورت همزمان و در حین رانندگی در شرایط زیر روشن می شوند:

- زمانیکه سیستم ABS و ترمز عادی دچار ایراد فنی باشند.

در این حالت توصیه می شود، با مراجعه به نمایندگی های مجاز این شرکت جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.

## AUTO HOLD

### چراغ نشانگر ترمز اتوماتیک (در صورت مجهز بودن)

این نشانگر در شرایط زیر روشن می شود:

- سوئیچ خودرو در زمانی که شما با فشار دادن کلید AUTO HOLD این سیستم را فعال می کنید.
- [سبز] در شرایطی که خودرو با فشار دادن ترمز متوقف می شود و سیستم AUTO HOLD نیز فعال است.
- [زرد] در شرایطی که در سیستم AUTO HOLD ابراد فنی وجود دارد.
- در این حالت توصیه می شود، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.

برای اطلاعات بیشتر به بخش «AUTO HOLD» در فصل ۶ مراجعه شود.



### چراغ نشانگر سیستم کنترل پایداری الکترونیکی (ESC)

این نشانگر در شرایط زیر چشمک می زند:

- سوئیچ خودرو و یا کلید روشن و خاموش کردن موتور (Stop/Start) در وضعیت روشن (ON) باشد.
- - این چراغ به مدت ۳ ثانیه روشن می ماند و بعد از آن خاموش می گردد.
- در صورت وجود ایراد فنی در سیستم ESC در این حالت توصیه می شود، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.

این نشانگر در شرایط زیر روشن می شود:

- این نشانگر در زمانی که سیستم ESC در حال فعالیت است چشمک می زند.

برای اطلاعات بیشتر به بخش «ESC» در فصل ۶ مراجعه شود.

## EPB

### چراغ هشدار ترمز پارک برقی (EPB) (در صورت مجهز بودن)

این چراغ هشدار در شرایط زیر روشن می شود:

- سوئیچ خودرو و یا کلید روشن و خاموش کردن (Stop/Start) موتور در وضعیت روشن (ON) باشد.
- این چراغ به مدت ۳ ثانیه روشن می ماند و بعد از آن خاموش می گردد.
- در صورت وجود ایراد فنی در سیستم EPB در این حالت توصیه می شود، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.

## نکته

چراغ هشدار ترمز پارک برقی (EPB) ممکن است در زمان روشن شدن چراغ نشانگر کنترل پایداری برقی (ESC) روشن شود که به معنای وجود ایراد فنی در سیستم ESC است (این شرایط بیانگر ایراد فنی در سیستم EPB نخواهد بود).



### چراغ نشانگر نقص فنی در خودرو یا MIL

این چراغ هشدار در شرایط زیر روشن می شود:

- سوئیچ خودرو و یا کلید روشن و خاموش کردن (Stop/Start) موتور در وضعیت روشن (ON) باشد.
- این چراغ به مدت ۳ ثانیه روشن می ماند و بعد از آن خاموش می گردد.
- در صورت وجود ایراد فنی در سیستم کنترل آلایندهی خودرو، یا موتور و سیستم پیشرانش خودرو.
- در این حالت توصیه می شود، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.

#### نکته!

- رانندگی در شرایطی که چراغ هشدار نقص در خودرو یا MIL روشن است، می تواند موجب آسیب به سیستم های کنترل آلایندهی خودرو شود که بر روی قابلیت های رانندگی و یا میزان مصرف سوخت اثر بگذارد.
- اگر به دلیل کم بودن روغن موتور، سیستم افزایش حفاظت موتور فعال شود، سطح توان موتور محدود می شود. اگر چنین شرایطی مکرراً تکرار شود، چراغ نشانگر نقص فنی (MIL) روشن می شود.

#### نکته!

- اگر چراغ نشانگر نقص فنی در خودرو یا MIL روشن شود، امکان بروز آسیب های بالقوه در سیستم کاتالیست وجود دارد، که می تواند به افت سطح توان موتور منجر شود.
- در این شرایط توصیه می شود، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.



### چراغ نشانگر خاموش بودن سیستم کنترل پایداری الکترونیکی (ESC) (در صورت مجهز بودن)

این نشانگر در شرایط زیر روشن می شود:

- سوئیچ خودرو و یا کلید روشن و خاموش کردن موتور (Stop/Start) در وضعیت روشن (ON) باشد.
  - این چراغ به مدت ۳ ثانیه روشن می ماند و بعد از آن خاموش می گردد.
  - در صورت خاموش کردن سیستم ESC با فشار دادن دکمه ESC OFF
- برای اطلاعات بیشتر به بخش « ESC » در فصل ۶ مراجعه شود.



### چراغ هشدار فرمان برقی (EPS)

این چراغ هشدار در شرایط زیر روشن می شود:

- سوئیچ خودرو و یا کلید روشن و خاموش کردن (Stop/Start) موتور در وضعیت روشن (ON) باشد.
- این چراغ به مدت ۳ ثانیه روشن می ماند و بعد از آن خاموش می گردد.
- در صورت وجود ایراد فنی در سیستم EPS در این حالت توصیه می شود، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.



### چراغ هشدار فشار روغن موتور

این چراغ هشدار در شرایط زیر روشن می شود:

- سوئیچ خودرو و یا کلید روشن و خاموش کردن (Stop/Start) موتور در وضعیت روشن (ON) باشد.
- این چراغ تا زمانی که موتور روشن شود، روشن می ماند.
- در شرایطی که فشار روغن پایین است

اگر فشار روغن پایین است:

۱. با احتیاط خودرو را تا نزدیک ترین مکان ایمن رانده و آن را متوقف نمایید.
۲. خودرو را خاموش کرده و سطح روغن خودرو را چک کنید و در صورت نیاز روغن اضافه کنید. (برای اطلاعات بیشتر به بخش «روغن موتور» در فصل ۹ مراجعه کنید).
- اگر چراغ هشدار بعد از اضافه نمودن روغن روشن بماند و یا روغن در دسترس نداشته باشید، توصیه می شود هر چه سریعتر با نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد خودرو تماس بگیرید. رانندگی در شرایطی که این چراغ هشدار روشن باشد ممکن است به خرابی موتور منجر شود.



### چراغ هشدار باتری خودرو

این چراغ هشدار در شرایط زیر روشن می شود:

- سوئیچ خودرو و یا کلید روشن و خاموش کردن موتور (Stop/Start) در وضعیت روشن (ON) باشد.
- این چراغ تا زمانی که موتور روشن شود، روشن می ماند.
- در صورت وجود ایراد فنی در دینام (آلترناتور) و یا سیستم باتری و برق خودرو.

در صورت وجود ایراد فنی در دینام (آلترناتور) و یا سیستم باتری:

۱. با احتیاط خودرو را تا نزدیک ترین مکان ایمن رانده و آن را متوقف نمایید.
  ۲. خودرو را خاموش کرده و شل و یا پاره بودن تسمه دینام را چک کنید.
- اگر تنظیم تسمه درست بود، در آن صورت احتمالاً ایراد فنی مربوط به سیستم باتری و برق خودرو است. در این شرایط توصیه می شود، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.





## چراغ هشدار کم بودن سوخت خودرو

این چراغ هشدار در شرایطی روشن می شود که: باک سوخت خودرو تقریباً خالی است.

در این حالت باید در سریع ترین زمان ممکن سوخت گیری کنید

### نکته!

رانندگی با سطح سوخت کم و چراغ هشدار سوخت روشن می تواند سبب عملکرد ناقص موتور و آسیب دیدن کاتالیست شود (در صورت مجهز بودن).

**120**  
km/h

چراغ هشدار دهنده سرعت غیرمجاز (در صورت مجهز بودن)

این چراغ هشدار در شرایطی شروع به چشمک زدن می کند که:

- با سرعت بیش از ۱۲۰ کیلومتر بر ساعت رانندگی کنید.
- این هشدار برای جلوگیری از رانندگی با سرعت غیر مجاز است.
- بوق هشدار سرعت غیرمجاز نیز برای مدت ۵ ثانیه به صدا در می آید.

## نکته i

وقتی که فشار روغن به دلیل حجم ناکافی روغن موتور و یا سایر موارد کاهش پیدا میکند، چراغ هشدار فشار روغن موتور روشن می شود. علاوه بر این سیستم محافظت از موتور که سطح توان موتور را محدود می کند فعال می شود. در صورتی که فشار روغن مجدداً بازیابی شود، چراغ هشدار میزان روغن موتور و سیستم محافظت از موتور هر دو غیرفعال می شوند.

با این حال، برای موتور ۲,۵ توربو بنزینی، هنگامی که فشار روغن موتور بازیابی می شود، چراغ هشدار و سیستم محافظت موتور پس از راه اندازی مجدد موتور، غیرفعال می شوند.

### نکته!

اگر بعد از روشن شدن چراغ هشدار فشار روغن موتور، خودرو بلافاصله خاموش نشود، ممکن است آسیب جدی به خودرو وارد شود.



## چراغ هشدار فشار باد لاستیک (در صورت مجهز بودن)

این چراغ هشدار در شرایطی روشن می شود که:

- سوئیچ خودرو و یا کلید روشن و خاموش کردن موتور (Stop/Start) در وضعیت روشن (ON) باشد.
- این چراغ به مدت ۳ ثانیه روشن می ماند و بعد از آن خاموش می گردد.
- در شرایطی که فشار یک یا تعدادی از لاستیک های خودرو به میزان قابل توجهی کم باشد.

در صورت وجود ایراد فنی در سیستم TPMS این نشانگر پس از چشمک زدن به مدت ۶۰ ثانیه روشن می ماند و یا در فاصله های زمانی ۳ ثانیه روشن و خاموش می شود.

- در این حالت توصیه می شود، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.
- برای جزئیات بیشتر به بخش «سیستم پایش فشار لاستیک» در فصل ۸ مراجعه شود.

### هشدار

متوقف کردن ایمن خودرو:

- سیستم TPMS نمی تواند آسیب های ناگهانی و یا شدید لاستیک در اثر عوامل بیرونی را به شما هشدار دهد.
- اگر متوجه ناپایداری خودرو شدید، بلافاصله پای خود را از روی پدال گاز بردارید و ترمز را به آرامی با نیروی کم فشار داده و به آرامی در محلی ایمن به سمت خارج از جاده بروید.



## چراغ هشدار اصلی

این چراغ هشدار در شرایطی روشن می شود که:

- در عملکرد یکی از سیستم های زیر ایراد فنی وجود داشته باشد:
  - ایراد فنی در عملکرد سیستم دستیار کمکی جلوگیری از برخورد رو به جلو FCA (در صورت مجهز بودن)
  - پوشیده بودن دوربین جلوی سیستم دستیار کمکی جلوگیری از برخورد رو به جلو FCA (در صورت مجهز بودن)
  - ایراد فنی در عملکرد سیستم هشدار برخورد نقطه کور (در صورت مجهز بودن)
  - ایراد فنی در عملکرد و یا پوشیده بودن رادار سیستم هشدار نقطه کور (در صورت مجهز بودن)
  - ایراد فنی چراغ ال-ای-دی جلو (در صورت مجهز بودن)
  - ایراد فنی در سیستم نوربالای اتوماتیک (High Beam Assist) (در صورت مجهز بودن)
  - ایراد فنی در عملکرد سیستم مانیتورینگ فشار لاستیک (TPMS)
- برای تشخیص جزئیات هشدار، به نمایشگر ال سی دی توجه/ نگاه کنید.



### چراغ نشانگر سیستم ضد سرقت (بدون سوئیچ هوشمند، در صورت مجهز بودن)

این چراغ نشانگر در شرایطی روشن می شود که: خودرو، کد سیستم ضد سرقت روی سوئیچ شما را هنگام باز بودن سوئیچ شناسایی می نماید.

- در این حالت، شما می توانید خودرو را روشن کنید.
- چراغ هشدار بعد از روشن نمودن خودرو خاموش می شود.

### این چراغ نشانگر در شرایط زیر چشمک می زند:

وقتی که سیستم ضد سرقت معیوب باشد. در این حالت توصیه می شود، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.



### چراغ نشانگر سیستم ضد سرقت (با سوئیچ هوشمند، در صورت مجهز بودن)

این چراغ نشانگر در شرایط زیر تا ۳۰ ثانیه روشن می شود:

وقتی خودرو سوئیچ هوشمند را شناسایی می کند که کلید روشن خاموش (Stop/Start) خودرو در وضعیت ACC یا در وضعیت ON باشد.

- در این حالت، شما می توانید خودرو را روشن کنید.
- چراغ هشدار بعد از روشن نمودن خودرو خاموش می شود.

این چراغ نشانگر در شرایط زیر برای چند ثانیه چشمک می زند و خاموش می شود:

هنگامی که سوئیچ هوشمند در خودرو نیست.

- در این حالت شما نمی توانید خودرو را روشن کنید.

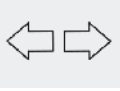


### چراغ هشدار یخ زدگی جاده (در صورت مجهز بودن)

این چراغ احتمال یخ زدگی در جاده را به راننده گوش زد می کند. در زمانی که دمای محیط خارجی خودرو به زیر ۴ درجه سانتی گراد می رسد. همچنین بوغ هشدار ۱ بار به صدا در خواهد آمد. چراغ هشدار یخ زدگی و دماسنج بیرونی چشمک میزند و سپس روشن می ماند.

### نکته

در صورت روشن شدن چراغ هشدار یخ زدگی جاده هنگام رانندگی، باید با احتیاط بیشتر رانندگی کنید و از سرعت بیش از حد، شتاب گیری سریع، ترمز ناگهانی یا دور زدن های تند و غیره خودداری کنید.



### چراغ نشانگر چراغ های راهنما

این چراغ نشانگر در شرایط زیر چشمک می زند: شما دسته چراغ راهنما را به سمت بالا و یا پایین حرکت دهید

اگر هر کدام از وضعیت های زیر پیش بیاید، ممکن است نشان دهنده وجود ایراد فنی در سیستم چراغ راهنما باشد.

- نشانگر چراغ راهنما چشمک نمی زند اما روشن است.
- نشانگر چراغ راهنما سریع چشمک می زند.
- علامت چراغ راهنما اصلا روشن نمی شود.

در این حالت توصیه می شود، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.



### چراغ نشانگر باز بودن درب ها خودرو (برای کلاستر معمولی)

این چراغ نشانگر موقع باز بودن درب های خودرو روشن می شود.



### چراغ نشانگر باز بودن درب صندوق (برای کلاستر معمولی)

این چراغ نشانگر موقع باز بودن درب صندوق روشن می شود.



**احتیاط**  
قبل از حرکت خودرو شما باید مطمئن شوید تمامی درب های جانبی و صندوق کاملاً بسته هستند. همچنین هیچ چراغ پیام هشدار می مربوط به باز بودن درب های خودرو بر روی نمایشگر خودرو وجود ندارد.

این چراغ نشانگر در شرایط زیر برای ۲ ثانیه روشن می شود:

اگر سوئیچ هوشمند در خودرو هست و کلید روشن / خاموش موتور (Stop/Start) در وضعیت ON قرار دارد ولی سوئیچ هوشمند شناسایی نمی شود. در این حالت توصیه می شود، جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو با نمایندگی های مجاز شرکت KTL تماس گرفته شود.

این چراغ نشانگر در شرایط زیر چشمک می زند:

- زمانیکه باتری سوئیچ هوشمند ضعیف باشد.
- در این شرایط نمی توانید خودرو را روشن کنید. با این وجود، در صورتی کلید STOP/START با استفاده از سوئیچ هوشمند فشار داده شود موتور روشن می شود. ( برای جزئیات بیشتر به بخش «روشن کردن موتور» در فصل ۶ مراجعه کنید.
- اگر سیستم ضد سرقت دچار ایراد فنی باشد. در این شرایط توصیه می شود، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.



### نشانگر چراغ نور پایین

این نشانگر در شرایطی روشن می شود که:

- چراغ های جلو روشن باشند.



### نشانگر چراغ نور بالا

این نشانگر در شرایطی روشن می شود که:

- چراغ های جلو روشن و در وضعیت نور بالا هستند.
- وقتی اهرم چراغ راهنما را برای علامت دادن به سمت راننده حرکت داده می شود.



### چراغ نشانگر روشن بودن چراغ ها

این نشانگر در شرایطی روشن می شود که:

- چراغ های عقب و چراغ های جلو روشن هستند.



### نشانگر چراغ مه شکن عقب (در صورت مجهز بودن)

این نشانگر در شرایطی روشن می شود که:

- چراغ های مه شکن عقب روشن هستند.



### چراغ هشدار چراغ های ال ای دی جلو ( در صورت مجهز بودن)

این چراغ نشانگر در شرایطی روشن می شود که:

- سوئیچ خودرو باز و یا کلید روشن و خاموش کردن (Stop/Start) موتور در وضعیت روشن (ON) باشد.
- وقتی که چراغ های ال ای دی جلو، خودرو دارای ایراد فنی باشند.
- در این حالت، توصیه می شود با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی خودرو اقدام شود.

این چراغ هشدار شروع به چشمک زدن می کند در صورتی که:

- قطعات مرتبط با چراغ های جلو دچار ایراد فنی باشند.
- در این حالت، توصیه می شود با مراجعه به نمایندگی های مجاز این شرکت جهت بازدید فنی خودرو اقدام شود.

### نکته!

رانندگی پیوسته با چراغ هشدار چراغ های ال ای دی جلو، روشن یا چشمک زن عمر چراغ های ال ای دی جلو را کاهش می دهد.



نشانگر دستیار کمکی نوربالا  
(نوربالا اتوماتیک) (در صورت  
مجهز بودن)

این نشانگر در شرایطی روشن می‌شود که:  
چراغ‌های جلو روشن و در وضعیت نور بالا هستند و  
موقعیت سوئیچ چراغ‌ها در وضعیت AUTO قرار دارد.  
اگر این سیستم تشخیص دهد یا پیش‌بینی کند که از  
روبرو خودرویی به شما نزدیک می‌شود، دستیار کمکی  
نوربالا به صورت اتوماتیک نور چراغ‌ها را به حالت نور  
پایین تغییر می‌دهد.

برای اطلاعات بیشتر به بخش « دستیار کمکی  
نوربالا (نوربالا اتوماتیک) » در فصل ۵ مراجعه کنید.



نشانگر چراغ مه‌شکن جلو  
(در صورت مجهز بودن)

این نشانگر در شرایطی روشن می‌شود که:  
• چراغ‌های مه‌شکن جلو روشن هستند.



چراغ نشانگر کروز کنترل  
(در صورت مجهز بودن)

این نشانگر در شرایطی روشن می‌شود که:  
• سیستم کروز کنترل فعال شده باشد.  
برای اطلاعات بیشتر به بخش "کروز کنترل (CC)"  
در فصل ۷ مراجعه کنید.



### چراغ هشدار ایمنی رو به جلو (در صورت مجهز بودن)

این چراغ نشانگر در شرایطی روشن می شود که:

- سوئیچ استارت یا دکمه STOP/START در وضعیت ON قرار بگیرد.
  - این چراغ برای حدودا ۳ ثانیه روشن شده و سپس خاموش می شود.
  - سیستم دستیار کمکی پیشگیری از برخورد جلو (FCA) از حالت انتخاب خارج شده باشد.
  - با فشار دادن دکمه ESC OFF سیستم ESC خاموش شده باشد
  - در صورت وجود ایراد فنی در سیستم FCA
  - دوربین جلو مسدود و یا دچار ایراد فنی شده باشد.
- در این شرایط توصیه می شود، جهت بازدید فنی سیستم به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه نمایید.
- برای جزئیات بیشتر، به بخش «دستیار کمکی پیشگیری از برخورد جلو FCA» در فصل ۷ مراجعه کنید.



### چراغ نشانگر محدود کننده سرعت (در صورت مجهز بودن)

این چراغ نشانگر در شرایطی روشن می شود که:

- محدود کننده سرعت فعال شده باشد.
- برای اطلاعات بیشتر به بخش «سیستم کنترل محدودیت سرعت» در بخش ۷ مراجعه کنید.



### چراغ نشانگر حالت اسپرت (در صورت مجهز بودن)

این چراغ نشانگر در شرایطی روشن می شود که:

- حالت «SPORT» را به عنوان حالت رانندگی انتخاب می کنید.
- برای جزئیات بیشتر، به «سیستم کنترل یکپارچه حالت رانندگی» در فصل ۶ مراجعه کنید.



### چراغ نشانگر حالت ECO (در صورت مجهز بودن)

این چراغ نشانگر در شرایطی روشن می شود که:

- حالت «ECO» را به عنوان حالت رانندگی انتخاب می کنید.
- برای جزئیات بیشتر، به «سیستم کنترل یکپارچه حالت رانندگی» در فصل ۶ مراجعه کنید.

## پیغام‌های نمایشگر LCD

### Key not in vehicle

**سوئیچ در خودرو نیست (برای سیستم سوئیچ هوشمند)**

در شرایطی که کلید روشن و خاموش موتور (Stop/Start) در وضعیت ACC یا ON باشد، درب خودرو را باز یا بسته کنید، اگر کلید هوشمند در خودرو نباشد، این پیام هشدار نمایش داده می‌شود. هنگامی که درب خودرو را بدون کلید هوشمند می‌بندید، صدای هشدار شنیده می‌شود. هنگام روشن کردن موتور خودرو همیشه کلید هوشمند را همراه خود داشته باشید.

### Key not detected

**سوئیچ شناسایی نشده است (برای سیستم سوئیچ هوشمند)**

این پیام هشدار موقعی نمایش داده می‌شود که سوئیچ هوشمند موقع فشار دادن کلید روشن و خاموش موتور (Stop/Start) شناسایی نشده باشد.

### Press START button while turning wheel

**فشار دادن کلید استارت، همزمان با چرخاندن غریبک فرمان (برای سیستم سوئیچ هوشمند)**

این پیام هشدار زمانی نمایش داده می‌شود که در موقع فشار دادن کلید روشن و خاموش موتور (Stop/Start)، قفل فرمان باز نشده باشد.

شما باید در حین فشار دادن کلید روشن و خاموش موتور (Stop/Start)، غریبک فرمان را به چپ و راست بچرخانید.

### Steering wheel not locked

**غریبک فرمان قفل نشده است (برای سیستم سوئیچ هوشمند)**

این پیام هشدار زمانی نمایش داده می‌شود که در موقع خاموش شدن موتور غریبک فرمان قفل نشده باشد.



## چراغ نشانگر ایمنی حرکت بین خطوط (در صورت مجهز بودن)

این چراغ نشانگر در شرایطی روشن می‌شود که:

- سبز؛ در شرایط رانندگی در بین خطوط.
  - خاکستری؛ خودرو در بین خطوط حرکت نمی‌کند.
  - زرد؛ در سیستم دستیار کمکی حرکت بین خطوط ایراد فنی وجود دارد.
- در این حالت، توصیه می‌شود با مراجعه به نمایندگی‌های مجاز این شرکت جهت بازدید فنی خودرو اقدام شود.

برای جزئیات بیشتر به بخش «سیستم دستیار کمکی حرکت بین خطوط (LKA)» در فصل ۷ مراجعه شود.



### Press START button again

فشردن مجدد کلید START ( برای سیستم سوئیچ هوشمند)

این پیام هشدار زمانی نمایش داده می شود که با وجود فشار دادن کلید (Stop/Start) نمی توانید موتور را روشن کنید. در این حالت با فشار دادن مجدد کلید (Stop/Start) سعی کنید موتور را روشن کنید.

اگر با هر بار فشار دادن کلید، این پیام مجدداً نمایش داده می شود، توصیه می شود، جهت بازدید و رفع ایراد فنی خودرو با نمایندگی های مجاز شرکت KTL، تماس بگیرید.

### Shift to P or N to start engine

جهت استارت موتور دنده را در وضعیت P (پارک) و یا N (خلاص) قرار دهید ( برای سیستم سوئیچ هوشمند و گیربکس های IVT)

این پیام هشدار زمانی نمایش داده می شود که قصد دارید در حالتی که دنده در وضعیت P (پارک) و یا N (خلاص) نیست، موتور را روشن کنید.

### نکته

شما می توانید در وضعیتی که دنده خلاص است (N)، موتور را روشن کنید. اما برای ایمنی بیشتر توصیه می شود که دنده را در وضعیت پارک (P) قرار داده سپس اقدام به استارت و روشن نمودن موتور نمایید.

### Check BRAKE SWITCH fuse

فیوز سوئیچ ترمز را چک کنید ( برای سیستم سوئیچ هوشمند و گیربکس های AT/IVT/DCT)

این پیام هشدار در صورتی نمایش داده می شود که فیوز سوئیچ ترمز قطع شود.

این بدان معنی است که شما باید فیوز مورد اشاره را تعویض کنید. اگر این امکان وجود ندارد، می توانید با فشار کلید Start/Stop موتور برای مدت ۱۰ ثانیه در وضعیت ACC، موتور را روشن کنید.

### Press START button with key

فشردن دکمه (Stop/Start) با سوئیچ هوشمند

این پیام هشدار زمانی نمایش داده می شود که در حالی که شما کلید (Stop/Start) را فشار می دهید، پیام عدم شناسایی سوئیچ نمایش داده می شود. در این حالت نشانگر هشدار سیستم ضد سرقت خودرو چشمک می زند.

### Low key Battery

باتری کلید ضعیف است ( برای سیستم سوئیچ هوشمند)

این پیام در صورتی که باتری کلید هوشمند دچار شده باشد، در زمانی که کلید (Stop/Start) را در وضعیت OFF قرار می دهید نمایش داده می شود.

### Press clutch pedal to start engine

فشردن پدال کلاچ جهت استارت موتور ( در شرایط سوئیچ هوشمند و گیربکس دستی)

این پیام هشدار زمانی نمایش داده می شود که کلید (Stop/Start) با فشار دادن مکرر کلید و بدون فشار دادن پدال کلاچ دوبار در حالت ACC قرار بگیرد. پدال کلاچ را فشار دهید تا خودرو روشن شود.

### Press brake pedal to start engine

فشردن پدال ترمز جهت استارت موتور ( برای سیستم سوئیچ هوشمند و گیربکس های IVT)

این پیام هشدار زمانی نمایش داده می شود که وضعیت کلید (Stop/Start) با دوبار پشت سر هم فشار دادن کلید (Stop/Start) (بدون فشار دادن پدال ترمز) به وضعیت ACC تغییر کند.

با فشار دادن پدال ترمز می توانید خودرو را روشن کنید.

نشانگر باز بودن سانروف (در صورت مجهز بودن)



این پیام هشدار در صورتی نمایش داده می‌شود که موتور خودرو خاموش شود و سانروف همچنان باز باشد. قبل از ترک خودرو سانروف را ببندید.

**Turn on FUSE SWITCH**

**کلید فیوز را روشن کنید**

این پیام هشدار در صورتی نمایش داده می‌شود که کلید فیوز زیر فرمان خاموش باشد. اگر این پیام نمایش داده شد، کلید فیوز را روشن کنید. برای اطلاعات بیشتر، به «فیوزها» در فصل ۹ مراجعه کنید.

نشانگر باز بودن درب‌های (درب‌های جانبی، درب صندوق، درب موتور) خودرو



این هشدار موقع باز بودن درب‌های خودرو ظاهر می‌شود.

**احتیاط**

قبل از حرکت خودرو شما باید مطمئن شوید تمامی درب‌های جانبی و صندوق کاملاً بسته هستند. همچنین هیچ چراغ پیام هشدار می‌مربوط به باز بودن درب‌های خودرو بر روی نمایشگر خودرو وجود ندارد.

### وضعیت برف پاک کن (در صورت مجهز بودن)



این نشانگر بیانگر وضعیت سرعت انتخاب شده برای برف پاک کن از طریق اهرم کنترلی است.

### وضعیت چراغ‌ها (در صورت مجهز بودن)



این نشانگر بیانگر وضعیت انتخاب شده برای چراغ‌های بیرونی خودرو از طریق اهرم کنترلی است.

## Engine Overheated

موتور بیش از حد داغ شده است (موتور داغ کرده است)

این پیام هشدار در شرایطی نمایش داده می شود که دمای خنک کننده موتور بیش تر از ۱۲۰ درجه سانتی گراد است. این بدان معنی است که موتور داغ کرده و ممکن است آسیب ببیند.

برای اطلاعات بیشتر، به قسمت "Overheated" داغ کردن موتور» در فصل ۸ مراجعه کنید.

## Check headlight

چراغ های جلو را چک کنید (در صورت مجوز بودن)

این پیام هشدار در شرایطی نمایش داده می شود که چراغ های بیرونی خودرو دچار ایراد فنی باشد. علاوه بر این، اگر یک چراغ به خصوص (چراغ راهنما و غیره ...) به درستی عمل نکنند متناظر با همان چراغ به خصوص نمایش داده خواهد شد. ممکن است نیاز به تعویض لامپ باشد.

در این حالت مطمئن شوید لامپ معیوب با لامپی با توان (وات) مشابه جایگزین می شود.

## Refill Engine Coolant

پرکردن مایع خنک کننده موتور (در صورت مجوز بودن)

این پیام هشدار در شرایطی نمایش داده می شود که میزان مایع خنک کننده کم شده باشد.

در صورت نمایش این هشدار مخزن مایع خنک کننده را پر کنید. رانندگی با مخزن خالی مایع خنک کننده باعث آسیب به پمپ آب و موتور می شود.

در صورتیکه کمبود مایع خنک کننده وجود نداشت، توصیه می شود با مراجعه به نمایندگی های مجاز این شرکت جهت بازدید فنی خودرو اقدام شود.

## فشار پایین لاستیک (در صورت مجوز بودن)



OSU21049033

این نشانگر در صورت کم بودن فشار هوای لاستیک های خودرو ظاهر خواهد شد. لاستیک متناظری که فشار آن کم است در نمایشگر مشخص خواهد بود.

برای اطلاعات بیشتر، به قسمت سیستم پایش فشار لاستیک «TPMS» در فصل ۸ مراجعه کنید.

## کم بودن سوخت خودرو Low Fuel

این پیام هشدار در شرایطی نمایش داده می شود که باک سوخت تقریباً خالی است.

وقتی چراغ هشدار سوخت روشن می شود. هنگامی که این پیام نمایش داده می شود، چراغ هشدار سطح پایین سوخت در صفحه آمپر روشن می شود. توصیه می شود نزدیک ترین جایگاه سوخت گیری را یافته و هرچه سریع تر سوخت گیری کنید.

### Check High Beam Assist System

سیستم دستیار کمکی نوربالا (HBA) چک شود.  
(در صورت مجهز بودن)

این پیام هشدار در شرایطی نمایش داده می شود که سیستم دستیار کمکی نوربالا (HBA) دچار ایراد فنی شود. در این حالت توصیه می شود، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.

برای اطلاعات بیشتر، به قسمت سیستم دستیار کمکی نوربالا (HBA) در فصل ۵ مراجعه کنید.

چراغ هشدار سیستم دستیار کمکی جلوگیری از برخورد رو به جلو (FCA)

این چراغ نشانگر در شرایطی روشن می شود که در سیستم FCA ایراد فنی وجود داشته باشد. در این حالت توصیه می شود، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.

برای جزئیات بیشتر، به قسمت « سیستم دستیار کمکی جلوگیری از برخورد رو به جلو (FCA) » در فصل ۷ مراجعه کنید.

Check Driver Attention Warning (DAW) system  
سیستم هشدار هوشیاری راننده (DAW) چک شود. (در صورت مجهز بودن)

این پیام هشدار در شرایطی نمایش داده می شود که سیستم هشدار هوشیاری راننده (DAW) دچار ایراد فنی شود. توصیه می شود با مراجعه به نمایندگی های مجاز این شرکت جهت بازدید فنی خودرو اقدام شود.

برای اطلاعات بیشتر، به قسمت سیستم هشدار هوشیاری راننده (DAW) در فصل ۷ مراجعه کنید.

### Check Lane Keeping Assist System

سیستم دستیار کمکی رانندگی بین خطوط (LKA) چک شود. (در صورت مجهز بودن)

این پیام هشدار در شرایطی نمایش داده می شود که سیستم دستیار کمکی رانندگی بین خطوط (LKA) دچار ایراد فنی شود. در این حالت توصیه می شود، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.

برای اطلاعات بیشتر، به قسمت سیستم دستیار کمکی رانندگی بین خطوط (LKA) در فصل ۷ مراجعه کنید.

### Check turn signal

چراغ های راهنما را بررسی کنید (در صورت مجهز بودن)

اگر چراغ های راهنما به درستی کار نکنند، این پیام هشدار نمایش داده می شود. ممکن است یک لامپ نیاز به تعویض داشته باشد. در این حالت مطمئن شوید لامپ معیوب با لامپی با توان (وات) مشابه جایگزین می شود.

### Check brake Light

چراغ ترمز را بررسی کنید (در صورت مجهز بودن)

این پیام هشدار در شرایطی نمایش داده می شود که چراغ های ترمز به درستی کار نکنند. ممکن است یک لامپ نیاز به تعویض داشته باشد. در این حالت مطمئن شوید لامپ معیوب با لامپی با توان (وات) مشابه جایگزین می شود.

### Check daytime running light

چراغ دیلایت ال ای دی LED جلو را بررسی کنید (در صورت مجهز بودن)

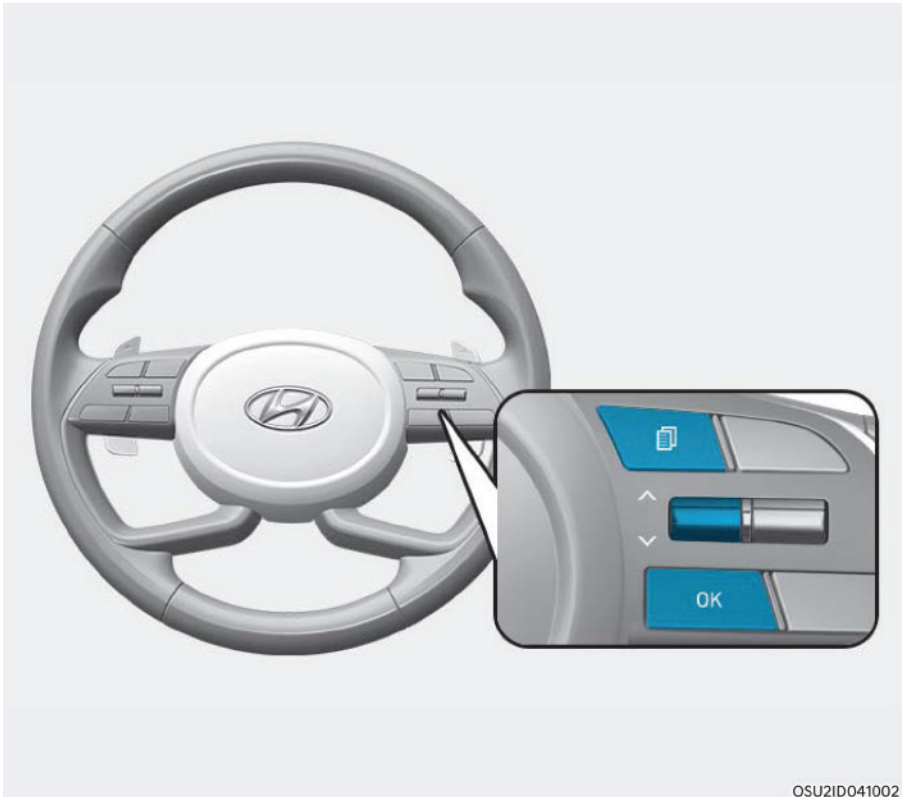
این پیام هشدار در شرایطی نمایش داده می شود که چراغ های دیلایت به درستی کار نکنند. ممکن است یک لامپ نیاز به تعویض داشته باشد. در این حالت مطمئن شوید لامپ معیوب با لامپی با توان (وات) مشابه جایگزین می شود.

### Check headlight LED

چراغ ال-ای-دی جلو را بررسی کنید (در صورت مجهز بودن)

این پیام هشدار در شرایطی نمایش داده می شود که چراغ های LED جلو به درستی کار نکنند. در این حالت توصیه می شود، با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.

نمایشگر LCD  
کنترل نمایشگر LCD



OSU2ID041002

حالت های نمایش نمایشگر LCD را می توان با استفاده از دکمه های کنترل تغییر داد:

- (۱) دکمه MODE برای تغییر حالتها
- (۲) کلید MOVE برای تغییر موارد ، ^ ، v
- (۳) دکمه OK SELECT/RESET برای تنظیم یا تنظیم مجدد مورد انتخاب شده

## حالت‌های نمایشگر LCD

وضعیت	علائم	توضیحات
کامپیوتر سفری		در این حالت (وضعیت) اطلاعات سفر/رانندگی از جمله میزان مصرف سوخت، مسافت و غیره نشان داده می شود. برای جزئیات بیشتر به بخش کامپیوتر سفر در همین بخش مراجعه شود.
گردش در گردش TBT (Turn by Turn)		در این حالت (وضعیت) سیستم ناوبری / مسیریاب را نمایش داده می شود.
دستیار کمکی راننده (همیار راننده)		<ul style="list-style-type: none"> <li>- دستیار کمکی حرکت بین خطوط LKA</li> <li>- دستیار کمکی دنبال کردن خطوط LFA</li> <li>- هشدار سطح هوشیاری راننده DAW</li> </ul>
تنظیمات کاربر		در این حالت می توان تنظیمات مربوط به درب و چراغ ها و ... را تغییر دهید.
هشدار		این حالت هشدارهای مربوط به ایراد فنی چراغ ها نمایش داده خواهد شد. اطلاعات مربوط به فشار هوای لاستیک این حالت اطلاعات مربوط به فشار تایر (TPMS)، وضعیت توزیع نیروی محرکه و ... را نمایش می دهد.

اطلاعات ارائه شده ممکن است متناسب با آپشن های خودرو و قابلیت هایی که برای وسیله نقلیه شما قابل اجرا است، متفاوت باشد.

### گردش در گردش (TBT (Turn by Turn)



این حالت، وضعیت سیستم ناوبری / مسیریاب را نمایش داده می شود.

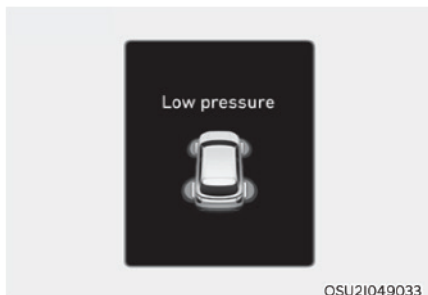
### حالت کامپیوتر سفری



در این حالت کامپیوتر سفری اطلاعات سفر/رانندگی از جمله میزان مصرف سوخت، مسافت و سرعت خودرو را نشان می دهد.

برای اطلاعات بیشتر به بخش کامپیوتر سفر در همین بخش مراجعه شود.

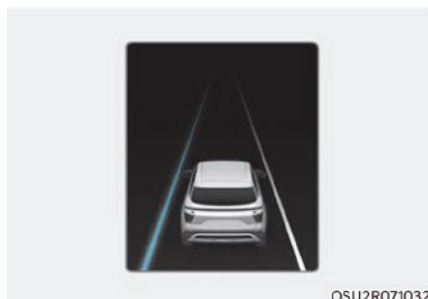




فشار لاستیک

این حالت وضعیت فشار لاستیک ها را نشان می دهد.  
 برای اطلاعات بیشتر به سیستم پایش فشار  
 لاستیک ها (TPMS) در فصل ۸ مراجعه شود.

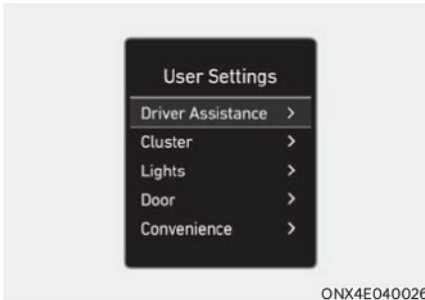
### دستیار کمکی راننده (همیار راننده)



سیستم های DAW و LKA

این حالت وضعیت هشدار سطح هوشیاری راننده و  
 دستیار کمکی حرکت بین خطوط (LKA) را نشان می دهد.  
 برای اطلاعات بیشتر به اطلاعات مربوط به هر کدام از  
 این سیستم ها در فصل ۷ مراجعه شود.

### حالت تنظیمات کاربر



در این حالت، شما می توانید تنظیمات پنل صفحه آمپر(کلاستر)، درب ها و چراغ ها و ... را تغییر دهید.

۱. دستیار کمکی راننده (Driver assistance)
۲. صفحه آمپر (Cluster)
۳. سیستم روشنایی و چراغ ها (Lights)
۴. درب (Door)
۵. سیستم های رفاهی (Convenience)
۶. واحدهای اندازه گیری (Unit)
۷. زبان (Language) (در صورت مجهز بودن)
۸. تنظیم مجدد (Reset)

اطلاعات ارائه شده ممکن است متناسب با آپشن های خودرو و قابلیت هایی که برای وسیله نقلیه شما قابل اجرا است متفاوت باشد.

### حالت هشدار اصلی



این چراغ هشدار در شرایط زیر به راننده هشدار می دهد.

- ایراد فنی در عملکرد سیستم دستیار پیشگیری از برخورد جلو (FCA) (در صورت مجهز بودن)
- ایراد فنی در عملکرد و یا پوشیده بودن دوربین جلوی سیستم دستیار پیشگیری از برخورد رو به جلو (FCA) (در صورت مجهز بودن)
- ایراد فنی در عملکرد سیستم هشدار برخورد نقطه کور (BCA) (در صورت مجهز بودن)
- ایراد فنی در عملکرد و یا پوشیده بودن رادار سیستم هشدار برخورد نقطه کور (BCA) (در صورت مجهز بودن)
- ایراد فنی یا خراب بودن چراغ LED جلو (در صورت مجهز بودن)
- ایراد فنی در سیستم نوربالای اتوماتیک (High Beam Assist) (در صورت مجهز بودن)
- ایراد فنی در سیستم پایش فشار لاستیک (TPMS) (در صورت مجهز بودن)

چراغ هشدار اصلی در صورت بروز یک یا چند مورد از موارد بالا روشن می شود.

در این صورت، یک علامت هشدار (⚠️) در کنار آیکون تنظیمات کاربر (🔧) روی LCD به نمایش درخواهد آمد.

در صورت برطرف شدن شرایط هشدار، علامت هشدار اصلی خاموش شده و از روی LCD محو می گردد.

### Shift to P to edit setting

جهت ویرایش تنظیمات، گیربکس را در حالت پارک P قرار دهید

اگر هنگام رانندگی بخواهید موردی را از تنظیمات کاربر انتخاب کنید یا تغییر دهید، این پیام هشدار روشن می شود.

- گیربکس (IVT) برای ایمنی خود، پس از پارک خودرو، فعال کردن ترمز پارک و قراردادن دنده در وضعیت P (پارک)، تنظیمات کاربر را تغییر دهید.
- گیربکس دستی برای ایمنی خود، پس از پارک خودرو و فعال کردن ترمز پارک تنظیمات کاربر را تغییر دهید.

### Quick guide (Help)

راهنمای سریع (راهنما)

این حالت، راهنمایی های سریعی را در مورد سیستم ها در حالت تنظیمات کاربر ارائه می دهد.

یک گزینه را انتخاب کنید، دکمه OK را فشار داده و نگه دارید.

برای جزئیات بیشتر در مورد هر سیستم، به بخش مربوطه در این دفترچه راهنما مراجعه کنید.

### نکته

هنگامی که سیستم اطلاعات سرگرمی (infotainment system) بکار گرفته می شود، فقط تنظیمات کاربر در سیستم اطلاعات سرگرمی پشتیبانی می شود، اما حالت تنظیمات کاربر روی پنل صفحه آمپر (کلاستر) پشتیبانی نمی شود.

۱. دستیار راننده (Driver assistance)

توضیحات	موارد	Item
جهت تنظیم صدای هشدار سیستم دستیار کمک راننده زیاد/متوسط/کم High/Medium/low	صدای هشدار	Warning Volume
• (Leading Vehicle Departure Alert) جهت فعال سازی یا غیر فعال سازی هشدار خروج خودرو پیشرو از حالت توقف (inattentive driving warning) • جهت فعال سازی یا غیر فعال سازی هشدار رانندگی غیرهوشیارانه برای اطلاعات بیشتر به «هشدار هوشیاری راننده (DAW)» در فصل ۷ مراجعه شود.	هشدار هوشیاری راننده	Driver Attention Warning
جهت فعال و غیر فعال کردن سیستم دستیار پیشگیری از برخورد جلو • ایمنی جلو جهت تنظیم زمان بندی هشدار ایمنی جلو • Forward safety warning timing > Normal/late برای اطلاعات بیشتر به بخش «سیستم دستیار پیشگیری از برخورد جلو FCA» در فصل ۷ مراجعه شود. جهت فعال سازی و غیر فعال سازی دستیار کمکی حرکت بین خطوط • Lane safety برای اطلاعات بیشتر به بخش «سیستم دستیار کمکی حرکت بین خطوط LKA» در فصل ۷ مراجعه شود. جهت فعال سازی و غیر فعال سازی دستیار کمکی پیشگیری از برخورد نقطه کور • Blind-Spot safety برای اطلاعات بیشتر به بخش «سیستم دستیار کمکی پیشگیری از برخورد نقطه کور BCA» در فصل ۷ مراجعه شود. جهت فعال سازی و غیر فعال سازی دستیار کمکی خروج ایمن • Exit safety برای اطلاعات بیشتر به بخش «هشدار ایمنی خروج (SEW)» در فصل ۷ مراجعه شود.	ایمنی رانندگی	Driving Safety
• Rear Cross-Traffic Safety جهت فعال سازی و غیر فعال سازی دستیار پیشگیری از برخورد عقب برای اطلاعات بیشتر به بخش «دستیار کمکی پیشگیری از برخورد عقب RCCA» در فصل ۷ مراجعه شود.	ایمنی پارک	Parking Safety

\* اطلاعات ارائه شده ممکن است متناسب با آپشن های خودرو و قابلیت هایی که برای وسیله نقلیه شما قابل اجرا است متفاوت باشد.

۲. صفحه آمپر (Cluster)

توضیحات	موارد	Item
برای فعال یا غیرفعال کردن حالت برف پاک کن / نور. هنگامی که فعال می شود، در شرایطی که حالت برف پاک کن / نور را تغییر می دهید، نمایشگر پنل صفحه کیلومتر / آمپر حالت انتخابی برف پاک کن / نور را نشان می دهد.	برف پاک کن / نور	Wiper/Light Display
جهت تنظیم نمایش علائم ترافیکی (راهنمایی رانندگی)	علائم راهنمایی و رانندگی	Traffic Signs
جهت فعال یا غیرفعال سازی هشدار جاده یخ زده	هشدار جاده یخ زده	Icy road Warning
جهت فعال یا غیرفعال سازی صدای خوش آمدگویی	صدای خوش آمدگویی	Welcome Sound

\* اطلاعات ارائه شده ممکن است متناسب با آپشن های خودرو و قابلیت هایی که برای وسیله نقلیه شما قابل اجرا است متفاوت باشد.

۳. چراغ ها

توضیحات	موارد	Item
جهت تنظیم میزان روشنایی • Level 1 ~ 20	روشنایی	Illumination
• Off : خاموش: عملکرد چراغ راهنمای تک لمسی غیرفعال خواهد شد. • Flashes 7, 5, 3 : تعداد چشمک زدن (۵،۳، ۷): زمانی که اهرم دسته چراغ راهنما به آرامی حرکت داده می شود. چراغ راهنما ۳، ۵، یا ۷ بار چشمک می زند. برای اطلاعات بیشتر به بخش « روشنایی» در فصل ۵ مراجعه شود.	چراغ راهنمای تک لمسی	One touch Turn Signal
جهت فعال یا غیرفعال سازی عملکرد تاخیر چراغ جلو برای اطلاعات بیشتر به بخش « روشنایی» در فصل ۵ مراجعه شود.	تاخیر چراغ جلو	Headligh Delay
جهت فعال یا غیرفعال سازی سیستم نور بالای اتوماتیک برای اطلاعات بیشتر به بخش « سیستم نور بالای اتوماتیک » در فصل ۵ مراجعه شود.	سیستم نور بالای اتوماتیک	High Beam Assist

توضیحات	موارد	Item
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enable On Shift : فعال سازی بر اساس تعویض دنده: اگر دنده از وضعیت P به وضعیت R, N, D, تغییر کند، تمامی درب ها به صورت خودکار قفل می شوند. (تنها زمانی که موتور خودرو در حال کار است)</li> <li>• Enable On Speed : فعال سازی بر اساس سرعت: تمامی دربها در سرعت های بالای ۱۵ کیلومتر در ساعت، به صورت خودکار قفل می شوند.</li> <li>• Off : غیرفعال نمودن: عملکرد قفل اتوماتیک درب خودرو غیرفعال می شود.</li> </ul>	قفل خودکار	Auto Lock
<ul style="list-style-type: none"> <li>• On Shift to P : فعال سازی بر اساس تعویض دنده: اگر دنده به وضعیت P تغییر کند، در صورتی که موتور خاموش باشد، تمامی دربها به صورت خودکار باز می شوند. (تنها زمانی که موتور خودرو در حال کار است)</li> <li>• ON key out/On Vehicle Off : خاموش شدن خودرو: در صورتی که کلید از داخل محل سوئیچ خارج شود و یا دکمه STOP/START در وضعیت OFF قرار گیرد تمامی درب ها به صورت خودکار باز می شود.</li> <li>• Off : باز شدن خودکار درب ها غیرفعال می شود.</li> </ul>	باز شدن خودکار	Auto Unlock
جهت فعال سازی یا غیرفعال سازی عملکرد کنترل از راه دور پنجره های خودرو برای اطلاعات بیشتر به بخش " روشنایی " در فصل ۵ مراجعه شود.	کنترل از راه دور شیشه های	Remote Window

۵. سیستم‌های رفاهی

توضیحات	موارد	Item
جهت فعال یا غیرفعال سازی سیستم هشدار سرنشینان عقب برای اطلاعات بیشتر به بخش "هشدار سرنشینان عقب" ROA در فصل ۵ مراجعه شود.	(هشدار سرنشین عقب)	Rear Occupant Alert
جهت فعال یا غیرفعال سازی سیستم شارژ وایرلس در صندلی جلو برای اطلاعات بیشتر به بخش "شارژ وایرلس تلفن همراه" در فصل ۵ مراجعه شود.	سیستم شارژ وایرلس	Wireless charging system
جهت فعال یا غیرفعال سازی عملکرد اتوماتیک برف پاک کن عقب در صورتی که دنده از حالت D به حالت R تغییر کند و برف پاک کن ها فعال باشند، برف پاک کن عقب به صورت اتوماتیک فعال شده و در زمانیکه دنده از وضعیت R به D تغییر کند برف پاک کن متوقف می شود.	برف پاک کن عقب اتوماتیک (در وضعیت دنده عقب)	Auto Rear Wiper (in R)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Service Interval</li> </ul> جهت فعال و غیر فعال سازی آپشن سرویس میان دوره ای <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adjust Interval</li> </ul> در صورتی که گزینه سرویس میان دوره ای فعال باشد، شما می توانید زمان و مسافت را تنظیم کنید. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reset</li> </ul> جهت تنظیم مجدد سرویس میان دوره ای	سرویس میان دوره ای	Service Interval



۶. واحد

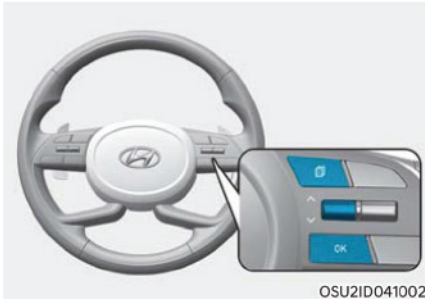
توضیحات	موارد	Item
جهت انتخاب واحد سرعت (km/h, Mph)	واحد سرعت (در صورت مجهز بودن)	Speed Unit
جهت انتخاب واحد دما (°C, °F)	واحد دما	Temperature Unit
جهت انتخاب واحد مصرف سوخت (km/L, L/100km, MPG)	واحد میزان مصرف سوخت	Fuel Econ. Unit
جهت انتخاب واحد فشار تایر (psi, kPa, bar)	واحد فشار لاستیک	Tire Pressure Unit

۷. زبان (در صورت مجهز بودن)

توضیحات	موارد	Item
شما می توانید زبان را در سیستم اطلاعات سرگرمی انتخاب کنید.	زبان	Language

۸. تنظیم مجدد (Reset)

توضیحات	موارد	Item
شما می توانید در منو تنظیمات کاربر تنظیمات را به حالت اولیه برگردانید. تمامی منو ها در حالت تنظیمات کاربر به جز زبان و سرویس های دوره ای به تنظیمات کارخانه باز می گردند.	تنظیم مجدد	Reset



OSU2ID041002

برای تغییر مد کامپیوتر سفری، کلید  $\wedge$  ،  $\vee$  بر روی غربیلک فرمان را حرکت دهید.

• تنظیم مجدد دستی

برای پاک کردن میزان متوسط مصرف سوخت به صورت دستی، زمانی که متوسط مصرف سوخت بر روی نمایشگر نمایش داده می شود کلید OK بر روی غربیلک فرمان را برای بیشتر از ۱ ثانیه فشار دهید.

### کامپیوتر سفری

کامپیوتر سفری، یک سیستم میکرو-کامپیوتر است که اطلاعات رانندگی و سفر را نمایش می دهد.

### نکته i

در صورت قطع باتری، برخی اطلاعات سفر که در کامپیوتر سفر ذخیره شده اند (مانند سرعت متوسط خودرو) پاک می شوند.

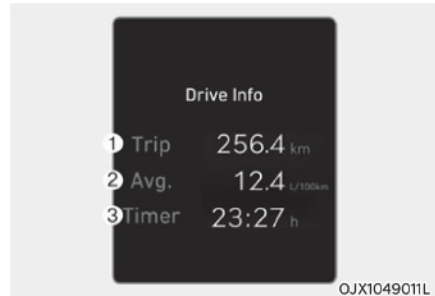
### حالت های سفر





OJX1049012L

اطلاعات جمع آوری شده (Accumulated Info) مسافت طی شده کل (۱)، متوسط مصرف سوخت (۲)، زمان رانندگی کل (۳)، نمایش داده می شود. اطلاعات نمایش داده شده مربوط به اطلاعات گردآوری شده بعد از آخرین بازنشانی (Reset) است. برای باز نشانی (Reset) دستی اطلاعات، هنگام نمایش اطلاعات جمع آوری شده (Accumulated Info)، دکمه OK را بیشتر از ۱ ثانیه فشار دهید.



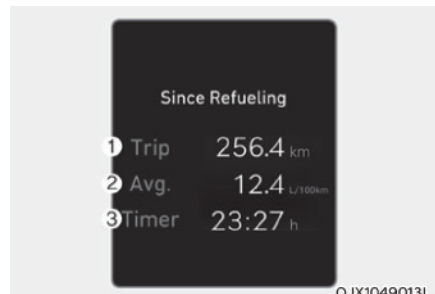
OJX1049011L

اطلاعات رانندگی (Drive Info) مسافت طی شده (۱)، متوسط مصرف سوخت (۲)، زمان رانندگی کل (۳)، نمایش داده می شود. اطلاعات برای هر چرخه احتراق ترکیب می شود. با این حال، هنگامی که موتور برای ۴ ساعت یا بیشتر خاموش باشد، صفحه اطلاعات رانندگی مجدداً بازنشانی (reset) می شود. برای بازنشانی (Reset) دستی اطلاعات، هنگام نمایش اطلاعات رانندگی (Drive Info)، دکمه OK را بیشتر از ۱ ثانیه فشار دهید.



OTM040069L

سرعت سنج دیجیتالی سرعت سنج دیجیتالی سرعت خودرو را نمایش می دهد.



OJX1049013L

از زمان سوخت گیری مجدد (Since Refueling) مسافت طی شده (۱)، متوسط مصرف سوخت (۲)، زمان رانندگی کل (۳)، بعد از انجام سوخت گیری نمایش داده می شود. برای بازنشانی (Reset) دستی اطلاعات، هنگام نمایش اطلاعات از زمان سوخت گیری مجدد (Since Refueling)، دکمه OK را بیشتر از ۱ ثانیه فشار دهید.

## ۵. تجهیزات (آپشن های رفاهی)

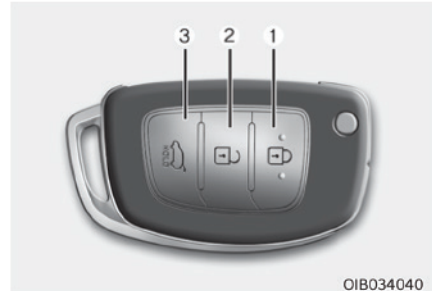
۵-۴	..... دسترسی به خودرو
۵-۴	..... کلید ریموت
۵-۷	..... کلید / سوئیچ هوشمند
۵-۱۳	..... سیستم ضد سرقت یا ایموبلایزر
۵-۱۴	..... قفل درب ها
۵-۱۴	..... قفل کردن درب های خودرو از بیرون
۵-۱۴	..... قفل کردن درب های خودرو از داخل
۵-۱۷	..... باز و بسته شدن خودکار قفل درب ها
۵-۱۷	..... قفل کودک درب عقب
۵-۱۸	..... هشدار سرنشین عقب (ROA)
۵-۱۹	..... سیستم آژیر سرقت
۵-۲۰	..... سیستم آژیر سرقت
۵-۲۳	..... غربلک فرمان
۵-۲۳	..... فرمان برقی (EPS)
۵-۲۴	..... فرمان کج شونده / فرمان تلسکوپی
۵-۲۵	..... بوق
۵-۲۶	..... آینه ها
۵-۲۶	..... آینه های داخلی
۵-۲۷	..... آینه بغل خودرو
۵-۳۰	..... شیشه ها
۵-۳۲	..... شیشه بالابر برقی
۵-۳۷	..... سانروف پانوراما
۵-۴۱	..... هشدار باز بودن سانروف
۵-۴۲	..... امکانات بیرونی
۵-۴۲	..... درب موتور خودرو
۵-۴۴	..... درب صندوق
۵-۴۶	..... درب باک سوخت خودرو
۵-۴۹	..... چراغ های خودرو
۵-۴۹	..... چراغ های بیرونی خودرو
۵-۵۴	..... چراغ های داخل خودرو
۵-۵۷	..... دستیار کمکی نوربالا (چراغ نور بالای اتوماتیک) (HBA)
۵-۵۷	..... تنظیمات دستیار کمکی نوربالا
۵-۵۸	..... عملکرد دستیار کمکی نوربالا
۵-۵۸	..... ایرادات فنی و محدودیت های دستیار کمکی نور بالا
۵-۵۹	..... محدودیت های سیستم دستیار کمکی نوربالا (نور بالای خودکار)

۵-۶۰.....	برف پاک کن ها و شیشه شور ها
۵-۶۰.....	برف پاک کن های شیشه جلو
۵-۶۱.....	شیشه شوی جلو
۵-۶۲.....	برف پاک کن عقب و شیشه شور
۵-۶۳.....	سیستم گرمایش و سرمایشی
۵-۶۳.....	گرم کن شیشه
۵-۷۳.....	سیستم کنترل گرمایش و تهویه مطبوع خودکار
۵-۸۲.....	گرم کن و رفع بخار شیشه جلو
۵-۸۵.....	صندوق خودرو
۵-۸۵.....	جعبه کنسول وسط
۵-۸۵.....	جعبه داشبورد خودرو
۵-۸۶.....	امکانات داخلی خودرو
۵-۸۶.....	جا لیوانی
۵-۸۷.....	آفتاب گیر
۵-۸۷.....	خروجی برق
۵-۸۸.....	شارژر USB
۵-۸۹.....	سیستم شارژ تلفن همراه بی سیم
۵-۹۱.....	ساعت
۵-۹۱.....	گیره لباس
۵-۹۱.....	بست(های) زیرپایی یا کفی
۵-۹۲.....	توری محل بار
۵-۹۳.....	بار بند
۵-۹۴.....	سیستم اطلاعات و سرگرمی
۵-۹۴.....	پورت USB
۵-۹۴.....	آنتن
۵-۹۵.....	کنترل سیستم صوتی روی فرمان
۵-۹۶.....	سیستم اطلاعات و سرگرمی
۵-۹۷.....	فناوری بلوتوث - وایرلس
۵-۹۸.....	نحوه عملکرد سیستم رادیویی

## ۵. تجهیزات (آپشن های رفاهی)

- ۵-۱۰۱.....سیستم صوتی (بدون صفحه لمسی)
- ۵-۱۰۱.....پیکربندی سیستم-کنترل پتل
- ۵-۱۰۳.....چیدمان سیستم-کنترل ریموت روی فرمان
- ۵-۱۰۵.....روشن یا خاموش کردن سیستم
- ۵-۱۰۶.....روشن یا خاموش کردن نمایشگر
- ۵-۱۰۶.....آشنایی با عملکردهای اولیه
- ۵-۱۰۷.....راديو
- ۵-۱۰۷.....روشن کردن راديو
- ۵-۱۱۰.....تغییر حالت راديو
- ۵-۱۱۰.....جستجو برای ایستگاه های راديوی دردسترس
- ۵-۱۱۰.....جستجو برای ایستگاه های راديوی
- ۵-۱۱۱.....ذخیره ایستگاه های راديوی
- ۵-۱۱۱.....گوش دادن به ایستگاه های راديوی ذخیره شده
- ۵-۱۱۲.....سیستم پخش موسیقی
- ۵-۱۱۲.....استفاده از سیستم پخش موسیقی
- ۵-۱۱۲.....پخش با استفاده از USB
- ۵-۱۱۵.....اتصال تجهیزات بلوتوث
- ۵-۱۱۵.....بلوتوث
- ۵-۱۱۸.....استفاده از دستگاه صوتی جفت شده از طریق بلوتوث
- ۵-۱۲۰.....استفاده از تلفن بلوتوث
- ۵-۱۲۵.....خدمات تماس اضطراری
- ۵-۱۲۶.....نشانیهای وضعیت سیستم
- ۵-۱۲۷.....مشخصات سیستم اطلاعات و سرگرمی
- ۵-۱۲۷.....USB
- ۵-۱۲۸.....بلوتوث

## دست‌رسی به خودرو ریموت (در صورت مجهز بودن)



OIB034040

خودروی هیوندای شما از کلید ریموتی استفاده می‌کند که شما می‌توانید با استفاده از آن درب را باز یا قفل کنید (و درب صندوق عقب) و حتی استارت بزنید.

۱. کلید قفل کردن درب
۲. کلید باز کردن قفل
۳. کلید باز کردن درب صندوق عقب خودرو

### قفل کردن دربهای خودرو

برای قفل کردن درب خودرو:

۱. تمامی درب‌ها، کاپوت و درب صندوق خودرو را ببندید.
۲. کلید قفل کردن درب (۱) روی ریموت را فشار دهید.
۳. درب‌ها قفل می‌شوند و چراغ‌های هشدار خطر یک بار چشمک می‌زنند.
۴. مطمئن شوید که درب‌ها قفل شده‌اند؛ بدین منظور وضعیت زبانه قفل در داخل خودرو را چک کنید.

### هشدار

هرگز وقتی کودکان در خودرو حضور دارند، آن‌ها را با سوئیچ درون خودرو تنها نگذارید. کودکان ممکن است سوئیچ را در جای سوئیچ قرار داده، و یا با شیشه‌بالابرها و دیگر تجهیزات کنترلی خودرو بازی کنند، و یا حتی خودرو را روشن کرده و حرکت دهند که این امر بسیار خطرناک بوده و می‌تواند به بروز حوادث منجر به مرگ و یا جراحت شود.

### باز کردن قفل خودرو

برای باز کردن قفل درب‌های خودرو:

۱. کلید باز نمودن قفل درب (۲) روی ریموت را فشار دهید.
۲. قفل درب‌ها باز می‌شود و چراغ‌های هشدار خطر دو بار چشمک می‌زنند.

### نکته

بعد از باز کردن قفل درب‌ها، در صورتی که درب‌ها بعد از ۳۰ ثانیه باز نشوند، به صورت خودکار مجدداً قفل می‌شوند.

### باز کردن قفل درب صندوق

برای باز کردن قفل درب صندوق:

۱. کلید باز کردن قفل درب صندوق (۳) روی ریموت را برای بیش از ۱ ثانیه فشار دهید.
۲. چراغ‌های هشدار دو بار چشمک می‌زنند. بعد از باز کردن و بستن درب صندوق، درب به صورت خودکار قفل می‌شود.

### نکته

- بعد از باز کردن قفل درب صندوق، این درب به صورت خودکار قفل می‌گردد.
- روی کلید، عبارت «HOLD» (نگهداشتن) درج شده است و به این معنی است که: کلید را فشار داده و برای بیش از یک ثانیه نگه دارید.

### کلید مکانیکی



OIB044178

اگر ریموت خودرو کار نکند، شما می‌توانید جهت باز و بسته نمودن قفل درب های خودرو از کلید مکانیکی خودرو استفاده نمایید. برای باز کردن کلید، دکمه ضامن را فشار دهید، کلید به صورت خودکار آزاد می‌شود. برای بستن و یا جمع کردن کلید، همزمان با فشار دادن دکمه ضامن کلید را به صورت دستی تا کرده و جمع کنید.

### نکته!

هرگز بدون فشار دکمه ضامن، کلید را جمع نکنید چرا که سبب آسیب به آن می‌شود.

### استارت و شروع به حرکت

برای کسب اطلاعات بیشتر به بخش سوئیچ خودرو در فصل ۶ این کتابچه مراجعه نمایید.

### نکته!

برای جلوگیری از آسیب دیدن ریموت:

- ریموت را از آب، آتش و هرگونه مایعات دور نگه دارید. اگر ریموت و قسمت داخلی آن خیس شود (به خاطر پاشیدن مایعات و یا رطوبت) و یا داغ شود، در آن صورت مدارهای داخلی آن از کار می‌افتد که مشمول گارانتی نخواهد بود.
- هرگز ریموت را پرتاب نکنید و یا به زمین نیندازید.
- هرگز ریموت را در معرض دماهای شدید قرار ندهید.



### نکته

هرگونه تغییر و یا دخل و تصرفی که صراحتاً به تایید شرکت KTL نرسیده باشد به معنای غیرمجاز بودن استفاده از آن توسط کاربر است. اگر سیستم ریموت در اثر تغییرات غیرمجاز، غیرفعال شده باشد و یا به شکل صحیح عمل نکند، در آن صورت مشمول گارانتی نخواهد شد.

### نکته!

ریموت خود را از مواد الکترومغناطیسی که از خود امواج الکترومغناطیسی ساطع می کنند دور نگه دارید.

### اقدامات احتیاطی مربوط به ریموت خودرو

ریموت خودرو در صورت بروز هر یک از شرایط زیر کار نمی کند:

- اگر کلید مکانیکی را در محل سوئیچ استارت موتور قرار داده باشید.
- اگر فاصله شما از خودرو بیش از ۱۰ متر باشد.
- باتری ریموت ضعیف شده باشد.
- مواعی مانند سایر خودروها و یا سایر اشیاء مانع رسیدن سیگنال ریموت به خودرو شود.
- هوا خیلی سرد باشد.
- ریموت نزدیک فرستنده رادیویی مانند ایستگاه رادیویی و یا فرودگاهی باشد که می تواند در عملکرد عادی ریموت اختلال ایجاد نماید.

وقتی ریموت خودرو درست کار نمی کند، درب را با کلید یا سوئیچ مکانیکی باز و بسته کنید. در صورت وجود ایراد فنی و یا عدم عملکرد صحیح ریموت، به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه نمایید.

اگر ریموت به موبایل شما نزدیک باشد، ممکن است سیگنال ریموت توسط سیگنال های موبایل دچار اختلال شود. این امر به خصوص در مواقع فعال بودن گوشی (برقرار بودن تماس تلفنی، و یا ارسال و دریافت پیامک و یا ایمیل) جدی تر است. هرگز ریموت یا موبایل خود را در یک جیب نگذارید و همیشه فاصله کافی را بین این دو رعایت کنید.

**نکته**

باتری های مصرف شده را باید به شیوه درست امحاء نمود، در غیر این صورت به محیط زیست و سلامتی و بهداشت انسان آسیب وارد می شود. باتری باید براساس قوانین و مقررات محلی امحاء شود.



**تعویض باتری ریموت**

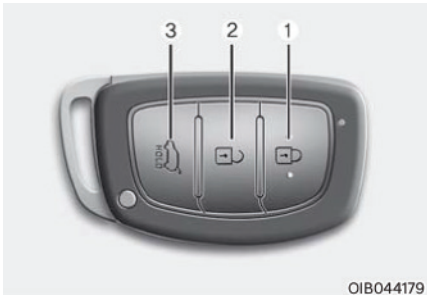
اگر ریموت باتری درست کار نمی کند، باتری آن را تعویض کنید



نوع باتری مورد استفاده: CR۲۰۳۲  
جهت تعویض باتری:

۱. با یک ابزار باریک در پوش باتری ریموت را باز کنید.
۲. باتری مصرف شده را خارج نموده و باتری جدید را در آن قرار دهید. مطمئن شوید که باتری را درست جا انداخته اید.
۳. مجدداً در پوش ریموت را نصب کنید.

**کلید/سوئیچ هوشمند (در صورت مجهز بودن)**



خودرو هیوندای شما دارای یک سوئیچ هوشمند است که می توانید از آن برای باز و بسته کردن قفل درب ها (و درب صندوق) و حتی برای استارت و روشن کردن خودرو استفاده کنید.

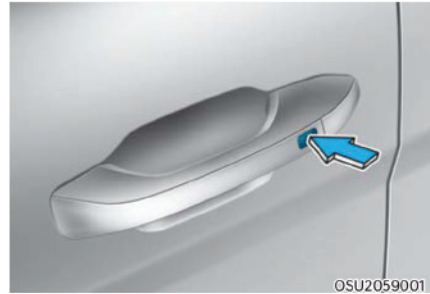
۱. کلید قفل کردن درب ها
۲. کلید باز کردن قفل درب ها
۳. کلید باز کردن قفل درب صندوق

اگر احساس می کنید که ریموت شما درست عمل نمی کند یا آسیب دیده است، به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه نمایید.

**هشدار**

ریموت حاوی یک باتری سکه ای است. در صورت بلعیده شدن باتری، باتری لیتیومی سکه ای می تواند طی ۲ ساعت منجر به بروز آسیب های شدید و کشنده در فرد شود. باتری ها را دور از دسترس کودکان قرار دهید. در صورتی که فکر می کنید باتری بلعیده شده و در درون بدن قرار دارد به سرعت به فوریت های پزشکی مراجعه کنید.

## قفل کردن



برای قفل کردن درب ها:

۱. تمامی درب ها، کاپوت و درب صندوق را ببندید.
۲. کلید روی دستگیره خودرو و یا کلید قفل کردن درب (۱) روی سوئیچ هوشمند را فشار دهید.
۳. چراغهای هشدار خطر چشمک خواهند زد. همچنین در صورت قرار گیری کلید سیستم آینه تاشو در حالت خودکار آینه های بغل جمع می شوند. (در صورت مجهز بودن)

در صورت بروز شرایط زیر، حتی اگر شما کلید دستگیره بیرونی خودرو را فشار دهید، درب ها قفل نمی شوند و صدای آژیر به مدت سه ثانیه فعال می شود:

- سوئیچ هوشمند در درون خودرو باشد.
- کلید روشن و خاموش کردن خودرو در وضعیت ON یا ACC باشد.
- هر یک از درب های خودرو غیر از درب صندوق باز باشد.

## هشدار

هرگز وقتی کودکان در خودرو حضور دارند، آن ها را با سوئیچ درون خودرو تنها نگذارید. کودکان ممکن است سوئیچ را وارد جای سوئیچ نموده، و یا با شیشه بالابرها و دیگر تجهیزات کنترلی خودرو بازی کنند، و یا حتی خودرو را روشن کرده و حرکت دهند که این امر بسیار خطرناک بوده و می تواند به بروز حوادث منجر به مرگ و یا جراحت شود.

## نکته

کلید روی دستگیره درب خودرو تنها وقتی کار می کند که سوئیچ هوشمند در فاصله ۷۰ سانتی متری تا ۱ متری دستگیره درب خودرو باشد.

## باز کردن قفل درب صندوق خودرو

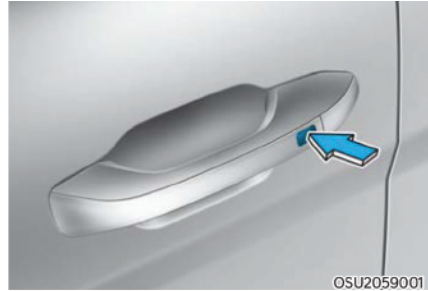
برای باز کردن قفل درب صندوق:

۱. سوئیچ هوشمند را همراه داشته باشید.
۲. کلید باز کردن قفل درب روی سوئیچ هوشمند (۳) را بیش از ۱ ثانیه فشار دهید.
۳. چراغ های هشدار خطر دو بار چشمک می‌زنند.

### نکته

- دکمه باز کردن قفل درب صندوق (۳) فقط قفل درب صندوق عقب را باز می‌کند. این کلید درب صندوق را به طور خودکار باز نمی‌کند. اگر از دکمه باز کردن قفل درب صندوق عقب استفاده می‌شود، همچنان فرد باید دستگیره درب صندوق عقب را فشار دهد تا درب عقب باز شود.
- بعد از باز کردن قفل درب صندوق خودرو، در صورت باز نشدن درب صندوق طی ۳۰ ثانیه، درب صندوق به صورت خودکار قفل می‌شود.

## باز کردن قفل خودرو



برای باز کردن قفل درب خودرو:

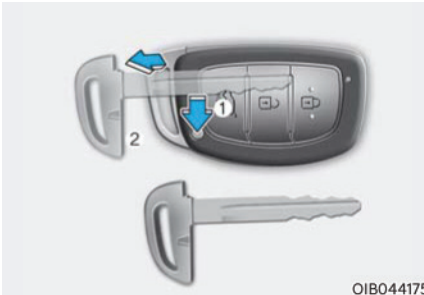
۱. سوئیچ هوشمند را همراه داشته باشید.
۲. کلید روی دستگیره درب و یا کلید باز کردن قفل روی سوئیچ هوشمند (۲) را فشار دهید.
۳. قفل درب ها باز می‌شود. چراغ های هشدار خطر دو بار چشمک می‌زنند.

### نکته

- کلید روی دستگیره درب تنها وقتی کار می‌کند که سوئیچ هوشمند در فاصله ۷۰ سانتی متری تا یک متری دستگیره درب باشد. در این حالت افراد دیگر هم می‌توانند بدون در اختیار داشتن سوئیچ خودرو، درب را باز کنند.
- بعد از باز کردن قفل درب ها، در صورت باز نشدن درب خودرو طی ۳۰ ثانیه؛ درب ها به صورت خودکار قفل می‌شوند.

## کلید مکانیکی

اگر سوئیچ هوشمند خودرو کار نکند، شما می‌توانید قفل درب های خودرو را با استفاده از کلید مکانیکی خودرو باز و بسته نمایید.



OIB044175

کلید آزادکننده (۱) را فشار داده و نگه دارید و سپس کلید مکانیکی (۲) را خارج کنید. کلید مکانیکی را وارد سوراخ قفل در نمایید.

برای نصب مجدد کلید مکانیکی در محل خود، آن را داخل سوراخ نموده و فشار دهید تا صدای جا خوردن آن را بشنوید.

## گم شدن سوئیچ هوشمند

برای هر خودرو قابلیت ثبت و رجیستر شدن حداکثر دو سوئیچ هوشمند وجود دارد. در صورت گم کردن یکی از این سوئیچ‌ها، توصیه می‌شود که بلافاصله خودرو و سوئیچ یدک را به نمایندگی مجاز شرکت KTL برده و یا در صورت لزوم آن را تا نمایندگی یدک کنید.

## استارت خودرو (در صورت مجهز بودن)

شما می‌توانید بدون وارد کردن کلید در محل سوئیچ خودرو آن را روشن کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر به بخش کلید روشن و خاموش کردن موتور در فصل ۶ مراجعه نمایید.

## نکته

اگر کلید هوشمند برای مدتی جابجا نشود، عملکرد تشخیص برای عملکرد کلید هوشمند متوقف می‌شود. کلید هوشمند را جابجا کنید تا تشخیص دوباره فعال شود.

## نکته!

برای جلوگیری از آسیب دیدن سوئیچ هوشمند:

- ریموت را از آب، آتش و هر گونه مایعات دور نگه دارید. اگر ریموت و قسمت داخلی آن خیس شود (به خاطر پاشیدن مایعات نوشیدنی و یا رطوبت) و یا داغ شود، در آن صورت مدارهای داخلی آن از کار می‌افتد که مشمول گارانتی نخواهد بود.
- هرگز ریموت را پرتاب نکنید.
- هرگز ریموت را در معرض دماهای شدید قرار ندهید.

## نکته!

همواره هنگام ترک خودرو سوئیچ هوشمند را همراه خود داشته باشید. در صورتی که سوئیچ هوشمند در نزدیکی خودرو قرار داده شود می‌تواند باعث دشارژ شدن باتری خودرو شود.

## نکته

هرگونه تغییر و یا دخل و تصرفی که صریحاً به تایید شرکت KTL نرسیده باشد به معنای غیرمجاز بودن استفاده از آن توسط کاربر است. اگر سیستم سوئیچ هوشمند در اثر تغییرات غیرمجاز، غیرفعال شده باشد و یا به شکل صحیح عمل نکند، در آن صورت مشمول گارانتی نخواهد شد.

## نکته!

- سوئیچ هوشمند خود را از مواد و تجهیزات الکترومغناطیسی که از خود امواج الکترومغناطیسی ساطع می کنند دور نگه دارید.
- همواره هنگام ترک خودرو سوئیچ هوشمند را همراه خود داشته باشید. در صورتی که سوئیچ هوشمند در نزدیکی خودرو قرار داده شود می تواند باعث دشارژ شدن باتری خودرو شود.

## اقدامات احتیاطی در مورد سوئیچ هوشمند

سوئیچ هوشمند خودرو در صورت بروز هر یک از شرایط زیر کار نمی کند:

- سوئیچ هوشمند نزدیک فرستنده رادیویی مانند ایستگاه رادیویی و یا فرودگاه باشد، در این شرایط امکان اختلال در عملکرد عادی سوئیچ هوشمند وجود دارد.
- سوئیچ هوشمند در نزدیک موبایل و یا سیستم های بی سیم دوطرفه باشد.
- سوئیچ هوشمند خودروی دیگری در نزدیکی خودروی شما عمل کند.

در شرایطی که سوئیچ هوشمند خودرو به شکل صحیح عمل نمی کند، درب را با کلید مکانیکی باز و بسته کنید. در صورت وجود ایراد فنی و یا عدم عملکرد صحیح سوئیچ هوشمند، به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه شود.

اگر سوئیچ هوشمند به موبایل نزدیک باشد، ممکن است سیگنال سوئیچ هوشمند توسط سیگنال های موبایل دچار اختلال شود. این امر به خصوص در مواقع فعال بودن گوشی (تلفن زدن، پیامک فرستادن، و یا ارسال و دریافت ایمیل) جدی تر است. هرگز سوئیچ هوشمند و موبایل خود را در یک جیب نگذارید و همیشه فاصله کافی را بین این دو رعایت کنید.

## تعویض باتری سوئیچ هوشمند



OLF044008

اگر سوئیچ هوشمند به شکل مناسبی عمل نمی کند، با تعویض باتری اقدام به امتحان کردن عملکرد آن کنید.

نوع باتری مورد استفاده: CR2032  
برای تعویض باتری:

۱. با یک ابزار باریک درپوش باطری ریموت را باز کنید.
  ۲. باطری‌های مصرف شده را خارج نموده و باطری جدید را در آن قرار دهید. مطمئن شوید که باطری‌ها را درست جا زده اید.
  ۳. مجدداً درپوش ریموت را نصب کنید.
- اگر احساس می کنید که ریموت شما درست عمل نمی کند یا آسیب دیده است، به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه نمایید.

## هشدار

ریموت حاوی یک باتری سکه ای است. در صورت بلعیده شدن باتری، باتری لیتیومی سکه ای می تواند طی ۲ ساعت منجر به بروز آسیب های شدید و کشنده در فرد شود. باتری ها را دور از دسترس کودکان قرار دهید.

در صورتی که فکر می کنید باتری بلعیده شده و در درون بدن قرار دارد به سرعت به فوریت های پزشکی مراجعه کنید.

## نکته

باتری های مصرف شده را باید به شیوه درست امحاء نمود در غیر این صورت به محیط زیست و سلامتی و بهداشت انسان آسیب وارد می شود. باتری باید براساس قوانین و مقررات محلی امحاء شود.



### هشدار

برای جلوگیری از سرقت خودرو، هرگز سوئیچ یدک را داخل خودرو نگذارید. کلمه رمز سیستم ضد سرقت شما انحصاری است و باید کاملاً محرمانه باشد.

### نکته!

فرستنده روی سوئیچ شما بخش مهمی از سیستم ضد سرقت شما است که می تواند سال ها بدون هیچ ایرادی کار کند اما دقت داشته باشید که هرگز آن را در معرض رطوبت، شوک الکتریکی و یا ضربه و تکان شدید قرار ندهید. این موارد ممکن است سبب خرابی سوئیچ ضد سرقت شما شود.

### سیستم ضد سرقت یا ایمولایزر (در صورت مجهز بودن)

سیستم ضد سرقت مانع سرقت خودروی شما می شود. در این سیستم اگر کلیدی با کد نادرست برای روشن کردن خودروی شما استفاده شود، سیستم سوخت رسانی خودروی شما غیرفعال می شود.

وقتی که سوئیچ در وضعیت باز است، چراغ نشانگر سیستم ضد سرقت برای لحظه ای روشن می شود و سپس خاموش می گردد. اگر چراغ شروع به چشمک زدن بکند، به معنای عدم شناسایی کد سوئیچ توسط سیستم است. سوئیچ را در وضعیت LOCK/OFF قرار دهید و سپس سوئیچ را مجدداً باز کنید.

در صورتی که سوئیچ ضد سرقت و یا شی فلزی دیگری (مانند زنجیر کلید) نزدیک سوئیچ باشد، سیستم ممکن است کد سوئیچ شما را نشناسد. در این وضعیت خودرو روشن نمی شود چرا که این شی فلزی سیگنال ارسالی را مختل می کند.

اگر این سیستم به صورت مکرر کد سوئیچ را تشخیص نمی دهد توصیه می شود حتماً به نمایندگی مجاز شرکت KTL مراجعه نمایید.

سعی نکنید که این سیستم را تغییر دهید و یا وسایل و تجهیزات دیگر را به آن اضافه کنید. در این موارد معمولاً ایرادات برقی ایجاد میشوند که ممکن است موجب عملکرد نامناسب خودروی شما شود.



## قفل درب ها

### قفل کردن درب های خودرو از بیرون

#### کلید مکانیکی

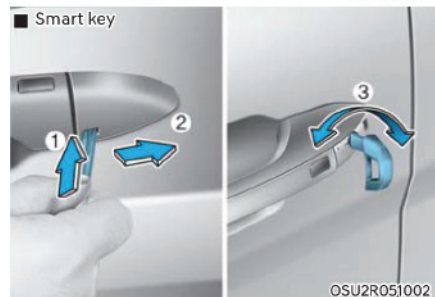
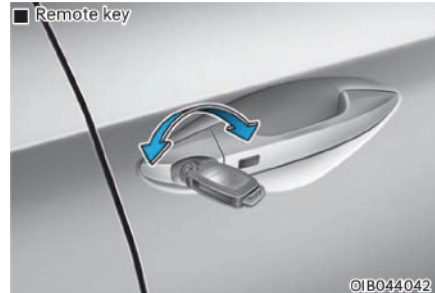
#### کلید ریموت



برای قفل کردن دربها، کلید (۱) روی ریموت را فشار دهید. برای باز کردن قفل دربها، کلید (۲) روی ریموت را فشار دهید.

بعد از باز شدن قفل درب ها، می‌توانید با کشیدن دستگیره روی درب آنها را باز کنید.

در زمان بستن درب های خودرو، درب را با دست فشار دهید. مطمئن شوید که درب ها به درستی و کاملاً بسته شده اند.



سوئیچ را به سمت عقب خودرو بچرخانید تا قفل درب باز شود و برای قفل کردن آن را به سمت جلو خودرو بچرخانید.

اگر قفل در سمت راننده را با سوئیچ باز و بسته می‌کنید، قفل تمامی درب های خودرو به صورت خودکار باز یا بسته می شود (اگر خودرو شما مجهز به سیستم قفل مرکزی باشد).

بعد از باز کردن قفل دربهای خودرو، با کشیدن دستگیره می‌توانید درب را باز کنید.

در زمان بستن درب های خودرو، درب را با دست فشار دهید. مطمئن شوید که درب ها به درستی و کاملاً بسته شده اند.

#### نکته

- در شرایط آب و هوای سرد و مرطوب، ممکن است مکانیزم درب و قفل آن به خاطر شرایط یخبندان درست عمل نکند.
- اگر چند بار به سرعت و پشت سر هم با کلید مکانیکی یا سوئیچ معمولی درب باز بسته شود، سیستم ممکن است موقتا غیرفعال شود تا از مدار مربوطه محافظت نموده و مانع از ایراد خسارت به اجزای سیستم شود.

## قفل کردن درب های خودرو از داخل با استفاده از کلید قفل درب



- برای باز کردن درب های جلو خودرو، اگر دستگیره داخلی درب (۱) کشیده شود، قفل آن باز شده و درب جلو باز می شود.
- برای باز کردن درب های عقب خودرو، اگر دستگیره داخلی درب یک بار کشیده شود، قفل درب عقب باز می شود. اگر دستگیره داخل درب مجدداً کشیده شود، درب باز خواهد شد.

### نکته **i**

اگر زمانی که درون خودرو هستید، قفل درب کار نکرد، یکی از روش های زیر را برای خروج امتحان کنید:

- روش های مختلف باز کردن قفل درب (چه الکترونیکی و چه دستی) را به طور مکرر در حالی که همزمان دستگیره درب را می کشید، امتحان کنید.
- قفل و دستگیره های سایر درب های جلو و عقب را امتحان کنید.
- شیشه جلو را پایین بیاورید و از کلید مکانیکی برای باز کردن قفل درب از بیرون استفاده کنید.

## کلید هوشمند



OBA043224IN

برای قفل کردن درب ها، در حالی که سوئیچ هوشمند را همراه خود دارید، کلید روی دستگیره بیرونی درب را فشار دهید و یا کلید قفل درب روی سوئیچ هوشمند را فشار دهید.

برای باز کردن قفل درب ها، در حالی که سوئیچ هوشمند را همراه خود دارید، کلید روی دستگیره بیرونی درب را فشار دهید و یا کلید باز کردن قفل روی سوئیچ هوشمند را فشار دهید.

بعد از باز شدن قفل درب ها، می توانید درب را با کشیدن دستگیره باز کنید.



در زمان بستن درب های خودرو، درب را با دست فشار دهید. مطمئن شوید که درب ها به درستی و کاملاً بسته شده اند.

### نکته **i**

- در شرایط آب و هوای سرد و مرطوب، ممکن است مکانیزم درب و قفل آن به خاطر شرایط یخبندان درست عمل نکند.
- اگر چند بار به سرعت و پشت سر هم با کلید مکانیکی یا سوئیچ معمولی درب باز و بسته شود، سیستم ممکن است موقتاً غیرفعال شود تا از مدار مربوطه محافظت نموده و مانع ایراد خسارت به اجزای سیستم شود.

## باز/قفل کردن درب ها با استفاده از کلید قفل مرکزی خودرو



دستگیره سمت چپ راننده مجهز به یک کلید قفل مرکزی است. کلید قفل با علامت  و کلید باز کردن با علامت  مشخص شده اند. وقتی کلید قفل کردن قفل (۲) را فشار می‌دهید، چراغ نشانگر روشن شده (تمامی درب های خودرو قفل می‌شوند).

وقتی کلید باز کردن قفل (۱) را فشار می‌دهید، تمامی درب های خودرو باز می‌شوند. اگر سوئیچ هوشمند در درون خودرو باشد، و یکی از درب ها باز باشد حتی با فشار دادن کلید قفل (۲) درپها قفل نمی‌شوند.

### نکته!

اگر سوئیچ هوشمند در درون خودرو باشد، و یکی از درب ها باز باشد حتی با فشار دادن کلید قفل (۲) درب ها قفل نمی‌شوند.

### هشدار

- هنگام حرکت خودرو باید تمامی درب ها بسته و قفل باشند. اگر قفل درب ها در هنگام حرکت خودرو باز باشند، در آن صورت خطر پرتاب شدن به بیرون در هنگام تصادف بیشتر می‌شود.
- از کشیدن دستگیره درب راننده و سرنشینان در حین حرکت خودرو، خودداری نمایید.

### هشدار

هرگز کودکان، سالمندان و یا حیوانات خانگی را در خودرو تنها نگذارید. خودرویی که درب های آن بسته است می‌تواند به شدت گرم شده و سبب مصدومیت و یا مرگ کودک و یا حیوانات خانگی درون خودرو شود. کودکان رها شده در خودرو بدون نظارت افراد بالغ، ممکن است به تجهیزات و ابزار کنترلی داخل خودرو دست بزنند، و سبب آسیب زدن به خود و خودرو شوند، و یا توسط سایر افراد ناآشناس که وارد خودرو می‌شوند آسیب ببینند.

### هشدار

همیشه قبل از ترک خودرو از امنیت آن اطمینان حاصل کنید

باز گذاشتن قفل خودرو خطرات احتمالی برای شما یا دیگران را از جانب فرد سارق یا افراد دیگر افزایش می‌دهد.

برای ایمن‌سازی خودرو هنگام ترک آن، ترمز را فشار داده و دنده را در وضعیت P (پارک) قرار دهید (در خودروهای دارای گیربکس اتوماتیک) و یا در دنده ۱ یا دنده عقب (R) (در خودروی دارای گیربکس دستی) و ترمز پارک را فعال کنید، سوئیچ را در وضعیت LOCK/OFF قرار داده، شیشه ها را بسته، همه درب ها را قفل کنید و سوئیچ را همراه خود ببرید.

### هشدار

باز کردن درب در موقع نزدیک شدن خودرو یا شیء به شما می‌تواند خطرناک باشد و خسارات مالی و جانی به دنبال داشته باشد. موقع باز کردن درب ها همیشه مراقب خودروهای عبوری، موتورسیکلت، دوچرخه و یا عابرین، که در حال نزدیک شدن به خودروی شما و در مسیر باز شدن درب هستند باشید.

### هشدار

در شرایطی که هوا بسیار گرم یا سرد است و قصد دارید برای مدت طولانی در وسیله نقلیه بمانید، خطرات جدی متوجه شما و سایر سرنشینان خواهد بود. در صورتی که فرد یا افرادی درون وسیله نقلیه هستند، درب خودرو را از بیرون قفل نکنید.

### قفل کودک درب عقب



قفل ایمنی کودک که در خودرو شما نصب شده است، مانع از باز کردن تصادفی درب های عقب توسط کودکانی که در صندلی عقب خودرو نشسته اند، می شود. قفل های کودک درب های عقب باید در زمانی که کودکان در خودرو حضور دارند، استفاده شود.

قفل ایمنی کودک در لبه درب ها قرار دارد. وقتی که قفل ایمنی کودک فعال می شود، (🚫)، درب عقب با کشیدن دستگیره داخلی باز نمی شود.

برای بستن قفل ایمنی کودک، سوئیچ یا یک پیچ گوهی را وارد حفره (۱) کرده و آن را بچرخانید و در وضعیت قفل (🚫) قرار دهید.

برای باز شدن قفل درب عقب از داخل، باید قفل ایمنی کودک را آزاد کنید.

### هشدار ⚠️

اگر در حین حرکت کودکان به صورت تصادفی درب های عقب را باز کنند، امکان بیرون افتادن آن ها از خودرو زیاد است. در صورت حضور کودکان در خودرو باید همواره قفل های ایمنی کودک در بهای عقب فعال شوند.

### ویژگی باز شدن و بسته شدن خودکار قفل درب ها

#### سیستم باز کردن قفل درب بعد از تشخیص ضربه

در این سیستم، در صورت وقوع تصادفی که منجر به عمل کردن کپسول های هوا شود قفل تمامی درب ها به صورت خودکار باز می شوند.

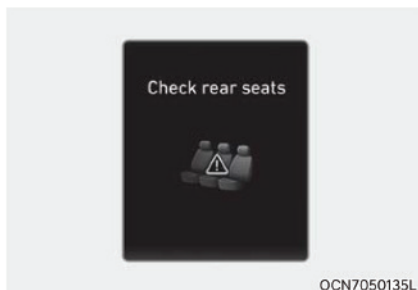
#### سیستم قفل درب ها با تشخیص سرعت

در این سیستم، اگر سرعت خودرو شما بیش از ۱۵ کیلومتر در ساعت باشد، تمامی درب های خودرو به صورت خودکار قفل می شوند.

شما می توانید از طریق **user setting** در نمایشگر LCD خودرو، جهت فعال سازی و یا غیرفعال سازی این سیستم اقدام نمایید. برای اطلاعات بیشتر به قیمت "نمایشگر LCD" در فصل ۴ مراجعه کنید.

## هشدار سرنشین عقب (ROA) (در صورت مجهز بودن)

هشدار سرنشین عقب، در هنگام ترک خودرو، راننده را از حضور سرنشین در صندلی عقب آگاه می کند.



زمانی که رانند پس از باز و بسته شدن درب عقب، موتور را خاموش می کند و درب راننده باز می شود، هشدار "check rear seats" (صندلی عقب را چک کنید) بر روی صفحه کیلومتر (کلاستر) خودرو ظاهر می شود.

### هشدار

هشدار سرنشین عقب تنها به راننده جهت چک کردن صندلی عقب یادآوری می کند و قابلیت تشخیص اینکه آیا در صندلی عقب مسافر یا یک شیء وجود دارد را ندارد. همیشه قبل از ترک خودرو صندلی عقب خودرو را چک کنید.

### نکته

زمانی که راننده موتور را خاموش می کند و درب ها را قفل می کند، اطلاعات قبلی مربوط به باز شدن و بسته شدن درب عقب پاک می شود. با این وجود اگر اطلاعات قبلی مربوط به درب عقب پاک نشده باشد، ممکن است هنگام باز شدن درب راننده، هشدار مجدداً به صدا در آید.

## سیستم آژیر سرقت (در صورت مجهز بودن)

### **i** نکته

- تا زمانی که سرنشینان خودرو را ترک نکرده اند درب ها را قفل نکنید. اگر بعد از فعال شدن دزدگیر سرنشینی از خودرو خارج شود، در آن صورت آژیر به صدا در می آید.
- اگر سیستم آژیر سرقت خودرو با ریموت و یا سوئیچ هوشمند غیر فعال نشود، در آن صورت درب ها را با استفاده از کلید مکانیکی باز کرده و سوئیچ را در وضعیت ON قرار دهید (برای ریموت) و یا خودرو را روشن کرده (برای سوئیچ هوشمند) و ۳۰ ثانیه منتظر بمانید.
- اگر سیستم غیرفعال شود اما هیچ دربی تا ۳۰ ثانیه باز نشود، در آن صورت سیستم مجدداً فعال می شود.

این سیستم به شما کمک می کند تا از خودرو و وسایل درون آن بیشتر محافظت نمایید. نحوه کار این سیستم به این شکل است که اگر یکی از وضعیت های زیر رخ دهد، آژیر خودرو به صدا در می آید و چراغ های هشدار به صورت پیوسته چشمک می زنند:

- درب خودرو بدون استفاده از سوئیچ هوشمند و یا ریموت باز شود.
- درب صندوق بدون استفاده از ریموت یا سوئیچ هوشمند باز شود.
- درب موتور باز شود.

آژیر خودرو به مدت ۳۰ ثانیه به صدا در خواهد آمد و سپس سیستم مجدداً ریست می شود. برای خاموش نمودن آژیر خودرو، قفل درب ها را با ریموت یا سوئیچ هوشمند باز کنید.

سیستم آژیر سرقت به صورت خودکار ۳۰ ثانیه بعد از قفل نمودن درب ها و درب صندوق، فعال می شود. برای فعال شدن این سیستم، باید درب ها و درب صندوق خودرو را از بیرون با ریموت و یا سوئیچ هوشمند قفل کنید و یا کلید روی قسمت بیرونی دستگیره را در حالتی که سوئیچ هوشمند را به همراه دارید، فشار دهید.

چراغ های هشدار خطر (راهنما) در این حالت چشمک می زنند و خودرو یکبار آژیر می زند تا اعلام کند که آماده و تنظیم شده است.

بعد از تنظیم سیستم امنیتی، باز کردن هر کدام از درب های خودرو و یا کاپوت بدون ریموت و یا سوئیچ هوشمند سبب می شود تا آژیر دزدگیر فعال و به صدا در آید.

سیستم آژیر سرقت در صورت بسته نبودن کامل درب ها، درب موتور و درب صندوق فعال نمی شود. اگر سیستم فعال نمی شود، درب ها، درب موتور و صندوق را چک کرده و از بسته بودن کامل آنها اطمینان حاصل کنید.

سعی نکنید که این سیستم را تغییر دهید و یا وسایل دیگری به آن اضافه نمایید.

اگر درب خودرو به کمک کلید مکانیکی قفل شود، سیستم امنیتی فعال نمی شود.

در صورتی که احتمال تغییر شیب یا کج شدن خودرو وجود دارد سنسور حرکتی (کج شدن خودرو) را خاموش کنید

به عنوان مثال

- زمانیکه خودرو از طریق خودروبر، کشتی و یا قطار حمل می شود.
- وقتی خودرو در پارکینگ های مکانیزه (پارکینگ های طبقاتی اتوماتیک) پارک می شود.

در غیراینصورت ممکن است آژیر خودرو به صورت ناخواسته به صدا در آید.

### سیستم آژیر سرعت

#### شرایط روشن/خاموش شدن سنسور حرکتی (کج شدن خودرو) (در صورت مجهز بودن)



سنسور حرکتی (کج شدن خودرو) هرگونه نفوذ و تغییر در شیب خودرو را بعد از قفل شدن درب های خودرو شناسایی می کند.

- جهت غیرفعال سازی این سنسور در شرایطی که قفل دربها باز، موتور خودرو خاموش، و سوئیچ خودرو در حالت OFF قرار دارد در "user setting" پنل تجهیزات اقدام کنید.
- در صورت فعال سازی این سنسور در "user setting" پنل تجهیزات، یا قراردادن سوئیچ در موقعیت ON، سنسور مجدداً فعال می شود.

اگر حرکتی (کج شدن خودرو) در حالت غیرفعال بوده و خودرو خاموش و قفل شده باشد، سنسور حرکتی (کج شدن خودرو) عمل نخواهد کرد. اما، در صورتی که سایر شرایط مرتبط با سیستم ضدسرقت (در حالت خاموش بودن سنسور حرکتی (کج شدن خودرو)) وجود داشته باشد، بوق هشدار به صدا در خواهد آمد.

#### نکته!

- مطمئن شوید وقتی سنسورها فعال هستند همه پنجره ها بسته هستند. در غیر این صورت با شناسایی هر حرکت ناخواسته (مانند وزش باد یا حرکت یک پروانه) آژیر به صدا در خواهد آمد.
- اگر درون خودرو جعبه ای گذاشته شود، سنسورها وجود حرکت در پشت جعبه ها را نمی تواند شناسایی کنند و یا در صورت افتادن جعبه ها آژیر به صدا در خواهد آمد.
- اگر سنسورها به وسیله عوامل بیرونی پوشیده یا کثیف شوند (گرد و خاک، اسپری خوشبو کننده، اسپری تمیز کننده) ممکن است به درستی عمل نکنند

## مراحل آژیر - سرقت

در شرایطی که خودرو خاموش و درب ها قفل شده باشند، در صورتی که هر یک موارد زیر روی دهد، آژیر فعال می شود:

- بدون سنسور شیب / نفوذ (یا سنسور حرکتی) (کج شدن خودرو) غیر فعال شده باشد (در صورت مجهز بودن)
- یکی از درب های جلو یا عقب بدون استفاده از سوئیچ های خودرو باز شود.
- درب صندوق بدون سوئیچ باز شود.
- درب موتور باز شود.

آژیر به صدا در خواهد آمد و چراغ های خطر برای ۲۷ ثانیه به صورت پیوسته چشمک میزنند تا سیستم غیرفعال شود. برای خاموش کردن سیستم به کمک سوئیچ درب ها را باز کنید.

سنسور حرکتی (کج شدن خودرو) فعال باشد (در صورت مجهز بودن)

- شیء یا فردی در خودرو حرکت کند.
- شیب یا راستای خودرو تغییر کند.
- یکی از درب های جلو یا عقب بدون استفاده از سوئیچ های خودرو باز شود.
- درب صندوق بدون سوئیچ باز شود.
- درب موتور باز شود.

آژیر به صدا در خواهد آمد و چراغ های خطر برای ۲۷ ثانیه به صورت پیوسته چشمک میزنند تا سیستم غیرفعال شود. برای خاموش کردن سیستم به کمک سوئیچ درب ها را باز کنید.

## غیر فعال کردن آژیر

با فشار دادن دکمه باز کردن قفل درب، سیستم غیرفعال می شود.

پس از باز شدن قفل درب ها، چراغ های خطر دو بار چشمک می زنند تا نشان دهند که سیستم غیرفعال شده است.

پس از فشار دادن دکمه باز کردن قفل، اگر درب (یا درب صندوق عقب) ظرف ۳۰ ثانیه باز نشود، سیستم دوباره فعال می شود.

- اگر وسیله نقلیه مجهز به سیستم بالابر شیشه خودکار به صورت ریموت باشد، پنجره ها هم بسته می شود.

### نکته!

- اگر سیستم با استفاده از ریموت غیرفعال نمی شود، درب خودرو را با کلید باز کنید و با استفاده از کلید سوئیچ START/STOP را در وضعیت ON قرار دهید و ۳۰ ثانیه منتظر بمانید. پس از آن سیستم غیرفعال می شود.
- در صورت گم کردن کلیدهای خود با نمایندگی های مجاز شرکت KTL تماس بگیرید.

### احتیاط

از تغییر، یا تعویض و تنظیم دزگیر خودرو اجتناب کنید چراکه میتواند موجب خرابی و بروز ایراد فنی در سیستم آژیر سرقت شود. توصیه می شود جهت سرویس این سیستم به نمایندگی های مجاز این شرکت مراجعه شود.

خرابی، یا عملکرد معیوب سیستم در اثر تغییر، تنظیم، یا دستکاری سیستم، شامل گارانتی نخواهد بود.



### عیب یابی خودکار

در صورتی که پس از قفل کردن خودرو از طریق ریموت چراغ خطر یک بار چشمک بزند به معنای عملکرد نرمال سنسور حرکتی است

در صورتی که پس از قفل کردن خودرو از طریق ریموت چراغ خطر یک بار چشمک بزند و بوق سه بار به صدا در بیاید، به معنای عملکرد غیر عادی سنسور حرکتی است. در این صورت توصیه می شود جهت سرویس این سیستم به نمایندگی های مجاز این شرکت مراجعه شود.

## غریبک فرمان فرمان برقی (EPS)

### نکته

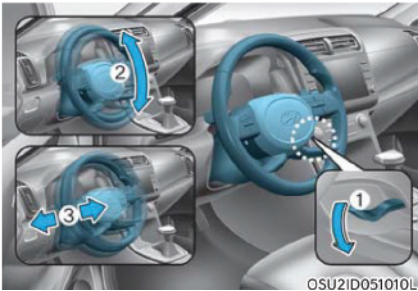
هنگام عملکرد عادی خودرو ممکن است علائم زیر مشاهده شود:

- بعد از اینکه کلید **Star/Stop** موتور در موقعیت **ON** قرار میگیرد، ممکن است نیروی مورد نیاز برای چرخاندن فرمان در آن لحظه زیاد باشد.
- این موضوع به دلیل سیستم عیب یابی **EPS** است. وقتی عملیات عیب یابی تکمیل شد، فرمان به وضعیت عادی خود بر می گردد.
- وقتی ولتاژ باتری پایین است، ممکن است به نیروی بیشتری برای کنترل فرمان نیاز باشد. با این وجود این شرایط موقتی بوده و پس از شارژ باتری شرایط به حالت عادی برمی گردد.
- هنگامی که کلید **Star/Stop** موتور در موقعیت **(ON/OFF)** قرار می گیرد، ممکن است صدای (کلیک) از رله **EPS** شنیده شود.
- ممکن است صدای موتور الکتریکی در زمان توقف خودرو و یا رانندگی در سرعت پایین، شنیده شود.
- وقتی شما در دمای پایین محیط رانندگی می کنید، ممکن است صدای غیرعادی از غریبک فرمان شنیده شود. اگر دما بالا برود، نویز و سروصدا برطرف می شود. این موضوع یک مسئله عادی است.

این سیستم به شما کمک می کند تا خودروی خود را کنترل و هدایت کنید. اگر خودرو خاموش باشد و با اگر سیستم فرمان برقی درست عمل نکند، شاید بتوانید باز هم خودرو را هدایت کنید اما هدایت و چرخاندن فرمان در این حالت سخت و نیازمند نیروی بیشتری خواهد بود. با افزایش سرعت، نیروی مورد نیاز برای کنترل فرمان افزایش و با کاهش سرعت، نیرو مورد نیاز کاهش پیدا می کند. اگر در زمان استفاده از خودرو، متوجه تغییری در انرژی و نیروی مورد نیاز برای هدایت و چرخاندن فرمان شدید، حتما جهت بازدید فنی به نمایندگی مجاز شرکت **KTL** مراجعه کنید.

### نکته!

- اگر سیستم فرمان برقی (**EPS**) درست کار نکند، چراغ هشدار () روی صفحه آمپر (کلاستر) روشن می شود. کنترل و چرخاندن غریبک فرمان سخت می شود. در این حالت توصیه می شود، هر چه سریعتر با مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت **KTL** جهت بازدید و رفع ایراد فنی خودرو اقدام شود.
- در صورت بروز هرگونه عملکرد غیرمعمول در سیستم فرمان برقی، برای پیشگیری از هرگونه سانحه، عملکرد دستیار کمکی فرمان متوقف میشود. در این شرایط چراغ هشدار روشن شده و یا شروع به چشمک زدن می کند و کنترل غریبک فرمان ممکن است دشوار شود. در این شرایط خودرو را سریعاً در یک منطقه ایمن متوقف کنید.



## فرمان کج شونده / فرمان تلسکوپی (در صورت مجهز بودن)

### هشدار

هرگز در حین رانندگی اقدام به تنظیم فرمان نکنید. ممکن است کنترل فرمان را از دست داده و منجر به حوادث مرگ بار شود.

### نکته

بعد از تنظیم غربیلک فرمان، گاهی ممکن است اهرم قفل، فرمان را قفل نکند. این ایراد فنی نیست و وقتی رخ می دهد که دنده های اهرم درگیر نشوند. در این حالت، مجدداً باید فرمان را تنظیم کنید و سپس آن را قفل کنید.

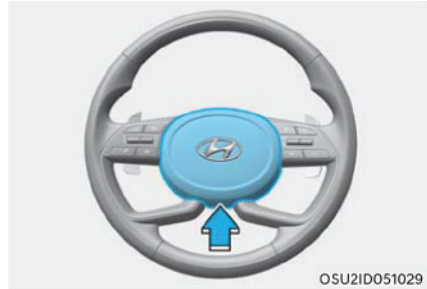
برای تغییر زاویه و ارتفاع غربیلک فرمان به صورت زیر عمل کنید:

۱. اهرم قفل فرمان (۱) را به سمت پایین بکشید.
  ۲. غربیلک فرمان را در زاویه مطلوب (۲) و ارتفاع (۳) مورد نظر تنظیم کنید. غربیلک فرمان را به گونه ای تنظیم کنید که به سمت سینه شما باشد (به سمت صورت شما نباشد). مطمئن شوید که در این حالت می توانید چراغ های هشدار دهنده صفحه آمپر (کلاستر) و عقربه ها را ببینید.
  ۳. اهرم قفل فرمان را به بالا بکشید تا فرمان در جای خود قفل شود.
- فرمان را به بالا و پایین فشار دهید تا مطمئن شوید فرمان در جای خود قفل شده است.

### احتیاط

در حین تنظیم ارتفاع فرمان، از فشار دادن یا کشیدن اهرم قفل آن خودداری کنید، چرا که ممکن است مکانیزم قفل آن آسیب ببیند.

## بوق



برای بوق زدن با خودرو، ناحیه مشخص شده در شکل فوق را که روی آن علامت بوق وجود دارد فشار دهید. بوق تنها وقتی کار می‌کند که فشار داده شده باشد.

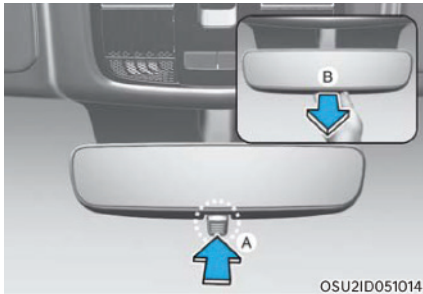
## نکته!

برای بوق زدن، با شدت بالا با مشت خود به بوق نکوبید. از کوبیدن روی بوق با اشیای نوک تیز خودداری کنید.

## آینه‌ها

## آینه‌های داخلی

قبل از شروع رانندگی، آینه عقب خودرو را تنظیم کنید.



OSU2ID051014

[A]: روز، [B]: شب

قبل از شروع رانندگی و در حالتی که اهرم تغییر وضعیت شب/روز آینه در وضعیت روز است، تنظیمات را انجام دهید.

اهرم تنظیم شب/روز را به سمت خود بکشید تا نور خیره کننده ناشی از چراغ‌های جلو خودروهای پشت سر شما در هنگام شب، چشم شما را آزار ندهد.

به یاد داشته باشید که آینه عقب در وضعیت شب وضوح کافی ندارد.

## هشدار

مطمئن شوید که مانعی در مسیر دید شما قرار ندارد. از قراردادن اشیاء و وسایل در صندلی عقب، به گونه‌ای که در مسیر دید عقب باشند اجتناب کنید.

## هشدار

برای جلوگیری از آسیب دیدگی‌های شدید جانی در تصادفات و در حین عمل کردن کیسه‌های هوا، از دستکاری آینه عقب و نصب آینه بزرگتر خودداری کنید.

## هشدار

هرگز در حین رانندگی آینه عقب را تنظیم نکنید. این امر ممکن است سبب شود که کنترل خودرو را از دست داده و منجر به سانحه شود.

## نکته!

جهت تمیز کردن آینه، از یک دستمال کاغذی و یا دستمال نظیف با جنس مشابه آغشته به شیشه شور استفاده کنید. از پاشیدن مستقیم شیشه شور بر روی آینه خودداری کنید چرا که ممکن است این مایع وارد محفظه نگهدارنده آینه شود.

**هشدار** 

هرگز در حین رانندگی سعی در تنظیم آینه های خودرو نکنید و یا آنها را جمع نکنید. چرا که ممکن است کنترل خود بر خودرو را از دست داده و منجر به بروز تصادف شدید آسیب های جانی و مرگ و شود.

**نکته!**

- هرگز با خراشیدن یخ روی آینه ها را پاک نکنید زیرا ممکن است سطح آینه آسیب ببیند.
- اگر آینه یخ زده است، آینه را با زور تنظیم نکنید. جهت یخ زدایی می توانید، ضد یخ مناسب و مورد تایید بر روی آینه اسپری کنید (هرگز از ضد یخ رادیاتور استفاده نکنید) یا از اسفنج و یا پارچه نرم با آب گرم استفاده کنید و یا خودرو را به مکانی گرم ببرید تا یخ ذوب شود.
- آینه ها را به کمک بنزین، یا سایر محصولات تمیز کننده نفتی و مواد ساینده زبر تمیز نکنید.

**آینه بغل خودرو**



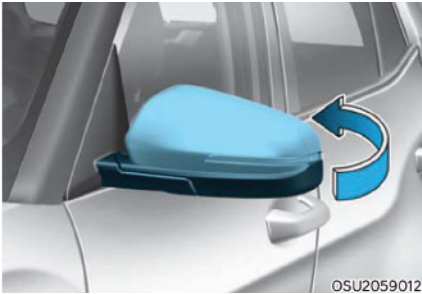
قبل از شروع رانندگی مطمئن شوید آینه های بغل در زاویه مناسب تنظیم شده اند. خودروی شما در سمت چپ و راست مجهز به آینه است و میتوانید آنها را از داخل خودرو به کمک کلید ریموت تنظیم کنید. آینه ها قابلیت جمع شدن دارند، تا در موقع شستن خودرو در کارواش های اتوماتیک و یا عبور از خیابان های باریک آسیب نبینند. آینه های بغل محدب هستند و اشیاء از آنچه می بینید به شما نزدیک تر هستند. برای تعیین فاصله دقیق خودروهای پشت سر در موقع تغییر مسیر، باید از آینه عقب داخل خودرو و یا نگاه مستقیم استفاده کنید.

**هشدار** 

**آینه های بغل:**

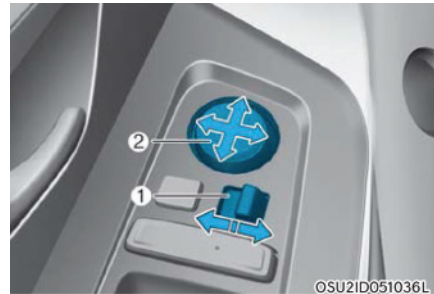
- هر دو آینه بیرونی محدب هستند. اشیاء از آنچه در آینه به نظر می رسد نزدیکتر هستند.
- برای تعیین فاصله واقعی اشیاء از آینه عقب درون خودرو و یا نگاه مستقیم استفاده نمایید.

### جمع کردن آینه بغل



نوع دستی (در صورت مجهز بودن)  
برای جمع کردن آینه بغل، بدنه آن را گرفته و به سمت عقب خودرو جمع کنید.

### تنظیم آینه بغل:



۱. اهرم (۱) را برای انتخاب آینه مورد نظر به سمت راست یا چپ حرکت دهید.
۲. به کمک اهرم تنظیم آینه (۲)، آن را در وضعیت مناسب (بالا، پایین، چپ یا راست) تنظیم کنید.
۳. بعد از تنظیم آینه، اهرم (۱) را در وسط قرار دهید تا به صورت ناخواسته تنظیم آینه به هم نخورد.

### نکته!

- آینه‌ها وقتی به حداکثر زاویه تنظیم خود می‌رسند دیگر حرکت نمی‌کنند اما اگر همچنان کلید را فشار دهید، موتور آینه عمل می‌کند. هرگز بیش از حد ضرورت اهرم کنترل آینه را فشار ندهید تا موتور آن آسیب نبیند.
- هرگز سعی نکنید که آینه بغل را با دست تنظیم کنید زیرا موتور آن آسیب می‌بیند.



نوع برقی (در صورت مجهز بودن)

برای جمع کردن آینه برقی، کلید را فشار دهید. برای باز کردن آن، مجدداً این کلید را فشار دهید. اگر کلید فشار داده نشود، آینه موقع باز و بسته نمودن قفل درب ها از بیرون، به صورت خودکار جمع شده و باز می شوند.

### نکته!

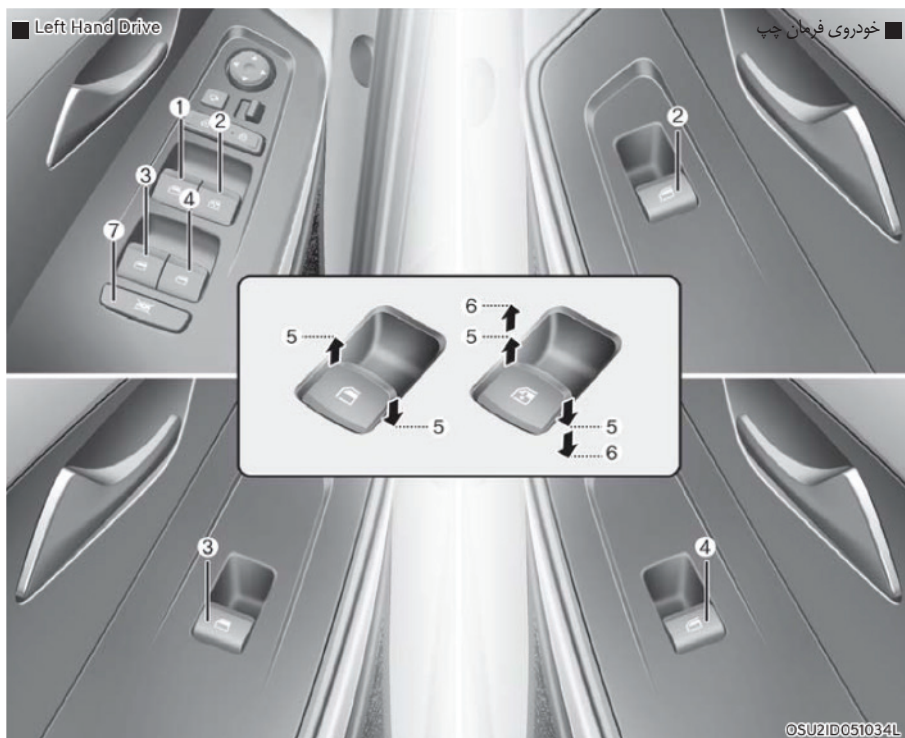
عملکرد باز و بسته شدن آینه بغل برقی حتی بدون روشن بودن خودرو و باز بودن سوئیچ در شرایطی که سوئیچ در موقعیت ACC باشد هم امکان پذیر است. اما برای جلوگیری از خالی شدن باتری، سعی نکنید در این حالت (خاموش بودن ماشین)، آینه‌ها را بدون ضرورت و در بازه های زمانی طولانی تنظیم کنید.

### نکته!

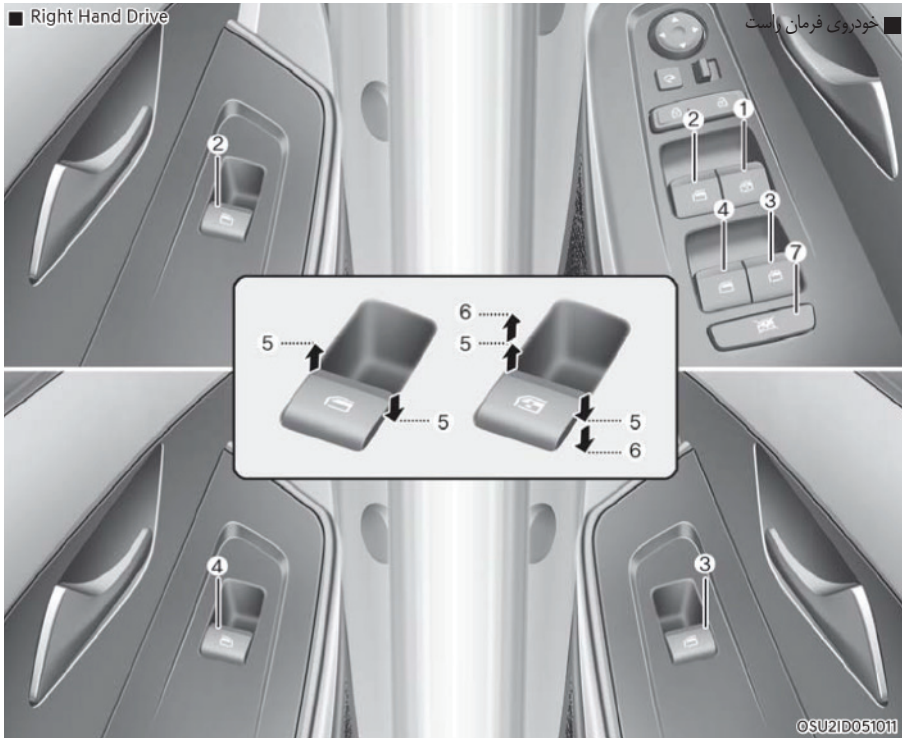
هرگز با دست آینه بغل برقی را جمع نکنید. این امر سبب خرابی و آسیب دیدن موتور آینه می شود.



## شیشه ها



۱. کلید بالابر شیشه درب راننده
۲. کلید بالابر شیشه درب سرنشین جلو
۳. کلید بالابر شیشه سرنشین عقب
۴. کلید بالابر شیشه سرنشین عقب
۵. باز و بسته کردن شیشه
۶. شیشه برقی خودکار
۷. دکمه قفل شیشه برقی



۱. کلید بالا بر شیشه درب راننده
۲. کلید بالا بر شیشه درب سرنشین جلو
۳. کلید بالا بر شیشه سرنشین عقب
۴. کلید بالا بر شیشه سرنشین عقب
۵. باز و بسته کردن شیشه
۶. شیشه برقی خودکار
۷. دکمه قفل شیشه برقی

### باز و بسته کردن شیشه:



برای باز کردن شیشه، بخش جلویی کلید مربوطه را به سمت پایین فشار دهید (۵). پس از قرار گرفتن شیشه در موقعیت مناسب کلید را رها کنید تا شیشه متوقف شود.

#### بستن شیشه:

برای بستن شیشه، بخش جلویی کلید مربوطه را به سمت بالا بکشید (۶). پس از قرار گرفتن شیشه در موقعیت مناسب کلید را رها کنید تا شیشه متوقف شود.

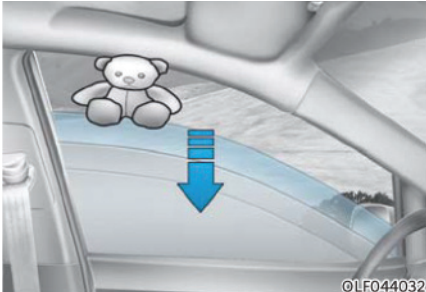
### شیشه بالابر برقی

برای بالا و پایین کردن شیشه خودرو، سوئیچ باید باز (ON) باشد. هر درب دارای یک کلید بالابر است که موقعیت شیشه را کنترل و بالا و پایین می‌کند. راننده یک کلید قفل شیشه مخصوص در اختیار دارد که به کمک آن می‌تواند عملکرد بالا و پایین شیشه‌های سرنشینان عقب خودرو را قفل نماید. شیشه برقی تا تقریباً ۳ دقیقه بعد از قرار گرفتن سوئیچ در وضعیت ACC یا LOCK/OFF همچنان عمل می‌کند. اما اگر درب‌های جلو باز باشند، شیشه بالابرها حتی در این بازه زمانی ۳ دقیقه هم کار نمی‌کنند.

#### نکته i

- در آب و هوای سرد و مرطوب، شیشه بالابر برقی‌ها ممکن است به‌خاطر یخ‌زدگی درست کار نکنند.
- هنگام رانندگی در صورتی که شیشه‌های عقب باز باشند، سرو صدای باد در داخل خودرو می‌پیچد. این صدا عادی است و می‌توان با انجام اقداماتی آن را کم یا صفر کرد. اگر وقتی یک یا هر دو شیشه پنجره عقب پایین است سرو صدای باد در خودرو می‌پیچد، هر دو شیشه جلو را به اندازه ۲٫۵ سانتی متر (یک اینچ) پایین بیاورید مشکل حل می‌شود.

**حرکت معکوس خودکار (در صورت مجهز بودن)**



OLF044032

اگر شیشه در حین بسته شدن خودکار، مانعی را بر سر راه خود تشخیص دهد، در آن صورت متوقف شده و در حدود ۳۰ سانتی متر پایین می آید تا آن مانع برداشته شود. اگر شیشه مقاومتی را حین بالا کشیدن پیوسته کلید شیشه بالابر تشخیص دهد، حرکت رو به بالا شیشه متوقف شده و در حدود ۲/۵ سانتی متر پایین می آید. اگر در حدود ۵ ثانیه بعد از پایین آمدن شیشه توسط عملکرد حرکت معکوس خودکار، مجدداً کلید شیشه بالابر برقی را به صورت پیوسته به سمت بالا فشار دهید عملکرد حرکت معکوس خودکار دیگر عمل نمی کند.

**بالا و پایین نمودن خودکار شیشه خودرو (در صورت مجهز بودن) (شیشه سمت راننده)**

کلید شیشه بالابر برقی را یک لحظه فشار داده و یا بالا بکشید تا در وضعیت (۶) قرار بگیرد و به این ترتیب حتی وقتی کلید را رها می کنید شیشه بالا یا پایین می رود. برای متوقف نمودن شیشه در وضعیت دلخواه، در حین بالا و یا پایین رفتن خودکار، کلید را به بالا کشیده و یا فشار داده و سپس رها کنید.

**بازنشانی (Reset) شیشه بالابر برقی**

اگر شیشه بالابر برقی درست کار نمی کند، سیستم شیشه بالابر برقی خودکار باید به صورت زیر مجدداً تنظیم شود:

۱. سوئیچ خودرو را باز کنید.
  ۲. شیشه را بسته و حداقل ۱ ثانیه کلید شیشه بالابر برقی را بالا بکشید.
- اگر شیشه بالابرها بعد از تنظیم مجدد، همچنان درست عمل نکردند، توصیه می شود که جهت بازدید فنی سیستم به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه نمایید تا بررسی و تعمیرات لازم بر روی آن صورت گیرد.

**نکته**

ویژگی حرکت معکوس خودکار شیشه تنها در شرایطی فعال می شود که ویژگی "AUTO UP" با کشیدن کامل کلید به بالا در وضعیت دوم قرار بگیرد.

**هشدار**

در حین بازنشانی (Reset) شیشه بالابر، عملکرد معکوس خودکار شیشه غیرفعال است. برای پیشگیری از بروز حوادث منجر به جراحت و آسیب به خودرو مطمئن شوید اعضای بدن یا سایر اشیاء خارج از مسیر بسته شدن شیشه ها هستند.

## کلید قفل شیشه بالابر برقی (در صورت مجهز بودن)



راننده می‌تواند کلیدهای شیشه بالابر برقی سرنشینان عقب را با فشار کلید قفل شیشه‌ها قفل و غیرفعال نماید.

وقتی که کلید قفل شیشه‌ها فشار داده می‌شود:

- راننده می‌تواند از طریق پنل اصلی تمامی شیشه‌ها را خود بالا و پایین کند.
- کلید شیشه بالابر برقی سرنشین جلو فعال خواهد بود.
- از طریق کلید سرنشین عقب نمی‌توان شیشه عقب را بالا و پایین کرد.

## هشدار

مطمئن شوید که بخشی از بدن و یا اشیای دیگر در حین بستن شیشه در سر راه آن نباشند زیرا ممکن است سبب بروز آسیب بدنی، ایراد و یا آسیب به خودرو شود.

اشیای با قطر کمتر از ۴ میلی‌متر ممکن است بین شیشه و بدنه گیر کنند و تشخیص هم داده نشوند در نتیجه عملکرد حرکت معکوس خودکار شیشه عمل نکرده و حرکت شیشه متوقف نشود.

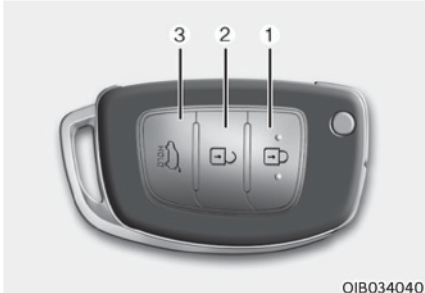
## نکته!

از نصب تجهیزات جانبی متفرقه بر روی شیشه‌ها خودداری کنید چرا که ممکن است مانع از عملکرد حرکت معکوس خودکار شیشه شود.

## هشدار

هرگز اجازه ندهید کودکان با شیشه بالابرها بازی کنند. کلید قفل شیشه‌های راننده را در وضعیت LOCK یا قفل شده قرار دهید. باز کردن ناگهانی شیشه‌ها توسط کودکان میتواند بسیار خطرناک باشد. باز شدن ناخواسته شیشه‌ها توسط کودکان می‌تواند منجر به بروز جراحات جدی و یا مرگ شود.

## عملکرد باز کردن / بستن پنجره از طریق ریموت



OIB034040

در شرایطی که موتور خاموش است همچنان می توانید حرکت شیشه خودرو را کنترل کنید.

- دکمه قفل درب (۱) را یک بار فشار دهید تا شیشه بسته شود. دکمه باز کردن قفل درب (۲) را فشار دهید تا حرکت شیشه در حین بسته شدن متوقف شود.
- شما می توانید با فشار دادن دکمه باز کردن قفل درب (۲) برای ۲ ثانیه شیشه را باز نمایید. دکمه قفل درب (۱) یا دکمه باز کردن قفل درب (۲) را فشار دهید تا حرکت شیشه به سمت پایین متوقف شود.

## نکته!

- برای جلوگیری از آسیب دیدن سیستم شیشه بالا بر، دو شیشه یا بیشتر را همزمان بالا و پایین نکنید. این امر سبب کاهش طول عمر فیوز مربوطه می گردد.
- هرگز سعی نکنید که کلید اصلی روی درب راننده و سایر کلیدهای مربوط به سایر شیشه ها را در جهات مخالف و یا به صورت همزمان استفاده کنید. در این حالت، شیشه متوقف شده و باز و بسته نمیشود.

## هشدار

- هرگز وقتی کودکان در خودرو حضور دارند، آن ها را با سوئیچ درون خودرو تنها نگذارید.
- هرگز کودکان را در درون خودرو تنها نگذارید، حتی کودکان بالغ تر نیز می توانند به طور ناخواسته باعث حرکت خودرو شوند، یا در بین شیشه های خودرو گیر کنند و یا به اشکال مختلف باعث آسیب رساندن به خود و دیگران شوند.
- همیشه قبل از بستن شیشه ها، از نبودن دست، سر و یا سایر موانع بر سر راه شیشه ها مطمئن شوید.
- هرگز دست، سر و یا دیگر اعضای بدن خود را حین رانندگی از خودرو خارج نکنید.

### **i** نکته

- باز کردن/ بستن پنجره از طریق ریموت تنها در صورت مجهز بودن به سیستم ایمنی شیشه برقی اعمال می شود.
- در صورت دور شدن ریموت از خودرو عمل باز و بسته شدن شیشه به صورت ناگهانی و به سرعت متوقف می شود. از همین رو در نزدیکی خودرو بمانید و از بسته شدن شیشه مطمئن شوید.
- باز و بسته شدن شیشه از طریق ریموت تنها بر روی شیشه ای که به باز و بسته شدن خودکار مجهز است، قابل اعمال است.

### **!** هشدار

همیشه قبل از بستن شیشه ها، از نبودن دست، سر و یا مانع های دیگر بر سر راه شیشه ها مطمئن شوید.

## سانروف پاناروما (در صورت مجهز بودن)

### هشدار

- قبل از شروع به رانندگی سانروف و یا آفتابگیر را تنظیم کنید. در غیر این صورت این کار میتواند سبب از دست دادن کنترل خودرو و تصادفات منجر به مرگ، جراحت جدی و یا خسارتهای مالی شود.
- هرگز کودکان را درون خودرو با موتور روشن و به همراه سوئیچ تنها نگذارید. کودکان ممکن است اقدام به باز کردن سانروف کنند که می توان به بروز سوانح جدی منجر شوند.
- هرگز بر بالای خودرو ننشینید، این اقدام می تواند موجب به بروز سوانح و جراحت های جدی و یا آسیب به خودرو منجر شود.

### نکته!

در شرایطی که باربند بر روی خودرو نصب است یا باری بر روی سقف خودرو قرار دارد از سانروف استفاده نکنید.

اگر خودرو شما دارای سانروف است، می توانید آنرا با استفاده از کلید سانروف که روی کنسول بالای سر قرار دارد به صورت کشویی یا مورب باز کنید.

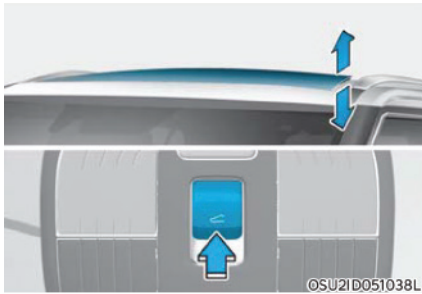


سانروف تنها در صورتی قابل باز و بسته کردن است که دکمه Start/Stop یا سوئیچ خودرو در موقعیت (ON) و یا (START) باشد.

عملکرد سیستم سانروف تا ۳ دقیقه پس از خاموش شدن خودرو یا قرار دادن دکمه (START/STOP) در موقعیت ACC و یا LOCK/OFF فعال است.



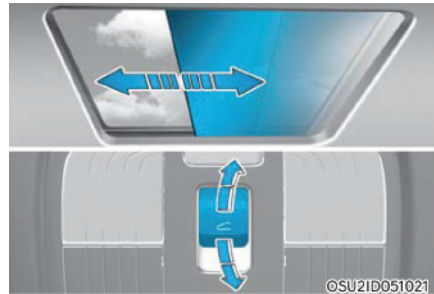
### باز کردن / بستن سانروف به صورت مورب



- اگر کلید سانروف را به بالا فشار دهید، شیشه سانروف به صورت مورب باز می شود. اگر آفتابگیر برقی بسته باشد، ابتدا آفتابگیر باز می شود.
- زمانی که شیشه سانروف به صورت مورب باز باشد، اگر کلید سانروف را به بالا یا جلو فشار دهید شیشه سانروف به صورت خودکار بسته می شود.

برای توقف سانروف در هر نقطه دلخواهی کلید سانروف را در هر جهتی فشار دهید.

### آفتاب گیر برقی



برای جلوگیری از تابش مستقیم نور خورشید به داخل خودرو از آفتابگیر برقی استفاده کنید.

- کلید سانروف را به سمت عقب (اولین موقعیت توقفی کلید) فشار دهید، آفتابگیر برقی به صورت خودکار باز می شود.
- کلید سانروف را به سمت جلو (اولین موقعیت توقفی کلید) فشار دهید، آفتابگیر برقی به صورت خودکار بسته می شود. البته اگر شیشه سانروف باز باشد ابتدا شیشه بسته خواهد شد.

برای متوقف نمودن آفتابگیر در هر نقطه دلخواه کلید را در هر جهتی فشار دهید.

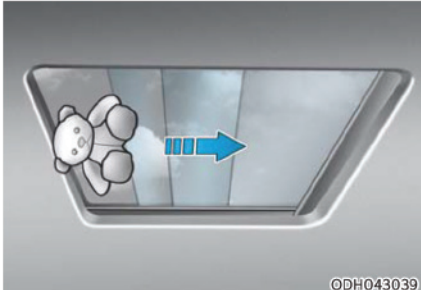
### نکته!

از کشیدن یا فشار دادن آفتابگیر به سمت بالا و یا پایین، و یا اعمال نیروی زیاد به آن خودداری کنید. این گونه اقدامات سبب آسیب به آفتابگیر و عملکرد معیوب آن می شود.

### نکته

ایجاد چین و چروک بر روی آفتابگیر برقی به دلیل ویژگی های مواد بکار رفته در آن طبیعی است.

## عملکرد بازگشت خودکار



0DH043039

اگر سانروف یا آفتابگیر برقی در حین بسته شدن خودکار مانعی را بر سر راه تشخیص دهد، در آن صورت متوقف شده و تا یک موقعیت تعیین شده به عقب حرکت می کند. در صورتی که در بین سانروف و یادریل سانروف یا آفتابگیر برقی شیء نازک یا نرمی گیر کند ممکن است عملکرد بازگشت خودکار عمل نکند.

### هشدار

- مطمئن شوید که بخشی از بدن و یا اشیای دیگر در حین استفاده از سانروف در سر راه آن نباشند زیرا ممکن است سبب آسیب بدنی و یا آسیب به خودرو شود.
- هرگز دست یا اعضای بدن خود را برای آزمایش عملکرد بازگشت خودکار سانروف در مسیر آن قرار ندهید. ممکن است سانروف به عقب برگردد اما ریسک بروز سانحه و جراحت وجود دارد.

## باز کردن / بستن سانروف به صورت ریلی



0SU21D051023

- کلید سانروف را به سمت عقب (اولین موقعیت توقفی کلید) فشار دهید، شیشه سانروف به صورت ریلی باز می شود. اگر آفتاب گیر برقی بسته باشد، ابتدا آفتاب گیر باز می شود.
- کلید سانروف را به سمت جلو (اولین موقعیت توقفی کلید) فشار دهید شیشه سانروف بسته می شود. اگر سانروف بسته باشد، آفتابگیر برقی بسته خواهد شد.
- کلید سانروف را به سمت جلو یا عقب تا دومین موقعیت نگهدارنده حرکت دهید، شیشه سانروف و آفتابگیر برقی به صورت خودکار حرکت می کند.
- برای توقف حرکت سانروف در هر نقطه دلخواهی کلید سانروف را در هر جهتی فشار دهید.

## بازنشانی (Reset) سانروف



©SU21D0510251

در برخی از شرایط ممکن است نیاز باشد سیستم سانروف مجدداً بازنشانی شود. برخی از این شرایط عبارتند از:

- وقتی که باتری ۱۲ ولت خودرو دشارژ یا قطع شود.
- وقتی فیوز سانروف تعویض و یا قطع شود.
- اگر عملکرد تک مرحله ای باز و بسته شدن خودکار سانروف (one-touch AUTO OPEN/CLOSE) به صورت عادی کار نکند.

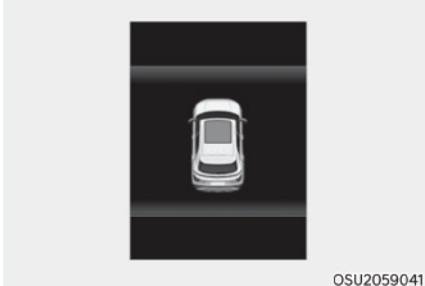
## نکته!

- بعد از بسته یا باز شدن کامل سانروف از فشار مجدد کلید سانروف خودداری کنید. این کار می تواند به موتور سانروف آسیب وارد کند.
- استفاده پیوسته از سانروف مانند باز و بسته کردن ریلی و مورب آن ممکن است باعث آسیب به سیستم سانروف و عملکرد معیوب آن شود.
- به طور منظم گرد و غبار جمع شده در ریل سانروف را تمیز کنید.
- گرد و غبار جمع شده در سانروف و پنل سقف می تواند باعث تولید نویز شود. سانروف را باز کنید و با استفاده از یک پارچه آن را تمیز کنید.
- اگر دمای محیط زیر نقطه انجماد است و یا وقتی سانروف با برف یا یخ پوشیده شده سعی نکنید که آن را باز کنید، ممکن است شیشه یا موتور آن آسیب ببینند.
- سریعاً پس از نشستشوی خودرو و یا پایان بارندگی، با سانروف باز اقدام به رانندگی نکنید. ممکن است آب وارد خودرو شده و تزئینات داخلی خودرو خیس شود.
- در حین رانندگی هیچ شیء ایی را از سانروف باز عبور ندهید. در صورت توقف ناگهانی امکان ایراد آسیب به خودرو وجود دارد.

## هشدار

در حین رانندگی از خارج کردن دست، سر یا هر قسمتی از بدن خود از سانروف خودداری کنید. امکان بروز جراحت های شدید در صورت توقف های ناگهانی وجود دارد.

## هشدار باز بودن سانروف



OSU2059041

اگر در حالتی که سانروف کاملاً بسته نیست، راننده موتور را خاموش کند، در آن صورت صدای بوق برای مدت چند ثانیه شنیده می شود و نشانگر هشدار باز بودن سانروف روی صفحه LCD ظاهر خواهد شد. همیشه موقع ترک خودرو، سانروف را ببندید.

### احتیاط

همیشه موقع ترک خودرو، مطمئن شوید سانروف کاملاً بسته است.

اگر سانروف باز بماند ممکن است برف و یا باران وارد خودرو شده و تزئینات داخلی خودرو خیس شده و یا مورد سرقت واقع شود.

فرآیند بازنشانی مجدد سانروف:

۱. توصیه می شود این فرآیند در حالی که موتور خودرو روشن است انجام شود. خودرو را روشن کرده و دنده را در وضعیت پارک (P) قرار دهید.
  ۲. مطمئن شوید سانروف و آفتاب گیر کاملاً بسته هستند در صورت باز بودن کلید سانروف را به سمت جلو حرکت دهید تا سانروف و آفتابگیر کاملاً بسته شوند.
  ۳. وقتی سانروف و آفتابگیر کاملاً بسته شد کلید سانروف را رها کنید.
  ۴. کلید را به سمت جلو فشار داده و نگهدارید تا وقتی که سانروف و آفتابگیر اندکی حرکت کند. سپس آن را رها کنید.
  ۵. یک بار دیگر کلید سانروف را فشار دهید و نگه دارید تا آفتابگیر و سانروف باز و بسته شود. تا کامل شدن این عملیات کلید سانروف را رها نکنید.
- اگر در طی عملیات کلید را رها کردید، کل عملیات رو از ابتدا (مرحله ۲) دوباره انجام دهید.

### نکته

اگر سانروف بعد از دشارژ شدن و یا قطع باتری خودرو یا سوختن فیوز آن ریست نشود، سانروف ممکن است درست کار نکند.

## امکانات بیرونی

### درب موتور خودرو

### باز کردن درب موتور خودرو



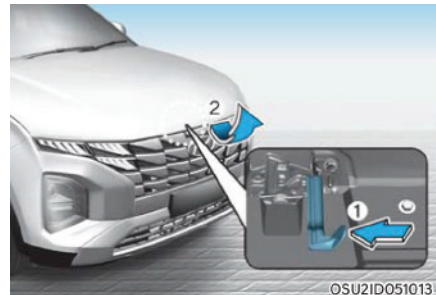
۴. میله نگه‌دارنده درب موتور را باز کنید.
۵. میله نگه‌دارنده درب موتور را زیر درب موتور جا بزنید.

### هشدار

هر زمان که محافظه موتور را بررسی می‌کنید، مطمئن شوید میله نگه‌دارنده به طور کامل در سوراخ تعبیه شده برای این منظور وارد شده است. این میله از افتادن درب موتور و احتمال مجروح شدن شما جلوگیری می‌کند.



۱. خودرو را پارک کرده و دنده را در وضعیت P یا پارک قرار داده و ترمز پارک را فعال کنید.
۲. اهرم آزادسازی درب موتور را بکشید تا زبانه آن باز شود و در این حالت صدایی از درب موتور به گوش می‌رسد. درب موتور کمی باز میشود.



۳. در قسمت جلو خودرو ایستاده و اندکی درب موتور را بالا بیاورید و زبانه دوم (۱) را به سمت بالا فشار داده و درب موتور (۲) را بلند کنید.

### هشدار

- قبل از بستن درب موتور، مطمئن شوید که تمامی اشیاء و موانع را از محدوده درب موتور برداشته‌اید. بستن درب موتور با وجود موانع در مسیر آن سبب بروز آسیب به خودرو و درب موتور و یا جراحت در افراد می‌شود.
- دستمال، دستکش و دیگر مواد قابل اشتعال را درون موتور جا نگذارید. این امر می‌تواند سبب داغ شدن این اشیاء و آتش‌سوزی شود.
- با درب موتور باز رانندگی نکنید. ممکن است به از دست دادن کامل میدان دید و بروز سانحه منجر شود. و یا با افتادن درب موتور به خودرو و بدنه آسیب وارد شود.

### بستن درب موتور خودرو

۱. قبل از بستن درب موتور، اطراف و درب محفظه موتور را جهت اطمینان از موارد زیر چک کنید:
  - تمامی درپوش فیلترها و درب تمامی مجاری مانند رادیاتور و غیره بایستی به شکل صحیح بسته شوند.
  - دستکش، دستمال و دیگر مواد قابل اشتعال باید از محفظه موتور برداشته شوند.
  - همه ابزار، تجهیزات و اشیاء از محدوده محفظه موتور را بایستی برداشته شوند.
۲. میله نگهدارنده را به سر جای خود برگردانید و به گیره آن برگردانید تا از لرزش آن جلوگیری شود.
۳. درب موتور را تا نیمه (تقریباً ۳۰ سانتی متر بالاتر از موقعیت بسته شدن) پایین آورده و سپس رها کرده و فشار دهید تا مطمئن شوید که قفل شده است.
۴. چک کنید درب موتور کاملاً بسته شده است.
  - اگر درب موتور کمی بالا بیاید، یعنی به درستی قفل نشده است.
  - دوباره آن را باز کنید و با کمی نیروی بیشتر مجدداً آن را ببندید.

## بستن درب صندوق



OSU2059026

درب صندوق را پایین بیاورید و فشار دهید تا قفل شود. برای اطمینان از اینکه درب صندوق به طور ایمن بسته شده است، سعی کنید آن را بدون فشردن دکمه دستگیره درب صندوق دوباره به سمت بالا بکشید.

### هشدار

در شرایطی که خودرو در حال حرکت است، همیشه درب صندوق را کاملاً بسته نگه دارید، درب صندوق اگر باز یا نیمه باز بماند، گازهای سمی آگزوز حاوی مونوکسید کربن (CO) ممکن است وارد خودرو شود و موجب بیماری های جدی و یا مرگ سرنشینان شود.

### نکته

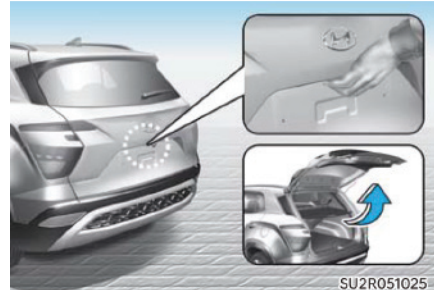
برای جلوگیری از آسیب به جک های بالا بردن درب عقب و تجهیزات مربوطه، همیشه قبل از حرکت خودرو درب صندوق عقب را ببندید.

### نکته!

در آب و هوای سرد و مرطوب، قفل درب صندوق و مکانیزم های آن ممکن است به دلیل شرایط یخ زدگی به درستی کار نکنند.

## درب صندوق

### باز کردن درب صندوق



SU2R051025

مطمئن شوید که اهرم دنده در موقعیت P (پارک، برای خودروی گیربکس اتوماتیک) یا دنده ۱ یا R (دنده عقب، برای گیربکس دستی) قرار دارد و ترمز پارک را فعال کرده اید.

سپس یکی از موارد زیر را انجام دهید:

۱. قفل تمام درب ها را با دکمه باز کردن قفل بر روی کلید ریموت یا کلید هوشمند باز کنید. کلید دستگیره درب صندوق را فشار داده و درب صندوق عقب را باز کنید.
۲. کلید باز کردن قفل صندوق بر روی کلید ریموت یا کلید هوشمند را فشار داده و نگه دارید. کلید دستگیره درب صندوق عقب را فشار داده و درب صندوق عقب را باز کنید.

مکانیزم ایمنی باز کردن اضطراری درب صندوق



برای شرایطی که شخصی به طور ناخواسته در محفظه بار محبوس می شود، وسیله نقلیه شما مجهز به اهرم باز کردن اضطراری ایمن درب صندوق است که در پایین درب صندوق قرار دارد. درب عقب را می توان با شکل زیر باز کرد:

۱. کلید را داخل سوراخ قرار دهید.
۲. اهرم رهاسازی را با یک کلید به سمت راست فشار دهید.
۳. درب صندوق را به سمت بالا فشار دهید.

هشدار

- کلیه سرنشینان باید برای شرایط اضطراری، از محل اهرم باز کردن اضطراری درب صندوق در خودرو مطلع بوده و از نحوه باز کردن درب صندوق در شرایط قفل شدن ناخواسته کاملاً آگاه باشند.
- هرگز اجازه ندهید فردی در محفظه بار خودرو بنشیند. در زمان تصادف محفظه بار مکانی بسیار خطرناک است.
- از اهرم باز کردن اضطراری درب صندوق فقط برای مواقع اضطراری استفاده کنید. از اهرم باز کردن اضطراری درب صندوق با احتیاط زیاد استفاده کنید مخصوصاً وقتی وسیله نقلیه در حرکت است.

هشدار



قسمت جک (بالابر گازی) که درب صندوق را نگه می دارد دست نزنید. توجه داشته باشید که تغییر شکل قطعه ممکن است باعث آسیب به خودرو و بروز جراحت در افراد شود.

هشدار

- هرگز اجازه ندهید فردی در محفظه بار خودرو بنشیند. اگر درب صندوق به طور کامل یا جزئی قفل شود و فرد نتواند از آن خارج شود، ممکن است به دلیل فقدان تهویه، دود آگزوز، گرمای شدید و افزایش سریع دما، یا قرار گرفتن در شرایط آب و هوایی سرد، ممکن است به بروز جراحات جدی و یا مرگ منجر شود.
- محفظه صندوق و بار مکانی بسیار خطرناک در شرایط بروز تصادف است. چراکه یک فضای محافظت شده برای سرنشینان نیست بلکه بخشی از خودرو است که در معرض ضربه و له شدن/جمع شدن است.
- وسیله نقلیه شما باید همواره قفل بوده و کلیدها دور از دسترس کودکان قرار گیرند. والدین باید به فرزندان خود در مورد خطرات بازی در قسمت بار آموزش دهند.



**i نکته**

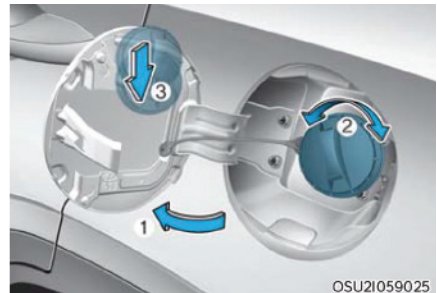
اگر درب باک سوخت به خاطر یخ زدگی باز نمی شود، به آرامی به آن ضربه بزنید و درب را فشار دهید تا یخ ها شکسته و درب را رها کنند. هرگز بیش از حد در این قسمت کنجکاوی و تجسس نکنید. در صورت لزوم از مایعات ضد یخ مناسب برای باز کردن درب باک استفاده کنید (از ضد یخ مخصوص رادیاتور استفاده نکنید) و یا خودرو را به جای گرمی ببرید و صبر کنید تا یخ های آن آب شود.

**درب باک سوخت خودرو  
باز کردن درب باک سوخت**



درب باک سوخت باید از داخل خودرو و با کشیدن دستگیره مخصوص درب باک به بالا باز شود.

۱. موتور را خاموش کنید.
۲. اهرم مخصوص باز کردن درب باک را به سمت بالا بکشید.



۳. درب باک (۱) را به سمت بیرون بکشید تا کاملا باز شود.
۴. برای باز کردن درپوش باک (۲) آن را در جهت خلاف عقربه های ساعت بچرخانید. در هنگام باز کردن درب باک صدای خالی شدن هوا به گوش می رسد که ناشی از به تعادل رسیدن فشار درون باک است.
۵. درپوش باک را بر روی درب باک قرار دهید (۳).

### بستن درب باک سوخت

۱. برای بستن درپوش باک (۲) آن را در جهت عقربه‌ها بچرخانید تا صدای "کلیک" یک بار شنیده شود. این صدا نشان می‌دهد که درپوش باک کاملاً سفت شده است.
۲. درب باک (۱) را بسته و آن را به آرامی فشار دهید و مطمئن شوید که کاملاً بسته است.

### هشدار

- بنزین به شدت قابل اشتعال و انفجار است. عدم تبعیت از این دستورالعمل‌ها ممکن است منجر به بروز جراحت‌های شدید و یا مرگ شود:
- تمامی هشدارهای موجود در ایستگاه‌های پمپ بنزین‌ها را خوانده و به آنها را اجرا کنید.
- قبل از سوخت‌گیری مجدد، محل قطع اضطراری بنزین را در پمپ بنزین شناسایی کنید.
- قبل از برداشتن نازل و سوخت‌گیری، بار الکتریسیته ساکن خود را با دست زدن به اشیای فلزی تخلیه کنید و برای این منظور باید با دست بدون پوشش این اشیاء را لمس کنید. (در فاصله مطمئن از نازل و منابع بنزین این کار را انجام دهید.)
- هرگز موقع سوخت‌گیری با موبایل صحبت نکنید. جریان الکتریکی و تداخلات ناشی از تلفن همراه می‌تواند سبب ایجاد احتراق و جرقه در بخارات سوخت و آتش‌سوزی شود.

- بعد از آغاز سوخت‌گیری به داخل خودرو بر نگردید. زیرا این امر می‌تواند در اثر تماس شما با قطعات و اقلام پارچه‌ای درون خودرو موجب ایجاد الکتریسیته ساکن شود و تخلیه این الکتریسیته ممکن است سبب احتراق بخارات سوخت و آتش‌سوزی شود.
- اگر برگشت شما به داخل خودرو ضروری است، باید یک بار دیگر با دست زدن به اشیای فلزی بار الکتریکی ساکن در خود را تخلیه نمایید و این کار باید دور از نازل و یا دیگر منابع بنزین و با دست بدون پوشش انجام شود.
- در زمان سوخت‌گیری مجدد، همیشه دنده را در وضعیت P (پارک) و در حالت گیربکس دستی، دنده را در وضعیت دنده عقب یا دنده ۱ قرار دهید، ترمز پارک را فعال کرده و سوئیچ خودرو را در وضعیت LOCK/ OFF قرار دهید. جرقه‌های ناشی از اجزاء برقی مربوط به موتور می‌تواند بخارات سوخت را منفجر کرده و منجر به آتش‌سوزی شود.

### نکته i

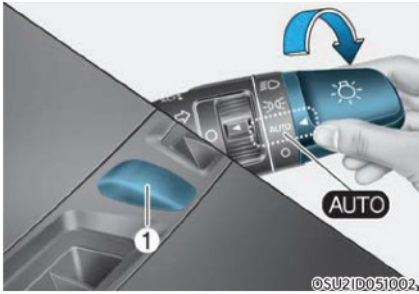
- همیشه سوخت‌گیری را براساس الزامات سوخت‌گیری پیشنهادی در مقدمه کتابچه انجام دهید.
- مواظب باشید که سوخت به سطح خودرو نپاشد. سوخت پاشیده شده روی سطوح رنگ شده خودرو برای آن آسیب‌زا است و می‌تواند به رنگ و بدنه آسیب برساند.

### نکته!

اگر درپوش اصلی درب باک نیازمند تعویض است، از نمونه‌های اصلی موجود در نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL استفاده کنید. اگر درب باک معیوب باشد می‌تواند سبب نقص در سیستم سوخت‌رسانی و یا سیستم کنترل آلاینده‌گی شود.

- در زمان استفاده از گالن سوخت قابل حمل و استاندارد باید دقت کنید که گالن را قبل از سوخت‌گیری روی زمین بگذارید. تخلیه بار الکتریسیته ساکن ناشی از ظرف می‌تواند سبب جرقه بخارات سوخت و آتش‌سوزی شود. بعد از آغاز سوخت‌گیری مجدد، تماس بین دست بدون پوشش و خودرو باید تا پایان سوخت‌گیری ادامه یابد.
- تنها از گالن‌های پلاستیکی استاندارد مخصوص برای حمل بنزین استفاده کنید.
- هرگز در پمپ بنزین از فندک یا کبریت استفاده نکنید و سیگار نکشید. یا هنگام سوخت‌گیری سیگار روشن را درون خود روها نکنید.
- باک را بیش از حد تعیین شده پر نکنید و سعی نکنید با زدن اهرم نازل مقدار بیشتری بنزین وارد باک شود زیرا سبب سرریز سوخت می‌شود.
- در صورت بروز آتش‌سوزی در هنگام سوخت‌گیری، از خودرو دور شده و بلافاصله با رئیس جایگاه و سپس با آتش‌نشانی تماس بگیرید و از دستورالعمل‌های ایمنی که آنها اعلام می‌کنند تبعیت نمایید.
- اگر قطرات سوخت روی لباس و یا دستکش و پوست شما پاشیده باشد، می‌تواند سبب بروز خطر آتش‌سوزی و یا سوختگی شود. همیشه درپوش باک را با دقت و به آرامی باز کنید. اگر در هنگام باز کردن درب باک، سوخت خارج شد و یا صدای تخلیه فشار به گوش رسید، تا زمان اتمام این وضعیت صبر کنید و سپس درپوش باک را کامل باز کنید.
- همیشه مطمئن شوید که درپوش باک کاملاً بسته شده است تا در صورت بروز تصادف احتمالی سوخت به بیرون نپاشد.

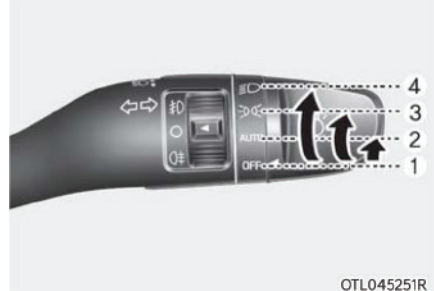
## چراغ های خودرو چراغهای بیرونی خودرو کنترل چراغ های خودرو



وضعیت چراغ خودکار (AUTO) (در صورت مجهز بودن)

وقتی چراغ خودروی شما در وضعیت خودکار باشد، چراغ پارک و چراغ های جلو بر اساس میزان نور بیرون خودرو روشن یا خاموش می شوند.

توصیه می شود که حتی در حالت استفاده از چراغ خودکار هم، در موقع رانندگی در شب و یا در مه و یا موقع ورود به محیط های تاریک مانند تونل و یا پارکینگ ها به صورت دستی چراغ ها را روشن کنید.



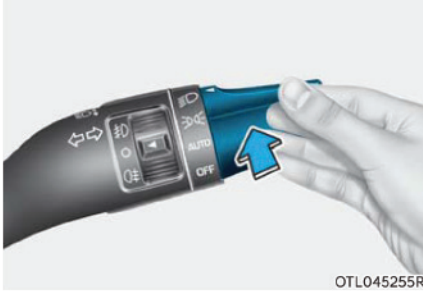
برای روشن کردن چراغها، کلید انتهای اهرم کنترل چراغ ها یا دسته کنترل را در یکی از وضعیت های زیر قرار دهید:

۱. وضعیت خاموش (OFF)
۲. وضعیت خودکار (AUTO) (در صورت مجهز بودن)
۳. وضعیت پارک (Position)
۴. وضعیت چراغ جلو (Headlamp)

### نکته!

- هرگز روی سنسور (۱) بر روی داشبورد را نپوشانید و یا چیزی روی آن نریزید.
- هرگز این سنسور را با شیشه شوی تمیز نکنید زیرا ممکن است لایه نازکی از آن روی سطح سنسور باقی بماند و در عملکرد آن اختلال ایجاد نماید.
- اگر خودرو شما دارای شیشه دودی و یا دیگر انواع روکش های پایه فلزی در شیشه جلو است، سیستم چراغ خودکار ممکن است به درستی عمل نکند.

عملکرد نور بالای چراغ های جلو

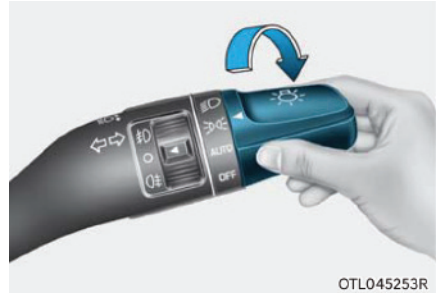


OTL045255R

برای استفاده از نور بالا، دسته راهنما را به سمت مخالف خود فشار دهید. بعد از رها کردن، دسته به جای اصلی خود برمی گردد.  
 نشانگر چراغ نوربالا در هنگام استفاده از آن روشن می شود. برای خاموش کردن نوربالا، اهرم را به سمت خود بکشید. نور بالا خاموش شده و نورپایین فعال می گردد.

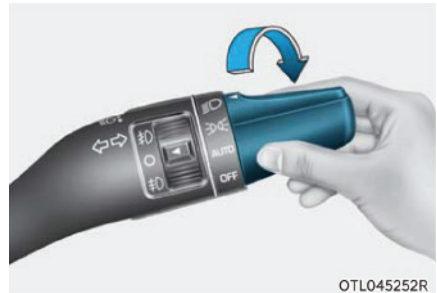
**هشدار**

هرگز هنگام نزدیک شدن خودروهای دیگر از نوربالا استفاده نکنید. این کار مانع دید سایر رانندگان می شود.



OTL045253R

چراغ وضعیت پارک (Position lamp) وقتی کلید چراغ در وضعیت پارک است، چراغ پارک، چراغ پلاک و چراغ چراغ پنل تجهیزات روشن می شود.



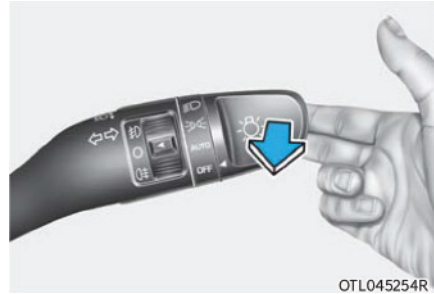
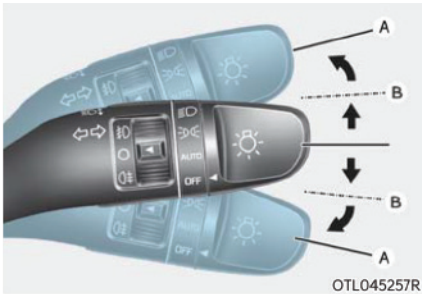
OTL045252R

وضعیت چراغ جلو وقتی کلید چراغ در وضعیت چراغ جلو است، چراغ های جلو، چراغ پلاک و چراغ چراغ پنل تجهیزات روشن می شود.

**نکته**

برای روشن شدن چراغ های جلو سوئیچ باید در موقعیت ON قرار داشته باشد.

## چراغ راهنما و علائم تغییر لاین



برای علامت دادن و یا چراغ دادن، دسته راهنما را به سمت خود کشیده و رها کنید. در این حالت تا زمانی که دسته را رها نکرده اید، چراغ نور بالا روشن خواهد ماند.

برای روشن نمودن چراغ راهنما، جهت گردش به راست، دسته را به سمت بالا و برای گردش به چپ دسته را به سمت پایین فشار دهید (A). برای اعلان تغییر لاین، دسته راهنما را اندکی بگردانید و آن را در وضعیت B نگه دارید.

بعد از رها سازی یا اتمام گردش، این اهرم به وضعیت OFF برمی گردد اگر نشانگر چراغ راهنما در صفحه نمایشگر، همچنان روشن ماند و چشمک نزد و یا اگر چشمک های آن غیرعادی بود، یکی از چراغ های راهنما سوخته است و باید تعویض شود. اگر نشانگر چراغ راهنما روی صفحه همچنان روشن ماند و چشمک نزد، و یا اگر به صورت غیرعادی چشمک می زند، ممکن است چراغ آن سوخته باشد و یا اتصال برق آن در مدار ضعیف شده باشد. در این حالت احتمالاً باید لامپ را عوض کنید.

### عملکرد تک-لمسی چراغ راهنما

برای فعال سازی این کارکرد، دسته راهنما را اندکی (تا موقعیت B) حرکت دهید و سپس رها کنید. در آن صورت علامت تغییر لاین ۳، ۵ یا ۷ بار چشمک می زند. شما می توانید عملکرد تغییر لاین تک-لمسی را فعال یا غیر فعال نمایید و یا تعداد چشمک ها (۳ یا ۵ یا ۷) را از طریق User Setting Mode در نمایشگر LCD انتخاب نمایید.

برای اطلاعات بیشتر به بخش "نمایشگر LCD" در فصل ۴ مراجعه نمایید.

### نکته!

اگر نشانگر چراغ راهنما روی صفحه همچنان روشن ماند و چشمک نزد، و یا اگر به صورت غیرعادی چشمک می زند، ممکن است چراغ آن سوخته باشد و یا اتصال برق آن در مدار ضعیف شده باشد. در این حالت احتمالاً باید لامپ را عوض کنید.

## عملکرد صرفه جویی در مصرف انرژی باتری (در صورت مجهز بودن)

هدف و کارکرد این بخش جلوگیری از دشارژ و یا خالی شدن باتری است. این سیستم موقعی که راننده موتور خودرو را خاموش می‌کند، و درب سمت راننده را باز می‌کند، به صورت خودکار چراغ‌های پارک (Position) را خاموش می‌کند.

با این آپشن، در صورتی که راننده در کنار جاده در شب پارک کند، چراغ‌های پارک خاموش می‌شوند.

با این حال، پس از خاموش شدن موتور، اگر چراغ‌های جلو در حالت AUTO (در صورت مجهز بودن) یا چراغ پارک (Position) قرار داشته باشد، چراغ پارک (Position) حتی زمانی که درب سمت راننده باز می‌شود، روشن می‌مانند.

بعد از خاموش کردن موتور، در صورتی که نیاز است چراغ‌ها روشن بمانند، ششسی وضعیت چراغ در کنار غربیلک فرمان را یک بار در حالت OFF گذاشته و مجدداً در وضعیت ON قرار دهید تا چراغ‌ها روشن شوند.

## چراغ مه شکن جلو (در صورت مجهز بودن)



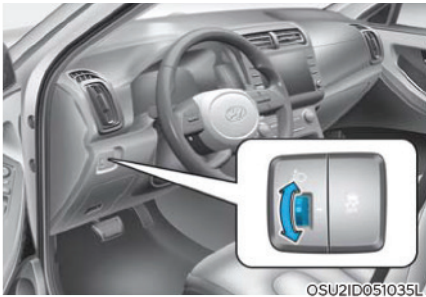
چراغ‌های مه شکن برای ارتقاء دید در آب و هوای مه آلود، بارانی، برفی و غیره استفاده می‌شوند. برای روشن و خاموش کردن مه شکن‌ها از کلید کنار کلید چراغ جلو استفاده کنید:

۱. چراغ وضعیت پارک (Position lamp) را روشن کنید.
۲. کلید چراغ (۱) را در وضعیت چراغ مه شکن جلو قرار دهید.
۳. برای خاموش کردن چراغ مه شکن جلو، کلید چراغ را مجدداً در وضعیت چراغ مه شکن جلو قرار داده و یا چراغ پارک را خاموش کنید.

### نکته!

استفاده از چراغ‌های مه شکن، برق زیادی را از سیستم برق خودروی شما مصرف می‌کند. بنابراین تنها در مواقعی که میزان دید واقعاً کم است، از آن‌ها استفاده کنید.

### تنظیم چراغهای جلو (در صورت مجهز بودن)



برای تنظیم تراز نور چراغ های جلو بر اساس تعداد سرنشینان خودرو و وزن بار در صندوق، کلید تنظیم چراغ ها را بچرخانید.

هرچه این کلید در وضعیت بالاتری باشد، سطح یا تراز پرتو نور چراغ های جلو پایین تر خواهد بود. همیشه تراز پرتو چراغ های جلو را در وضعیت مناسب قرار دهید تا نور چراغ ها سایر افراد و راننده ها را اذیت نکند.

در زیر نمونه‌هایی از تنظیمات صحیح این کلید آمده است. برای یافتن وضعیت‌های غیر از این موارد، وضعیت کلید را به‌گونه‌ای تنظیم نمایید که سطح یا تراز پرتو نور در نزدیک ترین وضعیت به فهرست زیر باشد.

وضعیت کلید	وضعیت بار خودرو
۰	تنها راننده در خودرو حضور دارد
۰	راننده + سرنشین جلو
۱	راننده و تمامی سرنشینان
۲	راننده و تمامی سرنشینان + حداکثر بار مجاز
۳	راننده + حداکثر بار مجاز

### عملکرد تاخیر چراغ های جلو (در صورت مجهز بودن)

اگر سوئیچ خودرو حالتی که چراغ های جلو روشن هستند در وضعیت OFF یا ACC قرار گیرد، در آن صورت چراغهای جلو و یا چراغ های پارک ۵ دقیقه روشن می‌مانند. اما در حالتی که خودرو خاموش است، اگر درب سمت راننده باز و بسته شود، چراغ های جلو و یا چراغ های پارک، بعد از ۱۵ ثانیه خاموش می‌شوند.

چراغ های جلو و چراغ های پارک (Position)، تنها با دو بار فشار کلید قفل روی ریموت یا سوئیچ هوشمند، یا با قرار دادن کلید سوئیچ چراغ روی اهرم در وضعیت OFF یا AUTO چراغ های جلو خاموش خواهند شد. با این وجود در شرایطی که فضای بیرونی تاریک است، اگر کلید چراغ را در وضعیت خودکار یا AUTO قرار دهید، چراغ های جلو خاموش نمی‌شوند.

شما می‌توانید عملکرد تاخیر چراغ های جلو را از طریق منو User setting در نمایشگر LCD فعال و یا غیرفعال نمایید.

برای اطلاعات بیشتر به بخش "نمایشگر LCD" در فصل ۴ مراجعه نمایید.

#### نکته!

اگر راننده از طریق درب های دیگر از خودرو خارج شود (هر دربی به جز درب راننده)، عملکرد صرفه‌جویی در مصرف باتری (Battery saver) فعال نمی‌شود و عملکرد تاخیر چراغ جلو هم به صورت خودکار چراغ ها را خاموش نمی‌کند. این کار سبب دشارژ شدن باتری می‌شود. در این حالت همیشه قبل از خارج شدن از خودرو چراغ ها را خاموش کنید.



**هشدار**

در صورت عدم عملکرد صحیح این سیستم توصیه می‌شود به نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی مراجعه نمایید. شخصاً اقدام به عیب‌یابی و دستکاری در سیم‌کشی‌ها نکنید.

**چراغ‌های داخل خودرو**

**هشدار**

در زمان رانندگی در شب و محیط‌های تاریک چراغ‌های داخل خودرو را روشن نکنید. نور چراغ‌های داخل ممکن است در دید شما اختلال ایجاد کرده و موجب تصادف شود.

**چراغ روز DRL (در صورت مجهز بودن)**

این چراغ‌ها یا DRL می‌توانند دیدن قسمت جلویی خودرو شما را برای دیگران در روز و به ویژه بعد از سپیده دم و قبل از غروب آسان‌تر نمایند. سیستم DRL، چراغ‌های روز را در شرایط زیر خاموش می‌نماید:

۱. چراغ‌های جلو یا چراغ‌های مه شکن جلو (در صورت مجهز بودن) در وضعیت روشن باشند.
۲. موتور خودرو خاموش شود.

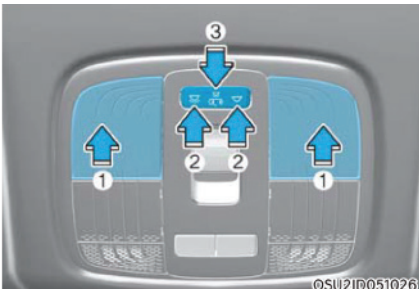
**نکته!**

هرگز موقعی که خودرو خاموش است برای مدت طولانی از چراغ‌های داخل خودرو استفاده نکنید زیرا باعث دشارژ شدن باتری می‌شود.

**قطع خودکار چراغ داخلی**

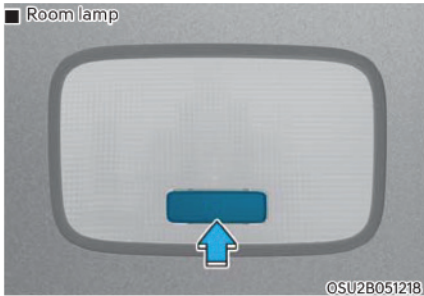
چراغ‌های داخلی به صورت خودکار و تقریباً بعد از ۲۰ دقیقه از خاموش شدن موتور و بستن درب‌ها، خاموش می‌شوند. اگر یک درب خودرو باز بماند، چراغ بعد از گذشت ۲۵ دقیقه از خاموش شدن خودرو، خاموش می‌شود و اگر درب‌ها توسط ریموت و یا سوئیچ هوشمند قفل شوند و یا سیستم آزر سرقت فعال شود، چراغ‌ها بعد از ۵ ثانیه خاموش می‌شوند.

**چراغ‌های داخلی جلو**



۱. چراغ نقشه جلو
۲. چراغ اتاق جلو
۳. چراغ درب جلو

### چراغ های عقب



• کلید را فشار دهید تا چراغ اتاق روشن و یا خاموش شود.

### نکته!

• هنگامی که ماشین خاموش است، چراغ ها را برای مدت طولانی روشن نگذارید.

### چراغ نقشه خوانی (مطالعه) جلو

برای روشن یا خاموش نمودن چراغ های چراغ نقشه، لنزهای چراغ (۱) نقشه را فشار دهید. (چک با کتاب)

### چراغ جلوی اتاق



• کلید را فشار دهید تا چراغ اتاق صندلی های جلو/عقب روشن شود.



• کلید را فشار دهید تا چراغ اتاق صندلی های جلو/عقب خاموش شود.

### چراغ درب جلو ( )

چراغ اتاق برای صندلی های جلو/عقب به طور خودکار برای تقریباً ۳۰ ثانیه، زمانی که درب ای باز می شود، روشن می شود. (موتور خودرو روشن یا خاموش)  
 زمانی که از طریق کلید ریموت (کلید هوشمند) قفل درب ها باز می شود، چراغ اتاق جلو/عقب به طور خودکار تا ۳۰ ثانیه روشن می شود (تا زمانی که هیچ دربی باز نشود).  
 هنگامی که کلید استارت (در این ۳۰ ثانیه) در موقعیت (ON) قرار بگیرد یا تمام درب ها قفل شوند، چراغ اتاق خاموش می شوند. در شرایطی که سوئیچ استارت در وضعیت ACC یا OFF باشد وقتی دربی باز باشد، لامپ اتاق تا ۱۰ دقیقه روشن می ماند.

## چراغ صندوق عقب



چراغ صندوق عقب وقتی روشن می شود که درب صندوق عقب باز شود.

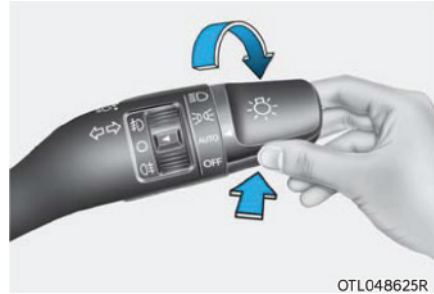
**نکته!**

چراغ اتاق صندوق عقب تا وقتی که درب صندوق عقب باز باشد، روشن می ماند. برای جلوگیری از تخلیه و دشارژ باتری، بعد از استفاده از صندوق عقب، درب آن را ببندید.

## دستیار کمکی نوربالا (چراغ نور بالای اتوماتیک) (HBA) (در صورت مجهز بودن)

### نکته!

برای حفظ عملکرد دستیار کمکی نوربالا همیشه از دوربین جلو در وضعیت مناسب نگهداری کنید. برای اطلاع بیشتر از اقدامات احتیاطی مربوط به دوربین جلو به قسمت دستیار کمکی پیشگیری از برخورد (FCA) در فصل ۷ مراجعه کنید.



OTL048625R

### تنظیمات دستیار کمکی نوربالا

در شرایطی که موتور روشن یا کلید Stop/Start در وضعیت ON قرار دارد، در منو تنظیمات: Light → High Beam Assist (or HBA) را انتخاب کنید تا سیستم فعال شود و یا آن را از حالت انتخاب خارج کنید تا عملکرد آن غیر فعال شود.

دستیار کمکی نوربالا به صورت خودکار نور چراغ های جلو را (تغییر نور چراغ ها به نوربالا و نورپایین) براساس شرایط جاده و تشخیص نور سایر خودروها تنظیم می کند.

### سنسور تشخیص

### هشدار

برای ایمنی خود تنظیمات را وقتی خودرو را در مکانی امن در وضعیت پارک قرار داده اید تغییر دهید.



OSU21D051003

[A]: دوربین جلو

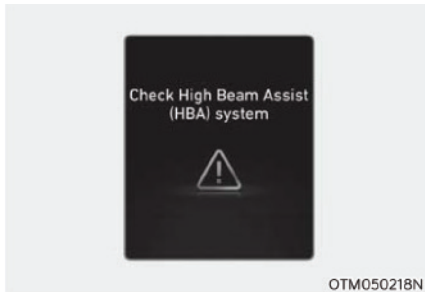
دوربین جلو به عنوان سنسور برای تشخیص نور محیط و روشنایی خودروهای در حال حرکت استفاده می شود. برای داشتن موقعیت دقیق سنسور تشخیص به تصویر بالا دقت کنید.

## عملکرد دستیار کمکی نور بالا

### کنترل و نمایشگر

- هنگامی که دستیار کمکی نور بالا (نور بالای خودکار)، کار می کند، در صورت بروز هر یک از شرایط زیر، نور بالا به نور پایین تغییر می کند:
  - هنگامی که چراغ جلوی خودروی روبرو شناسایی می شود.
  - وقتی چراغ عقب خودروی جلویی تشخیص داده شود.
  - هنگامی که چراغ جلو یا عقب موتورسیکلت یا دوچرخه تشخیص داده شود.
  - هنگامی که نور محیط اطراف به اندازه کافی روشن است که نیازی به نور بالا نیست.
  - هنگامی که چراغ های خیابان یا سایر چراغ ها شناسایی شوند.

## ایرادات فنی و محدودیت های دستیار کمکی نور بالا (نور بالای خودکار):



وقتی دستیار کمکی نور بالا (نور بالای خودکار) به درستی کار نمی کند، پیام هشدار (Check High Beam Assist) system (HBA) به معنای «سیستم (HBA) را چک کنید» ظاهر می شود و چراغ هشدار (▲) روی پنل کیلومتر شمار (کلاستر) ظاهر می شود. در این حالت توصیه می شود که سیستم توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL بازدید شود.

- پس از انتخاب "High Beam Assist" در منوی تنظیمات، دستیار کمکی نور بالا (نور بالای خودکار)، مطابق با روش زیر عمل می کند.
  - شستی چراغ جلو را در وضعیت AUTO قرار دهید و اهرم چراغ جلو را به سمت پدل کیلومترشمار فشار دهید. چراغ نشانگر دستیار کمکی نور بالا (نور بالای خودکار)، (D AUTO) روی پدل کیلومترشمار روشن می شود و عملکرد فعال می شود.
  - وقتی این عملکرد فعال باشد، هنگامی که سرعت خودرو بالاتر از ۴۰ کیلومتر در ساعت (۲۵ مایل در ساعت) باشد، نور بالا روشن می شود. وقتی سرعت خودرو کمتر از ۲۵ کیلومتر در ساعت (۱۵ مایل در ساعت) باشد، نور بالا روشن نمی شود.
  - هنگامی که نور بالا روشن است، چراغ نشانگر نور بالا (D AUTO) روی پدل کیلومترشمار روشن می شود.
  - هنگامی که، دستیار کمکی نور بالا (نور بالای خودکار)، فعال است، اگر از اهرم چراغ جلو استفاده شود، عملکرد سیستم به صورت زیر خواهد بود:
    - اگر هنگامی که نور بالا خاموش است اهرم چراغ جلو را به سمت خود بکشید، نور بالا بدون لغو دستیار کمکی نور بالا (نور بالای خودکار)، روشن می شود. هنگامی که اهرم چراغ جلو را رها می کنید، کلید به سمت وسط حرکت می کند و نور بالا خاموش می شود.
    - هنگام روشن بودن نور بالا با کمک دستیار کمکی نور بالا (نور بالای خودکار)، اگر اهرم چراغ جلو به سمت شما کشیده شود، نور پایین روشن می شود و عملکرد خاموش می شود.
    - اگر کلید چراغ جلو از موقعیت AUTO تغییر و در موقعیت دیگری (چراغ جلو/پارک/خاموش) قرار گیرد، دستیار کمکی نور بالا (نور بالای خودکار)، خاموش می شود و لامپ مربوطه روشن می شود.

### ⚠ هشدار

- گاهی اوقات، دستیار کمکی نور بالا (نور بالای خودکار) ممکن است به درستی عمل نکند. مسئولیت رعایت اقدامات احتیاطی و رانندگی ایمن بر عهده راننده است، همیشه شرایط جاده را برای ایمنی خود بررسی کرده و هوشیار باشید.
- هنگامی که دستیار کمکی نور بالا (نور بالای خودکار) به طور معمول کار نمی کند، وضعیت چراغ جلو را به صورت دستی بین نور بالا و نور پایین تنظیم کنید.

### محدودیت های سیستم دستیار کمکی نور بالا (نور بالای خودکار):

دستیار کمکی نور بالا (نور بالای خودکار) در شرایط زیر ممکن است به درستی کار نکند:

- نور وسیله نقلیه مقابل به دلیل خرابی یا آسیب دیدگی لامپ یا به دلیل پنهان بودن از دید و غیره، تشخیص داده نشود.
- چراغ جلوی خودرو مقابل با گرد و غبار، برف یا آب پوشیده شده است.
- چراغ های جلوی خودرو مقابل خاموش است اما چراغ های مه شکن یا سایر چراغ ها روشن هستند.
- چراغی وجود دارد که شکلی شبیه به چراغ خودرو دارد.
- چراغ های جلو آسیب دیده اند یا به درستی تعمیر نشده اند.
- چراغ های جلو به درستی تنظیم نشده اند.
- طی رانندگی در یک جاده باریک پر پیچ و خم، جاده ناهموار، سربالایی یا سرازیری.
- خودروی مقابل در یک چهارراه یا پیچ جاده به صورت کامل قابل مشاهده نیست.
- یک چراغ راهنمایی، علامت بازتابنده نور، علامت چشمک زن یا آینه در مقابل وجود دارد.
- یک بازتابنده نور یا فلش/پرژکتور در مقابل (منطقه ساخت و ساز) وجود دارد.
- شرایط جاده بد است (مانند خیس بودن، یخبندان یا پوشیده شدن از برف).
- یک وسیله نقلیه بطور ناگهانی در یک پیچ ظاهر می شود.
- خودرو به خاطر لاستیک پنچر و ... کج شده و یا در حال یدک شدن است.
- نور وسیله نقلیه به دلیل دود آگروز، دود، مه، برف و غیره ممکن است تشخیص داده نشود.

برای اطلاعات بیشتر در مورد محدودیت های دور بین نمای جلو، به قسمت دستیار کمکی پیشگیری از برخورد جلو (FCA) در فصل ۷ مراجعه کنید.

## برف پاک کن‌ها و شیشه شور

### برف پاک کن‌های شیشه جلو

وقتی سوئیچ خودرو باز است (ON) به صورت زیر عمل کنید.

**MIST:** برای یک دور برف پاک کن، دسته برف پاک کن را به سمت بالا کشیده و رها کنید. اگر اهرم را در این وضعیت نگه دارید، برف پاک کن به صورت مداوم کار می‌کند.

**OFF:** برف پاک کن خاموش می‌شود.

**INT:** برف پاک کن به صورت متناوب در بازه های منقطع یکسان کار می‌کند. برای تغییر تنظیمات سرعت برف پاک کن، کلید کنترل سرعت را حرکت دهید (B). در بالاترین موقعیت، دوره تناوب برف پاک کن‌ها کوتاه و تعداد دفعات حرکت آن بیشتر خواهد بود (برای بارندگی بیشتر). در صورت تنظیم برف پاک کن‌ها در پایین ترین موقعیت برف پاک کن با کمترین دفعات حرکت رفت و برگشت، شیشه را تمیز خواهد کرد (برای بارندگی کمتر).

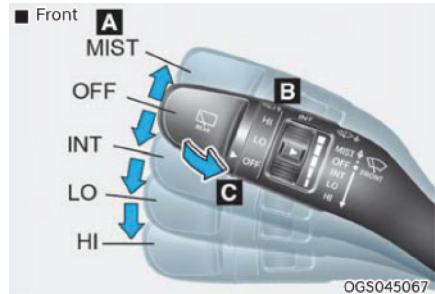
**LO:** برف پاک کن با سرعت کمتر حرکت می‌کند.

**HI:** برف پاک کن با سرعت بیشتر حرکت می‌کند.

### نکته

اگر برف و یخ زیادی روی شیشه جلو جمع شده است، ۱۰ دقیقه گرمکن را روشن کنید، یا تا زمان برداشتن برف و یا یخ صبر کنید و سپس برف پاک کن‌ها را روشن کنید به این صورت می‌توان از عملکرد صحیح برف پاک کن‌ها اطمینان حاصل کرد.

اگر قبل از استفاده از برف پاک کن برف یا یخ انباشته شده روی شیشه خودرو را برطرف نکنید، ممکن است به سیستم برف پاک کن و شیشه شور آسیب وارد شود.

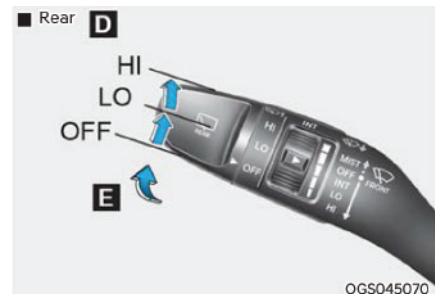


### A: کنترل سرعت برف پاک کن

- MIST - یک دور حرکت رفت و برگشتی
- OFF - خاموش
- INT - پاک کردن شیشه در بازه های زمانی تناوبی و منقطع
- LO - دور کم برف پاک کن
- HI - دور بالای برف پاک کن

### B: تنظیم دور برف پاک کن در حالت متناوب و منقطع

C: شستشوی جزئی



### D: کنترل برف پاک کن عقب

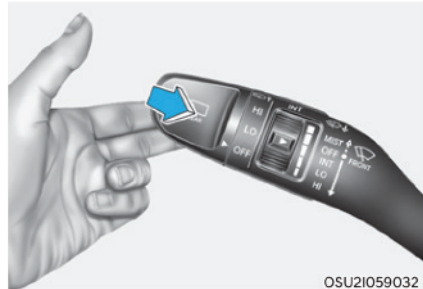
- HI - دور بالای برف پاک کن
- LO - دور کم برف پاک کن
- OFF - خاموش

E: شستشوی جزئی

شیشه شوی شیشه جلو:

احتیاط 

- برای جلوگیری از ایراد آسیب به پمپ شیشه شور، هنگام خالی بودن مخزن آب پاش از آن استفاده نکنید.
- برای جلوگیری از آسیب دیدن تیغه برف پاک کن ها و شیشه جلو، موقع خشک بودن شیشه از آن استفاده نکنید.
- برای جلوگیری از آسیب دیدن بازوهای برف پاک کن و دیگر اجزا، سعی نکنید که برف پاک کن ها را با دست حرکت دهید.
- برای جلوگیری از آسیب دیدن برف پاک کن ها و سیستم پاشش، از مایعات مخصوص شیشه شور در زمستان و یا در آب و هوای سرد استفاده کنید.



OSU2I059032

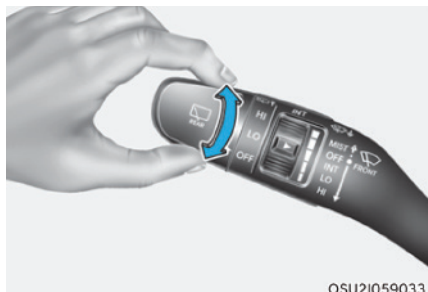
در وضعیت OFF، اهرم را به آرامی به سمت خود بکشید تا مایع شیشه شوی روی شیشه پاشیده شود و ۱-۳ بار برف پاک کن کار کند. در زمان استفاده از این سیستم تا زمانی که اهرم را نگه دارید عملکرد پاشش شیشه شور و حرکت برف پاک کن ادامه پیدا میکند. اگر برف پاک کن کار نمی کند، ممکن است نیاز باشد سطح مایع شیشه شور را کنترل و مخزن آن را پر کنید.

هشدار 

وقتی که دمای محیط بیرون زیر نقطه انجماد است، همیشه شیشه جلو را با استفاده از سیستم گرم کن گرم نگه دارید تا از یخ زدن مایع شیشه شور روی شیشه جلوگیری شود و جلوی دید شما گرفته نشود چرا که می تواند سبب بروز سانحه، جراحتهای جانی و مرگ شود.



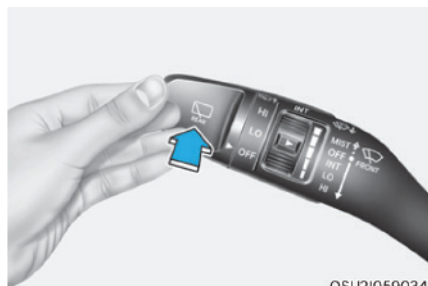
### برف پاک کن عقب و شیشه شور



OSU21059033

کلید شیشه شور و برف پاک کن عقب در انتهای اهرم برف پاک کن قرار دارد. برای استفاده از شیشه شور و برف پاک کن عقب، این کلید را در وضعیت دلخواه قرار دهید.

- HI دور بالا برف پاک کن
- LO دور کم برف پاک کن
- OFF خاموش

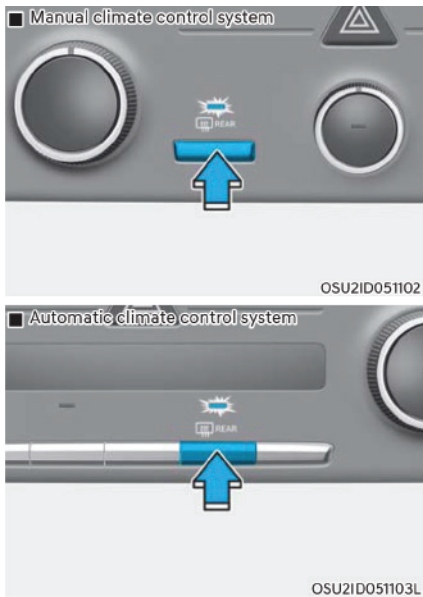


OSU21059034

برای پاشیدن آب به شیشه عقب و برای این که برف پاک کن ۱ تا ۳ دور کار کند، اهرم را به سمت دور از خود فشار دهید. کار برف پاک کن و شیشه شور تا زمانی که شما دسته را رها نکرده اید، ادامه پیدا می کند.

## سیستم گرمایشی و سرمایشی گرم کن شیشه

گرم کن شیشه عقب



### نکته!

برای جلوگیری از آسیب رساندن به هادی های گرمکن متصل به سطح داخلی شیشه عقب، هرگز از وسایل تیز یا پاک کننده های شیشه حاوی مواد ساینده برای تمیز کردن شیشه استفاده نکنید. اگر می خواهید شیشه جلو را یخ زدایی و مه زدایی کنید، به قسمت «یخ زدایی و مه زدایی شیشه جلو» در همین بخش مراجعه کنید.

گرم کن، در شرایطی که موتور روشن است شیشه را گرم می کند تا یخ زدگی، مه و یخ نازک را از بیرون و داخل شیشه عقب، برطرف کند.

برای فعال کردن گرم کن شیشه عقب، دکمه گرم کن شیشه عقب را که در پنل سیستم تهویه مطبوع قرار دارد فشار دهید. چراغ نشانگر روی دکمه گرم کن شیشه عقب، وقتی گرم کن فعال است، روشن می شود. برای خاموش کردن سیستم گرم کن، مجدداً همین کلید را فشار دهید.

### نکته *i*

اگر برف زیاد روی شیشه عقب انباشته شده است، قبل از استفاده از گرم کن عقب، آن را تمیز کنید. گرم کن شیشه عقب به طور خودکار پس از تقریباً ۲۰ دقیقه، و یا هنگامی که سوئیچ استارت را خاموش می کنید، خاموش می شود.

سیستم کنترل گرمایش و سرمایش و تهویه مطبوع دستی (در صورت مجهز بودن)

■ Type A



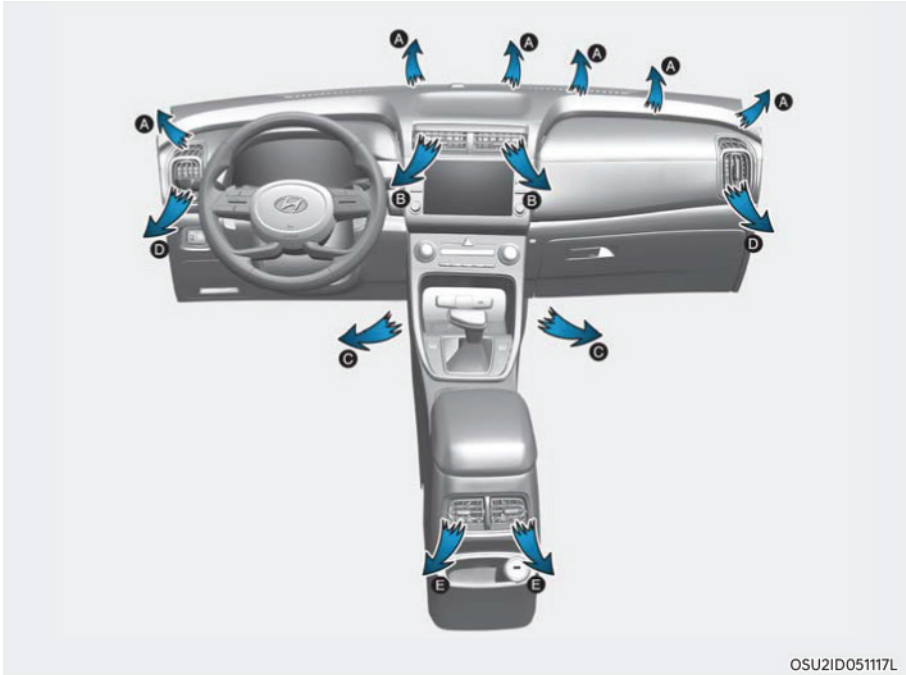
■ Type B





OSU2ID051101/OSU2ID051101L

۱. کلید کنترل سرعت فن
۲. کلید کنترل دما
۳. کلید انتخاب حالت
۴. کلید گرم کن شیشه عقب
۵. کلید کنترل هوای ورودی (هوای تازه بیرونی و یا گردش هوای داخل کابین)
۶. کلید تهویه مطبوع A/C

سیستم گرمایش و تهویه مطبوع



OSU2ID051117L

۱. موتور خودرو را روشن کنید.
۲. سیستم را در وضعیت دلخواه قرار دهید:  
برای بهبود کارایی بخاری و کولر:  
- گرمایش:   
- سرمایش: 
۳. کنترل دما را در وضعیت دلخواه قرار دهید.
۴. کنترل ورودی هوا را در وضعیت هوای تازه بیرون خودرو و یا گردش هوای داخل کابین قرار دهید.
۵. کنترل سرعت فن را در وضعیت دلخواه قرار دهید.
۶. در صورت تمایل می توانید سیستم تهویه مطبوع (A/C) را روشن کنید.

انتخاب وضعیت



کلید انتخاب وضعیت، جهت جریان هوا را در سیستم تهویه تنظیم می کند.

می توان جریان هوا را به سمت کف خودرو، خروجی های داشبورد و یا شیشه جلو تنظیم و هدایت کرد. پنج علامت برای نمایش حالت های موجود شامل صورت، دو سطحی، کف، گرمکن کف، و وضعیت گرمکن ضدبخار استفاده می شود.

جریان کف / جریان گرمکن شیشه (A,C)

جریان هوا به سمت کف و شیشه جلو است.

سطح گرمکن شیشه (A)

در این وضعیت بخش اعظم جریان هوا به سمت شیشه جلو است و بخش کوچکی از این جریان به سمت شبکه های جانبی است.

رو به صورت (B,D)

در این وضعیت جریان هوا به سمت قسمت بالای بدن و صورت است. علاوه بر این، هر خروجی را می توان کنترل نمود و هوای خروجی را تنظیم نمود.

دو سطحی (B,C,D, E)

جریان هوا به سمت صورت و کف هدایت می شود.

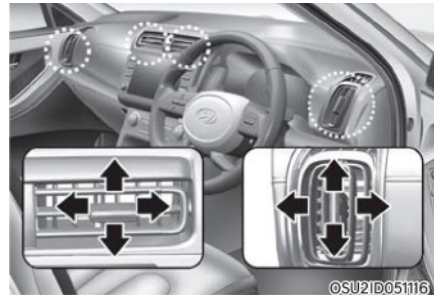
به سمت کف (A,C)

جریان هوا به سمت کف است.

### کنترل دما



با چرخاندن این کلید به سمت راست، دما افزایش پیدا می‌کند. با چرخاندن آن به سمت چپ، دما کاهش پیدا می‌کند.



### دریچه های هوای روی داشبورد

امکان باز کردن و بستن دریچه های هوا با استفاده از اهرم کنترلی، وجود دارد. شما می توانید جهت جریان هوای ورودی را با استفاده از اهرم کنترلی تنظیم کنید.

### کنترل جریان ورودی هوا



از این کلید برای انتخاب وضعیت هوای ورودی از منبع هوای تازه بیرون یا وضعیت گردش هوای درون کابین خودرو استفاده می‌شود.

### هشدار

- استفاده مداوم از سیستم بخاری یا کولر در وضعیت گردش هوای درون اتاق ممکن است سبب خواب آلودگی راننده، از دست دادن کنترل خودرو و تصادف شود. بنابراین در حد امکان در حین رانندگی سعی کنید که از وضعیت هوای هوای بیرونی (تازه) استفاده کنید.
- استفاده مداوم از سیستم تهویه (در حالت خاموش بودن A/C) در وضعیت گردش هوای درون اتاق ممکن است سبب افزایش رطوبت داخل اتاق شود.
- این موضوع ممکن است سبب بخار گرفتگی شیشه‌ها و کاهش دید گردد.
- هرگز در حالتی که بخاری یا کولر خودرو در وضعیت گردش هوای درون اتاق است، نخوابید. زیرا ممکن است به علت کاهش اکسیژن درون خودرو افت دمای بدن، آسیب‌های جدی بدنی و یا مرگ دنبال داشته باشد.

### وضعیت گردش هوای درون خودرو

چراغ نشانگر روی کلید وقتی روشن می شود که شما وضعیت گردش هوای درون کابین خودرو را انتخاب کنید. در این حالت، هوای درون اتاق از طریق سیستم کنترل هوا کشیده و براساس وضعیت انتخاب شده گرم یا سرد می شود.



### وضعیت هوای بیرونی (تازه)

چراغ نشانگر روی کلید وقتی خاموش می شود که شما وضعیت هوای تازه بیرون را انتخاب می کنید. با انتخاب این وضعیت، هوا از محیط بیرون وارد خودرو شده و براساس وضعیت انتخاب شده گرم یا سرد می شود.



### نکته

اگر برای مدت طولانی از وضعیت گردش هوای درون اتاق با روشن بودن A/C، استفاده کنید، هوای درون اتاق به شدت خشک می شود و ممکن است باعث ایجاد بوی کپک زدگی در دریچه ها به دلیل راکد بودن هوا شود.

## کنترل سرعت فن

## عملکرد سیستم

تهویه:

۱. وضعیت جریان هوا را در حالت رو به صورت یا روبرو تنظیم کنید.
۲. ورودی هوا را در وضعیت هوای بیرون (تازه) قرار دهید.
۳. دما را در دمای دلخواه تنظیم کنید.
۴. سرعت فن را در سرعت دلخواه تنظیم کنید.

گرمایش:

۱. وضعیت جریان هوا را در حالت کف تنظیم کنید.
۲. ورودی هوا را در وضعیت هوای بیرون (تازه) قرار دهید.
۳. دما را در دمای دلخواه تنظیم کنید.
۴. سرعت فن را در سرعت دلخواه تنظیم کنید.
۵. اگر گرمایش بدون رطوبت مد نظر است، سیستم تهویه مطبوع (A/C) را روشن کنید.

در صورت بخار گرفتن شیشه جلو، جریان کف/ گرمکن شیشه روبرو یا وضعیت گرمکن شیشه جلو (۳۳۳) را انتخاب کنید

نکاتی در مورد عملکرد سیستم:

- برای جلوگیری از ورود دود و گرد و غبار به داخل خودرو از طریق سیستم تهویه، موقتا کنترل ورودی هوا را در وضعیت گردش هوای درون اتاق قرار دهید. بعد از رفع وضعیت و عبور از محدوده مورد نظر، مجددا خودرو را در وضعیت هوای بیرونی (تازه) قرار دهید. این کار سبب می شود که راننده هوشیار بماند.
- برای جلوگیری از بخار گرفتن شیشه جلو از داخل، کنترل ورودی هوا را در وضعیت هوای بیرونی (تازه) قرار دهید و سرعت فن را تنظیم نمایید، سیستم تهویه مطبوع را روشن و دما را در دمای مطلوب تنظیم کنید.



کلید را به سمت راست بچرخانید تا سرعت فن و جریان هوا بیشتر شود. کلید را به سمت چپ بچرخانید تا سرعت و جریان هوای فن کم شود.

## سیستم تهویه مطبوع (در صورت مجهز بودن)




کلید A/C را فشار دهید تا سیستم تهویه مطبوع روشن شود (چراغ نشانگر آن روشن گردد). برای خاموش نمودن، مجددا این کلید را فشار دهید.



سیستم تهویه مطبوع خودرو:

سیستم کولر خودروی هیوندای با مبرد یا گاز R-134a پر شده است.

۱. موتور خودرو را روشن کنید.
۲. کلید سیستم تهویه مطبوع را فشار دهید.
۳. جریان هوا را در وضعیت رو به صورت  قرار دهید.
۴. ورودی هوا را به صورت موقت در وضعیت هوای درون اتاق قرار دهید. اما عملکرد بیش از حد سیستم در وضعیت گردش هوای درون اتاق، سبب خشک شدن هوا می‌شود. در این حالت وضعیت جریان هوا را تغییر دهید.
۵. سرعت فن و دما را در وضعیت دلخواه تنظیم نمایید.

هنگامی که حداکثر خنک‌شوندگی مد نظر است، کنترل دما را کامل به سمت چپ بچرخانید و سپس کنترل سرعت فن را روی بالاترین سرعت تنظیم کنید.

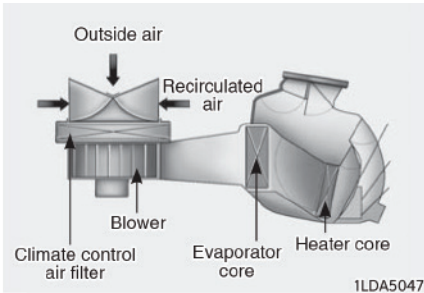
### نکته!

- سیستم مبرد فقط باید توسط تکنسین‌های آموزش دیده و تایید شده سرویس شود تا از عملکرد صحیح و ایمن آن اطمینان حاصل شود.
- سیستم مبرد باید در مکانی با تهویه مناسب سرویس شود.
- اواپراتور تهویه مطبوع (کوئل خنک‌کننده) هرگز نباید با دستگاهی که از وسیله نقلیه مستعمل بازیابی شده است (دست دوم)، تعمیر یا جایگزین شود. همچنین اواپراتور جایگزین جدید، باید مطابق با استاندارد SAE J2842 گواهی (و برجسب) داشته باشند.

### نکته!

- در زمان استفاده از سیستم کولر، به دقت درجه دمای سیستم خنک‌کننده موتور خودرو را مد نظر داشته باشید. به ویژه در هنگام رانندگی در سربالایی، در ترافیک سنگین و وقتی که دمای محیط بیرونی بالا است. کولر گرفتن ممکن است سبب داغ کردن موتور شود. در این حالت بهتر است با خاموش کردن (A/C) تنها از فن آن استفاده نمایید.
- در صورت باز کردن پنجره‌ها در هوای مرطوب، ممکن است سیستم تهویه مطبوع در داخل خودرو قطرات آب ایجاد نماید. از آنجایی که میزان بیش از حد قطرات آب ممکن است باعث آسیب به تجهیزات الکتریکی شود، سیستم تهویه مطبوع فقط باید در شرایط بسته بودن شیشه‌ها استفاده شود.

### نگهداری سیستم



#### فیلتر هوای کابین

فیلتر هوای کابین پشت جعبه داشبورد نصب شده است و مانع ورود گرد و غبار و دیگر ذرات آلاینده به خودرو از طریق سیستم تهویه مطبوع و گرمایشی می شود. توصیه می شود که این فیلتر را براساس جدول نگهداری خودرو تعویض کنید. در صورتی که خودرو در وضعیت های پر از گرد و غبار و یا در جاده های ناهموار استفاده می شود، نیاز به بازرسی و تعویض این فیلتر بیشتر می شود. اگر جریان هوای ورودی به داخل خودرو ناگهان کم شد، توصیه می شود که حتما به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع مشکل مراجعه نمایید.

نکاتی در مورد استفاده از سیستم تهویه مطبوع خودرو:

- اگر خودرو در هوای گرم در مقابل نور آفتاب پارک شده است، پنجره های خودرو را برای مدت کوتاهی باز کنید تا هوای گرم داخل خودرو خارج شود.
- بعد از خنک شدن داخل خودرو به حد کافی، کلید را از وضعیت گردش هوای درون اتاق به وضعیت هوای بیرونی (تازه) تغییر دهید.
- برای کاهش رطوبت داخل و روی شیشه ها در روزهای مرطوب و بارانی، رطوبت داخل خودرو را با روشن کردن سیستم تهویه (A/C) در حالتی که شیشه های خودرو بسته هستند کم کنید.
- هر ماه، برای چند دقیقه سیستم تهویه مطبوع خودرو را روشن کنید تا از کارایی حداکثری آن اطمینان یابید.
- اگر زیاد از کولر استفاده می کنید، تفاوت بین دمای هوای بیرون خودرو و شیشه جلو ممکن است سبب شود که سطح بیرونی شیشه بخار بگیرد و دید راننده کم شود. در این حالت، کلید انتخاب وضعیت جریان هوا را در حالت  قرار داده و سرعت فن را کم کنید.

### هشدار

خودروهای حاوی گاز a ۱۳۴-R

چون فشار گاز کولر بسیار بالا است، تنها باید توسط تکنسین‌های آموزش دیده و صاحب صلاحیت سرویس شود. استفاده از مقدار گاز و روغن مناسب بسیار اهمیت دارد. در غیر این صورت ممکن است کولر یا کمپرسور آسیب ببیند و یا درست عمل نکنند.



همه مبردها باید با تجهیزات مناسب بازیابی شوند. تخلیه مبرد به طور مستقیم در جو برای افراد و محیط زیست مضر است. عدم توجه به این هشدارها می‌تواند منجر به صدمات جدی شود. توصیه می‌شود سیستم تهویه مطبوع تنها توسط نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL سرویس شوند.

### کنترل میزان مبرد درون سیستم کولر و روغن کمپرسور

وقتی میزان مبرد یا گاز کولر کم باشد، کارایی آن کم می‌شود و در عین حال پر کردن بیش از حد آن هم تاثیرات بدی روی سیستم کولر دارد.

بنابراین در صورت درست عمل نکردن کولر، توصیه می‌شود که حتماً به نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع مشکل مراجعه نمایید.

### نکته

- فیلتر کولر را بر اساس زمان بندی اعلام شده تعویض نمایید.
- در صورتی که خودرو در وضعیت‌های پر از گرد و غبار و یا در جاده‌های ناهموار استفاده می‌شود، نیاز به بازرسی و تعویض این فیلتر بیشتر می‌شود.
- اگر جریان هوای ورودی به داخل خودرو ناگهان کم شد، توصیه می‌شود که حتماً به نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع مشکل مراجعه نمایید.

### نکته!

استفاده از نوع و مقدار گاز و روغن مناسب بسیار اهمیت دارد. در غیر این صورت ممکن است کولر یا کمپرسور آسیب ببیند و یا درست عمل نکنند. برای پیشگیری از آسیب و بروز خرابی در سیستم تهویه مطبوع خودرو کلیه سرویس‌های خودرو بایستی توسط نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL صورت پذیرد.

سیستم کنترل گرمایش و تهویه مطبوع خودکار (در صورت مجهز بودن)



۱. کلید کنترل سرعت فن
۲. کلید A/C (تهویه مطبوع).
۳. کلید انتخاب حالت (چرخش هوای داخل خودرو / حالت هوای بیرون (تازه))
۴. کلید گرم کن شیشه عقب
۵. کلید انتخاب حالت جهت جریان هوا
۶. کلید گرم کن شیشه جلو
۷. کلید OFF (خاموش)
۸. کلید کنترل دما
۹. کلید AUTO (کنترل خودکار)
۱۰. صفحه نمایش اطلاعات سیستم کنترل گرمایش/سرمایش

## سیستم کولر و بخاری خودکار

سیستم کنترل خودکار تهویه مطبوع با تنظیم دمای دلخواه کنترل می شود.

برای خاموش کردن وضعیت خودکار، یکی از کلیدهای زیر را انتخاب کنید:

- کلید انتخاب حالت جهت جریان هوا
  - کلید گرمکن (یخ زدایی) شیشه جلو. (کلید را یک بار دیگر فشار دهید تا کارکرد گرمکن شیشه جلو غیر فعال شود).
  - دکمه کنترل سرعت فن
- عملکرد انتخاب شده به صورت دستی کنترل می شود اما بقیه کار کردها به صورت خودکار فعال می شوند. برای راحتی بیشتر و بهبود کارایی کنترل کولر و یا بخاری از کلید AUTO استفاده کنید و دما را در (۲۲ °C) تنظیم کنید.

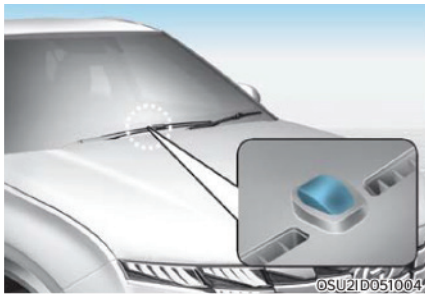


۱. کلید AUTO را فشار دهید.



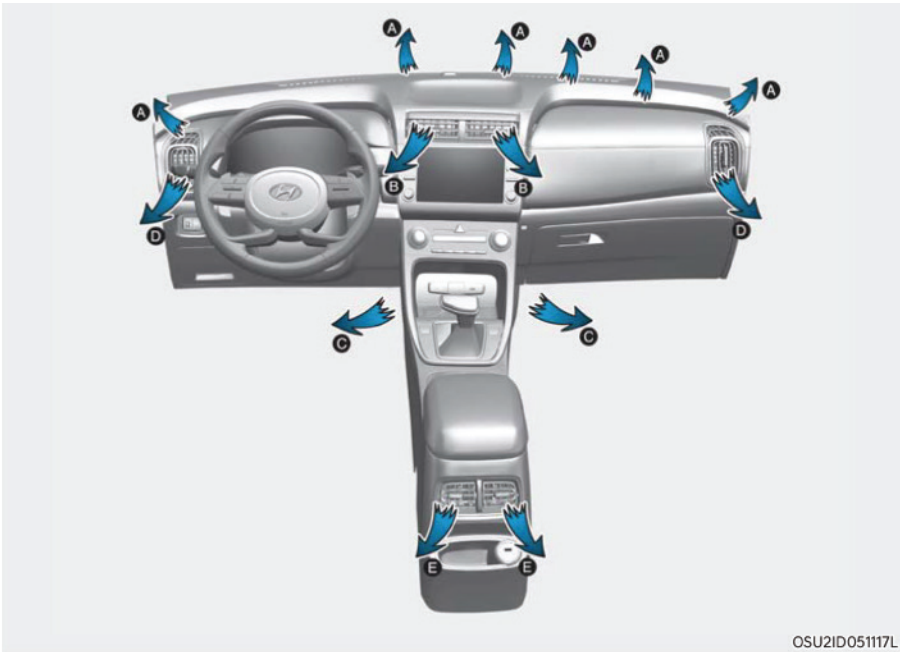
۲. کلید کنترل دما را در دمای دلخواه قرار دهید. اگر دما در پایین ترین مقدار (LO) تنظیم شده باشد، سیستم تهویه مطبوع به صورت پیوسته کار خواهد کرد.

### نکته





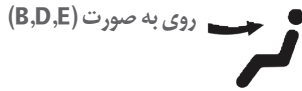
برای اطمینان از عملکرد بهتر سیستم گرمایش و سرمایش، هرگز چیزی را نزدیک سنسور قرار ندهید.

سیستم گرمایش و تهویه مطبوع



سیستم گرمایش و سرمایش می تواند با فشردن سایر کلیدها، غیر از کلید AUTO به صورت دستی کنترل شود. در این حالت سیستم به ترتیب کلیدهای انتخاب شده عمل خواهد کرد. هنگام فشار هر کلید (یا گرداندن هر کلید)، به جز کلید AUTO در حین استفاده از سیستم خودکار، عملکرد بخش های انتخاب نشده، همچنان به صورت خودکار کنترل می شوند.

۱. موتور را روشن کنید.
۲. سیستم را در وضعیت دلخواه قرار دهید.  
برای بهبود کارایی بخاری و سیستم تهویه مطبوع:  
- بخاری:   
- تهویه کولر: 
۳. کنترل دما را در وضعیت دلخواه قرار دهید.
۴. کنترل ورودی هوا را در وضعیت هوای بیرون (تازه) قرار دهید.
۵. کلید کنترل سرعت فن را در وضعیت دلخواه قرار دهید.
۶. در صورت تمایل سیستم تهویه مطبوع (A/C) را روشن کنید.
۷. کلید AUTO را فشار دهید تا کنترل سیستم به صورت تمام اتوماتیک انجام شود.



در این وضعیت جریان هوا به سمت قسمت بالای بدن و صورت است. علاوه بر این، هر خروجی را می‌توان کنترل نمود و هوای خروجی را تنظیم نمود.



جریان هوا به سمت صورت و کف هدایت می‌شود.



بیشتر جریان هوا به سمت کف است



جریان هوا به سمت شیشه جلو و کف است.

### انتخاب حالت جهت جریان هوا



کلید انتخاب تغییر وضعیت، جهت جریان هوا را از طریق سیستم گردش هوا کنترل می‌نماید.

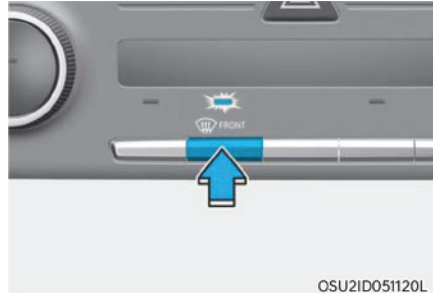
جهت گردش هوا به ترتیب زیر تغییر می‌کند.



### کنترل دما

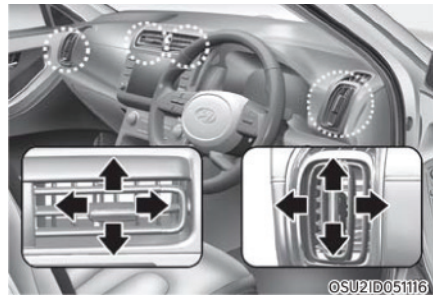


با چرخاندن این کلید به سمت راست، دما افزایش پیدا می‌کند. با چرخاندن آن به سمت چپ، دما کاهش پیدا می‌کند.  
 با هر درجه چرخش کلید، دما ۰٫۵ درجه سانتیگراد (۱ درجه فارنهایت) افزایش یا کاهش می‌یابد. وقتی دما روی پایین‌ترین درجه حرارت تنظیم می‌شود، سیستم تهویه مطبوع به طور پیوسته کار می‌کند.



### (A) سطح گرمکن

در این وضعیت بخش اعظم جریان هوا به سمت شیشه جلو است و بخش کوچکی از این جریان به سمت شبکه‌های جانبی (گرمکن شیشه‌های جانبی) است.



### دریچه‌های هوای روی داشبورد

دریچه‌های هوای روی داشبورد را می‌توان با استفاده از اهرم کنترلی به سمت بالا/پایین، چپ/راست تنظیم کرد. برای بستن دریچه‌های هوا اهرم کنترلی را در خلاف جهت سرنشین فشار دهید. برای باز کردن دریچه، اهرم را در جهت سرنشین فشار بکشید.



## کنترل جریان ورودی هوا



OSU2ID051110L

از این کلید برای انتخاب وضعیت هوای ورودی از منبع هوای تازه بیرون یا وضعیت هوای در گردش درون خودرو استفاده می‌شود.

### وضعیت گردش هوای درون خودرو

چراغ نشانگر روی کلید وقتی روشن می‌شود که شما وضعیت گردش هوای درون اتاق را انتخاب می‌کنید. در این حالت، هوای درون اتاق از طریق سیستم کنترل هوا کشیده شده و براساس وضعیت انتخاب شده گرم یا سرد می‌شود.



### وضعیت هوای بیرون (تازه)

چراغ نشانگر روی کلید وقتی خاموش می‌شود که شما وضعیت هوای بیرونی (تازه) را انتخاب می‌کنید. با انتخاب این وضعیت، هوا از محیط بیرون وارد خودرو شده و براساس وضعیت انتخاب شده گرم یا سرد می‌شود.



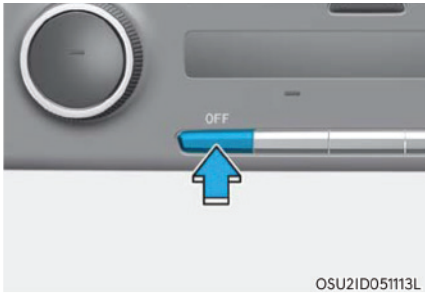
## نکته

استفاده طولانی مدت از تهویه مطبوع با انتخاب وضعیت گردش هوای درون اتاق باعث خشکی بیش از حد هوا در کابین مسافر می‌شود.

## هشدار

- استفاده مداوم از سیستم بخاری یا کولر در وضعیت گردش هوای درون اتاق ممکن است سبب خواب آلودگی راننده و از دست دادن کنترل خودرو و تصادف شود. بنابراین در حد امکان در حین رانندگی سعی کنید که از وضعیت هوای هوای بیرونی (تازه) استفاده کنید.
- استفاده مداوم از بخاری یا کولر در وضعیت گردش هوای درون اتاق ممکن است سبب افزایش رطوبت داخل اتاق شود.
- این موضوع ممکن است سبب بخار گرفتگی شیشه‌ها و کاهش دید گردد.
- هرگز در حالتی که بخاری یا کولر خودرو در وضعیت گردش هوای درون اتاق است، نخوابید. زیرا ممکن است به علت کاهش اکسیژن درون خودرو افت دمای بدن، آسیب‌های جدی بدنی و یا مرگ دنبال داشته باشد.

حالت OFF



کلید OFF را فشار دهید تا سیستم تهویه مطبوع خاموش شود ( چراغ نشانگر خاموش خواهد شد). با این وجود کلید های انتخاب حالت و انتخاب جریان ورودی هوا، در صورت قرار داشتن سوئیچ در وضعیت ON، قابل استفاده خواهد بود.

کنترل سرعت فن



با استفاده از کلید سرعت فن می توانید سرعت فن و جریان هوا با سرعت دلخواه تنظیم کنید. با سرعت فن بالاتر هوای بیشتری به درون خودرو دمیده می شود.

عملکرد سیستم

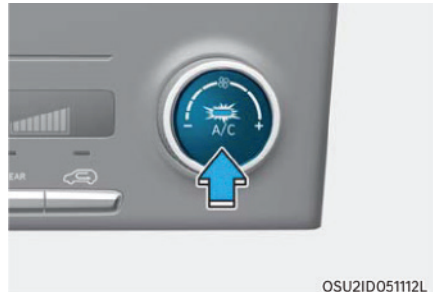
تهویه:

۱. وضعیت جریان هوا را در حالت رو به صورت یا روبرو تنظیم کنید.
۲. ورودی هوا را در وضعیت هوای بیرون (تازه) قرار دهید.
۳. دما را در دمای دلخواه تنظیم کنید.
۴. سرعت فن را در سرعت دلخواه تنظیم کنید.

گرمایش:

۱. وضعیت جریان هوا را در حالت کف تنظیم کنید.
  ۲. ورودی هوا را در وضعیت هوای بیرون (تازه) قرار دهید.
  ۳. دما را در دمای دلخواه تنظیم کنید.
  ۴. سرعت فن را در سرعت دلخواه تنظیم کنید.
  ۵. اگر گرمایش بدون رطوبت مدنظر است، سیستم تهویه مطبوع (A/C) را روشن کنید.
- در صورت بخار گرفتن شیشه جلو، وضعیت گرمکن شیشه جلو را انتخاب کنید.

سیستم تهویه مطبوع (A/C)



کلید A/C را فشار دهید تا سیستم تهویه مطبوع به صورت دستی روشن ( چراغ نشانگر روشن خواهد شد) و خاموش شود

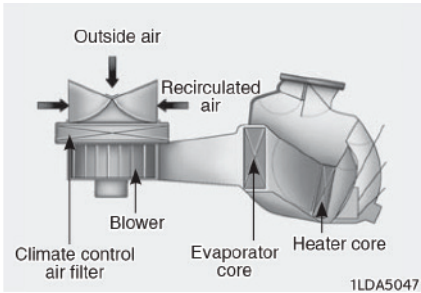
نکاتی در مورد عملکرد سیستم:

- برای جلوگیری از ورود دود و گرد و غبار به داخل خودرو از طریق سیستم تهویه، موقتا کنترل ورودی هوا را در وضعیت گردش هوای درون اتاق قرار دهید. بعد از رفع وضعیت و عبور از محدوده مورد نظر، مجددا خودرو را در وضعیت هوای بیرونی (تازه) قرار دهید. این کار سبب می‌شود که راننده هوشیار و راحت باشد.
  - برای جلوگیری از بخار گرفتگی شیشه جلو از داخل، کنترل ورودی هوا را در وضعیت هوای بیرونی (تازه) قرار دهید و سرعت فن را تنظیم نمایید، سیستم تهویه مطبوع را روشن و کنترل دما را در دمای مطلوب تنظیم کنید.
- نکته!**
- سیستم مبرد فقط باید توسط تکنسین‌های آموزش دیده و تایید شده سرویس شود تا از عملکرد صحیح و ایمن آن اطمینان حاصل شود.
  - سیستم مبرد باید در مکانی با تهویه مناسب سرویس شود.
  - اواپراتور تهویه مطبوع (کوئل خنک کننده) هرگز نباید با دستگاهی که از وسیله نقلیه مستعمل بازیابی شده است (دست دوم)، تعمیر یا جایگزین شود. همچنین اواپراتور جایگزین جدید، باید مطابق با استاندارد SAE J۲۸۴۲ گواهی (و برجسب) داشته باشند.

سیستم تهویه مطبوع خودرو:

- سیستم کولر خودروهای هیوندای با مبرد یا گاز R-۱۳۴a پر شده است.
۱. خودرو را روشن کنید.
  ۲. کلید سیستم تهویه مطبوع را فشار دهید.
  ۳. جریان هوا را در وضعیت رو به صورت  قرار دهید.
  ۴. ورودی هوا را به صورت موقت در وضعیت هوای درون اتاق قرار دهید. اما عملکرد بیش از حد سیستم در وضعیت گردش هوای درون اتاق، سبب خشک شدن هوا می‌شود. در این شرایط حالت هوای ورودی را تغییر دهید.
  ۵. سرعت فن و دما را در وضعیت دلخواه تنظیم نمایید.
- در شرایطی که حداکثر میزان خنک شونده نیاز است، دما باید در پایین‌ترین دما و سرعت فن را هم در بالاترین سرعت ممکن تنظیم شود.
- نکته!**
- هنگام استفاده از سیستم تهویه مطبوع، به دقت درجه دمای سیستم خنک‌کننده موتور خودرو را مد نظر داشته باشید. به ویژه در هنگام رانندگی در سربالایی و یا در ترافیک سنگین و وقتی که دمای بیرون بالا است. تهویه مطبوع گرفتن ممکن است سبب داغ کردن موتور می‌شود. در این حالت بهتر است با خاموش کردن (A/C) تنها از فن آن استفاده نمایید.
  - در صورت باز کردن پنجره‌ها در هوای مرطوب، تهویه مطبوع ممکن است در داخل خودرو قطرات آب ایجاد نماید. از آنجایی که قطرات بیش از حد آب ممکن است باعث آسیب به تجهیزات الکتریکی شود، سیستم تهویه مطبوع فقط باید با بسته بودن شیشه‌ها استفاده شود.

## نگهداری سیستم کولر خودرو



### فیلتر هوای کولر

فیلتر هوای کابین پشت جعبه داشبورد نصب شده است و مانع از ورود گرد و غبار و دیگر ذرات آلاینده به خودرو از طریق سیستم تهویه مطبوع و گرمایشی می شود. توصیه می شود که این فیلتر را براساس جدول نگهداری خودرو تعویض کنید. در صورتی که خودرو در وضعیت های پر از گرد و غبار و یا در جاده های ناهموار استفاده می شود، نیاز به بازرسی و تعویض این فیلتر بیشتر می شود. اگر جریان هوای ورودی به داخل خودرو ناگهان کم شد، توصیه می شود که حتماً به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع مشکل مراجعه نمایید.

نکاتی در مورد استفاده از سیستم تهویه مطبوع خودرو:

- اگر خودرو در هوای گرم در مقابل نور آفتاب پارک شده است، پنجره های خودرو را برای مدت کوتاهی باز کنید تا هوای گرم داخل خودرو خارج شود.
- بعد از خنک شدن داخل خودرو به حد کافی، کلید را از وضعیت گردش هوای درون اتاق به وضعیت هوای بیرونی (تازه) تغییر دهید.
- برای کاهش رطوبت داخل و روی شیشه ها در روزهای مرطوب و بارانی، رطوبت داخل خودرو را با روشن کردن سیستم تهویه (A/C) در حالتی که شیشه های خودرو بسته هستند کم کنید.
- هر ماه، برای چند دقیقه سیستم تهویه مطبوع خودرو را روشن کنید تا از کارایی حداکثری آن اطمینان یابید.
- اگر زیاد از کولر استفاده می کنید، تفاوت بین دمای هوای بیرون خودرو و شیشه جلو ممکن است سبب شود که سطح بیرونی شیشه بخار بگیرد و دید راننده کم شود. در این حالت، کلید انتخاب وضعیت جریان هوا را در حالت  قرار داده و سرعت فن را کم کنید.

## گرم کن و رفع بخار شیشه جلو

## کنترل میزان مبرد درون سیستم کولر و روغن کمپرسور



**هشدار**

در زمان کار با سیستم تهویه مطبوع در هوای مرطوب از وضعیت‌های یا استفاده نکنید. تفاوت بین دمای هوای بیرون و دمای شیشه جلو می‌تواند سبب ایجاد بخار روی شیشه شود و دید را کم کند. در این شرایط، حالت را در وضعیت قرار دهید و کلید کنترل سرعت فن را در سرعتی پایین تنظیم نمایید.

وقتی میزان مبرد یا گاز کولر کم باشد، کارایی آن کم می‌شود و در عین حال پر کردن بیش از حد آن هم تاثیرات بدی روی سیستم کولر دارد.

بنابراین در صورت درست عمل نکردن کولر، توصیه می‌شود که حتماً به نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی و رفع مشکل مراجعه نمایید.

### نکته!

استفاده از مقدار گاز و روغن مناسب بسیار اهمیت دارد. در غیر این صورت ممکن است کولر یا کمپرسور آسیب ببیند و یا درست عمل نکنند. برای پیشگیری از بروز آسیب و خرابی در سیستم تهویه مطبوع خودرو کلبه سرویس‌های خودرو بایستی توسط نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL صورت پذیرد.

- برای یخ زدایی حداکثری، کلید کنترل دما و سرعت فن را در بالاترین درجه تنظیم کنید.
- اگر هوای گرم کف در حین یخ زدایی و یا بخار زدایی مطلوب باشد، کلید را در وضعیت یخ زدایی - کف، قرار دهید.
- قبل از رانندگی، تمامی برف و یخ روی شیشه جلو، شیشه عقب، آینه‌های بغل و تمامی شیشه‌های جانبی را تمیز کنید
- برف و یخ روی درب موتور و ورودی هوای زیر شیشه جلو را پاک کنید.
- پس از روشن کردن موتور، برای گرم یا داغ شدن جریان هوای تهویه شده، ممکن است نیاز باشد طی بازه زمانی کوتاهی ابتدا موتور گرم شود.



**هشدار**

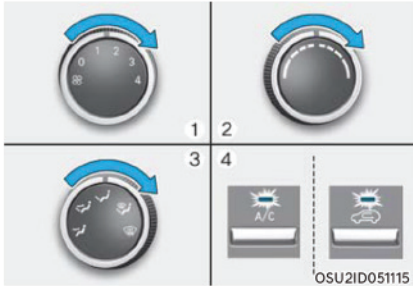
خودروهای حاوی گاز R-1۳۴a



چون فشار گاز کولر بسیار بالا است، تنها باید توسط تکنسین‌های آموزش دیده و صاحب صلاحیت سرویس شود.

همه مبردها باید با تجهیزات مناسب بازیابی شوند. تخلیه مبرد به طور مستقیم در جو برای افراد و محیط زیست مضر است. عدم توجه به این هشدارها می‌تواند منجر به صدمات جدی شود.

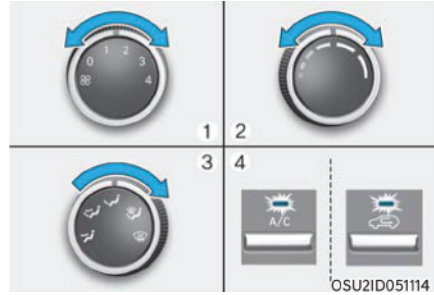
توصیه می‌شود سیستم تهویه مطبوع تنها توسط نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL سرویس شوند.



برای یخ زدایی از قسمت بیرونی شیشه به صورت زیر عمل کنید:

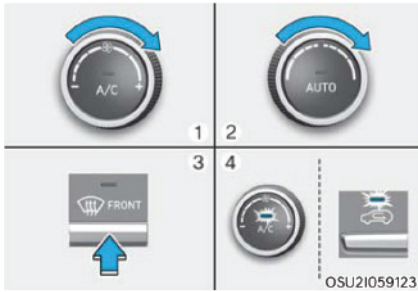
۱. کلید کنترل سرعت فن را در بالاترین سرعت (بیشتری سرعت) تنظیم کنید.
۲. کلید کنترل دما را در بالاترین دما تنظیم کنید.
۳. وضعیت را انتخاب کنید.
۴. وضعیت هوای بیرونی و A/C به صورت خودکار انتخاب می شوند.

### سیستم کنترل دستی هوای خودرو



برای رفع بخار داخل شیشه خودرو:

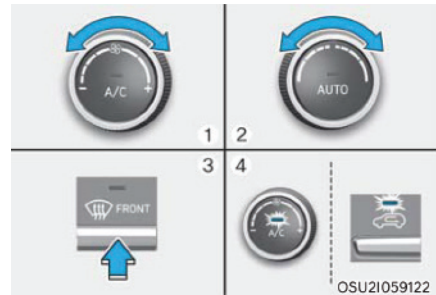
۱. سرعت فن مطلوب را انتخاب کنید .
  ۲. دمای مطلوب را انتخاب کنید.
  ۳. وضعیت یا ، را انتخاب کنید.
  ۴. حالت هوای بیرون (تازه) خودرو به صورت خودکار انتخاب می شود. علاوه بر این، اگر وضعیت انتخابی حالت یا باشد، سیستم تهویه مطبوع هوا (A/C) به صورت خودکار فعال می شود.
- اگر A/C و وضعیت هوای بیرونی به صورت خودکار انتخاب نشود، کلید مربوطه را به صورت دستی فشار دهید.



برای یخ زدایی از سطح بیرونی شیشه:

۱. فن را در بالاترین سرعت ممکن تنظیم کنید.
  ۲. دما را در بالاترین دما تنظیم کنید.
  ۳. کلید گرمکن را فشار دهید ( )
  ۴. سیستم A/C براساس دمای محیط روشن می شود و وضعیت هوای بیرونی (تازه) به صورت خودکار انتخاب می شود.
- اگر وضعیت انتخاب شود، سرعت پایین تر فن تغییر و سرعت بالاتری انتخاب می شود.

### سیستم کنترل تهویه مطبوع خودکار



برای جلوگیری از ایجاد بخار در سطح داخلی شیشه:

۱. سرعت فن مطلوب را انتخاب کنید.
۲. دمای مطلوب را انتخاب کنید.
۳. کلید گرمکن ( ) را فشار دهید.
۴. سیستم A/C براساس دمای محیط روشن می شود و وضعیت هوای بیرونی (تازه) به صورت خودکار انتخاب می شود.

اگر سیستم تهویه مطبوع، موقعیت هوای بیرون (تازه) و بالاترین سرعت فن را به صورت اتوماتیک انتخاب نکرده باشد، دکمه ها و تنظیمات مربوطه را به صورت دستی انتخاب کنید.

اگر وضعیت انتخاب شود، سرعت پایین فن اصلاح شده و سرعت بالاتری انتخاب می شود.

## صندوق خودرو

### هشدار

مواد اشتعال پذیر هرگز کیسول های گاز، فندک، و یا دیگر مواد یا اقلام اشتعال پذیر و یا انفجاری را در خودرو قرار ندهید. در صورت در معرض گرمابودن خودرو برای زمان طولانی، این مواد می توانند مشتعل و یا منفجر شوند.

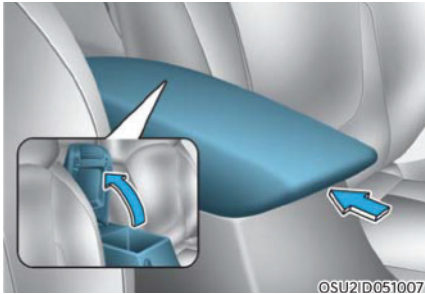
### هشدار

همیشه درب صندوق عقب را در هنگام رانندگی به صورت ایمن ببندید. اقلام داخل صندوق در هنگام حرکت خودرو با همان سرعت حرکت می کنند و اگر ناگهان توقف کنید یا دور بزنید، و یا اگر تصادفی رخ دهد، ممکن است این اقلام به داخل اتاق پرتاب شوند و در برخورد با راننده و سرنشینان حادثه ساز شوند.

### نکته!

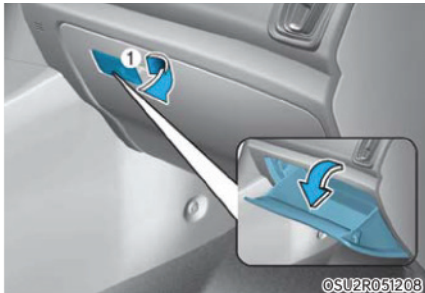
برای جلوگیری از هرگونه سرقت احتمالی، هرگز اشیای ارزشمند را در صندوق عقب نگذارید.

### جعبه کنسول وسط



به منظور باز کردن این جعبه: درب آن را با دست گرفته و آن را به سمت بالا بکشید.

### جعبه داشبورد خودرو



به منظور باز کردن این جعبه: اهرم (۱) را بکشید.

### هشدار

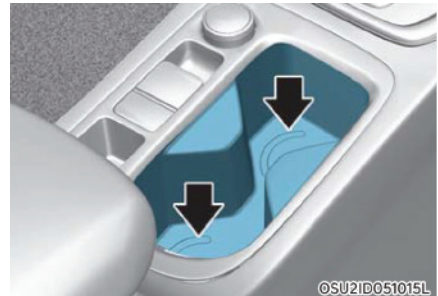
همیشه بعد از هر بار استفاده درب جعبه داشبورد را ببندید. باز بودن این درب، حتی با وجود بستن کمربند، در تصادفات می تواند آسیب جدی به سرنشینان وارد کند.



## امکانات داخلی خودرو جا لیوانی

### هشدار

- هنگامی که از جا لیوانی استفاده می کنید، مواظب حرکت‌ها و توقف‌های ناگهانی باشید و از حرکت یا ترمزهای ناگهانی خودداری کنید، زیرا ممکن است سبب سر ریز شدن نوشیدنی‌ها شود. اگر مایعات بریزند، ممکن است سبب سوختگی سرنشینان و راننده شود. در صورت ریختن این مایعات داغ روی راننده، امکان از دست رفتن کنترل خودرو و حتی بروز تصادف وجود دارد.
- از گذاشتن فنجان، بطری، قوطی و غیره بدون درب، در جا لیوانی خودداری کنید زیرا مایعات داغ داخل آنها در هنگام حرکت ممکن است سر ریز شود. صدمات حاصل حتی ممکن است منجر به ترمزها و برخورد‌های ناگهانی شود.
- از لیوانهای نرم (غیرشکستنی) در جا لیوانی استفاده کنید زیرا لیوان‌های شکستنی و سخت می‌توانند در هنگام تصادف به شما آسیب برسانند.



لیوان و بطری‌های کوچک نوشیدنی را می‌توان در این نگهدارنده قرار داد.

### چراغ جا لیوانی (در صورت مجهز بودن)

در صورت مجهز بودن به این ویژگی، در قسمت زیر این محفظه، چراغ قابل نصب خواهد بود.

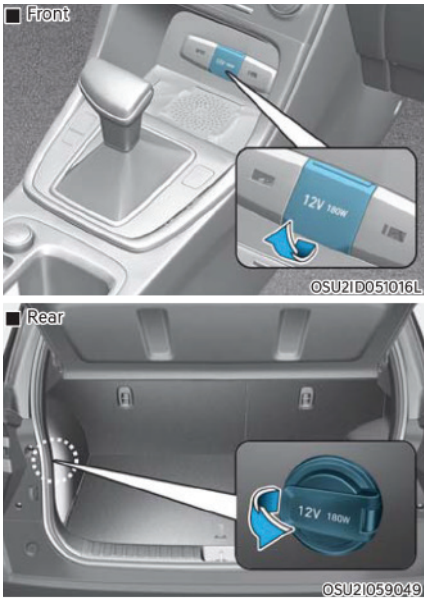
### هشدار

بطری و قوطی‌ها را دور از تابش نور خورشید نگه دارید و از گذاشتن آنها در داخل خودرو گرم خودداری کنید زیرا می‌توانند منفجر شوند.

### نکته!

- همواره در هنگام رانندگی درب نوشیدنی‌های خود را ببندید تا نریزند زیرا ریختن آنها روی سیستم‌های الکتریکی خودرو می‌تواند به آنها آسیب برساند.
- هنگام تمیز کردن مایعات ریخته شده، سعی نکنید که با دمای زیاد، جا لیوانی را خشک کنید زیرا ممکن است آسیب ببیند.

خروجی برق (در صورت مجهز بودن)

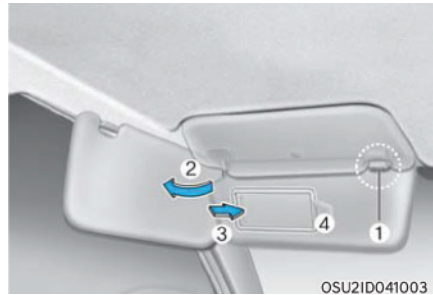


این خروجی برای شارژ موبایل و یا دیگر وسایل طراحی شده است.  
توان مصرفی وسایل قابل شارژ با این خروجی، در حالت روشن بودن موتور، باید کمتر از ۱۸۰ W باشد.

**هشدار**

مواظب برق گرفتگی باشید. از وارد کردن انگشتان و یا اشیای خارجی (سوزن و غیره) به داخل خروجی خودداری کنید و هرگز با دست خیس به خروجی دست نزنید.

آفتاب گیر



برای جلوگیری از تابش مستقیم نور آفتاب از شیشه جلو یا شیشه جانبی از آفتابگیر استفاده کنید.  
برای استفاده از آفتابگیر در شیشه‌های جانبی، آن را به پایین بکشید و از روی پایه (۱) خارج کرده و به سمت شیشه‌های جانبی (۲) بچرخانید.  
یک آینه و نگهدارنده مدارک ( در صورت مجهز بودن) پشت آفتابگیرها وجود دارد.

**نکته**

بعد از استفاده، روی آینه را به صورت ایمن پوشانده و آفتابگیر را در محل خود قرار دهید.

**هشدار**

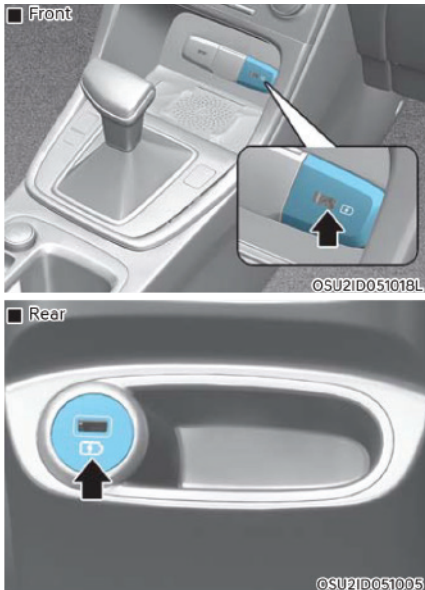
مواظب باشید که هنگام استفاده از آفتاب گیر دید شما مسدود نشود.

**نکته!**

از قراردادن حجم بالای کاغذ و مدارک در نگهدارنده آفتابگیر خودداری کنید، چراکه باعث آسیب به آن می شود.

شارژر USB (در صورت مجهز بودن)

نکته!



شارژر USB برای شارژ باتری دستگاه های الکتریکی کوچک با استفاده از کابل USB طراحی شده است. هنگامی که دکمه STOP/START موتور در وضعیت ACC، ON یا START باشد، دستگاه های الکتریکی را می توان دوباره شارژ کرد. وضعیت شارژ باتری بر روی دستگاه الکتریکی قابل مشاهده است.

برای جلوگیری از آسیب دیدن خروجی برق اقدامات زیر را انجام دهید:

- هرگز در حالتی که خودرو خاموش است از خروجی استفاده نکنید و همیشه بعد از استفاده، رابط دستگاه را از آن خارج کنید. استفاده از این خروجی در حالت خاموش بودن خودرو می تواند سبب دشارژ باتری می شود.
- صرفاً از وسایل برقی ۱۲ ولتی استفاده کنید که توان آنها کمتر از ۱۸۰ وات است.
- موقع استفاده از خروجی، کولر یا بخاری را در پایین ترین درجه قرار دهید.
- هنگام عدم استفاده از خروجی، درپوش آن را ببندید.
- بعضی از وسایل برقی موقع اتصال به خروجی برق خودرو ایجاد تداخل الکترونیکی می کنند. این وسایل ممکن است سبب ایجاد نویز و اختلال در دیگر سیستمها و وسایل مورد استفاده در خودرو شما شوند.
- همیشه دوشاخه را تا انتها فشار دهید و توجه داشته باشید که اگر دوشاخه کاملاً جا نخورده باشد، داغ شده و یا سبب باز شدن فیوز دمای داخلی می گردد.
- وسایل الکترونیکی/الکتریکی دارای باتری را همراه با محافظ جریان معکوس به پریز (خروجی برق) بزنید. جریان باتری می تواند سبب آسیب و یا اختلال در آنها شود.

### برای شارژ تلفن همراه

سیستم شارژ تلفن همراه بی سیم، فقط تلفن های همراه دارای قابلیت (Qi) را شارژ می کند. برای بررسی اینکه آیا تلفن همراه شما از فناوری (Qi) پشتیبانی می کند یا خیر، برجسب روی جلد لوازم جانبی تلفن همراه را بخوانید یا به وب سایت سازنده تلفن همراه خود مراجعه کنید. فرآیند شارژ بی سیم زمانی شروع می شود که یک تلفن همراه دارای قابلیت (Qi) را روی واحد شارژ بی سیم قرار دهید.

۱. سایر موارد از جمله کلید هوشمند را از قسمت شارژ بی سیم خارج کنید. در غیر این صورت، فرآیند شارژ بی سیم ممکن است قطع شود. تلفن همراه را در مرکز پد شارژ قرار دهید.
  ۲. می توانید عملکرد شارژ بی سیم را در حالت تنظیمات کاربر روی پنل تجهیزات روشن یا خاموش کنید. برای اطلاعات بیشتر، به «پنل تجهیزات» در فصل ۴ مراجعه کنید.
- اگر تلفن همراه شما شارژ نمی شود:

- موقعیت تلفن همراه را روی پد شارژ کمی تغییر دهید. در این حالت، به طور موقت فرآیند شارژ را متوقف کنید و دوباره سعی کنید تلفن همراه خود را شارژ کنید.
- پس از خاموش شدن موتور و باز شدن درب جلو، اگر تلفن همراه همچنان روی واحد شارژ بی سیم باشد، سیستم با یک پیام در صفحه نمایش پنل تجهیزات به شما هشدار می دهد.

پس از استفاده کابل USB را از درگاه USB جدا کنید.

- ممکن است تلفن هوشمند یا تبلت در طی شارژ مجدد گرم تر شوند. این موضوع به معنای نقص در سیستم شارژ نیست.
- یک تلفن هوشمند یا تبلتی که از سیستم شارژ متفاوتی استفاده می کند، ممکن است به درستی شارژ نشود. در این صورت از شارژر انحصاری دستگاه خود استفاده کنید.
- ترمینال شارژ فقط برای شارژ مجدد دستگاه است. از پایانه شارژ برای روشن کردن بلندگو و یا پخش فایل های چندرسانه ای (فیلم یا صدا) در مانیتور استفاده نکنید

### سیستم شارژ تلفن همراه بی سیم (در صورت مجهز بودن)



در قسمت کنسول وسط این خودرو یک پد شارژ بی سیم وجود دارد.

برای شروع شارژ بی سیم، تلفن هوشمند مجهز به عملکرد شارژ بی سیم را روی پد شارژ بی سیم قرار دهید. تمام درپها را محکم ببندید و سوئیچ خودرو را در وضعیت ON قرار دهید.

**i نکته**

برای برخی از برندهای تلفن های همراه، اگر تلفن همراه روی واحد شارژ بی سیم باقی بماند سیستم ممکن است به شما هشدار ندهد. این به دلیل ویژگی خاص تلفن همراه است و نه عملکرد نادرست سیستم شارژ بی سیم است.

**⚠ هشدار**

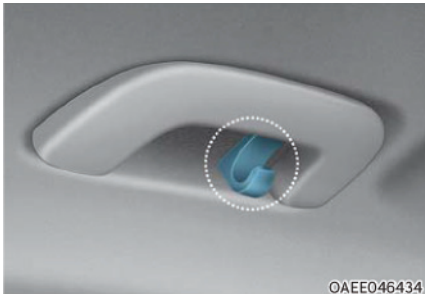
- سیستم شارژ تلفن همراه بی سیم ممکن است از تلفن های همراه خاصی که برای ویژگی Qi تأیید نشده اند پشتیبانی نکند.
- هنگامی که تلفن همراه خود را روی پد شارژ قرار می دهید، گوشی را در وسط پد قرار دهید تا عملکرد شارژ بهینه داشته باشد. اگر تلفن همراه شما وسط نباشد، ممکن است میزان شارژ کمتر باشد و در برخی موارد ممکن است تلفن همراه انتقال حرارت بالاتری را تجربه کند.
- در برخی موارد، هنگام استارت زدن خودرو، قفل / باز کردن قفل درب ها، هنگام استفاده از کلید ریموت و یا کلید هوشمند، و غیره ممکن است شارژ بی سیم به طور موقت متوقف شود.
- هنگام شارژ کردن برخی از برندها و مدل های تلفن های همراه، ممکن است وقتی تلفن همراه کاملاً شارژ شود، نشانگر شارژ به رنگ سبز تغییر نکند.
- زمانی که دما به طور غیر عادی در داخل سیستم شارژ تلفن همراه بی سیم افزایش می یابد، فرآیند شارژ بی سیم ممکن است به طور موقت متوقف شود. شارژ تلفن همراه را متوقف کنید و منتظر بمانید تا دما به حد معینی کاهش یابد.

- در شرایطی که هر شیء فلزی، مانند یک سکه، بین سیستم شارژ تلفن همراه بی سیم و تلفن همراه وجود داشته باشد، فرآیند شارژ بی سیم ممکن است به طور موقت متوقف شود.
- هنگام شارژ برخی از تلفن های همراه با ویژگی محافظت از خود (self-protection)، ممکن است سرعت شارژ بی سیم کاهش یابد و شارژ بی سیم متوقف شود.
- اگر تلفن همراه دارای پوشش ضخیم باشد، شارژ بی سیم ممکن است امکان پذیر نباشد.
- اگر تلفن همراه به طور کامل یا پد شارژ تماس نداشته باشد، شارژ بی سیم ممکن است به درستی کار نکند.
- برخی از اقلام مغناطیسی مانند کارت های اعتباری، کارت های تلفن یا بلیط های راه آهن اگر در طول فرآیند شارژ در کنار تلفن همراه باقی بمانند، ممکن است آسیب ببینند.
- هنگامی که تلفن همراه بدون عملکرد شارژ بی سیم یا یک جسم فلزی روی پد شارژ قرار می گیرد، ممکن است صدای نوبز کمی به گوش برسد. این صدای کم به دلیل قابلیت تشخیص سازگاری وسیله نقلیه با جسم قرار داده شده بر روی پد شارژ است. به هیچ وجه روی وسیله نقلیه یا تلفن همراه شما تأثیر نمی گذارد.
- کاربران گوشی های کوچکتر (به عنوان مثال، آیفون ۸) ممکن است به دلیل اندازه کوچک با مشکلات شارژ مواجه شوند. (گوشی هوشمند را در مرکز PAD قرار دهید)

**i نکته**

اگر سوئیچ در موقعیت خاموش باشد، شارژ نیز متوقف می شود.

### گیره لباس (در صورت مجهز بودن)

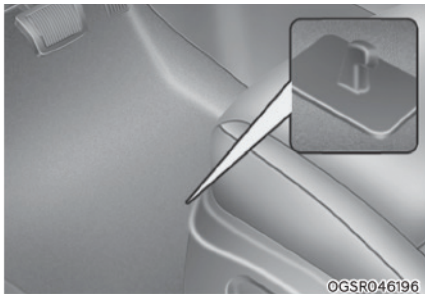


این نگهدارنده ها برای آویزان کردن اشیاء سنگین و بزرگ طراحی نشده اند.

### هشدار

از آویزان کردن اقلام دیگر جز لباس به این گیره ها خودداری کنید. در هنگام تصادف این امر می تواند سبب بروز خسارت های جانی و مالی شود.

### بست(های) زیرپایی یا کفی (در صورت مجهز بودن)



همیشه از این بست ها و گیره های زیرپایی برای بستن زیرپایی جلو به خودرو استفاده کنید. این بست ها سبب می شوند که زیرپایی به جلو نلغزد.

### ساعت

#### هشدار

هرگز در حین رانندگی اقدام به تنظیم ساعت نکنید زیرا سبب کاهش کنترل شما بر خودرو می شود و ممکن است منجر به سانحه و تصادف شود.

#### خودروهای با سیستم صوتی

گزینه [SETUP/CLOCK] را در سیستم صوتی انتخاب کنید. ← [Date/Time]

- Set time: زمان را بر روی نمایشگر صوتی تنظیم کنید
- Time format: حالت نمایش ساعت را بین حالت ۱۲ ساعته یا ۲۴ ساعته انتخاب کنید.

## توری محل بار (در صورت مجهز بودن)



برای جلوگیری از حرکت اقلام موجود در صندوق عقب، می توانید از ۴ بست موجود در صندوق بار که زیر موکت قرار دارند استفاده کنید تا توری مخصوص را به آنها ببندید.

مطمئن شوید که توری به خوبی در محل بار به بست ها محکم شده است.

در صورت لزوم، توصیه می شود که به نمایندگی مجاز این شرکت مراجعه و توری مخصوص را دریافت کنید.

### احتیاط!

برای جلوگیری از آسیب به بار و یا وسیله نقلیه، هنگام حمل اجسام شکننده یا حجیم در محفظه بار باید احتیاط کنید.

### هشدار

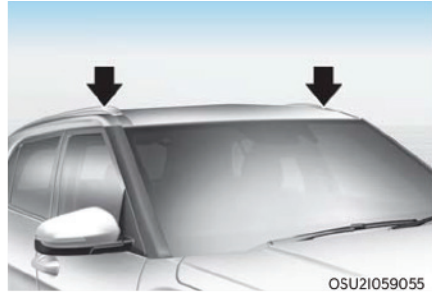
در هنگام کار با توری بار مواظب چشمان خود باشید و از کشیدن بیش از حد آن اجتناب کنید. همیشه صورت و بدن خود را از مسیر برگشت توری دور نگه دارید. موقعی که توری ساییده و یا آسیب دیده است، از آن استفاده نکنید.

### هشدار

- موقع نصب زیرپایی باید موارد زیر را رعایت نمود:
- همواره قبل از حرکت خودرو، مطمئن شوید که زیرپایی ها به خوبی به گیره های کف چسبیده اند.
- از زیرپایی هایی که محکم به گیره ها بسته نمی شوند استفاده نکنید.
- از گذاشتن چند زیرپایی رو هم خودداری کنید (مثلا کفی لاستیکی روی کفی موکتی) و تنها از یک زیرپایی استفاده کنید.

مهم - خودرو شما در سمت راننده دارای گیرههایی است که به خوبی زیرپایی را در سر جای خود نگه می دارند. برای جلوگیری از هرگونه تداخل آن با پدالها و پای راننده، این شرکت توصیه می کند که همواره از زیرپایی مخصوص خودروی خود استفاده کنید.

بار بند (در صورت مجهز بودن)



از قرار دادن بار بر روی سقف خودرو خودداری کنید.  
 رک های سقف نصب شده برای حمل بار نیستند و تنها  
 برای زیبایی خودرو نصب شده اند.



## سیستم اطلاعات و سرگرمی (Infotainment System)

### نکته!

### آنتن

#### آنتن میله ای



OSU2059074

آنتن سیگنال های پخش FM ، AM و غیره را دریافت و داده ها را ارسال می کند. این آنتن میله ای قابل باز و بسته شدن است. آنتن را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا آن را جدا کنید. آن را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا دوباره نصب شود.

#### آنتن باله کوسه (در صورت مجهز بودن)



OSU2059042

آنتن باله کوسه امواج داده های ارسالی را دریافت می کند. (به عنوان مثال: AM/FM)

- در صورت نصب چراغ HID(High-intensity discharge) (لامپ زنون) از اجناس متفرقه موجود در بازار، ممکن است تجهیزات صوتی و الکترونیکی وسیله نقلیه شما دچار مشکل شوند.
- از تماس مواد شیمیایی مانند عطر، روغن آرایشی، کرم ضد آفتاب، پاک کننده دست و خوشبو کننده هوا با قطعات داخلی جلوگیری کنید زیرا ممکن است باعث آسیب، یا تغییر رنگ و... شوند.

### پورت USB (در صورت مجهز بودن)



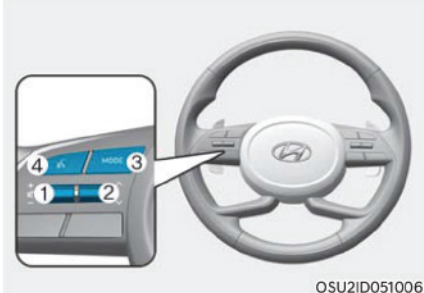
OSU21D051017L

از پورت USB می توانید برای اتصال USB و پخش موسیقی استفاده کنید.

### نکته *i*

هنگام استفاده از دستگاه صوتی پرتابل، متصل به خروجی برق، ممکن است در حین پخش نویز ایجاد شود. در صورت بروز این مشکل، از منبع تغذیه دستگاه صوتی پرتابل، استفاده کنید.

## کنترل سیستم صوتی روی فرمان (در صورت مجهز بودن)



کلیدهای کنترل سیستم صوتی روی غربلیک فرمان برای ارتقای ایمنی و راحتی شما در حین رانندگی نصب شده اند.

### نکته!

از فشردن کلید های کنترل سیستم صوتی روی فرمان به صورت همزمان خودداری کنید.

### صدا (VOL +/-) (۱)

- کلید (+) را برای افزایش صدا فشار دهید.
- کلید (-) را برای کاهش صدا فشار دهید.

### نکته!

- پیش از ورود به محلی با ارتفاع کم مطمئن شوید آنتن را جدا کرده اید.
- قبل از نرسیدن وسیله نقلیه در کارواش اتوماتیک حتماً آنتن را بردارید چرا که ممکن است آسیب ببیند.
- هنگام نصب مجدد آنتن، حتماً آن را محکم بسته و در وضعیت قائم قرار دهید تا از عملکرد صحیح آن اطمینان حاصل شود. هنگام پارک خودرو یا هنگام بارگیری در باربند، می توان آنتن را جدا کرد.

### نکته!

نصب آنتن ثانویه از بازار متفرقه، ممکن است منجر به نشت آب، صدای باد، صدا دادن و عملکرد نامناسب رادیویی شود. توصیه می کنیم از آنتن موجود در نمایندگی مجاز شرکت KTL و دارای تاییدیه شرکت هیوندایی استفاده کنید.

### کلید حالت (MODE) (۳)

- این کلید را برای جابجایی بین حالت‌های رادیویی یا رسانه (media) فشار دهید.
- کلید را برای خاموش/روشن شدن سیستم فشار داده و نگاه دارید.

### تشخیص صدا (۴) (در صورت مجهز بودن)

سیستم تشخیص صدا Android Auto یا CarPlay زمانی که شما متصل به سیستم چندرسانه ای (Infotainment) هستید.

طیف وسیعی از عملکردهای سیستم اطلاعات سرگرمی را می‌توان با استفاده از سیستم تشخیص صدا کنترل کرد.

### سیستم اطلاعات و سرگرمی (در صورت مجهز بودن)

برای اطلاعات بیشتر، به کتابچه راهنمای سیستم اطلاعات سرگرمی که به صورت مجزا توسط تولیدکننده سیستم اطلاعات سرگرمی ارائه شده مراجعه کنید.

### جستجو (SEEK/PRESET) (۲) (∨/∧)

در صورت فشردن کلید جستجو (SEEK/PRESET) به مدت ۰٫۸ ثانیه یا بیشتر، در هر یک از حالات به ترتیب زیر عمل می‌کند.

#### حالت رادیو

این کلید به عنوان فرمان جستجوی خودکار ایستگاه‌های رادیویی عمل می‌کند. این جستجو تا پیدا کردن کانال بعدی ادامه پیدا می‌کند.

#### حالت پخش موسیقی (MEDIA)

این کلید به عنوان فرمان FF/REW عمل خواهد کرد.

در صورت فشردن کلید جستجو (SEEK/PRESET) کمتر از ۰٫۸ ثانیه، در هر یک از حالات به ترتیب زیر عمل می‌کند.

#### حالت رادیو

به عنوان کلید PRESET STATION (تعویض ایستگاه رادیویی) عمل می‌کند.

#### حالت پخش موسیقی (MEDIA)

به عنوان کلید TRACK UP/ DOWN (تعویض آهنگ) عمل خواهد کرد.

(۱) (کلید تماس / پاسخ): دکمه را برای مدت کوتاهی فشار دهید.

(۲) کلید پایان تماس

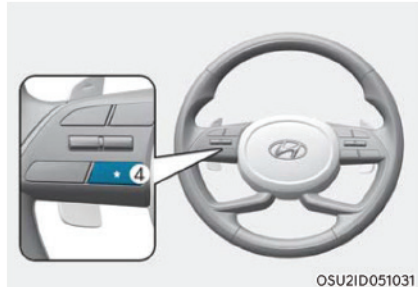
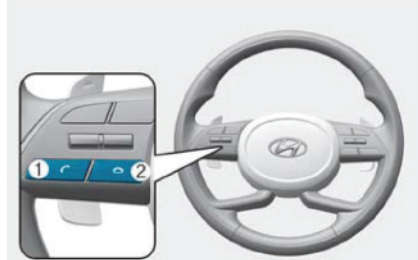
(۳) میکروفون

- سمت راننده

(۴) کلید Custom (در صورت مجهز بودن)

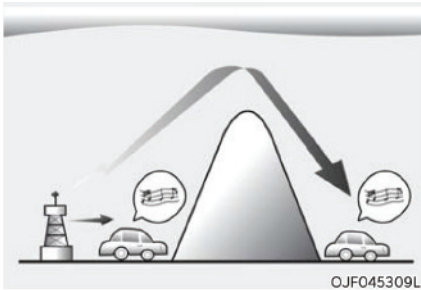
- (Audio) صوتی: برای جزئیات و اطلاعات بیشتر به بخش صوتی یا AUDIO این فصل مراجعه کنید.
- سیستم اطلاعات و سرگرمی: اطلاعات دقیق مربوط به فناوری بی سیم بلوتوث در دفترچه راهنمایی که به صورت جداگانه ارائه شده توضیح داده شده است.

## فناوری بلوتوث - وایرلس (در صورت مجهز بودن)



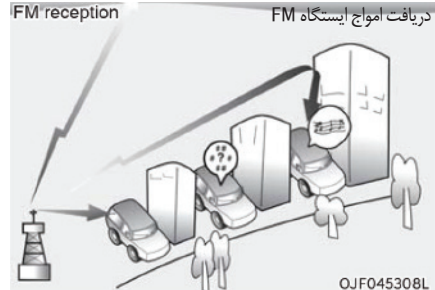
با استفاده از فناوری بلوتوث می توانید به صورت وایرلس (بی سیم) به تلفن همراه خود متصل شوید.

### دریافت امواج ایستگاه AM

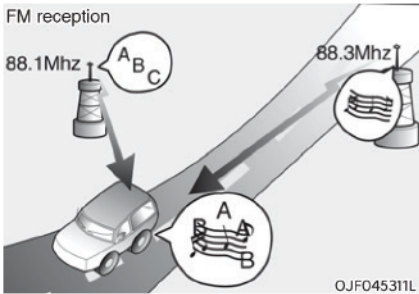


امواج AM از فواصل طولانی تر از امواج FM قابل دریافت هستند زیرا این امواج با فرکانس پایین ارسال می‌شوند. این امواج راه دور رادیویی با فرکانس پایین می‌توانند عوارض زمین را دنبال کنند و به صورت مستقیم در اتمسفر حرکت نمی‌کنند. به علاوه، آنها می‌توانند موانع را دور بزنند و به همین دلیل پوشش سیگنال آنها عالی است.

### نحوه عملکرد سیستم رادیویی خودرو

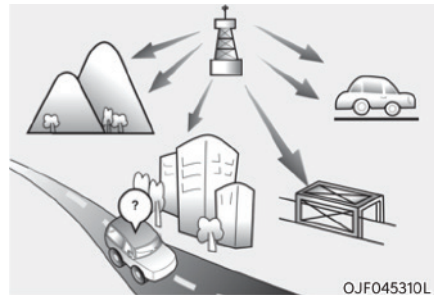


امواج رادیویی AM و FM از آنتن‌های فرستنده اطراف شهر پخش می‌شوند و توسط آنتن روی خودرو شما دریافت می‌گردند. سپس توسط رادیو پردازش و به بلندگوهای خودرو شما ارسال می‌شوند. سیستم رادیویی خودرو شما به گونه‌ای است که اگر موج رادیویی قدرتمندی به خودروی شما برسد، آن را به بهترین کیفیت ممکن پخش می‌کند. اما در مواردی سیگنال دریافتی ممکن است قوی و واضح نباشد. این ضعف سیگنال می‌تواند ناشی از عواملی مانند فاصله از ایستگاه رادیویی، نزدیک بودن به دیگر ایستگاههای رادیویی و یا وجود ساختمانها، پل، سدها و دیگر موانع در این منطقه باشد.

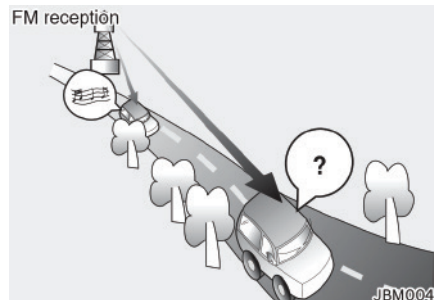


- تغییر ایستگاه رادیویی - با ضعیف تر شدن امواج FM سیگنالهای قوی تر نزدیک اجرا می شوند زیرا رادیوی شما برای قفل شدن روی واضح ترین امواج طراحی شده است. اگر این اتفاق رخ داد، ایستگاه دیگر با سیگنال بهتر را انتخاب کنید.
- کنسل نمودن چند مسیر - سیگنالهای رادیویی دریافتی از چند جهت می توانند سبب اختلال و لرزش شوند. این می تواند ناشی از سیگنال مستقیم و یا انعکاس یافته از یک ایستگاه باشد و یا ناشی از سیگنال های دو ایستگاه با فرکانس های نزدیک باشند. اگر این اتفاق رخ دهد، ایستگاه دیگر را انتخاب کنید تا وقتی این وضعیت رفع شود.

ایستگاه رادیویی FM



امواج FM با فرکانس های بالا ارسال می شوند و از روی عوارض زمین عبور نمی کنند. به همین دلیل، این امواج در فواصل کوتاهی از ایستگاه خود از بین می روند. همچنین، امواج FM به راحتی تحت تاثیر ساختمانها، کوهها، و موانع دیگر قرار می گیرند. این امر می تواند منجر به شرایط نامطلوبی شود که ممکن است شما فکر کنید که رادیوی خودروی شما مشکل دارد. اما توجه داشته باشید که شرایطی مانند موارد زیر، عادی است و ارتباطی با رادیوی خودروی شما ندارد:



- تضعیف امواج - با دور شدن خودرو شما از ایستگاه، امواج رادیویی ضعیف شده و صدا شروع به محو شدن خواهد کرد. وقتی این اتفاق رخ می دهد، بهتر است ایستگاه رادیویی دیگری را انتخاب کنید.
- لرزش صدا - امواج FM ضعیف یا موانع بزرگ بین فرستنده و رادیوی شما می تواند سبب اختلال در صدا و نویز و لرزش صدا شود. با کاهش صدای زیر، ممکن است این مشکل حل شود تا وقتی که اختلال کاملاً از بین برود.

### استفاده از تلفن همراه یا رادیوی دو مسیره

هنگامی که یک تلفن همراه در داخل خودرو استفاده شود، ممکن است نویز بر روی سیستم رادیو شنیده شود. این نویز به معنی وجود مشکل در سیستم صوتی نیست. در این شرایط، بهتر است در دورترین فاصله ممکن از تجهیزات رادیو، از تلفن همراه استفاده شود.

#### نکته!

هنگام استفاده از سیستم های ارتباطی مانند تلفن همراه یا سیستم رادیویی داخل خودرو، یک آنتن مجزای خارجی باید نصب شود. در شرایطی که یک تلفن همراه یا دستگاه رادیویی دیگری با آنتن داخلی استفاده شود، ممکن است در سیستم برقی خودرو اختلال ایجاد شده و تاثیر مخرب در عملکرد ایمنی خودرو ایجاد کند.

#### هشدار

از تلفن همراه در حین رانندگی استفاده نکنید. در محلی امن توقف کنید و از تلفن همراه استفاده کنید.

## سیستم صوتی (بدون صفحه لمسی) بیکریندی سیستم-کنترل پنل



### (۲) کلید PHONE

- این کلید را فشار دهید تا اتصال با تلفن همراه از طریق سیستم بلوتوث برقرار شود.
- پس از برقراری اتصال بلوتوث تلفن، برای دسترسی به منوی بلوتوث تلفن فشار دهید.

### (۳) کلید FAV

- هنگام گوش دادن به رادیو، برای رفتن به صفحه بعدی لیست از پیش تعیین شده، فشار دهید.

### (۴) کلید VOL / کلید POWER

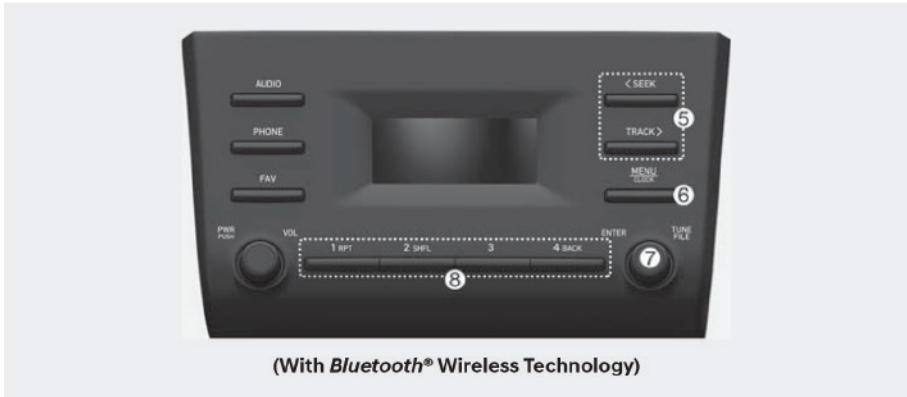
- برای روشن یا خاموش کردن سیستم فشار دهید.
- برای تنظیم میزان صدای سیستم به چپ یا راست بچرخانید.

### (۱) کلید AUDIO

- با فشار دادن این کلید پنجره انتخاب حالت radio/media به نمایش در می آید.
- پس از به نمایش در آمدن پنجره انتخاب حالت، کلید [Tune] را جهت انتخاب حالت دلخواه بچرخانید و سپس فشار دهید.
- وقتی Mode popup انتخاب نشده، در کلید [MENU/CLOCK] ► Mode popup [AUDIO] در صفحه کنترل را فشار دهید تا حالت تغییر کند. هر بار کلید [AUDIO] را فشار دهید، حالت بین radio ► media به ترتیب تغییر می کند.

\* ظاهر و طرح واقعی سیستم ممکن است بسته به مدل و مشخصات خودرو متفاوت باشد.





**(۸) کلیدهای شماره (1 RPT- 4 BACK)**

- هنگام گوش دادن به رادیو، برای گوش دادن به ایستگاه رادیویی ذخیره شده، فشار دهید.
- در حین گوش دادن به رادیو، فشار دهید و نگه دارید تا ایستگاه رادیویی فعلی، در تنظیمات از پیش تعیین شده ذخیره شود.
- در حالت‌های صوتی USB/Bluetooth، دکمه [1 RPT] را فشار دهید تا حالت "پخش مجدد" تغییر کند. کلید [2 SHFL] را برای تغییر حالت پخش shuffle فشار دهید.
- دکمه [4 BACK] را برای بازگشت به صفحه قبلی فشار دهید (به جز لیست از پیش تنظیم شده رادیویی).

**(۵) کلید SEEK/TRACK**

- تغییر ایستگاه/آهنگ/فایل.
- برای جستجوی یک ایستگاه رادیویی، هنگام گوش دادن به رادیو، فشار دهید و نگه دارید.
- در حین پخش مدیا (media)، فشار دهید و نگه دارید تا به عقب یا سریع جلو برود. (به جز حالت پخش صوتی از طریق بلوتوث).

**(۶) کلید MENU / CLOCK**

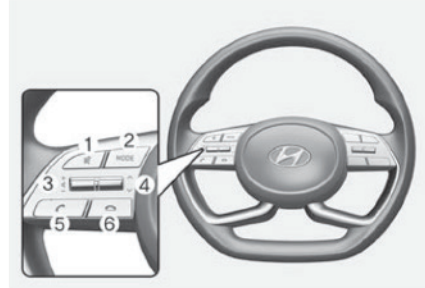
- برای دسترسی به صفحه منو مربوط به حالت فعال (جاری) فشار دهید.
- فشار داده و نگه دارید تا به صفحه تنظیم ساعت/زمان دسترسی پیدا کنید.

**(۷) کلید TUNE / FILE / ENTER**

- هنگام گوش دادن به رادیو، برای تنظیم فرکانس بچرخانید.
- هنگام پخش مدیا (media)، برای جستجوی آهنگ/فایل بچرخانید (به جز حالت پخش صوتی از طریق بلوتوث)
- هنگام جستجو با چرخاندن کلید، برای انتخاب آهنگ/فایل فعلی (به جز حالت پخش صوتی از طریق بلوتوث) فشار دهید.

\* ظاهر و طرح واقعی سیستم ممکن است بسته به مدل و مشخصات خودرو متفاوت باشد.

## چیدمان سیستم-کنترل ریموت روی فرمان (در صورت مجهز بودن)



\* ظاهر و طرح واقعی سیستم ممکن است بسته به مدل و مشخصات خودرو متفاوت باشد.

### (۳) اهرم Volume

- برای تنظیم میزان صدا به بالا یا پایین.

### (۴) اهرم Up/Down

- تغییر ایستگاه رادیو/آهنگ/فایل
- هنگام گوش دادن به رادیو، فشار دهید تا به ایستگاه رادیویی ذخیره شده قبلی/بعدی گوش دهید.
- هنگام گوش دادن به رادیو، فشار دهید و نگه دارید تا ایستگاه رادیویی جدید را جستجو کنید.
- هنگام پخش مدیا (media)، فشار داده و نگه دارید تا به عقب یا جلو برود (به جز حالت پخش صوتی از طریق بلوتوث).

### (۵) کلید Call/Answer

- برای شروع اتصال تلفن همراه از طریق بلوتوث فشار دهید.
- پس از برقراری اتصال تلفن از طریق بلوتوث، برای دسترسی به سابقه تماس خود فشار دهید. برای شماره گیری آخرین شماره تلفن، فشار دهید و نگه دارید. وقتی تماس ورودی دارید، برای پاسخ به تماس فشار دهید.
- در حین تماس، برای جابجایی بین تماس فعال و تماس در انتظار، فشار دهید. برای تغییر تماس بین سیستم و تلفن همراه، فشار دهید و نگه دارید.

### (۶) کلید Call end

- برای رد تماس، وقتی تماس ورودی دارید.
- برای پایان تماس در حین مکالمه

### (۱) کلید MUTE (بی صدا)

- جهت قطع یا فعال کردن صدای سیستم
- در حین مکالمه، برای قطع یا بی صدا کردن میکروفون
- هنگام پخش مدیا (media)، برای توقف یا از سرگیری پخش، فشار دهید. (در صورت مجهز بودن)

### (۲) کلید MODE

- برای جابجایی بین حالت های radio و media
- برای روشن یا خاموش کردن سیستم این کلید را فشار دهید و نگه دارید

## هشدار - در رابطه با رانندگی

- هنگام رانندگی از سیستم استفاده نکنید. رانندگی در شرایط عدم تمرکز کامل ممکن است منجر به از دست دادن کنترل وسیله نقلیه شود که به شکل بالقوه منجر به تصادف، آسیب شدید یا مرگ سرنشینان می شود. مسئولیت اصلی راننده، رانندگی ایمن و مطابق با قوانین است و هر وسیله، تجهیزات یا سیستم های وسیله نقلیه که توجه راننده را از این مسئولیت منحرف می کند، هرگز نباید در حین رانندگی استفاده شود.
- هنگام رانندگی از تماشای صفحه نمایش خودداری کنید. رانندگی در شرایط عدم تمرکز کامل ممکن است منجر به بروز تصادف در حین رانندگی شود. قبل از استفاده از عملکردهایی که نیاز به توجه دارد و چندین عملیات دارند، وسیله نقلیه خود را در مکانی امن متوقف کنید.
- قبل از استفاده از تلفن همراه ابتدا وسیله نقلیه خود را متوقف کنید. استفاده از تلفن همراه در حین رانندگی ممکن است منجر به تصادف شود. در صورت لزوم، از ویژگی تماس تلفنی از طریق بلوتوث برای برقراری تماس استفاده کنید و تماس را تا حد امکان کوتاه کنید.
- صدا را به اندازه کافی پایین نگه دارید تا صداهای خارجی را بشنوید. رانندگی بدون توانایی شنیدن صداهای خارجی ممکن است منجر به تصادف شود. گوش دادن به صدای بلند برای مدت طولانی ممکن است باعث آسیب به شنوایی شما شود.

## هشدار

### - در رابطه با بکارگیری سیستم

- سیستم را باز نکنید یا تغییر ندهید. انجام این کار ممکن است منجر به تصادف، آتش سوزی یا برق گرفتگی شود.
- اجازه ندهید مایعات یا مواد خارجی وارد سیستم شوند. مایعات یا مواد خارجی ممکن است باعث انتشار بخارات مضر، آتش سوزی یا اختلال در عملکرد سیستم شوند.
- در صورت عدم عملکرد صحیح سیستم، مانند عدم وجود صدای خروجی یا تصویر نمایشگر، استفاده از آن را متوقف کنید. اگر به استفاده از سیستم با وجود ایراد فنی ادامه دهید، ممکن است منجر به آتش سوزی، برق گرفتگی یا خرابی سیستم شود.
- در هنگام رعد و برق به آنتن دست نزنید، ممکن است باعث برق گرفتگی شود.

## نکته

### - در رابطه با عملکرد سیستم

- از سیستم در شرایطی که موتور روشن است استفاده کنید. استفاده از سیستم برای مدت طولانی در زمانی که موتور خاموش است ممکن است باعث دشارژ شدن باتری شود.
- محصولات تأیید نشده را بر روی خودرو نصب نکنید. استفاده از محصولات تأیید نشده ممکن است باعث بروز خطا در هنگام استفاده از سیستم شود. خطاهای سیستم ناشی از نصب محصولات تأیید نشده تحت پوشش گارانتی قرار نمی گیرند.

## روشن یا خاموش کردن سیستم

برای روشن کردن سیستم، موتور را روشن کنید.

- اگر نمی خواهید در حین رانندگی از سیستم استفاده کنید، می توانید با فشار دادن دکمه [POWER] روی صفحه کنترل، سیستم را خاموش کنید. برای استفاده مجدد از سیستم، دکمه [POWER] را دوباره فشار دهید.

پس از اینکه موتور را خاموش کردید، پس از چند لحظه یا به محض باز کردن درب راننده، سیستم به طور خودکار خاموش می شود.

- متناسب با مدل خودرو یا مشخصات آن، سیستم ممکن است به محض خاموش کردن موتور خاموش شود.
- هنگامی که سیستم را دوباره روشن می کنید، حالت و تنظیمات قبلی دست نخورده باقی می ماند.

## هشدار

- برخی از عملکردها ممکن است به دلایل ایمنی در حین حرکت خودرو غیرفعال شوند. این عملکردها فقط زمانی کار می کنند که وسیله نقلیه متوقف شود. قبل از استفاده از هر یک از آنها وسیله نقلیه خود را در مکانی امن پارک کنید.
- در صورت عدم عملکرد صحیح سیستم، مانند عدم وجود صدای خروجی یا تصویر نمایشگر، استفاده از آن را متوقف کنید. اگر به استفاده از سیستم با وجود ایراد فنی ادامه دهید، ممکن است منجر به آتش سوزی، برق گرفتگی یا خرابی سیستم شود.

## نکته

هنگامی که سوئیچ در موقعیت "ACC" یا "ON" قرار می گیرد، می توانید سیستم را روشن کنید. استفاده از سیستم برای مدت طولانی بدون موتور روشن، باتری را دچار می کند. اگر قصد دارید از سیستم برای مدت طولانی استفاده کنید، موتور را روشن کنید.

## نکته

### - در رابطه با بکارگیری سیستم

- به سیستم نیروی بیش از حد وارد نکنید. اعمال فشار زیاد روی صفحه نمایش ممکن است به پنل LCD یا صفحه لمسی آسیب برساند.
- هنگام تمیز کردن صفحه نمایش یا پنل کلیدها، مطمئن شوید که موتور را خاموش کرده و از یک پارچه نرم و خشک استفاده کنید. پاک کردن صفحه یا کلیدها با یک پارچه زبر یا استفاده از حلال ها (الکل، بنزن، رقیق کننده رنگ و غیره) ممکن است سطح را خراشیده یا از نظر شیمیایی آسیب وارد کند.
- اگر یک خوشبو کننده هوای مایع را به سطح هدایت کننده فن وصل کنید، سطح هدایت کننده داکت ممکن است به دلیل جریان هوا تغییر شکل دهد.
- اگر می خواهید موقعیت دستگاه نصب شده را تغییر دهید، لطفاً از نمایندگی های مجاز شرکت KTL استعلام بگیرید. برای نصب یا جداسازی دستگاه به تخصص فنی نیاز است.

## نکته!

- در صورت بروز هرگونه مشکل در سیستم، با نمایندگی های مجاز شرکت KTL تماس بگیرید.
- قرار دادن سیستم در یک محیط الکترومغناطیسی ممکن است منجر به بروز تداخل نویز شود.

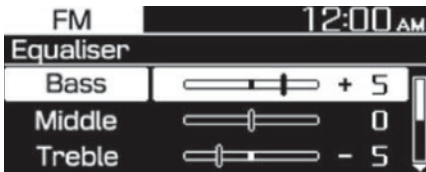
آیتم‌های بدون شماره

کلید [TUNE] را بچرخانید تا مورد مورد نظر را انتخاب کنید، و سپس دکمه را فشار دهید.



### تغییر تنظیمات

کلید [TUNE] را بچرخانید تا مقدار را تنظیم کنید، و سپس کلید را فشار دهید تا تغییرات ذخیره شود. کلید [TUNE] را به سمت راست بچرخانید تا مقدار را افزایش دهید و کلید [TUNE] را به سمت چپ بچرخانید تا مقدار را کاهش دهید.



### روشن یا خاموش کردن نمایشگر

برای جلوگیری از خیره شدن، می‌توانید نمایشگر را خاموش کنید. تنها زمانی که سیستم روشن است می‌توان صفحه نمایش را خاموش کرد.

۱. در پنل کنترل، دکمه [MENU/CLOCK] را فشار دهید.
۲. وقتی پنجره انتخاب گزینه نمایش داده شد، دکمه [TUNE] را بچرخانید تا Display off انتخاب شود و سپس دکمه را فشار دهید.

  - برای روشن کردن مجدد صفحه، می‌توانید هر کلیدی از پنل کنترل را فشار دهید.

### آشنایی با عملکردهای اولیه

برای تغییر تنظیمات یا انتخاب موردی، می‌توانید از کلیدهای عددی و کلید [TUNE] روی صفحه کنترل استفاده کنید.

### انتخاب یک آیتم

موارد شماره گذاری شده  
کلید شماره مربوطه را فشار دهید.



## راديو

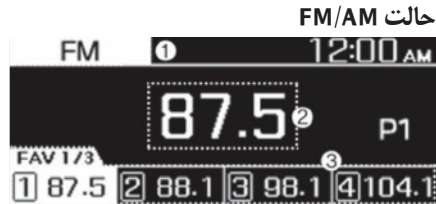
### روشن کردن راديو

- اکولایزر (تن) (Equaliser Tone) : سطح خروجی را برای هر حالت تن صدا تنظیم کنید.
- میزان صدا وابسته به سرعت (Speed-dependent vol) : با این تنظیمات میزان صدا به طور خودکار با توجه به سرعت رانندگی شما تنظیم شود.

۱. در پنل کنترل، کلید [AUDIO] را فشار دهید.
۲. هنگامی که پنجره انتخاب حالت نمایش داده شد، کلید [TUNE] را بچرخانید تا حالت رادیویی مورد نظر انتخاب شود و سپس آن را فشار دهید.

### نکته!

- متناسب با مدل یا مشخصات خودرو، آپشن ها و گزینه های موجود ممکن است متفاوت باشد.
- متناسب با مشخصات سیستم یا تقویت کننده (amplifier) نصب شده برای وسیله نقلیه شما، گزینه های موجود ممکن است متفاوت باشد.



۱. حالت فعلی راديو
۲. اطلاعات ایستگاه رادیویی
۳. لیست از پیش تنظیم شده

- **Mode popup**: هنگامی که کلید [AUDIO] روی پنل کنترل فشار داده می شود، پنجره انتخاب حالت نمایش داده می شود.
- تاریخ/زمان (Date/Time): تاریخ و ساعتی را که بر روی صفحه نمایش سیستم نشان داده می شود را می توانید تغییر دهید.
- **Set date**: تاریخ را تنظیم کنید تا روی نمایشگر سیستم نمایش داده شود.
- **Set time**: زمان را برای نمایش در نمایشگر سیستم تنظیم کنید.
- **Time format** (قالب نمایش زمان): جهت تنظیم حالت نمایش زمان در قالب ۱۲ ساعته یا قالب ۲۴ ساعته.
- **Display (Power Off)** (نمایشگر خاموش): جهت نمایش زمان، درشرایطی که سیستم خاموش است.
- **Language** (زبان): زبان نمایش را می توانید تغییر دهید.
- **Display off** (نمایشگر خاموش): صفحه نمایشگر را خاموش کنید. برای روشن شدن مجدد هر یک از کلیدهای کنترل پنل را فشار دهید.

برای دسترسی به گزینه های منو، کلید [MENU/CLOCK] را در پنل کنترل فشار دهید:

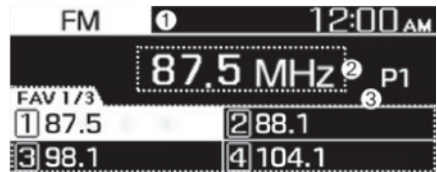
- ذخیره خودکار (Autostore): ایستگاه های رادیویی را در لیست از پیش تنظیم شده ذخیره کنید.
- اسکن (Scan): سیستم ایستگاه های رادیویی با سیگنال های رادیویی قوی را جستجو می کند و هر ایستگاه رادیویی را برای حدود پنج ثانیه پخش می کند.
- تنظیمات صدا (Sound settings) : تنظیمات مربوط به صدا مانند محل تمرکز صدا و سطح خروجی برای هر محدوده، را می توانید تغییر دهید.
- موقعیت (Position): محدوده ای را که می خواهید صدا در خودرو متمرکز شود را انتخاب کنید. **Fade (Fader)** یا **Balance** را انتخاب کنید، کلید [TUNE] را بچرخانید تا موقعیت مورد نظر را انتخاب کنید، و سپس کلید را فشار دهید. برای تنظیم صدا در مرکز خودرو، مرکز (Center) را انتخاب کنید.

**نکته!**

- متناسب با مدل یا مشخصات خودرو، آپشن ها و گزینه های موجود ممکن است متفاوت باشد.
- متناسب با مشخصات سیستم یا تقویت کننده (amplifier) نصب شده برای وسیله نقلیه شما، گزینه های موجود ممکن است متفاوت باشد.

- **Mode popup**: هنگامی که کلید [AUDIO] روی پنل کنترل فشار داده می شود، پنجره انتخاب حالت نمایش داده می شود.
- تاریخ/زمان (Date/Time): تاریخ و ساعتی را که بر روی صفحه نمایش سیستم نشان داده می شود را می توانید تغییر دهید.
- **Set date**: تاریخ را تنظیم کنید تا روی نمایشگر سیستم نمایش داده شود.
- **Set time**: زمان را برای نمایش در نمایشگر سیستم تنظیم کنید.
- **Time format** (قالب نمایش زمان): جهت تنظیم حالت نمایش زمان در قالب ۱۲ ساعته یا قالب ۲۴ ساعته.
- **Display (Power Off)** (نمایشگر خاموش): جهت نمایش زمان، در شرایطی که سیستم خاموش است.
- **Language** (زبان): زبان نمایش را می توانید تغییر دهید.
- **Display off** (نمایشگر خاموش): صفحه نمایشگر را خاموش کنید. برای روشن شدن مجدد هر یک از کلیدهای کنترل پنل را فشار دهید

حالت FM/AM (با RDS)



- (۱) حالت فعلی رادیو
- (۲) اطلاعات ایستگاه رادیویی
- (۳) لیست از پیش تنظیم شده

- برای دسترسی به گزینه های منو، کلید [MENU/CLOCK] را در پنل کنترل فشار دهید:
- اعلان ترافیک (Traffic announcement): جهت فعال یا غیرفعال سازی اعلان های ترافیک. اعلامیه ها و برنامه ها، در صورت وجود به صورت خودکار دریافت می شوند.
- ذخیره خودکار (Autostore): ایستگاه های رادیویی را در لیست از پیش تنظیم شده ذخیره کنید.
- اسکن (Scan): سیستم ایستگاه های رادیویی با سیگنال های رادیویی قوی را جستجو می کند و هر ایستگاه رادیویی را برای حدود پنج ثانیه پخش می کند.
- تنظیمات صدا (Sound settings): تنظیمات مربوط به صدا مانند محل تمرکز صدا و سطح خروجی برای هر محدوده، را می توانید تغییر دهید.
- موقعیت (Position): محدوده ای را که می خواهید صدا در خودرو متمرکز شود را انتخاب کنید. **Balance** یا **Fade (Fader)** را انتخاب کنید، کلید [TUNE] را بچرخانید تا موقعیت مورد نظر را انتخاب کنید، و سپس کلید را فشار دهید. برای تنظیم صدا در مرکز خودرو، مرکز (Center) را انتخاب کنید.
- اکولایزر (تن) **(Equaliser Tone)**: سطح خروجی را برای هر حالت تن صدا تنظیم کنید.
- میزان صدا وابسته به سرعت (-Speed dependent vol): با این تنظیمات میزان صدا به طور خودکار با توجه به سرعت رانندگی شما تنظیم شود.

**نکته!**

- متناسب با مدل یا مشخصات خودرو، آپشن ها و گزینه های موجود ممکن است متفاوت باشند.
- متناسب با مشخصات سیستم یا تقویت کننده (amplifier) نصب شده برای وسیله نقلیه شما، گزینه های موجود ممکن است متفاوت باشند.

- **Mode popup:** هنگامی که کلید [AUDIO] روی پنل کنترل فشار داده می شود، پنجره انتخاب حالت نمایش داده می شود.
- تاریخ/زمان (Date/Time): تاریخ و ساعتی را که بر روی صفحه نمایش سیستم نشان داده می شود را می توانید تغییر دهید.
  - **Set date:** تاریخ را تنظیم کنید تا روی نمایشگر سیستم نمایش داده شود.
  - **Set time:** زمان را برای نمایش در نمایشگر سیستم تنظیم کنید.
  - **Time format (قالب نمایش زمان):** جهت تنظیم حالت نمایش زمان در قالب ۱۲ ساعته یا قالب ۲۴ ساعته.
  - **Display (Power Off) (نمایشگر خاموش):** جهت نمایش زمان، در شرایطی که سیستم خاموش است.
  - **Language (زبان):** زبان نمایش را می توانید تغییر دهید.
  - **Display off (نمایشگر خاموش):** صفحه نمایشگر را خاموش کنید. برای روشن شدن مجدد هر یک از کلیدهای کنترل پنل را فشار دهید.

حالت DAB (در صورت مجهز بودن)



- (۱) حالت فعلی رادیو
- (۲) اطلاعات ایستگاه رادیویی
- (۳) لیست از پیش تنظیم شده

برای دسترسی به گزینه های منو، کلید [MENU/CLOCK] را در پنل کنترل فشار دهید:

- اعلان ترافیک (Traffic announcement): جهت فعال یا غیرفعال سازی اعلان های ترافیک. اعلامیه ها و برنامه ها، در صورت وجود به صورت خودکار دریافت می شوند.
- لیست (List): لیست ایستگاه های رادیویی در دسترس را نشان می دهد.
- اسکن (Scan): سیستم ایستگاه های رادیویی با سیگنال های رادیویی قوی را جستجو می کند و هر ایستگاه رادیویی را برای حدود پنج ثانیه پخش می کند.
- تنظیمات صدا (Sound settings): تنظیمات مربوط به صدا مانند محل تمرکز صدا و سطح خروجی برای هر محدوده، را می توانید تغییر دهید.
  - موقعیت (Position): محدوده ای را که می خواهید صدا در خودرو متمرکز شود را انتخاب کنید. Fade (Fader) یا Balance را انتخاب کنید، کلید [TUNE] را بچرخانید تا موقعیت مورد نظر را انتخاب کنید، و سپس کلید را فشار دهید. برای تنظیم صدا در مرکز خودرو، مرکز (Center) را انتخاب کنید.
  - اکولایزر (تن) (Equaliser Tone): سطح خروجی را برای هر حالت تن صدا تنظیم کنید.
  - میزان صدا وابسته به سرعت (Speed-dependent vol): با این تنظیمات میزان صدا به طور خودکار با توجه به سرعت رانندگی شما تنظیم شود.



## تغییر حالت رادیو

۱. در پنل کنترل، کلید [AUDIO] را فشار دهید.
۲. وقتی پنجره انتخاب حالت نمایش داده شد، کلید [TUNE] را بچرخانید تا حالت رادیویی مورد نظر را انتخاب کنید و سپس کلید را فشار دهید.
- هر بار که کلید [MODE] را روی فرمان فشار می دهید، حالت رادیو به ترتیب به FM ◀ DAB (در صورت مجهز بودن) ◀ AM تغییر می کند.

### نکته!

هنگامی که **Mode popup** در [MENU/CLOCK] را در **Mode** انتخاب نشده است، کلید [AUDIO] را در پنل کنترل فشار دهید تا حالت رادیو تغییر کند. هر بار که کلید [AUDIO] را روی پنل کنترل فشار می دهید، حالت رادیو به ترتیب به FM ◀ DAB (در صورت مجهز بودن) ◀ AM تغییر می کند.

## جستجو برای ایستگاه های رادیویی در دسترس

برای چند ثانیه می توانید به هر ایستگاه رادیویی گوش دهید تا کیفیت دریافت را آزمایش و ایستگاه رادیویی مورد نظر خود را انتخاب کنید.

۱. در صفحه رادیو، کلید [MENU/CLOCK] را در پنل کنترل فشار دهید.
۲. هنگامی که پنجره انتخاب گزینه نمایش داده شد، کلید [TUNE] را برای انتخاب گزینه **Scan** بچرخانید و سپس کلید را فشار دهید.
- این سیستم ایستگاه های رادیویی با سیگنال های قوی را جستجو می کند و هر ایستگاه رادیویی را در حدود پنج ثانیه پخش می کند.
۳. وقتی ایستگاه رادیویی را که می خواهید به آن گوش دهید پیدا کردید، کلید [TUNE] را فشار دهید.
- شما می توانید به گوش دادن به ایستگاه انتخابی ادامه دهید.

## جستجو برای ایستگاه های رادیویی

برای جستجوی ایستگاه رادیویی قبلی یا بعدی موجود، کلید [TRACK >] / [SEEK <] را در پنل کنترل فشار دهید.

- همچنین برای جستجوی سریع فرکانس ها، می توانید کلید [SEEK >] / کلید [TRACK <] را فشار داده و نگه دارید. هنگامی که کلید را رها می کنید، یک ایستگاه رادیویی با سیگنال قوی به طور خودکار انتخاب می شود.

اگر فرکانس دقیق ایستگاه رادیویی که می خواهید به آن گوش دهید را می دانید، کلید [TUNE] را روی پنل کنترل بچرخانید تا فرکانس را تغییر دهید.

## گوش دادن به ایستگاه های رادیویی ذخیره شده

حالت FM/AM

۱. شماره ایستگاه رادیویی را که می خواهید به آن گوش دهید تأیید کنید.
- برای مشاهده صفحه بعدی لیست از پیش تعریف شده، کلید [FAV] را فشار دهید.
۲. در کنترل پنل، کلید شماره مورد نظر را فشار دهید.
- همچنین می توانید اهرم بالا/پایین روی فرمان را فشار دهید تا ایستگاه را تغییر دهید.

## ذخیره ایستگاه های رادیویی

ایستگاه های رادیویی مورد علاقه خود را می توانید ذخیره کرده و با انتخاب آنها از لیست موجود به آنها گوش دهید.

### ذخیره ایستگاه رادیویی فعلی

- در حین گوش دادن به رادیو، کلید شماره مورد نظر در پنل کنترل را فشار داده و نگه دارید.
- ایستگاه رادیویی که به آن گوش می دهید در شماره انتخابی ذخیره می شود.
  - برای ذخیره صفحه بعدی لیست موجود، کلید [FAV] را فشار دهید.

### نکته!

- تا ۱۲ ایستگاه رادیویی را در هر حالت (mode) می توانید ذخیره کنید.
- اگر ایستگاهی قبلاً در شماره از پیش تعیین شده ذخیره شده باشد، ایستگاه قبلی با ایستگاهی که در حال گوش دادن به آن هستید جایگزین می شود.

### استفاده از عملکرد ذخیره خودکار

ایستگاه های رادیویی موجود در منطقه که در آن سیگنال قوی وجود دارد را می توانید جستجو کنید. نتایج جستجو می تواند به صورت خودکار در لیست از پیش تعیین شده ذخیره شود.

۱. در صفحه مربوط به رادیو، کلید [MENU/CLOCK] را در پنل کنترل فشار دهید.
۲. هنگامی که پنجره انتخاب گزینه نمایش داده شد، کلید [TUNE] را بچرخانید تا **Autostore** انتخاب شود، سپس کلید را فشار دهید.

## سیستم پخش موسیقی (Media Player)

### استفاده از سیستم پخش موسیقی

- تلفن هوشمند یا دستگاه MP3 را به طور همزمان از چند روش مانند USB و بلوتوث به سیستم متصل نکنید. انجام این کار ممکن است باعث ایجاد نویز یا اختلال در عملکرد سیستم شود.
- وقتی عملکرد اکولایزر (Equaliser) دستگاه متصل شده و تنظیمات Tone سیستم هر دو فعال باشند، ممکن است با یکدیگر دچار تداخل شده و منجر به کاهش کیفیت و تغییر صدا شوند. در صورت امکان عملکرد اکولایزر (Equaliser) دستگاه متصل شده را غیرفعال کنید.

### پخش با استفاده از USB

شما می توانید فایل های ذخیره شده در تجهیزات پورتابل مانند حافظه های USB و دستگاه MP3 را پخش کنید. قبل از استفاده از حالت USB، حافظه USB و مشخصات فایل را چک کنید.

- دستگاه USB خود را به پورت USB خودرو وصل کنید.
- پخش بلافاصله شروع می شود.
- کلید [AUDIO] روی پنل کنترل را فشار دهید تا پنجره انتخاب حالت نمایش داده شود، کلید [TUNE] را برای انتخاب USB بچرخانید و سپس کلید را فشار دهید.

شما می توانید موسیقی ذخیره شده در تجهیزات ذخیره سازی مختلف مانند حافظه های دارای USB و تلفن های هوشمند را می توانید پخش کنید.

1. دستگاه مورد نظر را به پورت USB خودرو وصل کنید.
  - بسته به دستگاهی که به سیستم متصل می کنید، ممکن است پخش بلافاصله شروع شود.
2. در پنل کنترل، کلید [AUDIO] را فشار دهید.
3. وقتی پنجره انتخاب حالت نمایش داده شد، کلید [TUNE] را بچرخانید تا حالت مورد نظر را انتخاب کنید و سپس کلید را فشار دهید.

### نکته!

- برای راه اندازی سیستم صوتی و تصویری، کلید [AUDIO] را در پنل کنترل فشار دهید.
- همچنین می توانید با فشار دادن مکرر کلید [MODE] روی فرمان، حالت را تغییر دهید.
- مطمئن شوید که دستگاه های USB خارجی، در شرایط خاموش بودن سیستم متصل یا جدا شوند.
- هنگامی که Mode popup انتخاب نشده است، در [MENU/CLOCK] Mode popup انتخاب کنید، کلید [AUDIO] را در پنل کنترل فشار دهید تا حالت سیستم صوتی و تصویری تغییر کند.
- هر بار که کلید [AUDIO] را روی پنل کنترل فشار می دهید، حالت سیستم به ترتیب به Bluetooth audio ◀ USB تغییر می کند.
- متناسب با مدل و مشخصات خودرو، کلیدهای موجود یا ظاهر و طرح درگاه USB در خودروی شما ممکن است متفاوت باشد.

**نکته!**

- متناسب با مدل یا مشخصات خودرو، آپشن ها و گزینه های موجود ممکن است متفاوت باشد.
- متناسب با مشخصات سیستم یا تقویت کننده (amplifier) نصب شده برای وسیله نقلیه شما، گزینه های موجود ممکن است متفاوت باشد.

- اطلاعات موسیقی (Media Display): اطلاعاتی مانند Folder/File یا Artist/Title/Album را انتخاب کنید تا در زمان پخش فایل های MP3 نمایش داده شوند
- **Mode popup**: هنگامی که کلید [AUDIO] روی پنل کنترل فشار داده می شود، پنجره انتخاب حالت نمایش داده می شود.
- **تاریخ/زمان (Date/Time)**: تاریخ و ساعتی را که بر روی صفحه نمایش سیستم نشان داده می شود را می توانید تغییر دهید.
  - **Set date**: تاریخ را تنظیم کنید تا روی نمایشگر سیستم نمایش داده شود.
  - **Set time**: زمان را برای نمایش در نمایشگر سیستم تنظیم کنید.
  - **Time format (قالب نمایش زمان)**: جهت تنظیم حالت نمایش زمان در قالب ۱۲ ساعته یا قالب ۲۴ ساعته.
  - **Display (Power Off) (نمایشگر خاموش)**: جهت نمایش زمان، در شرایطی که سیستم خاموش است.
  - **Language (زبان)**: زبان نمایش را می توانید تغییر دهید.
  - **Display off (نمایشگر خاموش)**: صفحه نمایشگر را خاموش کنید. برای روشن شدن مجدد هر یک از کلیدهای کنترل پنل را فشار دهید.

**عقب / جلو سریع**

- در پنل کنترل، کلید [**TRACK**] / [**SEEK**] < را فشار داده و نگه دارید.
- همچنین می توانید اهرم بالا/پایین روی فرمان را فشار داده و نگه دارید.



- (۱) شماره فایل در حال پخش و تعداد کل فایل ها
- (۲) زمان پخش
- (۳) اطلاعات مربوط به آهنگ در حال پخش
- برای دسترسی به گزینه های منو، کلید [MENU/CLOCK] را در پنل کنترل فشار دهید:
- **لیست (List)**: دسترسی به لیست فایل ها
- **لیست پوشه (Folder list)**: دسترسی به لیست پوشه ها
- **اطلاعات (Information)**: نمایش اطلاعات مربوط به آهنگ در حال پخش.
- **تنظیمات صدا (Sound settings)**: تنظیمات مربوط به صدا مانند محل تمرکز صدا و سطح خروجی برای هر محدوده، را می توانید تغییر دهید.
- **موقعیت (Position)**: محدوده ای را که می خواهید صدا در خودرو متمرکز شود را انتخاب کنید. **Fade (Fader)** یا **Balance** را انتخاب کنید، کلید [TUNE] را بچرخانید تا موقعیت مورد نظر را انتخاب کنید، و سپس کلید را فشار دهید. برای تنظیم صدا در مرکز خودرو، مرکز (**Center**) را انتخاب کنید.
- **اکولایزر (تن) (Equaliser (Tone)**: سطح خروجی را برای هر حالت تن صدا تنظیم کنید.
- **میزان صدا وابسته به سرعت (Speed-dependent vol)**: با این تنظیمات میزان صدا به طور خودکار با توجه به سرعت رانندگی شما تنظیم شود.

### پخش مجدد فایل در حال پخش

در پنل کنترل پس از پخش آهنگ به مدت ۲ ثانیه، کلید **[SEEK >]** را فشار دهید.

- همچنین می‌توانید اهرم روی فرمان را رو به بالا فشار دهید.

### پخش آهنگ قبلی یا بعدی

برای پخش آهنگ قبلی در پنل کنترل در ۲ ثانیه اول آهنگ فعلی، کلید **[SEEK >]** را فشار دهید. برای پخش آهنگ بعدی، کلید **[TRACK <]** را در پنل کنترل فشار دهید.

- اگر بیش از ۲ ثانیه از پخش گذشته است، دکمه **[SEEK >]** را روی صفحه کنترل دو بار فشار دهید تا آهنگ قبلی پخش شود.
- همچنین می‌توانید اهرم روی فرمان را رو به بالا/پایین فشار دهید.

### نکته!

بسته به دستگاه بلوتوث متصل یا تلفن همراه، ویژگی پخش تکراری و تصادفی ممکن است پشتیبانی نشوند.

### جستجو در پوشه‌ها

۱. در پنل کنترل، کلید **[MENU/CLOCK]** را فشار دهید.
۲. هنگامی که پنجره انتخاب گزینه نمایش داده شد، کلید **[TUNE]** را بچرخانید و **Folder List** را انتخاب کنید، سپس کلید را فشار دهید.
۳. به پوشه مورد نظر در لیست پوشه بروید و سپس کلید **[TUNE]** را فشار دهید.
- اولین آهنگ در پوشه انتخاب شده پخش خواهد شد.

### نکته

- موتور خودرو را قبل از اتصال دستگاه USB به سیستم پخش روشن کنید. روشن کردن موتور با دستگاه USB متصل به سیستم، ممکن است به دستگاه USB آسیب برساند.
- هنگام متصل یا جدا کردن یک دستگاه USB مراقب الکتریسیته ساکن باشید. تخلیه الکتریسیته ساکن ممکن است باعث اختلال در عملکرد سیستم شود.
- مراقب باشید که اجازه ندهید بدن یا اشیاء خارجی با پورت USB برخوردی داشته باشند. این امر ممکن است باعث آسیب به سیستم شود.
- اتصال USB را به طور مکرر در مدت زمان کوتاهی متصل و جدا نکنید. انجام این کار ممکن است باعث بروز خطا در دستگاه یا اختلال در عملکرد سیستم شود.
- از درگاه USB برای اهدافی غیر از پخش فایل‌ها استفاده نکنید. استفاده از لوازم جانبی USB، برای شارژ یا گرم کردن ممکن است باعث عملکرد ضعیف یا اختلال در عملکرد سیستم شود.

### نکته!

برای دسترسی به لیست فایل‌ها **[MENU/CLOCK]** را انتخاب کنید، کلید **[TUNE]** را بچرخانید تا آهنگ مورد نظر را پیدا کنید و کلید را فشار دهید تا فایل پخش شود.

### پخش مکرر

در پنل کنترل، کلید **[1 RPT]** را فشار دهید. حالت پخش تکراری با هر بار فشار دادن آن تغییر می‌کند. نشانگر حالت مربوطه روی نمایشگر نمایش داده می‌شود.

### پخش به ترتیب تصادفی

در پنل کنترل، کلید **[2 SHFL]** را فشار دهید. حالت پخش تصادفی با هر بار فشار دادن فعال یا غیرفعال می‌شود. هنگامی که حالت پخش تصادفی را فعال می‌کنید، نشانگر حالت مربوطه روی نمایشگر نمایش داده می‌شود.

## بلوتوث

### اتصال تجهیزات بلوتوث

بلوتوث یک فناوری شبکه بی سیم با برد کوتاه است. به کمک بلوتوث، می‌توانید دستگاه‌های تلفن همراه مجاور را به صورت بی‌سیم برای ارسال و دریافت داده بین دستگاه‌ها، متصل کنید. این فناوری به شما امکان می‌دهد از دستگاه‌های خود به طور موثر استفاده کنید.

برای استفاده از بلوتوث، ابتدا باید یک دستگاه دارای بلوتوث مانند تلفن همراه یا MP3 player را به سیستم خود متصل کنید. اطمینان حاصل کنید که دستگاهی که می‌خواهید به آن متصل شوید از بلوتوث پشتیبانی می‌کند.

### هشدار

قبل از اقدام برای اتصال دستگاه‌های بلوتوث، وسیله نقلیه خود را در مکانی امن پارک کنید. رانندگی با حواس پرتی می‌تواند منجر به تصادفات رانندگی و بروز جراحت و یا مرگ شود.

### نکته!

- در سیستم خودروی خود، می‌توانید فقط از امکان تماس تلفنی از طریق بلوتوث و امکانات صوتی استفاده کنید. دستگاه تلفن همراهی را که هر دو این ویژگی‌ها را پشتیبانی می‌کند به سیستم متصل کنید.
- برخی از دستگاه‌های بلوتوث ممکن است باعث اختلال در عملکرد سیستم اطلاعاتی / سرگرمی (infotainment) شده یا باعث ایجاد نویز شوند. در این حالت، قرارداد دستگاه در مکان دیگری ممکن است مشکل را حل کند.
- بسته به دستگاه بلوتوث یا تلفن همراه متصل، ممکن است برخی از عملکردها پشتیبانی نشوند.

### نکته!

- برای اتصال تجهیزات USB از کابل‌های رابط استفاده نکنید، تجهیزات را به صورت مستقیم به پورت USB متصل کنید. در صورتی که از هاب و کابل USB مجزا استفاده کنید، ممکن است سیستم آنها را شناسایی نکند.
- وسیله USB را به طور کامل و صحیح در درگاه USB قرار دهید. در صورت عدم انجام این کار ممکن است یک خطای سیستمی ایجاد شود.
- هنگامی که یک دستگاه ذخیره سازی USB را از سیستم جدا می‌کنید، ممکن است نویز ایجاد شود.
- سیستم صوتی و تصویری خودرو فقط فایل‌هایی را که در قالب استاندارد کدگذاری شده‌اند را می‌تواند پخش کند.
- دستگاه‌های USB مدل زیر ممکن است شناسایی نشوند یا به درستی کار نکنند:
  - پخش کننده‌های MP3 رمزگذاری شده
  - دستگاه‌های USB که به عنوان دیسک‌های پورتابل شناخته نمی‌شوند
- یک دستگاه USB ممکن است بسته به شرایط آن شناسایی نشود.
- برخی از دستگاه‌های USB ممکن است با سیستم شما ناسازگار باشند.
- بسته به نوع دستگاه USB، ظرفیت یا فرمت فایل‌ها، زمان تشخیص USB ممکن است طولانی‌تر باشد.
- پخش تصویر و ویدیو توسط این سیستم پشتیبانی نمی‌شود.

۲. در دستگاه بلوتوثی که می خواهید به آن متصل شوید، بلوتوث را فعال کرده و سیستم وسیله نقلیه خود را جستجو کنید.
- نام بلوتوث سیستم را، که در پنجره pop-up در صفحه سیستم نمایش داده می شود را چک کنید.



۳. برای تأیید اتصال، رمز عبور را وارد یا تأیید کنید.
- اگر پنجره وارد کردن رمز عبور در صفحه دستگاه بلوتوث نمایش داده می شود، رمز عبور "0000" را که روی صفحه سیستم نمایش داده می شود وارد کنید.
- اگر رمز عبور ۶ رقمی روی صفحه دستگاه بلوتوث نمایش داده می شود، اطمینان حاصل کنید که رمز عبور بلوتوث نمایش داده شده در دستگاه بلوتوث با رمز عبور روی صفحه سیستم یکسان است و سپس اتصال را در دستگاه تأیید کنید.

**نکته!**

- تصویر صفحه نمایشگر ارائه شده در این کتاب راهنما یک نمونه است. برای نام دقیق خودرو و نام دستگاه بلوتوث نمایشگر سیستم خودروی خود را بررسی کنید.
- رمز عبور پیش فرض "0000" است.
- بعد از اینکه به سیستم اجازه دسترسی به دستگاه را دادید، ممکن است اندکی طول بکشد تا سیستم به دستگاه متصل شود. هنگامی که اتصال برقرار می شود، نماد وضعیت بلوتوث در بالای صفحه نمایشگر ظاهر می شود.
- تنظیمات مجوز دسترسی را می توانید از طریق منوی تنظیمات بلوتوث تلفن همراه خود تغییر دهید. برای اطلاعات بیشتر به راهنمای استفاده از تلفن همراه خود مراجعه کنید.

- اگر سیستم به دلیل خطا در ارتباط وسیله نقلیه و دستگاه بلوتوث پایدار نیست، دستگاه های متصل شده را حذف کرده و مجدداً وصل کنید.
- اگر اتصال بلوتوث پایدار نیست، این مراحل را دنبال کرده و دوباره امتحان کنید:
  ۱. بلوتوث را غیرفعال کرده و دوباره آن را در دستگاه فعال کنید. سپس، دستگاه را دوباره متصل کنید.
  ۲. دستگاه را خاموش و روشن کنید. سپس، آن را دوباره متصل کنید.
  ۳. باتری را از دستگاه خارج کرده و دوباره نصب کنید. سپس دستگاه را روشن کرده و دوباره متصل کنید.
  ۴. اتصال بلوتوث انجام شده را هم در سیستم و هم دستگاه حذف کنید و سپس دوباره اقدام به جستجو کرده و آنها را وصل کنید.
- وقتی عملکرد بلوتوث دستگاه خاموش است، امکان اتصال بلوتوث در دسترسی نیست. مطمئن شوید عملکرد بلوتوث دستگاه روشن است.

**اتصال (جفت کردن) تجهیزات با سیستم خودرو (Pairing devices with your system)**

- برای اتصال، ابتدا دستگاه موردنظر را به کمک سیستم خودرو جستجو و جفت (Pairing) کرده و آن را به لیست دستگاه های بلوتوث سیستم اضافه کنید. حداکثر پنج دستگاه را می توانید در سیستم ثبت کنید.
۱. از پنل کنترل، کلید [PHONE] را فشار دهید و سپس **Phone settings ► Add new device** را انتخاب کنید.
  - اگر برای اولین بار است که دستگاهی را با سیستم خود جفت می کنید، می توانید کلید Call/Answer روی فرمان را نیز فشار دهید.

### قطع کردن اتصال یک دستگاه

اگر می‌خواهید استفاده از دستگاه بلوتوث را متوقف کنید یا به دستگاه دیگری متصل شوید، دستگاه متصل فعلی خود را قطع کنید.

۱. از پنل کنترل، کلید [PHONE] را فشار دهید و سپس **Paired devices** ▶ **phone settings** را انتخاب کنید
۲. کلید [TUNE] را بچرخانید تا دستگاه مورد نظر را انتخاب کنید و سپس کلید را فشار دهید.
۳. برای انتخاب گزینه **Yes**، کلید [1 RPT] را فشار دهید.

### حذف دستگاه‌های جفت شده

اگر دیگر نمی‌خواهید یک دستگاه بلوتوث با سیستم خودروی شما جفت شود یا وقتی فهرست دستگاه‌های بلوتوث پر است، اگر می‌خواهید دستگاه جدیدی را متصل کنید، دستگاه‌های جفت شده را حذف کنید.

۱. از پنل کنترل، کلید [PHONE] را فشار دهید و سپس **Delete devices** ▶ **settings** را انتخاب کنید
۲. کلید [TUNE] را بچرخانید تا دستگاه متصل را انتخاب کنید و سپس کلید را فشار دهید.
۳. برای انتخاب گزینه **Yes**، کلید [1 RPT] را فشار دهید.

### نکته!

- هنگامی که یک دستگاه جفت شده را حذف می‌کنید، سوابق تماس و مخاطبین ذخیره شده در سیستم نیز حذف می‌شوند.
- برای استفاده مجدد از دستگاه حذف شده، باید دستگاه را دوباره جفت کنید.

- جهت اتصال دستگاه جدید مراحل ۱ تا ۳ را تکرار کنید.
- اگر از عملکرد اتصال خودکار بلوتوث استفاده می‌کنید، ممکن است هنگامی که در نزدیکی خودرو و در حالی که موتور خودرو روشن است، تماس تلفن شما به سیستم خودرو متصل و منتقل شود. اگر نمی‌خواهید سیستم به طور خودکار به دستگاه متصل شود، بلوتوث دستگاه خود را غیرفعال کنید.
- وقتی دستگاهی از طریق بلوتوث به سیستم متصل می‌شود، باتری دستگاه ممکن است سریعتر تخلیه شود.

### متصل کردن یک دستگاه جفت شده

برای استفاده از دستگاه بلوتوث در سیستم خود، دستگاه جفت شده را به سیستم متصل کنید. سیستم شما می‌تواند در هر زمان تنها به یک دستگاه متصل شود.

۱. از پنل کنترل، کلید [PHONE] را فشار دهید و سپس گزینه **Paired devices** ▶ **Phone settings** را انتخاب کنید.
- اگر دستگاه متصلی وجود ندارد، دکمه **Call/Answer** روی فرمان را فشار دهید.
۲. کلید [TUNE] را بچرخانید تا دستگاه مورد نظر را انتخاب کنید و سپس آن را فشار دهید.
- اگر دستگاه دیگری به سیستم شما متصل است، آن را قطع کنید. دستگاه مورد نظر، را برای قطع اتصال انتخاب کنید.

### نکته!

- اگر به دلیل خارج شدن دستگاه از محدوده اتصال یا بروز خطایی در دستگاه، اتصال قطع شود، زمانی که دستگاه مجدداً وارد محدوده اتصال شود یا زمانی که خطا از بین برود، اتصال به طور خودکار مجدداً بازیابی می‌شود.
- بسته به اولویت اتصال خودکار، اتصال به دستگاه ممکن است زمان ببرد.



**نکته!**

- متناسب با مدل یا مشخصات خودرو، آپشن‌ها و گزینه‌های موجود ممکن است متفاوت باشد.
- متناسب با مشخصات سیستم یا تقویت کننده (amplifier) نصب شده برای وسیله نقلیه شما، گزینه‌های موجود ممکن است متفاوت باشد.

- **Mode popup**: هنگامی که کلید [AUDIO] روی پنل کنترل فشار داده می‌شود، پنجره انتخاب حالت نمایش داده می‌شود.
- تاریخ/زمان (Date/Time): تاریخ و ساعتی را که بر روی صفحه نمایش سیستم نشان داده می‌شود را می‌توانید تغییر دهید.
- **Set date**: تاریخ را تنظیم کنید تا روی نمایشگر سیستم نمایش داده شود.
- **Set time**: زمان را برای نمایش در نمایشگر سیستم تنظیم کنید.
- **Time format** (قالب نمایش زمان): جهت تنظیم حالت نمایش زمان در قالب ۱۲ ساعته یا قالب ۲۴ ساعته.
- **Display (Power Off) (نمایشگر خاموش)**: جهت نمایش زمان، در شرایطی که سیستم خاموش است.
- **Language (زبان)**: زبان نمایش را می‌توانید تغییر دهید.
- **Display off (نمایشگر خاموش)**: صفحه نمایشگر را خاموش کنید. برای روشن شدن مجدد هر یک از کلیدهای کنترل پنل را فشار دهید.

**استفاده از دستگاه صوتی جفت شده از طریق بلوتوث**

شما می‌توانید از طریق بلندگوهای خودرو، به موسیقی ذخیره شده در دستگاه صوتی خود و از طریق اتصال بلوتوث گوش دهید.

۱. در پنل کنترل، کلید [AUDIO] را فشار دهید.
۲. وقتی پنجره انتخاب حالت نمایش داده شد، کلید [TUNE] را بچرخانید و **BT Audio** را انتخاب کنید و سپس کلید را فشار دهید.



(۱) اطلاعاتی مربوط به آهنگ در حال پخش

۱. برای دسترسی به گزینه‌های منو، کلید [MENU/CLOCK] را در پنل کنترل فشار دهید:
۲. کلید [TUNE] را بچرخانید تا گزینه مورد نظر را انتخاب کنید و سپس کلید فشار دهید.
- **تنظیمات صدا (Sound settings)**:  
تنظیمات مربوط به صدا مانند محل تمرکز صدا و سطح خروجی برای هر محدوده، را می‌توانید تغییر دهید.
- **موقعیت (Position)**: محدوده ای را که می‌خواهید صدا در خودرو متمرکز شود را انتخاب کنید. **Balance** یا **Fade (Fader)** را انتخاب کنید، کلید [TUNE] را بچرخانید تا موقعیت مورد نظر را انتخاب کنید، و سپس کلید را فشار دهید. برای تنظیم صدا در مرکز خودرو، مرکز (Center) را انتخاب کنید.
- **اکولایزر (تن) (Equaliser (Tone)**: سطح خروجی را برای هر حالت تن صدا تنظیم کنید.
- **میزان صدا وابسته به سرعت (Speed-dependent vol)**: با این تنظیمات میزان صدا به طور خودکار با توجه به سرعت رانندگی شما تنظیم شود.

### نکته!

- بسته به دستگاه بلوتوث متصل یا تلفن همراه مورد استفاده ممکن است تنظیمات پخش متفاوت باشد.
- بسته به دستگاهی که استفاده می کنید، ممکن است سرویس پخش آنلاین پشتیبانی نشود.
- بسته به دستگاه بلوتوث متصل یا تلفن همراه مورد استفاده، ممکن است برخی از عملکردها پشتیبانی نشوند.
- اگر از تلفن همراه دارای بلوتوث برای پخش موسیقی استفاده شود، در صورت دریافت یا برقراری تماس تلفنی، موسیقی متوقف می شود.
- در یافت تماس ورودی یا برقراری تماس خروجی در حین پخش موسیقی از طریق بلوتوث، ممکن است منجر به تداخل صوتی شود.
- اگر هنگام پخش موسیقی از طریق بلوتوث از تماس تلفنی بلوتوث استفاده شود، بسته به تلفن همراه، ممکن است پس از پایان تماس، پخش به طور خودکار از سر گرفته نشود.
- تعویض آهنگ در حین پخش، در حالت اتصال از طریق بلوتوث، ممکن است باعث ایجاد نویز در برخی از تلفن های همراه شود.
- عملکرد عقب/جلو سریع در حالت اتصال بلوتوث پشتیبانی نمی شود.
- گزینه لیست پخش در حالت اتصال بلوتوث پشتیبانی نمی شود.
- اگر دستگاه بلوتوث قطع شود، حالت صوتی بلوتوث پایان می یابد.

### پخش مجدد/مکث، فایل در حال پخش

- برای توقف پخش، کلید [TUNE] را در پنل کنترل فشار دهید. برای از سرگیری پخش، کلید [TUNE] را دوباره فشار دهید.
- همچنین می توانید کلید Mute را روی فرمان فشار دهید.

### پخش مکرر

- در پنل کنترل، کلید [1 RPT] را فشار دهید. حالت پخش تکراری با هر بار فشار دادن آن تغییر می کند. نشانگر حالت مربوطه روی نمایشگر نمایش داده می شود.

### پخش به ترتیب تصادفی

- در پنل کنترل، کلید [2 SHFL] را فشار دهید. حالت پخش تصادفی با هر بار فشار دادن فعال یا غیرفعال می شود. هنگامی که حالت پخش تصادفی را فعال می کنید، نشانگر حالت مربوطه روی نمایشگر نمایش داده می شود.

### نکته!

- بسته به دستگاه بلوتوث متصل یا تلفن همراه، ویژگی پخش تکراری و تصادفی ممکن است پشتیبانی نشوند.

## استفاده از تلفن بلوتوث

از بلوتوث می‌توانید برای مکالمه با تلفن بدون در دست گرفتن تلفن همراه اقدام کنید. اطلاعات تماس را روی نمایشگر سیستم مشاهده کنید، و از طریق میکروفون و بلندگوهای داخلی خودرو، به صورت ایمن و با خیال راحت تماس برقرار یا دریافت کنید.

### هشدار

- قبل از اقدام برای اتصال دستگاه‌های بلوتوث، وسیله نقلیه خود را در مکانی امن پارک کنید. رانندگی با حواس پرتی می‌تواند منجر به تصادفات رانندگی و بروز جراحت و یا مرگ شود.
- هرگز در حین رانندگی از طریق تلفن اقدام به شماره‌گیری یا پاسخ به تماس نکنید. استفاده از تلفن همراه ممکن است توجه شما را مختل کرده و تشخیص شرایط محیطی را دشوار کند و توانایی عکس‌العمل نشان دادن به موقعیت‌های غیر منتظره را کاهش دهد، که ممکن است منجر به تصادف شود. در صورت لزوم، از ویژگی بلوتوث برای برقراری تماس استفاده کنید و تماس را تا حد امکان کوتاه نگه دارید.

### نکته!

- اگر تلفن همراه متصل نباشد، نمی‌توانید به نمایشگر تلفن دسترسی پیدا کنید. برای استفاده از عملکرد بلوتوث تلفن، تلفن همراه را به سیستم متصل کنید.
- عملکرد تماس تلفنی از طریق بلوتوث ممکن است زمانی که از منطقه تحت پوشش خدمات تلفن همراه خارج می‌شوید، مانند زمانی که در یک تونل، زیرزمین یا در یک منطقه کوهستانی هستید، عمل نکند.
- کیفیت تماس ممکن است در شرایط زیر کاهش یابد:
  - کیفیت دریافت تلفن همراه ضعیف است
  - در داخل خودرو نویز وجود دارد
  - تلفن همراه در نزدیکی اجسام فلزی مانند قوطی نوشیدنی قرار دارد.
- بسته به تلفن همراه مورد استفاده، میزان صدا و کیفیت صدای تماس تلفنی از طریق سیستم بلوتوث ممکن است متفاوت باشد.

برای استفاده از لیست علاقه مندی ها (Favorites)

۱. در صفحه مربوط تلفن، کلید [TUNE] را در کنترل پنل بچرخانید تا گزینه Favorites را انتخاب کنید و کلید را فشار دهید.
۲. کلید [TUNE] را بچرخانید تا مخاطب مورد نظر را انتخاب کنید، و سپس کلید را فشار دهید تا تماس تلفنی برقرار شود.



برای دسترسی به گزینه های منو زیر، کلید [MENU/CLOCK] را در کنترل پنل فشار دهید:

- **Add new favorites** (افزودن موارد علاقه مندی جدید): یک شماره تلفن پر کاربرد را به موارد علاقه مندی اضافه کنید.
- **Delete items** (حذف موارد): یک مورد دلخواه انتخاب شده را حذف کنید.
- **Delete all** (حذف همه): تمام موارد دلخواه را حذف کنید.

### نکته!

- شما می توانید برای هر دستگاه تا ۲۰ مورد را در لیست علاقه مندی ها ثبت کنید.
- برای ثبت موارد علاقه مندی ها ابتدا باید مخاطبین را در سیستم دانلود کنید.
- لیست علاقه مندی های ذخیره شده در تلفن همراه در سیستم مربوط به خود رو دانلود نمی شود.
- اگر اطلاعات تماس تلفن همراه ویرایش شود، موارد دلخواه در سیستم به طور خودکار ویرایش نمی شوند. نیاز است مورد را حذف کرده و مجدداً به موارد دلخواه اضافه کنید.
- هنگامی که یک تلفن همراه جدید را وصل می کنید، موارد دلخواه شما که برای تلفن همراه قبلی تنظیم شده است نمایش داده نمی شوند، اما تا زمانی که تلفن قبلی را از لیست دستگاه حذف نکنید، در سیستم شما باقی می ماند.

### برقراری تماس از طریق سیستم بلوتوث

اگر تلفن همراه شما به سیستم متصل باشد، می توانید با انتخاب نامی از تاریخچه تماس یا لیست مخاطبین خود اقدام به برقراری تماس نمایید.

۱. در پنل کنترل، کلید [PHONE] را فشار دهید.
  - همچنین می توانید کلید Call/Answer روی فرمان را فشار دهید.
۲. یک شماره تلفن انتخاب کنید.
  - برای انتخاب شماره تلفن از لیست علاقه مندی های خود، Favorites را انتخاب کنید.
  - برای انتخاب یک شماره تلفن از سابقه تماس خود، Call History را انتخاب کنید.
  - برای انتخاب شماره تلفن از لیست مخاطبین دانلود شده از تلفن همراه متصل، Contacts را انتخاب کنید.
۳. برای پایان دادن به تماس، دکمه [2 SHFL] را در صفحه کنترل فشار دهید.
  - همچنین می توانید کلید Call end را روی فرمان فشار دهید.

### ثبت لیست علاقه مندی ها

با ثبت شماره تلفن ها به عنوان موارد دلخواه، می توانید راحت تر از بلوتوث برای مکالمه با تلفن استفاده کنید.

۱. در صفحه مربوط تلفن، کلید [TUNE] را در کنترل پنل بچرخانید تا گزینه Favorites را انتخاب کنید و کلید را فشار دهید.
۲. گزینه [MENU/CLOCK] ◀ Add new را انتخاب نمایید.
۳. برای انتخاب گروه مورد نظر، کلید [TUNE] را بچرخانید و سپس فشار دهید.
۴. کلید [TUNE] را بچرخانید تا مخاطب مورد نظر را انتخاب کنید.

**نکته!**

- برخی از تلفن‌های همراه ممکن است از عملکرد دائلود پشتیبانی نکنند.
- تاریخچه تماس (call history) تنها پس از دائلود سابقه تماس (call history) زمانی که تلفن همراه به سیستم متصل است قابل دسترسی است.
- تماس‌های برقرار شده از شماره‌های محدود شده (restricted IDs) در فهرست سابقه تماس ذخیره نمی‌شوند.
- حداکثر ۵۰ رکورد تماس در هر لیست دائلود می‌شود.
- اطلاعات مدت و زمان تماس روی صفحه سیستم نمایش داده نمی‌شود.
- برای دائلود سوابق تماس شما از تلفن همراه، مجوز لازم است. وقتی می‌خواهید داده‌ها را دائلود کنید، ممکن است لازم باشد اجازه دائلود از طریق تلفن همراه را بدهید. اگر دائلود انجام نشد، صفحه تلفن همراه را برای تایید هرگونه اعلان یا تنظیمات مجوز تلفن همراه بررسی کنید.
- وقتی سابقه تماس خود را دائلود می‌کنید، همه داده‌های قدیمی حذف می‌شوند.

استفاده از لیست مخاطبین

۱. در صفحه مربوط تلفن، کلید [TUNE] را در کنترل پنل بچرخانید تا مخاطبین Contacts را انتخاب کنید و کلید را فشار دهید.
۲. کلید [TUNE] را بچرخانید تا گروه مورد نظر از الفبایی را انتخاب کنید و سپس کلید را فشار دهید.
۳. کلید [TUNE] را بچرخانید تا مخاطب مورد نظر را انتخاب کنید، و سپس کلید را برای برقراری تماس فشار دهید.



- کلید [MENU/CLOCK] را در کنترل پنل فشار دهید تا به گزینه منوی زیر دسترسی پیدا کنید:
- دائلود (Download): سابقه تماس خود را دائلود کنید

استفاده از سابقه تماس (call history)

۱. در صفحه تلفن همراه کلید [TUNE] را بچرخانید تا گزینه call history انتخاب شود و سپس فشار دهید.
۲. کلید [TUNE] را بچرخانید تا مخاطب مورد نظر را انتخاب کنید، و سپس کلید را فشار دهید تا تماس تلفنی برقرار شود.



برای دسترسی به گزینه‌های منو زیر، کلید [MENU/CLOCK] را در کنترل پنل فشار دهید:

- دائلود (Download): سابقه تماس خود را دائلود کنید
- همه تماس‌ها (All calls): مشاهده تمام سوابق تماس‌ها.
- تماس‌های گرفته شده (Dialed calls): فقط تماس‌های گرفته شده را مشاهده کنید.
- تماس‌های دریافتی (Received calls): فقط تماس‌های دریافتی را مشاهده کنید.
- تماس‌های از دست رفته (Missed calls): فقط تماس‌های از دست رفته را مشاهده کنید.

## پاسخگویی به تماس ها

هنگامی که تماس ورودی وجود داشته باشد، یک پنجره اعلان تماس ورودی در صفحه سیستم ظاهر می شود.



برای پاسخ دادن به تماس، کلید [RPT 1] را در کنترل پنل فشار دهید.

- یا می توانید کلید Call/Answer روی فرمان را فشار دهید.
- برای رد تماس، کلید [SHFL 2] را در کنترل پنل فشار دهید.
- یا کلید پایان تماس (Call end) را روی فرمان فشار دهید.

## نکته!

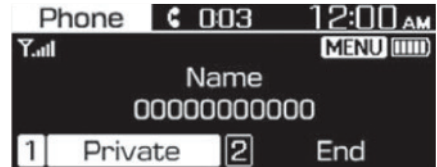
- بسته به نوع تلفن همراه، ممکن است عملکرد رد تماس پشتیبانی نشود.
- هنگامی که تلفن همراه شما به سیستم وصل شد، حتی پس از خروج از خودرو در صورتی که تلفن در محدوده اتصال باشد، ممکن است صدای تماس از طریق بلندگوهای خودرو پخش شود. برای پایان دادن به اتصال، دستگاه را از سیستم جدا کنید یا بلوتوث دستگاه را غیر فعال کنید.

## نکته!

- لیست مخاطبین فقط زمانی قابل مشاهده هستند که دستگاه از طریق بلوتوث متصل باشد.
- فقط لیست مخاطبین با فرمت پشتیبانی شده را می توان از دستگاه متصل شده، دانلود و نمایش داد. مخاطبین برخی از اپلیکیشن ها (نرم افزارها) دانلود نمی شوند.
- حداکثر ۲۰۰۰ مخاطب را می توان از دستگاه شما دانلود کرد.
- برخی از تلفن های همراه ممکن است از عملکرد دانلود پشتیبانی نکنند.
- بسته به مشخصات سیستم، ممکن است برخی از مخاطبین دانلود شده، پاک شوند.
- مخاطبین ذخیره شده هم در تلفن و هم در سیم کارت دانلود می شوند. در برخی از تلفن های همراه، مخاطبین موجود در سیم کارت ممکن است دانلود نشوند.
- کاراکترها و ارقام خاص استفاده شده در نام مخاطب ممکن است به درستی نمایش داده نشوند.
- برای دانلود سوابق تماس شما از تلفن همراه، مجوز لازم است. وقتی می خواهید داده ها را دانلود کنید، ممکن است لازم باشد اجازه دانلود از طریق تلفن همراه را بدهید. اگر دانلود انجام نشد، صفحه تلفن همراه را برای تایید هرگونه اعلان یا تنظیمات مجوز تلفن همراه بررسی کنید.
- بسته به نوع یا وضعیت تلفن همراه، زمان دانلود ممکن است بیشتر طول بکشد.
- هنگامی که مخاطبین خود را دانلود می کنید، همه داده های قدیمی حذف می شوند.
- شما نمی توانید مخاطبین خود را در سیستم ویرایش یا حذف کنید.
- هنگامی که یک تلفن همراه جدید را وصل می کنید، مخاطبین دانلود شده از تلفن همراه قبلی نمایش داده نمی شوند، اما تا زمانی که گوشی قبلی را از لیست دستگاه حذف نکنید، در سیستم شما باقی می مانند.

### استفاده از سایر گزینه‌ها در حین تماس

در حین تماس، صفحه تماس را که در شکل زیر نشان داده شده است مشاهده خواهید کرد. یک کلید را فشار دهید تا عملکرد مورد نظر خود را انجام دهید.



برای انتقال تماس به تلفن خود، کلید [1 RPT] را در کنترل پنل فشار دهید.

یا می‌توانید کلید Call/Answer روی فرمان را فشار داده و نگهدارید.

برای پایان تماس، کلید [2 SHFL] را در کنترل پنل فشار دهید.

یا کلید پایان تماس (Call end) روی فرمان را فشار دهید.

کلید [MENU/CLOCK] را در کنترل پنل فشار دهید تا به گزینه منوی زیر دسترسی پیدا کنید:

- صدای میکروفون (صدای خروجی) **Microphone Volume (Outgoing Volume)**: صدای میکروفون را تنظیم یا خاموش کنید تا طرف مقابل صدای شما را نشنود.

### نکته!

- اگر اطلاعات تماس گیرنده در لیست مخاطبین شما ذخیره شده باشد، نام و شماره تلفن تماس گیرنده نمایش داده می‌شود. اگر اطلاعات تماس گیرنده در لیست مخاطبین شما ذخیره نشده باشد، فقط شماره تلفن تماس گیرنده نمایش داده می‌شود.
- در طی تماس متصل شده از طریق بلوتوث نمی‌توانید صفحه نمایشگر را به صفحه دیگری مانند صفحه پخش موسیقی یا صفحه تنظیمات تغییر دهید.
- بسته به نوع تلفن همراه، کیفیت تماس ممکن است متفاوت باشد. در برخی از تلفن‌ها، ممکن است صدای شما برای طرف مقابل کمتر واضح باشد.
- بسته به نوع تلفن همراه، ممکن است شماره تلفن نمایش داده نشود.
- بسته به نوع تلفن همراه، ممکن است عملکرد انتقال تماس پشتیبانی نشود.

## خدمات تماس اضطراری (در صورت مجهز بودن)

در صورت بروز حادثه، می توانید از طریق سیستم تماس اضطراری، به سرعت تماس اضطراری برقرار کنید.

- Public Safety Answering Point (PSAP) emergency call service
- مرکز پاسخگویی ایمن (PSAP). به خدمات تماس اضطراری

### SOS

راننده یا مسافر به صورت دستی می توانند با فشار دادن دکمه SOS برای تماس با خدمات اضطراری ضروری، تماس اضطراری برقرار کنند.

- صدا را متوقف می کند و SOS روی صفحه نمایش داده می شود.

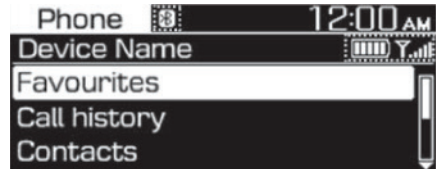
### نکته!

- برای اطلاعات بیشتر، به قسمت "وضعیت های اضطراری" در دفترچه راهنما مراجعه کنید.
- بسته به منطقه شما، ممکن است این سرویس پشتیبانی نشود.
- بسته به منطقه یا مدل وسیله نقلیه شما، نام کلید ممکن است متفاوت باشد.



## نشانه‌های وضعیت سیستم

نشانه‌های وضعیت، در بالای صفحه ظاهر می‌شوند تا وضعیت فعلی سیستم را نشان دهند. با نشانه‌های وضعیتی که هنگام انجام یا عملکردهای خاص ظاهر می‌شوند و معانی آنها آشنا شوید.



### سطح سیگنال

نشانه‌گر	توضیحات
	سطح قدرت سیگنال (آنتن دهی) تلفن همراه متصل شده به سیستم از طریق بلوتوث

### نکته!

- سطح باتری نمایش داده شده روی نمایشگر ممکن است با سطح باتری نمایش داده شده در دستگاه متصل متفاوت باشد.
- میزان قدرت سیگنال (آنتن دهی) نمایش داده شده روی نمایشگر ممکن است با قدرت سیگنال نمایش داده شده در تلفن همراه متصل متفاوت باشد.
- بسته به مدل و مشخصات خودرو، برخی از نشانه‌های وضعیت ممکن است نمایش داده نشوند.

### بلوتوث

نشانه‌گر	توضیحات
	سطح باتری وسیله متصل شده به سیستم از طریق بلوتوث
	تلفن همراه یا تجهیزات صوتی از طریق بلوتوث متصل شده است
	تماس از طریق بلوتوث در جریان است
	میکروفون در حین تماس از طریق بلوتوث خاموش است
	دانلود تاریخچه تماس‌ها (Call history) از تلفن همراه متصل شده به کمک بلوتوث
	دانلود مخاطبین از تلفن همراه متصل شده به کمک بلوتوث

## مشخصات سیستم اطلاعات و سرگرمی (INFOTAINMENT SYSTEM)

### نکته!

### USB

#### فرمت های صوتی قابل پشتیبانی

- فایل هایی که فرمت آنها پشتیبانی نمی شوند ممکن است شناسایی یا پخش نشوند، یا اطلاعات مربوط به آنها، مانند نام فایل، به درستی نمایش داده نشود.
- فقط فایل هایی با پسوندهای **mp3/.wma/.wav** می توانند توسط سیستم شناسایی شوند. اگر فرمت فایل پشتیبانی نمی شود، با استفاده از نرم افزارهای تبدیل فرمت، فرمت فایل را تغییر دهید.
- دستگاه از فایل های قفل شده توسط **DRM (Digital Rights Management)** پشتیبانی نمی کند.
- برای فایل های فشرده **MP3/WMA** و فایل های **WAV**، بسته به میزان بیت، تفاوت هایی در کیفیت صدا رخ می دهد. (فایل های موسیقی با نرخ بیت بالاتر، کیفیت صدای بهتری دارند).
- نویسه های ژاپنی یا چینی ساده شده در نام پوشه ها یا فایل ها ممکن است به درستی نمایش داده نشوند.

#### تجهیزات ذخیره سازی USB پشتیبانی شده:

- Byte/Sector: 64 Kbyte or less
- Format system: FAT32/16/12 (recommended), exFAT/NTFS

- Audio file specification
  - Waveform audio format
  - MPEG2.5/2/1 Audio Layer3
  - Windows Media Audio Ver 7.X/8.X
- Bit rates
  - MPEG1 (Layer3):
  - 128/112/96/80/64/56/48/40/32/
  - 320/256/224/192/160 kbps
  - MPEG2 (Layer3):
  - 96/80/64/56/48/40/32/24/16/8/
  - 160/144/128/112 kbps
  - MPEG2.5 (Layer3)
  - 96/80/64/56/48/40/32/24/16/8/
  - 160/144/128/112 kbps
  - WMA (High Range):
  - 192/160/128/96/80/64/48 kbps
- Bits Per Sample
  - WAV (PCM(Stereo)): 24 bit
  - WAV (IMA ADPCM): 4 bit
  - WAV (MS ADPCM): 4 bit
- Sampling frequency
  - MPEG32000/48000/44100 :1 Hz-
  - MPEG16000/24000/22050 :2 Hz-
  - MPEG8000/12000/11025 :2.5 Hz-
  - WMA: 48000/44100/32000 Hz
  - WAV: 48000/44100 Hz
- Maximum length of folder/file names (Based on Unicode): 40 English or Korean characters.
- Supported characters for folder/file names (Unicode support): 2,604 Korean characters, 94 alphanumeric characters, 4,888 Chinese characters in common use, 986 special characters.
- Maximum number of folders: 1,000
- Maximum number of files: 5,000

## نکته!

- استفاده از سیستم، فقط برای دستگاه های ذخیره سازی USB با نوع پوشش فلزی و کانکتور از نوع پلاگین تحت گارانتی قرار می گیرد.
- ممکن است دستگاه های ذخیره سازی USB با کانکتور پلاستیکی شناسایی نشوند.
- دستگاه های ذخیره سازی USB از نوع کارت حافظه، مانند کارتهای CF یا کارت های SD، ممکن است توسط سیستم شناسایی نشوند.
- درایوهای دیسک سخت USB ممکن است شناسایی نشوند.
- وقتی از یک دستگاه ذخیره سازی USB با ظرفیت زیاد با درایوهای متعدد استفاده می کنید، فقط فایل های ذخیره شده در اولین درایو ممکن است شناسایی شوند.
- اگر یک برنامه کاربردی روی یک دستگاه ذخیره سازی USB نصب شده باشد، ممکن است فایل های صوتی مربوطه در حافظه پخش نشوند.
- برای سازگاری بهتر از دستگاه های USB 2.0 استفاده کنید.

## بلوتوث تحت پشتیبانی سیستم:

- Bluetooth Power Class 6- :2 to 4 dBm
- Aerial power: Max 3 mW
- Frequency range: 2400 to 2483.5 MHz
- Bluetooth patch RAM software version: 1





## EU Declaration of Conformity <sup>[1]</sup>

HYUNDAI  
MOBIS

### Product details <sup>[2]</sup>

Product <sup>[3]</sup>	DIGITAL CAR AUDIO SYSTEM
Model <sup>[4]</sup>	AU210I7MG, AU210I7GG, AU211I7GG

We hereby declare, that the product above is in compliance with the essential requirements of the Directive 2014/53/EU by application of <sup>[5]</sup>

### Applied Standards <sup>[6]</sup>

Article <sup>[7]</sup> <b>3.2</b>	EN 303 345-1 V1.1.1
Radio <sup>[8]</sup>	EN 303 345-2 V1.1.1 DRAFT EN 303 345-3 V1.1.0 (2019-11) DRAFT EN 303 345-4 V1.1.0 (2019-11) EN 300 328 V2.2.2
Article <sup>[7]</sup> <b>3.1b</b>	EN 301 489-1 V2.2.3
EMC <sup>[9]</sup>	EN 301 489-17 V3.2.4 EN 55032:2015/A11:2020 EN 55035:2017/A11:2020
Article <sup>[7]</sup> <b>3.1a</b>	EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
Safety <sup>[10]</sup> , Health <sup>[11]</sup>	EN 62311:2008

### Manufacturer <sup>[12]</sup>

HYUNDAI MOBIS Co., Ltd.  
203, Teheran-ro, Gangnam-gu,  
Seoul, 06141, Korea  
Tel: +82-31-260-2707

### Representative in the EU <sup>[13]</sup>

MOBIS Parts Europe N.V.  
Wilhelm-Fay-Strabe 51,  
Frankfurt Main, 65936, Germany  
Tel: +49-69-85096-5011

### Notified Body <sup>[14]</sup>

SGS Fimko Ltd  
Takomotie 8 FI-00380  
Helsinki, Finland

Notified Body Identification <sup>[17]</sup> 0598

Reference <sup>[18]</sup> RED-2646

Signed By <sup>[15]</sup> 09/06/2021

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. <sup>[16]</sup>

Seunghoon Choe  
Representative  
Hyundai MOBIS Co., Ltd.

### Additional information <sup>[19]</sup>

SW: 1.0, HW: 1.0



## ۶. قبل از رانندگی

- ۶-۴..... قبل از رانندگی.....
- ۶-۴..... قبل از وارد شدن به خودرو ..... قبل از روشن کردن.....
- ۶-۴..... سوئیچ استارت.....
- ۶-۵..... کلید سوئیچ خودرو.....
- ۶-۸..... کلید Start/Stop (روشن / خاموش موتور).....
- ۶-۱۴..... استارت ریموت.....
- ۶-۱۵..... گیربکس دستی.....
- ۶-۱۵..... عملکرد گیربکس دستی.....
- ۶-۱۷..... نکاتی برای رانندگی بهتر.....
- ۶-۱۸..... گیربکس اتوماتیک IVT.....
- ۶-۱۸..... عملکرد گیربکس اتوماتیک IVT.....
- ۶-۲۲..... پارک کردن خودرو.....
- ۶-۲۲..... پیام های هشدار گیربکس IVT.....
- ۶-۲۴..... نکاتی برای رانندگی بهتر.....
- ۶-۲۵..... پدل شیفتر (حالت تعویض دنده دستی).....
- ۶-۲۵..... اهرم تعویض دنده در موقعیت (D).....
- ۶-۲۵..... تعویض دنده در حالتی که اهرم تعویض دنده در حالت دستی است.....
- ۶-۲۶..... سیستم ترمز.....
- ۶-۲۶..... ترمزهای هیدرولیکی.....
- ۶-۲۶..... نشانگر سایش لنت ترمز.....
- ۶-۲۷..... ترمز پارک الکترونیکی (EPB).....
- ۶-۳۲..... سیستم ترمز اتوماتیک (Auto Hold).....
- ۶-۳۵..... سیستم ترمز ABS.....
- ۶-۳۶..... سیستم کنترل پایداری الکترونیکی (ESC).....
- ۶-۳۹..... مدیریت پایداری خودرو (VSM).....
- ۶-۴۰..... سیستم کمک و کنترل به شروع حرکت در شیب (سربالایی) (HAC).....
- ۶-۴۱..... سیگنال توقف اضطراری (ESS).....
- ۶-۴۱..... نکاتی برای ترمز گرفتن بهتر.....





## ۶. قبل از رانندگی

- ۶-۴..... قبل از رانندگی.....
- ۶-۴..... قبل از وارد شدن به خودرو .....
- ۶-۴..... پیش از روشن کردن.....
- ۶-۵..... سوئیچ استارت .....
- ۶-۵..... کلید سوئیچ خودرو .....
- ۶-۸..... کلید Start/Stop (روشن / خاموش موتور).....
- ۶-۱۴..... استارت ریموت.....
- ۶-۱۵..... گیربکس دستی.....
- ۶-۱۵..... عملکرد گیربکس دستی.....
- ۶-۱۷..... نکاتی برای رانندگی بهتر .....
- ۶-۱۸..... گیربکس اتوماتیک IVT .....
- ۶-۱۸..... عملکرد گیربکس اتوماتیک IVT .....
- ۶-۲۲..... پارک کردن خودرو.....
- ۶-۲۲..... پیام های هشدار گیربکس IVT .....
- ۶-۲۴..... نکاتی برای رانندگی بهتر .....
- ۶-۲۵..... پدل شیفتر (حالت تعویض دنده دستی).....
- ۶-۲۵..... اهرم تعویض دنده در موقعیت (D).....
- ۶-۲۵..... تعویض دنده در حالتی که اهرم تعویض دنده در حالت دستی است .....
- ۶-۲۶..... سیستم ترمز .....
- ۶-۲۶..... ترمزهای هیدرولیکی .....
- ۶-۲۶..... نشانگر سایش لنت ترمز .....
- ۶-۲۷..... ترمز پارک الکترونیکی (EPB).....
- ۶-۳۲..... سیستم ترمز اتوماتیک (Auto Hold) .....
- ۶-۳۵..... سیستم ترمز ABS .....
- ۶-۳۶..... سیستم کنترل پایداری الکترونیکی (ESC).....
- ۶-۳۹..... مدیریت پایداری خودرو (VSM) .....
- ۶-۴۰..... سیستم کمک و کنترل به شروع حرکت در شیب (سربالایی) (HAC).....
- ۶-۴۱..... سیگنال توقف اضطراری (ESS).....
- ۶-۴۱..... نکاتی برای ترمز گرفتن بهتر .....

۶-۴۲.....	سیستم کنترل یکپارچه کنترل حالت رانندگی.....
۶-۴۲.....	حالت رانندگی.....
۶-۴۵.....	رانندگی در شرایط خاص.....
۶-۴۵.....	شرایط رانندگی خطرناک.....
۶-۴۵.....	خارج کردن خودرو از میان برف و گل و لای.....
۶-۴۶.....	دور زدن یکنواخت و آرام.....
۶-۴۶.....	رانندگی در شب.....
۶-۴۶.....	رانندگی در باران.....
۶-۴۷.....	رانندگی در جاده های سیل زده.....
۶-۴۷.....	رانندگی در بزرگراه.....
۶-۴۷.....	کاهش خطر و ریسک واژگونی.....
۶-۴۸.....	رانندگی در زمستان.....
۶-۴۸.....	جاده های برفی و یخ زده.....
۶-۵۰.....	وزن خودرو.....
۶-۵۰.....	اضافه بار.....



### هشدار

مونوکسید کربن (CO) یک گاز سمی است که می تواند باعث عدم هوشیاری و مرگ انسان شود.

دود خروجی از آگزوز خودرو حاوی مونوکسید کربن است، که یک گاز بی بو و بی رنگ است

از استنشاق گازهای خروجی خودرو خودداری کنید.

اگر در هر زمان، دود خودرو وارد داخل حس کردید سریعاً شیشه ها را باز کنید.

در معرض گاز مونوکسید کربن قرار گرفتن می تواند باعث عدم هوشیاری و مرگ انسان در اثر خفگی شود.

از عدم نشستی سیستم آگزوز اطمینان حاصل کنید.

سیستم آگزوز باید هر زمان که وسیله نقلیه برای تعویض روغن یا برای هر هدف دیگری بر روی جک می رود، بررسی و چک شود. اگر تغییری در صدای آگزوز می شنوید یا اگر از روی چیزی که به قسمت زیرین خودرو برخورد می کند عبور کردید، توصیه می شود سیستم آگزوز در اسرع وقت توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL بازدید شود.

موتور را در محیط بسته به صورت درجا روشن نگذارید.

روشن گذاشتن موتور خودرو در حالت درجا در پارکینگ سر بسته (گاراژ)، حتی با باز بودن درب پارکینگ، یک عمل خطرناک است. در پارکینگ سر بسته موتور را فقط به اندازه ای روشن نگه دارید که موتور روشن شده و از پارکینگ خارج شوید.

از روشن گذاشتن موتور خودرو در حالت درجا برای مدت طولانی در حالتی که سرنشینان داخل خودرو حضور دارند خودداری کنید.

اگر لازم است موتور را برای مدت طولانی با حضور سرنشینان داخل خودرو در حالت درجا روشن بماند، مطمئن شوید که این کار در یک مکان باز انجام شود و ورودی سیستم تهویه مطبوع خودرو در حالت "هوای بیرونی (تازه)" و سرعت فن هوا نیز در دور بالا تنظیم شده است تا هوای تازه به داخل خودرو کشیده شود.

دریچه های ورودی سیستم تهویه هوا را تمیز نگه دارید.

برای اطمینان از عملکرد صحیح سیستم تهویه، ورودی های هوای سیستم تهویه واقع در جلوی شیشه جلو، را عاری از برف، یخ، برگ یا سایر موانع نگه دارید.

اگر باید با درب صندوق باز رانندگی کنید:

تمام پنجره ها را ببندید

دریچه های هوای روی داشبورد را باز کنید.

ورودی هوا را روی «هوای بیرونی (تازه)»، و جهت جریان را به سمت «کف خودرو» یا «روبرو» و سرعت فن را دور «بالا» تنظیم کنید.

## قبل از رانندگی

### قبل از وارد شدن به خودرو

- از تمیز بودن شیشه ها، آینه ها و چراغ های بیرون اطمینان حاصل کنید.
- در صورت وجود یخ، برف یا شبنم، آنها را پاک کنید.
- وضعیت لاستیک ها را از جهت وجود آسیب دیدگی یا پوسیدگی بررسی کنید.
- زیر خودرو را بررسی کنید تا نشتی نداشته باشد.
- در صورتی که می خواهید به سمت عقب حرکت کنید از نبود مانع در عقب خودرو اطمینان حاصل کنید.

### پیش از روشن کردن خودرو

- درب های صندوق، موتور و جانی را بسته و قفل کنید
- موقعیت صندلی و فرمان را تنظیم کنید.
- آینه های بغل و داخلی را تنظیم کنید.
- از سالم بودن تمامی چراغ ها اطمینان حاصل کنید.
- کمربند ایمنی خود را ببندید. بررسی کنید که همه سرنشینان کمربند ایمنی خود را بسته باشند.
- از سالم بودن تمامی درجه ها، نشانگرهای هشدار در صفحه آمپر و نمایشگر، در هنگام قرار دادن کلید استارت خودرو در وضعیت ON اطمینان حاصل کنید.
- بررسی کنید که وسایلی که حمل می کنید به درستی در محل خود قرار گرفته و یا محکم بسته و مهار شده باشند.

### هشدار



- برای کاهش خطرات و ریسک بروز سوانح منجر به آسیب جدی یا مرگ، اقدامات احتیاطی زیر را انجام دهید:
- همیشه کمربند ایمنی خود را ببندید. هر زمان که وسیله نقلیه در حال حرکت است، همه مسافران باید کمربند ایمن را به نحو مناسبی بسته باشند.
  - برای اطلاعات بیشتر، به بخش «کمربند ایمنی» در فصل ۳ مراجعه کنید.
  - همیشه محافظه کارانه و با احتیاط رانندگی کنید. فرض کنید سایر رانندگان یا عابران پیاده ممکن است بی احتیاطی کرده و مرتکب اشتباه شوند.
  - بر روی وظیفه رانندگی خود متمرکز بمانید.
  - حواس پرتی راننده می تواند باعث تصادف شود.
  - اجازه دهید بین خودروی خود و وسیله نقلیه روبرو فضای زیادی باشد. (فاصله طولی را رعایت کنید)

### هشدار

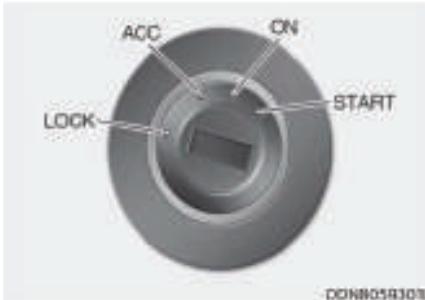


- هرگز قبل از رانندگی مشروبات الکلی یا مواد مخدر مصرف نکنید.
- نوشیدن یا مصرف مواد مخدر قبل و در حین رانندگی خطرناک است و ممکن است منجر به بروز سوانح، آسیب جدی و یا مرگ شود.
- رانندگی در حالت عدم هوشیاری ناشی از مصرف مشروبات الکلی، هر ساله از عوامل اصلی مرگ و میر در بزرگراه ها است. حتی مقدار کمی الکل بر عکس العمل ها، ادراکات و قضاوت شما تأثیر می گذارد. فقط مقدار کمی نوشیدنی الکلی می تواند توانایی شما را برای پاسخ به شرایط در حال تغییر و شرایط اضطراری کاهش دهد و زمان واکنش شما با هر نوشیدنی اضافی بدتر می شود.
- رانندگی در حالی که فرد راننده تحت تأثیر مواد مخدر قرار دارد به اندازه رانندگی تحت تأثیر الکل خطرناکتر است.
- اگر مشروبات الکلی یا مواد مخدر مصرف و رانندگی کنید، احتمال تصادفات جدی برای شما بسیار بیشتر است.
- اگر مشروبات الکلی یا مواد مخدر مصرف می کنید، رانندگی نکنید. سوار بر خودرویی که راننده آن مشروبات الکلی یا مواد مخدر مصرف کرده است نشوید. راننده جایگزین مطمئنی را انتخاب کنید یا از تاکسی استفاده کنید.

## سوئیچ خودرو

### هشدار

### کلید سوئیچ خودرو (در صورت مجهز بودن)



### هشدار

برای کاهش خطرات، و ریسک بروز سوانح منجر به آسیب جدی یا مرگ، اقدامات احتیاطی زیر را انجام دهید:

- هرگز اجازه ندهید کودکان یا افراد ناآشنا با خودرو، سوئیچ استارت یا قطعات مربوطه را لمس کنند. ممکن است حرکت غیرمنتظره و ناگهانی در وسیله نقلیه رخ دهد.
- در حالی که خودرو در حرکت است، هرگز سعی نکنید از میان غربیلک فرمان به سوئیچ استارت یا هر ابزار کنترلی دیگر خودرو دسترسی پیدا کنید. وجود دست یا بازوی شما در این ناحیه ممکن است باعث از دست دادن کنترل خودرو و در نتیجه تصادف شود.

- به جز در شرایط اضطراری، هرگز در حین حرکت سوئیچ خودروی را در وضعیت ACC یا LOCK قرار ندهید. این امر باعث خاموش شدن موتور و از دست دادن توان مورد نیاز برای کنترل سیستم فرمان و ترمز می شود که می تواند منجر به خارج شدن کنترل مسیر حرکت و سیستم ترمزهای خودرو و بروز سانحه و تصادف شود.
- در صورت پارک خودرو قبل از ترک صندلی همواره مطمئن شوید اهرم دسته دنده را، در وضعیت P (پارک) قرار داده اید، ترمز پارک را فعال کرده و سوئیچ را در موقعیت LOCK قرار داده اید. احتمال حرکت غیرمنتظره و یا ناخواسته خودرو در صورت عدم انجام این اقدامات احتیاطی وجود دارد.

### نکته!

هرگز از درپوش سوئیچ متفرقه (جنس غیر اصل) استفاده نکنید چرا که ممکن است به دلیل ایجاد اختلال در عملکرد سوئیچ، باعث عدم عملکرد صحیح استارت شود.

### وضعیت‌های سوئیچ خودرو

وضعیت سوئیچ	کارکرد	ملاحظات
LOCK	در وضعیت قفل سوئیچ را می‌توان خارج کرد.	فرمان قفل می‌شود تا از خودرو در برابر سرقت محافظت شود (در صورت مجهز بودن)
ACC	برخی از تجهیزات برقی خودرو قابل استفاده هستند.	قفل فرمان باز میشود اگر قراردادن سوئیچ در وضعیت ACC مشکل بود، حین چرخاندن فرمان به چپ و راست سوئیچ را بچرخانید تا آزاد شود.
روشن (ON)	این وضعیت عادی سوئیچ در حالت موتور روشن است و تمامی تجهیزات و عملکردها فعال هستند. چراغ‌های هشدار را می‌توان در موقعیت باز بودن سوئیچ و یا ACC چک کرد.	هرگز وقتی قصد روشن کردن موتور را ندارید، برای مدت طولانی سوئیچ را در وضعیت باز (ON) قرار ندهید تا باتری خودرو دچار شارژ نشود.
استارت (START)	برای استارت موتور سوئیچ را وضعیت (START) قرار دهید. در این حالت بعد از رها کردن، سوئیچ به وضعیت (ON) برمی‌گردد.	تا زمانی که سوئیچ را رها نکرده اید، موتور استارت می‌خورد.

## استارت موتور

خودرو با گیربکس اتوماتیک (IVT):

۱. مطمئن شوید ترمز پارک فعال است.
  ۲. مطمئن شوید دنده در حالت P (پارک) است.
  ۳. پدال ترمز را فشار کنید.
  ۴. سوئیچ استارت را در حالت استارت قرار دهید. کلید را نگهدارید (حداکثر ۱۰ ثانیه) تا موتور روشن شود سپس آن را رها کنید.
- موتور را نمی توان روشن کرد مگر اینکه دنده در حالت N (خلاص) قرار گیرد.

### هشدار

- همیشه در هنگام رانندگی با خودرو از کفش های مناسب استفاده کنید. کفش های نامناسب مانند کفش های پاشنه بلند، کفش های اسکی، صندل، دمپایی، و ... ممکن است در توانایی شما برای استفاده از پدال ها تاثیر منفی داشته باشد.
- در هنگام استارت پدال گاز را فشار ندهید. ممکن است خودرو به سمت جلو حرکت کرده و منجر به سانحه شود.
- کمی صبر کنید که دور موتور متعادل شود. وقتی که پدال ترمز رها می شود اگر RPM بالا باشد ممکن است خودرو به سمت جلو حرکت کند.

### نکته

- هرگز برای گرم شدن موتور، خودرو را درجا روشن نگه ندارید. برای این منظور با سرعت ملایم شروع به حرکت کنید (از گاز دادن، شتاب گیری و کاهش شتاب سریع و شدید اجتناب کنید).
- همیشه هنگام استارت پدال ترمز را فشار دهید. پدال گاز را فشار ندهید و در مدت زمان گرم شدن موتور از گاز دادن شدید و شتاب گیری خودداری کنید.

خودرو با گیربکس دستی:

۱. مطمئن شوید ترمز پارک فعال است.
۲. مطمئن شوید دنده در حالت خلاص است.
۳. پدال ترمز و کلاچ را فشار دهید.
۴. سوئیچ استارت را در حالت استارت قرار دهید. کلید را نگهدارید (حداکثر ۱۰ ثانیه) تا موتور روشن شود سپس آن را رها کنید.



## کلید روشن و خاموش موتور (در صورت مجهز بودن)



هر زمان درب جلو باز شود، چراغ کلید استارت (Start/Stop)، روشن و ۳۰ ثانیه بعد از بسته شدن درب، خاموش می‌شود.

### هشدار

برای کاهش خطرات جانی و مالی، هرگز اجازه ندهید که کودکان و یا افراد ناآگاه به کلید استارت (Start/Stop) یا قسمت‌های مربوطه دست بزنند. این امر می‌تواند منجر به حرکت ناگهانی و ناخواسته خودرو شود.

### نکته!

برای جلوگیری از آسیب به خودرو:

- هرگز بیش از ۱۰ ثانیه سوئیچ را در وضعیت START نگه ندارید. قبل از سعی مجدد ۵ تا ۱۰ ثانیه صبر کنید.
- هرگز در حالتی که موتور روشن است، سوئیچ را در وضعیت START قرار ندهید. این کار به استارت خودرو آسیب می‌رساند.
- اگر وضعیت ترافیک و یا جاده اجازه می‌دهد، می‌توانید دنده را در وضعیت N قرار دهید و در حالی که خودرو در حال حرکت است سوئیچ را در وضعیت START قرار دهید تا موتور مجدداً روشن شود.
- هرگز برای روشن کردن خودرو، آن را هل ندهید و یا یدک نکیند.

### هشدار

برای خاموش نمودن موتور در وضعیت‌های اضطراری:

کلید روشن / خاموش (Start/Stop) نمودن موتور را بیش از ۲ ثانیه فشار دهید و یا به سرعت کلید روشن / خاموش موتور (Start/Stop) را ۳ بار فشار داده و رها کنید (طی ۳ ثانیه).

اگر خودرو هنوز در حال حرکت است، می‌توانید بدون فشار پدال ترمز در گیربکس اتوماتیک / پدال ترمز و کلاچ در گیربکس دستی و تنها با فشار کلید / روشن خاموش (Start/Stop) و با دنده خلاص (N)، موتور را مجدداً روشن کنید.

### هشدار

- هرگز در حین حرکت کلید استارت (Start/Stop) را به جز در وضعیت‌های اضطراری فشار ندهید. این کار می‌تواند سبب خاموشی موتور و از کار افتادن سیستم ترمز و سایر سیستم‌ها شود.
- این امر ممکن است منجر به از دست دادن کنترل مسیر، ترمز و بروز تصادف شود.
- قبل از ترک صندلی خودرو، همیشه مطمئن شوید که خودرو در وضعیت پارک یا P (برای دنده اتوماتیک) قرار دارد، ترمز پارک را فعال کرده و کلید استارت (Start/Stop) را در وضعیت خاموش قرار دهید و سوئیچ هوشمند را همراه خود ببرید. عدم رعایت این اقدامات احتیاطی ممکن است منجر به حرکت ناخواسته خودرو شود.
- در حالی که خودرو در حرکت است، هرگز سعی نکنید از طریق غربیلک فرمان به سوئیچ استارت یا هر ابزار کنترلی دیگر خودرو دسترسی پیدا کنید. وجود دست یا بازوی شما در این ناحیه ممکن است باعث از دست دادن کنترل خودرو و در نتیجه تصادف شود.

## وضعیت‌های مختلف کلید استارت (Start/Stop) موتور - خودروهای دارای گیربکس دستی

وضعیت کلید	عملکرد	ملاحظات
OFF	<ul style="list-style-type: none"> <li>• برای خاموش کردن خودرو، خود را متوقف و سپس کلید روشن/ خاموش (Start/Stop) را فشار دهید</li> <li>• فرمان قفل می شود تا از خودرو در برابر سرقت محافظت نماید. (در صورت مجهز بودن)</li> </ul>	<p>اگر فرمان درست قفل نشده باشد، موقع باز کردن درب راننده بوق هشدار به صدا در می آید.</p>
ACC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• وقتی کلید در وضعیت خاموش OFF است، بدون گرفتن کلاچ، کلید روشن/ خاموش (Start/Stop) را فشار دهید.</li> <li>• برخی تجهیزات برقی خودرو قابل استفاده خواهند بود.</li> <li>• قفل فرمان باز می شود.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• اگر بیش از یک ساعت کلید روشن/ خاموش (Start/Stop) خودرو را در وضعیت ACC قرار دهید، در آن صورت باتری به صورت خودکار قطع می شود تا از دشارژ شدن آن جلوگیری شود.</li> <li>• اگر فرمان کاملاً باز نشده باشد، کلید روشن/ خاموش (Start/Stop) کار نخواهد کرد. در این حالت، حین گرداندن غربیلک فرمان به چپ و راست، کلید روشن/ خاموش (Start/Stop) را فشار دهید تا فرمان باز شود.</li> </ul>
ON	<ul style="list-style-type: none"> <li>• هنگامی که کلید روشن/ خاموش (Start/Stop) در وضعیت ACC است بدون این که کلاچ بگیرد آن را فشار دهید.</li> <li>• قبل از استارت موتور، چراغ های هشدار را می توان چک کرد.</li> </ul>	<p>وقتی موتور روشن نیست کلید روشن / خاموش (Start/Stop) را در وضعیت روشن نگذارید زیرا ممکن است سبب دشارژ شدن باتری شود.</p>
START	<p>برای استارت موتور، کلاچ و ترمز را فشار داده، دنده را در وضعیت خلاص قرار دهید و کلید روشن/ خاموش (Start/Stop) را فشار دهید.</p>	<p>اگر بدون گرفتن کلاچ، کلید روشن/ خاموش (Start/Stop) را فشار دهید، موتور روشن نمی شود و وضعیت کلید روشن/ خاموش (Start/Stop) به ترتیب زیر عوض می شود:</p> <p style="text-align: center;"><b>OFF → ACC → ON → OFF</b></p>

وضعیت‌های مختلف کلید روشن / خاموش (Start/Stop) موتور  
- خودروهای دارای گیربکس اتوماتیک (IVT)

وضعیت کلید	عملکرد	ملاحظات
OFF	برای خاموش کردن خودرو، خود را متوقف و سپس در وضعیت دنده P کلید روشن/خاموش (Start/Stop) را فشار دهید. فرمان قفل می شود تا از خودرو در برابر سرقت محافظت نماید. (در صورت مجهز بودن)	اگر فرمان درست قفل نشده باشد، موقع باز کردن درب راننده بوق هشدار به صدا در می آید.
ACC	وقتی کلید در وضعیت خاموش OFF است، بدون گرفتن ترمز، کلید روشن / خاموش (Start/Stop) را فشار دهید. برخی تجهیزات برقی خودرو قابل استفاده خواهند بود. قفل فرمان باز می شود.	<ul style="list-style-type: none"> <li>اگر بیش از یک ساعت کلید روشن/خاموش (Start/Stop) خودرو را در وضعیت ACC قرار دهید، در آن صورت باتری به صورت خودکار قطع می شود تا از دشارژ شدن آن جلوگیری شود.</li> <li>اگر فرمان کاملاً باز نشده باشد، کلید روشن/خاموش (Start/Stop) کار نخواهد کرد. در این حالت، حین گرداندن غربلیک فرمان به چپ و راست، کلید روشن/خاموش (Start/Stop) را فشار دهید تا فرمان باز شود.</li> </ul>
ON	هنگامی که کلید روشن/خاموش (Start/Stop) در وضعیت ACC است بدون این که ترمز بگیرید آن را فشار دهید. قبل از استارت موتور، چراغ های هشدار را می توان چک کرد.	وقتی موتور روشن نیست کلید روشن/خاموش (Start/Stop) را در وضعیت ON باقی نگذارید زیرا ممکن است سبب دشارژ شدن باتری شود.
START	برای استارت موتور، ترمز را گرفته و کلید روشن/خاموش (Start/Stop) را در حالتی که دنده در وضعیت P (پارک) یا N (خلاص) قرار دارد، فشار دهید. برای ایمنی خود، موتور را در وضعیتی که دنده در وضعیت پارک (P) قرار دارد روشن کنید.	اگر بدون گرفتن ترمز، کلید روشن / خاموش (Start/Stop) را فشار دهید، موتور روشن نمی شود و وضعیت کلید روشن/خاموش (Start/Stop) به ترتیب زیر عرض می شود: <b>OFF → ACC → ON → OFF or ACC</b>

## روشن کردن موتور (استارت)

خودروهای با گیربکس دستی:

۱. همیشه سوئیچ هوشمند را همراه خود داشته باشید.
۲. مطمئن شوید که ترمز پارک را فعال کرده اید.
۳. مطمئن شوید دنده در وضعیت خلاص قرار دارد.
۴. کلاچ و ترمز را بگیرید.
۵. کلید روشن/خاموش موتور (Start/Stop) را فشار دهید.

خودروهای با گیربکس اتوماتیک (IVT):

۱. همیشه سوئیچ هوشمند را همراه خود داشته باشید.
۲. مطمئن شوید که ترمز پارک را فعال کرده اید.
۳. مطمئن شوید دنده در وضعیت P (پارک) قرار دارد.
۴. پدال ترمز را بگیرید.
۵. کلید روشن/خاموش موتور (Start/Stop) را فشار دهید.

## نکته

- هرگز برای گرم شدن موتور، خودرو را به صورت درجا روشن نگه ندارید. برای این منظور با سرعت ملایم شروع به حرکت کنید (از گاز دادن، شتاب گیری و کاهش شتاب سریع و شدید اجتناب کنید).
- همیشه هنگام استارت خودرو، پدال ترمز را فشار دهید. ضمناً از فشار دادن پدال گاز در هنگام استارت خودداری کنید. در هنگام گرم شدن موتور از گاز دادن و شتاب گیری سریع و شدید اجتناب کنید.

## نکته!

برای جلوگیری از آسیب به خودرو:

- اگر موتور در حال حرکت خاموش شد، سعی نکنید دنده را در وضعیت P (پارک) قرار دهید. اگر وضعیت ترافیک و یا جاده اجازه می‌دهد، دنده را در وضعیت خلاص قرار دهید و کلید روشن/خاموش (Start/Stop) را فشار دهید تا مجدداً موتور روشن شود.
- هرگز برای روشن کردن خودرو، آن را هل ندهید و یا یدک نکنید.

## هشدار

- همیشه در هنگام رانندگی با خودرو از کفش های مناسب استفاده کنید. کفش های نامناسب مانند کفش های پاشنه بلند، کفش های اسکی، صندل، دمپایی، و ... ممکن است در توانایی شما برای استفاده از پدال ها تاثیر منفی داشته باشد.
- در هنگام استارت پدال گاز را فشار ندهید. ممکن است خودرو به سمت جلو حرکت کرده و منجر به تصادف شود.
- کمی صبر کنید که دور موتور متعادل شود. وقتی که پدال ترمز رها می شود اگر RPM بالا باشد ممکن است خودرو به سمت جلو حرکت کند.

## نکته

- در صورت فشار دادن کلید روشن/خاموش (Start/Stop) موتور، خودرو تنها وقتی روشن می شود که سوئیچ هوشمند در خودرو موجود باشد.
- حتی اگر سوئیچ هوشمند در خودرو بوده اما دور از موقعیت راننده باشد، خودرو روشن نمی شود.
- اگر وقتی که موتور در وضعیت ON یا ACC است درب ای باز باشد، سیستم به دنبال سوئیچ هوشمند می گردد. و اگر این سوئیچ در خودرو نباشد، علامت (🚗) چشمک می زند و سپس پیغام هشدار «key not in vehicle» ظاهر می شود و اگر تمامی درب ها بسته باشد، بوق هشدار برای ۵ ثانیه به صدا در می آید. اگر خودرو حرکت کند صدای بوق هشدار خاموش می شود. سوئیچ هوشمند را در خودرو نگهدارید.



### نکته!

برای جلوگیری از آسیب به خودرو:

کلید روشن / خاموش (Start/Stop) را جز در حالتی که فیوز چراغ ترمز سوخته است، بیش از ۱۰ ثانیه فشار ندهید.

در صورت سوختن فیوز چراغ ترمز خودرو، شما نمی‌توانید به صورت عادی موتور را روشن کنید. فیوز را تعویض و اگر نمی‌توانید این کار را انجام دهید، موتور را با فشار و نگه داشتن کلید روشن / خاموش (Start/Stop) برای مدت ۱۰ ثانیه و در حالتی که کلید در وضعیت ACC است، روشن کنید.

برای ایمنی بیشتر، همیشه قبل از استارت موتور پدال ترمز / کلاچ را فشار دهید.

### نکته

اگر باتری سوئیچ هوشمند ضعیف باشد و یا سوئیچ هوشمند درست کار نکند، می‌توانید با فشار دادن کلید روشن / خاموش (Start/Stop) موتور با استفاده از سوئیچ هوشمند مطابق تصویر فوق، موتور را روشن کنید.

### خاموش کردن موتور

گیربکس دستی (در صورت مجهز بودن)

۱. خودرو را متوقف کرده و پدال کلاچ و ترمز را به صورت هم زمان فشار دهید.
۲. با فشار دادن پدال کلاچ و ترمز به صورت همزمان، گیربکس را در وضعیت خلاص قرار دهید.
۳. کلید روشن/خاموش موتور (Start/Stop) را فشار داده و در وضعیت OFF قرار دهید و ترمز دستی را فعال کنید.

خودروهای با گیربکس اتوماتیک (IVT):

۱. خودرو را متوقف کرده و پدال ترمز را به صورت کامل فشار دهید.
۲. مطمئن شوید دنده در وضعیت P (پارک) قرار دارد.
۳. کلید روشن/خاموش موتور (Start/Stop) را فشار داده و در وضعیت OFF قرار دهید و ترمز دستی را فعال کنید.

## استارت ریموت

برای استارت از راه دور خودرو:

۱. کلید قفل درب (۱) را در فاصله کمتر از ۱۰ متری خودرو فشار دهید.
  ۲. پس از فشار دادن کلید قفل درب، کلید استارت ریموت (۴) را برای حدود ۴ ثانیه فشار دهید.
  ۳. برای خاموش کردن موتور، کلید استارت ریموت (۴) را برای حدود ۴ ثانیه فشار دهید.
- کلید ریموت (۴)، اگر سوئیچ هوشمند فاصله ای بیشتر از ۱۰ متر با خودرو داشته باشد، ممکن است عمل نکند.
  - اگر درب کاپوت موتور و درب صندوق باز باشند، کلید ریموت موتور را روشن نمی کند.
  - برای استارت ریموت موتور، دنده خودرو باید در وضعیت P (پارک) باشد.
  - اگر بدون سوئیچ هوشمند ثبت شده برای خودرو، وارد خودرو شوید، موتور خاموش می شود.
  - اگر تا ۱۰ دقیقه بعد از روشن شدن ریموت موتور وارد خودرو نشوید، موتور خاموش می شود.
  - برای مدت زمان طولانی، موتور خودرو را به صورت درجا روشن نگه ندارید.



شما می توانید با استفاده از کلید استارت ریموت سوئیچ هوشمند، خودرو را روشن کنید.

## گیربکس دستی (در صورت مجهر بودن)

برای تعویض دنده به دنده عقب (R)، ابتدا از توقف کامل خودرو اطمینان حاصل کنید و سپس دنده را قبل از قرار گرفتن در وضعیت دنده عقب، خلاص کنید.



اگر بعد از توقف کامل، اهرم تعویض دنده به سختی در وضعیت دنده ۱ و یا دنده عقب جا می رود، اقدامات زیر را انجام دهید:

۱. دنده را خلاص کرده و کلاچ را رها کنید.
۲. کلاچ را گرفته و سپس دنده را در وضعیت دنده ۱ یا عقب قرار دهید.

### نکته

در آب و هوای سرد، تا پیش از گرم شدن روغن گیربکس، تعویض دنده ممکن است به سختی انجام شود.



-  اهرم تعویض دنده بدون فشار دادن کلید (۱) حرکت می کند.
-  برای قراردادن دنده در وضعیت دنده عقب (R) باید کلید ۱ را فشار دهید.

### عملکرد گیربکس دستی

گیربکس دستی ۶ دنده جلو دارد و کاملاً در تمامی دنده های جلو سنکرون (هماهنگ) است. بنابراین تعویض به دنده های سنگین تر و یا سبک تر به راحتی انجام می شود.

### هشدار

قبل از ترک خودرو و صندلی راننده، اگر خودرو در سرپالایی پارک شده است، خودرو را در دنده ۱ و اگر در سرازیری پارک شده است آن را در دنده عقب قرار دهید، ترمز پارک را فعال کنید و سوئیچ را در وضعیت خاموش / قفل LOCK/OFF قرار دهید. در صورت عدم رعایت این موارد، احتمال حرکت ناخواسته خودرو وجود دارد.

استفاده از کلاچ (در صورت مجهر بودن) پدال کلاچ باید قبل از انجام موارد زیر کاملاً فشار داده شده باشد:

- استارت موتور خودرو
- موتور بدون گرفتن کلاچ روشن نمی شود.
- تعویض دنده
- برای شروع حرکت پدال کلاچ را به آرامی رها کرده و پدال گاز را فشار دهید.

موقع آزاد نمودن کلاچ، آن را به آرامی رها کنید. پدال کلاچ در حین رانندگی باید به صورت کامل آزاد باشد.



### نکته!

برای جلوگیری از آسیب و سایش غیر ضروری کلاچ، اقدامات زیر را انجام دهید:

- هنگام رانندگی پای خود را روی کلاچ نگذارید.
- پشت چراغ قرمز و یا در ترافیک و ... پدال کلاچ را نگه ندارید.
- همیشه برای جلوگیری از ایجاد نویز و یا آسیب دیدگی، کلاچ را به صورت کامل فشار دهید.
- هرگز با دنده ۲ شروع به حرکت نکنید مگر آنکه در یک جاده لغزنده باشید.
- خودرو را بیش از حد مجاز تعیین شده سنگین نکنید، شروع به حرکت خودرو در وضعیت بارگذاری بیش از حد تعیین شده، می تواند باعث تولید بیش از حد گرمای اصطکاکی در صفحه کلاچ و دیسک شده و به پوشش دیسک و کلاچ آسیب وارد کند.
- در زمان شروع حرکت و یا حرکت به سمت عقب، اگر پدال کلاچ بعد از تعویض دنده خیلی سریع رها شود، ممکن است به خاموش شدن خودرو و بروز سانحه منجر شود.
- در زمان روشن کردن موتور پدال کلاچ را تا انتها فشار دهید و مراقب باشید که پیش از روشن شدن کامل موتور، پدال را رها نکنید. اگر پدال را قبل از روشن شدن موتور رها کنید، موتور خودرو ممکن است خاموش و منجر به بروز تصادف یا سانحه شود.

کاهش دنده/تعویض دنده به دنده های سنگین تر برای کاهش سرعت در ترافیک و یا در سرازیری ها از دنده سنگین استفاده کنید.

همچنین تعویض دنده به دنده های سنگین تر باعث کاهش احتمال افت توان و استال می شود و در موقع لزوم به شتابگیری و افزایش سرعت به سرعت دلخواه کمک می کند.

زمانیکه که خودرو در یک سرازیری حرکت می کند، دنده سنگین به حفظ سرعت ایمن، با ایجاد نیروی ترمز از طریق موتور کمک کرده و سایش ترمزها را کمتر می کند.

### نکته!

برای جلوگیری از آسیب دیدن موتور، کلاچ و گیربکس:

- موقع تعویض دنده از ۵ به ۴، دقت کنید که اشتباهاً اهرم تعویض دنده را در موقعیت جانبی (دنده ۲) قرار ندهید. تعویض دنده شدید (مثلاً از ۵ به ۲) می تواند سبب افزایش دور موتور تا نقطه ای شود که عقربه دور موتور وارد محدوده قرمز شود و ممکن است به موتور آسیب وارد شود.
- هرگز به یکباره و در یک زمان بیش از ۲ دنده را کم نکنید و یا وقتی خودرو با دور موتور بالا (۵۰۰ دور در دقیقه یا بیشتر) کار می کند دنده را کاهش ندهید. این کار می تواند سبب آسیب دیدن موتور، کلاچ و گیربکس شود.

### نکاتی برای رانندگی بهتر

- هرگز در سرازیری یا دنده خلاص حرکت نکنید این کار بسیار خطرناک است.
- هرگز در هنگام حرکت پای خود را به صورت مداوم روی ترمز نگذارید زیرا سبب داغ شدن ترمز و قطعات آن، و نقص در عملکرد سیستم ترمز می‌گردد.
- هنگام حرکت در یک سرازیری طولانی، سرعت خود را کاهش داده و با دنده سنگین حرکت کنید. در این شرایط نیروی ترمز موتور به کاهش سرعت خودرو کمک می‌کند.
- همیشه قبل از تعویض دنده به دنده های سنگین تر سرعت خودرو را کم کنید. این کار مانع بالا رفتن بیش از حد دور موتور و آسیب به موتور می شود.
- در زمان مواجه با یاد جانی، سرعت خود را کم کنید تا کنترل بهتری روی خودرو داشته باشد.
- مطمئن شوید که خودرو قبل از دنده عقب گرفتن کاملاً متوقف شده است تا به گیربکس آسیبی نرسد.
- موقع رانندگی در سطوح لغزنده بیشتر احتیاط کنید. مخصوصاً در هنگام ترمز کردن، افزایش شتاب و تغییر دنده با احتیاط عمل کنید. در سطوح شیب‌دار، تغییر ناگهانی سرعت خودرو می‌تواند سبب کاهش اصطکاک بین چرخ و جاده شده، و ممکن است خودرو از کنترل خارج شده و منجر به بروز سانحه و یا تصادف شود.

### هشدار

- برای کاهش ریسک سوانح منجر به جراحت و یا مرگ:
- همیشه کمربند ایمنی ببندید. در هنگام بروز تصادف، سرنشینیانی که کمربند ایمنی نبسته اند بیشتر در معرض جراحت و آسیب دیدگی شدید و یا مرگ هستند.
  - هرگز موقع دور زدن با سرعت بالا دور نزنید.
  - از حرکت دادن سریع و ناگهانی فرمان مانند تغییر سریع لاین و یا دور زدن های سریع اجتناب کنید.
  - اگر در سرعت بالا کنترل خودرو را از دست بدهید، خطر واژگون شدن به شدت افزایش می یابد.
  - از دست دادن کنترل خودرو معمولاً در صورتی رخ می‌دهد که دو چرخ یا چند چرخ خودرو از جاده خارج شود و راننده برای برگشت به جاده به سرعت و بیش از حد فرمان را بچرخاند.
  - در صورتی که خودرو شما از جاده خارج شد، هرگز فرمان را سریع و با شدت و مقدار زیاد نچرخانید. در عوض، قبل از برگشت به مسیر سرعت خودرو را کم کنید.
  - توصیه می‌شود در هنگام رانندگی سرعت مجاز اعلام شده در جاده را رعایت کنید.

### هشدار

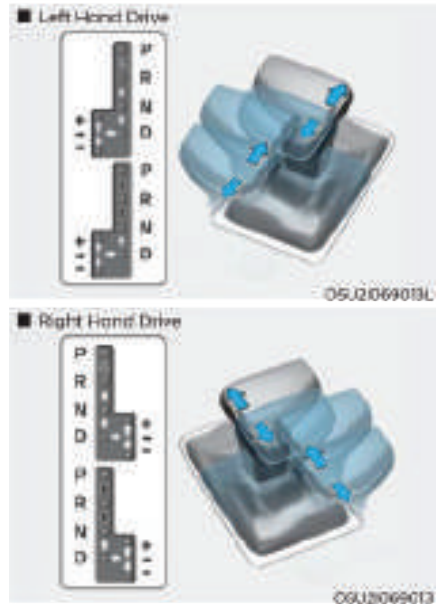
- هرگز بر روی سطوح لغزنده از ترمز موتور (دنده سنگین) شدید و ناگهانی استفاده نکنید، زیرا سبب سرخوردن خودرو و تصادف می‌شود.

## گیربکس اتوماتیک IVT (در صورت مجهز بودن)

### هشدار

برای کاهش ریسک سوانح منجر به جراحت و یا مرگ:

- همیشه پیش از تعویض دنده (D) و یا دنده R (عقب)، اطراف خودرو را از جهت حضور افراد، به ویژه کودکان بررسی کنید.
- قبل از ترک صندلی راننده و خودرو، همیشه مطمئن شوید دنده در وضعیت P (پارک) است و سپس ترمز پارک را فعال کنید و سوئیچ را در وضعیت خاموش / قفل (LOCK/OFF) قرار دهید. در صورت عدم رعایت موارد فوق، امکان حرکت ناخواسته خودرو وجود دارد.
- در حالت تعویض دنده دستی، در سطوح لغزنده از ترمز موتور (تغییر دنده به دنده های سنگین تر) شدید خودداری کنید. این امر می تواند سبب سر خوردن خودرو و تصادف شود.



قبل از رانندگی

### موقعیت اهرم تعویض دنده

در زمان باز بودن سوئیچ (ON)، نشانگر روی صفحه آمپر (کلاستر) وضعیت دنده را نشان می دهد.

شما می توانید موقعیت اهرم تعویض دنده را به صورت زیر تغییر دهید

P(Park) ↔ R(Reverse) ↔ N(neutral) ↔ D(Drive)

➡ هنگام حرکت دادن اهرم تعویض دنده، پدال ترمز و کلید تعویض دنده روی اهرم را فشار دهید.

➡ هنگام حرکت اهرم تعویض دنده، کلید تعویض دنده را همچنان فشار دهید.

⬅ اهرم تعویض دنده را آزادانه حرکت دهید.

### نحوه عملکرد گیربکس اتوماتیک

گیربکس اتوماتیک (IVT) هیچ دنده ثابت واقعی ندارد. بسته به سرعت خودرو و موقعیت پدال گاز، و موقعیت اهرم تعویض دنده، نسبت های دنده متفاوت به طور خودکار انتخاب می شوند.

**P (پارک)**  
همیشه قبل از قراردادن دنده در موقعیت P، به صورت کامل توقف کنید.  
برای تعویض دنده از حالت P باید پدال ترمز را کاملاً فشار دهید و مطمئن شوید که پا را از روی پدال گاز برداشته اید. قبل از خاموش نمودن موتور، اهرم تعویض دنده باید در موقعیت P (پارک) قرار بگیرد.

### ⚠ هشدار

تا وقتی که کاملاً پدال ترمز را فشار نداده اید، اقدام به تعویض دنده نکنید. تغییر دنده در هنگام روشن بودن موتور با دور بالا می تواند سبب حرکت ناگهانی خودرو شود. در این حالت ممکن است کنترل خودرو از دست بدهید و با افراد و یا اشیای اطراف برخورد کنید.

### دنده حرکت (D)

این دنده وضعیت عادی حرکت خودرو به سمت جلو است. در این حالت به صورت خودکار تعویض دنده انجام می شود و بهترین توان و مصرف سوخت را به صورت خودکار ایجاد می نماید. برای افزایش سرعت در هنگام سبقت گرفتن از یک خودروی دیگر و یا رانندگی در سربالایی ها، پدال گاز را کامل فشار دهید. گیربکس به صورت اتوماتیک دنده را به دنده های سنگین تر و مناسب تر تغییر می دهد. کلید حالت رانندگی (DRIVE MODE) که روی کنسول اهرم تعویض دنده قرار دارد و به راننده اجازه می دهد از حالت NORMAL به حالت ECO یا SPORT تغییر وضعیت دهد. (در صورت مجهز بودن)

برای جزئیات بیشتر، به «سیستم کنترل یکپارچه حالت رانندگی» در ادامه این فصل مراجعه کنید.

توقف در حالت خلاص (N) وقتی که خودرو خاموش است.

اگر می خواهید در شرایطی که خودرو خاموش است در حالت خلاص (N) بمانید، اقدامات زیر را دنبال کنید:

### ⚠ هشدار

- به جز شرایط اضطراری، همیشه برای ایمنی ترمز دستی را فعال کنید و اهرم تعویض دنده را در وضعیت P قرار دهید.
- تنها بر روی زمین بدون شیب امکان پارک خودرو در حالت N وجود دارد. پارک خودرو در حالت N در سطوح شیب دار ممکن است منجر به حرکت خودرو و سوانح شدید شود.
- هنگام مراجعه به کاروانس که نیاز به حرکت چرخ های خودرو وجود دارد، اهرم تعویض دنده را در حالت N قرار دهید.

### ⚠ هشدار

- تعویض دنده به P در هنگام حرکت خودرو می تواند سبب از دست دادن کنترل خودرو شود.
- هرگز به جای ترمز پارک از دنده پارک یا P استفاده نکنید. بعد از توقف خودرو، همیشه مطمئن شوید که دنده در وضعیت P است، ترمز پارک را فعال کنید و خودرو را خاموش کنید.
- هرگز کودکان را در خودرو تنها نگذارید.

### i نکته

**RPM** موتور (دور در دقیقه) ممکن است هنگام انجام فرآیند تشخیص (تنظیم دنده)، افزایش یا کاهش یابد.

### دنده عقب (R)

برای راندن خودرو در جهت عقب، از این دنده استفاده کنید.

### نکته!

همیشه قبل از دنده عقب گرفتن به صورت کامل توقف کنید، اگر در حین حرکت دنده را در حالت R (عقب) قرار دهید، ممکن است گیربکس آسیب ببیند.

### دنده خلاص (N)

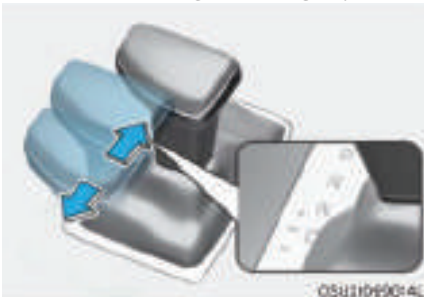
در این وضعیت چرخ ها و گیربکس درگیر نیستند. در صورت نیاز به روشن کردن مجدد موتور، و یا نیاز به توقف در حالت روشن بودن موتور (ON)، از دنده خلاص (N) استفاده کنید. اگر می خواهید به هر دلیلی خودرو را ترک کنید، آن را حتماً در وضعیت پارک (P) قرار دهید. همیشه هنگام تعویض دنده از حالت خلاص به سایر دنده ها، ترمز بگیرید.

بدون کلید هوشمند

**i** نکته

پس از ۳ دقیقه از خاموش کردن موتور، قرار دادن اهرم تعویض دنده در حالت N (خلاص) ممکن نیست، حتی اگر راننده پدال ترمز را فشار دهد. موتور را در وضعیت ON قرار دهید یا موتور را روشن کنید، سپس دوباره خاموش کنید تا امکان تعویض دنده به حالت N (خنثی)، برای مدت زمان ۳ دقیقه جدا میسر شود.

حالت تعویض دنده دستی



چه خودرو ثابت باشد و چه در حال حرکت، حالت تعویض دنده دستی با قراردادن دادن اهرم تعویض دنده از موقعیت (Drive) در موقعیت یا درگاه دستی (تیپ ترونیک) انتخاب می شود. برای بازگشت به عملکرد (Drive) D، اهرم تعویض دنده را به سمت موقعیت اصلی فشار دهید. در حالت تعویض دستی، حرکت اهرم تعویض دنده به عقب و جلو به شما این امکان را می دهد که محدوده دنده مورد نظر را برای شرایط فعلی رانندگی انتخاب کنید. (+) (بالا): اهرم را یک بار به جلو فشار دهید تا یک دنده به بالا تغییر دهید. (-) (پایین): اهرم را یک بار به عقب بکشید تا یک دنده پایین بیاید.

- نوع A
  ۱. در حالی که پدال ترمز را فشار می دهید، اهرم تعویض دنده را روی P (پارک) قرار دهید و موتور را خاموش کنید.
  ۲. یک متوقف کننده (چاکس یا گوه ای که مانع حرکت چرخ می شود) زیر چرخ قرار دهید.
  ۳. ترمز پارک برقی را رها کنید.
  ۴. با سوئیچ استارت در وضعیت ON، پدال ترمز را فشار داده و اهرم تعویض دنده را در حالت N (خلاص) قرار دهید.
  ۵. قبل از برداشتن کلید، سوئیچ استارت را در موقعیت قفل قرار دهید.
- نوع B (شماره ها در نوع B باید از ۱ شروع شود در نمونه چاپی از ۶ شروع شده است)
  ۶. در حالی که پدال ترمز را فشار می دهید، اهرم تعویض دنده را روی P (پارکینگ) قرار دهید و موتور را خاموش کنید.
  ۷. مانعی در جلوی چرخ قرار دهید.
  ۸. ترمز پارک برقی را رها کنید.
  ۹. سوئیچ استارت را در موقعیت قفل قرار دهید.
  ۱۰. طی ۳ دقیقه، از زمانی که سوئیچ احتراق از وضعیت ON در LOCK قرار می دهید و قبل از برداشتن کلید، پدال ترمز را فشار دهید و اهرم تعویض دنده را در حالت N (خنثی) قرار دهید.

سوئیچ هوشمند (در صورت مجهز بودن)

۱. ترمز پارک برقی را در حالی که موتور روشن است رها کنید. خاموش کردن موتور فقط زمانی امکان پذیر است که اهرم تعویض دنده روی P قرار دارد. اگر AUTO HOLD روشن است، دکمه را فشار دهید تا عملکرد غیرفعال شود.
۲. موتور را خاموش کنید.
۳. پدال ترمز را فشار دهید و اهرم تعویض دنده را در طی ۳ دقیقه از زمان خاموش شدن موتور در حالت N قرار دهید (خنثی). (تعویض دنده در موقعیت های P و N در طی ۳ دقیقه پس از خاموش شدن موتور در دسترس است)

**i نکته**

- در حالت دستی فقط شش دنده جلو قابل انتخاب است. در صورت نیاز برای دنده عقب یا پارک کردن خودرو، اهرم تعویض دنده را به موقعیت R (Reverse) یا P (Park) ببرید.
- با کاهش سرعت خودرو، تعویض دنده به صورت خودکار انجام می شود. هنگامی که خودرو متوقف می شود، دنده ۱ به طور خودکار انتخاب می شود.
- هنگامی که دور موتور به محدوده قرمز نزدیک می شود، گیربکس به طور خودکار افزایش دنده می دهد و به دنده سبکتر می رود.

**آزاد کردن قفل تعویض دنده (نوع اهرمی)**

اگر نمی توان اهرم تعویض دنده را با فشار دادن پدال ترمز از موقعیت P (پارک) به موقعیت R (معکوس) منتقل کرد، به فشردن پدال ترمز ادامه دهید و سپس اقدامات زیر را دنبال کنید:



۱. سوئیچ استارت را در موقعیت LOCK/OFF قرار دهید.
  ۲. ترمز پارک را فعال کنید.
  ۳. درپوش اهرم تعویض دنده را با دقت خارج کنید.
  ۴. اهرم تعویض دنده را در حالی که دکمه آزاد کردن (۱) را با ابزاری (مثلا پیچ گوشتی سر صاف) نگه داشته اید حرکت دهید.
- اگر نیاز به آزاد کردن قفل تعویض دنده دارید، توصیه می کنیم که سیستم گیربکس فوراً توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL بازدید فنی شود.

**سیستم قفل تعویض دنده**

به منظور حفظ ایمنی شما، گیربکس متغیر هوشمند دارای سیستم قفل تعویض دنده است که از تعویض دنده از P (park) به R (عقب) جلوگیری می کند، مگر اینکه پدال ترمز فشار داده شود.

برای تعویض دنده از P (Park) به R (عقب):

۱. پدال ترمز را فشار داده و نگه دارید.
۲. موتور را روشن کنید یا سوئیچ را در حالت ON قرار دهید.
۳. اهرم تعویض دنده را حرکت دهید.

**وقتی باتری دشارژ می شود**

وقتی باتری دشارژ می شود، نمی توانید دنده را تعویض کنید. در مواقع اضطراری، اقدامات زیر را دنبال کنید تا در یک زمین مسطح و بدون شیب دنده را به حالت N (خنثی) تغییر دهید.

۱. کابل های باتری به باطری را از یک وسیله نقلیه دیگر یا از یک باتری دیگر به پایانه های باطری خودروی خود در محفظه موتور وصل کنید. برای جزئیات بیشتر، به قسمت «جامپ استارت/باتری به باتری» در فصل ۸ مراجعه کنید.
۲. ترمز دستی را آزاد کرده و سوئیچ استارت را در وضعیت ON قرار دهید.
۳. دنده را به موقعیت N (خنثی) تغییر دهید به قسمت "توقف در حالت خلاص (N) وقتی که خودرو خاموش است" در فصل ۶ مراجعه کنید.

## پارک کردن خودرو

همیشه تا کامل شدن توقف، پدال ترمز را نگه دارید. سپس دنده را در وضعیت P قرار داده و ترمز پارک را فعال کنید و سوئیچ را در وضعیت قفل / خاموش (LOCK/OFF) قرار دهید. هنگام خروج از خودرو، سوئیچ را با خود ببرید.

## پیام های هشدار گیربکس IVT



### داغ شدن گیربکس

- تحت شرایط خاص، مانند رانندگی با توقفات مکرر در جاده های شیب دار، شتاب گیری های ناگهانی، رانندگی با دور موتور های بالا، یا سایر شرایط رانندگی دشوار و سخت، دمای کلاچ و گیربکس بیش از حد افزایش می یابد. و در نهایت، مجموعه کلاچ گیربکس ممکن است داغ شود.
- هنگامی که کلاچ بیش از حد گرم می شود، حالت حفاظت ایمن فعال می شود و نشانگر موقعیت دنده روی صفحه آمپر، همراه با صدای بوق هشدار، چشمک می زند. در این زمان، پیام هشدار "Transmission temperature is high! Stop safely" به معنای "دمای گیربکس بالاست! توقف کنید" روی صفحه نمایشگر LCD ظاهر می شود. در این شرایط ممکن است رانندگی نرم نباشد.
- در صورت بروز این شرایط، در مکانی امن، خودرو را متوقف کنید، ترمز را فشار دهید و یا اهرم تعویض دنده را در وضعیت P (پارک) قرار داده، ترمز پارک را فعال کنید و با موتور روشن اجازه دهید چند دقیقه گیربکس خنک شود.
- اگر این هشدار را نادیده بگیرید، شرایط رانندگی ممکن است بدتر شود. ممکن است ریپ زدن یا تعویض دنده های ناگهانی را تجربه کنید. برای بازگشت به شرایط عادی رانندگی، خودرو را متوقف کرده و ترمز را فشار دهید و دنده را موقعیت P (پارک) قرار دهید. سپس اجازه دهید گیربکس برای چند دقیقه با موتور روشن، قبل از خاموش شدن، خنک شود.
- پس از عادی شدن شرایط به آرامی برانید.

## هشدار

هنگامی که درون خودروی روشن و متوقف هستید، مواظب باشید که برای مدت طولانی پدال گاز را فشار ندهید. چون در این صورت موتور و سیستم اگزوز داغ کرده و ممکن است آتش سوزی رخ دهد. گازهای اگزوز و سیستم آن بسیار داغ هستند. همیشه دست و اعضای بدن خود را از اجزای سیستم اگزوز دور نگه دارید. از توقف و یا پارک بر روی مواد قابل اشتعال، مانند علف های خشک، کاغذ و برگ درختان اجتناب کنید. این مواد ممکن است آتش گرفته و سبب آتش سوزی شوند.

- اگر گیربکس به داغ شدن بیش از حد ادامه دهد و به دمای ماکزیمم برسد پیام هشدار "Vehicle Power limited due to high transmission temperature" به معنای "توان موتور به دلیل دمای بالای گیربکس محدود شده است" بر روی صفحه آمپر نمایش داده می شود. در صورت بروز این شرایط به آرامی برانید و دس از توقف اهرم تعویض دنده را در وضعیت P (پارک) قرار دهید.
- زمانی که پیام "Transmission cooled down. Resume drive (Trans cooled. Resume drive)" (گیربکس خنک شده است. رانندگی را ادامه دهید) ظاهر شود می توانید به رانندگی خود ادامه دهید.
- تا حد امکان، خودرو را به آرامی برانید.

اگر هر یک از پیام های هشدار در صفحه نمایش LCD همچنان چشمک می زند، برای ایمنی خود، توصیه می کنیم با نمایندگی های مجاز شرکت KTL تماس بگیرید تا سیستم بازدید و بررسی شود.



#### داغ کردن گیربکس

- اگر به رانندگی با خودرو ادامه دهید و دمای کلاچ به حداکثر دمای مجاز برسد، هشدار "Transmission Hot! Park with engine on" به معنای ("گیربکس داغ کرده است! پارک با موتور روشن") نمایش داده می شود. در این شرایط، کلاچ غیرفعال می شود تا زمانی که کلاچ خنک شده و به دمای معمولی برسد.
- این اختلال، زمانی را برای منتظر ماندن و خنک شدن گیربکس نمایش می دهد.
- در صورت بروز این شرایط، در مکانی امن، خودرو را متوقف کنید، ترمزها را فشار دهید و یا اهرم تعویض دنده را در وضعیت P (پارک) قرار داده، ترمز پارک را فعال کنید و با موتور روشن اجازه دهید چند دقیقه گیربکس خنک شود.



## نکاتی برای رانندگی بهتر



## هشدار

برای کاهش ریسک سوانح منجر به جراحت و یا مرگ

- همیشه کمربند ایمنی ببندید. در هنگام بروز تصادف، سرنشینیانی که کمربند ایمنی نبسته اند نسبت به سرنشینیانی که کمربند ایمنی بسته اند، بیشتر در معرض جراحت و آسیب دیدگی شدید و یا مرگ هستند.
- هرگز موقع دور زدن یا پیچیدن با سرعت بالا دور نزنید.
- از حرکت دادن سریع و ناگهانی فرمان مانند تغییر سریع لاین و یا دور زدن های سریع اجتناب کنید.
- اگر در سرعت بالا کنترل خودرو را از دست بدهید، خطر واژگون شدن به شدت افزایش می یابد.
- از دست دادن کنترل خودرو معمولاً در صورتی رخ می دهد که دو چرخ یا چند چرخ خودرو از جاده خارج شود و راننده برای برگشت به جاده به سرعت و بیش از حد فرمان را بچرخاند.
- در صورتی که خودرو شما از جاده خارج شد، هرگز فرمان را سریع و با شدت و مقدار زیاد نچرخانید. در عوض، قبل از برگشت به مسیر سرعت خودرو را کم کنید.
- توصیه می شود در هنگام رانندگی سرعت مجاز اعلام شده در جاده را رعایت کنید.

- هرگز در حالتی که پدال گاز را فشار داده اید، دنده را از وضعیت P یا خلاص (N) به حالت دیگری تغییر ندهید.
- هرگز در حین حرکت دنده را در وضعیت P قرار ندهید.
- قبل از تعویض دنده به حالت R و یا به D، مطمئن شوید که خودرو کامل توقف کرده است.
- در حین رانندگی اهرم تعویض دنده را در وضعیت N قرار ندهید، این امر باعث حذف ترمز موتور شده و می تواند منجر به سانحه و تصادف و آسیب به گیربکس شود.
- هنگام رانندگی در سربالایی یا سرازیری؛ همیشه هنگام رانندگی به جلو، دنده را در وضعیت D و یا هنگام رانندگی به عقب به R (عقب) تغییر دهید، و قبل از رانندگی، وضعیت دنده که روی صفحه آمپر (کلاستر) نشان داده شده را بررسی کنید. اگر در جهت مخالف دنده انتخابی خودرو حرکت کند، موتور خاموش می شود و ممکن است به دلیل عملکرد ضعیف ترمز سانحه جدی رخ دهد.
- در هنگام رانندگی پای خود را روی پدال ترمز نگذارید. حتی یک فشار کم اما مداوم روی پدال ترمز می تواند سبب داغ کردن ترمزها و سایش و خرابی آن شود.
- همیشه موقع ترک خودرو، ترمز پارک را فعال و تنها به قرار دادن دنده در وضعیت P برای جلوگیری از حرکت خودرو، اکتفا نکنید.
- موقع رانندگی در سطوح لغزنده بیشتر احتیاط کنید. مخصوصاً در موقع ترمز کردن، افزایش شتاب و تغییر دنده با احتیاط عمل کنید. در سطوح شیب دار، تغییر ناگهانی سرعت خودرو می تواند سبب کاهش اصطکاک بین چرخ و جاده شده و کنترل خودرو از دست برود و حادثه ناگواری رخ دهد.
- عملکرد بهینه و اقتصادی خودرو، در شرایط فشار دادن و آزاد نمودن نرم و یکنواخت پدال گاز بدست خواهد آمد.

## پدل شیفتر (حالت تعویض دنده دستی) (Paddle shifter) (در صورت مجهز بودن)

تعویض دنده در حالتی که اهرم تعویض دنده در حالت دستی است:

شاسی [+ ] یا [- ] را یک بار بکشید تا گیربکس را یک دنده بالا یا پایین ببرید و سیستم از حالت خودکار به حالت دستی تغییر کند.

### نکته

اگر شاسی [+ ] و [- ] را به صورت همزمان بکشید، ممکن است تعویض دنده انجام نشود.



هنگامی که اهرم تعویض دنده در وضعیت D (Drive) یا حالت تعویض دنده دستی باشد، پدل شیفتر (Paddle shifter) در دسترس است.

### اهرم تعویض دنده در موقعیت (D)

شاسی [+ ] یا [- ] را یک بار بکشید تا گیربکس را یک دنده بالا یا پایین ببرید و سیستم از حالت خودکار به حالت دستی تغییر کند.

برای بازگشت به حالت اتوماتیک گیربکس، یکی از اقدامات زیر را انجام دهید:

- شاسی [+ ] پدل شیفتر (Paddle shifter) را برای بیش از ۱ ثانیه بکشید.
- اهرم تعویض دنده را از حالت D به حالت دستی برده و مجدداً در حالت D قرار دهید.

حالت تعویض دنده دستی نیز در شرایط زیر به حالت تعویض دنده اتوماتیک تغییر می کند:

- زمانیکه پدال گاز در حین رانندگی به آرامی برای بیش از ۶ ثانیه فشار داده می شود.
- وقتی که خودرو متوقف می شود.

## سیستم ترمز خودرو

### ترمزهای هیدرولیک

خودرو شما مجهز به ترمز هیدرولیکی است که به صورت خودکار در زمان استفاده عادی تنظیم می‌شود. اگر خودرو روشن نباشد، و یا حین رانندگی خاموش شود، سیستم هیدرولیکی ترمز غیر فعال می‌شود ولی شما همچنان می‌توانید خودرو را با استفاده از اعمال نیروی بیشتر از معمول به پدال ترمز متوقف کنید. اما در این حالت مسافت توقف (خط ترمز) بیشتر از حالت ترمز هیدرولیکی است. وقتی موتور روشن نیست، توان هیدرولیکی ذخیره شده بعد از هر بار فشار پدال کم می‌شود. وقتی سیستم هیدرولیک قطع شده است، از فشار دادن بیهوده پدال ترمز خودداری کنید. در صورت نیاز و ضرورت برای کنترل خودرو در سطوح لغزنده، فرآیند پمپ پدال (فشار دادن) و رها کردن سریع و پشت سر هم پدال ترمز را انجام دهید.

- در حین حرکت خودرو بر روی یک شیب تند یا طولانی، دنده سنگین تر را انتخاب کنید و از اعمال مداوم ترمز خودداری نمایید. ترمز مداوم می‌تواند سبب داغ شدن ترمز و افت کارایی آن شود.
- خیس بودن ترمزها می‌تواند بر روی عملکرد خودرو در کاهش سرعت اثر بگذارد؛ و ممکن است خودرو در حین ترمز کردن به یک طرف کشیده شود. در این شرایط، به آرامی ترمز کنید تا از وضعیت ترمزها مطمئن شوید. همیشه ترمزها را بعد از عبور از آب به این شیوه تست کنید. برای خشک نمودن ترمزها، به آرامی به پدال ترمز ضربه بزنید تا در عین حفظ سرعت ایمن، ترمزها گرم شوند و کارایی ترمز به حالت عادی برگردد. در هنگام خیس شدن ترمز، از رانندگی با سرعت بالا اجتناب کنید تا شرایط عادی شود.

### نکته

- هنگامی که پدال ترمز تحت شرایط خاصی از رانندگی یا شرایط آب و هوایی خاص فشار داده می‌شود، ممکن است به صورت موقت صدایی بشنوید. این طبیعی است و نشان دهنده مشکل در سیستم ترمز شما نیست.
- هنگام رانندگی در جاده ای که برای یخ زدایی از مواد شیمیایی یخ زدا بر روی آن استفاده شده، ممکن است به دلیل مواد شیمیایی یخ زدایی، صدای ترمز یا ساییش غیرعادی لاستیک رخ دهد. برای پاک کردن مواد شیمیایی یخ زدا روی دیسکها و لنت‌های ترمز، در یک شرایط ترفیکی ایمن، چند بار ترمزگیری انجام دهید.

### نشانه‌گر ساییش لنت ترمز

وقتی لنت ترمزها ساییده شده اند و نیاز به تعویض آن‌ها است، صدای هشدار بلندی، از ترمزهای جلو و عقب به گوش می‌رسد. در این وضعیت این صدا ممکن است گاه و بیگاه و در حالت‌های مختلف و یا زمانی که پدال ترمز را فشار می‌دهید شنیده شود. فراموش نکنید که برخی شرایط رانندگی و آب و هوایی هم می‌تواند سبب سر و صدای ترمز در موقع ترمز کردن، بشود. این امر عادی است و به معنای معیوب بودن ترمزها نیست.

### نکته!

برای جلوگیری از تعمیرات پرهزینه سیستم ترمز، از ادامه رانندگی یا لنت ترمزهای ساییده خودداری کنید و آنها را سریعاً تعویض نمایید.

### هشدار

اقدامات احتیاطی زیر را مدنظر قرار دهید:

- در هنگام رانندگی پای خود را روی پدال ترمز قرار ندهید. این کار سبب افزایش دمای ترمز، مصرف بیشتر لنت و نیز ساییش شدیدتر آن می‌گردد و در نهایت مسافت ترمزگیری را افزایش می‌دهد.

### نکته

همیشه لنت ترمزهای را به صورت ست کامل جلو یا عقب تعویض کنید.

**ترمز اضطراری**

در صورت بروز مشکل در پدال ترمز در هنگام رانندگی، ترمز اضطراری با بالا کشیدن و نگه داشتن کلید EPB امکان پذیر است. ترمز فقط زمانی امکان پذیر است که سوئیچ EPB را نگه داشته شود. با این حال، مسافت ترمز طولانی تر از حد معمول خواهد بود.

**هشدار**

برای کاهش خطرات، و ریسک بروز سوانح منجر به آسیب جدی یا مرگ، در حالی که وسیله نقلیه در حال حرکت است، EPB را فعال نکنید، مگر در شرایط اضطراری. این امر ممکن است به سیستم ترمز خودرو آسیب وارد کرده و منجر به تصادف شود.

**نکته**

هنگام ترمز اضطراری، چراغ هشدار ترمز پارک روشن می شود تا نشان دهد که سیستم فعال است.

**نکته!**

پس از استفاده از EPB برای ترمز اضطراری اگر به طور مداوم متوجه صدا یا بوی سوختگی شدید، توصیه می شود جهت بازدید فنی سیستم به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه کنید.

**ترمز پارک الکترونیکی (EPB: Electronic Parking Brake) (در صورت مجهز بودن) فعال کردن ترمز پارک**



برای فعال کردن EPB (ترمز پارک الکترونیکی):

۱. پدال ترمز را فشار داده و نگه دارید.
  ۲. سوئیچ EPB را به سمت بالا بکشید.
- مطمئن شوید که چراغ هشدار ترمز پارک روشن شده است.

ترمز پارک الکترونیکی (EPB) ممکن است به طور خودکار فعال شود زمانی که:

- توسط سیستم های دیگر کمکی درخواست شده باشد
- در شرایطی که اتوهولد (Auto Hold) فعال است، راننده خودرو را خاموش می کند.

## آزاد کردن ترمز پارک



برای آزاد کردن EPB (ترمز پارک الکترونیکی):

۱. دکمه استارت/توقف (STOP/START) موتور را در موقعیت ON یا START فشار دهید.
  ۲. همزمان با فشردن پدال ترمز، سوئیچ EPB را فشار دهید.
- مطمئن شوید که چراغ هشدار ترمز پارک خاموش می شود.

آزاد کردن خودکار EPB (ترمز پارک الکترونیکی):

- اهرم تعویض دنده در موقعیت P (پارک) در شرایطی که موتور روشن است، پدال ترمز را فشار داده و و اهرم تعویض دنده از حالت P (پارک) به حالت R (معکوس) یا D (درایو) تعویض کنید.
- اهرم تعویض دنده در موقعیت N (خنثی) در شرایطی که موتور روشن است، پدال ترمز را فشار دهید و اهرم تعویض دنده را از حالت N (خلاص) به حالت R (معکوس) یا D (درایو) تعویض کنید.

- شرایط زیر را رعایت کنید
  - ۱. از بسته بودن کمربندهای ایمنی و درب ها، کاپوت و درب صندوق اطمینان حاصل کنید.
  - ۲. در شرایطی که موتور روشن است، پدال ترمز را فشار داده و اهرم تعویض دنده را از حالت P (پارک) به حالت R (معکوس)، D (درایو) یا تعویض دنده دستی تغییر حالت دهید.
  - ۳. پدال گاز را فشار دهید.
- مطمئن شوید که چراغ هشدار ترمز پارک خاموش می شود.

### نکته

- برای حفظ ایمنی شما، حتی اگر کلید توقف/استارت موتور (STOP/START) در وضعیت OFF باشد، می توانید سیستم EPB را فعال کنید، (فقط در صورتی که توان باتری در دسترس باشد)، اما نمی توانید در این شرایط آن را غیرفعال کنید.
- برای ایمنی خود، هنگام رانندگی در سراثیبی یا هنگام دنده عقب گرفتن، پدال ترمز را فشار داده و به صورت دستی از طریق سوئیچ EPB، ترمز پارک را غیرفعال کنید.

### نکته!

- اگر EPB غیرفعال شده است اما چراغ هشدار ترمز پارک همچنان روشن است، توصیه میشود، که جهت بازدید فنی سیستم به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه شود.
- در شرایطی که سیستم ترمز پارک (EPB) فعال است رانندگی نکنید. ممکن است باعث سایش بیش از حد لنت ترمز و دیسک شود.

## پیام های هشدار

- هرگز به کسی که با خودرو آشنایی ندارد اجازه ندهید سوئیچ EPB را لمس کند. اگر EPB به طور ناخواسته آزاد شود، ممکن است سوانح و آسیب های جدی ایجاد شود.
- فقط زمانی که در داخل خودرو نشسته اید و پای خود را روی پدال ترمز کامل فشار داده اید، ترمز پارک الکترونیکی EPB را آزاد کنید.

### نکته!

- هنگامی که ترمز پارک الکترونیکی فعال است، پدال گاز را فشار ندهید. اگر پدال گاز را در شرایطی که EPB (ترمز پارک) فعال شده است فشار دهید، یک بوق هشدار به صدا در می آید و یک پیام هشدار ظاهر می شود. ممکن است به ترمز پارک الکترونیکی آسیب وارد شود.
- رانندگی در شرایطی که ترمز پارک الکترونیکی فعال است می تواند موجب داغ شدن سیستم ترمز شود و باعث سایش زودرس یا آسیب به قطعات ترمز شود. قبل از رانندگی مطمئن شوید که ترمز پارک آزاد شده و چراغ هشدار ترمز پارک خاموش است.

### نکته

- هنگام فعال کردن یا آزاد کردن EPB ممکن است صدای "کلیک" شنیده شود. این شرایط طبیعی است و نشان دهنده عملکرد صحیح سیستم EPB است.
- وقتی سوئیچ خود را نزدیک متصدی پارکینگ یا افراد دیگر می سپارید، حتماً به او در رابطه با چگونگی عملکرد EPB اطلاع دهید.



برای آزاد کردن EPB، کمربند ایمنی را ببندید، درب های جانبی، کاپوت و درب صندوق را ببندید

- اگر بخواهید درحالی که ترمز پارک الکترونیکی EPB فعال است رانندگی کنید، یک هشدار به صدا در می آید و یک پیام ظاهر می شود.
  - اگر کمربند ایمنی راننده و یا درب کاپوت موتور یا درب عقب باز باشد، یک هشدار به صدا در می آید و پیامی ظاهر می شود.
  - اگر خودرو دارای ایراد فنی یا مشکلی باشد، یک هشدار به صدا در می آید و یک پیام ظاهر می شود.
- در صورت بروز این شرایط، پدال ترمز را فشار داده و با فشار دادن کلید EPB، EPB را آزاد کنید.

## هشدار

- هر زمان که خودرو را ترک می کنید یا پارک می کنید، همیشه کاملاً توقف کرده و پدال ترمز را پیوسته فشار دهید. اهرم تعویض دنده را در موقعیت P (پارک) قرار دهید، کلید EPB را بکشید و سوئیچ استارت را در موقعیت خاموش قرار دهید. هنگام خروج از وسیله نقلیه کلید را همراه خود ببرید.
- خودرو در صورتی که اهرم تعویض دنده به طور کامل در موقعیت P (پارک) درگیر نشده و ترمز پارک الکترونیکی فعال شده باشد، همچنان در معرض خطر حرکت ناخواسته، ایجاد سانحه و آسیب وارد کردن به شما و دیگران است.

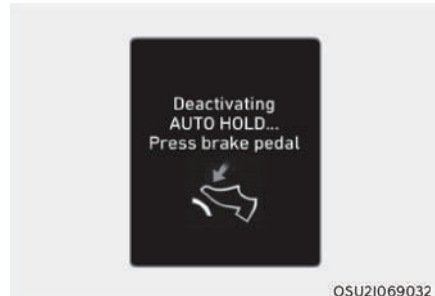
## ایرادات فنی سیستم EPB



چراغ هشدار ترمز پارک الکترونیکی (EPB) در صورت فشار دادن کلید استارت/توقف موتور (Start/Stop) در وضعیت ON روشن می شود و اگر سیستم به طور صحیح کار کند، تقریباً در طی ۳ ثانیه خاموش می شود. اگر چراغ هشدار EPB روشن بماند و یا در حین رانندگی روشن شود، یا با فشار دادن دکمه استارت/توقف موتور در وضعیت ON روشن نشود، نشان دهنده وجود ایراد فنی در سیستم EPB است.

در صورت وجود این شرایط، توصیه میشود که جهت بازدید فنی سیستم به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه کنید.

چراغ نشانگر EPB ممکن است با روشن شدن نشانگر ESC روشن شود تا نشان دهد ESC به درستی کار نمی کند، اما نشان دهنده نقص عملکرد در EPB نیست.

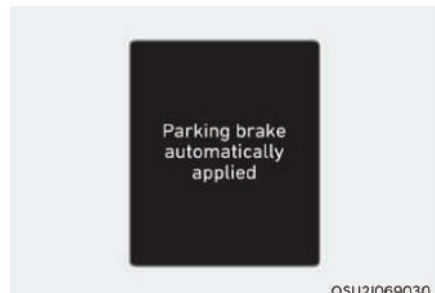


OSU21069032

### Auto HOLD turning Off! Press brake pedea

خاموش کردن اتو هلد AUTO HOLD : پدال ترمز را فشار دهید

هنگامی که عملکرد تبدیل از Auto Hold به EPB به درستی کار نمی کند یک صدای هشدار به صدا در می آید و پیام هشدار فوق ظاهر می شود.



OSU21069030

### Parking brake Automatically engaged

ترمز پارک به طور خودکار درگیر می شود هنگامی که EPB فعال می شود در حالی که Auto Hold فعال است، یک صدای هشدار به صدا در می آید و پیام هشدار فوق ظاهر می شود.

## چراغ نشانگر هشدار ترمز پارک

چراغ هشدار ترمز پارک را با فشار دادن دکمه توقف/استارت موتور (Stop/Start) در وضعیت (ON) بررسی کنید. (موتور روشن نشود)



این چراغ زمانی روشن می شود که ترمز پارک فعال شده و دکمه توقف/استارت موتور (Stop/Start) در وضعیت START یا ON باشد.

قبل از رانندگی، مطمئن شوید که ترمز پارک آزاد و چراغ هشدار ترمز پارک خاموش است.

اگر چراغ هشدار ترمز پارک پس از آزاد شدن ترمز پارک در حین کارکرد موتور روشن بماند، ممکن است نقصی در سیستم ترمز وجود داشته باشد و نیاز به توجه و رسیدگی فوری وجود دارد.

در صورت امکان، بلافاصله رانندگی با خودرو را متوقف کنید. اگر این امکان وجود ندارد، در حین رانندگی بسیار احتیاط کنید و فقط تا زمانی که بتوانید به مکان امنی برسید، به رانندگی خود ادامه دهید.

## هنگامی که EPB (ترمز پارک الکترونیکی) آزاد نمی شود

اگر EPB به طور معمول آزاد نمی شود، توصیه میشود از طریق حمل خودرو در یک کامیون یدک کش (خودرو بر) جهت بازدید فنی سیستم به نمایندگی های مجاز این شرکت مراجعه کنید.

## نکته!

- اگر چراغ هشدار ترمز پارک الکترونیکی (EPB) ، همچنان روشن بماند و یا در حین رانندگی روشن شود، توصیه می شود خودرو توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL بازدید شود.
- اگر چراغ هشدار ترمز پارک الکترونیکی (EPB) بعد از فعال شدن سیستم، روشن نشود و یا چشمک بزند، ممکن است سیستم EPB عمل نکند.
- اگر چراغ هشدار ترمز پارک الکترونیکی (EPB) چشمک میزند، کلید ترمز پارک را فشار دهید و سپس به سمت بالا بکشید، این کار را یک بار دیگر انجام دهید، اگر چراغ خاموش نشد، نیاز است خودرو توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL بازدید شود.





۲. هنگامی که خودرو را با فشردن پدال ترمز به طور کامل متوقف می کنید، سیستم Auto Hold فشار ترمز را برای ثابت نگه داشتن خودرو حفظ می کند. نشانگر از سفید به سبز تغییر می کند.
۳. حتی اگر پدال ترمز را رها کنید، خودرو ثابت می ماند.
۴. اگر ترمز پارک الکترونیکی EPB فعال شود، Auto Hold آزاد خواهد شد.

### آزاد کردن:

اگر پدال گاز را در حالتی که اهرم تعویض دنده در حالت (Drive) است و یا در حالت تعویض دنده دستی است، فشار دهید، Auto Hold به طور خودکار غیرفعال می شود و خودرو شروع به حرکت می کند. نشانگر AUTO HOLD از سبز به سفید تغییر می کند.

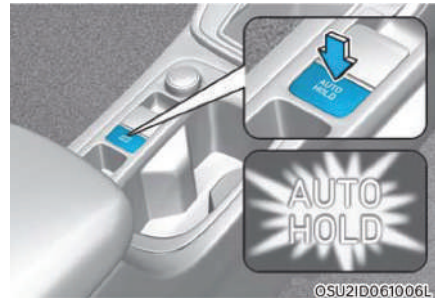
### هشدار

هنگامی که با فشردن پدال گاز، Auto Hold به طور خودکار آزاد می شود، همیشه به اطراف خودروی خودنگاهی بیندازید. به آرامی پدال گاز را فشار دهید تا شروعی نرم داشته باشید.

### سیستم ترمز اتوماتیک (Auto Hold) در صورت مجهز بودن

پس از اینکه راننده خودرو را با فشردن پدال ترمز به طور کامل متوقف می کند، حتی اگر راننده پدال ترمز را فشار ندهد، سیستم Auto Hold خودرو را در حالت سکون نگه می دارد.

### نحوه استفاده از سیستم ترمز اتوماتیک (Auto Hold):



۱. با بسته بودن درب راننده و کاپوت موتور، پدال ترمز را فشار داده و سپس کلید AUTO HOLD را فشار دهید. نشانگر سفید رنگ AUTO HOLD روشن می شود و سیستم در حالت آماده به کار قرار می گیرد.

**نکته**

- سیستم ترمز اتوماتیک (Auto Hold) در شرایط زیر عمل نمی کند:
  - اهرم تعویض دنده در موقعیت P یا R قرار داشته باشد.
  - سیستم ترمز پارک الکترونیکی (EPB) فعال باشد.
- برای ایمنی شما، در شرایط زیر سیستم ترمز اتوماتیک (Auto Hold) به طور خودکار به ترمز پارک الکترونیکی EPB تغییر می کند:
  - درب راننده باز باشد.
  - درب موتور باز باشد.
  - خودرو بیش از ۱۰ دقیقه در حالت توقف باشد.
  - خودرو در یک سطح با شیب زیاد متوقف شده باشد.
  - خودرو چند بار حرکت کند.

در این شرایط نشانگر هشدار ترمز پارک الکترونیکی EPB روشن می شود، نشانگر AUTO HOLD از سبز به سفید تغییر می کند و صدای هشدار و پیامی ظاهر می شود که به شما اطلاع می دهد که EPB به طور خودکار فعال شده است. قبل از حرکت مجدد، پدال ترمز را فشار دهید، اطراف خودروی خود را بررسی کنید و ترمز پارک الکترونیکی را به صورت دستی با سوئیچ EPB رها کنید.

- هنگام فعال بودن سیستم ترمز اتوماتیک (Auto Hold)، ممکن است یک صدای مکانیکی شنیده شود. با این حال، این صدای عملکرد عادی سیستم است.

**نکته!**

اگر نشانگر AUTO HOLD به رنگ زرد تغییر کند، سیستم ترمز اتوماتیک به درستی عمل نمی کند توصیه می شود جهت بازدید فنی سیستم با نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه نمایید.

**نحوه غیرفعال کردن سیستم ترمز اتوماتیک (Auto Hold):**



۱. پدال ترمز را فشار داده و نگه دارید.
  ۲. کلید AUTO HOLD را فشار دهید.
- چراغ نشانگر AUTO HOLD خاموش می شود.

**هشدار**

برای جلوگیری از حرکت غیر منتظره و ناگهانی خودرو، همیشه پای خود را روی پدال ترمز فشار دهید تا سیستم ترمز اتوماتیک (Auto Hold) را قبل از انجام فعالیت های زیر لغو کنید:

- رانندگی در سراسیمگی
- پارک وسیله نقلیه



**AUTO HOLD turning Off! Press brake pedal**

خاموش شدن AUTO HOLD! پدال ترمز را فشار دهید هنگامی که عملکرد تبدیل از سیستم ترمز اتوماتیک AUTO HOLD به ترمز پارک الکترونیکی EPB به درستی کار نمی کند یک هشدار صوتی به صدا در می آید و این پیام ظاهر می شود.

هنگامی که این پیام نمایش داده می شود، ممکن است سیستم ترمز اتوماتیک Auto Hold و ترمز پارک الکترونیکی EPB عمل نکنند. برای ایمنی خود، پدال ترمز را فشار دهید.



**Press brake pedal to deactivate AUTO HOLD**

برای غیرفعال کردن AUTO HOLD پدال ترمز را فشار دهید

اگر هنگام غیرفعال شدن Auto Hold با فشار دادن کلید AUTO HOLD، پدال ترمز را فشار نداده باشید، یک هشدار صوتی به صدا در می آید و این پیام ظاهر می شود.

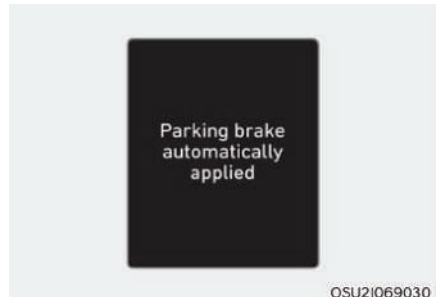
**هشدار**

- هنگام شروع حرکت خودرو، پدال گاز را به آرامی فشار دهید.
- برای ایمنی خود، هنگام رانندگی در سراسیمگی، حرکت دنده عقب، یا پارک خودرو، سیستم ترمز اتوماتیک (Auto Hold)، را غیرفعال کنید.

**نکته!**

اگر نقصی در سیستم تشخیص باز بودن درب راننده یا کاپوت موتور وجود داشته باشد، ممکن است سیستم ترمز اتوماتیک (Auto Hold)، به درستی کار نکند. توصیه می شود جهت بازدید فنی سیستم با نمایندگی های مجاز شرکت KTL تماس بگیرید.

**پیام های هشدار**



**Parking brake automatically engaged**

ترمز پارک الکترونیکی EPB به طور خودکار درگیر می شود هنگامی که ترمز پارک الکترونیکی EPB، در حالی که سیستم ترمز اتوماتیک (Auto Hold) روشن است، فعال شود، یک هشدار صوتی به صدا در می آید و این پیام ظاهر می شود.

## سیستم ترمز ABS

## استفاده از ترمز ABS



هشدار

برای حداکثر استفاده مفید از ترمز ABS خودروی خود در شرایط اضطراری، هرگز سعی نکنید که فشار ترمز را تنظیم کنید و یا به صورت چند مرحله ای ترمزگیری کنید. بلکه با تمام قدرت ممکن پدال ترمز را فشار دهید.

هنگامی که ترمز می‌کنید در شرایطی که چرخها قفل می‌شوند، ممکن است صدایی از ترمزها به گوش برسد و یا حس مشابهی را از پدال ترمز احساس کنید. این امر عادی است و به معنای فعال بودن سیستم ABS خودرو شماست.

سیستم ABS مسافت و زمان مورد نیاز برای توقف خودرو را کم نمی‌کند.

همیشه فاصله طولی ایمن را از خودرو جلویی رعایت کنید. سیستم ABS مانع سرخوردن های ناشی از تغییر ناگهانی مسیر خودرو مانند دور زدن با سرعت بالا در پیچ و یا تغییر لاین سریع نمی‌شود. همیشه بر اساس شرایط جاده و وضعیت آب و هوایی، با سرعت ایمن رانندگی کنید.

سیستم ABS مانع از دست دادن پایداری خودرو نمی‌شود. همیشه موقع ترمزهای شدید، بسیار آرام فرمان را حرکت دهید. فرمان دادن های سریع و یا ناگهانی می‌تواند سبب شود که خودرو شما به سمت خودروهای دیگر تغییر جهت داده و یا از جاده خارج شود.

در سطوح خاکی و یا ناهموار، استفاده از سیستم ترمز ABS ممکن است سبب شود که مسافت ترمزگیری خودرو بیشتر از خودروهای فاقد ABS باشد.

چراغ هشدار ABS ((ABS)) تا چند ثانیه بعد از باز کردن سوئیچ (ON) روشن می‌ماند. در این بازه زمانی، سیستم ABS فرآیند عیب‌یابی خودکار را انجام می‌دهد و در صورتی که ایرادی در سیستم نباشد، این چراغ خاموش می‌شود. اگر این چراغ روشن بماند ممکن است سیستم ABS ایراد فنی داشته باشد. در این موارد سریعاً به نمایندگی های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی مراجعه نمایید.

سیستم ترمز ABS یا سیستم کنترل پایداری ESC نمی‌تواند مانع سوانح و یا تصادفات ناشی از مانورهای رانندگی نادرست و یا خطرناک شوند. اگرچه در شرایط ترمز اضطراری کنترل خودرو بهبود یافته، اما باز هم فاصله طولی ایمن را با موانع پیشرو حفظ کنید. سرعت خودرو همیشه باید در شرایط سخت جاده کم شود. مسافت ترمز خودروهای مجهز به ABS و ESC ممکن است بیشتر از مسافت ترمز خودروهای فاقد این سیستم‌ها در شرایط جاده ای زیر باشد:

در شرایط زیر سرعت خودرو را کاهش دهید:

- رانندگی در جاده های خاکی، ناهموار و پوشیده از برف و یخ.
- رانندگی در جاده های که در آن سطح جاده چاله دارد و یا ناهموار است.
- روی لاستیک خودرو زنجیرچرخ بسته شده باشد.

ویژگی ها یا آپشن های سیستم های ایمنی خودروهای مجهز به ABS یا ESC نباید با رانندگی در سرعت بالا و یا گردش های تند، آزمایش شود. این کار می‌تواند ایمنی شما و دیگران را به خطر بیندازد.

ترمز ABS یک سیستم ترمز الکترونیکی است که مانع سرخوردن در حین ترمزگیری می‌شود و به راننده امکان می‌دهد تا هم‌زمان هم خودرو را کنترل و هدایت نماید و هم ترمز بکند.

سیستم کنترل پایداری الکترونیکی (ESC)



سیستم کنترل پایداری الکترونیکی (ESC) به پایداری خودرو در پیچ‌ها کمک می‌کند. کنترل پایداری الکترونیکی (ESC) جهت فرمان دادن و جهت حرکت خودرو را چک و کنترل می‌کند، به هر کدام از ترمزهای خودرو فشار ترمز مناسب را وارد و در سیستم مدیریت موتور مداخله می‌نماید تا به راننده کمک کند که خودرو را در مسیر مورد نظر نگاه دارد. باید توجه داشت که کنترل پایداری الکترونیکی (ESC) جایگزینی برای رانندگی محتاطانه نیست و باید همیشه سرعت خودرو و نحوه رانندگی را براساس شرایط جاده تنظیم کنید.

هشدار

هرگز بدون توجه به وضعیت جاده با سرعت بالا رانندگی نکنید و یا با سرعت بالا در پیچ جاده حرکت نکنید. سیستم کنترل پایداری الکترونیکی (ESC) نمی‌تواند مانع تصادف شود. سرعت زیاد در پیچ‌ها، مانورهای ناگهانی و رانندگی غیر محتاطانه در سطوح خیس می‌تواند منجر به تصادفات شدید شود.

هشدار

اگر چراغ هشدار ABS (ABS) روشن شود و روشن باقی بماند، ممکن است سیستم ABS ایراد فنی داشته باشد. در این شرایط سیستم ترمز هیدرولیک شما به صورت عادی کار می‌کند. برای کاهش ریسک بروز سوانح منجر به جراحت و مرگ، هر چه سریعتر به نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی مراجعه نمایید.

نکته!

هنگام رانندگی در جاده‌های لغزنده، مانند جاده‌های یخ زده، و در شرایطی که به صورت پیوسته ترمز می‌گیرید، سیستم ABS به صورت پیوسته فعال می‌شود و ممکن است چراغ هشدار ABS (ABS) نیز روشن شود. در این صورت خودرو را به مکان امنی منتقل نموده و خاموش کنید.

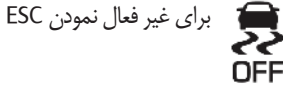
خودرو را مجدداً روشن کنید. اگر چراغ هشدار ABS خاموش بود، در آن صورت سیستم ABS ایرادی ندارد.

در غیر این صورت ممکن است سیستم ABS خودرو دچار نقص فنی شده باشد. در این شرایط سریعاً به نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی مراجعه نمایید.

نکته

در مواردی که به خاطر خالی شدن باتری مجبور هستید تا خودرو را به روش جامپ استارت (باتری کمکی) روشن کنید، چراغ هشدار ABS (ABS) گاهی روشن می‌شود. این امر به دلیل ولتاژ پایین باتری است و به معنای ایراد در سیستم ABS نیست. قبل از رانندگی با خودرو، باتری باید شارژ شود.

### وضعیت خاموش بودن (ESC OFF)



• حالت ۱:

کلید ESC OFF را فشار دهید، چراغ ESC OFF و/یا پیام "Traction control disabled" نمایش داده می‌شود. در این حالت، بخش کنترل موتور غیرفعال می‌شود. به عبارت دیگر، بخش کنترل کشش کار نمی‌کند اما بخش کنترل ترمز همچنان فعال خواهد ماند.

• حالت ۲:

کلید ESC OFF را فشار دهید و برای بیش از ۳ ثانیه نگه دارید. چراغ ESC OFF و/یا پیام "Traction & stability control disabled" همراه با یک بوق هشدار، نمایش داده می‌شود. در این حالت، هر دو عملکرد کنترل کشش سیستم ESC (مدیریت موتور) و کنترل ترمز (مدیریت ترمزگیری) غیرفعال می‌شوند. اگر هنگام خاموش بودن ESC سوئیچ استارت در موقعیت LOCK/OFF قرار گیرد، ESC خاموش می‌ماند. پس از روشن شدن مجدد موتور، ESC به طور خودکار مجدداً روشن می‌شود.

### عملکرد سیستم کنترل پایداری الکترونیکی (ESC)

#### وضعیت روشن بودن (ESC ON)

وقتی سوئیچ خودرو روشن است (ON)، نشانگرهای ESC و ESC OFF تقریباً ۳ ثانیه روشن و سپس خاموش می‌شوند و بعد از آن ESC فعال می‌شود.

#### هنگام عملکرد سیستم

در شرایطی که ESC فعال شده و در حال انجام عمل کرد است، چراغ ESC چشمک می‌زند:



- هنگامی که ترمز می‌کنید در شرایطی که چرخها قفل می‌شوند، ممکن است صدایی از ترمزها به گوش برسد و یا حس مشابهی را از پدال ترمز احساس کنید. این امر عادی است و به معنای فعال بودن سیستم ESC خودرو شما است.
- وقتی ESC فعال می‌شود، ممکن است موتور به فشار دادن پدال گاز مانند شرایط عادی واکنشی نشان ندهد.
- در شرایط رانندگی در سطوح گل و لای، و یا لغزنده، حتی اگر پدال گاز را تا آخر فشار دهید ممکن است دور موتور زیاد نشود. این امر به این دلیل است که پایداری و چسبندگی خودرو به جاده حفظ شود و نشانه ایراد فنی نیست.

**نکته!**

رانندگی با لاستیک و یا چرخ های با اندازه متفاوت ممکن است سبب بروز ایراد فنی و خطا در سیستم ESC شود. هنگام تعویض لاستیک ها، مطمئن شوید که اندازه آنها با لاستیک های اصلی خودرو یکسان است. هرگز در شرایطی که بر روی خودرو لاستیک و چرخ هایی با اندازه متفاوت نصب شده است رانندگی نکنید.

**بکارگیری ESC OFF**

در هنگام رانندگی

وضعیت ESC OFF تنها باید برای مدتی کوتاه و برای کمک به آزاد کردن و رها نمودن خودرو گیر کرده در برف یا گل و لای استفاده شود که در این وضعیت به صورت موقت فعالیت سیستم ESC متوقف می شود تا گشتاور چرخ ها برگردد.

برای خاموش نمودن ESC در حین رانندگی روی سطوح بدون شیب، کلید ESC OFF را فشار دهید.

**نکته!**

برای جلوگیری از آسیب دیدن گیربکس اقدامات زیر را انجام دهید:

- اجازه ندهید که چرخ های یک اکسل، در شرایطی که چراغ های هشدار ESC، ABS و ترمز پارک الکترونیکی EPB روشن هستند، بیش از حد بچرخد. تعمیرات خسارات ناشی از این کار مشمول گارانتی نخواهد بود. قدرت موتور را کم کنید و اجازه ندهید این چرخ ها در حین روشن بودن این چراغ ها زیاد بچرخند و خیلی گاز ندهید.
- موقع کارکردن خودرو روی دستگاه دینامومتر، مطمئن شوید که ESC خاموش است (چراغ ESC OFF روشن باشد).

**نکته**

روشن کردن ESC OFF تاثیری روی عملکرد سیستم ترمز یا ABS ندارد.

چراغ های نشانگر



وقتی سوئیچ خودرو را در وضعیت (ON) قرار می دهید، چراغ ESC روشن می شود و اگر سیستم دارای ایراد فنی نباشد، بعد از چند لحظه خاموش می شود.

اگر سیستم ESC فعال و در حال انجام کار باشد، چراغ ESC چشمک می زند.

اگر این چراغ روشن بماند، به معنی وجود ایراد فنی در سیستم ESC است. در این صورت توصیه می شود که در سریع ترین زمان ممکن به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه نمایید.

چراغ ESC OFF وقتی روشن می شود که ESC توسط کاربر خاموش شود.

**هشدار**

وقتی چراغ ESC چشمک میزند، این بدان معنی است که ESC فعال است.

به آرامی رانندگی کنید و هرگز سعی نکنید که با فشار دادن پدال گاز شتابگیری کنید. هرگز کلید ESC OFF را در حین چشمک زدن چراغ نشانگر آن فشار ندهید زیرا ممکن است که کنترل خودرو را از دست بدهید و تصادفی رخ بدهد.

### عملکرد VSM

#### هنگام عمل کردن سیستم VSM

هنگامی که ترمز می‌کنید، در شرایطی که ممکن است ESC فعال شود، ممکن است صدایی از ترمزها به گوش برسد و یا حس مشابهی را از پدال ترمز احساس کنید. این امر عادی است و به معنای فعال بودن VSM خودرو شماست.

### نکته

سیستم VSM در شرایط زیر عمل نمی‌کند:

- رانندگی در جاده‌های با شیب عرضی
- رانندگی با دنده عقب
- وقتی که چراغ ESC OFF روشن است.
- وقتی که چراغ هشدار EPS یا فرمان برقی روشن باشد یا چشمک بزند. 

### مدیریت پایداری خودرو (VSM: Vehicle Stability Management)

مدیریت پایداری خودرو یا VSM یکی از عملکردهای سیستم ESC است که به حفظ پایداری خودرو در زمان شتاب گیری یا ترمزهای ناگهانی در جاده‌های خیس، لغزنده و یا ناهموار که چسبندگی و اصطکاک چهار چرخ‌ها ممکن است ناگهان دچار تغییر شود، کمک می‌کند.

### هشدار

- هنگام استفاده از سیستم مدیریت پایداری خودرو، اقدامات احتیاطی زیر را مدنظر داشته باشید:
- همیشه سرعت و فاصله تا خودرو جلویی را چک کنید. سیستم مدیریت پایداری یا VSM نمی‌تواند جایگزینی برای رانندگی ایمن باشد.
  - هرگز بدون توجه به شرایط جاده با سرعت بالا رانندگی نکنید. سیستم VSM مانع تصادف نمی‌شود. سرعت زیاد در آب و هوای بد، جاده لغزنده و ناهموار می‌تواند سبب تصادفات ناگوار شود.



## سیستم کمک و کنترل به شروع حرکت در شیب Hill-Start Assist Control (HAC): (سربالایی)

وقتی خودرو در سربالایی‌ها توقف کرده است، سیستم HAC مانع می‌شود که خودرو در هنگام شروع حرکت، به سمت عقب حرکت کند. در این شرایط سیستم HAC به صورت خودکار ترمزها را برای تقریباً ۲ ثانیه فعال می‌کند و وقتی پدال گاز فشار داده شد و یا بعد از ۲ ثانیه، ترمز را رها می‌کند.

### هشدار

همیشه هنگام شروع به حرکت در سربالایی‌ها آماده باشید که پدال گاز را فشار دهید. سیستم HAC تنها برای حدوداً ۲ ثانیه فعال می‌شود.

### نکته

- سیستم HAC موقعی که دنده در وضعیت P یا N است، کار نمی‌کند.
- سیستم HAC حتی در صورت خاموش بودن سیستم ESC هم فعال می‌شود اما در صورتی که که ESC دچار ایراد فنی باشد، عمل نمی‌کند.

## وضعیت VSM OFF

برای غیرفعال کردن VSM، کلید ESC OFF (OFF) را فشار دهید. چراغ ESC OFF روشن می‌شود.  
برای روشن نمودن VSM، مجدداً کلید ESC OFF را فشار دهید. چراغ ESC OFF ناپدید می‌شود.

### هشدار

اگر چراغ نشانگر ESC (OFF) یا چراغ هشدار EPS (EPS) روشن بماند یا چشمک بزنند، سیستم VSM خودروی شما ممکن است دارای نقص فنی باشد. در صورت روشن شدن چراغ هشدار توصیه می‌شود در سریع‌ترین زمان ممکن به نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL مراجعه نمایید.

### نکته!

رانندگی با لاستیک و یا چرخ‌های با اندازه متفاوت ممکن است سبب ایجاد خطا در سیستم VSM شود. هنگام تعویض لاستیک‌ها، مطمئن شوید که اندازه آنها با لاستیک‌های اصلی خودرو یکسان است. هرگز در شرایطی که بر روی خودرو لاستیک و چرخ‌هایی با اندازه متفاوت نصب شده است رانندگی نکنید.

## نکاتی برای ترمز گرفتن بهتر



### هشدار

همیشه هنگام ترک خودرو و یا پارک آن، تا توقف کامل، پدال ترمز را فشار دهید. دنده را در وضعیت دنده ۱ یا عقب قرار دهید (برای گیربکس دستی) و یا در وضعیت P (برای دنده اتوماتیک) قرار داده و سپس ترمز پارک را فعال و کلید را در وضعیت قفل/خاموش LOCK/OFF قرار دهید.

خودروهایی که ترمز پاک آنها فعال نشده است، ممکن است به صورت ناخواسته حرکت کرده و به راننده و دیگران آسیب‌های جانی وارد کنند. همیشه قبل از ترک خودرو ترمز پارک الکترونیکی را فعال کنید.

خیس شدن ترمزهایی می‌تواند خطرناک باشد؛ ترمزها زمانی خیس می‌شوند که خودرو از داخل آب رد شود و یا شسته می‌شود.

در صورت خیس بودن ترمزها، خودرو سریع متوقف نمی‌شود و ممکن است خیسی ترمزها سبب شود که خودرو در هنگام ترمز کردن به یک سمت کشیده شود.

برای خشک کردن ترمز، به آرامی ترمز بگیرد تا وقتی که عملکرد ترمزگیری به حالت عادی برگردد. در این مدت همواره احتیاط کنید تا کنترل خودرو را داشته باشید. اگر ترمز خودرو همچنان به حالت عادی برنگشت، سریعاً در یک مکان ایمن توقف کرده و خودرو را به نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL جهت بازدید فنی منتقل نمایید.

هرگز در حالتی که پای شما روی ترمز است، رانندگی نکنید. فشار روی پدال، هر چند کم، می‌تواند سبب داغ شدن، ساییدگی ترمز و خرابی احتمالی آن شود.

اگر در حین رانندگی چرخ شما پنچر شد، به آرامی ترمز بگیرد و سعی کنید خودرو را به صورت مستقیم نگه داشته و در عین حال سرعت آن را کم کنید. وقتی سرعت به اندازه کافی کم شد که امکان توقف ایمن فراهم باشد، در آن صورت از جاده خارج شده و در یک مکان امن توقف نمایید. وقتی خودرو متوقف شده است، پای خود را محکم روی پدال ترمز بگذارید تا از حرکت ناگهانی آن جلوگیری شود.

## سیگنال توقف اضطراری یا ESS (در صورت مجهز بودن)

سیستم ESS به گونه ای طراحی شده است که وقتی خودرو به سرعت و شدت بالا ترمز می‌کند از طریق چشمک زدن چراغ ترمز، به راننده پستی هشدار می‌دهد. این سیستم وقتی فعال می‌شود که:

- خودرو ناگهان متوقف شود (سرعت خودرو بیش از ۵۵ کیلومتر در ساعت بوده و شتاب کاهش سرعت بیش از ۷ متر بر مجذور ثانیه باشد).
- سیستم ABS فعال شود. و سرعت خودرو بالای ۵۵ km/h باشد.

در شرایط زیر، فلاشر هشدار خطر بعد از چشمک زدن چراغ ترمز به صورت خودکار روشن می‌شود:

- وقتی که سرعت خودرو زیر ۴۰ کیلومتر در ساعت است.
- سیستم ABS غیر فعال شده است.
- وضعیت توقف ناگهانی بر طرف شده است.

در شرایط زیر، فلاشر هشدار خطر خاموش می‌شود:

- برای مدت زمان مشخصی خودرو با سرعت پایین حرکت می‌کند.
- راننده خود نیز می‌تواند فلاشر هشدار خطر را با فشار کلید فلاشر، خاموش کند.

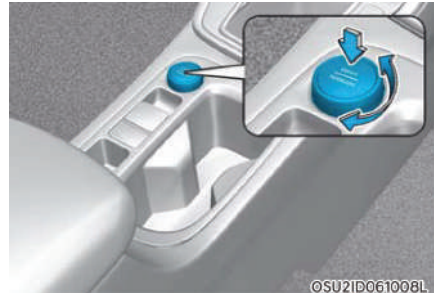
## نکته

اگر فلاشر هشدار دهنده خطر از قبل روشن باشد، سیستم سیگنال توقف اضطراری (ESS) فعال نخواهد شد.

## سیستم کنترل یکپارچه حالت رانندگی (DRIVE MODE INTEGRATED CONTROL SYSTEM) (در صورت مجهز بودن)

### حالت (مود) رانندگی

وقتی کلید DRIVE MODE را می چرخانید، حالت (مود) رانندگی تغییر می کند.



### حالت COMFORT

حالت COMFORT رانندگی نرم و سواری راحتی را فراهم خواهد کرد.

### حالت ECO

حالت ECO به بهبود میزان مصرف سوخت برای یک رانندگی سازگار با محیط زیست کمک می کند.



راندمان مصرف سوخت متناسب با عادات رانندگی راننده و شرایط جاده متفاوت است.

- وقتی حالت ECO انتخاب شده است، نشانگر ECO روی صفحه آمپر (کلاستر) روشن می شود.
- هنگامی که حالت ECO فعال می شود:
  - اگر پدال گاز را به صورت ملایم فشار دهید ممکن است واکنش شتاب گیری خودرو کمی کاهش یابد.
  - عملکرد سیستم تپهویه مطبوع ممکن است محدود باشد.
  - الگوی تعویض دنده گیربکس (IVT) ممکن است تغییر کند.
  - صدای موتور ممکن است در برخی از تعویض دنده ها گیربکس IVT بیشتر باشد، زیرا تعویض دنده به دنده های سنگینتر نیاز به فشار دادن بیشتر پدال گاز دارد.

شرایط فوق، شرایط عادی هستند که در زمان فعال بودن حالت ECO برای کمک به بهبود میزان مصرف سوخت، وجود دارند.

حالت رانندگی را می توان با توجه به ترجیح راننده یا شرایط جاده انتخاب کرد.

### حالت SMART

حالت SMART با ارزیابی شرایط و فرم رانندگی راننده (ملايم يا پويا) بر اساس ميزان فشار به پدال ترمز يا عملکرد غربيلک فرمان حالت (مود) رانندگی مناسب را از ميان حالت های، ECO، COMFORT و SPORT انتخاب می کند.

**SMART**

- دکمه DRIVE MODE را فشار دهید تا حالت SMART فعال شود. وقتی حالت SMART فعال می شود، نشانگر روی صفحه آمپر (کلاستر) روشن می شود.
- اگر خودرو در حالت SMART خاموش شده باشد، هنگام روشن شدن مجدداً در حالت SMART قرار خواهد داشت.
- حالت SMART به طور خودکار الگوهای تعویض دنده، و میزان گشتاور موتور را مطابق با نوع رانندگی راننده کنترل می کند.

### نکته

- هنگامی که در حالت SMART به آرامی رانندگی می کنید، حالت رانندگی به حالت ECO تغییر می کند تا راندمان مصرف سوخت را بهبود بخشد. با این حال، راندمان واقعی مصرف سوخت ممکن است با توجه به شرایط رانندگی شما (مانند شیب به سمت بالا/پایین، کاهش سرعت/شتابگیری خودرو) متفاوت باشد.
- هنگامی که در حالت SMART به صورت پویا و پرشتاب رانندگی می کنید، به صورت ناگهانی کاهش سرعت می دهید یا شدید فرمان را می چرخانید، حالت رانندگی به حالت SPORT تغییر می کند. با این حال، ممکن است بر مصرف سوخت تأثیر منفی بگذارد.

### محدودیت های حالت ECO

هنگامی که حالت ECO فعال است، اگر شرایط زیر رخ دهد، عملکرد سیستم محدود می شود حتی اگر هیچ تغییری در نشانگر ECO وجود نداشته باشد.

- هنگامی که دمای مایع خنک کننده موتور پایین است. تا زمانی که عملکرد موتور عادی شود، سیستم محدود خواهد بود.
- هنگام رانندگی در سربالایی:
- این سیستم برای تأمین گشتاور مورد نیاز در هنگام رانندگی در سربالایی محدود می شود زیرا در حالت ECO میزان گشتاور موتور محدود می شود.
- هنگام رانندگی در حالت تعویض دنده دستی با استفاده از پدال شیفت
- سیستم با توجه به وضعیت اهرم تعویض دنده محدود خواهد شد.

### حالت SPORT

حالت SPORT شرایط رانندگی اسپرت اما مطمئنی را فراهم می کند. در حالت SPORT راندمان مصرف سوخت ممکن است کاهش یابد.

**SPORT**

- هنگامی که حالت SPORT انتخاب شده است، نشانگر SPORT روی صفحه آمپر (کلاستر) روشن می شود.
- هر زمان که موتور دوباره روشن شود، حالت رانندگی به حالت COMFORT بازمی گردد. اگر حالت SPORT مورد نظر است، باید حالت SPORT را دوباره انتخاب کنید.
- وقتی حالت SPORT فعال می شود:
  - حتی پس از رها کردن پدال گاز، دور موتور تمایل دارد در محدوده زمانی معینی همچنان بالا باقی بماند.
  - هنگام شتاب گیری، تعویض دنده به دنده های سبکتر با تأخیر انجام می شود.

- فقط در شرایط رانندگی سخت (Harsh) حالت رانندگی به طور خودکار به حالت SMART SPORT تغییر می کند. در اکثر شرایط رانندگی عادی، حالت رانندگی در حالت SMART ECO یا در حالت SMART COMFORT تنظیم می شود.

#### محدودیت های حالت SMART

- حالت SMART ممکن است در شرایط زیر محدود شود. (در این حالت نشانگر OFF روشن می شود.)
- راننده به صورت دستی اهرم تعویض دنده را حرکت می دهد: این کار حالت SMART را غیرفعال می کند. خودرو بر اساس موقعیت دنده که راننده انتخاب کرده حرکت می کند.
- کروز کنترل فعال است:
- کروز کنترل ممکن است حالت SMART را غیرفعال کند. هنگامی که یک سیستم دیگر توسط کروز کنترل تنظیم می شود، یا شروع به کنترل سرعت خودرو می کند، ممکن است حالت SMART را غیرفعال کند. (حالت SMART صرفاً با فعال کردن کروز کنترل غیرفعال نمی شود.)
- دمای روغن گیربکس بسیار کم یا بسیار زیاد است: حالت SMART می تواند در اکثر شرایط رانندگی عادی فعال باشد. با این حال، دمای بسیار بالا/پایین روغن گیربکس ممکن است به طور موقت حالت SMART را غیرفعال کند، زیرا شرایط گیربکس از شرایط عملکرد عادی خارج است.
- شرایط مختلف رانندگی که ممکن است در حالت SMART با آنها مواجه شوید
- زمانی که به آرامی پدال گاز را فشار دهید، پس از مدت زمان معینی، حالت رانندگی به طور خودکار به حالت ECO تغییر می کند، (رانندگی شما توسط سیستم از نوع ECO تشخیص داده می شود).
- زمانی که به شدت یا به طور مکرر پدال گاز را فشار دهید، پس از مدت زمان معینی حالت رانندگی به طور خودکار از حالت SMART ECO به حالت SMART COMFORT تغییر می کند.
- زمانی که وسیله نقلیه شروع به حرکت در یک شیب رو به بالا یا یک زاویه خاص می کند، حالت رانندگی به طور خودکار به حالت SMART COMFORT با همان الگوهای رانندگی تغییر می کند، هنگامی که وسیله نقلیه وارد یک جاده هموار می شود، حالت رانندگی به طور خودکار به حالت SMART ECO باز می گردد.
- هنگامی که به طور ناگهانی به وسیله نقلیه شتاب می دهید یا به طور مکرر فرمان را حرکت می دهید (رانندگی شما توسط سیستم از نوع SPORT تشخیص داده می شود)، حالت رانندگی به طور خودکار به SMART SPORT تغییر می کند، در این حالت، وسیله نقلیه شما برای شتاب گیری/کاهش شتاب، و افزایش عملکرد ترمز موتور، با دنده سنگین تر حرکت می کند.
- در حالت SMART SPORT، حتی زمانی که پدال گاز را رها کرده اید، ممکن است همچنان عملکرد ترمز موتور را حس کنید. زیرا خودرو شما برای محدوده زمانی معینی، برای شتاب گیری بعدی همچنان در دنده سنگین تر باقی می ماند. بنابراین، این یک شرایط عادی است و نشان دهنده هیچ گونه نقصی نیست.

## رانندگی در شرایط خاص شرایط رانندگی خطرناک

### خارج کردن خودرو از میان برف و گل و لای

اگر لازم شد که خودرو از میان برف، ماسه و یا گل و لای خارج شود، ابتدا فرمان را به راست و چپ بگردانید تا اطراف چرخ‌های جلو تمیز شوند. سپس با تعویض دنده بین دنده جلو و دنده عقب (یا دنده D و دنده R در گیربکس‌های اتوماتیک) خودرو را سمت جلو و عقب حرکت دهید.

سعی کنید که از چرخش در جای چرخ‌ها جلوگیری کنید و زیاد گاز ندهید.

برای جلوگیری از سایش گیربکس، قبل از تعویض دنده صبر کنید تا چرخش در جای چرخ‌ها متوقف شود. هنگام تعویض دنده پدال گاز را رها کنید و به آرامی در حالی که ماشین در دنده است، گاز را فشار دهید. به آرامی چرخ‌ها را به سمت جلو و عقب حرکت دهید. جلو و عقب کردن خودرو سبب می‌شود که خودرو بیرون بیاید.

هنگامی که با عوامل یا شرایط خطرناک در رانندگی مانند آب، برف، یخ، گل و ماسه مواجه می‌شوید، باید نکات زیر را رعایت کنید:

- با احتیاط رانندگی کنید و فاصله طولی (مسافت ترمز) بیشتری را حفظ کنید.
- از ترمز یا فرمان دادن ناگهانی خودداری کنید.
- وقتی خودرو شما در برف، گل یا شن گیر کرده است، از دنده دو استفاده کنید. برای جلوگیری از چرخش غیرضروری چرخ، به آرامی شتاب گیری کنید.
- شن، سنگ نمک، زنجیر چرخ یا سایر مواد غیرلغزنده را زیر چرخ‌ها قرار دهید تا در زمانی که خودرو در یخ، برف یا گل گیر کرده است، چسبندگی و اصطکاک بیشتری ایجاد کند.

### هشدار

اگر چرخ خودرو با سرعت بالا بوکسواد (چرخش در جای چرخ‌ها) کند، دمای لاستیک‌ها می‌تواند خیلی سریع افزایش پیدا یافته و ممکن است لاستیک‌ها بترکند و به شما و دیگران آسیب برسانند. بنابراین در صورت بوکسواد چرخ‌ها مراقب افراد و اشیای اطراف باشید.

اگر تلاش می‌کنید خودرو را آزاد کنید (رها کردن از گل، ماسه، برف) توجه داشته باشید که داغ کردن موتور می‌تواند سبب آتش گرفتن محفظه موتور و یا آسیب‌های دیگر شود. برای جلوگیری از داغ شدن بیش از حد موتور و لاستیک‌ها سعی کنید حتی‌الامکان کمتر چرخ‌ها را در حالت بوکسواد قرار دهید و هرگز با سرعت بیش از ۵۶ کیلومتر در ساعت چرخ‌ها را نچرخانید.

### هشدار

کاهش دنده با گیربکس اتوماتیک هنگام رانندگی روی سطوح لغزنده می‌تواند منجر به تصادف شود. تغییر ناگهانی سرعت چرخ می‌تواند باعث لغزش لاستیک شود. هنگام کاهش دنده روی سطوح لغزنده مراقب باشید.

## نکته!

هنگام خارج کردن خودرو از میان برف و گل و لای، بایستی سیستم ESC خاموش شود. اگر بعد از چند بار تلاش کردن خودرو همچنان در گل و لای یا برف گیر کرده و آزاد نشد، بهتر است که از خودرو بدک کش استفاده کنید تا موتور داغ نکند و به گیربکس و لاستیک‌ها آسیب نرسد. به بخش «بدک کردن» در فصل ۸ رجوع شود.

## دور زدن یکنواخت و آرام

موقع دور زدن و پیچیدن خودرو در پیچ‌ها و یا جاده‌های خیس، ترمزگیری و یا تعویض دنده نکنید. سعی کنید با شتاب یکنواخت دور بزیند.

## رانندگی در شب

رانندگی در شب همواره خطرناکتر از رانندگی در روز است. در اینجا چند نکته مهم را برای رانندگی در شب یادآوری می‌شود:

- با سرعت کم‌تر و فاصله مطمئن از خودروهای جلویی رانندگی کنید زیرا در شب دید کم‌تر است، مخصوصاً در نواحی که روشنایی جاده کم است، این امر اهمیت بیشتری دارد.
- آینه‌های خودرو را طوری تنظیم کنید که نور خودروهای پشتی شما را اذیت نکند.
- چراغ‌های خود را تمیز و تنظیم کنید. چراغ‌های کثیف، و ناتنظیم دید در شب را سخت‌تر می‌کنند.
- هرگز مستقیماً به چراغ راننده‌های روبرو خیره نشوید. این کار نوعی کوری موقت ایجاد می‌کند و چندان تائیه طول می‌کشد تا چشم شما خود را مجدداً با تاریکی تطبیق دهد.

## رانندگی در باران

جاده‌های خیس و بارانی رانندگی را خطرناک‌تر می‌کنند. در این بخش، چند نکته مهم برای رانندگی در جاده‌های بارانی و یا لغزنده ارائه می‌شود:

- با سرعت کم و فاصله زیاد از خودروهای جلویی رانندگی کنید. بارندگی شدید دید را محدود و فاصله مورد نیاز برای توقف خودرو را بیشتر می‌کند.
- هنگامی که تیغه برف پاک‌کن‌ها رد کثیفی بر روی شیشه برجای می‌گذارند یا برخی از قسمت‌ها را پاک نمی‌کنند؛ آنها را تعویض کنید
- مطمئن شوید که لاستیک‌ها از آج مناسب برخوردارند و صاف نشده‌اند. اگر لاستیک‌های خودرو به اندازه کافی آج نداشته باشند، توقف سریع در جاده‌های لغزنده دشوار شده و با سرخوردن همراه است و می‌تواند سبب تصادف شود. به بخش «تعویض لاستیک» در فصل ۹ مراجعه شود.
- چراغ‌های خودروی خود را روشن کنید تا دیگران بتوانند به راحتی شما را ببینند.
- رانندگی سریع از میان چاله‌های آب باران روی عملکرد ترمزهای شما اثر گذار باشد و اگر مجبور به عبور از داخل چاله‌های آب هستید، سعی کنید به آرامی از آنها عبور کنید.
- اگر فکر می‌کنید که ترمزهای شما خیس شده‌اند، در هنگام رانندگی به آرامی ترمز کنید تا خشک شوند و عملکرد آنها به حالت عادی برگردند.

## شناور شدن خودرو

اگر جاده به اندازه کافی خیس باشد و شما با سرعت زیاد حرکت کنید، خودرو شما ممکن است تماس کمی با جاده داشته باشد و یا اصلاً در تماس با آن نباشد. و در واقع روی آب شناور شود. بهترین کار در این مواقع کاهش سرعت در جاده‌های خیس است. ریسک شناور شدن در صورتی افزایش می‌یابد که عمق آج لاستیک کم شود. به بخش «تعویض لاستیک» در فصل ۹ مراجعه شود.

## کاهش خطر و ریسک واژگونی

خودروی شما به عنوان یک وسیله نقلیه چند منظوره SUV تعریف می شود. SUV ها فاصله (ارتفاع) بیشتری از سطح زمین دارند، همچنین فاصله عرضی بین چرخ ها (Track) کمتر است، تا بتوانند در طیف گسترده ای از کاربردهای خارج از جاده اصلی (Off-road) عملکرد مناسب تری داشته باشند. ویژگی های خاص طراحی آنها، موجب شده نقطه مرکز ثقل آنها، نسبت به سایر خودروهای معمولی (سدان) بالاتر بوده و در صورت چرخش های ناگهانی احتمال غلت خوردن یا واژگون شدن آنها بیشتر است. به صورت قابل توجهی، SUV ها دارای نرخ واژگونی بالاتری نسبت به سایر انواع خودروها هستند. با توجه به این ریسک بالاتر، به صورت اکید، به راننده و سرنشینان توصیه می شود کمربند ایمنی خود را ببندند. در سوانح واژگونی، احتمال مرگ فردی که کمربند ایمنی خود را بسته است بسیار بیشتر از افرادی است که کمربند ایمنی بسته اند. اقداماتی وجود دارد که راننده می تواند برای کاهش خطر واژگونی انجام دهد. در صورت امکان، از چرخش های تند یا مانورهای ناگهانی خودداری کنید، از قراردادن محموله های سنگین روی سقف خودرو اجتناب کنید و در خودروی خود به هیچ وجه تغییری بوجود نیارید.

### هشدار

به صورت قابل توجهی، SUV ها دارای نرخ واژگونی بالاتری نسبت به سایر انواع خودروها هستند. برای جلوگیری از واژگونی یا از دست دادن کنترل خودرو:

- نسبت به سایر انواع خودروهای سواری، در پیچ ها با سرعت کمتری بپیچید.
- از چرخش های تند مانورهای ناگهانی خودداری کنید.
- وسیله نقلیه خود را به گونه ای تغییر ندهید که مرکز ثقل را بالا ببرد.
- فشار باد لاستیک ها را به درستی تنظیم کنید.
- از قراردادن محموله های سنگین روی سقف خودرو اجتناب کنید.

### هشدار

در سوانح منجر به واژگونی خودرو، احتمال مرگ فردی که کمربند ایمنی خود را بسته است بسیار بیشتر از فردی است که کمربند ایمنی خود را بسته است. اطمینان حاصل کنید که همه سرنشینان خودرو (عقب و جلو) کمربند ایمنی خود را بسته اند.

## رانندگی در جاده های سیل زده

حتی الامکان سعی کنید از جاده های سیل زده برای رانندگی استفاده نکنید مگر آن که مطمئن شوید که عمق آب از کف رینگ خودرو بیشتر نیست. به آرامی درون آب برانید و به خاطر کاهش کارایی ترمز خودرو، مسافت ترمز کافی و ایمن را حفظ کنید. بعد از رانندگی و عبور از آب، با ترمز گرفتن آرام و مکرر در حین حرکت آرام خودرو، ترمزها را خشک کنید.

## رانندگی در بزرگراه

### لاستیک

باد لاستیک را مطابق با فشار توصیه شده تنظیم کنید. کم بودن باد لاستیک ممکن است باعث بیش از حد گرم شدن و یا آسیب به لاستیک شود. از لاستیک های فرسوده یا آسیب دیده استفاده نکنید، چرا که ممکن است باعث کاهش اصطکاک و چسبندگی لاستیک به جاده شود یا عملکرد نا موثر ترمز شود.

### نکته

هرگز مقدار فشار باد لاستیک های خود را بیش از حد تعیین شده روی لاستیک ها، تنظیم نکنید.

## سوخت، مایع خنک کننده موتور (آب رادیاتور) و روغن موتور

رانندگی با سرعت بالاتر در بزرگراه سوخت بیشتری مصرف می کند و کارایی کمتری نسبت به رانندگی با سرعت کمتر و معتدل تر دارد، برای صرفه جویی در مصرف سوخت هنگام رانندگی در بزرگراه، سرعت متوسط را حفظ کنید. قبل از رانندگی حتما سطح مایع خنک کننده موتور و روغن موتور را چک کنید.

## تسمه (Drive Belt)

تسمه شل یا آسیب دیده ممکن است باعث داغ شدن موتور شود.



## رانندگی در زمستان

### لاستیک یخ شکن (لاستیک زمستانی)



هشدار

لاستیک‌های زمستانی باید اندازه و نوعی یکسان با لاستیک‌های استاندارد اصلی خودرو داشته باشند. در غیر این صورت، ممکن است ایمنی و پایداری خودروی شما به شدت تحت تاثیر قرار بگیرد.

اگر خودروی شما مجهز به لاستیک زمستانی است، مطمئن شوید که اندازه و بازه بارگذاری آن با لاستیک‌های اصلی یکسان است. لاستیک‌های یخ شکن را روی هر چهار چرخ خودرو ببندید تا خودرو شما در هر آب و هوایی بالانس باشد. اصطکاک و کشش این لاستیک‌ها در جاده های خشک به اندازه لاستیک های اصلی نیست. برای اطلاع از سرعت حداکثری قابل استفاده لاستیک های زمستانی، با سازنده آنها مشورت کنید.

### نکته

قبل از نصب لاستیک‌های میخ دار، ابتدا از قوانین و مقررات وزارت راه و شهرداری منطقه اطلاع حاصل کنید و مطمئن شوید که ممنوعیتی در این رابطه وجود ندارد.

### نکته

ترجیحاً از زنجیر چرخ استفاده نکنید. ممکن است به خودرو (لاستیک، سیستم تعلیق و بدنه) آسیب وارد کنند. (از لاستیک زمستانی استفاده کنید).

شرایط سخت آب و هوایی زمستان به سرعت لاستیک ها را فرسوده و مشکلات دیگری را ایجاد می کند. برای به حداقل رساندن مشکلات رانندگی در زمستان، باید توصیه های زیر را رعایت کنید:

### جاده های برفی و یا یخ زده

در هنگام رانندگی در جاده های برفی و یخ زده، باید فاصله طولی کافی، بین خودرو خود و خودرو جلویی را حفظ کنید. به آرامی ترمز نمایید و از سرعت گرفتن، شتاب گیری سریع، ترمز ناگهانی و دور زدن های سریع اجتناب کنید. در زمان کاهش سرعت، از قدرت ترمز موتور و گیربکس (دنده سنگین) بیشترین استفاده را ببرید. ترمزهای ناگهانی در جاده های برفی و یخ زده می تواند سبب سرخوردن خودرو شود.

برای رانندگی در مسیرهای برفی با ارتفاع زیاد، شاید لازم شود تا از لاستیک های یخ شکن استفاده کنید و یا زنجیر ببندید.

همیشه تجهیزات اضطراری را همراه خود داشته باشید که نمونه آنها زنجیر چرخ، سیم بکسل، چراغ قوه، تیغه پاک کننده یخ از شیشه، ماسه، بیل، دستکش، لباس مناسب، پتو و غیره است.

## ممانعت از یخ زدن ترمز پارک

تحت برخی شرایطی این امکان وجود دارد که ترمز پارک در وضعیتی که فعال شده، یخ بزند. این اتفاق معمولاً وقتی رخ می‌دهد که در نزدیکی ترمزهای عقب تجمع برف و یخ داشته باشید و یا ترمزها خیس بوده‌اند. اگر این ریسک وجود دارد که ترمز پارک یخ بزند، آن را به‌صورت موقت فعال کرده و دنده را در خودرو اتوماتیک با گیربکس IVT در وضعیت N (خلاص) و یا (در خودرو با گیربکس دستی) دنده ۱ یا عقب قرار دهید و مانعی جلو و یا عقب چرخ‌های عقب بگذارید تا مانع حرکت خودرو شود. سپس ترمز پارک را آزاد کنید.

## اجازه ندهید برف و یخ زیر خودرو جمع شود

در برخی مواقع، برف و یخ می‌تواند زیر گلگیرها تجمع کرده و با سیستم کنترل فرمان خودرو تماس پیدا کند. وقتی که در شرایط دشوار زمستانی رانندگی می‌کنید و این اتفاق برای شما رخ می‌دهد، به‌صورت دوره‌ای قسمت تحتانی خودرو را چک کنید تا مطمئن شوید که حرکت چرخ‌های جلو و اجزای فرمان با مانعی مواجه نیست.

## همراه داشتن وسایل اضطراری

بر اساس شرایط آب و هوایی و شدت سرما، باید وسایل اضطراری مناسب را همراه خود داشته باشید. شماری از اقلام ضروری شامل زنجیر چرخ، سیم بکسل و یا زنجیر بکسل، چراغ قوه، ماسه، لباس مناسب، بیل، دستکش، پتو و غیره است.

## از گذاشتن وسایل و اشیاء خارجی در محفظه موتور خودداری کنید

گذاشتن اشیاء و وسایل خارجی در محفظه موتور مانع خنک شدن موتور می‌شود و می‌تواند سبب خرابی موتور و یا آتش سوزی گردد. سازنده در قبال خسارت‌های این‌چنینی به خودرو مسئولیتی ندارد.

## کنترل شمع‌ها و سیستم جرقه خودرو

شمع‌ها را مطابق با توضیحات فصل ۹ چک و در صورت لزوم آنها را تعویض کنید. همچنین تمامی سیم‌کشی‌ها و اجزای آن را نیز چک کنید تا اطمینان یابید که در اجزای سیستم ترک خوردگی، آسیب‌دیدگی و یا سایش وجود ندارد.

## ممانعت از یخ زدن قفل‌ها

برای ممانعت از یخ زدن قفل‌ها، مایع یخ‌زدایی تایید شده یا گلیسرین درون سوراخ کلید بپاشید. اگر قبلاً با یخ پوشیده شده‌اند، با استفاده از مایع یخ‌زدا مورد تایید، یخ‌زدایی را انجام دهید. اگر داخل قفل یخ زده است، شاید بتوانید با وارد کردن کلید گرم شده در داخل آن، مشکل را حل کنید. مراقب باشید که کلید داغ شده به شما آسیب نزند.

## استفاده از ضد یخ و مایع شیشه شوی مورد تایید در سیستم شیشه شور خودرو

برای جلوگیری از یخ زدن آب موجود در سیستم شیشه شوی می‌توانید بر اساس دستورالعمل‌های روی ظرف، مقداری مایع شیشه شور مقاوم در برابر یخ‌زدگی به آن اضافه کنید. در نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL مایع شیشه‌شور مقاوم در برابر یخ‌زدگی مخصوص سیستم شیشه‌شوی وجود دارد و می‌توانید آن را تهیه کنید. هرگز از مایع ضد یخ رادیاتور و یا دیگر انواع ضد یخ برای این منظور استفاده نکنید زیرا می‌تواند به رنگ خودرو شما آسیب بزند.

## وزن خودرو

### GVW: وزن ناخالص خودرو (Gross Vehicle Weight)

این وزن شامل وزن پایه خودرو به اضافه وزن واقعی بار و سرنشینان است.

### GVWR: رده بندی وزن ناخالص خودرو (Gross Vehicle Weight Rating)

این مقدار حداکثر وزن مجاز خودرو با بار کامل (شامل همه تجهیزات آپشنال، مسافران و بار) است. GVWR بر روی برچسب گواهی که در کناره درب راننده نصب شده، نشان داده شده است.

### اضافه بار



**هشدار**  
 رده بندی وزن ناخالص محور (GAWR) و رده بندی وزن ناخالص خودرو (GVWR) برای خودروی شما بر روی برچسب گواهی متصل به قسمت کناری درب راننده (یا سرنشین جلو) درج شده است. بارگیری خودرو فراتر از این رده بندی های اعلام شده می تواند باعث بروز تصادف یا آسیب به خودرو شود. شما می توانید وزن بار را با وزن کردن اقلام (و افراد) قبل از قرار دادن آنها در خودرو محاسبه کنید. مراقب باشید خودروی خود را بیش از حد مجاز اعلام شده سنگین نکنید.

بر روی برچسب های نصب شده دور درب راننده میزان بار مجاز قابل حمل توسط خودرو درج شده است: برچسب اطلاعات تایر و بارگیری (Tire and Loading Information Label)، برچسب گواهی خودرو (Certification Label).

قبل از بارگیری خودروی خود، با عناوین زیر برای تعیین رتبه بندی وزن خودروی خود، از طریق برچسب مشخصات خودرو و برچسب گواهی آشنا شوید:

### وزن پایه (Base Curb Weight)

این وزن شامل وزن خودرو با باک پر از بنزین و تمام تجهیزات استاندارد است. ولی شامل وزن سرنشینان، محموله یا تجهیزات آپشنال نمی شود.

### وزن محدود خودرو (Vehicle Curb Weight)

این وزن شامل وزن خودرو، به اضافه هرگونه تجهیزات جانبی آپشنال در زمانی است که آن را از نمایندگی تحویل گرفته اید.

### وزن بار (Cargo Weight)

این عدد شامل تمام وزن اضافه شده به وزن پایه، شامل بار و تجهیزات اختیاری است.

### GAW: وزن ناخالص محور (Gross Axle Weight)

این وزن، مجموع وزنی است که روی هر محور (جلو و عقب) قرار می گیرد؛ از جمله وزن محدود خودرو و وزن تمامی بار.

### GAWR: رده بندی وزن ناخالص محور (Gross Axle Weight Rating)

این حداکثر وزن مجازی است که می تواند توسط یک محور (جلو یا عقب) حمل شود. این اعداد بر روی برچسب گواهی نشان داده شده است. کل بار روی هر محور هرگز نباید از GAWR آن بیشتر شود.

## ۷. سیستم‌های دستیار کمکی راننده

### ایمنی رانندگی

- ۷-۲ ..... سیستم دستیار کمکی جلوگیری برخورد از جلو (FCA)
- ۷-۱۴ ..... سیستم دستیار کمکی رانندگی بین خطوط (LKA)
- ۷-۲۰ ..... سیستم دستیار کمکی پیشگیری از برخورد نقطه کور (BCA)
- ۷-۳۳ ..... هشدار خروج ایمن (SEW : SAFE EXIT WARNING)
- ۷-۳۹ ..... دستیار کمکی محدودیت سرعت دستی MSLA
- ۷-۴۲ ..... هشدار سطح هوشیاری راننده (DAW: Driver Attention Warning)

### سیستم رفاهی رانندگی

- ۷-۴۸ ..... کروز کنترل (CC)
- ۷-۵۲ ..... سیستم دستیار کمکی دنبال کردن خطوط (حرکت در بین خطوط) (LFA)

### ایمنی پارک

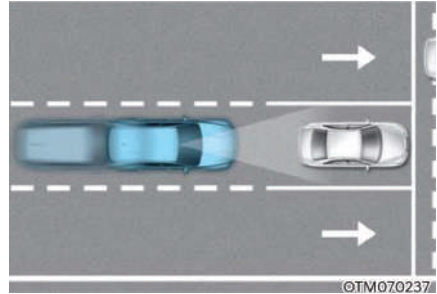
- ۷-۵۶ ..... نمایشگر دوربین عقب (RVM:Rear View Monitor)
- ۷-۶۰ ..... سیستم دستیار کمکی پیشگیری از تصادف جانبی عقب (RCCA)
- ۷-۷۱ ..... هشدار فاصله پارک عقب/جلو (PDW)

## سیستم دستیار کمکی جلوگیری بر خورد از جلو (FCA) (در صورت مجهز بودن) عملکرد پایه

### احتیاط

برای حفظ کارایی و عملکرد بهینه سنسور تشخیص اقدامات احتیاطی زیر را دنبال کنید:

- هرگز سنسور تشخیص یا مجموعه حسگر را باز و یا دستکاری نکنید و از هر اقدامی که باعث بروز ایراد در عملکرد فنی و یا خرابی سنسور تشخیص می شود پرهیز کنید.
- اگر سنسور تشخیص تعویض یا تعمیر شده است، توصیه میشود خودر حتما توسط نمایندگی مجاز شرکت KTL باز دید شود.
- هرگز هیچ گونه لوازم جانبی یا برچسب و پوشش های رنگی متفاوت روی شیشه جلو نصب نکنید.
- حداکثر احتیاط و توجه را داشته باشد که دوربین جلو را خشک نگه دارید.
- هرگز اشیاء باز تابنده تور (مانند کاغذ سفید، آینه) را روی داشبورد قرار ندهید.




سیستم دستیار کمکی جلوگیری برخورد از جلو (FCA) برای کمک به شناسایی و نظارت بر وسایل نقلیه جلویی، و یا تشخیص عابران پیاده و دوچرخه سواران در جاده، و هشدار به راننده در خصوص خطر وقوع یک برخورد قریب الوقوع طراحی شده است. این سیستم با نمایش پیام هشدار به همراه بوق هشدار و در صورت لزوم فعال کردن ترمز اضطراری عمل می کند.

### سنسور تشخیص



۱) دوربین جلو


برای جزئیات بیشتر در رابطه با موقعیت دقیق سنسور تشخیص به عکس بالا مراجعه کنید.

می‌توانید وضعیت انتخاب یا عدم انتخاب « سیستم دستیار کمکی جلوگیری برخورد از جلو (FCA) » را از منوی تنظیمات چک کنید کنید. اگر هنگام فعال بودن سیستم FCA، چراغ هشدار  روشن ماند، توصیه می‌شود خودرو توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL بازدید شود.

**هشدار** 

با روشن شدن مجدد موتور، سیستم دستیار کمکی جلوگیری برخورد از جلو (FCA) همیشه روشن خواهد بود. با این حال، اگر گزینه Off انتخاب شده باشد، بعد از روشن شدن موتور، راننده باید همیشه نسبت به محیط اطراف خود هوشیار بوده و با رعایت ایمنی کامل رانندگی کند.

**نکته** 

هنگامی که ESC با فشار دادن و نگه داشتن دکمه ESC OFF غیرفعال شود، سیستم دستیار کمکی جلوگیری برخورد از جلو (FCA) غیرفعال می‌شود. چراغ هشدار  روی صفحه آمپر (کلاستر) روشن می‌شود.

**تنظیمات سیستم دستیار کمکی جلوگیری برخورد از جلو (FCA)**



**ایمنی جلو (Forward safety)**

در شرایطی که موتور روشن است، از منوی تنظیمات، «Driving Safety ← Driver Assistance» را انتخاب یا لغو کنید تا سیستم فعال و یا غیرفعال شود. اگر گزینه «Forward safety» را انتخاب کنید، «سیستم دستیار کمکی جلوگیری برخورد از جلو (FCA)» با نمایش یک پیام و صدای بوق هشدار بسته به سطح خطر برخورد به شما هشدار می‌دهد. ترمز کمکی بسته به میزان خطر و ریسک برخورد فعال می‌شود.

**احتیاط** 

- تنظیمات زمان بندی و صدا هشدار، برای تمامی عملکردهای سیستم دستیار کمکی جلوگیری برخوردار از جلو اعمال می شود.
- حتی اگر حالت "Normal" را برای زمان بندی هشدار انتخاب کنید، اگر خودرو جلویی به طور ناگهانی متوقف شود، زمان فعال سازی هشدار اولیه ممکن است خیلی دیر هنگام بنظر برسد.
- زمانی که ترافیک کم است و سرعت رانندگی کم است، برای زمان بندی هشدار سیستم FCA، گزینه "Late" را انتخاب کنید.

**نکته** 

با روشن شدن مجدد موتور، زمان هشدار و صدای بوق هشدار در آخرین تنظیمات انجام شده باقی می ماند.



OSU2ID071017

زمان بندی هشدار ایمنی جلو

در شرایطی که موتور خودرو روشن است، از منوی تنظیمات Driver Assistance → Driving Safety →» «Forward Safety Warning Timing» را انتخاب کنید تا زمان فعال سازی هشدار اولیه برای سیستم دستیار کمکی جلوگیری برخوردار از جلو (FCA) را تغییر دهید. هنگامی که خودرو برای اولین بار توسط فروشنده تحویل داده می شود، زمان هشدار بر روی حالت "Normal" تنظیم شده است.



OSU4Q128FL

صدای بوق هشدار

در شرایطی که موتور خودرو روشن است، از منوی تنظیمات «Driver Assistance → Warning Volume» را انتخاب کنید تا سطح صدای بوق هشدار برای سیستم دستیار کمکی جلوگیری برخوردار از جلو را بین حالت های High/Medium/Low تغییر دهید. اگر صدای بوق هشدار این سیستم تغییر کند ممکن است صدای بوق هشدار سایر سیستم ها نیز تغییر کند.

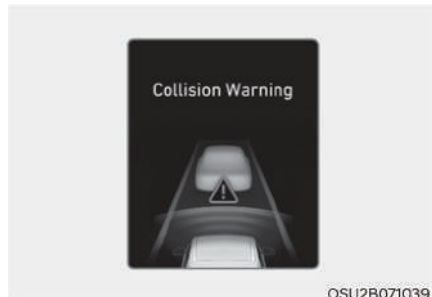


ترمز اضطراری

- برای هشدار به راننده درخصوص فعال شدن ترمز اضطراری، پیام هشدار "Emergency Braking" همراه با صدای بوق هشدار در صفحه آمپر(کلاستر) نمایش داده می شود.
- اگر خودروی در پیش رو شناسایی شود، در صورتی که سرعت خودروی شما در حدود ۱۰ تا ۶۰ کیلومتر در ساعت باشد این عملکرد فعال می شود.
- محدوده عملیاتی سیستم ممکن است به دلیل وضعیت ترافیک پیش رو یا محیط اطراف خودرو کاهش یابد.
- اگر عابر پیاده یا دوچرخه سوار در پیش روی شما تشخیص داده شود، در صورتی که سرعت خودرو شما در حدود ۱۰ تا ۶۰ کیلومتر در ساعت باشد این عملکرد فعال می شود.
- در شرایط ترمز اضطراری، ترمز توسط نیروی قوی ترمز کمکی پشتیبانی می شود که به جلوگیری از برخورد با خودرو، عابر پیاده یا دوچرخه سوار کمک خواهد کرد.

## عملکرد سیستم دستیار کمکی جلوگیری از برخورد (FCA)

عملکرد سیستم دستیار کمکی جلوگیری از برخورد از جلو (FCA) برای هشدار و کمک به کنترل خودرو متناسب با میزان و سطح ریسک برخورد، دارای سه سطح است: "هشدار برخورد"، "ترمز اضطراری" و "توقف خودرو و پایان دادن به کنترل ترمز".



هشدار برخورد

- برای هشدار دادن به راننده در خصوص خطر تصادف و فعال شدن ترمز اضطراری، یک پیام هشدار 'Collision Warning' در صفحه آمپر(کلاستر) نمایش داده می شود که همراه با یک بوق هشدار خواهد بود.
- اگر خودروی در پیشروی شما شناسایی شود، در صورتی که سرعت خودروی شما در حدود ۱۰ تا ۱۸۰ کیلومتر در ساعت باشد این عملکرد فعال می شود.
- اگر عابر پیاده ای در پیش روی شما تشخیص داده شود، در صورتی که سرعت خودرو شما در حدود ۱۰ تا ۶۰ کیلومتر در ساعت (۶ تا ۳۷ مایل در ساعت) باشد این عملکرد فعال میشود.



- سیستم دستیار کمکی جلوگیری بر خورد از جلو در همه شرایط کار نمی کند و یا نمی تواند از همه برخوردها جلوگیری کند.
- راننده باید مسئولیت کنترل خودرو را بر عهده داشته باشد و فقط به سیستم FCA وابسته نباشد. در عوض، فاصله طولی ایمن را حفظ کنید و در صورت لزوم، برای کاهش سرعت رانندگی و یا توقف خودرو، پدال ترمز را فشار دهید.
- هرگز به طور عمدی از سیستم دستیار کمکی جلوگیری بر خورد از جلو (FCA) را بر روی افراد، اشیاء امتحان نکنید. ممکن است باعث بروز سوانح منجر به جراحات جدی و یا مرگ شود.
- اگر راننده برای جلوگیری از برخورد، پدال ترمز را فشار دهد، سیستم دستیار کمکی جلوگیری بر خورد از جلو (FCA) ممکن است عمل نکند.
- بسته به شرایط جاده و رانندگی، سیستم FCA ممکن است دیر هنگام به راننده هشدار دهد و یا هشدار ندهد.
- در طی عملکرد سیستم FCA، ممکن است خودرو به طور ناگهانی متوقف شود و موجب بروز جراحت و یا آسیب سر نشینان و جابجایی اجسام مهار نشده در خودرو شود. همیشه کمربند ایمنی را بسته و اشیاء درون خودرو را مهار کرده و یا محکم نگه دارید.
- اگر پیام هشدار سیستم دیگری نمایش داده شود و یا هشدار صوتی دیگری فعال شود، ممکن است پیام هشدار سیستم دستیار کمکی جلوگیری بر خورد از جلو (FCA) نمایش داده نشود و هشدار صوتی آن فعال نشود.
- اگر محیط اطراف پر سر و صدا باشد، ممکن است بوق هشدار سیستم FCA شنیده نشود.
- سیستم FCA ممکن است خاموش شود یا به درستی کار نکند یا بسته به شرایط جاده و محیط، به صورت غیر ضروری عمل کند.



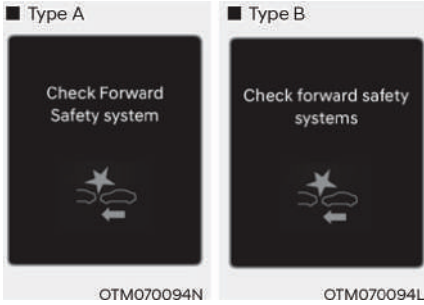
- متوقف کردن خودرو و پایان دادن به کنترل ترمز هنگامی که خودرو به دلیل ترمز اضطراری متوقف می شود، پیام هشدار "Drive Carefully" به معنای "با دقت رانندگی کنید" روی صفحه آمپر (کلاستر) ظاهر می شود.
- برای ایمنی خود، باید بلافاصله پدال ترمز را فشار داده و اطراف را بررسی و چک کنید.
- پس از توقف خودرو با کمک سیستم ترمز اضطراری، بعد از حدود ۲ ثانیه، عملکرد کنترل سیستم ترمز پایان می یابد.

### هشدار

- هنگام استفاده از دستیار کمکی جلوگیری از برخورد از جلو (FCA)، اقدامات احتیاطی زیر را دنبال کنید:
- برای ایمنی خود، پس از پارک خودرو در مکانی امن، تنظیمات را تغییر دهید.
  - در شرایطی که گزینه های "Forward Safety" انتخاب شده باشند، در صورتی که سیستم ESC با فشار دادن و نگه داشتن دکمه ESC OFF غیرفعال شود، سیستم دستیار کمکی جلوگیری بر خورد از جلو (FCA) به صورت خودکار غیرفعال می شود.
  - در این حالت از سیستم FCA طریق منو تنظیمات فعال نمی شود و چراغ هشدار روی صفحه آمپر (کلاستر) روشن می شود که طبیعی است.. اگر سیستم ESC با فشار دادن و نگه داشتن دکمه ESC OFF فعال شود، آخرین تنظیمات سیستم دستیار کمکی جلوگیری بر خورد از جلو (FCA) حفظ می شود.

## ایرادات فنی و محدودیت‌های سیستم FCA

### ایرادات فنی سیستم FCA



هنگامی که سیستم FCA به درستی کار نمی‌کند، پیام هشدار "Check Forward Safety system" ظاهر می‌شود و چراغ‌های هشدار (⚠️) و (🌟) در صفحه آمپر (کلاستر) روشن می‌شوند. در صورت بروز این شرایط، توصیه می‌شود خودرو توسط نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL بازدید فنی شود.

### هشدار ⚠️

- حتی اگر مشکلی در سیستم FCA وجود داشته باشد، عملکرد پایه ای ترمز خودرو به درستی عمل خواهد کرد.
- در هنگام ترمز اضطراری، هنگامی که راننده بیش از حد پدال گاز را به شدت فشار می‌دهد یا فرمان خودرو را به سرعت حرکت می‌دهد، کنترل ترمز توسط FCA به طور خودکار لغو می‌شود.

### احتیاط ⚠️

متناسب با شرایط خودرو، یا عابر پیاده یا دوچرخه سوار پیش رو و محیط اطراف، محدوده سرعت فعال شدن سیستم دستیاب کمی جلوگیری برخورد از جلو (FCA) ممکن است کاهش یابد. سیستم دستیاب کمی جلوگیری برخورد از جلو (FCA) ممکن است فقط به راننده هشدار دهد و یا ممکن است فعال نشود.

### نکته i

- در شرایطی که برخورد قریب الوقوع است، در صورت ناکافی بودن شدت ترمزگیری توسط راننده، ممکن است شدت ترمز توسط سیستم FCA تقویت شود.
- تصاویر و رنگ‌ها در صفحه آمپر (کلاستر) بسته به نوع صفحه آمپر (کلاستر) یا تم انتخاب شده ممکن است متفاوت باشد.

## محدودیت‌های سیستم دستیار کمکی جلوگیری از برخورد از جلو (FCA)

سیستم دستیار کمکی جلوگیری از برخورد از جلو (FCA) ممکن است به درستی عمل نکند، یا ممکن است در شرایط زیر به صورت غیرمنتظره عمل کند:

- سنسور تشخیص آسیب دیده یا محیط اطراف آن آلوده شده است.
- دمای اطراف دوربین نمای جلو به دلیل شرایط محیطی، بالا یا پایین است.
- لنز دوربین به دلیل پاشش رنگ، نصب روکش یا پوشش دهی شیشه جلو، مسدود شده و یا به دلیل چسباندن مواد خارجی (برچسب، لکه و غیره) روی شیشه کثیف شده است.
- رطوبت روی شیشه جلو پاک نشده یا روی شیشه منجمد شود.
- مایع شیشه شور به طور مداوم روی شیشه پاشیده شود و یا برف پاک کن به طور پیوسته کار میکند.
- در شرایط رانندگی در باران یا برف شدید یا مه غلیظ.
- میدان دید دوربین جلو، به دلیل تابش نور خورشید مسدود شده است
- نور محیطی در خیابان یا نور یک خودرو عبوری از روبه‌رو، بر روی سطح خیس جاده منعکس شود.
- قرار دادن یک شی روی داشبورد.
- خودرو شما در حال یدک شدن باشد.
- محیط اطراف بسیار روشن است.
- محیط اطراف بسیار تاریک است، مانند تونل و غیره.
- میزان روشنایی به طور ناگهانی تغییر می کند، به عنوان مثال هنگام ورود یا خروج از یک تونل.
- روشنایی محیط بیرون کم است و چراغ‌های جلو روشن نیستند یا میزان روشنایی کافی ندارند.

## Forward Collision-Avoidance Assist Disabled

سیستم دستیار کمکی جلوگیری از برخورد از جلو (FCA) غیرفعال شده است



هنگامی که شیشه جلویی خودرو که دوربین نمای جلو در آنجا قرار دارد و یا سنسور با مواد خارجی مانند برف یا باران پوشیده شده باشد، عملکرد تشخیص ممکن است کاهش یابد و یا به طور موقت سیستم FCA را محدود یا غیرفعال شود.

اگر این شرایط رخ دهد پیام هشدار: "Forward Safety system disabled. Camera obscured"، به

معنای ("سیستم ایمنی جلو غیرفعال شده است. دوربین مسدود شده") ظاهر می شود و چراغ‌های هشدار (⚠️) و صفحه آمپر (کلاستر) روشن می‌شوند. در صورتی که این گونه موانع (برف، باران یا مواد خارجی) حذف شوند سیستم دستیار کمکی جلوگیری از برخورد از جلو (FCA)، به درستی عمل خواهد کرد.

اگر سیستم FCA پس از رفع موانع (برف، باران یا مواد خارجی) همچنان به درستی کار نمی کند، توصیه میشود خودرو توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL بازدید شود.



حتی اگر پیام هشدار یا چراغ اخطار روی صفحه آمپر (کلاستر) ظاهر نشود، سیستم دستیار کمکی جلوگیری از برخورد از جلو (FCA) ممکن است به درستی عمل نکند.

در منطقه‌ای (به عنوان مثال زمین باز)، که پس از روشن کردن موتور هیچ جسمی وجود ندارد که شناسایی شود، سیستم دستیار کمکی جلوگیری از برخورد از جلو (FCA) ممکن است به درستی عمل نکند.

- شما در حال خارج شدن از یا بازگشت به مسیر هستید.
- رانندگی کردن به شکل ناپایدار.
- شما در یک دور برگردان هستید و خودرو جلویی شناسایی نشده است (در زاویه دید قرار نگرفته)
- شما به طور پیوسته در یک مسیر دایره رانندگی می کنید.
- خودروی جلویی ظاهر غیرعادی دارد.
- خودرو جلویی در یک سربالایی یا سرازیری حرکت می کند.
- عابر پیاده کاملاً شناسایی نمی شود، مثلاً اگر عابر پیاده خم شده باشد یا کاملاً عمودی راه نمی رود.
- عابر پیاده لباس یا تجهیزاتی پوشیده است که تشخیص عابر پیاده را دشوار می کند.



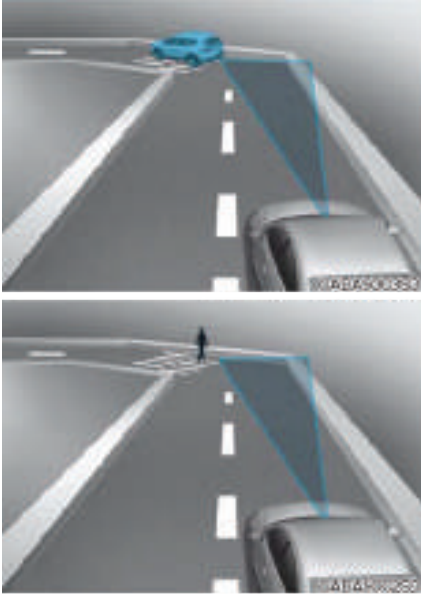
تصویر بالا تصویری را نشان می دهد که دوربین نمای جلو به عنوان یک خودرو یا یک عابر پیاده تشخیص می دهد.

- عابر پیاده پیش رو خیلی سریع حرکت می کند.
- عابر پیاده پیش رو کوتاه قد است یا در وضعیتی قرار دارد که پایین است.
- عابر پیاده پیش رو دچار اختلال در حرکت است.
- عابر پیاده پیش رو در مسیر متقاطع با جهت رانندگی حرکت می کند.

- رانندگی در میان بخار، مه غلیظ، دود یا سایه.
- فقط بخشی از خودرو یا عابر پیاده شناسایی شود.
- خودرو جلویی اتوبوس، کامیون سنگین، و یا کامیونی با محموله ای با شکل غیرعادی باشد.
- خودروی جلویی چراغ عقب ندارد، یا چراغ های عقب به شکل غیرعادی نصب شده باشند.
- روشنایی محیط بیرون کم است و چراغ های عقب روشن نیستند یا میزان روشنایی کافی ندارند.
- عقب خودروی جلو کوچک باشد یا خودرو به نظر عادی نرسد، مانند زمانی که خودرو کج شده باشد، یا واژگون شده است، یا نمای جانبی خودرو در دید رس قرار داشته باشد و غیره.
- فاصله خودروی جلو از زمین کم یا زیاد باشد
- یک خودرو یا عابر پیاده به طور ناگهانی در جلوی خودرو ظاهر شود
- خودروی جلویی دیر شناسایی شود
- خودرو جلویی ناگهان توسط یک مانع از دید رس دوربین خارج شود.
- خودرو جلویی به طور ناگهانی تغییر مسیر می دهد یا به طور ناگهانی سرعت خود را کاهش دهد.
- ظاهر خودروی جلویی از شکل اصلی خود خارج شده است.
- سرعت خودروی جلو خیلی سریع یا خیلی آهسته است.
- خودرو جلویی برای جلوگیری از برخورد با شما در جهت مخالف خودرو شما فرمان خود را میچرخاند.
- با وجود خودرویی در جلوی شما، خودرو شما با سرعتی کم تغییر مسیر می دهد.
- خودروی جلویی پوشیده از برف است.

**هشدار** 

**رانندگی در پیچ جاده یا جاده های پر پیچ**

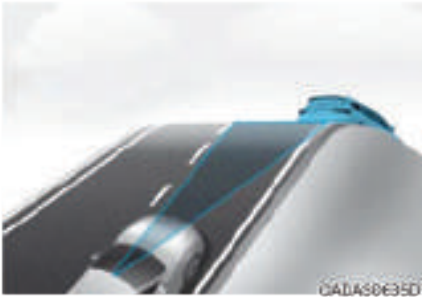


سیستم دستیار کمکی جلوگیری از برخورد از جلو (FCA) ممکن است خودروهای دیگر یا عابران پیاده مقابل شما را در پیچ جاده تشخیص ندهد که این موضوع به شدت بر عملکرد سنسورها تأثیر منفی می گذارد و ممکن است در صورت لزوم باعث عدم آرایه هشدار یا عدم اعمال ترمز کمکی شود.

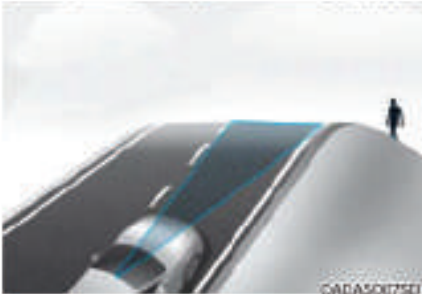
هنگام رانندگی در پیچ، باید فاصله طولی ایمن (مسافت ترمز ایمن) را رعایت کنید و در صورت لزوم، از طریق فرمان دادن و فشار دادن پدال ترمز، سرعت رانندگی خود را کاهش دهید تا فاصله ایمن حفظ شود.

- گروهی از عابران پیاده یا جمعیت زیادی در جلو هستند.
- عابر پیاده لباسی پوشیده که به راحتی با محیط پس زمینه هم رنگ می شود و تشخیص آن را دشوار است.
- تشخیص عابر پیاده از اشیاء، سازه ها و ساختار محیط پیرامونی دشوار باشد.
- رانندگی در نزدیکی یا مقابل یک عابر پیاده، دوچرخه سوار، علائم راهنمایی و رانندگی، سازه و غیره در نزدیکی یک تقاطع.
- رانندگی در پارکینگ.
- در حال عبور از ایستگاه عوارضی، یا رانندگی در مناطق کارگاهی و ساخت و ساز، جاده بدون آسفالت، جاده نیمه آسفالت، جاده ناهموار، سرعت گیر و غیره.
- رانندگی در جاده های شیب دار، یا پرپیچ و خم و غیره.
- رانندگی در جاده ای که در اطراف آن درخت کاری شده و یا چراغ نصب شده است.
- شرایط نامناسب جاده باعث ایجاد لرزش بیش از حد خودرو در هنگام رانندگی شود.
- ارتفاع خودرو شما به دلیل بارهای سنگین، فشار غیرعادی لاستیک و غیره کم یا زیاد است.
- رانندگی در جاده ای باریک که در آن درخت کاری شده و یا علف ها بیش از حد رشد کرده اند
- در محیطی که امواج الکترومغناطیسی تداخل ایجاد می کنند، مانند رانندگی در منطقه ای با امواج رادیویی قوی یا نویز الکتریکی.

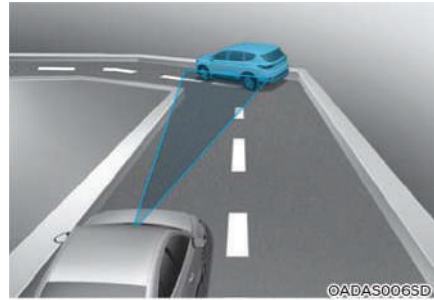
• رانندگی در جاده شیب دار



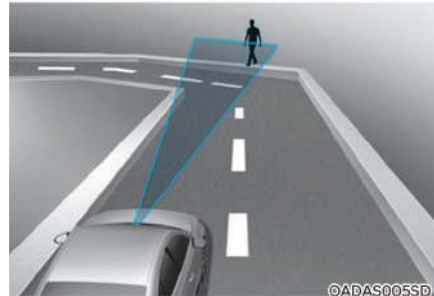
©ADAS0635D



©ADAS0752D



©ADAS0065D



©ADAS0055D

سیستم دستیار کمکی جلوگیری از برخورد از جلو (FCA)، ممکن است هنگام رانندگی در سربالایی یا سرازیری، خودروهای دیگر یا عابران پیاده مقابل شما را تشخیص ندهد، شیب جاده می تواند به شدت بر عملکرد سنسورها تأثیر منفی بگذارد.

این امر ممکن است منجر به اعلام هشدار یا فعال شدن غیر ضروری ترمز کمکی؛ و یا عدم اعلام هشدار یا عدم فعال شدن ترمز کمکی در صورت لزوم شود.

همچنین، هنگامی که یک خودرو یا یک عابر پیاده به طور ناگهانی در جلوی خودرو شناسایی شود، سرعت خودرو ممکن است به سرعت کاهش یابد.

در حین رانندگی در سربالایی یا سرازیری، همیشه چشم خود را به جاده معطوف کنید و در صورت لزوم، از طریق فرمان دادن و فشار دادن پدال ترمز سرعت رانندگی خود را کاهش دهید تا فاصله ایمن حفظ شود.

سیستم دستیار کمکی جلوگیری از برخورد از جلو (FCA) هنگام رانندگی در پیچ جاده ممکن است یک خودرو یا یک عابر پیاده را در خط کناری یا خارج از مسیر حرکت شما شناسایی و تشخیص دهد.

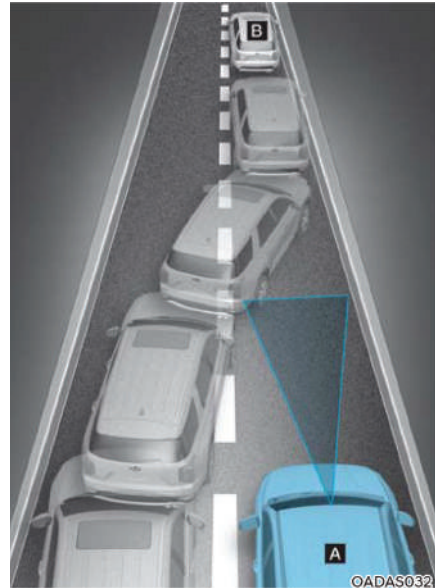
در صورت بروز این شرایط، سیستم دستیار کمکی جلوگیری از برخورد از جلو (FCA)، ممکن است بی دلیل به راننده هشدار دهد و سیستم ترمز را کنترل کند. همیشه شرایط ترافیکی اطراف خودرو را بررسی کنید.



[A]: خودرو شما،  
[B]: خودروی در حال تغییر مسیر  
[C]: خودرویی دیگر در همان مسیر حرکتی مشابه

وقتی خودرو مقابل شما از خط خارج میشود، سیستم دستیار کمکی جلوگیری برخورد از جلو (FCA)، ممکن است خودرویی را که اکنون در مقابل شما قرار دارد را فوراً شناسایی نکند. در این صورت باید فاصله طولی ایمن را رعایت کنید و در صورت لزوم از طریق فرمان دادن و فشار دادن پدال ترمز سرعت رانندگی خود را کاهش دهید تا فاصله ایمن حفظ شود.

تغییر مسیر حرکت



[A]: خودرو شما،  
[B]: خودروی در حال تغییر مسیر

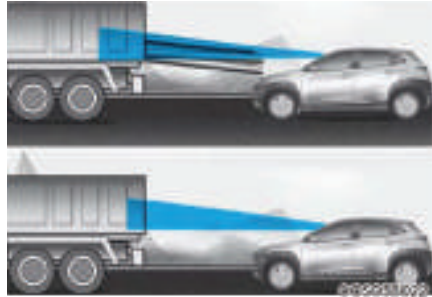
وقتی خودروی از یک لاین مجاور وارد خط مسیر حرکتی شما می شود، تا زمانی که در محدوده تشخیص سنسور قرار نگیرد، توسط سنسور قابل تشخیص نخواهد بود. هنگامی که خودرو به طور ناگهانی خط مسیر حرکتی خود را تغییر می دهد، سیستم دستیار کمکی جلوگیری از برخورد از جلو (FCA)، ممکن است بلافاصله خودرو را تشخیص ندهد. در این صورت باید فاصله طولی ایمن را رعایت کنید و در صورت لزوم از طریق فرمان دادن و فشار دادن پدال ترمز سرعت رانندگی خود را کاهش دهید تا فاصله ایمن حفظ شود.



هشدار 

- هنگامی که کاروان یا خودرو دیگری را یدک میکشید، توصیه میشود به دلایل رعایت نکات ایمنی، سیستم دستیار کمکی جلوگیری از برخورد از جلو (FCA)، را خاموش کنید.
- سیستم دستیار کمکی جلوگیری از برخورد از جلو (FCA)، ممکن است در صورت شناسایی اشیایی که از نظر شکل یا خصوصیات ظاهری مشابه خودرو یا عابر پیاده هستند، عمل کند.
- سیستم دستیار کمکی جلوگیری از برخورد از جلو (FCA)، روی اشیاء ای نظیر دوچرخه، موتور سیکلت یا اشیاء چرخدار کوچکتر مانند کیف چمدان، چرخ دستی خرید یا کالسکه عمل نمی کند.
- در صورت تداخل امواج الکترومغناطیسی قوی، سیستم دستیار کمکی جلوگیری از برخورد از جلو (FCA)، ممکن است به درستی عمل نکند.
- سیستم دستیار کمکی جلوگیری از برخورد از جلو (FCA)، ممکن است تا ۱۵ ثانیه پس از راه اندازی خودرو یا راه اندازی دوربین نمای جلو عمل نکند.

• تشخیص یا شناسایی خودرو



اگر خودرو روبروی شما دارای محموله ای است که از کابین به سمت عقب کشیده شده، یا زمانی که خودرو روبروی شما فاصله بیشتری از سطح زمین دارد، نیاز به توجه ویژه بیشتری وجود دارد.

سیستم دستیار کمکی جلوگیری از برخورد از جلو (FCA)، ممکن است نتواند محموله ای را که از خودرو خارج شده است تشخیص دهد. در این موارد، باید فاصله طولی ایمن را از عقب ترین نقطه خودرو حفظ کنید و در صورت لزوم، از طریق فرمان دادن و فشار دادن پدال ترمز سرعت رانندگی خود را کاهش دهید تا فاصله ایمن حفظ شود.



## سیستم دستیار کمکی رانندگی بین خطوط (LKA) (در صورت مجهز بودن)

### تنظیمات سیستم دستیار کمکی رانندگی بین خطوط



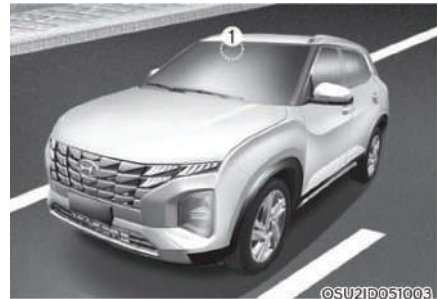
#### ایمنی خطوط Lane safety

در شرایطی که موتور روشن است، از منوی تنظیمات، "Driver Assistance → Driving Safety" را انتخاب یا از حالت انتخاب خارج کنید تا تعیین کنید که از کدام یک از عملکردها استفاده شود یا خیر.

– اگر گزینه «Lane safety» انتخاب شود، هنگام تشخیص خروج خودرو از بین خطوط، سیستم دستیار کمکی رانندگی بین خطوط (LKA) به طور خودکار به راننده در کنترل فرمان و خودرو کمک می کند تا از خروج خودرو از بین خطوط جلوگیری کند.

سیستم دستیار کمکی رانندگی بین خطوط (LKA) برای کمک به تشخیص خطوط (یا لبه های جاده) هنگام رانندگی با سرعت معین طراحی شده است. اگر خودرو بدون استفاده از چراغ راهنما تغییر مسیر دهد سیستم دستیار کمکی رانندگی بین خطوط (LKA) به راننده هشدار می دهد، یا به طور خودکار به راننده در کنترل خودرو کمک می کند تا از خروج خودرو از بین خطوط جلوگیری کند.

### سنسور تشخیص

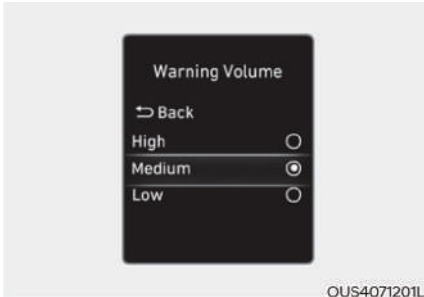


۱: دوربین نمای جلو

دوربین نمای جلو به عنوان یک سنسور تشخیص برای تشخیص علائم خطوط (یا لبه های جاده) استفاده می شود. برای مکان دقیق سنسور تشخیص به تصویر بالا مراجعه کنید.

### احتیاط

برای جزئیات بیشتر در مورد اقدامات احتیاطی مربوط به دوربین جلو، به بخش «سیستم دستیار کمکی جلوگیری برخورد از جلو (FCA)» در همین فصل مراجعه کنید.



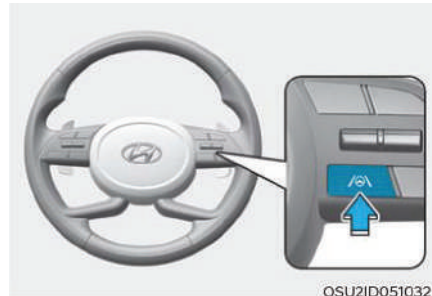
OUS4071201L

میزان صدای بوق هشدار

در شرایطی که موتور روشن است، «Warning Volume» را از منوی تنظیمات انتخاب کنید تا میزان صدای بوق هشدار را برای سیستم LKA به «High»، «Medium» یا «Low» تغییر دهید. اگر میزان صدای بوق هشدار را تغییر دهید، ممکن است صدای بوق هشدار سایر سیستم‌های کمکی خودرو نیز تغییر کند.

هشدار

- هنگامی که خودرو در بین خط حرکت می کند، سیستم LKA فرمان را کنترل نمی کند.
- راننده باید همیشه نسبت به محیط اطراف آگاه باشد و در صورت عدم انتخاب گزینه Lane Safety، خودرو را کنترل و هدایت کند.



OSU21D051032

روشن/خاموش کردن سیستم LKA

در شرایطی که موتور روشن است، دکمه Lane Driving Assist (دستیار کمکی رانندگی بین خطوط) واقع روی فرمان را فشار داده و نگه دارید تا Lane Keeping Assist روشن شود. چراغ نشانگر خاکستری رنگ روی صفحه آمپر (کلاستر) روشن می شود. دکمه را دوباره فشار داده و نگه دارید تا عملکرد خاموش شود. اگر موتور خاموش و دوباره روشن شود، سیستم LKA آخرین تنظیمات را حفظ می کند.

نکته

وقتی دکمه Lane Driving Assist برای مدت کوتاهی فشار داده شود، سیستم Lane Following Assist روشن و خاموش می شود.

نکته

وقتی سیستم LKA با استفاده از دکمه Lane Driving Assist خاموش می شود، تنظیمات Lane Safety نیز از حالت انتخاب شده خارج می شود.

- سیستم دستیار کمکی رانندگی بین خطوط LKA
- برای هشدار به راننده مبنی بر اینکه خودرو در حال خروج از محدوده بین خطوط است، چراغ نشانگر سبز /\ روی صفحه آمپر (کلاستر) چشمک می زند. همچنین با انجام تنظیماتی بر روی فرمان، سیستم به کنترل و هدایت خودرو داخل محدوده بین خطوط کمک خواهد کرد
- سیستم LKA زمانی عمل میکند که سرعت خودروی شما بین ۶۰-۲۰۰ کیلومتر در ساعت باشد.



هشدار رها کردن فرمان در حین رانندگی (Hands-off warning)

اگر راننده برای چند ثانیه دست‌هایش را از روی غربیلک فرمان بردارد، پیام هشدار "Keep hands on steering wheel" به معنای (دست‌هایتان را روی فرمان نگه دارید) روی صفحه آمپر (کلاستر) ظاهر می‌شود و یک هشدار صوتی به صدا در می‌آید.

## عملکرد سیستم دستیار کمکی رانندگی بین خطوط LKA

سیستم دستیار کمکی رانندگی بین خطوط با ارائه هشدار در خصوص خروج خودرو از محدوده بین خطوط، و کمک به کنترل و هدایت خودرو در بین خطوط به راننده در هدایت خودرو کمک می‌کند.



هشدار خروج از محدوده بین خطوط "Lane Departure Warning"

- برای هشدار به راننده مبنی بر اینکه خودرو در حال خروج از محدوده بین خطوط است، چراغ نشانگر سبز /\ روی صفحه آمپر (کلاستر) چشمک می زند. بسته به جهتی که خودرو در حال منحرف شدن است، خط متناظر با سمت انحراف، روی نشانگر صفحه آمپر (کلاستر) چشمک خواهد زد، و یک هشدار صوتی نیز شنیده خواهد شد.
- سیستم LKA زمانی عمل میکند که سرعت خودروی شما بین ۶۰-۲۰۰ کیلومتر در ساعت باشد.

**i نکته**

شما می توانید تنظیمات را از صفحه آمپر (کلاستر) (تنظیمات کاربر) یا در بخش تنظیمات خودرو در سیستم اطلاعات سرگرمی (Vehicle Setting)، یا هر گزینه دیگری که در خودرو شما ارائه می شود، تغییر دهید. برای جزئیات بیشتر، به بخش "تنظیمات کاربر" در فصل ۴ یا بخش "تنظیمات خودرو" در راهنمای Infotainment ارائه شده مراجعه کنید. هنگامی که خطوط (یا لبه های جاده) شناسایی می شوند، رنگ خطوط نشانگر مربوط به مسیر روی صفحه آمپر (کلاستر) از خاکستری به سفید تغییر می کند و چراغ نشانگر سبز /  روشن می شود.



حتی اگر فرمان توسط سیستم LKA کنترل شود، راننده همچنان می تواند فرمان را کنترل کند.

هنگامی که فرمان توسط سیستم LKA کنترل می شود، ممکن است سنگین تر یا سبک تر نسبت به حالت عادی به نظر برسد.

**i نکته**

بسته به مشخصات صفحه آمپر (کلاستر) یا تم آن، ممکن است تصاویر یا رنگها متفاوت نمایش داده شوند.

**هشدار **

- اگر فرمان خیلی سفت نگه داشته شود یا فرمان در زاویه مشخصی چرخانده شود، ممکن است سیستم کمکی نتواند در کنترل فرمان کمک کند.
- سیستم LKA همیشه عمل نخواهد کرد. مسئولیت هدایت ایمن خودرو و کنترل آن در بین خطوط بر عهده راننده است.
- بسته به شرایط جاده ممکن است پیام هشدار رها کردن فرمان در حین رانندگی دیر ظاهر شود. در حین رانندگی فرمان را هیچگاه رها نکنید.
- اگر فرمان را خیلی شل نگه دارید، ممکن است پیام هشدار «Keep hands on steering» ظاهر شود. زیرا ممکن است سیستم LKA تشخیص ندهد که راننده فرمان را نگه داشته است.
- اگر اجسامی را به فرمان وصل کنید، ممکن است هشدار رها کردن فرمان در حین رانندگی (Hands-off Warning) به درستی عمل نکند.

## ایرادات فنی و محدودیت های سیستم LKA

### ایرادات فنی سیستم LKA



هنگامی که سیستم LKA به درستی کار نمی کند، پیام هشدار "Check Lane Keeping Assist (LKA) system" ظاهر می شود و چراغ نشانگر زرد / سیستم روی صفحه آمپر (کلاستر) روشن می شود. در صورت وجود این شرایط، توصیه میشود جهت بازدید فنی خودرو به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه شود.

### محدودیت های سیستم LKA

سیستم دستیار کمکی رانندگی بین خطوط (LKA) ممکن است در شرایط زیر به درستی عمل نکند یا به صورت غیرمنتظره عمل کند:

- خط کشی ها و مسیر حرکت نامنظم و یا آلوده بوده و یا تشخیص آن دشوار است زیرا:
  - خط کشی خطوط (یا لبه جاده) با باران، برف، خاک، روغن و غیره پوشیده شده است.
  - رنگ خط کشی (یا لبه جاده) از جاده قابل تشخیص نیست.

- در جاده نزدیک به خطوط خط کشی ها (یا لبه های جاده)، خط کشی هایی شبیه به خط کشی های اصلی (یا لبه جاده) وجود دارد.
- خط کشی (یا لبه جاده) نامشخص یا آسیب دیده است
- بر روی خطوط علامت گذاری (یا لبه جاده) بوسیله درختان، نرده های محافظ، موانع صوتی و غیره سایه ایجاد شده است.

- تعداد لاین های جاده افزایش یا کاهش می یابد، یا خط کشی ها (یا لبه های جاده) هم دیگر را قطع می کنند.
- خطوطی بیش از خط کشی های مربوط به دو لاین (یا لبه های جاده) در جاده وجود دارد.
- خط کشی ها (یا لبه های جاده) پیچیده هستند، یا تجهیزاتی مانند تجهیزات مرتبط با راهداری و پلیس جایگزین خطوط شده باشد.
- علائم خاصی مانند خطوط زیگزاگ، خط کشی های عابر پیاده و علائم جاده وجود دارد.
- خطوط به طور ناگهانی ناپدید می شوند، مثلاً در تقاطع ها.
- عرض جاده یا مسیر بسیار عریض یا باریک است.
- جاده بدون خط کشی است.
- تاسیساتی، مانند سازه های مربوط به پرداخت عوارض، پیاده رو، پارک حاشیه و غیره در جاده وجود دارد.
- فاصله تا خودرو جلو بسیار کم است یا خودرو جلویی خط کشی (یا لبه جاده) را می پوشاند.

### نکته

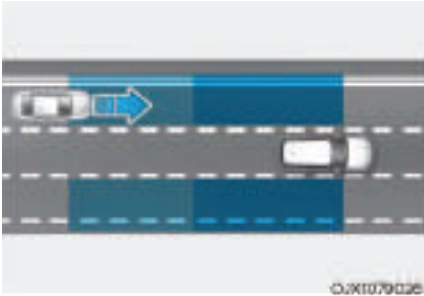
برای جزئیات بیشتر در مورد اقدامات احتیاطی مربوط به دوربین جلو، به بخش «سیستم دستیار کمکی جلوگیری برخورد از جلو (FCA)» در همین فصل مراجعه کنید.

### هشدار

هنگام استفاده از سیستم LKA اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید:

- راننده باید مسئولیت رانندگی ایمن و کنترل خودرو را بر عهده داشته باشد. فقط به سیستم LKA اعتماد نکنید و خطرناک رانندگی کنید.
- عملکرد سیستم LKA بسته به شرایط جاده و محیط اطراف می تواند غیرفعال شود یا به درستی کار نکند. در هنگام رانندگی همیشه محتاط باشید.
- اگر خطوط جاده به درستی شناسایی نشد، به قسمت "محدودیت های سیستم دستیار کمکی رانندگی بین خطوط" مراجعه کنید.
- هنگامی که کاروان یا تجهیزات مشابهی را یدک میکنید، توصیه می شود که سیستم LKA به جهت مسائل ایمنی خاموش باشد.
- اگر خودرو با سرعت بالا در حال حرکت باشد، غربلک فرمان کنترل نخواهد شد. هنگام استفاده از سیستم LKA، راننده باید همیشه از محدودیت های مربوط به سرعت پیروی کند.
- اگر پیام هشدار سایر سیستم نمایش داده شود یا یک هشدار صوتی ایجاد شود، ممکن است پیام هشدار مربوط به سیستم LKA نمایش داده نشود و هشدار صوتی آن ایجاد نشود.
- اگر محیط اطراف پر سر و صدا باشد، ممکن است صدای بوق هشدار سیستم LKA شنیده نشود.
- اگر اشیایی را به فرمان وصل کنید، ممکن است در هنگام نیاز به کنترل فرمان به درستی عمل نکند.
- سیستم LKA ممکن است تا ۱۵ ثانیه پس از روشن کردن خودرو یا راه اندازی دوربین نمای جلو فعال نشود.
- در شرایط زیر سیستم دستیار کمکی رانندگی بین خطوط (LKA) عمل نخواهد کرد:
  - چراغ راهنما یا فلاشر هشدار خطر روشن است.
  - در حین تغییر مسیر برای تغییر لاین حرکت، و یا وقتی که سیستم LKA روشن می شود خودرو در مرکز محدوده بین خطوط نباشد.
  - سیستم ESC (سیستم کنترل پایداری) یا VSM (مدیریت پایداری خودرو) فعال نشده باشند و در حال کنترل خودرو باشند.
  - خودرو در حال حرکت در پیچ تند باشد.
  - سرعت خودرو زیر ۵۵ کیلومتر در ساعت و یا بیشتر از ۲۱۰ کیلومتر بر ساعت باشد.
  - خودرو به صورت ناگهانی تغییر مسیر بدهد.
  - خودرو به صورت ناگهانی ترمز کند.

## سیستم دستیار کمکی پیشگیری از برخورد نقطه کور (BCA) - (در صورت مجهز بودن)



سیستم BCA به تشخیص و آگاه سازی راننده در خصوص خودرویی که با سرعت بالا از ناحیه نقطه کور نزدیک می شود، کمک می کند.

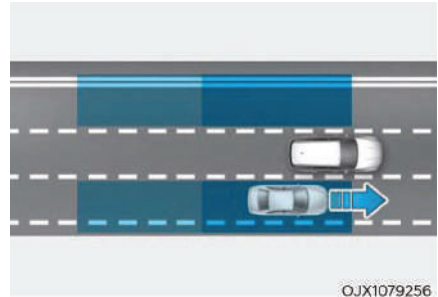
### احتیاط

زمان هشدار بسته به سرعت خودرویی که با سرعت بالا نزدیک می شود ممکن است متفاوت باشد.

### (BLIND-SPOT COLLISION-AVOIDANCE ASSIST)

سیستم "دستیار کمکی پیشگیری از برخورد نقطه کور" برای کمک به شناسایی و نظارت بر خودروهای در حال نزدیک شدن در ناحیه نقطه کور خودرو و هشدار دادن به راننده در خصوص برخورد احتمالی با ارائه پیام هشدار صوتی و غیر صوتی طراحی شده است.

علاوه بر این، هنگام تغییر مسیر، یا خارج شدن از فضای پارکینگ، اگر خطر برخورد وجود داشته باشد، سیستم BCA می تواند با اعمال ترمز به جلوگیری از برخورد کمک کند.



سیستم BCA به شناسایی خودروهای دیگر در نقطه کور و هشدار به راننده کمک می کند.

### احتیاط

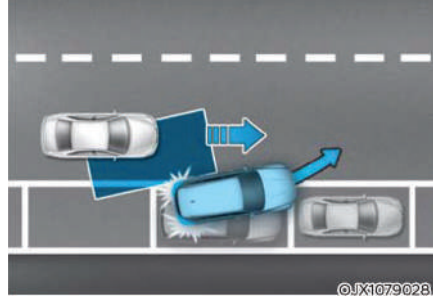
محدوده و برد تشخیص ممکن است بسته به سرعت خودرو شما متفاوت باشد. هنگام عبور با سرعت بالا حتی در صورت وجود خودروی در ناحیه نقطه کور، سیستم BCA ممکن است به شما هشدار ندهد.

## سنسور تشخیص



[۱]: رادار گوشه عقب

برای مشاهده مکان دقیق سنسورهای تشخیص به تصویر بالا مراجعه کنید.



هنگامی که در حال خروج از یک فضای پارک هستید، اگر سیستم BCA تشخیص دهد که خطر برخورد با خودرو ای که در حال نزدیک شدن از ناحیه نقطه کور است وجود دارد، با اعمال ترمز از برخورد جلوگیری می کند.

## احتیاط

اقدامات احتیاطی زیر را برای حفظ عملکرد بهینه سنسور تشخیص دنبال کنید:

- هرگز رادار گوشه عقب یا مجموعه رادار را جدا نکنید و به آن آسیب وارد نکنید.
- اگر رادار گوشه عقب یا نزدیک رادار به هر طریقی آسیب دیده یا ضربه خورده باشد، حتی اگر پیام هشدار روی صفحه آمپر (کلاستر) ظاهر نشود، ممکن است سیستم BCA به درستی عمل نکند. در صورت وجود این شرایط، توصیه میشود خودرو توسط نمایندگی مجاز شرکت KTL بازدید و بررسی شود.



تنظیمات سیستم دستیار پیش گیری از برخورد  
نقطه کور BCA  
(BLIND-SPOT COLLISION-AVOIDANCE  
ASSIST(BCA))



ایمنی نقطه کور (Blind-Spot Safety)

در شرایطی که موتور روشن است، از منوی تنظیمات 'Driver Assistance → Driving Safety' را انتخاب یا از حالت انتخاب خارج کنید تا استفاده یا عدم استفاده از هر یک از عملکردها را تعیین کنید. اگر گزینه «Blind-Spot Safety» انتخاب شده باشد، سیستم با نمایش یک پیام و یک هشدار صوتی به شما هشدار داده و ترمز کمکی بسته به سطح ریسک و خطر برخورد اعمال خواهد شد.

- اگر رادارهای گوشه عقب تعویض یا تعمیر شده اند، توصیه میشود خودرو توسط نمایندگی مجاز شرکت KTL بازدید و بررسی شود.
- برای تعمیر سپر عقب در جایی که رادار گوشه عقب قرار دارد، فقط از قطعات اصلی و دارای تاییدیه استفاده کنید.
- از قاب پلاک یا اشیایی مانند برجسب سپر، روکش یا محافظ سپر در نزدیکی رادار گوشه عقب استفاده نکنید.
- اگر سپر تعویض شده باشد، یا اطراف رادار گوشه عقب آسیب دیده باشد یا رنگ به کار رفته باشد، سیستم BCA ممکن است به درستی کار نکند.
- اگر کاروان و با تجهیزات مشابه نصب شده باشد. ممکن است بر عملکرد رادار گوشه عقب تأثیر منفی بگذارد و یا سیستم BCA ممکن است کار نکند.





صدای هشدار

در شرایطی که موتور روشن است، "Driver Assistance → Warning Volume → Driver Assist Warning → Warning Volume" را از منوی تنظیمات انتخاب کنید تا صدای هشدار را برای سیستم BCA به "High"، "Medium" یا "Low" تغییر دهید. اگر میزان صدای هشدار را تغییر دهید، ممکن است میزان صدای هشدار سایر سیستم‌های کمکی راننده نیز تغییر کند.

احتیاط 

تنظیمات صدای بوق هشدار برای همه عملکردهای سیستم BCA اعمال می‌شود.

هشدار 

اگر گزینه (Blind-Spot Safety) غیرفعال شود، راننده باید همواره نسبت به محیط اطراف هوشیار بوده و با حفظ ایمنی رانندگی کند.

نکته 

اگر موتور خاموش و مجدداً راه اندازی شود، سیستم BCA آخرین تنظیمات را حفظ می‌کند.

عملکرد سیستم BCA



شناسایی خودرو

هشدار

- برد تشخیص رادار گوشه عقب با عرض یک جاده معمولی تنظیم شده، بنابراین در یک جاده باریک، ممکن است سیستم BCA خودروهای عبوری در سمت مقابل را شناسایی و به شما هشدار دهد. در مقابل، در یک جاده عریض، ممکن است سیستم BCA نتواند خودرویی را که در لاین کناری در حال حرکت است را شناسایی کرده و سیستم به شما هشدار می ندهد.
- هنگامی که فلاشر هشدار خطر روشن است، در صورت استفاده از چراغ راهنما هشدار برخورد عمل نخواهد کرد.

نکته

- در خودروهای فرمان چپ، هشدار برخورد ممکن است هنگام گردش به چپ فعال شود. فاصله مناسب را با وسایل نقلیه در لاین چپ حفظ کنید. در خودروهای راست فرمان، هشدار برخورد ممکن است هنگام گردش به راست رخ دهد. فاصله مناسب را با وسایل نقلیه در لاین سمت راست حفظ کنید.
- ممکن است تصاویر و رنگ ها در صفحه آمپر (کلاستر) بسته به نوع و تم صفحه آمپر (کلاستر) متفاوت باشد.

- جهت هشدار به راننده در خصوص شناسایی و نزدیک شدن یک خودرو در نقطه کور، چراغ هشدار روی آینه بغل روشن می شود.
- سیستم BCA زمانی عمل می کند که سرعت خودروی شما بیشتر از ۲۰ کیلومتر در ساعت بوده و سرعت خودروی در حال نزدیک شدن در ناحیه نقطه کور بیشتر از ۱۰ کیلومتر در ساعت باشد.

هشدار برخورد

- هنگامی که چراغ راهنما در جهت خودروی شناسایی شده روشن شود، هشدار برخورد عمل خواهد کرد.
- هشدار برخورد زمانی که خودروی شما به سمت مسیری (Lane) که خودروی در نقطه کور شناسایی شده، نزدیک می شود عمل می کند.
- برای هشدار به شما در مورد برخورد، چراغ هشدار روی آینه بغل چشمک می زند. به صورت هم زمان، یک هشدار صوتی به صدا در می آید.
- هنگامی که چراغ راهنما خاموش می شود یا از مسیر خودروی مورد نظر دور می شوید، هشدار برخورد لغو می شود و سیستم BCA به حالت شناسایی خودرو باز می گردد.



دستیار کمکی جلوگیری از برخورد (در حین خروج از پارک)

- برای هشدار در مورد برخورد، چراغ نشانگر هشدار روی آئینه بغل چشمک می زند و یک پیام هشدار روی صفحه آمپر (کلاستر) ظاهر می شود. همزمان، یک هشدار صوتی نیز به صدا در می آید.
- سیستم BCA زمانی عمل می کند که سرعت خودرو شما کمتر از ۳ کیلومتر در ساعت باشد و سرعت خودرو در ناحیه نقطه کور بالای ۵ کیلومتر در ساعت (۳ مایل در ساعت) باشد.
- ترمز اضطراری برای کمک به جلوگیری از برخورد با خودرو در ناحیه نقطه کور فعال خواهد شد.

### هشدار

- سیستم (BCA) در شرایط زیر غیرفعال می شود:
  - خودرو شما با فاصله معینی وارد لاین بعدی می شود.
  - ریسک برخوردی برای خودرو شما وجود ندارد.
  - فرمان یا شدت چرخانده می شود.
  - پدال ترمز فشرده شده است.
  - سیستم دستیار کمکی جلوگیری از برخورد از جلو (FCA) فعال شده باشد.
- پس از عمل کرد BCA یا تغییر لاین، باید در بین خطوط و در وسط این محدوده رانندگی کنید. اگر خودرو در قسمت مرکزی مسیر رانده نشود، سیستم BCA عمل نخواهد کرد.

## هشدار

اقدامات احتیاطی زیر را در هنگام استفاده از سیستم (BCA)، دنبال کنید:

- برای ایمنی خود، تنظیمات را پس از پارک خودرو در مکانی امن تغییر دهید.
- اگر پیام هشدار یا یک هشدار صوتی مربوط به سیستم دیگری نمایش یا ایجاد شود، پیام هشدار سیستم BCA ممکن است نمایش داده نشود و هشدار صوتی مربوط به آن فعال نشود.
- اگر محیط اطراف پر سر و صدا باشد، ممکن است صدای هشدار سیستم BCA شنیده نشود.
- اگر راننده برای جلوگیری از برخورد، پدال ترمز را فشار دهد، سیستم BCA ممکن است فعال نشود.
- هنگامی که سیستم BCA فعال است، هنگامی که راننده بیش از حد پدال گاز را فشار می دهد یا با شدت فرمان خودرو را حرکت می دهد، کنترل ترمز توسط این سیستم به طور خودکار لغو می شود.
- در حین عملکرد سیستم BCA، ممکن است خودرو به طور ناگهانی متوقف شود و به مسافران آسیب برساند و باعث حرکت و پرتاب اجسام مهار نشده در خودرو شود. همیشه کمربند ایمنی را بسته و اشیاء را به صورت ایمن در خودرو مهار و ثابت کنید.
- حتی اگر مشکلی در سیستم BCA وجود داشته باشد، عملکرد اصلی سیستم ترمز خودرو به طور عادی عمل می کند.
- سیستم BCA نمی تواند در همه شرایط عمل کرده و از همه برخوردها جلوگیری کند.



- هنگامی که خودرو به دلیل ترمز اضطراری متوقف می شود، پیام هشدار "Drive Carefully" به معنای "با دقت رانندگی کنید" روی صفحه آمپر (کلاستر) ظاهر می شود.
- برای ایمنی خود، باید بلافاصله پدال ترمز را فشار دهید و محیط اطراف را بررسی کنید.
- پس از توقف خودرو با ترمز اضطراری بعد از تقریباً ۲ ثانیه، کنترل ترمز پایان می یابد.

**محدودیت ها و ایرادات فنی سیستم (BCA)  
ایرادات فنی سیستم (BCA)**



هنگامی که « سیستم دستیار کمکی پیشگیری از برخورد نقطه کور (BCA)» به درستی کار نمی کند، پیام هشدار سیستم (Check Blind-Spot Safety system) به معنی سیستم BCA را چک کنید، برای چند ثانیه روی صفحه آمپر(کلاستر) ظاهر می شود و چراغ هشدار اصلی ⚠ روی صفحه آمپر(کلاستر) روشن می شود. اگر چراغ اخطار اصلی روشن شد، توصیه می شود خودرو توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL بازدید و بررسی فنی شود.

- سیستم BCA ممکن است با توجه به وضعیت جاده و شرایط رانندگی، دیر به راننده هشدار دهد یا به راننده هشدار ندهد.
- در تمامی لحظات رانندگی راننده موظف به کنترل خودرو است. به سیستم BCA وابسته نباشید. و فاصله طولی و جانبی ایمن را برای ترمزگیری حفظ کنید. در صورت نیاز با فشار پدال ترمز، سرعت خودرو را کاهش و یا خودرو را متوقف کنید.
- هرگز سیستم BCA را روی افراد، حیوانات، اشیا و غیره آزمایش نکنید. این کار ممکن است بروز آسیب های جدی یا مرگ منجر شود.

**هشدار**

- بسته به وضعیت سیستم ESC ممکن است عملکرد کنترل ترمز این سیستم به درستی عمل نکند. در شرایط زیر فقط هشدار داده می شود:
- چراغ هشدار ESC (کنترل پایداری الکترونیکی) روشن است.
- ESC (کنترل پایداری الکترونیکی) درگیر عملکردی متفاوت است.

### سیستم BCA غیر فعال شد

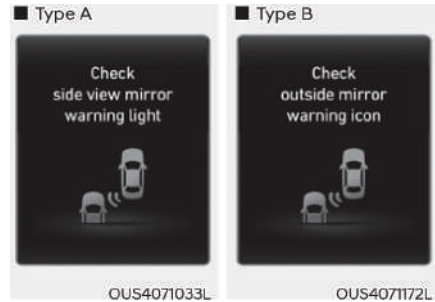


هنگامی که اطراف رادار یا سنسور در گوشه سپر عقب با مواد خارجی مانند برف یا باران، یا نصب کاروان پوشانده شده، کارایی عملکرد تشخیص و شناسایی ممکن است کاهش یابد و به طور موقت سیستم BCA را محدود یا غیرفعال کند.

در این شرایط، پیام هشدار (Blind-Spot System disabled. Radar blocked) مبنی بر "رادار مسدود شده" روی صفحه آمپر (کلاستر) ظاهر می شود.

در صورت برطرف شدن مواد خارجی یا جدا شدن کاروان، پس از خاموش و روشن شدن مجدد موتور، سیستم BCA به طور عادی عمل خواهد کرد.

اگر سیستم BCA پس از برطرف شدن عوامل و یا موانع بیرونی و محیطی به طور عادی عمل نمی کند، توصیه میشود خودرو توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL بازدید و بررسی شود.



هنگامی که چراغ هشدار آینه بغل به درستی کار نمی کند، هشدار 'Check outside mirror warning icon' مبنی بر "چراغ نشانگر هشدار آینه بغل را بررسی کنید" به مدت چند ثانیه روی صفحه آمپر (کلاستر) ظاهر ظاهر می شود. در صورت بروز این شرایط توصیه می شود خودرو توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL بازدید و بررسی فنی شود.



- یک جسم ثابت در نزدیکی خودرو وجود دارد، مانند عایق های صوتی، نرده های محافظ، جداکننده های مرکزی، موانع ورودی، چراغ های خیابان، علائم، تونل ها، دیواره ها و غیره.
- رانندگی در مناطق باز و وسیع که خودرو یا سازه های کمی در آنجا وجود دارد (به عنوان مثال بیابان، چمنزار، حومه شهر و غیره).
- رانندگی در مسیر و جاده ای باریک که اطراف آن درخت وجود دارد یا علف ها محیط اطراف بیش از حد رشد کرده است.
- رانندگی در سطح جاده خیس، و وجود گودال آب در جاده.
- خودروی دیگری در فاصله خیلی نزدیک پشت خودرو شما حرکت می کند، یا خودرو دیگری در فاصله نزدیکی از کنار خودرو شما عبور می کند.
- سرعت خودروی عبوری بسیار زیاد است و طی مدت زمان کوتاهی از کنار خودرو شما می گذرد.
- خودرو شما از کنار خودرو دیگری عبور می کند.
- خودرو شما تغییر مسیر (تغییر لاین) می دهد.
- خودرو شما همزمان با خودروی کناری روشن شده و شتاب گرفته است.
- خودرویی که در لاین (lane) کناری شما تغییر مسیر داده و وارد مسیر جدیدی می شود که با شما دو لاین (lane) فاصله دارد، و یا خودرویی که با شما به اندازه دو لاین فاصله دارد به لاین کناری شما تغییر مسیر بدهد
- یک کاروان یا سایر تجهیزات مشابه در اطراف رادار گوشه عقب نصب شده است.
- سپر عقب و اطراف رادار در قسمت گوشه عقب با اشیایی مانند برچسب سپر، محافظ سپر، نگهدارنده دوچرخه و غیره پوشیده شده است.
- سپر عقب و اطراف رادار در قسمت گوشه عقب ضربه خورده، آسیب دیده یا رادار از موقعیت خود خارج شده است
- ارتفاع خودرو شما به دلیل حمل بارهای سنگین، فشار غیرعادی لاستیک و غیره کم یا زیاد است.

### هشدار

- حتی اگر پیام هشدار در صفحه آمپر (کلاستر) ظاهر نشود، ممکن است سیستم BCA به درستی عمل نکند.
- سیستم BCA ممکن است در منطقه ای (به عنوان مثال زمین باز)، که پس از روشن کردن موتور هیچ جسمی وجود ندارد که توسط سنسور شناسایی شود یا در شرایطی که در هنگام روشن شدن موتور سنسور، توسط عوامل محیطی یا خارجی مسدود شده است، به درستی عمل نکند.

### احتیاط

- برای نصب کاروان، یا تجهیزات مشابه، سیستم BCA را خاموش کنید و یا برای استفاده از سیستم BCA، کاروان و تجهیزات مشابه را از خودرو جدا کنید.

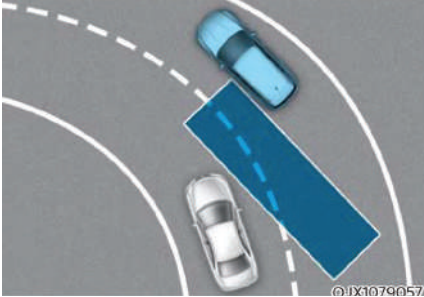
### محدودیت های سیستم BCA

- سیستم BCA ممکن است در شرایط زیر به درستی کار نکند یا به طور غیر منتظره عمل کند:
- وجود شرایط نامساعد جوی مانند برف سنگین، باران شدید و غیره.
- رادار گوشه عقب پوشیده از برف، باران، خاک و غیره است.
- دمای اطراف رادار گوشه عقب، بالا یا پایین است.
- رانندگی در رمپ بزرگراه (یا آزادراه).
- روسازی جاده (یا زمین محیط پیرامونی) به طور غیرعادی حاوی تجهیزات و اجزاء فلزی است (به عنوان مثال، احتمالاً به دلیل وجود مترو).



**هشدار** 

• **رانندگی در پیچ جاده**



سیستم BCA ممکن است هنگام رانندگی در پیچ جاده ها به درستی عمل نکند. این سیستم ممکن است خودروی در حال حرکت در مسیر کناری را شناسایی نکند. در حین رانندگی همیشه به شرایط جاده و رانندگی توجه داشته باشید.



سیستم BCA ممکن است هنگام رانندگی در پیچ جاده ها به درستی عمل نکند. این عملکرد ممکن است یک خودروی در حال حرکت در همان خط حرکتی (Lane) را شناسایی و اعلام هشدار کند. در حین رانندگی همیشه به شرایط جاده و رانندگی توجه داشته باشید.

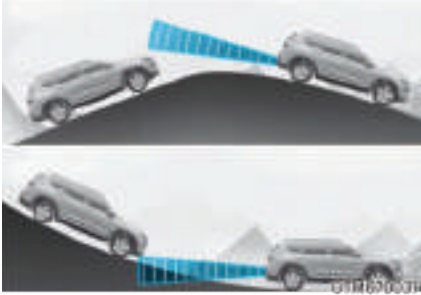
در صورت شناسایی اشیا زیر سیستم BCA ممکن است به درستی عمل نکند، یا به طور غیرمنتظره ای عمل کند:

- یک موتورسیکلت یا دوچرخه شناسایی شود.
- خودروی ای مانند یک تریلر یا کشنده شناسایی شود.
- یک خودرو بزرگ مانند اتوبوس یا کامیون شناسایی شود.
- یک مانع متحرک مانند عابر پیاده، حیوان، سبد خرید یا کالسکه کودک شناسایی شود.
- خودروی ای با ارتفاع کم مانند ماشین اسپرت شناسایی شود.

در شرایط زیر کنترل ترمز توسط سیستم BCA ممکن است عمل نکند، و هوشیاری راننده ضروری است:

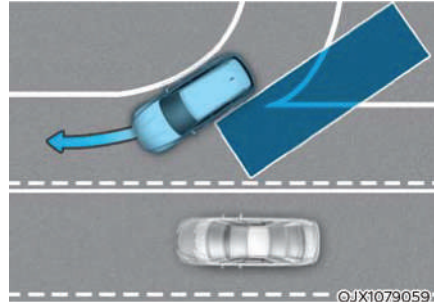
- هنگام رانندگی بر روی جاده های پر دست انداز، جاده های غیریکنواخت یا بتنی یا سنگ فرش، خودرو دچار لرزش شدید است.
- هنگام رانندگی بر روی سطح لغزنده به دلیل وجود برف، گودال های آب، یخ و غیره.
- فشار باد لاستیک کم است یا لاستیک آسیب دیده است.
- سیستم ترمز توسط افراد غیرحرفه ای تعمیر شده و یا از قطعات نامناسب در سیستم ترمز استفاده شده باشد.
- خودرو ناگهانی تغییر مسیر (lane) دهد.

• رانندگی در جاده شیب‌دار



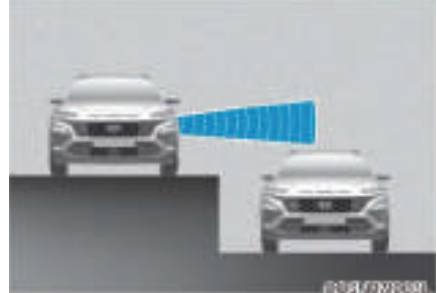
سیستم BCA ممکن است هنگام رانندگی در جاده های شیب دار به درستی عمل نکند، این عملکرد ممکن است خودروی در حال حرکت در مسیر کناری را تشخیص ندهد و یا به اشتباه جاده و سازه های اطراف را شناسایی کند. در حین رانندگی همیشه به جاده و شرایط رانندگی توجه کنید.

• رانندگی در ورودی و خروجی ها



سیستم BCA ممکن است هنگام رانندگی در نقاطی که جاده ها به هم می پیوندند یا تقسیم می شوند به درستی عمل نکند، این سیستم ممکن است خودروی در حال حرکت در مسیر کناری را تشخیص ندهد. در حین رانندگی همیشه به جاده و شرایط رانندگی توجه کنید.

- رانندگی در نقاطی که ارتفاع خطوط حرکتی متفاوت است



سیستم BCA ممکن است هنگام رانندگی در نقاطی که ارتفاع خطوط حرکتی متفاوت است به درستی عمل نکند. این عملکرد ممکن است خودرو را در جاده ای با ارتفاع خطوط حرکتی مختلف (در نواحی اتصال زیرگذر، تقاطع های طبقه بندی شده و غیره) تشخیص ندهد. در حین رانندگی همیشه به شرایط جاده و رانندگی توجه داشته باشید.

### هشدار

- هنگامی که کاروان یا خودرو دیگری را بکسل می کنید، مطمئن شوید که سیستم BCA را خاموش کرده اید.
- در صورت وجود تداخل امواج الکترومغناطیسی قوی، سیستم BCA ممکن است به طور عادی عمل نکند.
- سیستم BCA ممکن است تا ۳ ثانیه پس از روشن شدن خودرو یا راه اندازی رادارهای گوشه عقب عمل نکند.

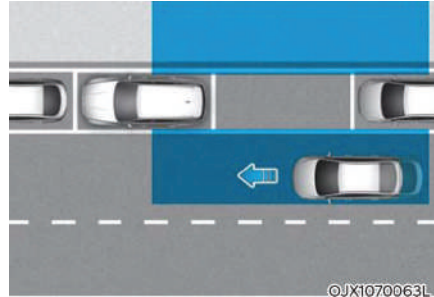
## هشدار خروج ایمن (SEW : SAFE EXIT WARNING) (در صورت مجهز بودن)

### سنسور تشخیص



05L1D071004  
[۱]: رادار گوشه عقب

برای مکان دقیق سنسورهای تشخیص، به تصویر بالا مراجعه کنید.



0JX1070063L

پس از توقف خودرو، هنگامی که سرنشین درب را باز می کند اگر که خودرویی در حال نزدیک شدن از ناحیه عقب خودرو شناسایی شود ، سیستم هشدار خروج ایمن با یک پیام هشدار و یک هشدار صوتی به راننده هشدار می دهد تا از برخورد جلوگیری کند.

### احتیاط ⚠

برای جزئیات بیشتر در مورد اقدامات احتیاطی رادارهای گوشه عقب، به بخش " سیستم BCA " در این فصل مراجعه کنید.

### احتیاط ⚠

زمان اخطار ممکن است بسته به سرعت خودرویی که نزدیک می شود، متفاوت باشد.



OSU5407201L

میزان صدای بوق هشدار

در شرایطی که موتور روشن است، «Driver Assistance → Warning Volume → Driver» یا «Warning Volume → Assist Warning → Warning Volume» را از منوی تنظیمات انتخاب کنید تا برای هشدار خروج ایمن، صدای بوق هشدار را به حالا «Medium»، «High» یا «Low» تغییر دهید.

### احتیاط

اگر میزان صدای بوق هشدار را تغییر دهید، ممکن است صدای بوق هشدار سایر سیستم‌های کمکی خودرو نیز تغییر کند.

## تنظیمات هشدار خروج ایمن (SEW)



OSU2ID071026L

خروج ایمن

در شرایطی که موتور روشن است، از منوی تنظیمات، «Driver Assistance → Driving Safety → Exit Safety» را انتخاب کنید تا سیستم SEW روشن و یا غیرفعال شود.

### هشدار

راننده باید همیشه نسبت به محیط اطراف خود آگاه و هوشیار باشد. اگر گزینه "Exit Safety" لغو انتخاب شده باشد، سیستم هشدار خروج ایمن نمی‌تواند به شما کمکی کند.

### نکته

اگر موتور دوباره روشن شود، هشدار خروج ایمن آخرین تنظیم اعمال شده را حفظ می‌کند.

## هشدار

هنگام استفاده از سیستم هشدار خروج ایمن، اقدامات احتیاطی زیر را انجام دهید:

- برای ایمنی خود، پس از پارک خودرو در مکانی امن تنظیمات را تغییر دهید.
- اگر پیام هشدار سیستم دیگری نمایش داده شود یا هشدار صوتی ایجاد شود، ممکن است پیام هشدار سیستم SEW نمایش داده نشود و هشدار صوتی آن ایجاد نشود.
- اگر محیط اطراف پر سر و صدا باشد، ممکن است صدای بوق هشدار سیستم SEW را شنیده نشود.
- سیستم هشدار خروج ایمن در همه شرایط عمل نمی کند و یا نمی تواند از همه برخوردها جلوگیری کند.
- هشدار خروج ایمن ممکن است بسته به شرایط جاده و رانندگی به راننده دیر هشدار دهد یا هشدار ندهد. همیشه محیط اطراف خودرو را بررسی کنید.
- راننده و سرنشینان مسئول حوادثی هستند که هنگام خروج از خودرو ممکن است رخ دهد. همیشه قبل از خروج از خودرو محیط اطراف را بررسی کنید.
- هرگز عمداً سیستم هشدار خروج ایمن را آزمایش نکنید. انجام این کار ممکن است منجر به آسیب جدی یا مرگ شود.
- هشدار خروج ایمن در صورت وجود مشکل در سیستم BCA عمل نمی کند. پیام هشدار سیستم BCA زمانی ظاهر می شود که:
  - سنسور سیستم BCA یا اطراف آن آلوده یا پوشیده شده است.
  - سیستم BCA به مسافران هشدار نمی دهد یا به اشتباه به مسافران هشدار می دهد.

## عملکرد هشدار خروج ایمن (SEW) هشدار خروج ایمن (SEW)



هشدار برخورد هنگام خروج از خودرو

در لحظه باز شدن درب خودرو، هنگامی که یک خودرو در حال نزدیک شدن از سمت عقب شناسایی شود، پیام هشدار 'Watch for traffic' بر روی صفحه آمپر (کلاستر) ظاهر می شود و یک هشدار صوتی به صدا در می آید.

هشدار خروج ایمن در شرایطی که سرعت خودرو شما کمتر از ۳ کیلومتر در ساعت، و سرعت خودرویی که از سمت عقب نزدیک می شود بالاتر از ۶ کیلومتر در ساعت باشد، به شما هشدار می دهد.

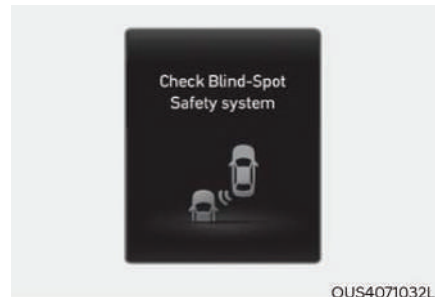


هنگامی که چراغ هشدار آینه بغل به درستی کار نمی کند، پیام هشدار 'Check side view mirror warning light' یا 'Check outside mirror warning icon' به معنای "چراغ هشدار آینه نمای جانبی را بررسی کنید" برای چند ثانیه روی صفحه آمپر (کلاستر) ظاهر می شود و چراغ هشدار اصلی (⚠️) روی صفحه آمپر (کلاستر) روشن خواهد شد. اگر چراغ اخطار اصلی روشن شد، توصیه می شود خودرو توسط نمایندگی مجاز شرکت KTL بازدید و بررسی شود.

نکته **i**

پس از خاموش شدن موتور، هشدار خروج ایمن تقریباً به مدت ۳ دقیقه فعال خواهد بود، اما در صورت قفل شدن درب ها بلافاصله خاموش می شود.

ایرادات فنی و محدودیت های هشدار خروج ایمن (SEW)  
ایرادات فنی هشدار خروج ایمن



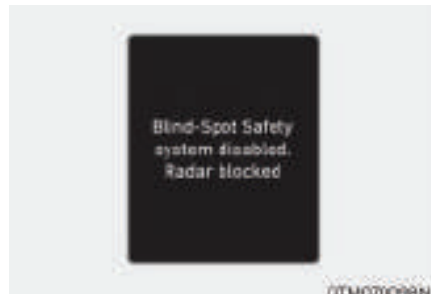
OUS4071032L

هنگامی که هشدار خروج ایمن به درستی کار نمی کند، پیام هشدار 'Check Blind-Spot Safety system' به معنای "سیستم ایمنی نقطه کور را بررسی کنید" برای چند ثانیه روی صفحه آمپر (کلاستر) ظاهر می شود و چراغ هشدار اصلی (⚠️) روی صفحه آمپر (کلاستر) روشن می شود. اگر چراغ اخطار اصلی روشن شد، توصیه می شود خودرو توسط نمایندگی مجاز شرکت KTL بازدید و بررسی شود.



سیستم های دستیار کمکی راننده

## هشدار خروج ایمن غیرفعال شد



هنگامی که اطراف رادار یا سنسور در گوشه سپر عقب با مواد خارجی مانند برف یا باران، یا نصب کاروان پوشانده شده، کارایی عملکرد تشخیص و شناسایی ممکن است کاهش یابد و به طور موقت سیستم هشدار خروج ایمن محدود یا غیرفعال کند.

در این شرایط، سیستم ایمنی نقطه کور غیرفعال می شود و پیام هشدار 'Blind-Spot Safety system disabled. Radar blocked' به معنای 'رادار مسدود شده' روی صفحه آمپر (کلاستر) ظاهر می شود.

در صورت برطرف شدن مواد خارجی یا جدا شدن کاروان، پس از خاموش و روشن شدن مجدد موتور، سیستم هشدار خروج ایمن به طور عادی عمل خواهد کرد.

اگر اخطار خروج ایمن پس از حذف عوامل فوق به درستی عمل نمی کند، توصیه می شود خودرو توسط نمایندگی مجاز شرکت KTL بازدید و بررسی شود.

## هشدار

- حتی اگر پیام هشدار در صفحه آمپر (کلاستر) ظاهر نشود، هشدار خروج ایمن ممکن است به درستی عمل نکند.
- سیستم هشدار خروج ایمن ممکن است در منطقه ای (به عنوان مثال زمین باز)، که پس از روشن کردن موتور هیچ جسمی وجود ندارد که توسط سنسور شناسایی شود یا در شرایطی که در هنگام روشن شدن موتور، سنسور توسط عوامل محیطی مسدود شده است، به درستی عمل نکند.

## احتیاط

برای نصب کاروان، یا تجهیزات مشابه، سیستم هشدار خروج ایمن را خاموش کنید و یا برای استفاده از سیستم هشدار خروج ایمن، کاروان و تجهیزات مشابه را از خودرو جدا کنید.

### محدودیت های هشدار خروج ایمن

- سیستم هشدار خروج ایمن ممکن است در شرایط زیر به درستی کار نکند یا به طور غیرمنتظره عمل کند:
- بیرون آمدن از خودرو در محلی که اطراف آن درخت وجود دارد یا علف ها موجود در محیط اطراف بیش از حد رشد کرده است.
- خارج شدن از خودرو در محلی که چاده خیس است.
- سرعت خودرو ای که نزدیک می شود بسیار زیاد یا بسیار کند است.



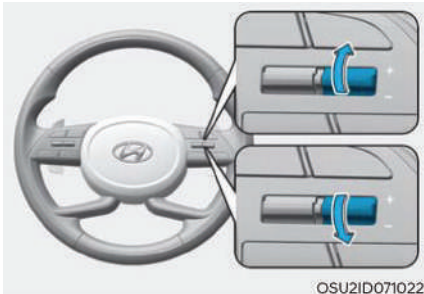
## نکته

برای جزئیات بیشتر در مورد اقدامات احتیاطی رادارهای گوشه عقب، به بخش "سیستم دستیار کمکی پیشگیری از برخورد نقطه کور (BCA)" در این فصل مراجعه کنید.

## هشدار

- در صورت وجود تداخل امواج الکترومغناطیسی قوی، ممکن است سیستم هشدار خروج ایمن به طور عادی عمل نکند.
- هشدار خروج ایمن ممکن است تا ۳ ثانیه پس از روشن کردن خودرو یا راه اندازی رادارهای گوشه عقب فعال نشود.

## دستیار کمکی محدودیت سرعت دستی MSLA – (در صورت مجهز بودن) (MANUAL SPEED LIMIT ASSIST)



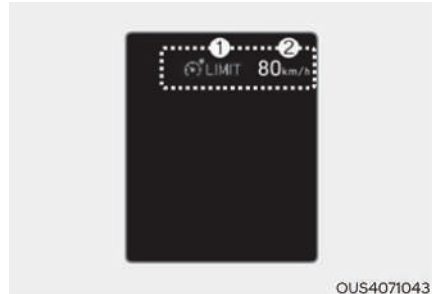
OSU2ID071022

۲. کلید (+) را به بالا یا کلید (-) به پایین فشار دهید و آن را در سرعت دلخواه رها کنید. با استفاده از کلید (+) و (-) سرعت جاری خودرو، به نزدیکترین مضرب ده افزایش یا کاهش می یابد و سپس با هر بار فشار دادن این کلید سرعت به مقدار ۱۰ کیلومتر در ساعت (۵ مایل در ساعت) افزایش یا کاهش می یابد.



OCN7060133

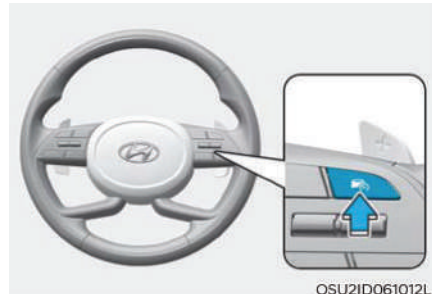
۳. محدودیت سرعت تنظیم شده (۱)، روی صفحه آمپر (کلاستر) نمایش داده می شود. در صورت تجاوز میزان از سرعت تعریف شده، نشانگر محدودیت سرعت تنظیم شده (۱) بر روی صفحه آمپر (کلاستر) چشمک می زند و صدای بوق هشدار به صدا در می آید تا زمانی که سرعت خودرو را به محدوده سرعت تنظیم شده برگردد. اگر می خواهید بیش از حد سرعت از پیش تعیین شده رانندگی کنید، پدال گاز را فراتر از نقطه فشار، فشار دهید تا مکانیزم دنده معکوس (kickdown) فعال شود.



OUS4071043

(۱) نشانگر فعال بودن دستیار کمکی محدودیت سرعت دستی تنظیم سرعت در شرایطی که نمی خواهید بیشتر از سرعت خاصی رانندگی کنید، می توانید این سیستم محدودیت سرعت را فعال کنید. اگر بیشتر از سرعت تعیین شده رانندگی کنید، دستیار کمکی محدودیت سرعت دستی MSLA عمل می کند (نشانگر محدودیت سرعت تنظیم شده چشمک می زند و صدای بوق هشدار به صدا در می آید) تا زمانی که سرعت خودرو به محدوده سرعت تنظیم شده برگردد.

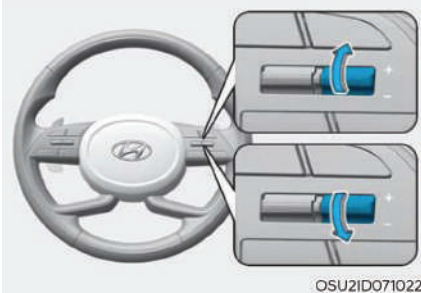
### عملکرد دستیار کمکی محدودیت سرعت دستی (MSLA) تنظیم محدودیت سرعت



OSU2ID061012L

۱. کلید Driving Assist (DA) را در سرعت دلخواه فشار داده و نگاه دارید. نشانگر فعال شدن دستیار محدودیت سرعت (LIMIT) روی صفحه آمپر (کلاستر) روشن می شود.

## فعال کردن مجدد سیستم محدودیت سرعت دستی



OSU21D071022

برای فعال کردن مجدد محدودیت سرعت دستی پس از توقف موقتی عملکرد، از کلید (+)، (-) یا کلید **II** استفاده کنید.

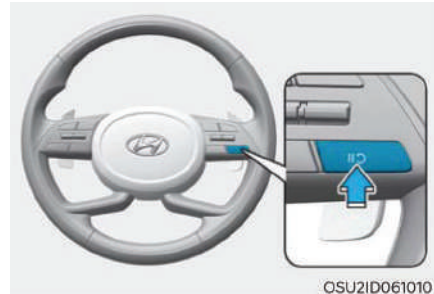
اگر کلید (+) را به سمت بالا یا (-) را به سمت پایین فشار دهید، سرعت خودرو روی سرعت فعلی روی صفحه آمپر (کلاستر) تنظیم می شود.

اگر کلید **II** را فشار دهید، سرعت خودرو به سرعت از پیش تعیین شده باز می گردد.

## نکته **i**

- هنگامی که پدال گاز فراتر از نقطه فشار فشرده نشود، سرعت خودرو در محدوده سرعت باقی می ماند.
- هنگامی که پدال گاز فراتر از نقطه فشار، فشرده می شود، ممکن است صدای کلیک از مکانیزم دنده معکوس (kickdown) شنیده شود.

## غیرفعال کردن موقتی سیستم محدودیت سرعت دستی



OSU21D061010

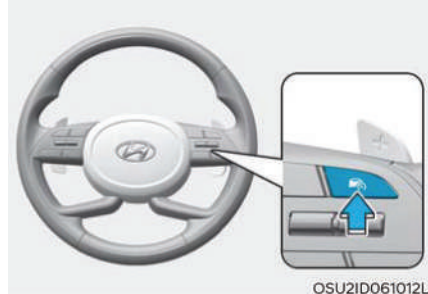
برای غیرفعال کردن موقتی سیستم محدودیت سرعت تنظیم شده MSLA، کلید **II** را فشار دهید. محدودیت سرعت تنظیم شده غیرفعال می شود اما نشانگر محدودیت سرعت (LIMIT) روشن می ماند.

### هشدار

هنگام استفاده از سیستم محدودیت سرعت دستی MSLA، اقدامات احتیاطی زیر را دنبال کنید:

- همیشه سرعت خودرو را کمتر از محدودیت های سرعت در کشور خود تنظیم کنید.
- برای جلوگیری از تنظیم سهوی سرعت، هنگامی که از این سیستم استفاده نمی کنید، آن را خاموش نگه دارید. چک کنید که نشانگر فعال بودن محدودیت سرعت (LIMIT) خاموش باشد.
- سیستم محدودیت سرعت دستی جایگزینی برای رانندگی ایمن نیست. همیشه این وظیفه راننده است که ایمن رانندگی کند و نسبت به وقوع شرایط غیرمنتظره و ناگهانی هوشیار باشد. همیشه و در همه حال به شرایط جاده توجه کنید.

### خاموش کردن سیستم محدودیت سرعت دستی

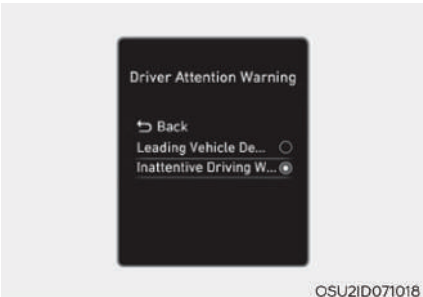


کلید Driving Assist (DA) را فشار دهید تا سیستم محدودیت سرعت دستی MSLA را خاموش کنید. نشانگر فعال بودن سیستم محدودیت سرعت دستی (LIMIT) خاموش می شود.

همیشه برای خاموش کردن سیستم محدودیت سرعت دستی کلید Driving Assist (DA) را فشار دهید تا در زمانی که از آن استفاده نمی کنید، خاموش شود.

## هشدار سطح هوشیاری راننده (DAW: Driver Attention Warning)

### تنظیمات سیستم هشدار سطح هوشیاری راننده

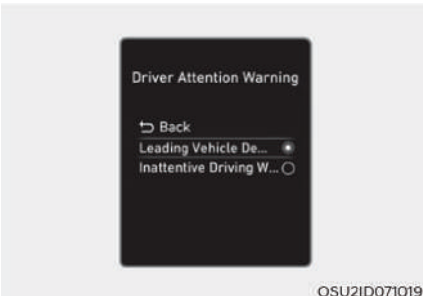


OSU2ID071018

هشدار سطح هوشیاری راننده

در شرایطی که موتور روشن است، "Driver Assistance → Driver Attention Warning" را از منوی تنظیمات انتخاب کرده یا از حالت انتخاب خارج کنید تا سیستم فعال یا غیرفعال شود.

اگر گزینه "Inattentive Driving Warning" انتخاب شده باشد، هشدار سطح هوشیاری راننده به شما سطح هوشیاری را اطلاع می دهد و زمانی که به زیر سطح معینی می رسد توصیه به توقف و استراحت می کند.



OSU2ID071019

هشدار خروج خودرو پیشرو

اگر "Leading Vehicle Departure Alert" انتخاب شده باشد، این عملکرد به شما اطلاع می دهد که خودرو شناسایی شده در پیشروی شما، از محل توقف خود خارج می شود.

### نکته

اگر موتور دوباره روشن شود، سیستم هشدار سطح هوشیاری راننده آخرین تنظیمات را حفظ می کند.

### عملکرد پایه

سیستم هشدار سطح هوشیاری راننده DAW می تواند به تجزیه و تحلیل الگوی رانندگی و مدت زمان رانندگی، به تعیین سطح هوشیاری راننده در حین رانندگی کمک کند. هشدار سطح هوشیاری راننده DAW هنگامی که سطح هوشیاری راننده از حد معینی پایین تر بیاید، توقف و استراحت را توصیه می کند.

### عملکرد هشدار خروج خودرو پیشرو

عملکرد هشدار خروج خودرو پیشرو هنگامی که یک خودرو شناسایی شده در روبرو از محل توقف خود خارج می شود، به راننده اطلاع می دهد.

### سنسور تشخیص



OSU2ID051003

۱؛ دوربین جلو

از دوربین نمای جلو در حین رانندگی به عنوان یک سنسور تشخیص برای تشخیص الگوهای رانندگی و خروج خودرو در مسیر پیشرو، استفاده می شود. برای مکان دقیق سنسور تشخیص به تصویر بالا مراجعه کنید

### احتیاط

- همیشه دوربین نمای جلو را محافظت کرده و در شرایط خوبی نگه دارید تا عملکرد بهینه سیستم هشدار سطح هوشیاری راننده حفظ شود.
- برای جزئیات بیشتر در مورد اقدامات احتیاطی مربوط به دوربین جلو، به بخش «سیستم دستیار کمکی جلوگیری برخورد از جلو (FCA)» در همین فصل مراجعه کنید.

- سطح هوشیاری راننده در مقیاس ۱ تا ۵ نمایش داده می شود. هر چه این عدد پایین تر باشد، راننده از هوشیاری کمتری برخوردار است.
- هنگامی که راننده طی بازه زمانی معینی استراحت نمی کند، سطح هوشیاری کاهش می یابد.

### استراحت کردن



OUS4071057L

- پیام 'Consider taking a break' مبنی بر در نظر گرفتن یک توقف و استراحت روی صفحه امپر(کلاستر) ظاهر می شود و هنگامی که سطح هوشیاری راننده کمتر از ۱ است، یک هشدار صوتی به صدا در می آید و به شما پیشنهاد می کند توقف کرده و استراحت کنید.
- سیستم هشدار هوشیاری راننده زمانی که کل زمان رانندگی کمتر از ۱۰ دقیقه باشد یا ۱۰ دقیقه از آخرین توقف و استراحت پیشنهادی نگذشته باشد، توقفی را پیشنهاد نمی کند.

### هشدار

برای ایمنی خود، تنها پس از پارک خودرو در مکانی امن، تنظیمات را تغییر دهید.

### عملکرد سیستم هشدار سطح هوشیاری راننده

#### عملکرد پایه

نمایشگر و هشدارها

عملکرد اصلی سیستم هشدار سطح هوشیاری راننده این است که به راننده "سطح هوشیاری" را اطلاع دهد و به او برای در نظر گرفتن یک استراحت اخطار دهد: 'Consider taking a break'

#### سطح هوشیاری



OUS4071053L

OSU2ID071011

OSU2ID071012

OSU2ID071013

- راننده می تواند شرایط رانندگی خود را در کلاستر، چک کند.
- هنگامی که "Inattentive Driving Warning" از منوی تنظیمات لغو انتخاب شود، پیام 'System Off' مبنی بر خاموش بودن سیستم نمایش داده می شود.
- سیستم هشدار سطح هوشیاری راننده زمانی که سرعت خودرو بین ۲۰-۳۰ کیلومتر در ساعت باشد، عمل می کند.
- هنگامی که سرعت خودرو در محدوده سرعت عملیاتی نباشد، پیام 'Standby' نمایش داده می شود.

## عملکرد هشدار خروج خودرو پیشرو



هنگامی که خودرو شناسایی شده در پیشرو از محل توقف خود خارج می شود، سیستم هشدار خروج خودروی پیشرو با نمایش پیام: 'Leading vehicle is driving away' یا 'Leading vehicle is driving on' بر روی صفحه آمپر (کلاستر) و یک هشدار صوتی به راننده هشدار می دهد.

### هشدار

- اگر پیام هشدار سیستم دیگری در حال نمایش باشد یا هشدار صوتی دیگری ایجاد شود، ممکن است پیام هشدار خروج خودرو پیشرو نمایش داده نشود و هشدار صوتی ایجاد نشود.
- راننده باید همواره مسئولیت رانندگی ایمن و کنترل خودرو را برعهده داشته باشد.

### احتیاط

- هشدار خروج خودروی پیشرو یک عملکرد تکمیلی است و ممکن است هنگامی که خودروی پیشرو از توقف خارج می شود به راننده هشدار ندهد.
- همیشه قبل از حرکت جلوی خودرو و وضعیت جاده را بررسی کنید.

### احتیاط

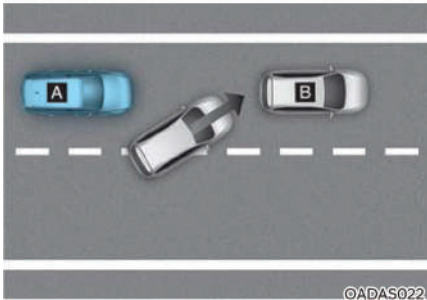
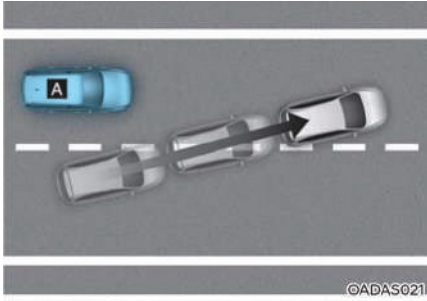
- حتی اگر راننده احساس خستگی نکند، بسته به الگوی رانندگی راننده، سیستم هشدار سطح هوشیاری راننده، ممکن است توصیه به توقف و استراحت کند.
- هشدار سطح هوشیاری راننده تنها یک عملکرد تکمیلی است و ممکن است نتواند تشخیص دهد که آیا واقعا راننده هوشیار است یا خیر.
- راننده ای که احساس خستگی می کند باید در یک مکان امن توقف و استراحت کند، حتی اگر هیچ پیشنهادی برای استراحت توسط سیستم هشدار سطح هوشیاری راننده وجود نداشته باشد.

### نکته

تنظیمات را می توانید از طریق تنظیمات صفحه آمپر (تنظیمات کاربر) یا سیستم اطلاعات سرگرمی (Infotainment) (تنظیمات خودرو)، یا هر گزینه ای که متناسب با خودروی شما ارائه می شود، تغییر دهید. برای جزئیات بیشتر در مورد تنظیمات هشدار سطح هوشیاری راننده در سیستم اطلاعات سرگرمی، به بخش "تنظیمات خودرو" در فصل ۴ مراجعه کنید.

عملکرد هشدار خروج خودرو پیشرو

- وقتی خودرویی به صورت ناگهانی جلوی شما می پیچد و یا وارد مسیر حرکتی شما میشود.

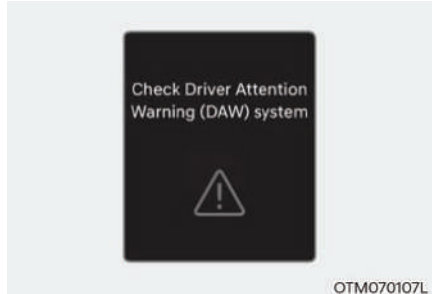


A: خودرو شما، B: خودرو جلویی

اگر خودرو ای به صورت ناگهانی و با سرعت بالا به جلوی شما بپیچد و یا مسیر شما را قطع کند، هشدار خروج پیشرو ممکن است به درستی عمل نکند.

## ایرادات فنی و محدودیت‌های هشدار سطح هوشیاری راننده

### ایرادات فنی هشدار سطح هوشیاری راننده



هنگامی که هشدار سطح هوشیاری راننده به درستی کار نمی کند، پیام هشدار 'Check Driver Attention Warning (DAW) system' به معنای "سیستم هشدار سطح هوشیاری راننده (DAW) را بررسی کنید" برای چند ثانیه روی صفحه آمپر (کلاستر) ظاهر می شود و چراغ هشدار اصلی (⚠) روی صفحه آمپر (کلاستر) روشن می شود. در صورت بروز این شرایط، توصیه میشود خودرو توسط نمایندگی مجاز شرکت KTL بازدید و بررسی شود.

### محدودیت‌های سیستم هشدار سطح هوشیاری راننده

سیستم هشدار سطح هوشیاری راننده ممکن است در شرایط زیر به درستی عمل نکند:

- با خودرو به شکل پرخطر (مانور های غیرایمن و سرعت بالا) رانندگی شود.
- خودرو به طور عمدی و مکرراً از روی خطوط عبور کند.
- خودرو توسط سایر سیستم های کمکی مانند سیستم کنترل حرکت بین خطوط (Lane Keeping Assist) کنترل شود.

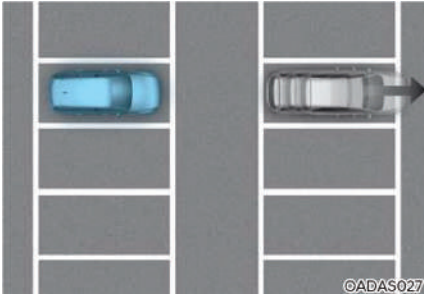


- زمانی که یک عابر پیاده یا دوچرخه بین شما و خودرو جلویی قرار دارد.



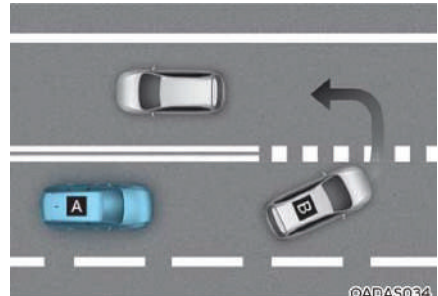
اگر عابر پیاده یا دوچرخه ای بین شما و خودرو جلویی وجود داشته باشد، هشدار خروج خودروی پیشرو ممکن است به درستی عمل نکند.

- وقتی در یک پارکینگ هستید.



اگر خودروی پارک شده در جلو از شما دور شود، هشدار خروج خودرو پیشرو ممکن است به شما هشدار دهد که خودرو پارک شده در حال دور شدن است.

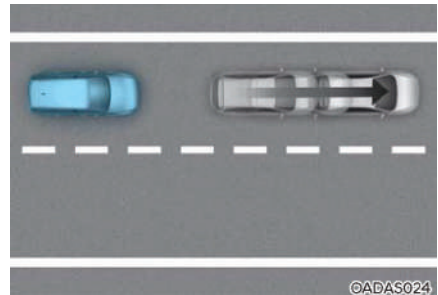
- وقتی خودروی جلویی خیلی سریع و به مقدار زیاد تغییر مسیر دهد.



[A]: خودرو شما، [B]: خودرو جلویی

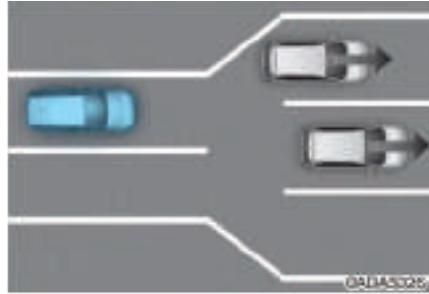
اگر خودرو جلویی یک چرخش تند انجام دهد، مانند گردش به چپ یا راست یا در دور برگردان گردش کند، و غیره، هشدار خروج خودروی پیشرو ممکن است به درستی عمل نکند.

- وقتی خودرو جلویی به طور ناگهانی و با سرعت زیاد شتاب گیری کند.



اگر خودرو جلویی طور ناگهانی و با سرعت زیاد شتاب گیری کند، هشدار خروج خودروی پیشرو ممکن است به درستی عمل نکند.

- هنگام رانندگی در ورودی عوارضی، با تقاطع و غیره.



اگر از یک ایستگاه عوارضی یا تقاطع با تعداد زیادی وسایل نقلیه عبور می کنید یا در جایی رانندگی می کنید که خطوط به طور مکرر ادغام یا تقسیم شده اند، هشدار خروج خودروی پیشرو ممکن است به درستی عمل نکند.

### نکته

برای جزئیات بیشتر در مورد اقدامات احتیاطی مربوط به دوربین جلو، به بخش «سیستم دستیار کمکی جلوگیری بر خورد از جلو (FCA)» در همین فصل مراجعه کنید.

## کروز کنترل (CC) (در صورت مجهز بودن)

### عملکرد سیستم کروز کنترل

#### تنظیم سرعت

۱. شتاب گیری کرده تا خودرو به سرعت مورد نظر، که باید بیش از ۳۰ کیلومتر در ساعت باشد، برسد.



OUS4071069

- (۱) نشانگر کروز کنترل
- (۲) سرعت تنظیم شده

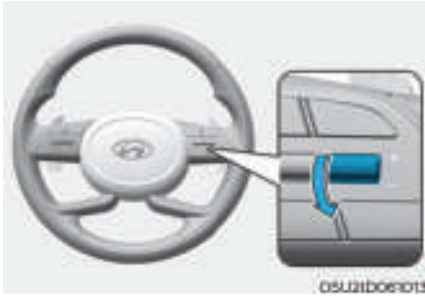
کروز کنترل به شما این امکان را می دهد که در سرعت های بالای ۳۰ کیلومتر در ساعت بدون فشار دادن پدال گاز رانندگی کنید.

۲. کلید Driving Assist (عکس) را در سرعت دلخواه فشار دهید. نشانگر سرعت تنظیم شده و نشانگر کروز (CRUISE) روی صفحه آمپر (کلاستر) روشن می شود.
۳. پدال گاز را رها کنید. سرعت خودرو حتی زمانی که پدال گاز فشار داده نشده باشد، سرعت تنظیم شده را حفظ می کند.

#### نکته

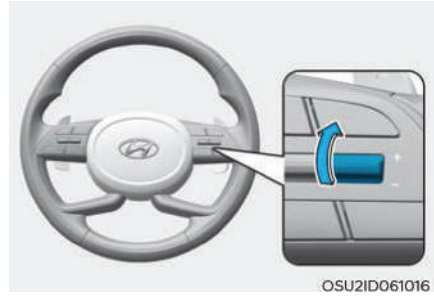
- در یک شیب تند، در حین رانندگی در سربالایی یا سرازیری، ممکن است خودرو کمی سرعت خود را کاهش یا افزایش دهد.
- نشانگر سیستم ممکن است بسته به نوع خودروی شما متفاوت باشد.

### جهت کاهش سرعت تنظیم شده



- کلید (-) را به سمت پایین فشار دهید و بلافاصله آن را رها کنید. هر بار که کلید را به این روش فشار دهید، سرعت تنظیم شده ۱ کیلومتر در ساعت کاهش می یابد.
- همزمان با نظارت بر مقدار سرعت تنظیم شده روی صفحه آمپر (کلاستر)، کلید (-) را به سمت پایین فشار داده و آن را نگه دارید. سرعت تنظیم شده در ابتدا تا نزدیکترین مضرب ده کاهش می یابد و سپس هر بار که سوئیچ را به این روش فشار دهید به میزان ۱۰ کیلومتر در ساعت (کاهش می یابد).
- سوئیچ را در سرعت دلخواهی که میخواهید رانندگی کنید رها کنید.

### جهت افزایش سرعت تنظیم شده



- کلید (+) را به سمت بالا فشار دهید و بلافاصله آن را رها کنید. هر بار که کلید را به این روش فشار دهید، سرعت تنظیم شده ۱ کیلومتر در ساعت افزایش می یابد.
- همزمان با نظارت بر مقدار سرعت تنظیم شده روی صفحه آمپر (کلاستر)، کلید (+) را به سمت بالا فشار داده و آن را نگه دارید. سرعت تنظیم شده در ابتدا تا نزدیکترین مضرب ده افزایش می یابد و سپس هر بار که سوئیچ را به این روش فشار دهید به میزان ۱۰ کیلومتر در ساعت افزایش می یابد.
- هنگامی که سرعت مورد نظر نشان داده شد، سوئیچ را رها کنید، خودرو تا سرعت تنظیم شده شتاب خواهد گرفت.

### جهت شتابگیری و افزایش سرعت به طور موقت

- اگر با وجود روشن بودن کروز کنترل می خواهید به طور موقت سرعت خود را افزایش دهید، پدال گاز را فشار دهید. برای بازگشت به سرعت تنظیم شده، پای خود را از روی پدال گاز بردارید.
- اگر در سرعت افزایش یافته جدید، کلید (+) را به سمت بالا یا کلید (-) را به پایین فشار دهید، سیستم کروز کنترل روی سرعت افزایش یافته فعلی تنظیم می شود.

### جهت فعال کردن مجدد کروز کنترل



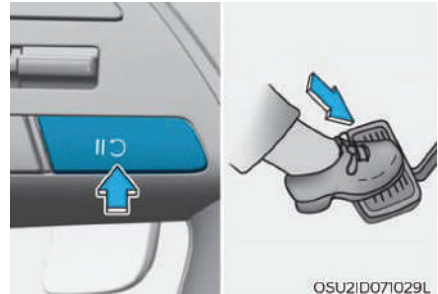
از کلید (+)، (-) یا کلید **C** استفاده کنید.  
 اگر کلید (+) را به سمت بالا یا کلید (-) را به سمت پایین فشار دهید، سرعت خودرو در سرعت فعلی صفحه آمپر (کلاستر) تنظیم می شود.  
 اگر کلید **C** را فشار دهید، سرعت خودرو به سرعت از پیش تعیین شده باز می گردد.  
 سرعت فعلی خودرو برای فعال سازی مجدد و از سرگیری عملکرد سیستم کروز کنترل باید بالای ۳۰ کیلومتر در ساعت باشد.



#### هشدار

قبل از استفاده از کلید **C** وضعیت رانندگی را بررسی کنید. با فشار دادن کلید **C** ممکن است سرعت خودرو به شدت افزایش یا کاهش یابد.

### جهت غیرفعال کردن موقت کروز کنترل



کروز کنترل به طور موقت غیرفعال می شود، زمانی که:

- فشردن پدال ترمز.
- با فشار دادن کلید **C**
- تعویض دنده و قراردادن اهرم تعویض دنده در وضعیت خلاص (N)
- کاهش سرعت خودرو به کمتر از حدود ۳۰ کیلومتر در ساعت.
- سیستم ESC (کنترل پایداری الکترونیکی) در حال فعالیت و کنترل خودرو است.

نشانگر مربوط به سرعت تنظیم شده خاموش می شود اما نشانگر سیستم کروز کنترل (CRUISE) همچنان روشن می ماند.

#### نکته!

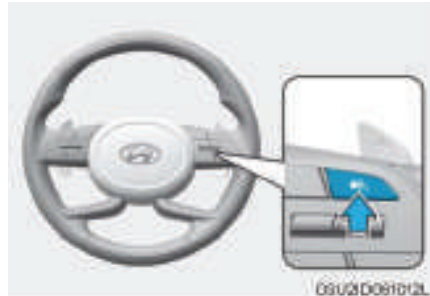
اگر کروز کنترل در موقعیتی جز موارد ذکر شده، غیرفعال شد، توصیه می شود خودرو توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL بازدید و بررسی شود.

**هشدار**

هنگام استفاده از کروز کنترل اقدامات احتیاطی زیر را دنبال کنید:

- همیشه سرعت خودرو را روی محدوده سرعت مجاز در کشور خود تنظیم کنید.
- برای جلوگیری از تنظیم ناخواسته سرعت، کروز کنترل را هنگامی که از آن استفاده نمی کنید خاموش نگه دارید. چک کنید که نشانگر سیستم کروز (CRUISE) خاموش باشد.
- سیستم کروز کنترل جایگزینی برای رانندگی صحیح و ایمن نیست. همیشه این مسئولیت راننده است که ایمن رانندگی کند و نسبت به وقوع شرایط غیرمنتظره و ناگهانی هوشیار باشد. همیشه و در همه حال به شرایط جاده توجه کنید.
- همیشه با احتیاط رانندگی کنید تا از بروز موقعیت های غیرمنتظره و ناگهانی جلوگیری کنید. همیشه به شرایط جاده توجه کنید.
- زمانی که ممکن است نگره داشتن خودرو در سرعت ثابت ناایمن باشد از کروز کنترل استفاده نکنید
- هنگام رانندگی در ترافیک سنگین یا زمانی که شرایط ترافیکی، رانندگی با سرعت ثابت را دشوار می کند.
- هنگام رانندگی در جاده های بارانی، یخ زده یا پوشیده از برف.
- هنگام رانندگی در جاده های کوهستانی، یا بادخیز.
- هنگام رانندگی در مناطق بادخیز.
- هنگام رانندگی با دید محدود (احتمالاً به دلیل آب و هوای بد مانند مه، برف، باران و طوفان شن)
- هنگام یدک کش کردن کاروان و یا تجهیزات مشابه از کروز کنترل استفاده نکنید.

**جهت خاموش کردن کروز کنترل**



کلید Driving Assist را فشار دهید تا کروز کنترل خاموش شود. نشانگر سیستم کروز (CRUISE) خاموش می شود.

همیشه زمانی که از کروز کنترل استفاده نمی کنید کلید Driving Assist را فشار دهید تا خاموش کنید.

**نکته**

اگر خودروی شما مجهز به دستیار کمکی محدودیت سرعت دستی است، دکمه Driving Assist را فشار داده و نگره دارید تا کروز کنترل خاموش شود. با این حال، دستیار کمکی محدودیت سرعت دستی روشن خواهد شد.

## سیستم دستیار کمکی دنبال کردن خطوط (LFA: Lane Following Assist) (در صورت مجهز بودن)

تنظیمات سیستم دستیار کمکی دنبال کردن خطوط LFA



روشن/خاموش کردن سیستم LFA

در شرایطی که موتور روشن است، کلید Lane Driving Assist واقع روی فرمان را برای روشن کردن LFA کمی فشار دهید. چراغ نشانگر خاکستری یا سبز (☺) روی صفحه آمپر (کلاستر) روشن می شود. کلید Lane Driving Assist را دوباره فشار دهید تا عملکرد خاموش شود.

سیستم LFA برای کمک به تشخیص خطوط و/یا وسایل نقلیه در جاده طراحی شده است و به راننده در کنترل فرمان کمک می کند تا خودرو را بین خطوط نگه دارد.

### سنسور تشخیص



[۱]: دوربین نمای جلو

دوربین نمای جلو به عنوان یک سنسور تشخیص برای تشخیص خطوط و وسایل نقلیه جلویی استفاده می شود. برای جزئیات مکان دقیق سنسور تشخیص به تصویر بالا مراجعه کنید.

### احتیاط ⚠️

برای جزئیات بیشتر در مورد اقدامات احتیاطی مربوط به دوربین جلو، به بخش «سیستم دستیار کمکی جلوگیری برخورد از جلو (FCA)» در همین فصل مراجعه کنید.

عملکرد سیستم دستیار کمکی دنبال کردن خطوط (LFA: Lane Following Assist) در صورت مجهز بودن

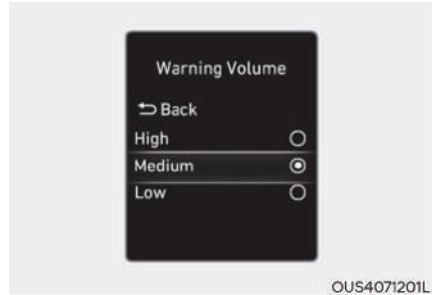


سیستم دستیار کمکی دنبال کردن خطوط (LFA: Lane Following Assist)

اگر خودرو جلویی، و/یا هر دو خط علامت گذاری جاده تشخیص داده شوند و سرعت خودروی شما کمتر از ۱۸۰ کیلومتر در ساعت باشد، چراغ سبز رنگ نشانگر سیستم LFA (روی صفحه آمپر (کلاستر) روشن می شود و سیستم LFA با کمک به کنترل فرمان، به خودرو کمک می کند تا در مسیر خود بین خطوط باقی بماند.

احتیاط

هنگامی که سیستم LFA به کنترل فرمان کمک نمی کند، چراغ نشانگر سبز رنگ چشمک می زند و به رنگ سفید خاکستری تغییر می کند.



صدای بوق هشدار

در شرایطی که موتور روشن است، «Driver Assistance → Warning Volume» را از منوی تنظیمات انتخاب کنید تا صدای بوق هشدار را به «High»، «Medium» یا «Low» تغییر دهید. اگر میزان صدای بوق هشدار را تغییر دهید، ممکن است صدای بوق هشدار سایر سیستم‌های کمکی خودرو نیز تغییر کند.



## هشدار

- اگر فرمان خیلی سفت نگه داشته شود یا فرمان در زاویه مشخصی چرخانده شود، سیستم LFA ممکن است اقدامی جهت کنترل فرمان انجام ندهد.
- سیستم LFA همیشه عمل نمی کند. مسئولیت هدایت ایمن خودرو و نگهداری خودرو در بین خطوط بر عهده راننده است.
- بسته به شرایط جاده ممکن است پیام هشدار رهاکردن فرمان دیر ظاهر شود. در حین رانندگی همیشه دستان خود را روی فرمان قرار دهید.
- اگر فرمان را خیلی شل نگه دارید، ممکن است پیغام هشدار رهاکردن فرمان ظاهر شود، زیرا ممکن است سیستم LFA تشخیص ندهد که دست راننده روی فرمان است.
- اگر اجسامی را به فرمان وصل کنید، ممکن است هشدار رهاکردن فرمان در حین رانندگی (Hands-off Warning) به درستی عمل نکند.

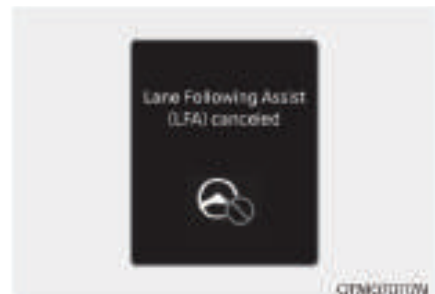


## هشدار رهاکردن فرمان در حین رانندگی (Hands-off)

اگر برای چند ثانیه دست‌هایتان را از روی فرمان بردارید، پیام هشدار 'Keep hands on the steering wheel' به معنای «دست‌هایتان را روی فرمان نگه دارید» ظاهر شده و یک هشدار صوتی در مرحله بعدی به صدا در می‌آید.

مرحله اول: پیام هشدار

مرحله دوم: پیام هشدار (نشانگر فرمان قرمز رنگ) و هشدار صوتی



اگر بعد از اخطار رهاکردن فرمان، راننده همچنان دست خود را روی فرمان نگذارد، پیام هشدار "Lane Following Assist (LFA) canceled" به معنای «غیرفعال شدن سیستم LFA» بر روی صفحه آمپر ظاهر می‌شود و سیستم LFA به طور خودکار غیرفعال می‌شود.

## ایرادات فنی و محدودیت های سیستم LFA

### ایرادات فنی سیستم LFA



هنگامی که سیستم LFA به درستی کار نمی کند، پیام هشدار "Check Lane Following Assist (LFA)" یا "Check LFA (Lane Following Assist)" به معنای سیستم LFA چک شود، برای چند ثانیه ظاهر و چراغ هشدار اصلی (⚠️) بر روی صفحه آمپر روشن می شود. در این شرایط توصیه می شود خودرو توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL بازدید و بررسی شود.

### محدودیت های سیستم Lane Following Assist

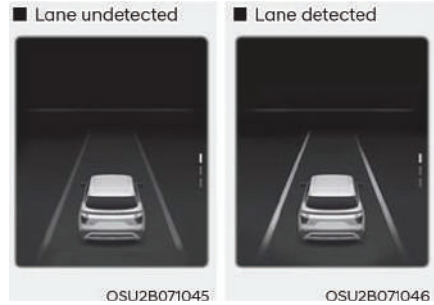
برای جزئیات بیشتر در مورد محدودیت های سیستم LFA، به بخش « سیستم دستیار کمکی رانندگی بین خطوط (LKA) در این فصل مراجعه کنید.

### هشدار ⚠️

برای جزئیات بیشتر در رابطه با اقدامات احتیاطی مرتبط با سیستم LFA، به بخش "سیستم دستیار کمکی رانندگی بین خطوط (LKA)" در این فصل مراجعه کنید.

## نکته i

- می توانید تنظیمات را از صفحه آمپر (کلاستر) تنظیمات کاربر) یا در بخش تنظیمات خودرو در سیستم اطلاعات سرگرمی (infotainment system)، یا هر گزینه دیگری که در خودرو شما ارائه می شود، تغییر دهید. برای جزئیات بیشتر، به بخش "تنظیمات کاربر" در فصل ۴ یا بخش "تنظیمات خودرو" در راهنمای Infotainment ارائه شده مراجعه کنید.
- هنگامی که هر دو خطوط علامت گذاری مسیر یا جاده شناسایی شوند، رنگ خطوط مربوط به مسیر روی صفحه آمپر (کلاستر) از خاکستری به سفید تغییر می کنند.



- اگر خط کشی جاده توسط سیستم LFA تشخیص داده نشود، کنترل فرمان توسط سیستم LFA، بسته به اینکه خودرویی در پیش رو باشد و یا شرایط رانندگی، محدود می شود.
- حتی اگر سیستم LFA در حال کنترل فرمان باشد، راننده همچنان می تواند فرمان را کنترل کند.
- هنگامی که سیستم LFA به کنترل فرمان کمک می کند، ممکن است فرمان سنگین تر یا سبک تر از سایر شرایط باشد.
- ممکن است تصاویر و رنگ ها در صفحه آمپر (کلاستر) بسته به نوع صفحه آمپر (کلاستر) یا تم انتخاب شده متفاوت باشد.

## نمایشگر دوربین عقب (RVM:Rear View Monitor) (در صورت مجهز بودن)

تنظیمات صفحه نمایشگر برای دوربین عقب  
تنظیمات دوربین

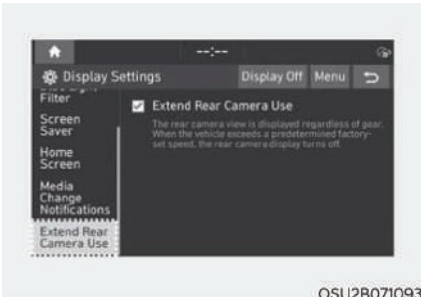


شما می‌توانید در حالت فعال بودن نمای عقب بر روی نمایشگر، با لمس آیکون تنظیمات (⚙️) بر روی نمایشگر، تنظیمات لازم را تغییر و اعمال کنید.

### نکته

آیکون تنظیم روی صفحه نمایشگر بسته به نوع دوربین عقب ممکن است متفاوت باشد.

### توسعه کاربرد دوربین عقب



در شرایطی که موتور روشن است، برای استفاده از عملکرد مانیتور نمای عقب، «Settings → Display» عملکرد سیستم اطلاعات سرگرمی (infotainment system) را از «Settings → Extend Rear Camera Use» انتخاب کنید. برای خاموش کردن این عملکرد، تیک این گزینه را بردارید.



نمایشگر نمای عقب ناحیه نمای پشت خودرو را نشان می‌دهد تا در هنگام پارک کردن یا حرکت با دنده عقب به شما کمک کند.

### سنسور تشخیص



برای مکان دقیق سنسور تشخیص به تصویر بالا مراجعه کنید.

### نمای عقب



شرایط بکارگیری

نمایشگر نمای عقب زمانی روشن می شود که شرایط زیر وجود داشته باشد:

- قرار دادن اهرم تعویض دنده در موقعیت R
- فشار دادن کلید پارک/مشاهده در شرایطی که اهرم تعویض دنده در موقعیت دنده P (پارک) قرار دارد. (در صورت مجهز بودن به کلید پارک/مشاهده)
- با فشردن آیکن View در قسمت بالای صفحه نمایش

### شرایط خاموش شدن

مانیتور نمای عقب در صورت وجود شرایط زیر خاموش می شود:

- با تعویض دنده از R (عقب) به P (پارک)، نمای عقب خاموش می شود.
- فشار دادن مجدد کلید پارک/مشاهده در شرایطی که موقعیت دنده P (پارک) انتخاب شده است و نمای دوربین عقب بر روی مانیتور در حال پخش باشد (در صورت مجهز بودن به کلید پارک/مشاهده)

### نکته!

وقتی دنده در حالت R (عقب) است، نمای دوربین عقب را نمی توان خاموش کرد.

### عملکرد نمایشگر نمای عقب

کلید پارک/مشاهده (Parking/View) (در صورت مجهز بودن)

در شرایطی که اهرم تعویض دنده در موقعیت دنده P (پارک) قرار داده شده است، کلید پارک/مشاهده (Parking/View) را فشار دهید تا نمایشگر نمای عقب را روشن یا خاموش کنید. کلید را دوباره فشار دهید تا عملکرد خاموش شود.



OSU2ID061011L

## نمای بالای عقب (در صورت مجهز بودن)



هنگامی که آیکون **i** را لمس کنید، نمای بالا بر روی صفحه نمایشگر نمایش داده می شود و مسافت موجود در عقب خودروی شما هنگام پارک کردن را نشان می دهد.

### نکته **i**

آیکون تنظیم روی صفحه نمایشگر بسته به نوع دوربین عقب ممکن است متفاوت باشد.

## عملکرد توسعه کاربرد دوربین عقب

عملکرد توسعه کاربرد دوربین عقب، نمای عقب خودرو را هنگام تعویض دنده از R (عقب) به N (خنثی) یا D (درایو) حفظ می کند تا به شما در پارک ایمن خودرو کمک کند.

### شرایط عملکرد

عملکرد توسعه کاربرد دوربین عقب، زمانی حفظ می شود که شرایط زیر برقرار باشد:

- تعویض دنده از R (عقب) به N (خنثی) یا D (درایو)
- سرعت خودرو تقریباً کمتر از ۱۰ کیلومتر در ساعت باشد.

### شرایط خاموش شدن

عملکرد توسعه کاربرد دوربین عقب، در شرایط زیر خاموش می شود:

- تعویض دنده به وضعیت P (پارک)
- سرعت خودرو تقریباً بیش از ۱۰ کیلومتر در ساعت باشد.
- فشار دادن کلید پارک/مشاهده

## ایرادات فنی و محدودیت های نمایشگر دوربین عقب

### ایرادات فنی نمایشگر در نمای دوربین عقب

هنگامی که نمایشگر نمای عقب به درستی کار نمی کند، یا صفحه نمایش سوسو می زند، یا تصویر دوربین به درستی نمایش داده نمی شود، توصیه میشود خودرو توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL بازدید فنی شود.

### محدودیت های نمایشگر در نمای دوربین عقب

در زمستان هنگامی که خودرو برای مدت طولانی متوقف می شود، یا زمانی که خودرو در پارکینگ سرپوشیده پارک می شود، دود آگزوز ممکن است به طور موقت تصویر را تار کند.

### هشدار

- دوربین دید عقب تمام قسمت پشت خودرو را پوشش نمی دهد. راننده همیشه باید قبل و در حین پارک یا دنده عقب حرکت کردن، قسمت عقب را مستقیماً از طریق آینه عقب و بغل بررسی کند.
- تصویر نشان داده شده روی صفحه نمایشگر ممکن است با فاصله واقعی اجسام متفاوت باشد. برای حفظ ایمنی مطمئن شوید که به طور مستقیم محیط اطراف خودرو، بررسی شده است.
- لنز دوربین دید عقب را همیشه تمیز نگه دارید. اگر لنز با مواد یا عوامل خارجی پوشانده شود، ممکن است بر عملکرد دوربین تأثیر منفی بگذارد و نمایشگر در حالت نمای عقب به درستی کار نکند. با این حال، از حلال های شیمیایی مانند شوینده های قوی که حاوی حلال های آلی بسیار قلیایی یا فرار (بنزین، استون و غیره) استفاده نکنید. این مواد ممکن است به لنز دوربین آسیب برسانند.

## سیستم دستیار کمکی پیشگیری از تصادف جانبی عقب (RCCA) (در صورت مجهز بودن)

### سنسور تشخیص



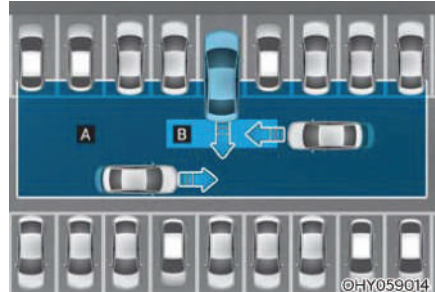
[۱]: رادار گوشه عقب

برای مشاهده مکان دقیق سنسورهای تشخیص به تصویر بالا مراجعه کنید.

### نکته

برای جزئیات بیشتر در مورد اقدامات احتیاطی رادارهای گوشه عقب، به بخش "سیستم هشدار برخورد نقطه کور (BCA)" در این فصل مراجعه کنید.

سیستم RCCA، برای کمک به تشخیص وسایل نقلیه در حال نزدیک شدن از سمت چپ و راست، در حالی که خودرو شما در حال حرکت به سمت عقب است، طراحی شده است و با یک پیام هشدار و یک هشدار صوتی به راننده در خصوص احتمال بروز قریب الوقوع تصادف، هشدار می دهد. همچنین، این سیستم به ترمز گیری برای جلوگیری از برخورد کمک می کند.



[A]: محدوده عملیاتی سیستم هشدار دستیار کمکی پیشگیری از تصادف جانبی عقب  
 [B]: محدوده عملیاتی سیستم دستیار کمکی پیشگیری از تصادف جانبی عقب

### احتیاط

بسته به سرعت خودرویی که به شما نزدیک می شود ممکن است زمان هشدار متفاوت باشد.



سیستم های دستیار کمکی راننده



صدای بوق هشدار

در شرایطی که موتور روشن است، «Driver Assistance → Warning Volume → Driver Assist Warning → Warning Volume» را از منوی تنظیمات انتخاب کنید تا صدای بوق هشدار را برای این سیستم به "High"، "Medium" یا "Low" تغییر دهید. اگر میزان صدای بوق هشدار را تغییر دهید، ممکن است صدای بوق هشدار سایر سیستم‌های کمکی خودرو نیز تغییر کند.

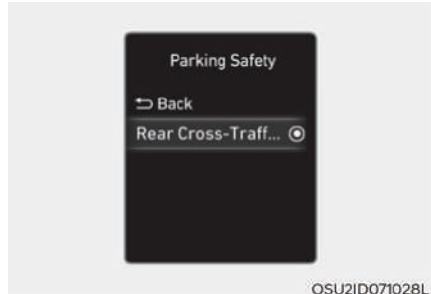
### احتیاط

تنظیمات زمان‌بندی و صدا هشدار، برای تمامی عملکردهای سیستم دستیار کمکی جلوگیری از تصادف جانبی عقب اعمال می‌شود.

### نکته

اگر موتور دوباره راه اندازی شود، میزان صدای بوق هشدار آخرین تنظیمات را حفظ می‌کند.

## تنظیمات سیستم دستیار کمکی پیشگیری از تصادف جانبی عقب RCCA



ایمنی ترافیک جانبی عقب

در شرایطی که موتور روشن است، «Driver Assistance → Parking Safety → Rear Cross-Traffic Safety» را از منوی تنظیمات انتخاب کنید تا «سیستم RCCA» روشن شود. برای خاموش کردن عملکرد، از همین طریق انتخاب را لغو کنید.

### هشدار

هنگامی که موتور مجدداً روشن می‌شود، سیستم RCCA همیشه روشن خواهد بود. با این حال، اگر پس از روشن کردن مجدد موتور، سیستم RCCA را غیرفعال کنید، راننده باید نسبت به محیط اطراف هوشیار و آگاه بوده و به صورت ایمن رانندگی کند.



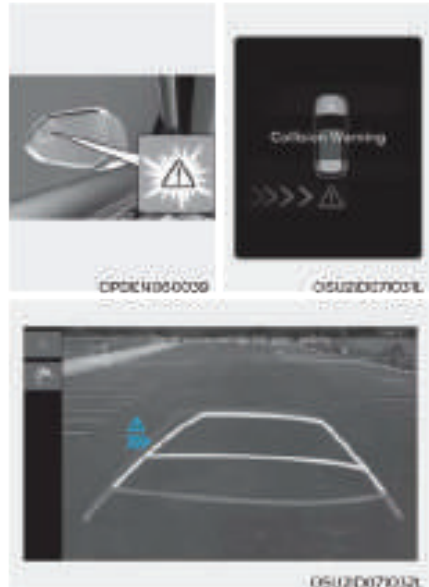
- سیستم RCCA، زمانی که تمام شرایط زیر وجود داشته باشد عمل می کند:
  - اهرم تعویض دنده در وضعیت R (عقب) قرار گیرد.
  - سرعت خودرو زیر ۸ کیلومتر در ساعت باشد
  - خودرو در حال نزدیک شدن تقریباً در ۲۵ متری از سمت چپ و یا راست خودرو شما قرار دارد.
  - سرعت نزدیک شدن خودرو از سمت چپ یا راست بالای ۵ کیلومتر در ساعت باشد.

### نکته

در صورت وجود شرایط فوق، هر زمان که خودرویی از سمت چپ یا راست نزدیک شود، حتی اگر سرعت خودروی شما + کیلومتر در ساعت باشد، هشدار صادر خواهد داشت.

### عملکرد سیستم دستیار کمکی پیشگیری از تصادف جانبی عقب (RCCA)

سیستم RCCA، بسته به سطح خطر و ریسک برخورد، در سطوح مختلف به راننده هشدار داده و به کنترل خودرو کمک می کند:  
هشدار برخورد، اعمال ترمز اضطراری، متوقف نمودن خودرو و در نهایت آزاد کردن ترمز



### هشدار برخورد (Collision Warning)

- برای هشدار به شما در مورد نزدیک شدن خودرو از سمت چپ/راست عقب خودرو (RCCA)، چراغ نشانگر هشدار روی آینه بغل چشمک می زند و یک هشدار روی صفحه آمپر (کلاستر) ظاهر می شود. هم زمان، یک هشدار صوتی به صدا در می آید. همچنین اگر نمایشگر نمای عقب فعال باشد، یک هشدار نیز روی نمایشگر سیستم اطلاعات سرگرمی (Infotainment) ظاهر می شود.

- سیستم RCCA در صورتی که تمام شرایط زیر برقرار باشند فعال می شود:
  - اهرم تعویض دنده در وضعیت R (عقب) قرار گیرد.
  - سرعت خودرو زیر ۸ کیلومتر در ساعت باشد
  - خودرو در حال نزدیک شدن تقریباً در ۱,۵ متری از سمت چپ و یا راست خودرو شما قرار دارد.
  - سرعت نزدیک شدن خودرو از چپ یا راست بالای ۵ کیلومتر در ساعت باشد.
- ترمز اضطراری برای کمک به جلوگیری از برخورد با خودروی در حال نزدیک شدن از سمت چپ و یا راست فعال خواهد شد.

### هشدار

کنترل ترمز زمانی به پایان می رسد که:

- خودروی در حال نزدیک شدن، خارج از محدوده شناسایی قرار گیرد.
- خودروی در حال نزدیک شدن از محدوده عقب خودرو شما عبور کند.
- خودروی در حال نزدیک شدن به سمت خودرو شما دیگر حرکت نکند.
- خودروی در حال نزدیک شدن به سمت خودرو شما کاهش سرعت دهد.
- راننده با قدرت کافی پدال ترمز را فشار دهد.



### ترمز اضطراری

- جهت هشدار به شما در مورد نزدیک شدن خودرویی از سمت چپ و/یا راست عقب خودرو، چراغ نشانگر هشدار روی آینه بغل خودرو چشمک می زند و یک پیام هشدار روی صفحه آمپر (کلاستر) ظاهر می شود. همان زمان، یک هشدار صوتی به صدا در می آید. همچنین اگر نمایشگر نمای عقب فعال باشد، یک هشدار روی صفحه سیستم اطلاعات سرگرمی (infotainment) ظاهر می شود.

## هشدار

هنگام استفاده از سیستم RCCA، اقدامات احتیاطی زیر را دنبال کنید:

- برای ایمنی خود، تنظیمات را پس از پارک خودرو در مکانی امن تغییر دهید.
- اگر پیام هشدار دیگری مربوط به سایر سیستم‌ها نمایش داده شود یا یک هشدار صوتی دیگری فعال شود، ممکن است پیام هشدار سیستم RCCA نمایش داده نشود و هشدار صوتی مربوط به آن فعال نشود.
- اگر محیط اطراف پر سر و صدا باشد، ممکن است صدای بوق هشدار مربوط به سیستم RCCA را شنیده نشود.
- اگر راننده برای جلوگیری از برخورد، پدال ترمز را فشار دهد، سیستم RCCA ممکن است عمل نکند.
- در حین عملکرد سیستم RCCA، ممکن است خودرو به طور ناگهانی متوقف شود و به مسافران آسیب وارد شود و اجسام مهار نشده در خودرو را جابجا کند. همیشه کمربند ایمنی را بسته و اشیاء داخل خودرو را محکم مهار کنید.
- حتی اگر مشکلی در سیستم RCCA وجود داشته باشد، سیستم ترمز خودرو به طور عادی عمل خواهد کرد.
- هنگامی که سیستم RCCA کار می‌کند، اگر راننده بیش از حد پدال گاز را فشار دهد، کنترل ترمز توسط سیستم RCCA به طور خودکار لغو می‌شود.
- سیستم RCCA در همه شرایط عمل نمی‌کند یا نمی‌تواند از همه برخوردها جلوگیری کند.
- سیستم RCCA ممکن است بسته به شرایط جاده و رانندگی، دیر هنگام به راننده هشدار دهد یا اصلاً به راننده هشدار ندهد.



توقف خودرو و آزاد کردن ترمز

- هنگامی که خودرو به دلیل ترمز اضطراری متوقف می‌شود، پیام هشدار 'Drive carefully' به معنای "با دقت رانندگی کنید" روی صفحه آمپر (کلاستر) ظاهر می‌شود.
- برای ایمنی خود، باید فوراً پدال ترمز را فشار داده و محیط اطراف را بررسی کنید.
- پس از توقف خودرو با ترمز اضطراری بعد از مدت تقریبی ۲ ثانیه، کنترل ترمز پایان می‌یابد.
- در هنگام ترمز اضطراری، زمانی که راننده پدال ترمز را با شدت کافی فشار دهد به طور خودکار کنترل ترمز توسط RCCA لغو می‌شود.

## ایرادات فنی و محدودیت های سیستم RCCA ایرادات فنی در عملکرد سیستم RCCA



هنگامی که سیستم RCCA به درستی کار نمی کند، پیام هشدار 'Check Rear Cross-Traffic Safety system' به معنای «سیستم RCCA را بررسی کنید» برای چند ثانیه روی صفحه آمپر (کلاستر) ظاهر می شود و چراغ هشدار اصلی (⚠) روی صفحه آمپر (کلاستر) روشن می شود. اگر چراغ اخطار اصلی روشن شد، توصیه می شود خودرو توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL بازدید فنی شود.

- راننده باید مسئولیت کنترل خودرو را بر عهده داشته باشد و تنها به سیستم RCCA وابسته نباشد. در عوض، فاصله ایمن برای ترمزگیری را حفظ کنید و در صورت لزوم، برای کاهش سرعت خودرو و یا توقف کامل، پدال ترمز را فشار دهید.
- هرگز سیستم RCCA را روی افراد، حیوانات، اشیاء و غیره آزمایش نکنید. ممکن است باعث بروز آسیب های جدی یا مرگ شود.

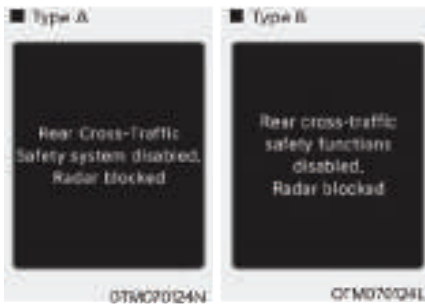
### احتیاط

- بسته به وضعیت سیستم ESC (Electronic Stability Control) ممکن است کنترل ترمز به درستی کار نکند. در شرایط زیر تنها هشدار داده می شود:
- چراغ هشدار ESC (کنترل پایداری الکترونیکی) روشن است
  - ESC (کنترل پایداری الکترونیکی) درگیر عملکرد متفاوت دیگری است

### نکته

- اگر ترمز توسط سیستم RCCA فعال شده و عمل کند، راننده باید فوراً پدال ترمز را فشار داده و محیط اطراف خودرو را بررسی کند.
- هنگامی که راننده پدال ترمز را با قدرت کافی فشار دهد، کنترل ترمز توسط سیستم RCCA پایان می یابد.
  - پس از قراردادن اهرم تعویض دنده در موقعیت دنده R (عقب)، در صورت نزدیک شدن خودرویی از سمت چپ یا راست عقب، کنترل ترمز یک بار توسط سیستم RCCA عمل می کند.

### سیستم RCCA غیرفعال است



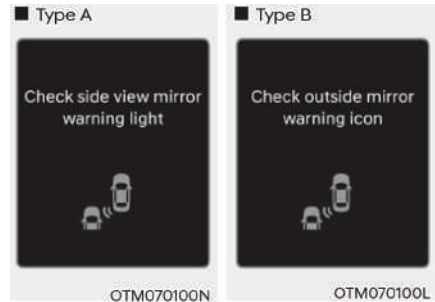
هنگامی که اطراف رادار یا سنسور در گوشه سپر عقب با عوامل یا مواد خارجی مانند برف یا باران، یا نصب کاروان پوشانده شده، کارایی عملکرد تشخیص و شناسایی ممکن است کاهش یابد و به طور موقت سیستم RCCA را محدود یا غیرفعال کند.

در این شرایط، هشدار 'Rear Cross-Traffic Collision-Avoidance Assist disabled. Radar blocked' به معنای "سیستم RCCA غیرفعال است و رادار مسدود شده است" در صفحه آمپر (کلاستر) ظاهر می شود.

در صورت برطرف شدن عوامل یا مواد خارجی یا جدا شدن کاروان، سیستم RCCA به طور عادی عمل خواهد کرد. اگر سیستم RCCA پس از برطرف شدن موانع بیرونی و محیطی به طور عادی عمل نمی کند، توصیه میشود خودرو توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL بازدید فنی شود.

### هشدار

- حتی اگر پیام هشدار روی صفحه آمپر (کلاستر) ظاهر نشود، ممکن است سیستم RCCA به درستی عمل نکند.
- سیستم RCCA ممکن است در منطقه ای (به عنوان مثال زمین باز)، که پس از روشن کردن موتور هیچ جسمی وجود ندارد که توسط سنسور شناسایی شود به درستی عمل نکند.



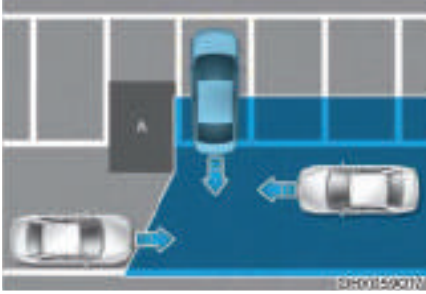
هنگامی که چراغ هشدار آینه جانبی به درستی کار نمی کند، پیام هشدار 'Check side view mirror warning light' یا 'warning icon' به معنای "تشانگر هشدار آینه بیرون را بررسی کنید" برای چند ثانیه روی صفحه آمپر (کلاستر) ظاهر می شود و چراغ هشدار اصلی (⚠) روی کلاستر روشن می شود. اگر چراغ اخطار اصلی روشن شد، توصیه میشود خودرو توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL بازدید فنی شود.

**احتیاط** 

برای نصب کاروان، یا تجهیزات مشابه، سیستم RCCA را خاموش کنید و یا برای استفاده از سیستم RCCA، کاروان و تجهیزات مشابه را از خودرو جدا کنید.

**هشدار** 

• رانندگی در نزدیکی یک خودرو، ساختمان یا موانع تاسیساتی



A: ساختمان یا موانع تاسیساتی

**محدودیت‌های سیستم RCCA**

سیستم RCCA ممکن است به درستی کار نکند یا در شرایط زیر به طور غیرمنتظره عمل کند:

- خروج خودرو در محلی که اطراف آن درخت وجود دارد یا علف‌ها محیط اطراف بیش از حد رشد کرده است.
- خارج شدن خودرو از محلی که جاده خیس است.
- سرعت خودرو ای که نزدیک می‌شود بسیار زیاد یا بسیار کند است.

در شرایط زیر کنترل ترمز ممکن است عمل نکند، و هوشیاری راننده ضروری است:

- خودرو در حین عبور از یک جاده پر دست انداز، غیریکنواخت یا سنگفرش دچار لرزش شدید باشد.
- هنگام رانندگی بر روی یک سطح لغزنده به دلیل وجود برف، گودال‌های آب، یخ و غیره.
- فشار باد لاستیک کم است یا لاستیک آسیب دیده است.
- سیستم ترمز توسط افراد غیرحرفه‌ای تعمیر شده و یا از قطعات نامناسب در سیستم ترمز استفاده شده باشد.

**نکته** 

برای جزئیات بیشتر در مورد اقدامات احتیاطی رادارهای گوشه عقب، به بخش "سیستم هشدار برخورد نقطه کور (BCA)" در این فصل مراجعه کنید.

سیستم RCCA هنگام رانندگی در نزدیکی یک خودرو یا موانع تاسیساتی ممکن است محدود شود و نزدیک شدن سایر خودروها را از سمت چپ یا راست عقب خودرو تشخیص ندهد. در این صورت، ممکن است سیستم در صورت لزوم به راننده هشدار لازم را ندهد یا ترمزها را کنترل و فعال نکند. هنگام حرکت به سمت عقب همیشه محیط پیرامونی خود را، بررسی و چک کنید.

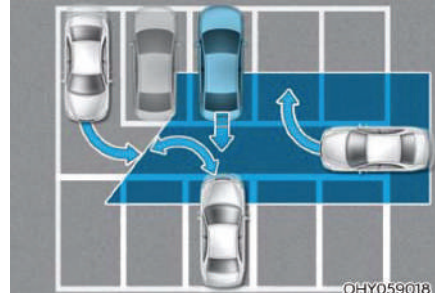
- هنگامی که خودرو در یک پارکینگ به صورت مورب پارک شده است



[A]: خودرو

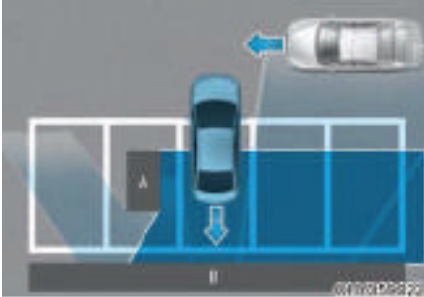
سیستم RCCA ممکن است در هنگام دنده عقب گرفتن به صورت مورب دارای محدودیت شده و ممکن است نزدیک شدن سایر خودروها را از سمت چپ یا راست عقب خودرو تشخیص ندهد. در این شرایط، سیستم ممکن است به راننده هشدار ندهد یا در صورت لزوم ترمزها را کنترل نکند. هنگام حرکت به سمت عقب همیشه محیط پیرامونی خود را، بررسی و چک کنید.

- هنگامی که خودرو در یک پارکینگ عمومی قرار دارد



سیستم RCCA ممکن است خودروهایی را که در حال پارک کردن یا خروج از محل پارک در اطراف خودرو شما هستند شناسایی کند (به عنوان مثال: خودرو ای که در کنار خودرو شما در حال چرخش و یا از پارک خارج شدن است، خودرو ای در حال پارک کردن، یا به خودرو شما نزدیک می شود و در حال پیچیدن است، و غیره). در این شرایط، سیستم RCCA ممکن است به صورت غیر ضروری، به راننده هشدار دهد و ترمز را کنترل و فعال کند. هنگام حرکت به سمت عقب همیشه محیط پیرامونی خود را، بررسی و چک کنید.

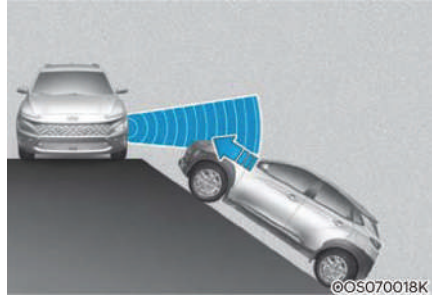
- پارک کردن در نزدیکی یک ساختمان یا موانع تاسیساتی



[A]: ساختمان یا موانع تاسیساتی [B]: دیوار

هنگام پارک کردن در یک فضای پارک به صورت دنده عقب، سیستم RCCA ممکن است خودروهایی را که از جلوی شما عبور می کنند، یا دیوار و موانع تاسیساتی در قسمت عقب یا کناری را شناسایی کند. در این شرایط، سیستم RCCA ممکن است به صورت غیر ضروری، به راننده هشدار دهد و ترمز را کنترل و فعال کند. هنگام حرکت به سمت عقب همیشه محیط پیرامونی خود را، بررسی و چک کنید.

- زمانی که خودرو بر روی سطح شیب دار یا نزدیک آن قرار دارد



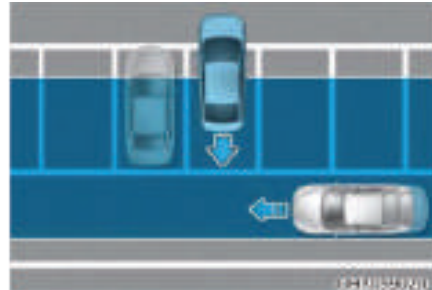
هنگامی که خودرو در سربالایی یا سرازیری، یا نزدیک آن قرار دارد، سیستم RCCA ممکن است نزدیک شدن خودرو را از سمت چپ یا راست عقب خودرو تشخیص ندهد و دچار محدودیت عملکرد باشد. در این شرایط، سیستم RCCA ممکن است در صورت لزوم به راننده هشدار ندهد یا ترمزها را کنترل نکند. هنگام حرکت به سمت عقب همیشه محیط پیرامونی خود را، بررسی و چک کنید.



### هشدار

- هنگام نصب کاروان، یا تجهیزات مشابه، و یا یدک کشیدن یک خودروی دیگر توصیه میشود به جهت ایمنی، سیستم RCCA را خاموش کنید.
- در صورت تداخل امواج الکترومغناطیسی قوی، سیستم RCCA ممکن است به درستی کار نکند.
- سیستم RCCA ممکن است تا ۱۵ ثانیه پس از راه اندازی خودرو یا راه اندازی رادارهای گوشه عقب فعال نبوده و عمل نکند.

• وقتی خودرو به سمت عقب پارک شده است



در هنگام پارک کردن رو به عقب در یک فضای پارک سیستم RCCA ممکن است خودروهایی را که از پشت سر خودروی شما عبور می کنند را شناسایی کند. در این شرایط، سیستم RCCA ممکن است به صورت غیر ضروری، به راننده هشدار دهد و ترمز را کنترل و فعال کند. هنگام حرکت به سمت عقب همیشه محیط پیرامونی خود را، بررسی و چک کنید.

## هشدار فاصله پارک عقب (PDW) (در صورت مجهز بودن) (Reverse Parking Distance Warning)

### تنظیمات هشدار فاصله پارک دنده عقب PDW میزان صدای هشدار



"Driver Assistance → Warning Volume"  
را از منوی تنظیمات سیستم اطلاعات سرگرمی  
(Infotainment) انتخاب کنید تا صدای هشدار را برای  
هشدار PDW به "High"، "Medium"، یا "Low" تغییر  
دهید.

### نکته!

اگر میزان صدای هشدار را تغییر دهید، ممکن است  
صدای هشدار سایر سیستم‌های کمکی راننده نیز  
تغییر کند.

در زمانی که خودرو با سرعت کم به سمت عقب حرکت  
می‌کند، اگر سیستم هشدار فاصله پارک عقب PDW  
مانعی را در فاصله معینی از خودرو شناسایی کند، می‌تواند  
به راننده هشدار دهد.

### سنسور تشخیص



[۱]: سنسورهای اولتراسونیک عقب

برای مکان دقیق سنسورهای تشخیص به تصویر بالا  
مراجعه کنید.

## ایرادات فنی و اقدامات احتیاطی هشدار فاصله پارک عقب PDW

### ایرادات فنی هشدار فاصله پارک عقب PDW

بعد از روشن شدن موتور هنگامی که دنده در وضعیت R (عقب) قرار دارد، یک بوق به صدا در می آید که نشان می دهد هشدار فاصله پارک عقب PDW به درستی کار می کند.

با این حال، اگر یک یا چند مورد از موارد زیر رخ داد، ابتدا بررسی کنید که آیا سنسور اولتراسونیک آسیب دیده یا با مواد خارجی مسدود شده است یا خیر. اگر باز هم به درستی کار نمی کند، توصیه میشود خودرو توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL بازدید فنی شود.

- هشدار صوتی به صدا در نمی آید.
- بوق هشدار به طور متناوب به صدا در می آید.
- پیام هشدار روی صفحه آمپر (کلاستر) ظاهر می شود.



## عملکرد هشدار فاصله پارک دنده عقب PDW

- هشدار فاصله پارک دنده عقب PDW زمانی عمل می کند که اهرم تعویض دنده در وضعیت R (دنده عقب) باشد.
- هشدار فاصله پارک دنده عقب PDW، در شرایطی که سرعت خودرو به سمت عقب کمتر از ۱۰ کیلومتر در ساعت (۶ مایل در ساعت) است، به شناسایی یک شخص، حیوان یا شی در عقب خودرو کمک می کند.

صدای هشدار	نشانهگر هشدار هنگام رانندگی به سمت عقب	فاصله از جسم
صدای بوق		۶۰ الی ۱۲۰ سانتی متر
صدای بوق متناوب		۳۰ الی ۶۰ سانتی متر
صدای بوق ممتد		کمتر از ۳۰ سانتی متر

- هر زمان که هر سنسور اولتراسونیک یک شخص، حیوان یا شی را در محدوده حسی خود تشخیص دهد، نشانهگر مربوطه روشن می شود. همچنین یک هشدار صوتی به صدا در خواهد آمد.
- هنگامی که بیش از دو شی به طور همزمان تشخیص داده شود، نشانهگر مربوط به نزدیکترین مورد روشن و همراه با هشدار صوتی هشدار داده می شود.
- شکل نشانهگر موجود در تصویر ممکن است با خودروی واقعی متفاوت باشد.

## محدودیت های هشدار فاصله پارک دنده عقب PDW

- هشدار فاصله پارک دنده عقب PDW ممکن است در شرایط زیر به درستی عمل نکند:
  - رطوبت اطراف قطعه سنسور ها یخ زده است
  - سنسور با موادی مانند برف یا آب پوشانده شده است (در صورت حذف این موارد، PDW به درستی عمل می کند).
  - هوا به شدت گرم یا سرد است
  - سنسور با مجموعه سنسور از خودرو جدا شده است
  - سطح سنسور به سختی فشار داده شده یا ضربه دیده.
  - اطراف سنسور یا بر روی سنسور به طور مستقیم شوینده با فشار بالا اسپری شده است
- هشدار فاصله پارک دنده عقب PDW در شرایط زیر ممکن است دچار ایراد فنی یا خطا شود:
  - وجود بارش سنگین یا پاشش آب در محیط اطراف
  - وجود جریان آب بر روی سطح سنسور
  - تحت تاثیر سنسورهای خودرو یا خودروهای اطراف قرار بگیرد
  - سطح سنسور با برف یا یخ پوشیده شده است
  - رانندگی در جاده های ناهموار، جاده های شنی یا وجود بوته در محیط اطراف
  - اشیایی که امواج اولتراسونیک تولید می کنند در نزدیکی حسگر قرار دارند
  - پلاک خودرو در نقطه ای متفاوت از محل اصلی نصب شده است
  - ارتفاع سپر خودرو یا محل نصب حسگر اولتراسونیک اصلاح شده باشد
  - نصب تجهیزات یا لوازم جانبی در نزدیکی سنسورهای اولتراسونیک

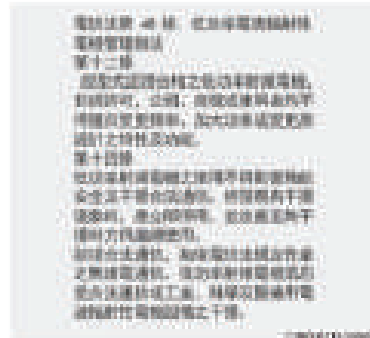
## هشدار

- هشدار فاصله پارک دنده عقب PDW یک عملکرد تکمیلی است. عملکرد PDW می تواند تحت تاثیر عوامل مختلف (از جمله شرایط محیطی) قرار بگیرد. این وظیفه راننده است که همیشه محیط اطراف و نمای عقب را قبل و هنگام پارک کردن چک کند.
- گارانتی خودرو شما هیچ گونه تصادف یا آسیبی که به خودرو به دلیل عملکرد نادرست هشدار فاصله پارک دنده عقب PDW وارد می شود را پوشش نمی دهد.
- هنگام رانندگی در نزدیکی اشیاء، عابران پیاده و به خصوص کودکان دقت کافی داشته باشید. به دلیل فاصله اشیاء، اندازه، یا جنس مواد، که همه آنها می توانند اثربخشی سنسور را محدود کنند، ممکن است برخی از اشیاء توسط حسگرهای اولتراسونیک تشخیص داده نشوند.

- ممکن است اشیاء زیر شناسایی نشوند:
  - اجسام تیز یا باریک مانند طناب، زنجیر یا تیرهای کوچک.
  - اشیایی که امکان جذب فرکانس های حسگر دارند، مانند لباس، مواد اسفنجی یا برف.
  - اجسام با ابعاد کمتر از ۱۰۰ سانتی متر (۴۰ اینچ) در طول، و باریکتر از ۱۴ سانتی متر (۶ اینچ) در قطر دارند.
  - عابران پیاده، حیوانات یا اشیایی که به حسگرهای اولتراسونیک بسیار نزدیک هستند
- هنگامی که مانعی بین سنسورها و اشیاء قرار دارد، نشانگرهای هشدار فاصله پارک ممکن است اشیاء شناسایی شده را در موقعیتی متفاوت از مکان واقعی نمایش دهند.
- بسته به سرعت خودرو یا شکل مانع، نشانگر هشدار فاصله پارکینگ ممکن است به صورت متوالی بر روی نمایشگر نمایش داده نشود.
- اگر سیستم PDW نیاز به تعمیر دارد، توصیه می شود خودرو توسط نمایندگی های مجاز این شرکت بازدید فنی و در صورت نیاز تعمیر شود.



■ For Malaysia



■ Thailand





U.A.R.F: 2M08R128

Hyundai Mobile Co., Ltd  
 Gyeongnam-gu 300, Taejeon-ro  
 Seoul 06141  
 Республика Корея  
 UNIT ASSY-PR CORNERKADAK  
 MARI28  
 Частотний діапазон: 76-77  
 ГГц  
 Потужність передачі: 28.17  
 дБм (макс.) ERP, 29.18 дБм  
 (макс.) ERP

Ізображення Hyundai Mobile  
 Co., Ltd вказує, що цей  
 радіообладнання MARI28  
 відповідає Технічному  
 регламенту  
 радіообладнання,  
 повний текст декларації  
 про відповідність  
 доступний на веб-сайті:  
 http://www.kcc.go.kr

[http://www.mobic.co.kr/plate/CE/M  
 OBI\\_MARI28\\_Radar.pdf](http://www.mobic.co.kr/plate/CE/M<br/>
    OBI_MARI28_Radar.pdf)

GMATEL071

Complies with  
 IMDA Standards  
 DA105282

GMATEL068



سیستم های دستیار کمکی راننده

■ Ghana



■ Serbia and Montenegro



■ Zambia



■ Nigeria



■ Moldova



■ Jordan



■ United Arab Emirates





# ۸. شرایط اضطراری

- ۸-۲ ..... هشدارهای جاده ایی
- ۸-۲ ..... در صورت بروز وضعیت های اضطراری حین رانندگی
- ۸-۲ ..... اگر موتور در حین رانندگی خاموش شود
- ۸-۲ ..... اگر موتور در تقاطع ها خاموش شود
- ۸-۳ ..... اگر خودرو در حین رانندگی پنچر شود
- ۸-۳ ..... اگر موتور خودرو روشن نمی شود
- ۸-۳ ..... اگر موتور اصلا استارت نمی زند و یا این کار را به کندی انجام می دهد
- ۸-۳ ..... اگر موتور استارت می زند اما روشن نمی شود
- ۸-۴ ..... استارت کمکی ( باتری به باتری کردن )
- ۸-۷ ..... در صورت گرم شدن بیش از حد موتور خودرو
- ۸-۹ ..... سیستم پایش فشار باد لاستیک خودرو
- ۸-۹ ..... کنترل فشار باد لاستیک
- ۸-۱۰ ..... سیستم پایش فشار باد لاستیک خودرو
- ۸-۱۱ ..... نشانگر فشار کم باد لاستیک
- ۸-۱۱ ..... نشانگر موقعیت و فشار کم باد لاستیک
- ۸-۱۲ ..... نشانگر ایراد فنی در سیستم TPMS ( سیستم پایش فشار باد لاستیک )
- ۸-۱۲ ..... تعویض لاستیک مجهز به TPMS
- ۸-۱۵ ..... اگر لاستیک خودرو پنچر شد
- ۸-۱۵ ..... جک و ابزار
- ۸-۱۵ ..... باز کردن و نگهداری لاستیک زاپاس
- ۸-۱۶ ..... تعویض لاستیک
- ۸-۲۰ ..... برچسب جک
- ۸-۲۱ ..... یدک کردن خودرو
- ۸-۲۱ ..... خدمات یدک کردن خودرو
- ۸-۲۳ ..... تجهیزات اضطراری
- ۸-۲۳ ..... کپسول آتش نشانی
- ۸-۲۳ ..... کیت کمک های اولیه
- ۸-۲۳ ..... شبرنگ مثلثی
- ۸-۲۳ ..... گیج فشار باد لاستیک

## در صورت بروز وضعیت های اضطراری حین رانندگی، اقدامات زیر را انجام دهید

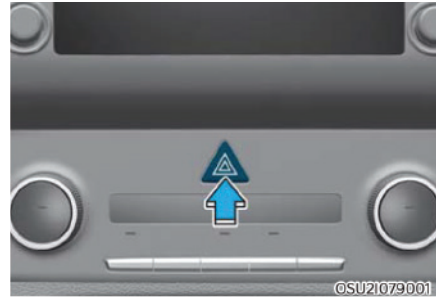
### اگر موتور در حین رانندگی خاموش شود

- به آرامی سرعت خود را کم کنید، و خودرو را در خط مستقیم هدایت نمایید. به دقت و با احتیاط از جاده خارج شوید و خودرو را به سمت مکانی امن هدایت کنید.
- فلاشرها را روشن کنید.
- سعی کنید که مجدداً موتور را روشن کنید. اگر خودرو روشن نشد، توصیه می کنیم که با نمایندگی های مجاز شرکت KTL تماس بگیرید.

### اگر موتور خودرو در یک تقاطع یا چهار راه خاموش شود

- اگر خودرو در حین عبور از یک چهارراه و تقاطع خاموش شود، ابتدا اهرم تعویض دنده رادر موقعیت (N) قرار داده و سپس با هل دادن، خودرو را به یک مکان امن منتقل نمایید.
- در صورت مجهز بودن خودروی شما به گیربکس دستی و نداشتن استارت دکمه ای، می توان با قرار دادن گیربکس در دنده ۲ یا ۳ و حرکت دادن آن به سمت جلو، بدون فشار دادن پدال کلاچ اقدام به استارت زدن نمود.

## هشدارهای جاده ایی فلاشر اعلام خطر



فلاشر زدن به معنای هشدار به راننده های دیگر برای احتیاط بیشتر هنگام نزدیک شدن و سبقت گرفتن از خودروی شما است.

هنگام انجام تعمیرات اضطراری و یا توقف خودرو در کنار جاده، باید فلاشر یا چراغ خطر خودرو را روشن کرد. چراغ فلاشر با فشار کلید فلاشر، در هر وضعیتی از سوئیچ، روشن می شود. کلید فلاشر در قسمت مرکزی پنل داشبورد قرار دارد و بعد از روشن شدن آن تمامی چراغ های راهنمای خودرو به صورت هم زمان چشمک خواهند زد.

- چراغ هشدار فلاشر در حالت روشن و یا خاموش بودن خودرو قابل استفاده است و روشن می شود.
- وقتی فلاشر روشن است، چراغ راهنما کار نمی کند.



## اگر موتور خودرو روشن نمی شود اقدامات زیر را انجام دهید

### اگر موتور اصلا استارت نمی زند و یا این کار را به کندی انجام می دهد

- اگر خودروی شما دارای گیربکس اتوماتیک است مطمئن شوید که دنده آن در وضعیت خلاص ( N ) است و یا در وضعیت پارک ( P ) قرار دارد و ترمز پارک فعال است. موتور تنها در این ۲ وضعیت استارت میخورد.
- اتصالات باتری را چک نموده و مطمئن شوید که تمیز هستند و به درستی سر جای خودشان هستند.
- چراغ های داخلی را روشن کنید. اگر چراغ موقع استارت کم نور میشود و یا خاموش میشود، باتری دچار شده است.

برای روشن کردن خودرو از هل دادن و یا کشیدن آن خودداری کنید. این کار می تواند به خودروی شما آسیب بزند

به بخش دستورالعمل های "استارت کمکی" رجوع شود.

### هشدار

سعی نکنید با هل دادن یا کشیدن خودرو، آن را روشن کنید. چرا که ممکن است باعث ایجاد بار اضافی روی مبدل کاتالیستی شده و منجر به آسیب به سیستم کنترل آلاینده گی گردد.

### اگر موتور استارت می زند اما روشن نمی شود

- میزان سوخت خودرو را چک کنید. در صورت لزوم سوخت گیری کنید.
- اگر موتور همچنان روشن نمی شود، توصیه می کنیم برای دریافت کمک با نمایندگی های مجاز شرکت KTL تماس بگیرید.

## اگر خودرو در حین رانندگی پنچر شود

- پای خود را از روی پدال گاز بردارید و اجازه دهید که حین هدایت مستقیم خودرو سرعت آن کم شود. هرگز بلافاصله ترمز نگیرید و یا سعی نکنید فوراً از جاده خارج شوید زیرا ممکن است کنترل خودرو را از دست بدهید. وقتی خودرو به سرعتی رسید که ترمز کردن در آن سرعت خطر ندارد، به آرامی و با احتیاط ترمز کرده و روی یک سطح سفت و صاف، خودرو را پارک کنید. هرگز در فضای بین دو لاین اتوبان پارک نکنید.
- بعد از توقف خودرو، فلاشرها را روشن و اهرم تعویض دنده را در وضعیت P (پارک)، برای گیربکس اتوماتیک و یا وضعیت دنده خلاص (برای گیربکس دستی)، قرار داده و ترمز پارک را فعال کنید و سوئیچ را در وضعیت خاموش/ قفل LOCK/OFF قرار دهید.
- تمامی سرنشینان را از خودرو خارج کرده و مطمئن شوید که همگی از دری که ایمنی لازم را دارد و به سمت محل عبور و مرور سایر خودروها باز نمی شود، خارج شوند.
- موقع تعویض چرخ، براساس دستورالعمل های ارائه شده در همین فصل عمل کنید.

## استارت کمکی (باتری به باتری کردن)

باتری ها حاوی اسید سولفوریک هستند که به شدت خورنده است. مواظب باشید که اسید با چشم، دست و یا لباس شما تماس پیدا نکند



اگر اسید به چشمان شما تماس پیدا کرد، آن را برای حداقل ۱۵ دقیقه با آب تمیز شستشو دهید و بلافاصله به پزشک مراجعه نمایید. اگر اسید روی پوست شما ریخت، آن را با آب کاملاً بشویید و اگر احساس درد و سوزش دارید به پزشک مراجعه کنید.

- هنگام بالا آوردن باتری با بدنه پلاستیکی، فشار زیاد روی بدنه می تواند سبب نشت اسید آن شود. برای بالا آوردن باتری از ابزار مخصوص استفاده نمایید و یا با دست گوشه های آن را بگیرید.
- هرگز باتری یخ زده را باتری به باتری نکنید.
- هرگز سعی نکنید زمانی که کابل های باتری متصل هستند، باتری را شارژ نمایید.
- سیستم جرقه الکتریکی با ولتاژ بالا کار می کند. از دست زدن به قطعات این بخش در هنگام روشن بودن موتور و یا باز بودن سوئیچ خودداری نمایید.
- مواظب باشید که کابل های مثبت و منفی باتری به باتری به هم نخورند. زیرا سبب ایجاد جرقه می شود.
- باتری به باتری با باتری کم و یا یخ زده می تواند سبب ترکیدن باتری و یا انفجار آن شود.
- در صورت مشاهده ترک، نشستی ها یا آسیب های دیگر روی باتری، هرگز اقدام به استارت زدن نکنید

استارت کمکی یا باتری به باتری در صورتی که به نحو صحیح انجام نشود، می تواند بسیار خطرناک باشد. بنابراین برای جلوگیری از بروز سوانح منجر به آسیب های جانی و مالی، از دستورالعمل ارائه شده در این فصل تبعیت کنید. اگر در انجام این کار مهارت ندارید، توصیه میکنیم از افراد متخصص و یا نمایندگی های مجاز شرکت KTL درخواست کمک نمایید.

### هشدار

برای جلوگیری از بروز آسیب های جدی و مرگ، همیشه اقدامات احتیاطی زیر را در موقع کار روی باتری و یا در نزدیکی آن دنبال کنید.

همیشه موقع کار با باتری دستورالعمل های مربوطه را با دقت خوانده و از آنها تبعیت نمایید.



از عینک های مخصوص کار استفاده کنید تا از چشمان شما در مقابل پاشیدن اسید محافظت نماید.



هر نوع شعله، جرقه یا مواد دودزا را از باتری دور نگه دارید.



گاز هیدروژن همیشه در سلول های باتری وجود دارد و این گاز به شدت قابل اشتعال است و ممکن است در اثر جرقه منفجر شود.



باتری را از دسترس کودکان به دور نگه دارید.



### مراحل باتری به باتری کردن

۱. خودروها را به قدر کافی به یکدیگر نزدیک کنید تا امکان اتصال کابل ها وجود داشته باشد، اما اجازه برقراری تماس بین دو خودرو را ندهید.
۲. همواره مراقب قطعات در حال حرکت و پروانه ها در داخل محفظه موتور باشید، حتی زمانی که خودرو خاموش است.
۳. تمام دستگاه های الکتریکی مثل رادیو، چراغ ها و سیستم تهویه مطبوع را خاموش کنید. خودروها را در حالت P (پارک، برای گیربکس اتوماتیک) و یا خلاص N (برای گیربکس دستی) قرار دهید و ترمز پارک را فعال کنید. هر دو خودرو را خاموش نمایید.

### احتیاط

قبل از شروع استارت کمکی، مطمئن شوید که ترمینال های مثبت و منفی را به درستی شناسایی کرده اید تا از اتصالات معکوس قطبی جلوگیری کنید.

### احتیاط

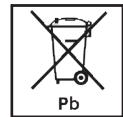
- باتری به باتری کردن به روش غیر صحیح می تواند منجر به انفجار باتری و سوختگی با اسید شود.
- اتصال شل و نا مناسب کابل باتری می توان سبب خرابی سیستم کنترل الکترونیکی شود.
- برای قطع ترمینال های باتری، برای حداقل ۲ دقیقه صبر کنید و اجازه دهید جریان ولتاژ بالا دشارژ شود، در غیر این صورت امکان بروز جراحت های جدی وجود دارد.
- در حین جدا کردن کابل، ابتدا کابل منفی (-) را جدا کرده و در حین اتصال در آخرین مرحله کابل منفی (-) را متصل کنید.

### نکته!

- برای جلوگیری از آسیب دیدن خودرو: فقط از منبع تغذیه ۱۲ ولتی (باتری یا سیستم جلمپر) برای باتری به باتری نمودن استفاده نمایید.
- هرگز سعی نکنید خودرو را با هل دادن روشن کنید.

### نکته

باتری مستعمل باید براساس دستورالعمل های زیست محیطی کشور امحا شود در غیر این صورت برای محیط زیست مضر و زیان آور خواهد بود.



### هشدار

هنگام استارت زدن خودرو خود، از تماس کابل های مثبت و منفی اجتناب کنید. جرقه می تواند باعث آسیب به افراد شود.

۸. موتور خودرو کمکی را روشن کنید و اجازه دهید چند دقیقه با دور موتور ۲۰۰۰ دور در دقیقه کار کند. سپس خودروی خود را روشن کنید.

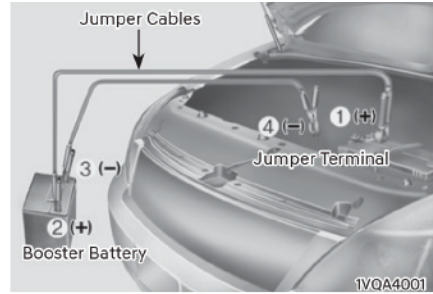
اگر خودروی شما بعد از چند بار تلاش روشن نشد، احتمالاً به تعمیر نیاز دارد. در این حالت لطفاً به متخصص مجرب مراجعه کنید. اگر علت تخلیه باتری مشخص نیست توصیه می شود به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه نمایید.

### هشدار

هرگز کابل باتری به باتری را مستقیماً به ترمینال منفی (-) باتری دشارژ شده وصل نکنید. احتمال انفجار باتری وجود دارد.

برای باز کردن کابل های باتری به باتری عکس روند اتصال عمل کنید:

۱. کابل باتری کمکی (-) را از اتصال بدنه (۴) جدا کنید.
۲. سر دیگر باتری کمکی منفی را از اتصال بدنه خودرو کمکی (۳) / باتری جدا کنید.
۳. کابل دوم باتری به باتری را از سر مثبت + قرمز / ترمینال باتری کمکی خودرو کمکی (۲) باز کنید.
۴. سر دیگر کابل باتری کمکی را از ترمینال کمکی مثبت قرمز (+) خودرو خود (۱) جدا کنید.



۴. کابل های باتری کمکی را دقیقاً به ترتیب شکل وصل کنید. ابتدا یک سر باتری کمکی را به سر مثبت (قرمز) باتری خالی (۱) وصل کنید.
  ۵. سپس سر دیگر آن را به ترمینال مثبت (قرمز) باتری کمکی (۲) متصل نمایید.
  ۶. در ادامه سر کابل باتری به باتری را به ترمینال منفی باتری (۳) کمکی وصل کنید.
  ۷. سر دیگر آن را هم به یک سطح فلزی، ثابت، جامد (مثلاً قلاب درب موتور) و دور از باتری (۴) متصل نمایید.
- از برقراری تماس بین کابل های اتصال باتری به باتری با هر چیز دیگر به غیر از قطب باتری یا زمین مناسب خودداری کنید. هنگام برقراری تماس بروی باتری خم نشوید.

### هشدار

از برقراری تماس کابل اتصال باتری از قطب منفی باتری کمکی به قطب منفی باتری تخلیه شده خودداری کنید این کار می تواند باعث گرمایش بیش از حد و ترک خوردن و در نتیجه متصاعد شدن اسید باتری تخلیه شده شود.

## در صورت گرم شدن (داغ کردن) بیش از حد موتور خودرو

۴. وجود نشستی از رادیاتور و شیلنگ ها را در زیر خودرو بررسی کنید. (در صورت استفاده از کولر، طبیعی است که هنگام توقف آب سرد از خودرو خارج شود).
۵. اگر سیستم رادیاتور نشستی دارد، توصیه می شود موتور را فوراً خاموش نموده و با نمایندگی مجاز شرکت KTL جهت دریافت امداد تماس بگیرید.

### هشدار

وقتی موتور داغ کرده است، درب رادیاتور را باز نکنید. این امر ممکن است سبب خروج ناگهانی آب داغ و ایجاد سوختگی شدید شود. موتور را خاموش کرده و صبر کنید خنک شود. هنگام باز کردن درب رادیاتور احتیاط کنید. یک حوله ضخیم دور آن ببیچید و آن را به آرامی در جهت خلاف عقربه های ساعت یک درجه بگردانید، توقف کنید تا فشار خارج شود. بعد از اطمینان از خروج کامل فشار، درب رادیاتور را با حوله فشار دهید و همچنان آن را در جهت خلاف عقربه های ساعت بگردانید و باز کنید.

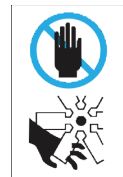


اگر گیج اندازه گیری دمای خودرو شما نشان می دهد که موتور داغ کرده است، قدرت موتور کم می شود و ممکن است صدای کوبیدن و ناک شدید به گوش برسد و موتور ممکن است خیلی داغ شود. در این شرایط باید به صورت زیر عمل کنید:

۱. خودرو را از جاده خارج و هرچه سریع تر در یک مکان امن توقف کنید.
۲. دنده پارک P (گیربکس اتوماتیک) و یا N (خلاص) (برای گیربکس دستی) را انتخاب کرده و ترمز پارک را فعال کنید. در صورت روشن بودن تهویه مطبوع، آن را خاموش کنید.
۳. اگر آب از رادیاتور خارج می شود و یا بخار از درب موتور بلند می شود، خودرو را خاموش کنید و تا زمانیکه خروج آب از رادیاتور و یا بخار متوقف نشده است، درب موتور را باز نکنید. اگر خروج آب و بخار نداشتید، موتور را خاموش نکنید و از کار کردن پروانه فن خنک کننده مطمئن شوید. اگر پروانه کار نمیکند، خودرو را خاموش کنید.

### هشدار

هنگامی که موتور خودرو روشن است، سر، دست و البسه خود را از قطعات در حال حرکت مانند فن و تسمه ها دور نگهدارید تا از بروز سوانح منجر به جراحات جدی جلوگیری شود.



۶. اگر نمیتوانید علت داغ کردن موتور را پیدا کنید، تا زمان برگشتن دمای موتور به دمای طبیعی صبر کنید. سپس اگر مایع خنک کننده کم شده است، با دقت مایع خنک کننده را به مخزن اضافه نمایید تا سطح مایع خنک کننده بالاتر از علامت نصف مخزن قرار بگیرد.
۷. همواره با احتیاط عمل کنید و مراقب علائم داغ کردن موتور خودرو باشید. اگر موتور خودرو مجدداً داغ کرد، توصیه می شود بات نمایندگی های مجاز شرکت KTL تماس بگیرید تا خودرو بازدید و چک شود.

### نکته!

- افت شدید آب رادیاتور به معنی نشتی در سیستم خنک کننده موتور است و توصیه می شود که خودرو را فوراً توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL بازدید و چک شود.
- اگر موتور به دلیل کم بودن مایع خنک کننده رادیاتور داغ کند، به صورت ناگهان به آن مایع خنک کننده اضافه نکنید، زیرا میتواند سبب ترک خوردن موتور شود. برای جلوگیری از آسیب دیدگی، به آرامی و به صورت تدریجی سطح مایع خنک کننده را افزایش دهید.



## سیستم پایش فشار باد لاستیک خودرو (در صورت مجهز بودن)

کنترل فشار باد لاستیک (در صورت مجهز بودن)



- فشار باد لاستیک روی حالت سیستم کمکی در صفحه کیلومتر (کلاستر) قابل مشاهده است. برای جزئیات بیشتر به بخش "حالت های LCD" در فصل ۳ مراجعه شود.
  - فشار باد لاستیک بعد از بعد از روشن کردن موتور و گذشت چند دقیقه از شروع رانندگی نمایش داده می شود.
  - اگر فشار باد لاستیک در زمان توقف خودرو نمایش داده نشود، پیام "Drive to Display" ظاهر می شود. بعد از شروع رانندگی، فشار باد لاستیک را بررسی کنید.
  - مقدار فشار باد لاستیک نمایش داده شده ممکن است با مقادیر اندازه گیری شده با گیج فشار باد متفاوت باشد.
  - شما می توانید واحد اندازه گیری فشار باد لاستیک را در حالت تنظیمات کاربر روی صفحه کیلومتر (کلاستر) تغییر دهید.
- واحدهای اندازه گیری و نمایش فشار باد: psi, kpa, bar (به بخش تنظیمات کاربر در فصل ۳ مراجعه کنید).

۱. نشانگر فشار پایین لاستیک/نشانگر نقص عملکرد TPMS
۲. نشانگر فشار لاستیک بر اساس موقعیت لاستیک و نشانگر میزان فشار لاستیک ها (در صفحه نمایش LCD نشان داده شده است)

## سیستم پایش فشار باد لاستیک خودرو

### هشدار

کم بودن و زیاد بودن فشار باد لاستیک، هر دو می‌توانند سبب کاهش عمر مفید لاستیک، و قابلیت کنترل و هندلینگ خودرو شوند. در این شرایط حتی امکان ترکیدن لاستیک و از دست رفتن کنترل خودرو و بروز تصادف وجود دارد.

هر لاستیک و نیز لاستیک زاپاس (در صورت مجهز بودن)، باید به صورت ماهانه در هوای سرد و در شرایطی که تا حد فشار توصیه شده توسط سازنده خودرو (اعلام شده بر روی برچسب فشار باد)، باد شده است، چک و بررسی شود. ( اگر خودروی شما دارای لاستیک هایی با اندازه متفاوت نسبت به اندازه مندرج در برچسب خودرو و یا برچسب فشار باد لاستیک باشد، در آن صورت باید فشار باد صحیح برای آن لاستیک را بدست آورید.) به عنوان یک آپشن ایمنی، خودروی شما مجهز به سیستم پایش فشار لاستیک یا TPMS است و در صورتیکه فشار یک یا چند لاستیک خودرو کم شود، چراغ مربوطه روی صفحه کیلومتر خودرو روشن می‌شود.

بر این اساس وقتی این چراغ روشن می‌شود باید هرچه سریع تر خودرو را متوقف و لاستیک ها را چک و فشار آن ها را تنظیم کنید. رانندگی با لاستیک کم باد میتواند سبب داغ شدن لاستیک و خرابی آن شود و در عین حال مصرف سوخت افزایش و عمر لاستیک کم می‌شود و ممکن است روی کنترل پذیری و قدرت سیستم ترمز خودرو هم اثر بگذارد.

سیستم TPMS جایگزینی برای بازدید متناوب باد لاستیک ها نیست، و راننده مسئول نگداری صحیح از باد لاستیک است حتی اگر باد لاستیک به میزانی کم نشده باشد که در صفحه نمایش TPMS نمایش داده شود.

خودروی شما همچنین به نشانگر ایرادات فنی TPMS مجهز است که در صورت وجود ایرادات فنی در سیستم آن را نمایش می‌دهد. نشانگر ایراد فنی TPMS با نشانگر باد لاستیک ادغام شده است. در صورتی که سیستم وجود ایرادی را شناسایی کند، علامت مربوطه به مدت یک دقیقه چشمک زده و بعد به صورت ممتد روشن می‌ماند. تا زمانی که این ایراد فنی موجود باشد، این فرآیند با هر بار روشن کردن خودرو تکرار می‌شود. در صورت روشن شدن نشانگر ایراد فنی سیستم، ممکن است قادر به شناسایی کم بودن باد لاستیک ها نشوید. عیوب سیستم TPMS به چند دلیل ایجاد می‌شود، از جمله نصب رینگ یا تغییر لاستیک های خودرو که می‌تواند باعث عملکرد نامناسب سیستم TPMS شود. همیشه بعد از تعویض یک یا چند لاستیک بر روی خودرو، وضعیت TPMS را بررسی کنید تا مشخص شود لاستیک های جدید مانع از عملکرد صحیح TPMS نمیشود.

### نکته

اگر هنگامی که سوئیچ احتراق در وضعیت ON قرار می‌گیرد یا موتور در حال کار است، نشانگر TPMS به مدت ۳ ثانیه، روشن نمی‌شود، یا اگر پس از تقریباً یک دقیقه چشمک زدن روشن می‌ماند، توصیه میشود خودرو توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL، بازدید فنی شود.

در صورتی که قادر نیستید خودرو را به تعمیرگاه برسانید یا لاستیک قادر نیست باد اضافه شده را در خود جای دهد. لاستیک کم باد را با یک لاستیک یدکی تعویض کنید.

- پس از تعویض لاستیک کم باد با لاستیک زاپاس به دلیل اینکه حسگر TPMS به لاستیک زاپاس متصل نشده است، اگر خودرو را بیش از ۱۰ دقیقه با سرعت بالای ۲۵ کیلومتر بر ساعت برانید، ممکن است نشانگر TPMS به مدت تقریباً ۱ دقیقه چشمک زده و سپس روشن بماند (زیرا سنسور TPMS روی لاستیک زاپاس نصب نشده است) تا زمانی که لاستیک کم باد را تعمیر کرده و جایگزین لاستیک زاپاس کنید.

**نکته!**

اگر فشار باد لاستیک در هوای گرم تا مقدار توصیه شده تنظیم شده باشد ممکن است در زمستان و در آب و هوای سرد، نشانگر TPMS روشن شود. بنابراین توجه داشته باشید که روشن شدن این چراغ به معنی معیوب بودن TPMS نیست زیرا کاهش دما منجر به کاهش نسبی فشار باد لاستیک شده است.

وقتی که شما در طول رانندگی از منطقه ای گرم وارد منطقه سرد می شوید و یا دمای محیط بیرون به شدت افزایش و یا کاهش می یابد، باید فشار باد لاستیک را چک و در فشار توصیه شده تنظیم نمایید.

**هشدار**

آسیب های لاستیک کم باد فشار کم باد لاستیک سبب ناپایداری خودرو می شود و کاهش کنترل خودرو و افزایش مسافت ترمز کردن از عواقب آن است. ادامه رانندگی با لاستیک کم باد می تواند سبب داغ کردن لاستیک و خرابی آن شود.

**عکس نشانگر فشار کم باد لاستیک**



**نشانگر موقعیت و فشار کم باد لاستیک**



هنگامی که نشانگر هشدار سیستم پایش فشار لاستیک روشن باشد، و پیغام هشدار بر روی صفحه نمایشگر LCD صفحه آمپر روشن شود، یک یا چند چراغ از خودروی شما دچار کمبود شدید فشار باد است. نشانگر موقعیت فشار باد لاستیک، موقعیت لاستیک کم باد را نمایش می دهد.

در صورت نمایش این پیغام ها، سریعاً سرعت خودرو را کاهش دهید. از گردش های شدید خودداری کرده و در نظر داشته باشید که مسافت بیشتری برای توقف نیاز خواهید داشت. حتماً باید در اولین فرصت توقف کرده و لاستیک ها را بررسی کنید. مطابق با پلاکارت و برچسب فشار باد لاستیک که بر روی ستون مرکزی بدنه خودرو در سمت راننده نصب شده است و یا اطلاعات مندرج روی لاستیک ها فشار آنها را تنظیم کنید.

### احتیاط

- در صورتی که خودرو در نزدیکی کابل های برق و یا فرستنده های رادیویی مثل ایستگاه های بیسیم پلیس راه، ادارات دولتی و یا ایستگاه های رادیویی و تلویزیونی، تاسیسات نظامی، فرودگاهها یا برجهای مخابراتی و غیره باشد ممکن است نشانگر ایراد فنی در سیستم TPMS پس از چشمک زدن روشن بماند و عملکرد سیستم TPMS دچار اختلال شود.
- علاوه بر این، در صورت وجود زنجیر چرخ یا وسایلی مانند نوت بوک، شارژر موبایل، ریموت استارت، سیستم ناوبری و غیره در خودرو و استفاده از آن ها ممکن است نشانگر سیستم TPMS روشن شود. این موارد میتوانند در عملکرد سیستم TPMS تداخل ایجاد کنند و موجب روشن شدن نشانگر نقص فنی شود.

### نشانگر ایراد فنی در سیستم TPMS (سیستم پایش فشار باد لاستیک)



نشانگر ایراد فنی در سیستم TPMS بعد از حدوداً یک دقیقه چشمک زدن در صورت وجود ایراد در سیستم TPMS روشن می ماند. توصیه می شود در صورت وجود این شرایط، جهت بازدید و رفع ایراد فنی خودرو به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه نمایید.

### نکته!

اگر سیستم دچار ایراد فنی باشد، نشانگر سیستم TPMS حتی در صورت کم بودن فشار باد لاستیک روی نمایشگر LCD روشن نخواهد شد و موقعیت لاستیک کم باد را نشان نمی دهد.



هنگامی که لاستیک کم فشار اصلی مجهز به سنسور TPMS مجدداً فشار آن تنظیم و دوباره روی خودرو نصب می شود. نشانگر TPMS ممکن است برای چند دقیقه چشمک زده و روشن بماند و پس از چند دقیقه رانندگی خاموش شود چون سنسور سیستم TPMS هنوز شناسایی یا فعال نشده باشد.

اگر نشانگرها پس از چند دقیقه خاموش نشدند، توصیه می شود جهت بازدید فنی و رفع ایراد به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه کنید.

### نکته!

اگر لاستیک اصلی با لاستیک زاپاس جایگزین شود، سنسور TPMS روی چرخ زاپاس تعویض شده باید فعال شود و توصیه می شود که سنسور TPMS روی چرخ اصلی توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL غیرفعال شود. اگر سنسور TPMS روی چرخ اصلی که در محل چرخ زاپاس قرار می دهید، همچنان فعال باشد، ممکن است سیستم پایش فشار باد لاستیک به درستی کار نکند. توصیه می شود که سیستم توسط یک از نمایندگی های مجاز شرکت KTL سرویس شود.

شما شاید نتوانید با بازدید چشمی کم بودن فشار باد لاستیک را تشخیص دهید. همیشه از گیج فشار باد لاستیک مناسب برای اندازه گیری فشار باد لاستیک استفاده کنید. توجه داشته باشید که لاستیکی که با آن رانندگی شده است گرم شده و فشار آن بالاتر از لاستیک سرد است.

منظور از لاستیک سرد لاستیک خودرویی است که حداقل ۳ ساعت در پارکینگ قرار دارد و یا کمتر از ۱/۶ کیلومتر را در این مدت رانندگی کرده است. قبل از اندازه گیری فشار باد لاستیک، اجازه دهید که لاستیک سرد شود. همیشه قبل از تنظیم فشار باد لاستیک مطمئن شوید که لاستیک سرد شده است.

### تعویض لاستیک مجهز به TPMS

اگر لاستیک خودرو شما پنچر شود یا میزان فشار باد لاستیک کمتر از استاندارد باشد، چراغ TPMS سیستم روشن می شود و در آن حالت توصیه می شود که لاستیک پنچر توسط نمایندگی مجاز شرکت KTL تعمیر و جایگزین شود.

### احتیاط

توصیه می شود از مراکز خدمات پنچرگیری که مورد تایید شرکت KTL نیستند برای تعمیر لاستیک استفاده نکنید زیرا ممکن است حسگر فشار لاستیک آسیب ببیند. همچنین استفاده از نشت گیر غیر استاندارد ممکن است به لاستیک و سنسورهای TPMS آسیب وارد کند.

همه چرخ های خودرو به جز لاستیک زاپاس به حسگر پایش فشار لاستیک TPMS مجهز شده اند که در قسمت داخلی لاستیک و پشت سوپاپ تنظیم باد نصب شده اند. شما باید از لاستیک های سازگار با TPMS استفاده نمایید. توصیه می شود که جهت انجام سرویس های فنی مربوط به لاستیک های خودروی خود تنها به نمایندگی مجاز شرکت KTL مراجعه نمایید.

حتی اگر که لاستیک کم فشار یا پنچر شده با لاستیک زاپاس تعویض شود، نشانگر TPMS چشمک میزند و روشن خواهد ماند تا زمانی که لاستیک اصلی تعمیر و تعویض شود.

## نکته!

اگر وسیله نقلیه شما مجهز به سیستم پایش فشار لاستیک است، توصیه می شود از درزگیر لاستیک مورد تایید شرکت HYUNDAI استفاده کنید. درزگیر مایع می تواند به سنسورهای فشار لاستیک آسیب برساند.

## هشدار

- سیستم TPMS قادر به هشدار دادن به شما به خاطر صدمات ناگهانی و شدید به لاستیک ناشی از فاکتورهای خارجی نظیر میخ یا ضایعات جاده نیست.
- در صورت حس کردن هرگونه ناپایداری سریعاً پای خود را از روی گاز بردارید، به آرامی پدال ترمز را فشار دهید و به آرامی در محلی امن خارج از جاده توقف کنید.

## هشدار

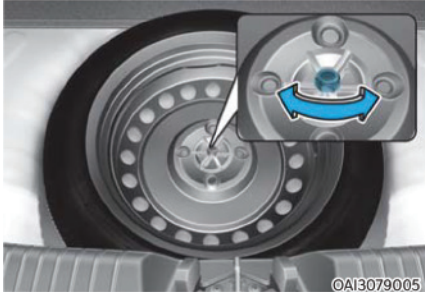
دستکاری یا غیر فعال کردن سیستم پایش باد لاستیک (TPMS) باعث ایجاد اختلال در عملکرد این سیستم شده و در صورت کم بودن باد لاستیک هشدار مربوطه به راننده داده نخواهد شد. هرگونه دستکاری، تغییر یا غیر فعال کردن سیستم پایش باد لاستیک (TPMS) ممکن است گارانتی خودروی شما را در مورد بخشی از خدمات فنی باطل کند.

## هشدار

برای اروپا

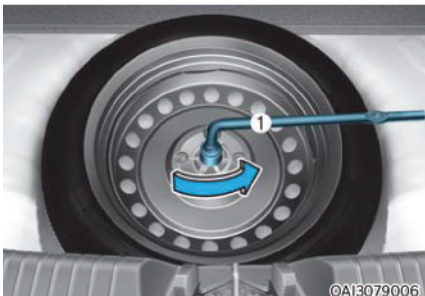
- از انجام هرگونه اصلاح و یا دستکاری خودرو خودداری کنید. ممکن است در سیستم TPMS خودرو تداخل ایجاد نماید.
- چرخهای موجود در بازار به حسگر TPMS مجهز نیستند.
- برای ایمنی شما، توصیه می شود که قطعات یدکی را از نمایندگی مجاز شرکت KTL تامین کنید.
- اگر از چرخ های موجود در بازار استفاده نمودید، از حسگر TPMS که توسط نمایندگی مجاز شرکت KTL ارائه شده استفاده نمایید. اگر خودروی شما مجهز به حسگر TPMS نیست یا TPMS به درستی عمل نمی کند، ممکن است نتوانید تاییدیه های مربوط به بازدیدهای دوره ای در کشورتان را دریافت کنید.

## اگر لاستیک خودرو پنچر شد، چکار باید کرد؟ (به شرط وجود لاستیک زاپاس، در صورت مجهز بودن)



مهیره اتصال چرخ زاپاس را در جهت خلاف عقربه های ساعت بچرخانید.

برای بستن چرخ زاپاس عکس این کار را انجام دهید. برای جلوگیری از بازی کردن قطعات جک و وسایل در صندوق عقب، آنها را در محل مناسب خود نگهداری کنید.



اگر باز کردن پیچ توسط دست سخت است، می توانید آن را به کمک آچار شل کنید.

۱. دسته جک (۱) را در داخل پیچ نگهدارنده مرکزی لاستیک قرار دهید.
۲. با استفاده از دسته جک، پیچ را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید.

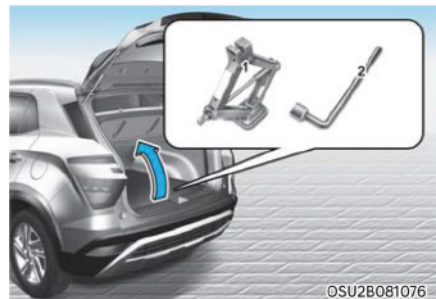
هشدار

تعویض لاستیک خودرو می تواند کار خطرناکی باشد. جهت کاهش خطرات احتمالی که می توانند منجر به جراحات جدی و یا حتی مرگ شوند، دستورات عمل های این بخش را هنگام تعویض لاستیک دنبال کنید.

احتیاط

در حین استفاده از دسته جک مراقب باشید که به درستی روی سطحی صاف قرار گرفته باشد. سطح صاف انتهای جک دارای لبه های تیز بوده و ممکن است موجب بریدگی شود.

### جک و ابزار



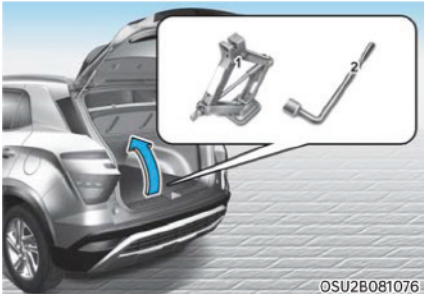
۱. جک
۲. آچار مهیره چرخ

جک، دسته جک و آچار مهیره چرخ در قسمت محفظه بار زیر پوشش صندوق بار قرار دارد. جک فقط برای تعویض اضطراری لاستیک ارائه شده است.

## تعویض لاستیک

برای تعویض لاستیک به شرح زیر عمل کنید :

۱. بر روی سطح صاف پارک کنید.
۲. اهرم تعویض دنده را در حالت P (پارک برای خودرو گیربکس اتوماتیک) یا خلاص N (برای خودرو گیربکس دستی) قرار دهید، ترمز پارک برقی را فعال کنید و سوئیچ را در موقعیت LOCK/OFF قرار دهید.
۳. چراغ های فلاشر را روشن کنید.
۴. آچار مهره چرخ، جک، دسته جک و لاستیک یدک را از خودرو خارج کنید.
۵. جلوی دو چرخ عقب و جلوی دیگر (ضربداری) که سالم هستند، موانعی قرار دهید.



۶. تمامی مهره های لاستیک معیوب را فقط به اندازه یک دور در خلاف جهت عقربه های ساعت و به ترتیب نشان داده شده بچرخانید تا شل شوند، ولی تا قبل از قرار دادن جک و بلند کردن لاستیک هیچ مهره ای را به صورت کامل باز نکنید.

### هشدار

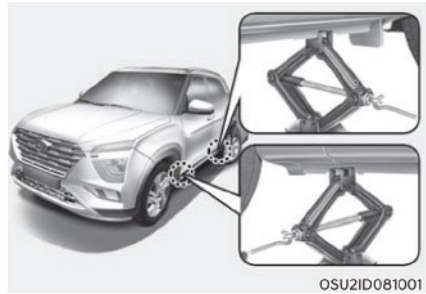
اگر دستورالعمل ایمنی زیر رعایت نشود، خودرو ممکن است از روی جک جابجا شود و که می تواند منجر به بروز جراحت های جدی و یا مرگ در افراد گردد :

- هرگز زیر خودرویی که روی جک قرار دارد نروید.
- هرگز در مسیر اصلی عبور و مرور خودروها اقدام به تعویض چرخ نکنید. همیشه خودرو را از جاده خارج کرده و روی یک سطح تخت و تراز توقف نمایید، سپس اقدام به تعویض چرخ کنید. اگر نمی توانید چنین فضایی را برای تعویض چرخ پیدا کنید، منتظر امداد خودرو بمانید.
- از جک همراه خودرو استفاده کنید.
- همیشه جک را در محل تعیین شده در خودرو قرار دهید و هرگز از محل سپر و یا از دیگر بخش های خودرو برای جک زدن استفاده نکنید.
- از روشن کردن موتور خودرو روی جک خودداری کنید.
- هنگام جک زدن کسی نباید در خودرو حضور داشته باشد.
- کودکان را از خودرو و جاده دور کنید.





۸. دسته جک را وارد جک کرده و در جهت عقربه های ساعت بچرخانید و خودرو را تا جایی بالا بیاورید که چرخ از زمین جدا شود. مطمئن شوید که خودرو پایدار است و به هیچ وجه امکان حرکت و یا در رفتن آن از روی جک نیست.
۹. پیچ ها را به کمک آچار مهره چرخ به صورت مرحله به مرحله و یا تناوبی شل کنید و در آخرین مرحله آن ها را با دست از محل خود خارج کنید. لاستیک را از محل خود خارج کرده و در محلی صاف و دور از رفت و آمد قرار دهید. هرگونه کثیفی و آشغال را از روی زبانه ها، محل اتصال و لاستیک بردارید.
۱۰. لاستیک یدک را محل خود قرار دهید.
۱۱. پیچ ها را در حالی که قسمت کوچک آنها به سمت لاستیک قرار گرفته اند با انگشتان خود بر روی زبانه ها سفت کنید.
۱۲. با چرخاندن دسته جک در خلاف جهت عقربه های ساعت، خودرو را به سمت پایین بیاورید.



۷. جک را در ناحیه تعیین شده زیر رکاب در نزدیک ترین محل به لاستیک مورد نظر قرار دهید. موقعیت های قرار گرفتن جک، صفحات جوش داده ایی به شاسی خودرو به همراه دو زبانه هستند تا در داخل دهانه جک محکم شوند. هرگز در موقعیت دیگری از خودرو، جک را قرار ندهید. این کار به رکاب و قطعات دیگر خودرو آسیب وارد میکند.



### هشدار

- موقعیت جک

برای کاهش احتمال سانحه و بروز جراحت، تنها از جک تامین شده برای خودرو استفاده کنید و آن را در موقعیت صحیح قرار دهید؛ هرگز از سایر قطعات یا اشیاء به عنوان جک یا کمک برای جک استفاده نکنید

## نکته!

رزوه های بیچ ها و مهره های خودروی شما متریک هستند. اگر مهره های چرخ را تعویض کردید، جهت جلوگیری از آسیب به بیچ ها و اطمینان از درست بسته شدن آنها، از متریک بودن مهره های جدید مطمئن شوید. توصیه می شود در این خصوص با نمایندگی مجاز شرکت KTL مشورت کنید.

اگر هریک از تجهیزات خودرو شامل جک، مهره ها، بیچ یا سایر تجهیزات آسیب دیده یا در شرایط نامناسب است، از تعویض لاستیک خودداری کرده و جهت دریافت امداد با نمایندگی های مجاز شرکت KTL تماس حاصل نمایید.

## استفاده از چرخ زاپاس فشرده (در صورت مجهز بودن)

لاستیک زاپاس فشرده تنها برای استفاده های اضطراری طراحی شده است. با آن ها با دقت و احتیاط رانندگی کنید و همیشه دستورالعمل های ایمنی را رعایت کنید.

## هشدار

برای جلوگیری از خرابی لاستیک زاپاس فشرده و از دست دادن کنترل خودرو که می تواند منجر به تصادف شود نکات زیر را رعایت نمایید:

- تنها در وضعیت های اضطراری از لاستیک زاپاس فشرده استفاده کنید.
- هرگز با سرعت بیش از ۸۰ کیلومتر در ساعت با این لاستیک رانندگی نکنید.
- اجازه ندهید وزن بار و وزن خودرو از حداکثر وزن مجاز درج شده روی کناره لاستیک زاپاس تجاوز کند.
- هرگز به صورت مدام از این لاستیک استفاده نکنید. برای جلوگیری از خرابی این لاستیک هرچه سریع تر اقدام به تعمیر یا تعویض لاستیک اصلی نمایید.



۱۳. با استفاده از آچار، بیچ ها را به ترتیب نشان داده شده به صورت مرحله به مرحله و تناوبی سفت کنید. هر بیچ را دو بار بررسی نمایید که محکم شده باشد. بعد از تعویض لاستیک، توصیه میشود برای مطمئن شدن از بسته شدن صحیح بیچ ها بر اساس میزان گشتاور (ترک) استاندارد، در اولین فرصت به نمایندگی مجاز شرکت KTL مراجعه کنید. بیچ ها باید با ترک 11-13 kgf.m سفت شوند.

اگر گنج اندازه گیری فشار باد لاستیک دارید، فشار باد لاستیک را چک کنید و اگر کمتر از مقدار توصیه شده بود، به نزدیک ترین مرکز ممکن باد لاستیک را تنظیم کنید. و اگر فشار زیاد بود، آن را خالی کنید تا به مقدار توصیه شده برسد. همیشه بعد از کنترل و تنظیم باد چرخ، سر والو (سر شیر باد) را نصب کنید. در غیر اینصورت امکان نشست باد وجود دارد. اگر سر والو (سر شیر باد) را گم کردید، حتما نسبت به خرید و جایگزینی آن اقدام نمایید و سریعاً آن را بر روی لاستیک نصب کنید. بعد از تعویض چرخ ها، لاستیک پنچر را در جای زاپاس نصب و جک و ابزارهای دیگر را به صندوق عقب برگردانید و ببندید و برای تعویض/تعمیر لاستیک پنچر اقدام کنید.

## نکته

پس از نصب لاستیک زاپاس، فشار باد لاستیک را در اسرع وقت بررسی کنید. آن را با فشار توصیه شده تنظیم کنید.

### نکته

زمانی که لاستیک اصلی و چرخ، تعمیر و مجدداً روی خودرو نصب شد. جهت جلوگیری از لرزش خودرو، مهره باید به درستی سفت گردد. پیچ ها باید با گشتاور  $11-13 \text{ kgf.m}$  سفت شوند.

### نکته!

جهت جلوگیری از آسیب به لاستیک زاپاس فشرده و خودروی خود:

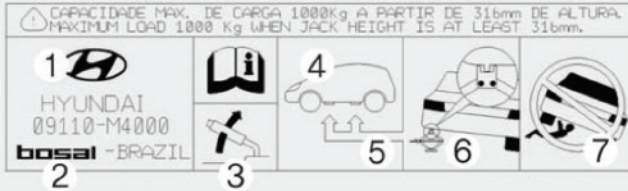
- با توجه به شرایط جاده جهت اجتناب از خطرات احتمالی مانند دست اندازها یا چاله ها به اندازه کافی آهسته برانید.
- از رانندگی روی موانع خودداری کنید. قطر لاستیک زاپاس فشرده کمتر از لاستیک های معمولی است و ارتفاع خودرو را تقریباً به اندازه ۲۵ میلیمتر کاهش می دهد.
- از استفاده زنجیر چرخ روی لاستیک زاپاس فشرده خودداری نمایید. زیرا به دلیل اندازه کوچک تر، زنجیر چرخ روی آن به درستی محکم نخواهد شد.
- از لاستیک زاپاس فشرده روی رینگ های دیگر استفاده نکنید، همچنین لاستیکهای معمولی، لاستیک های برقیو .. را روی رینگ های رینگ لاستیک فشرده استفاده نکنید.
- تحت هیچ حالتی از رانندگی، به صورت ناگهانی شتاب گیری یا کاهش شتاب ناگهانی نداشته باشید ( $40-0 \text{ km}/(25-0 \text{ mph})$ ). ممکن است باعث نشستی روغن دیفرانسیل شود.

هنگامی که با لاستیک زاپاس فشرده روی خودرو رانندگی می کنید:

- فشار باد لاستیک را پس از نصب لاستیک زاپاس فشرده بررسی نمایید. فشار لاستیک زاپاس فشرده باید  $۴۲۰ \text{ kpa}$  (  $۶۰ \text{ psi}$  ) باشد.
- خودرو را زمانی که لاستیک زاپاس فشرده نصب شده است به کارواش اتوماتیک نبرید.
- لاستیک زاپاس فشرده را روی هیچ خودروی دیگری استفاده نکنید زیرا این لاستیک مخصوص خودروی شما طراحی شده است.
- عمر آج لاستیک زاپاس فشرده کوتاه تر از لاستیک معمولی است. لاستیک زاپاس فشرده خود را مرتباً بررسی نمایید و لاستیک مستهلک شده را با نمونه هم اندازه و طراحی شده برای همان چرخ جایگزین نمایید.
- از استفاده کردن بیش از یک لاستیک زاپاس فشرده روی خودروی خود به طور همزمان خودداری کنید.
- زمانی که لاستیک زاپاس فشرده استفاده می شود از یدک کردن کاروان با خودروی خود خودداری کنید.

برچسب جک

■ Example



OSU2B081077

برچسب واقعی جک داخل خودرو ممکن است با تصویر فوق متفاوت باشد. برای کسب اطلاعات بیشتر به برچسبی که روی جک نصب شده است مراجعه نمایید.

۱. حداکثر بار مجاز
۲. شرکت سازنده جک
۳. هنگام استفاده از جک ترمز پارک را فعال کنید.
۴. جک باید روی زمین سفت و صاف استفاده شود.
۵. موقعیت های تعبیه شده زیر رکاب
۶. هنگام جک زدن خودرو، پایه جک باید به طور عمودی در زیر نقطه اتکا قرار بگیرد.
۷. زیر خودرویی که روی جک قرار دارد، نروید.

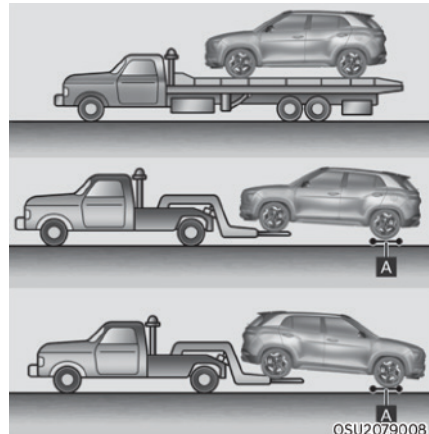
## یدک کردن

### خدمات یدک کردن خودرو

در خودروهای 2WD، اگر گیربکس در حالت N (خلاص) قابل استفاده باشد، تنها یدک کشیدن وسیله نقلیه در شرایطی که چرخ‌های عقب روی زمین (بدون استفاده از چرخ کمکی) و چرخ‌های جلو از زمین بلند شده باشد قابل قبول است. اگر گیربکس در حالت N (خلاص) قرار نگیرد، خودرو هرگز نباید با چرخ‌ها روی زمین بکسل شود. اگر هر یک از چرخ‌ها یا اجزای سیستم تعلیق آسیب دیده یا وسیله نقلیه با چرخ‌های جلو روی زمین بکسل می‌شود، از یک چرخ کمکی در زیر چرخ‌های جلو استفاده کنید.

اگر امکان یدک کردن خودرو با یدک کش مخصوص نیست و یا دسترسی به آن‌ها ندارید، همیشه توجه داشته باشید که چرخ‌های جلو خودرو باید بالا باشند و نه چرخ‌های عقب.

برای بکسل کردن خودروهای AWD، باید با استفاده از چرخ کمکی یا تجهیزات دارای کفی، در شرایطی که تمام چرخ‌ها از زمین جدا هستند، اقدام شود.



A: چرخ یدک کش

در شرایط اضطراری اگر نیاز است خودرو یدک شود، توصیه می‌شود با یکی از نمایندگی مجاز شرکت KTL یا سرویس‌های امداد خودرو برای این کار کمک بگیرید.

**هشدار** 

اگر خودروی شما مجهز به سنسور واژگونی است، هنگام یدک کشیدن خودرو، سوئیچ استارت را در موقعیت OFF یا ACC قرار دهید. اگر سنسور شرایط را به عنوان واژگونی تشخیص دهد، کیسه هوای جانبی و کیسه هوای پرده‌ای ممکن است باز شوند.

هنگام یدک کردن خودروی شما در یک شرایط اضطراری بدون استفاده از خودروبر های دارای کفی:

۱. سوئیچ را در وضعیت ACC قرار دهید.
۲. دنده را در وضعیت N ( خلاص ) قرار دهید.
۳. ترمز دستی را آزاد کنید.

**نکته!**

خلاص نکردن دنده در هنگام یدک کردن خودرو، سبب آسیب دیدگی گیربکس می شود.

**نکته!**

برای جلوگیری از آسیب وارد شدن به خودرو و قطعات خودرو در هنگام یدک کشی:

- هنگام استفاده از قلاب بکسل، همیشه مستقیم به سمت جلو بکشید. از پهلو یا در زاویه عمودی نکشید
- از قلاب های بکسل برای بیرون کشیدن خودرو از گل و لای، ماسه یا سایر شرایطی که خودرو با نیروی خود قادر به حرکت نیست، استفاده نکنید.
- هنگام یدک کشی سرعت خودرو را به ۱۵ کیلومتر در ساعت محدود کنید و کمتر از ۱.۵ کیلومتر در این شرایط رانندگی کنید تا از آسیب جدی به گیربکس اتوماتیک جلوگیری کنید.



**احتیاط** 

- از یدک کشیدن خودرو از عقب و رها کردن چرخ های جلو بر روی زمین خودداری کنید. زیرا در این صورت به خودرو صدمه وارد می شود.
- از خودروبرهای زنجیری(چرخ گیر) استفاده نکنید، از بالابر یا خودرو بر دارای کفی برای این منظور استفاده کنید.
- اگر خودرو مجهز به گیربکس IVT یا AT است، خودرو را در حالتی که چهار چرخ آن با زمین در تماس است یدک نکنید. چرا که با این کار گیربکس به شدت آسیب می بیند. همچنین در هنگام یدک کردن خودرو مطمئن شوید کاروان و تجهیزات مشابه به خودرو متصل نیستند.

## تجهیزات اضطراری (در صورت مجوز بودن)

در خودروی شما تجهیزات اضطراری وجود دارد تا در شرایط اضطراری به شما کمک کنند.

### گیج فشار باد لاستیک

لاستیک های خودرو در اثر استفاده روزانه به صورت طبیعی هوای خود را از دست می دهند و شما به صورت دوره ای نیاز به اندازه گیری و تنظیم فشار باد لاستیک دارید، البته این امر معمولاً به معنی پنجر بودن لاستیک نیست. همیشه فشار باد لاستیک را زمانی که لاستیک سرد است اندازه گیری کنید زیرا فشار باد لاستیک با افزایش دما افزایش می یابد.

جهت بررسی فشار باد لاستیک موارد زیر را دنبال کنید:

۱. درپوش والو که در لبه درونی رینگ لاستیک قرار گرفته را باز کنید.
۲. گیج را به سمت والو لاستیک فشار داده و نگه دارید. کمی هوا در ابتدا خارج می شود و چنانچه گیج را به درستی و محکم فشار ندهید، هوای بیشتری خارج خواهد شد.
۳. با یک فشار محکم و در صورت عدم نشت هوا گیج اندازه گیری فعال خواهد شد.
۴. فشار باد لاستیک را از روی درجه بخوانید تا از کم یا زیاد بودن فشار اطلاع حاصل کنید.
۵. فشار باد لاستیک را به میزان تعیین شده تنظیم نمایید. به بخش "لاستیک ها و چرخ ها" در بخش ۲ مراجعه نمایید.
۶. درپوش والو را مجدداً در جای خود قرار دهید.

### کپسول آتش نشانی

اگر در خودرو آتش سوزی خفیفی رخ دهد و شما با نحوه استفاده از کپسول آشنا هستید در آن صورت اقدامات زیر را به دقت انجام دهید:

۱. بین ضامن در بالای کپسول آتش خاموش کن که از فشار دادن تصادفی دستگیره آن جلوگیری می نماید را بیرون آورید.
۲. شلنگ نازل را به سمت منبع آتش نشانه بگیرید.
۳. با فاصله حداقل ۲٫۵ متری از آتش ایستاده و دسته را جهت خروج مواد فشار دهید. اگر دسته را رها کنید خروج مواد متوقف می گردد.
۴. شلنگ نازل را به سمت عقب و جلوی منبع آتش تکان دهید. پس از اینکه به نظر رسید آتش خاموش شده است، شرایط را با دقت چک کنید زیرا ممکن است مجدداً روشن گردد.

### کیت کمک های اولیه

لوازمی مانند قیچی، بانداز، چسب و غیره جهت ارائه کمک های اولیه تعبیه شده است.

### شبرنگ مثلثی

شبرنگ مثلثی را در زمان های اضطراری مانند توقف خودرو در کنار جاده، جهت اعلام هشدار به خودروهای که نزدیک می شوند، در جاده قرار دهید.

## ۹. تعمیر و نگهداری

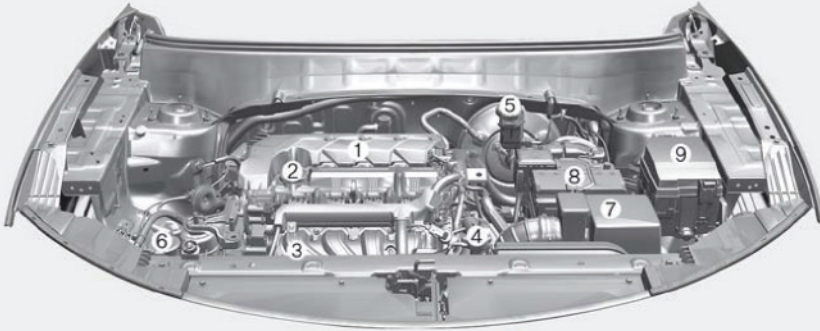
۹-۴	..... سرویس های تعمیر و نگهداری
۹-۴	..... وظایف مالک
۹-۴	..... اقدامات احتیاطی مالک برای خودرو
۹-۵	..... سرویس های تعمیر و نگهداری
۹-۵	..... فهرست سرویس های بر عهده مالک
۹-۷	..... سرویس های تعمیر و نگهداری زمانبندی شده
۹-۸	..... زمانبندی تعمیر و نگهداری
۹-۱۲	..... تعمیر و نگهداری رانندگی در شرایط سنگین
۹-۱۴	..... شرح موارد جدول سرویس دوره ای
۹-۱۷	..... روغن موتور
۹-۱۷	..... بازدید سطح روغن موتور
۹-۱۹	..... بازدید روغن موتور و فیلتر آن
۹-۲۰	..... مایع خنک کننده موتور
۹-۲۰	..... بازدید و بررسی سطح مایع خنک کننده
۹-۲۲	..... مایع خنک کننده موتور توصیه شده
۹-۲۲	..... تعویض مایع خنک کننده
۹-۲۳	..... مایع ترمز / کلاچ
۹-۲۳	..... بازدید و کنترل سطح مایع ترمز
۹-۲۵	..... مایع شیشه شوی
۹-۲۵	..... بررسی سطح مایه شیشه شوی
۹-۲۶	..... فیلتر هوا
۹-۲۶	..... تعویض فیلتر
۹-۲۷	..... فیلتر هوای کابین
۹-۲۷	..... بازرسی فیلتر
۹-۲۷	..... تعویض فیلتر
۹-۲۸	..... تیغه های برف پاک کن
۹-۲۸	..... بازدید و بررسی تیغه ها
۹-۲۸	..... تعویض تیغه برف پاک کن
۹-۳۲	..... باتری
۹-۳۳	..... برای بهترین عملکرد باتری
۹-۳۴	..... برچسب ظرفیت بانری
۹-۳۴	..... شارژ مجدد باتری
۹-۳۵	..... تنظیم مجدد وسایل و دستگاه های خودرو



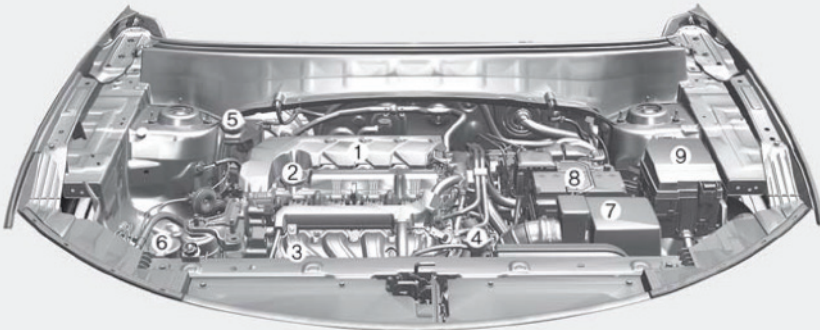
۹-۳۶	نگهداری از لاستیک .....
۹-۳۶	فشار لاستیک توصیه شده در حالت سرد .....
۹-۳۷	بازدید فشار باد لاستیک .....
۹-۳۸	چرخش لاستیک ها .....
۹-۳۹	تنظیم فرمان و بالانس چرخ .....
۹-۴۰	تعویض لاستیک .....
۹-۴۱	تعویض رینگ .....
۹-۴۲	چسبندگی لاستیک .....
۹-۴۲	تعمیر و نگهداری لاستیک .....
۹-۴۲	مندرجات دیوار لاستیک .....
۹-۴۵	لاستیک با ارتفاع کوتاه .....
۹-۴۶	فیوزها .....
۹-۴۷	تعویض جعبه فیوز داخلی .....
۹-۴۸	تعویض جعبه فیوز داخل محفظه موتور .....
۹-۵۰	توضیحات پنل فیوزها / رله ها .....
۹-۵۷	لامپ چراغ ها .....
۹-۵۸	تعویض چراغ جلو ، چراغ وضعیت ، چراغ راهنما و چراغ مه شکن .....
۹-۶۱	زاویه چرخ های جلو .....
۹-۶۲	تعویض لامپ چراغ راهنمایی جانبی .....
۹-۶۲	تعویض لامپ چراغ ترکیبی عقب .....
۹-۶۴	تعویض چراغ دنده عقب / چراغ مه شکن عقب .....
۹-۶۴	تعویض چراغ ترمز بالا .....
۹-۶۵	تعویض لامپ پلاک عقب .....
۹-۶۵	تعویض لامپ داخلی .....
۹-۶۷	مراقبت از بدنه خودرو .....
۹-۶۷	مراقبت از تزیینات و نمای بیرونی خودرو .....
۹-۷۳	نگهداری قسمت داخلی خودرو .....
۹-۷۷	سیستم کنترل آلاینده گی .....
۹-۷۷	سیستم کنترل آلاینده گی محفظه میل لنگ .....
۹-۷۷	سیستم کنترل آلاینده گی تبخیری .....
۹-۷۸	سیستم کنترل آلاینده گی گازهای خروجی خودرو .....

محفظه موتور

■ Left Handle Drive



■ Right Handle Drive



نمای واقعی ممکن است با آنچه در تصویر است متفاوت باشد

OSU2ID091001L/OSU2ID091001

- |                       |   |
|-----------------------|---|
| ۶. مخزن مایع شیشه شوی | ۱. میله (گیج) اندازه گیر سطح روغن موتور |
| ۷. فیلتر هوا          | ۲. درپوش مخزن روغن موتور                |
| ۸. باتری              | ۳. مخزن مایع خنک کننده موتور            |
| ۹. جعبه فیوز          | ۴. درپوش رادیاتور                       |
|                       | ۵. مخزن مایع ترمز/کلاچ                  |

## سرورس های تعمیر و نگهداری

برای جلوگیری از آسیب دیدن خودرو، آسیب به خود و دیگران در موقع انجام تعمیر و نگهداری و بازدید خودرو، احتیاط کنید.

توصیه ما این است که کار نگهداری و تعمیر خودرو را به نمایندگی های مجاز شرکت KTL بسپارید. نمایندگی های مجاز از استاندارد کیفی بالا برای سرورس خودروی شما برخوردارند و هیوندای از آن ها پشتیبانی فنی می کند تا خدمات عالی را در اختیار شما بگذارند.

### اقدامات احتیاطی برای مالک خودرو

تعمیرات نامناسب، ناقص یا ناکافی ممکن است باعث بروز مشکلات عملکردی در خودرو شوند که این مساله می تواند منجر به صدمه دیدن خودرو، تصادف یا جرات شخصی گردد. این بخش تنها به ارائه دستور العمل مربوط به موارد نگهداری که انجام آنها آسان می باشد، پرداخته است. برخی از روش های کار تنها به وسیله نمایندگی های مجاز شرکت KTL و با ابزار مخصوص قابل انجام خواهد بود.

خودروی شما در هیچ صورتی نباید دست کاری و اصلاح گردد. چنین اصلاحاتی می تواند تاثیر منفی بر عملکرد، امنیت یا ماندگاری خودروی شما داشته باشد. علاوه بر این می تواند باعث تخطی از شرایط مربوط به پوشش گارانتی مشروط خودرو گردد.

### وظایف مالک

#### نکته

انجام سرورس های دوره ای و نگهداری سوابق موارد سرورس جزو مسولیت های مالک خودرو می باشد.

#### نکته

تعمیر و نگهداری نادرست در دوره گارانتی بر روی پوشش گارانتی خودرو اثر گذار است. برای جزئیات بیشتر کتابچه گارانتی خودرو را مطالعه نمایید. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد روشهای تعمیر و نگهداری با نمایندگی های مجاز KTL تماس حاصل نمایید.

همیشه تعمیرات انجام شده روی خودرو خود را ثبت کرده و آن را نزد خود نگه دارید. تعمیر و نگهداری باید براساس جداول و نمودارهای تعمیر و نگهداری انجام شود که در ادامه ارائه می شوند. این اطلاعات برای بررسی سوابق تعمیر و نگهداری مندرج در دفترچه گارانتی خودرو، اهمیت دارد. جزئیات بیشتر در مورد گارانتی در دفترچه گارانتی خودرو درج شده است.

توجه داشته باشید که تعمیرات و اصلاحات مورد نیاز به خاطر عدم انجام تعمیر و نگهداری درست مشمول گارانتی نمی شود.

فهرست های زیر شامل کنترل و بازدیدهای خودرو هستند که توسط مالک و یا نمایندگی های مجاز در دوره های معینی انجام می شود تا به استفاده ایمن و مناسب از خودرو شما کمک کنند.

هرگونه شرایط نامطلوب را در سریع ترین زمان ممکن بررسی و سعی کنید که مشکلات پیش آمده را رفع کنید. کنترل های مندرج در این بخش برای تعمیر و نگهداری مالک شامل گارانتی نمی شود و هزینه خدمات و قطعات و روانکارهای مورد استفاده بر عهده خودتان است.

### فهرست سرویس های بر عهده مالک

#### هنگام توقف برای سوخت گیری

- میزان مایع خنک کننده را در مخزن آن بررسی کنید.
- میزان مایع شیشه شوی را بررسی کنید.
- باد لاستیک ها بررسی کنید.

#### هشدار

در زمانی که موتور داغ است و قصد بازرسی مایع خنک کننده موتور را دارید، احتیاط کنید. مایع خنک کننده داغ تحت فشار بوده و ممکن است با فشار زیادی خارج شود در این صورت باعث ایجاد سوختگی و صدمات جدی خواهد شد.

#### هشدار

انجام فعالیت های تعمیر و نگهداری روی خودرو خطرناک است و ممکن است به شدت به شما آسیب برساند. در صورت عدم اطلاع و تجربه و یا نداشتن ابزار و لوازم مناسب توصیه می شود به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه کنید. برای انجام اقدامات مربوط به تعمیر و نگهداری همیشه اقدامات احتیاطی زیر را دنبال کنید:

- خودروی خود را روی یک سطح تراز پارک و اهرم تعویض دنده را در وضعیت P (پارک برای گیربکس اتوماتیک) یا خلاص (برای گیربکس دستی) قرار دهید، ترمز پارک برقی را اعمال کنید و سوئیچ را در وضعیت قفل/خاموش قرار دهید.
- در جلو و عقب چرخ ها مانع بگذارید تا مانع حرکت ناگهانی خودرو شوید.
- لباس های آویزان و جواهرآلات خود را در حین انجام تعمیر باز کنید تا بین قطعات متحرک گیر نکنند.
- اگر لازم باشد که هنگام انجام تعمیرات موتور روشن باشد، این کار باید در فضای باز و یا در محلی با تهویه مناسب انجام شود.
- شعله، جرقه و مواد دودزا را از باتری و قطعات مربوط به سوخت خودرو به دور نگه دارید.

#### هشدار

لمس قطعات فلزی در شرایطی که موتور روشن یا داغ است، به قطعات فلزی (از جمله دسته موتورها) دست نزنید. انجام این کار می تواند منجر به آسیب جدی به افراد شود. جهت انجام اقدامات مربوط به سرویس خودرو و تعمیر و نگهداری، موتور را خاموش کنید و منتظر بمانید تا قطعات فلزی خنک شوند

### در حین روشن بودن خودرو:

- به هر گونه تغییر صدایی در آگزوز یا به مشام رسیدن بوی آن در داخل خودرو توجه کنید.
- وجود لرزش را در فرمان بررسی کنید. در صورت هرگونه افزایش لرزش برای هدایت فرمان، شل بودن فرمان یا تغییر در وضعیت مستقیم آن، به آنها توجه نمایید.
- چرخش دائم خودرو به آرامی یا کشیده شدن آن به یک سمت در حین رانندگی بر روی جاده های هموار و مسطح را مورد توجه قرار دهید.
- در هنگام توقف کردن، وجود صداهای غیر معمول، کشیده شدن به یک سمت، افزایش میزان جابجایی پدال ترمز یا سفت شدن آن را بررسی کنید.
- در صورت هرگونه اشتباه یا تغییر در عملکرد گیربکس خودرو، سطح روغن گیربکس را بررسی کنید.
- عملکرد وضعیت P (پارک) گیربکس اتوماتیک را بررسی کنید.
- ترمز پارک برقی را بررسی کنید.
- وجود نشستی روغن را در زیر خودرو بررسی کنید. (ریختن آب از سیستم تهویه مطبوع در حین یا پس از استفاده از آن امری عادی است).

### حداقل هر ماه یک بار :

- سطح مایع خنک کننده را در مخزن مایع خنک کننده موتور بررسی کنید.
- عملکرد تمامی چراغ های بیرونی شامل چراغ های ترمز، چراغ های راهنما و فلاشرهای اعلام خطر را بررسی کنید.
- فشار باد تمامی تایرها شامل تایر یدک را بررسی کرده، از فرسودگی زیاد یا معیوب بودن تایرها اطلاع یابید.
- شل شدن مهره های چرخ را بررسی کنید.

### حداقل دوبار در سال ( به طور مثال هر بهار و پاییز)

- رادیاتور، بخاری و تهویه مطبوع (کولر) را از نظر وجود نشستی یا آسیب دیدگی بازدید و بررسی کنید.
- عملکرد شیشه شوی و برف پاک کن را بازرسی و کنترل کنید. با استفاده از پارچه تمیز نم دار شده با مایع شیشه شوی، تیغه های برف پاک کن را تمیز کنید.
- تنظیم شعاع نور چراغ های جلو را بازدید و بررسی کنید
- منبع آگزوز، لوله های آگزوز، حفاظ های پوشش دهنده آگزوز و بست ها را بازدید و بررسی کنید.
- کمربندهای ایمنی را از نظر فرسودگی یا عملکرد بازدید و بررسی کنید.

### حداقل سالی یک بار :

- سوراخ های تخلیه آب تعبیه شده در بدنه و درها را تمیز کنید.
- لولاهای درب و درب موتور را وانکاری (روغنکاری) کنید
- قفل های و زبانه قفل ها را روانکاری (روغنکاری) کنید
- سیستم تهویه مطبوع (کولر) را بازدید و بررسی کنید.
- اتصالات و کنترل های گیربکس اتوماتیک را بازدید و بررسی کنید.
- باتری و سرکابل های باتری را تمیز کنید.
- سطح مایع ترمز را بازدید و بررسی کنید.

## سرویس های تعمیر و نگهداری زمان بندی شده

اگر به طور معمول خودرو را در مکان هایی که هیچ یک از شرایط زیر در آن صدق نمی کند مورد استفاده قرار می دهید، از برنامه سرویس دوره ای عادی پیروی کنید. اگر هر کدام از این شرایط با وضعیت استفاده از خودرو شما همخوانی داشت، از برنامه سرویس دوره ای برای استفاده از خودرو در شرایط سخت رانندگی، پیروی کنید.

- رانندگی مکرر در مسافت کوتاه کمتر از ۸ کیلومتر در دمای معمولی یا ۱۶ کیلومتر در یخبندان
- رانندگی طولانی با سرعت کم یا کارکرد طولانی در جای موتور
- رانندگی در جاده های ناهموار، خاکی و گل و لای، غیر آسفالت یا نمکی
- رانندگی در نواحی که در آن نمک یا مواد خورنده دیگر استفاده می شوند یا هوا خیلی سرد
- رانندگی در شرایط گرد و خاک یا نواحی شنی
- رانندگی در ترافیک سنگین
- رانندگی در نواحی کوهستانی
- استفاده از تریلی یدک یا کاروان یا باربند سقف
- رانندگی به عنوان خودروی بنزینی، تاکسی یا کاربری تجاری و یدک کشیدن
- رانندگی مکرر با سرعت زیاد یا شتاب / کاهش سرعت
- رانندگی مکرر در شرایط توقف و حرکت
- استفاده از روغن موتور که توصیه نشده است (نوع معدنی، نیمه سنتتیک، مشخصات درجه پایین، و غیره)

در صورت استفاده از خودرو در شرایط بالا، امور مربوط به بررسی ها، تعویض قطعات و دوباره پرکردن مایعات میبایست در دفعات بیشتری از آنچه در سرویس دوره ای معمول آورده شده، انجام پذیرد. پس از دوره ها یا فواصل نشان داده در جدول، به تکرار پیروی از فواصل خدمات نگهداری شرح داده ادامه دهید.

### نکته

- از آنجایی که مصرف روغن موتور در حین رانندگی عادی است، سطح روغن موتور باید به طور منظم بررسی شود.
- فاصله زمانی تعویض روغن موتور برای شرایط رانندگی معمولی بر اساس استفاده از مشخصات موتور توصیه شده است. در صورت عدم استفاده از روغن موتور با مشخصات توصیه شده، روغن موتور را بر اساس برنامه تعمیر و نگهداری در شرایط رانندگی سخت تغییر دهید.

## زمان بندی تعمیر و نگهداری عادی

تعداد ماه یا مسافت، هر کدام که زودتر سر بر سبید							ماهها	کیلومتر (۱۰۰۰)	تعمیر و نگهداری
۹۶	۸۴	۷۲	۶۰	۴۸	۳۶	۲۴			
۱۲۰	۱۰۰	۹۰	۷۵	۶۰	۴۵	۳۰	۱۵	کیلومتر	موارد نگهداری
هر ۱۰ هزار کیلومتر یا ۱۲ ماه تعویض گردد							خاورمیانه		روغن موتور و فیلتر روغن موتور*۲
در ابتدا، پس از ۹۰ هزار کیلومتر پیمایش یا ۷۲ ماه بازرسی شود و بعد از آن، هر ۳۰ هزار کیلومتر یا ۲۴ ماه بازرسی شود									تسمه ها*۱
I	I	R	I	I	R	I	I	فیلتر هوا	
هر ۱۰ هزار کیلومتر یا ۱۲ ماه اضافه شود									مکمل سوخت*۳
R	R	R	R	R	R	R	R	بنزین سرب دار	شمع موتور*۳
هر ۱۶۰ هزار کیلومتر تعویض گردد							بنزین بدون سرب		

۱: بازرسی و در صورت نیاز، تنظیم، اصلاح، پاکسازی یا تعویض  
تعویض یا جاگزینی

- \*۱: دینام و فرمان برقی (و تسمه پمپ آب) و تسمه کولر (در صورت مجزبه بودن) را تنظیم کنید بازرسی کنید و در صورت لزوم اصلاح یا تعویض کنید.
- \*۲: سطح روغن موتور و یا میزان نشستی را هر ۵۰۰ کیلومتر یا قبل از هر مسافرت طولانی چک کنید.
- \*۳: اگر سوخت با کیفیت مناسب مطابق با استانداردهای سوخت اروپا (EN228) و یا سوخت معادل آن که حاوی مکمل های سوخت است در دسترس نیست، توصیه می شود از یک بطری مکمل سوخت استفاده نمایید. مکمل در نمایندگی های شرکت KTL به همراه اطلاعات نحوه استفاده آن، فراهم شده است.

با مکمل های دیگر مخلوط نشود.  
\*۴: برای راحتی شما، امکان تعویض قبل از بازه زمانی مشخص شده، همزمان با دوره سرویس های دیگر وجود دارد.

## زمان بندی تعمیر و نگهداری عادی

تعداد ماه یا مسافت، هر کدام که زودتر سر برسد										ماهها	کیلومتر (۱۰۰۰)	تعمیر و نگهداری	مواد نگهداری	
۹۶	۸۴	۷۲	۶۰	۴۸	۳۶	۲۴	۱۲	۱۰۰	۱۰۰					
۱۲۰	۱۰۵	۹۰	۷۵	۶۰	۴۵	۳۰	۱۵			کیلومتر				
۱		۱		۱		۱							شیلنگ بخار و دریچه باک سوخت	
R		۱		R		۱							فیلتر هوا باک بنزین(در صورت مجوز بودن) *۵	
۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱				شلنگ خلاء	
۱				۱									لوله های سوخت، شیلنگ ها و اتصالات	
													سیستم خنک کننده	
													تنظیمات سطح مایع خنک کننده و نشستی آن را هر روز بازرسی نمایید. در ابتدا، پس از ۲۰۰ هزار کیلومتر پیمایش یا ۱۲۰ ماه و بعد از آن، هر ۴۰ هزار کیلومتر یا ۲۴ ماه	
													در ابتدا پس از ۲۰۰ هزار کیلومتر پیمایش یا ۱۲۰ ماه تعویض نمایید، بعد از آن هر ۴۰ هزار کیلومتر یا ۲۴ ماه تعویض نمایید *۷	
۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱				شرایط باتری	

۱: بازرسی و در صورت نیاز، تنظیم، اصلاح، پاکسازی یا تعویض

R: تعویض یا جایگزینی

- \*۵: فیلتر سوخت یک قطعه بدون نیاز به تعمیر و نگهداری در نظر گرفته می شود، اما نیاز است متناسب با کیفیت سوخت مصرفی بازرسی دوره ای و انجام سرویس های تعمیر و نگهداری انجام شود. اگر موارد مهمی مانند محدودیت جریان سوخت، افزایش ناگهانی، از دست دادن توان موتور، استارت سخت و غیره وجود دارد، بدون در نظر گرفتن زمان سرویس های دوره ای، فوراً فیلتر بنزین را تعویض کنید. توصیه می شود در خصوص جزئیات با نمایندگی های مجاز شرکت KTL مشورت کنید.
- \*۶: هنگام اضافه کردن مایع خنک کننده، تنها از آب دیونیزه شده یا آب تصفیه شده برای خودروی خود استفاده نمایید. هرگز از آب تصفیه نشده در مخزن آب رادیاتور استفاده نکنید. مایع خنک کننده نامناسب ممکن است باعث بروز ایراد فنی یا آسیب جدی به موتور خودرو شود.
- \*۷: برای راحتی شما، امکان تعویض قبل از بازه زمانی مشخص شده، همزمان با دوره سرویس های دیگر وجود دارد.



### زمان بندی تعمیر و نگهداری عادی

تعداد ماه یا مسافت، هر کدام که زودتر سر برسید										ماهها	کیلومتر (۱۰۰۰)	تعمیر و نگهداری	موارد نگهداری
۹۶	۸۴	۷۲	۶۰	۴۸	۳۶	۲۴	۱۲	۱۵	۱۰				
۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱			تمام سیستم الکتریکی	
۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱			لوله های ترمز، شیلنگ ها و اتصالات	
۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱			پدال ترمز، پدال کلاچ (در صورت مجهز بودن)	
۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱			ترمز پارک	
۱	۱	R	۱	۱	R	۱	۱	۱	۱			مانع ترمز/کلاچ ( در صورت مجهز بودن)	
۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱			دیسک ترمز و لنت ها	
۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱			جعبه فرمان، گردگیرها و اهرم بندی	
۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱			میل فرمان و گردگیرها	
۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱			لاستیک ( فشار و سایش عاج)	
۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱			سپیک های سیستم تعلیق جلو	

۱: بازرسی و در صورت نیاز، تنظیم ، اصلاح، پاکسازی یا تعویض  
 R: تعویض یا جایگزینی

## زمان بندی تعمیر و نگهداری عادی

تعداد ماه یا مسافت، هر کدام که زودتر سر برسید										تعمیر و نگهداری	موارد نگهداری
۹۶	۸۴	۷۲	۶۰	۴۸	۳۶	۲۴	۱۲	ماهها	کیلومتر (۱۰۰۰)		
۱۲۰	۱۰۵	۹۰	۷۵	۶۰	۴۵	۳۰	۱۵				
I	I	I	I	I	I	I	I				بیج و مهره های شاسی و بدنه
I	I	I	I	I	I	I	I				گاز کولر(در صورت مجهر بودن)
I	I	I	I	I	I	I	I				کمپر سور کولر (در صورت مجهر بودن)
I	I	I	I	I	I	I	I				فیلتر هوای کابین (در صورت مجهر بودن)
R	R	R	R	R	R	R	R				
نیازی به چک نیست، سرویسی مورد نیاز نیست											
I	I	I	I	I	I	I	I				روغن گیربکس دستی(در صورت مجهر بودن) *۸
I	I	I	I	I	I	I	I				گیربکس اتوماتیک (در صورت مجهر بودن) *۹
I	I	I	I	I	I	I	I				سیستم آگروز

۱: بازدید فنی و در صورت نیاز تنظیم، اصلاح، تمیز یا جایگزین شود

R: تعویض یا جایگزینی

\*۸: روغن گیربکس دستی، روغن چمه دنده و روغن دیفرانسیل باید هر زمان که آب در آنها نفوذ کرد، تعویض شوند.

\*۹: روغن را تعویض نکنید تنها در موارد تعمیر، فقط از روغن دارای تاییدیه شرکت هیوندایی برای این نوع گیربکس استفاده نمایید.

### نگهداری تحت شرایط استفاده سخت

مواد زیر در مورد خودروهایی که عمدتاً در شرایط رانندگی سنگین یا سخت استفاده می شوند، باید در دوره‌های کوتاه‌تر و با تناوب بالاتری سرویس شوند. برای فواصل نگهداری مناسب به نمودار زیر مراجعه کنید.  
R جایگزینی ادازدید فنی و در صورت نیاز تنظیم، اصلاح، تمیز یا جایگزینی شود.

شرایط رانندگی	فواصل تعمیر و نگهداری	عملیات تعمیر و نگهداری	مواد نگهداری	
			Smartstream G1.5	روغن موتور و فیلتر روغن موتور
A,B,C,D,E,F,G,H,I,J,K,L	تعویض هر ۵۰۰ کیلومتر یا هر ۶ ماه	R		روغن موتور و فیلتر روغن موتور
C,E	تعویض بیشتر بستگی به شرایط دارد	R		فیلتر هوا
A,B,F,G,H,I,K	تعویض بیشتر بستگی به شرایط دارد	R		شمع‌ها
C,D,E,F,G	بازرسی بیشتر بستگی به شرایط دارد	I		جعبه فرمان، گردگیرها و اتصالات
C,D,E,F,G	بازرسی بیشتر بستگی به شرایط دارد	I		سیبک‌های سیستم تعلیق جلو
C,D,E,G,H	بازرسی بیشتر بستگی به شرایط دارد	I		دیسک ترمز و لنت‌ها، کالیبرها و روتورها

شرایط رانندگی	فاصله تعمیر و نگهداری	عملیات تعمیر و نگهداری	موارد نگهداری
C, D, G, H	بازرسی بیشتر بستگی به شرایط دارد	I	تورم پارک
C, D, E, F, G, H, I, J	بازرسی بیشتر بستگی به شرایط دارد	I	پلوس و گردگیرها
C, E	تعمیرات هر ۱۵ هزار کیلومتر	I	فیلتر هوای کابین (در صورت مجرب بودن)
C, D, E, F, G, H, I, J	هر ۱۲۰ هزار کیلومتر	R	روغن گیربکس دستی (در صورت مجرب بودن)
A, C, F, G, H, I, J, K	هر ۱۰۰ هزار کیلومتر	R	گیربکس اتومات (در صورت مجرب بودن)

### شرایط رانندگی سنگین

- G. رانندگی در جاده های سرپالایی، سرازیری یا کوهستانی
- H. استفاده برای کاروان یا بدک کردن خودرو با تجهیزات مشابه، و رانندگی با بارگیری روی سقف
1. رانندگی به عنوان ماشین گشت، تاکسی، تجاری یا وسیله نقلیه یدک کش
- J. رانندگی مکرر با سرعت بالا، یا کاهش / افزایش ناگهانی سرعت
- K. رانندگی مکرر در شرایط توقف و حرکت
- L. استفاده از روغن موتور غیر استاندارد یا توصیه نشده، (نوع معدنی، نیمه سنتتیک، با کیفیت درجه پایین)
- A. رانندگی مکرر در مسافت های کوتاه کمتر از ۸ کیلومتر در دمای معمولی یا کمتر از ۱۶ کیلومتر در دمای یخبندان
- B. درجا کار کردن موتور با رانندگی با سرعت کم برای مسافت های طولانی
- C. رانندگی در جاده های خاکی، ناهموار، گل آلود، آسفالت نشده، سنگ ریزه یا پر نمک
- D. رانندگی در مناطقی که از نمک یا سایر مواد شیمیایی خورنده استفاده می شود یا در هوای بسیار سرد
- E. رانندگی در شرایطی که شن و یا گرد و غبار به داخل موتور ورود کند
- F. رانندگی در ترافیک سنگین

## شرح موارد جدول سرویس دوره ای

### روغن موتور و فیلتر

روغن و فیلتر روغن موتور بایستی در فواصل مشخص شده در برنامه سرویس و نگهداری، تعویض شوند. در صورت استفاده از خودرو در شرایط سخت رانندگی، تعویض روغن و فیلتر می بایست در دفعات بیشتری انجام گردد.

### تسمه های موتور

همه تسمه های موتور را از نظر وجود بریدگی، ترک، فرسودگی بیش از حد یا چرب بودن زیاد، بررسی کرده و در صورت لزوم آن ها را تعویض کنید. تسمه ها بایستی به طور منظم از نظر میزان سفتی مناسب مورد بازرسی قرار گرفته و در صورت لزوم سفتی آنها تنظیم شود.

### نکته!

هنگام بررسی تسمه، سوئیچ خودرو را در وضعیت LOCK/OFF و یا ACC قرار دهید.

### فیلتر سوخت

این خودرو مجهز به فیلتر سوخت مادام العمر است که با مخزن سوخت یکپارچه شده است. از همین رو نیاز به تعمیر و نگهداری منظم یا تعویض دوره ای نیست. با این حال، کیفیت سوخت مورد استفاده ممکن است بر دوره های تعمیر و نگهداری مورد نیاز تأثیر بگذارد.

در صورت وجود هرگونه مشکل مرتبط با سوخت مانند محدودیت جریان سوخت، افزایش ناگهانی، از دست دادن توان، مشکل راه اندازی سخت و غیره، ممکن است نیاز به بازرسی یا تعویض فیلتر بنزین باشد.

توصیه می شود فیلتر بنزین تنها توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL بازدیدو در صورت نیاز تعویض شود.

### لوله های سوخت رسانی، شیلنگ های سوخت رسانی و اتصالات آن ها

لوله های سوخت رسانی، شیلنگ های سوخت رسانی و اتصالات آن ها را از نظر نشستی و آسیب دیدگی بازدید و کنترل کنید. قطعات آسیب دیده و دارای نشستی باید توسط نمایندگی مجاز شرکت KTL فوراً تعویض شوند.

### شیلنگ بخار و درب باک سوخت

شیلنگ بخار و درب باک سوخت باید در فواصل مشخص شده در برنامه سرویس دوره ایی مورد بررسی قرار گیرند. از تعویض صحیح شیلنگ بخار و اتصالات باک مطمئن شوید.

### فیلتر هوا

در صورت نیاز به تعویض فیلتر هوا، توصیه می شود این کار توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL انجام شود.

## روغن گیربکس دستی (در صورت مجهز بودن)

روغن گیربکس را بر اساس جدول نگهداری بازدید کنید.

## روغن گیربکس IVT (در صورت مجهز بودن)

روغن گیربکس IVT تحت شرایط عادی رانندگی، نیاز به چک ندارد.

توصیه میشود برای تعویض روغن گیربکس اتوماتیک مطابق با برنامه زمان بندی سرویس های دوره ای، به نمایندگی شرکت KTL مراجعه کنید.

### نکته

رنگ روغن گیربکس (IVT) وقتی نو است قرمز رنگ است.

به مرور زمان و طی رانندگی، روغن گیربکس تیره تر می شود. این شرایط عادی است. و نیازی به تعویض روغن گیربکس، به دلیل تغییر رنگ آن نیست. این شرایط عادی است. بر اساس تغییر رنگ نیازی به تعویض ندارد.

### نکته!

استفاده از روغن های نامناسب و نامنطبق با روغن های توصیه نشده می تواند منجر به عملکرد نادرست گیربکس و حتی از کار افتادن آن شود. فقط از روغن مخصوص گیربکس اتوماتیک استفاده نمایید. ( توصیه میشود به بخش "روان کننده ها و ظرفیت ها" مراجعه کنید)

## شمع ها

حتما از شمع های جدید با محدوده حرارتی صحیح استفاده کنید

هنگام نصب این قطعات، حتماً مواد خارجی داخل و خارج قسمت پایین کویل احتراق و عایق شمع را با یک پارچه نرم تمیز کنید تا از آلوده شدن عایق شمع جلوگیری شود.

### هشدار

در حالتی که موتور داغ است، شمع ها را مورد بازدید، بررسی و تعویض قرار ندهید. ممکن است دچار سوختگی شوید.

## سیستم خنک کننده

اجزای سیستم خنک کننده موتور مانند رادیاتور، مخزن، مایع خنک کننده موتور، شیلنگ ها و اتصالات آن ها را از نظر نشستی و آسیب دیدگی بازدید کنید. قطعات آسیب دیده را تعویض نمایید.

## مایع خنک کننده موتور

مایع خنک کننده موتور بایستی در فواصل زمانی مشخص شده در برنامه تعمیر و نگهداری تعویض شود.

## شلنگ ها و لوله های ترمز

وجود هرگونه اشکال در نصب، ترک، ساییش و نشتی را بررسی کنید. در صورت لزوم و در اسرع وقت اقدام به تعویض قطعات معیوب کنید.

## بیج های نصب سیستم تعلیق

اتصالات سیستم تعلیق را از نظر شل بودن یا آسیب دیدگی بازدید و کنترل کنید. مطابق گشتاور مشخص شده، آن ها را دوباره سفت کنید.

## جعبه فرمان، اتصالات و گردگیرهای سیبک طبق پایین

در حالیکه خودرو متوقف و موتور خاموش است، میزان خلاصی فرمان را بازدید و کنترل کنید. اتصالات را از نظر نبود خمیدگی و آسیب دیدگی کنترل نمایید. گردگیرها و سیبک ها را از نظر فرسودگی بیش از حد، ترک یا آسیب دیدگی بازرسی و قطعات آسیب دیده را تعویض نمایید.

## مایع ترمز / کلاچ (در صورت مجهز بودن)

سطح مایع ترمز را در مخزن مایع ترمز بازدید کنید، سطح مایع ترمز بایستی بین علامت های MIN و MAX که روی دیواره جانبی مخزن قرار دارند، باشد. فقط از مایع ترمز مورد تایید DOT3 یا DOT4 استفاده نمایید.

## ترمز پارک

سیستم ترمز پارک شامل اهرم ترمز و کابل های آن را مورد بازدید و بررسی قرار دهید.

## گردگیرها و پلوس ها

پلوس ها، گردگیرها و بست های آن ها را از نظر ترک، فرسودگی بیش از حد یا آسیب دیدگی بازدید و کنترل کنید. قطعات آسیب دیده را تعویض و در صورت لزوم با گیربس پر کنید.

## دیسک ها، لنت ها، کالیبرها و روتورها

ساییش در لنت ها و تمام شدن و ساییدگی کاسه و نشتی مایع ترمز در کالیبر را چک کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد کنترل لنت و تمام شدن آن به وب سایت شرکت هیوندایی به آدرس زیر مراجعه شود.

(<http://service.hyundai-motor.com>)

## مبرد گاز تهویه مطبوع

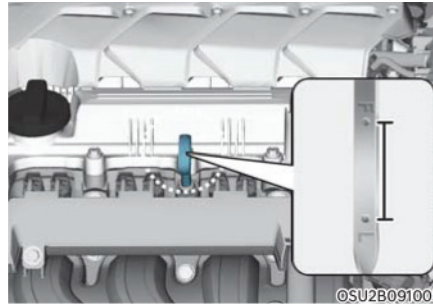
گاز خنک کننده سیستم تهویه مطبوع (کولر) لوله ها و اتصالات سیستم تهویه مطبوع را از نظر نشتی و آسیب دیدگی کنترل کنید.

## روغن موتور

### بازدید سطح روغن موتور

روغن موتور برای روانکاری، خنک کاری و عملکرد اجزای مختلف هیدرولیک در موتور استفاده می شود. مصرف روغن موتور در هنگام رانندگی طبیعی است و برای جلوگیری از بدتر شدن عملکرد روغن، لازم است سطح روغن را بر اساس برنامه های سرویس دوره ای توصیه شده، بررسی و دوباره پر کنید. روغن موتور را طبق روش زیر بررسی کنید.

۱. تمام اقدامات احتیاطی سازنده روغن موتور را رعایت کنید.
۲. از قرار داشتن خودرو بر روی سطحی صاف و تراز و در وضعیت P (پارک) و همچنین فعال بون ترمز پارک اطمینان حاصل کنید. در صورت امکان، حرکت چرخ ها را مسدود کنید.
۳. موتور را روشن کرده و بگذارید تا به دمای کاری عادی برسد.
۴. موتور را خاموش کنید، درپوش روغن ریز را بردارید و میله اندازه گیری را بیرون بکشید. ۱۵ دقیقه صبر کنید تا روغن به کارتل روغن برگردد.
۵. میله اندازه گیری را خارج کنید، آن را تمیز کنید و دوباره آن را به صورت کامل در جای خود قرار دهید.
۶. دوباره میله اندازه گیر را بیرون کشده، ارتفاع سطح روغن را بازدید و بررسی کنید.
۷. اگر روغن نزدیک به وضعیت L بود، به مقداری کافی روغن اضافه کنید تا به حالت F بازگردد.





### هشدار

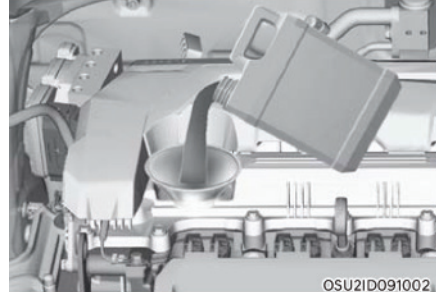
#### شلنگ رادیاتور

دقت کنید که موقع کنترل و یا اضافه نمودن روغن به شیلنگ رادیاتور دست نزنید زیرا داغ است و می تواند سبب سوختگی شدید شود.

### نکته!

به منظور جلوگیری از صدمه رسیدن به موتور:

- در حین اضافه کردن یا تغییر روغن موتور، مراقبت لازم را جهت ریخته نشدن روغن موتور به عمل آورید. در صورت بروز این مساله، بلافاصله نسبت به پاک کردن آن اقدام نمایید.
- مصرف روغن موتور ممکن است در هنگام استفاده خودروی جدید افزایش یابد و پس از ۶۰۰۰ کیلومتر رانندگی تثبیت شود.
- مصرف روغن موتور می تواند تحت تاثیر عادات رانندگی، شرایط آب و هوایی، شرایط ترافیکی، کیفیت روغن و غیره باشد، بنابراین توصیه می شود سطح روغن موتور را به طور مرتب بررسی کرده و در صورت لزوم دوباره آن را پر کنید.



OSU2ID091002

### نکته

تنها از روغن موتور مشخص استفاده نمایید. (به بخش "روانکارها و ظرفیت ها" در فصل ۲ مراجعه نمایید.)

### احتیاط

روغن موتور بلافاصله پس از رانندگی با خودرو بسیار داغ می شود و در حین تعویض می تواند باعث سوختگی شود. پس از خنک شدن روغن موتور، اقدام به تعویض روغن موتور کنید.

### هشدار

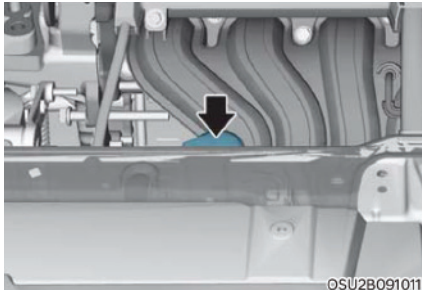
تماس طولانی روغن موتور مصرف شده با پوست می تواند باعث سرطان پوست شود. روغن موتور استفاده شده حاوی مواد شیمیایی است که در حیوانات آزمایشگاهی باعث ایجاد سرطان شده است. همیشه با شستشوی دستان خود با صابون و آب گرم بعد از کار با روغن مصرف شده از خود محافظت کنید.

### بازدید روغن موتور و فیلتر آن

- توصیه می شود برای تعویض روغن موتور و فیلتر به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه کنید.
- اگر برنامه تعمیر و نگهداری برای تعویض روغن موتور بیش از حد باشد، ممکن است عملکرد روغن موتور بدتر شود و با وضعیت موتور تحت تأثیر قرار گیرد. بنابراین، روغن موتور را طبق برنامه تعمیر و نگهداری تعویض کنید.
- برای نگهداری موتور در شرایط بهینه، از روغن موتور و فیلتر توصیه شده استفاده کنید. اگر روغن موتور و فیلتر توصیه شده استفاده نمی شود، آن را طبق برنامه تعمیر و نگهداری در شرایط سخت تعویض کنید.
- هدف از برنامه نگهداری برای تعویض روغن موتور، جلوگیری از خراب شدن روغن است و با مصرف روغن بی ارتباط است. روغن موتور را مرتباً چک و پر کنید.

## مایع خنک کننده موتور

### بازدید و بررسی سطح مایع خنک کننده



05U2B091011

وضعیت و اتصال تمامی شیلینگ های سیستم خنک کننده و شیلینگ های بخاری را چک کنید. شیلینگ های آسیب دیده و باد کرده را تعویض کنید.  
سطح مایع خنک کننده در هنگام سرد بودن موتور باید بین علائم F(Full) و L(Low) باشد که کنار مخزن خنک کننده مشخص شده است.

سیستم فشار قوی خنک کننده موتور دارای یک مخزن است که با مایع ضد یخ چهار فصل پر شده است. این مخزن در کارخانه پر شده است.  
میزان مایع خنک کننده و ضد یخ را حداقل یکبار در سال در ابتدای فصل زمستان و قبل از مسافرت به مناطق سردسیر، بررسی کنید.

### نکته!

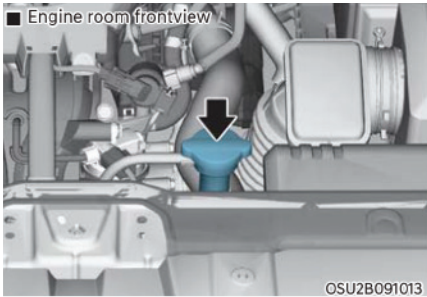
- با موتور بدون مایع خنک کننده رانندگی نکنید. ممکن است واتر پمپ آسیب دیده و موتور متوقف شود.
- هنگامی که مایع خنک کننده موتور کم باشد و موتور نیز زیاد داغ شده باشد، افزودن ناگهانی مایع خنک کننده باعث ایجاد ترک در سیلندر می شود. لذا مایع خنک کننده را به آرامی و با مقدار کم اضافه کنید.

**هشدار** 

موتور الکتریکی (فن خنک کننده) بر اساس دمای مایع خنک کننده موتور، فشار گاز کولر و سرعت خودرو کنترل می شود. فن خنک کننده خودرو گاهی حتی در وضعیت خاموش بودن موتور هم کار می کند. بنابراین هنگام کار نزدیک پره های پروانه احتیاط کنید تا به شما آسیب نرسد. با کاهش دمای مایع خنک کننده، موتور الکتریکی فن خنک کننده به صورت خودکار خاموش می شود و این شرایط عادی است. موتور الکتریکی پروانه ممکن است تا زمانی که شما کابل منفی باتری را قطع کنید، کار کند.



**هشدار** 



بررسی کنید که برچسب درپوش خنک کننده به صورت مستقیم ، روبه جلو و در جای خود قرار گرفته است.

اگر سطح مایع خنک کننده پایین است، به اندازه کافی آب مقطر (دیونیزه) اضافه کنید.

سطح را به F (کامل) برسانید، از پر کردن بیش از حد آن خودداری کنید. در صورت نیاز به افزودن مایع خنک کننده ، موتور توصیه می شود که خودرو توسط نمایندگی های مجاز شرکت KTL بازرسی و بررسی شود.

**هشدار** 

باز کردن درب رادیاتور



- هرگز در هنگام روشن بودن موتور و یا داغ بودن آن درب رادیاتور را باز نکنید. انجام این کار ممکن است سبب شود که موتور و سیستم خنک کننده آسیب ببیند و در افراد آسیب و جراحات جدی ناشی از خروج بخار داغ و مایعات پدید شوند.
- موتور را خاموش و تا زمان خنک شدن آن صبر کنید. موقع باز کردن درب رادیاتور احتیاط کنید. بدین منظور روی آن را با یک حوله ضخیم بگیرید و به آرامی درب را جهت خلاف عقربه های ساعت بگردانید تا یک درجه باز شود. هنگام خروج بخار از سیستم خنک کننده عقب بروید و بعد از اینکه مطمئن شدید فشار کاملاً تخلیه شده است، درب را با حوله به پایین فشار داده و در جهت خلاف عقربه ها بگردانید تا باز شود.
- حتی هنگام خاموش بودن موتور هم درب رادیاتور/درپوش مخزن مایع خنک کننده موتور، را باز نکنید و یا هنگام داغ بودن موتور و رادیاتور از تخلیه آن خودداری کنید زیرا مایع خنک کننده و بخار هنوز هم میتواند با فشار بیرون آید و سبب سوختگی شود.

**هشدار** 



درپوش رادیاتور در شرایطی که موتور و رادیاتور داغ هستند، درپوش رادیاتور را باز نکنید، مایع و بخارات داغ و تحت فشار ممکن است به بیرون پاشیده و باعث بروز آسیب و جراحات جدی شود.

**تعویض مایع خنک کننده**

توصیه می شود برای تعویض مایع خنک کننده به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه کنید.

**نکته!**

پیش از پرکردن آب رادیاتور اطراف درپوش آن را با پارچه ضخیم ببندید تا مانع بیرون ریختن مایع خنک کننده بر روی قطعات موتور مانند دینام شوید.

**هشدار** 

- از مایع خنک کننده رادیاتور یا ضدیخ در مخزن شوینده شیشه خودداری کنید.
- مایع خنک کننده باعث کاهش دید می شود و می تواند باعث از دست رفتن کنترل خودرو یا صدمه به رنگ و تزیینات بدنه بشود.

**مایع خنک کننده موتور توصیه شده**

- حین اضافه نمودن مایع خنک کننده، تنها از آب یونیزه شده و یا آب شیرین استفاده کنید و هرگز مایع خنک کننده پر شده در کارخانه را با آب سنگین مخلوط ننمایید. مخلوط نامناسب مایع خنک کننده می تواند باعث بروز عیب یا خرابی جدی موتور خودرو گردد.
- موتور خودرو شما متشکل از قطعات آلومینیومی بوده و برای جلوگیری از زنگ و یخ زدن باید توسط مایع خنک کننده دارای پایه اتیلن گلیکول محافظت شود.
- از مایعات خنک کننده حاوی الکل و متانول استفاده نکنید و از مخلوط کردن آنها با مایع خنک کننده مشخص شده خودداری نمایید.
- از محلول های حاوی بیش از ۶۰٪ یا کمتر از ۳۵٪ ضدیخ که می تواند کارایی محلول را کاهش دهند، استفاده ننمایند.

برای اطلاع از درصد مخلوط مایع خنک کننده به جدول زیر مراجعه کنید.

درصد مخلوط (حجمی)		درجه حرارت محیط
آب	محلول مایع خنک کننده	
۶۵	۳۵	۱۵ - درجه سانتی گراد (۵ درجه فارنهایت)
۶۰	۴۰	۲۵ - درجه سانتی گراد (۱۳ - درجه فارنهایت)
۵۰	۵۰	۳۵ - درجه سانتی گراد (۳۱ - درجه فارنهایت)
۴۰	۶۰	۴۵ - درجه سانتی گراد (۴۹ - درجه فارنهایت)

**نکته** 

اگر در مورد نسبت مخلوط شدن تردید دارید، ۵۰ درصد آب و ۵۰ درصد ضدیخ ساده ترین مخلوط خواهد بود. در صورتی که از هر دو ماده با کیفیت یکسان به کار برده شود. این ترکیب برای بیشتر بازه های دمایی ۳۵ - درجه سانتی گراد (۳۱ - درجه فارنهایت) و بیشتر مناسب خواهد بود.

## مایع ترمز / کلاچ (در صورت مجهز بودن)

بازدید و کنترل سطح مایع ترمز

### نکته

تنها از مایع کلاچ/ترمز مشخص شده استفاده کنید. (به "روغن های پیشنهادی و مقادیر مورد استفاده" در فصل ۲ مراجعه کنید).

### هشدار

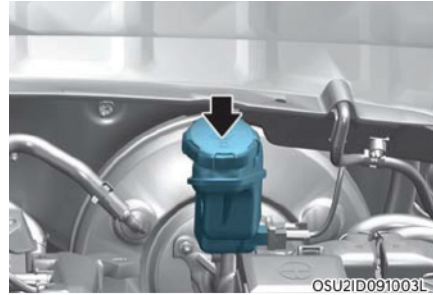
کم بودن سطح مایع ترمز در صورتی که سیستم ترمز نیاز به اضافه کردن مکرر مایع ترمز داشته باشد، توصیه می شود که سیستم توسط نمایندگی مجاز شرکت KTL بررسی شود.

### نکته

قبل از باز کردن درپوش مایع ترمز / کلاچ هشدارهای روی درپوش را بخوانید.

### هشدار

قبل از باز کردن درپوش مخزن مایع ترمز، آن را تمیز کنید. همیشه از مایع کلاچ / ترمز DOT 3 یا DOT 4 دارای بسته بندی پلمپ شده، استفاده کنید.



سطح مایع ترمز / کلاچ را به صورت دوره ای چک کنید. مقدار مایع موجود در مخزن باید بین علائم MAX و MIN روی بدنه مخزن باشد.

قبل از باز کردن درب مخزن و اضافه کردن مایع ترمز / کلاچ، سطح دور درب مخزن را کاملاً تمیز کنید تا آلودگی وارد آن نشود.

اگر سطح مایع ترمز / کلاچ پایین بود تا سطح MAX به آن مایع ترمز اضافه کنید. این سطح به مرور با افزایش کیلومتر خودرو افت می کند و این طبیعی است زیرا با ساییده شدن لنت های ترمز سطح مایع ترمز هم پایین می آید.

اگر سطح مایع ترمز خیلی پایین است، توصیه می شود حتماً به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه کنید.

## هشدار

### مایع ترمز/کلاچ

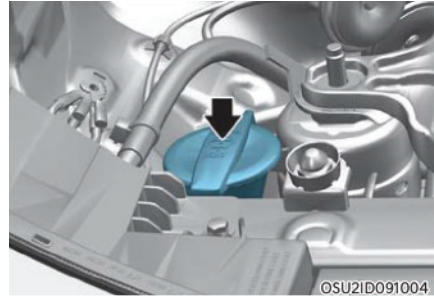
هنگام تعویض یا افزودن مایع ترمز / کلاچ احتیاط کنید و اجازه ندهید با چشمانتان برخورد کند. در صورت تماس مایع ترمز/ کلاچ با چشمانتان سریعا آن ها را با مقدار زیادی آب تازه (به مدت ۱۵ دقیقه) بشویید. و سریعا به پزشک مراجعه کنید.

### نکته!

- از تماس مایع ترمز / کلاچ با رنگ بدنه ماشین خودداری کنید ، زیرا ممکن است باعث صدمه به رنگ شود.
- مایع ترمز / کلاچ که به مدت طولانی در معرض تماس با هوا بوده است را هرگز استفاده نکنید زیرا کیفیت آن تضمین شده نیست . مایع ترمز باید به نحوی مناسب و ایمن دور ریخته شود.
- از افزودن مایع اشتباه خودداری کنید. تنها چند قطره روغن پایه معدنی، مانند روغن موتور، در سیستم کلاچ / ترمز می تواند باعث ایجاد صدمه به قطعات سیستم کلاچ / ترمز شود .
- برای حفظ بهترین عملکرد ترمز و عملکرد ABS/ESC، توصیه میشود که از مایع ترمز/ کلاچ اصلی که با مشخصات مطابقت دارد استفاده کنید. (استاندارد : SAE J1704 DOT-4 : ABS/ESC LV, ISO4925 CLASS-6 AND FMVSS 116 DOT-4)

## مایع شیشه شور

### بررسی سطح مایع شیشه شور



سطح مایع درون آب پاش را چک و در صورت نیاز به آن اضافه کنید. اگر مایع شیشه شوی مخصوص ندارید می‌توانید از آب شهر استفاده کنید. در آب و هوای سرد برای جلوگیری از یخ زدن مایع درون آب پاش، از حلال شوینده ضد یخ استفاده کنید.

### هشدار

برای جلوگیری از بروز آسیب جدی یا مرگ، هنگام استفاده از مایع شیشه شور، اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید

- هرگز از مایع خنک کننده موتور و یا ضد یخ رادیاتور به عنوان ضد یخ برای مخزن شیشه شور خودرو استفاده نکنید.
- مایع خنک کننده رادیاتور در صورت پاشیدن روی شیشه جلو آن را کثیف کرده و به شدت دید را محدود می کند و ممکن است حادثه ساز شود. علاوه بر این ریختن این مایع روی بدنه خودرو می تواند به رنگ و قطعات تزئینی خودرو آسیب وارد کند.
- داخل مایع شوینده مخصوص شیشه، مقداری الکل وجود دارد و ممکن است تحت شرایط خاص مشتعل شود. مواظب باشید که جرقه یا شعله با سیال شیشه شور و یا مخزن آن تماس برقرار نکنند. چراکه ممکن است به خودرو و سرنشینان آسیب وارد شود.
- مایع شیشه شور برای انسان و حیوان سمی است. لذا از خوردن و دست زدن به آن اجتناب کنید زیرا خوردن آن خطر مسمومیت شدید و مرگ را به دنبال دارد.



## فیلتر هوا تعویض فیلتر

تعویض فیلتر باید براساس جدول نگهداری صورت پذیرد.

### نکته

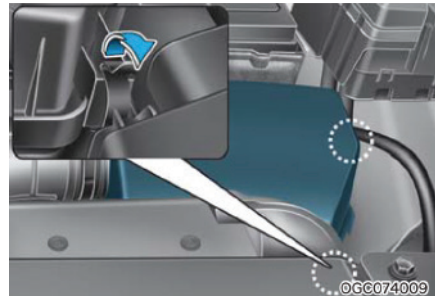
در صورتی که خودرو در نواحی خیلی شنی یا خاکی کار میکند بیشتر از تناوب اشاره شده در برنامه نگهداری اقدام به تعویض فیلتر کنید. به "انجام سرویس های نگهداری در شرایط سخت" در این بخش مراجعه کنید.

### نکته!

- هرگز بدون فیلتر هوا رانندگی نکنید زیرا سبب استهلاک شدید موتور می شود.
- فیلتر هوا و محفظه آن را با دقت تمیز کنید.
- مراقب باشید ذرات غبار و آلودگی به سمت بیرون هدایت شوند و وارد مجاری منتهی به موتور نشوند.
- موقع باز کردن فیلترها، دقت کنید تا گرد و غبار وارد هواکش نشده و فیلتر هوا کثیف نشود.
- توصیه می شود که از قطعات اصلی نمایندگی های مجاز شرکت KTL استفاده کنید.

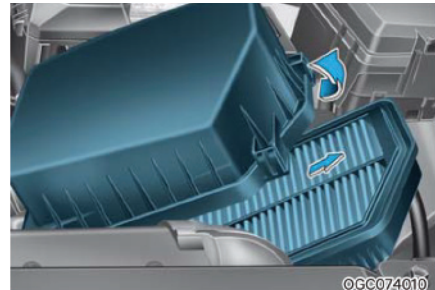
### احتیاط

فیلتر هوای استفاده شده را تمیز نکنید. این کار سبب آلوده شدن قسمت تمیز فیلتر شده و در نهایت آلودگی ها وارد موتور می شود، که میتواند سبب استهلاک موتور و خرابی سنسورها شود.



فیلتر هوا را می توان برای بازرسی با استفاده از هوای فشرده تمیز کرد. سعی نکنید آن را بشویید یا آبکشی کنید، زیرا آب به فیلتر آسیب می رساند. در صورت کثیف بودن، فیلتر هوا باید تعویض شود.

۱. گیره های اتصال (کلیپ های) درپوش فیلتر هوا را شل کنید و آن را باز کنید.

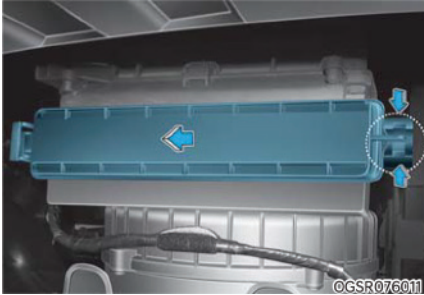


۲. داخل محفظه فیلتر هوا را تمیز کنید.
۳. فیلتر هوا را تعویض کنید.
۴. درپوش فیلتر هوا را نصب کنید و بعد از بسته شدن درپوش، با استفاده از گیره های اتصال (کلیپ) قفل کنید.

## فیلتر هوای کابین

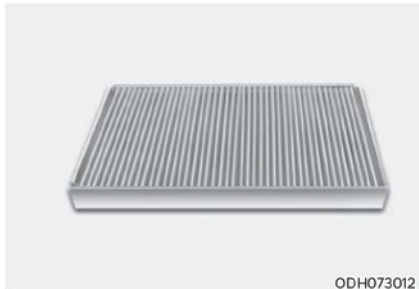
### بررسی فیلتر

فیلتر هوای سیستم تهویه مطبوع باید براساس جدول نگهداری تعویض شود. اگر خودرو در شهرهای آلوده و غبار آلود و یا در جاده های پر گرد و غبار برای مدت طولانی کار کند، باید فیلتر کابین آن را زودتر و سریع تر تعویض نمود. موقع تعویض فیلتر کابین به شیوه زیر عمل کنید و دقت کنید که به اجزای دیگر خودرو آسیب نرسانید.



۳. فیلتر هوا را جایگزین کنید.

### تعویض فیلتر



۴. برای بستن عکس روند بازکردن عمل کنید.



۱. دو طرف جعبه داشبورد را مانند شکل بالا فشار دهید. به این ترتیب بین های بست آزاد شده و جعبه داشبورد آزاد می شود.

### نکته!

هنگام تعویض فیلتر هوای کابین آن را به صورت صحیح در جهت رو به پایین ( ↓ ) نصب کنید. در غیر اینصورت ممکن است سیستم سر و صدا ایجاد کرده و بهره وری فیلتر کاهش می یابد.



۲. درپوش هوای کابین را در حالی که قفل قرار گرفته در سمت راست درپوش را فشار می دهید خارج نمایید.

## تیغه های برف پاک کن

### بازدید و بررسی تیغه ها

آلودگی شیشه جلو یا تیغه های برف پاک کن به مواد خارجی میتواند کارایی آن را کم کند. معمولاً این تیغه ها در اثر برخورد حشرات، شیره گیاهان و درختان، و محلول های واکس کارواش ها آلوده می شوند. اگر برف پاک کن ها خوب تمیز نمی کنند، شیشه و تیغه را با تمیز کننده های خوب و شوینده های ملایم تمیز کنید و کاملاً آن را با آب بشویید.

### تعویض تیغه برف پاک کن

هنگامی که برف پاک کن ها دیگر به صورت مناسب تمیز نمی کنند، ممکن است فرسوده یا ترک خورده باشند، و باید تعویض شوند.

#### نکته!

برای جلوگیری از آسیب به بازوهای برف پاک کن یا دیگر قطعات، سعی نکنید برف پاک کن ها را به صورت دستی حرکت دهید.

#### نکته!

- برای جلوگیری از آسیب دیدن تیغه های برف پاک کن:
- هرگز از بنزین، نفت سفید و تینر و یا دیگر حلال ها برای تمیز کردن آن استفاده نکنید.
  - سعی نکنید که با دست برف پاک کن ها را حرکت دهید.
  - از تیغه های غیر اصل استفاده نکنید.

#### نکته!

استفاده از تیغه برف پاک کن های غیر استاندارد و نامناسب برای خودرو، می تواند به سیستم برف پاک کن آسیب وارد کرده و یا باعث خرابی سیستم شود.

#### نکته!

- به منظور جلوگیری از آسیب رسیدن به کاپوت و بازوهای برف پاک کن، بازوهای برف پاک کن تنها زمانی باید بلند شوند که در بالاترین موقعیت حین شستشو، قرار بگیرند.
- همیشه قبل از رانندگی بازوهای برف پاک کن را به موقعیت اصلی آنها روی شیشه جلو برگردانید.

#### نکته!

احتیاط کنید تا بازوی برف پاک کن بر روی شیشه جلو سقوط نکن. زیرا ممکن است شیشه جلو را شکسته یا بر روی آن ترک ایجاد کند.

#### i نکته

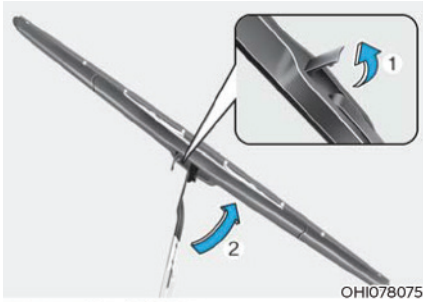
واکس های داغی که در کارواش های اتوماتیک استفاده می شود، تمیز کردن شیشه جلو را دشوارتر می کند.

#### i نکته

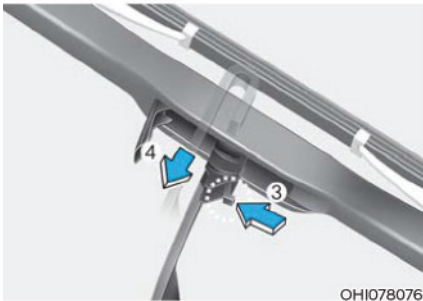
تیغه های برف پاک کن جزء اقلام مصرفی خودرو هستند. استهلاک و فرسودگی آنها شامل گارانتی نمی شود.

تعویض تیغه

نوع A

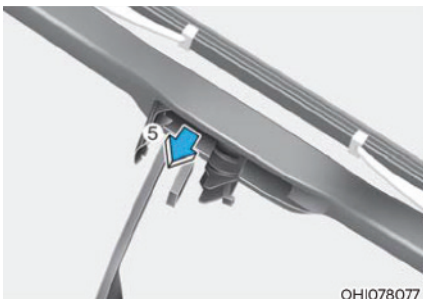


OHI078075



OHI078076

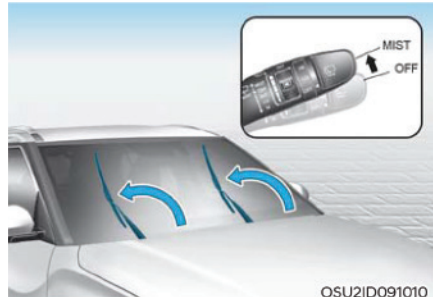
۱. بازوی برف پاک کن را بالا بیاورید. بست تیغه برف پاک کن را بالا بیاورید و سپس مجموعه تیغه را پایین کشیده و خارج کنید.
۲. گیره (کلیپ) تیغه برف پاک کن را به سمت بالا بکشید. سپس تیغه را به سمت پایین بکشید.



OHI078077

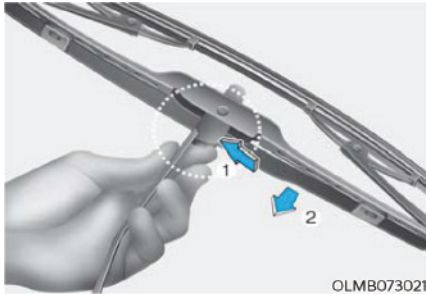
۳. آن را از روی بازو جدا کنید.
۴. مجموعه تیغه برف پاک کن جدید را با انجام عکس روند فوق نصب کنید.
۵. بازوی برف پاک کن را روی شیشه بازگردانید.

بازدید تیغه های برف پاک کن شیشه جلو



OSU2ID091010

۱. طی ۲۰ ثانیه پس از خاموش کردن موتور، دسته برف پاک کن را در موقعیت (MIST) حرکت داده (یا پایین به سمت علامت) و سوئیچ آن را بیشتر از ۲ ثانیه نگه دارید تا تیغه های برف پاک کن کاملاً به سمت بالا قرار گیرند.
۲. در این زمان می توانید برف پاک کن ها را از روی شیشه جلو بلند کنید.
۳. به آرامی برف پاک کن ها را روی شیشه جلو قرار دهید.
۴. برف پاک کن ها را در هر موقعیت در حالت روشن قرار دهید تا برف پاک کن ها به حالت استراحت پایین برگردند.



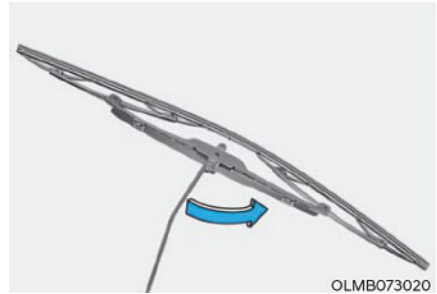
OLMB073021



OLMB073022

۲. گیره (کلیپ) پلاستیکی تیغه را فشار دهید. سپس تیغه را به سمت پایین بکشید و آن را خارج کنید.
۳. تیغه برف پاک کن را از بازوی برف پاک کن خارج کنید.
۴. مجموعه تیغه برف پاک کن جدید را با انجام عکس روند فوق نصب کنید.

## نوع B



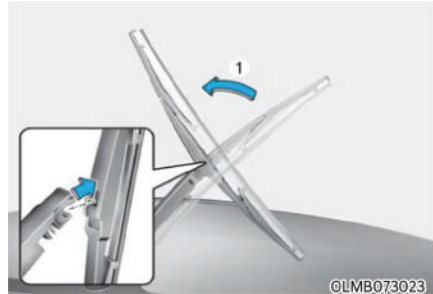
OLMB073020

۱. بازوی برف پاک کن را بالا بیاورید و مجموعه تیغه برف پاک کن را بچرخانید تا گیره قفل پلاستیکی نمایان شود.

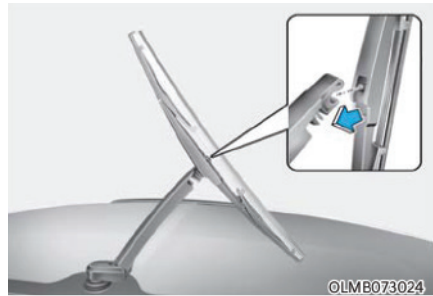
## نکته!

اجازه ندهید بازوی برف پاک کن بر روی شیشه جلو بیفتد، زیرا ممکن است شیشه جلو دچار ترک شود و یا شکسته شود.

تیغه برف پاک کن عقب (در صورت مجهز بودن)



۱. بازوی تیغه برف پاک کن را بلند کرده و مجموعه تیغه برف پاک کن را بچرخانید.
۲. مجموعه تیغه برف پاک کن را بیرون بکشید.



۳. مجموعه تیغه جدید را با وارد کردن قسمت مرکزی قطعه در شکاف بازوی برف پاک کن، در محل تیغه برف پاک کن وارد کنید تا صدای کلیک را بشنوید.
  ۴. به آرامی تیغه برف پاک کن را بکشید تا مطمئن شوید مجموعه تیغه برف پاک کن به درستی در محل خود نصب شده است.
- به جهت جلوگیری از آسیب به مجموعه بازوی برف پاک کن، توصیه میشود تعویض تیغه برف پاک کن، در نمایندگی های مجاز شرکت KTL انجام شود.

- موقع بالا آوردن بدنه پلاستیکی باتری، فشار زیاد روی آن می تواند سبب نشت اسید باتری شود. همیشه باتری را به کمک حامل مخصوص بالا آورده و یا دست های خود را در گوشه های مقابل آن قرار دهید.
- هرگز باتری یخ زده را باتری به باتری نکنید.
- هرگز سعی نکنید که باتری را در موقعی شارژ نمایید که سیبم های باتری به باتری متصل هستند
- سیستم جرقه الکتریکی با ولتاژ بالا کار میکند. از دست زدن به این اجزا در هنگام کار کردن موتور و یا باز بودن سوئیچ خودداری نمایید.

**نکته!**

- برای جلوگیری از آسیب رساندن به باتری، همیشه هنگام دست زدن به باتری خودرو، دستورالعمل ها زیر را دنبال کنید.
- هنگامی که از خودرو برای مدت زمان طولانی در منطقه با دمای پایین استفاده نمی کنید، باتری را جدا کنید و آن را در داخل خانه نگهدارید.
  - همیشه باتری را به طور کامل شارژ کنید تا از آسیب دیدن باتری در ناحیه دمای پایین جلوگیری شود.
  - از خیس شدن ترمینال های باتری جلوگیری کنید. ممکن است عملکرد باتری کاهش یابد و ممکن است باعث آسیب شود. هنگام بارگیری مایعات در صندوق عقب احتیاط کنید.
  - باتری را کج نکنید.
  - از وصل کردن وسایل الکترونیکی غیرمجاز به باتری خودداری کنید، زیرا سبب دشارژ شدن باتری میشوند. هرگز از وسایل غیرمجاز استفاده نکنید.

**هشدار** 

برای جلوگیری از آسیب های جدی یا مرگ برای شما و اطرافیان، همیشه از دستورالعمل های زیر در موقع کار روی باتری و یا در نزدیکی آن رعایت کنید:

همیشه موقع کار با باتری دستورالعمل های زیر با دقت خوانده و از آنها تبعیت کنید.



از عینک های مخصوص کار با باتری استفاده کنید تا از چشمان شما در مقابل پاشیدن اسید مراقبت نماید.



هر نوع شعله، جرقه یا مواد دودزا را از باتری دور نگه دارید.



هیدروژن گازی با قدرت احتراق بالا است و همیشه در باتری وجود دارد و ممکن است در صورت ایجاد جرقه منفجر شود.



باتری را دور از دسترس کودکان نگه دارید.



باتری حاوی اسید سولفوریک است. از تماس اسید باتری با دست، چشم و پوست و لباس یا بدنه خودرو خودداری کنید.



اگر اسید باتری وارد چشمهای شما شد، چشم خود را با آب تمیز برای مدت ۱۵ دقیقه بشویید و بلافاصله به پزشک مراجعه کنید. اگر اسید باتری روی پوست شما ریخت، کاملاً سطح تماس را بشویید و اگر احساس درد یا سوزش می کنید، حتماً به پزشک مراجعه کنید.

**نکته** - برای باتری هایی با علامت UPPER و LOWER

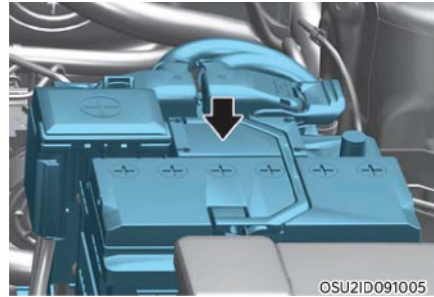


اگر باتری خودروی شما در دیواره جانی آن دارای علامت LOWER (MIN) و UPPER (MAX) است، باید سطح الکترولیت آن را چک کنید. سطح الکترولیت باتری باید بین علامت LOWER (MIN) و UPPER (MAX) تنظیم شود. مراقب باشید آب مقطر بر روی سطح باتری یا قطعات مجاور نریزد. همچنین باتری را بیش از اندازه پر نکنید. در غیر این صورت ممکن است باتری یا قطعات مجاور دچار خوردگی شوند. در پایان درپوش باتری را ببندید. با این حال، توصیه می شود برای سرویس باتری به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه نمایید.

**نکته!**

در صورتیکه سطح الکترولیت باتری پایین است تنها آب مقطر به آن اضافه کنید. هرگز اسید سولفوریک یا انواع دیگر الکترولیت به آن اضافه نکنید.

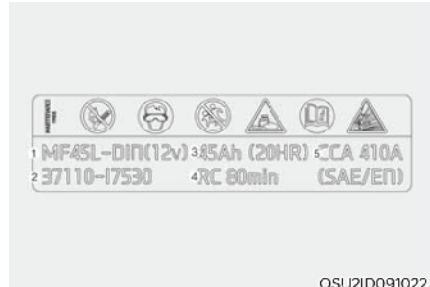
برای سرویس بهتر باتری



- باتری را به صورت ایمن نصب کنید
- قسمت بالایی باتری را تمیز و خشک نگه دارید.
- ترمینال های باتری و اتصالات باتری را تمیز و خشک، نگه دارید و از محکم بودن اتصالات مطمئن شوید. همچنین ترمینال ها را با استفاده از ژل های مخصوص باتری یا گریس پوشش دهید.
- هرگونه الکترولیت نشستی از باطری را بلافاصله با محلول آب و جوش شیرین شستشو دهید.
- اگر خودرو برای مدت طولانی استفاده نمیشود، برای جلوگیری از دشارژ باتری، کابل ترمینال منفی باتری را جدا کنید.



## برچسب ظرفیت باتری



\* برچسب موجود در خودرو ممکن است با شکل های نمایش داده شده متفاوت باشد.

## شارژ مجدد باتری

باتری نصب شده روی خودرو یک باتری با پایه کلسیم است و نیازی به نگهداری ندارد.

- اگر باتری زود خالی می شود (برای مثال چون هنگام پارک خودرو، چراغ های آن روشن مانده است)، باتری را با شارژ آرام تا ۱۰ ساعت شارژ کنید.
- اگر باتری به دلیل بار الکتریکی بالا در هنگام استفاده از خودرو به تدریج خالی می شود، آن را با آمپر ۲۰-۳۰ A تا دو ساعت شارژ کنید.

## هشدار

موقع شارژ نمودن باتری، به منظور جلوگیری از صدمات جدی و یا مرگ ناشی از انفجار و یا سوختگی با اسید، نکات احتیاطی زیر را رعایت کنید:

- قبل از انجام فعالیتهای نگهداری و یا شارژ مجدد باتری، تمامی وسایل خودرو را خاموش و موتور را نیز خاموش کنید.
- هرگونه شعله، جرقه یا مواد دود زا را از باتری دور نگه دارید.
- همیشه در فضای باز یا در مکانی با تهویه مناسب و زیاد، بر روی باتری کار کنید.
- باتری باید از خودرو بیاده و در جایی با تهویه مناسب قرار گیرد.
- موقع کنترل باتری در زمان شارژ از عینک محافظ استفاده کنید.
- در حین شارژ کردن، مراقب باتری باشید و اگر سلولهای باتری به شدت شروع به تولید گاز کرد (جوشیدن) به سرعت شارژ را متوقف یا کاهش دهید.

۱. MF45L-DIN(12V) - مدل باتری شرکت هیوندایی
۲. 37110 - 17530 - شماره تولید شرکت هیوندایی
۳. 45Ah (20HR) - ظرفیت اسمی (در آمپر ساعت)
۴. RC 80 min - ظرفیت اسمی (به دقیقه)
۵. 410 A - جریان تست سرد در آمپر مطابق EN

### به وسیله باتری به باتری کردن

پس از باتری به باتری کردن، میبایست قبل از خاموش شدن خودرو، ۲۰ تا ۳۰ دقیقه رانندگی کنید. اگر قبل از اینکه باتری فرصتی برای شارژ مجدد کافی داشته باشد آن را خاموش کنید، ممکن است خودرو مجدداً روشن نشود. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد روش باتری به باتری کردن، به "باتری به باتری کردن" در فصل ۸ مراجعه کنید.

### نکته

باتری دور انداخته شده بدون توجه به مقررات و توجهات زیست محیطی می تواند برای محیط زیست و سلامت انسان خطرناک باشد. به این ترتیب مطابق با مقررات اقدام به دور انداختن باتری عمل کنید.



• موقع قطع کردن باتری، سیم منفی باتری باید اول باز شود و آخر بسته شود. برای قطع شارژ باتری به صورت زیر عمل کنید:

۱. کلید خاموش / روشن شارژ باتری را خاموش کنید.
۲. بست منفی را از روی ترمینال منفی باتری باز کنید.
۳. بست مثبت را از روی ترمینال مثبت باتری باز کنید.

• توصیه می شود برای تعویض باطری به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه کنید.

### تنظیم مجدد وسایل و دستگاه های خودرو

بعد از خالی شدن باتری و یا باز کردن آن، دستگاه ها و اجزای الکترونیکی باید مجدداً تنظیم شوند.

- اطلاعات رانندگی / از زمان آخرین سوختگیری / اطلاعات تجمیعی (مراجعه به فصل ۴)
- باز و بستن شیشه (فصل ۵)
- سانروف (فصل ۵)
- صندوق عقب برقی (در صورت مجهز بودن) (فصل ۵)
- سیستم تهویه مطبوع (فصل ۵)
- ساعت (فصل ۵)

## لاستیک ها و چرخ ها

### هشدار

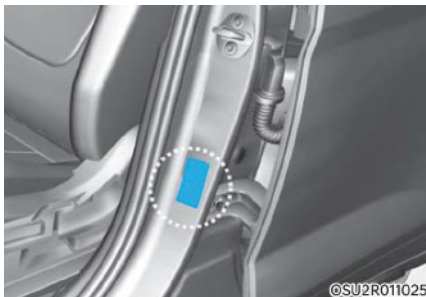
### نگهداری از لاستیک

برای نگهداری صحیح، ایمنی و حداکثر صرفه جویی در مصرف سوخت، همیشه باید لاستیک ها را تا فشار تعیین شده باد کنید و محدوده بار و توزیع وزن پیشنهادی برای خودرو خود را رعایت کنید.

### فشار لاستیک توصیه شده در حالت سرد

باد تمامی لاستیک ها ( از جمله لاستیک زاپاس ) باید در هنگامی که لاستیک سرد است بررسی شود . «لاستیک سرد » به این معنی است که با خودرو به مقدار کمتر از ۳ ساعت یا کمتر از ۱٫۶ کیلومتر حرکت کرده باشید .

مقدار فشار باد توصیه شده باید رعایت شود تا بهترین تجربه رانندگی و حداقل ساییش لاستیک فراهم شود. برای اطلاع از باد بهینه به « لاستیک و رینگ ها » در بخش ۲ مراجعه کنید .



تمامی مشخصات فنی (ابعاد و بادها) را بر روی برچسب خودرو که وسط ستون کناری راننده نصب شده است را می توان یافت.

خرابی لاستیک ممکن است باعث از بین رفتن کنترل خودرو و در نتیجه تصادف شود. برای کاهش خطر آسیب جدی یا مرگ، اقدامات احتیاطی زیر را انجام دهید :

- هر از چند گاهی لاستیک ها را بررسی کنید تا در صورت کم بادی، ساییدگی یا صدمه اقدامات لازم را انجام دهید .
- مقدار فشار توصیه شده برای لاستیک در شرایط سرد، برای خودروی شما، در این راهنما و روی برچسب لاستیک واقع در ستون مرکزی سمت راننده قابل مشاهده است. همیشه برای اندازه گیری فشار باد لاستیک از فشارسنج استفاده کنید. لاستیک های با فشار زیاد یا خیلی کم به طور ناهموار فرسوده می شوند که باعث هندلینگ ضعیف می شود.
- همیشه همراه با بررسی فشار تایرها فشار تایر زاپاس را هم بررسی نمایید.
- لاستیک های ساییده شده خطرناک هستند و ممکن است سبب تصادف شوند. همیشه لاستیک های ساییده و یا دارای ساییش غیر یکنواخت و آسیب دیده را تعویض کنید.
- استفاده از چرخ و لاستیک هایی با اندازه متفاوت با اندازه پیشنهادی سبب ایجاد مشکلات غیر معمولی و کنترل ضعیف و در نتیجه تصادفات جدی می گردد. سیستم ترمز ABS با مقایسه سرعت چرخها عمل می کند. اندازه لاستیک روی سرعت چرخ اثر دارد و موقع تعویض لاستیک ها، هر ۴ لاستیک باید دارای همان اندازه ای باشند که در ابتدای زمان تحویل خودرو بودند. استفاده از لاستیک های متفاوت سبب می شود که سیستم ترمز ABS درست کار نکند

## بازدید فشار باد لاستیک

لاستیک ها را ماهی یک بار یا بیشتر بازدید کنید. همچنین فشار باد لاستیک زاپاس را نیز بازدید کنید.

### نحوه بازدید

فشار باد لاستیک ها را با استفاده از یک فشارسنج (گیج) با کیفیت، بازدید کنید. صرفا با نگاه کردن به لاستیکها به آسانی نمیتوان از مناسب بودن فشار باد آنها مطمئن شد، فشار باد لاستیک های رادیال حتی در زمان کم باد بودن ممکن است مناسب به نظر برسد. درپوش والو لاستیک را باز کنید. برای اندازه گیری فشار، دهانه فشارسنج را محکم به والو فشار دهید. اگر مقدار فشار باد لاستیک در شرایط سرد با فشار توصیه شده مندرج بر روی برچسب اطلاعات لاستیک و وزن، تطبیق داشت، نیاز به تنظیم بیشتری نیست، اگر فشار پایین بود، تا رسیدن به مقدار توصیه شده باد اضافه کنید. اگر فشار لاستیک کم است، هوا اضافه کنید تا به فشار توصیه شده برسد. از نصب مجدد درپوش سوپاپ ها اطمینان حاصل کنید. بدون درپوش سوپاپ، کیفی یا رطوبت می تواند وارد شیر هوا و نشت آن شود. اگر درپوش سوپاپ وجود ندارد، در اسرع وقت یک درپوش جدید تهیه و نصب کنید.

در صورت باد کردن بیش از حد، کمی با فشار دادن شاخه فلزی موجود در مرکز والو باد را تخلیه کنید. دوباره باد لاستیک را با فشارسنج بررسی کنید. حتما درپوش را دوباره روی شاخه والو نصب کنید. این درپوش با ممانعت از ورود کیفی و رطوبت مانع نشتی می شود.

## هشدار

فشار بادهای توصیه شده باید رعایت شود تا بهترین تجربه رانندگی، جابجایی عالی و حداقل سایش لاستیک امکان پذیر شود. کم بادی یا افزایش باد لاستیک سبب کاهش عمر لاستیک میشود و اثر نامطلوبی روی جابه جایی و حرکت خودرو دارد و میتواند سبب خرابی ناگهانی لاستیک شود. این امر سبب از دست رفتن کنترل خودرو و جراحت های بدنی می شود. باد خیلی کم لاستیک می تواند منجر به گرم شدن بیش از حد شده و باعث جدا شدن آج ها، ایجاد درز و دیگر اشکالات در لاستیک شود که می تواند باعث از دست رفتن کنترل خودرو و منجر به صدمات جدی یا مرگ شود. این ریسک در روزهای گرم و زمانی که به مدت طولانی در سرعت های خیلی بالا رانندگی می کنید، خیلی بالاتر است.

### نکته!

- کم بودن باد لاستیک می تواند باعث سایش شدید، کنترل سخت خودرو و کاهش بهره وری سوخت شود. تغییر شکل رینگ نیز ممکن است روی دهد. باد لاستیک را در مقادیر مناسب قرار دهید. در صورت نیاز بی در پی به تنظیم باد لاستیک توصیه می شود به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه کنید.
- باد بیش از اندازه لاستیک باعث عدم راحتی سرنشین، فرسایش بیش از اندازه در وسط جداره لاستیک و همچنین احتمال ایجاد حادثه و آسیب دیدگی ناشی از خطرات جاده خواهد شد.

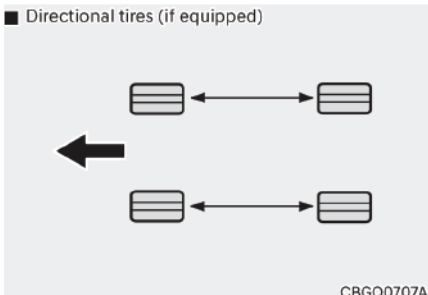
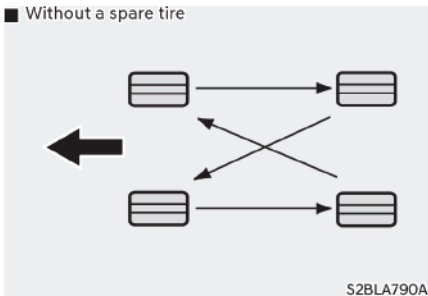
هشدار 

چرخش لاستیک ها

در صورت ایجاد سایش، برای یکسان سازی سایش آج ها توصیه می شود تعویض گردشی لاستیک ها را هر ۱۰,۰۰۰ کیلومتر یک بار انجام دهید. در هنگام تعویض گردشی، بالانس لاستیک ها را بررسی کنید.

هنگام تعویض گردشی لاستیک ها، هرگونه سایش یا صدمه غیرمقارن و غیر یکنواخت را بررسی کنید. ساییدگی غیر یکنواخت به خاطر باد نامناسب لاستیک، راستای نامناسب رینگ، رینگ های خارج از تعادل، ترمز شدید یا گردش شدید ایجاد می شود. در گوشه یا آج لاستیک لاستیک به دنبال برآمدگی باشید. در صورت وجود این شرایط لاستیک را تعویض کنید. صورت معیوب بودن آج و سیم لاستیک آن را تعویض کنید بعد از تعویض گردشی، باد لاستیکهای جلو و عقب را مطابق با فشارهای توصیه شده تنظیم کنید و محکم بودن مهره ها را بررسی کنید. (میزان گشتاور (ترک) مناسب : ۱۱~۱۳ kgf.m است)

- فشار باد لاستیک ها، همچنین وجود پوسیدگی و یا خرابی در آنها را به صورت منظم و مکرر چک کنید. برای این منظور همیشه از گیج اندازه گیری فشار استفاده کنید.
- فشار بیش از اندازه یا کم لاستیک باعث بروز سایش ناهمگون لاستیک، هندلینگ یا فرمانپذیری ضعیف خودرو، از کنترل خارج شدن خودرو، و یا خرابی (ترکیدن) ناگهانی لاستیک شود که میتواند به بروز سوانح جدی منجر به جراحات شدید و یا مرگ سرنشینان منتهی شود.
- لاستیک فرسوده می تواند منجر به سانحه و تصادف شود. لاستیک فرسوده یا آسیب دیده را جایگزین نمایید.
- بخاطر داشته باشید که فشار لاستیک زاپاس را چک کنید. توصیه می شود هر بار که فشار باد لاستیک ها را چک میکنید فشار باد لاستیک زاپاس را نیز چک کنید.



لنت های ترمز دیسکی را باید در هنگام تعویض گردشی رینگ ها بازبینی کرد.

## تنظیم فرمان و بالانس چرخ

چرخ های خوروی شما در کارخانه تنظیم و بالانس شده اند تا بهترین عملکرد و طولانی ترین عمر را داشته باشند. در بیشتر موارد نیازی به تنظیم مجدد فرمان نیست، ولی در صورت مشاهده سایش غیرطبیعی لاستیک یا کشیده شدن خودرو به یک سمت، تنظیم فرمان باید انجام شود. در صورت مشاهده لرزیدن خودرو در هنگام رانندگی در جاده صاف، احتمالاً باید بالانس لاستیک را تنظیم کنید.

### نکته!

وزن نامناسب لاستیک می تواند باعث ایجاد صدمه به رینگ های آلومینیومی خودرو شود. تنها از لاستیک های مجاز استفاده کنید.

## i نکته

بیرون و داخل لاستیک های نامتقارن قابل تشخیص است. به هنگام نصب لاستیک نامتقارن، مطمئن شوید که قسمت بیرونی را در بیرون قرار دهید. اگر قسمتی که روی آن نوشته شده داخلی، در بیرون نصب شود، تاثیر بدی روی عملکرد خودرو خواهد داشت.

## هشدار

- از لاستیک زاپاس برای جابجا کردن لاستیک ها استفاده نکنید.
- لاستیک های بایاس و رادیال را تحت هیچ شرایط با هم جابجا نکنید. این مورد باعث ایجاد وضعیت رانندگی نامتعادل و همچنین مرگ، آسیب جدی یا آسیب تجهیزات خواهد شد.

## تعویض لاستیک

هشدار 

برای کاهش سوانح کشنده و یا جدی ناشی از خرابی لاستیک، اقدامات زیر را انجام دهید:

- لاستیک های ساییده، آسیب دیده و دارای سایش غیر یکنواخت را تعویض کنید. لاستیک های ساییده سبب کاهش کارایی ترمزی و کنترل فرمان و کشش خواهند شد.
- خودروی شما به لاستیک هایی مجهز است که برای تامین ایمن رانندگی و کنترل آن طراحی شده اند از لاستیکهای با ابعاد و نوع دیگر و مخالف با نوع نصب شده بر روی خودرو خودداری کنید. این کار باعث کاهش ایمنی و کارکرد خودروی شما یا تأثیر منفی بر سیستم ترمز ضد قفل خودرو (ABS) شده و باعث بروز تصادف شدید شود
- هنگام تعویض لاستیک ها (یا چرخ ها)، توصیه می شود دو لاستیک (یا چرخ) جلو یا عقب را به صورت جفت تعویض یا جابجا کنید. تعویض فقط یک لاستیک می تواند شدیداً هندلینگ خودروی شما را تحت تأثیر قرار دهد.
- لاستیکها به مرور زمان تخریب می شوند، حتی زمانی که استفاده نمی شوند. صرف نظر از مقدار آج باقی مانده، توصیه می شود که لاستیکها پس از شش سال استفاده معمولی تعویض شوند.
- گرمای ناشی از آب و هوای گرم یا تحمیل وزن زیاد و به صورت مکرر می تواند روند فرسودگی را تسریع کند. رعایت نکردن این هشدار ممکن است باعث خرابی ناگهانی لاستیک شود که می تواند منجر به از بین رفتن کنترل خودرو و در نتیجه تصادف شود.



اگر لاستیک به صورت یکنواخت سائیده شده است، علامت سایش آج به صورت یک نوار توپر در داخل آج ظاهر می شود. این نوار نشان دهنده آن است که کمتر از ۱.۶ میلی متر آج باقی مانده است. در این وضعیت، لاستیک را باید عوض کنید. هرگز منتظر نشوید که این نوار در کل آج پیدا شود و سپس لاستیک را تعویض کنید.

### تعویض رینگ

هنگام تعویض رینگ های فلزی به هر دلیلی، اطمینان حاصل کنید که رینگ های جدید دارای ابعاد، قطر، عرض لبه و خروج از مرکز یکسان با لاستیک اصلی ارائه شده توسط کارخانه باشند.

### چسبندگی لاستیک

در صورت رانندگی با لاستیک فرسوده، لاستیکی که باد نامناسب دارند یا رانندگی بر روی جاده لغزنده، چسبندگی کاهش می یابد و لاستیک ها را باید در صورت مشاهده علائم ساییدگی، تعویض کرد. برای کاهش احتمال از دست دادن کنترل، در صورت وجود بارندگی، برف یا یخ بر روی جاده، سرعت خود را کاهش دهید.

### تعویض لاستیک زاپاس فشرده ( در صورت مجهز بودن)

لاستیک زاپاس فشرده عمر آج کمتری نسبت به لاستیک های عادی دارد. این لاستیک را زمانی عوض کنید که نوارهای سایش آج روی لاستیک پدیدار شوند. لاستیک زاپاس تعویضی باید دارای اندازه و طرحی مشابه با لاستیک اولیه باشد و باید روی همان چرخ و رینگ نصب شود. لاستیک زاپاس با سایز فشرده روی رینگ عادی نصب نمی شود و رینگ لاستیک زاپاس فشرده هم برای نصب لاستیک عادی مناسب نیست.

### هشدار

لاستیک اصلی باید در اسرع وقت تعمیر یا تعویض شود تا از خرابی و از دست دادن کنترل خودرو که منجر به تصادف می شود جلوگیری شود. لاستیک یدکی فشرده فقط برای استفاده اضطراری است. هنگام استفاده از لاستیک یدکی فشرده، با سرعت بیش از ۸۰ کیلومتر در ساعت حرکت نکنید.



## تعمیر و نگهداری لاستیک

علاوه بر فشار باد مناسب، تنظیم صحیح چرخ ها به کاهش فرسایش لاستیک کمک میکند. اگر با سایش غیریکنواخت لاستیک مواجه شدید، با مراجعه به نمایندگیهای مجاز شرکت KTL میزان فرمان را بازدید و بررسی کنید.

در هنگام نصب لاستیکهای جدید، حتما آنها را بالانس کنید. این امر آسایش سواری و عمر لاستیک را افزایش می دهد. به علاوه پس از خارج کردن لاستیک از رینگ و سوار کردن مجدد آن لاستیک همیشه باید بالانس شود.

## ۱. نام سازنده لاستیک

نام سازنده لاستیک روی آن نمایش داده می شود.

## ۲. اندازه لاستیک

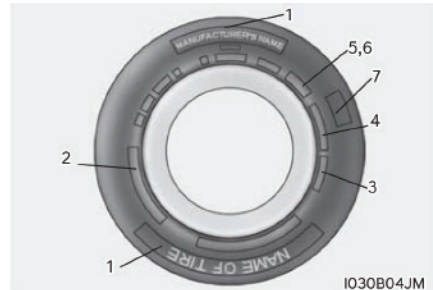
در جداره لاستیک اندازه آن درج شده است و شما موقع انتخاب لاستیک جایگزین برای خودرو خود به این مشخصات نیاز دارید. در زیر توضیحات و تعریف حروف و شماره های روی لاستیک درج شده است.

نمونه ای از اندازه لاستیک:

(این شماره ها تنها برای نمونه هستند و ممکن است اندازه لاستیک شما متفاوت باشد)

65/205 R91 16H

## مندرجات دیوار کنار لاستیک



این اطلاعات مشخصات اصلی لاستیک را بیان می کنند و در آن شماره شناسه لاستیک (TIN) برای تاییدیه استاندارد ایمنی بیان شده است. TIN را می توان برای شناسایی لاستیک در صورت نیاز به فراخوانی استفاده نمود.

۲۰۵ - عرض تایر به میلیمتر

۶۵ - نسبت (Aspect ratio) درصد ارتفاع تایر به

عرض آن است

R - کد ساخت تایر (رادیال)

۱۶ - قطر لبه رینگ به اینچ

۹۱ - شاخص بار، کد عددی مرتبط به حداکثر بار قابل

حمل لاستیک

H - علامت نرخ سرعت، فهرست سرعت موجود در

این بخش را برای دست یابی به اطلاعات بیشتر ببینید.

### ۳. کنترل عمر لاستیک ( TIN : شماره شناسایی لاستیک )

تمامی لاستیک هایی که بیش از ۶ سال عمر دارند، با توجه به تاریخ تولید (از جمله لاستیک زاپاس)، باید با لاستیک های نو جایگزین شوند. تاریخ تولید لاستیک روی جداره لاستیک و احتمالاً روی داخل لاستیک درج شده است و کد DOT را نشان میدهد. این کد یک سری از شماره ها روی لاستیک است که متشکل از عدد و حروف انگلیسی است. تاریخ تولید لاستیک چهار حرف آخر کد DOT است.

#### DOT XXXX XXXX 1521:

بخش جلویی کد DOT به معنای شماره کد کارخانه، اندازه لاستیک و الگوی آج و چهار رقم آخر هفته و سال تولید را نشان می دهند.

برای مثال :

DOT XXXX XXXX ۱۵۲۱ نشان می دهد که این لاستیک در هفته ۱۵ سال ۲۰۲۱ تولید شده است.

### هشدار

#### عمر لاستیک

لاستیک ها با گذشت زمان فرسوده می شوند، حتی زمانی که از آنها استفاده نمی شود. صرف نظر از آج باقی مانده، توصیه می شود که لاستیک ها به طور کلی پس از شش (۶) سال سرویس معمولی تعویض شوند. گرمای ناشی از آب و هوای گرم و شرایط محیطی و یا شرایط بارگذاری زیاد و مکرر می تواند روند فرسودگی را تسریع کند. رعایت نکردن این هشدار ممکن است باعث خرابی ناگهانی (ترکیدن) لاستیک شود، که می تواند منجر به از دست دادن کنترل خودرو و بروز سانحه یا تصادفی با جراحت جدی و یا مرگ شود.

#### اندازه رینگ

روی رینگ چرخ خودرو همه اطلاعات مهم درج شده است که موقع تعویض رینگ به آن نیاز است. در زیر معنای حروف و علائم روی رینگ بیان می شود.

نمونه ای از عبارت درج شده روی رینگ:

6.0J X 16

۶.۰ - عرض رینگ بر حسب اینچ

J - علامت نمای رینگ

۱۶ - قطر رینگ بر حسب اینچ

### شاخص های سرعت لاستیک

نمودار زیر شاخص های سرعت مختلفی را نشان میدهد که در حال حاضر در لاستیک خودروهای سواری استفاده می شود. شاخص سرعت بخشی از اندازه لاستیک روی جداره لاستیک است. این علامت متناظر با حداکثر سرعت ایمن کارکردی مشخص شده برای لاستیک است.

حداکثر سرعت	علامت شاخص سرعت
۱۸۰ km/h	S
۱۹۰ km/h	T
۲۱۰ km/h	H
۲۴۰ km/h	V
۲۷۰ km/h	W
۳۰۰ km/h	Y

## ۷. درجه بندی کیفی یکنواخت لاستیک

درجات کیفیت را می توان در روی جداره لاستیک بین شانه ایی آج و حداکثر عرض پیدا کرد.

به عنوان مثال:

TREADWEAR 200  
TRACTION AA  
TEMPERATURE A

### سایش آج

میزان سایش آج یک مقدار نسبی بر اساس نرخ سایش لاستیک در زمان تست تحت شرایط مشخص شده دولت است. برای مثال، در شرایط کنترل شده، لاستیکی با درجه ۱۵۰ یک و نیم (۱ ۱/۲) برابر بیشتر از لاستیک با درجه ۱۰۰ دچار ساییدگی می شود.

کارکرد و عملکرد لاستیک ها بستگی به شرایط واقعی استفاده از آن ها دارد، ولی ممکن است با مقدار معمول به صورت چشم گیری متفاوت باشد، زیرا عادت های رانندگی، اقدامات تعمیراتی، شرایط جاده ای و آب و هوا متفاوت است.

این درجه ها بر روی دیواره کناری لاستیک های خودروهای مسافری حک شده است. دیگر لاستیک های استاندارد یا لاستیک های مجهز به آپشن های اختیاری موجود برای خودروی شما ممکن است درجات متفاوتی داشته باشند.

## ۴. ترکیب چیدمان لایه ها (PLY) و جنس مواد

تعدادی لایه یا لایه های دارای بافت نخ پوشیده شده با مواد لاستیکی در لاستیک وجود دارد. همچنین کارخانه سازنده باید مواد به کار گرفته شده در لاستیک را که شامل فولاد، نایلون، پلی استر و مواد دیگر میباشد را مشخص کند. حرف R به معنی ساختار دارای لایه رادیال است. حرف D به معنی ساختار دارای باند مورب و حرف B به معنی ساختار دارای لایه کمربندی مورب است.

## ۵. حداکثر فشار مجاز باد

این شماره بیشترین میزان فشار هوایی را نشان میدهد که می تواند در لاستیک تحمل شود. هرگز بیشتر از این مقدار فشار لاستیک را بالا نبرید. برای آگاهی از فشار باد پیشنهادی به بخش اطلاعات لاستیک و بار روی آن مراجعه کنید.

## ۶. حداکثر بار اسمی

این شماره حداکثر بار را برحسب کیلوگرم و پوند قابل تحمل توسط لاستیک نشان میدهد. موقع تعویض لاستیک های خودرو، همیشه از لاستیکی استفاده کنید که بار اسمی آن با بار تعیین شده در کارخانه یکسان است.

## لاستیک با ارتفاع کوتاه (در صورت مجهز بودن)

به منظور ایجاد ظاهری اسپرت در خودرو لاستیک هایی با نسبت منظر کمتر از ۵۰، استفاده شده است. به دلیل استفاده از لاستیک هایی با نسبت ظاهری کم، به منظور ترمزگیری بهتر و بهینه تر، ممکن است سواری خودرو خشک و همراه با تولید صدای بیشتری در مقایسه با لاستیک های معمولی باشد.

### ⚠ احتیاط

چون جداره لاستیک با نسبت منظری کم (لاستیک پهن) باریک تر از لاستیک های عادی است، رینگ و لاستیک راحت تر آسیب می بینند و بنابراین به دستورالعمل های زیر توجه کنید:

- موقع رانندگی در جاده های ناهموار و یا جاده های صحرایی، با احتیاط رانندگی کنید زیرا لاستیک و رینگ ممکن است آسیب ببینند. بعد از رانندگی لاستیک و رینگ را بازدید کنید.
- موقع رانندگی روی چاله ها و گودال ها به آرامی عبور کنید به گونه ای که لاستیکها و رینگها آسیب نبینند.
- اگر لاستیک ضربه خورد توصیه می شود که وضعیت آن را بازدید کرده و با نمایندگی های مجاز شرکت KTL تماس بگیرید.
- برای جلوگیری از آسیب دیدن لاستیک، وضعیت لاستیک و فشار باد آن را در هر ۳۰۰۰ کیلومتر یک بار بازدید کنید.
- دیدن آسیب دیدگی لاستیک به صورت چشمی ساده نیست. اما اگر کوچکترین نشانه ای از آسیب دیدگی در لاستیک وجود داشته باشد باید آن را کنترل و یا تعویض نمود زیرا آسیب دیدگی لاستیک میتواند سبب نشت باد و کم باد شدن آن شود.
- اگر لاستیک به خاطر رانندگی در جاده های ناهموار، گودال ها، چاله ها و جداول آسیب ببینند، مشمول گارانتی نخواهد شد.
- اطلاعات مربوط به لاستیک بر روی دیوارخ جانبی آن نصب شده است.

## درجه مقاومت در برابر لغزش بر روی سطح جاده AA, A, B & C

درجه های نیرو محرک از بالاترین تا پایین ترین، AA, A, B, C هستند. این درجات توانایی لاستیک ها برای توقف در جاده خیس در شرایط کنترل شده در سطوح آزمایشی (مشخص شده توسط قوانین کشوری) از جنس آسفالت یا بتون را مشخص می کنند. لاستیک دارای علامت C ممکن است عملکرد نیروی محرک ضعیفی داشته باشد.

### ⚠ هشدار

درجه نیروی چسبندگی تعیین شده برای لاستیک بر اساس آزمایش های نیروی چسبندگی ترمز در حرکت رو به جلو بوده و شامل خصوصیات شتاب گیری، حرکت در پیچ، روی جاده خیس یا حداکثر نیروی چسبندگی نمی شود.

### دما A, B, C

درجه دما عبارتند از A (بالاترین)، B و C که بیانگر مقاومت لاستیک در برابر تولید حرارت و توانایی برای انتشار گرما تحت شرایط کنترل شده در شرایط آزمایشگاهی مشخص شده هستند. حفظ گرمای زیاد می تواند باعث از بین رفتن و کاهش عمر مواد شده و دمای شدید می تواند باعث خرابی ناگهانی لاستیک شود. درجه های A و B بیانگر درجه بالای عملکرد در تست آزمایشگاه چرخ نسبت به حالت مینیمم مشخص شده توسط قانون است.

### ⚠ هشدار

درجه دمای این تایر برای حالتی مشخص شده است که لاستیک به خوبی باد شده و بار بیش از حد نداشته باشد. سرعت زیاد، باد کم، یا بار خیلی زیاد به صورت مجزا یا با همدیگر می توانند باعث افزایش گرما و خرابی ناگهانی لاستیک شوند. این کار می تواند باعث از دست دادن کنترل خودرو و ایجاد صدمات جدی و یا مرگ شود.

نکته **i**

سه نوع فیوز استفاده می شود: نوع تیغه ای برای درجه آمپر پایین، نوع کار تریج، و فیوز چندگانه برای درجه آمپر بالاتر.

هشدار **!**

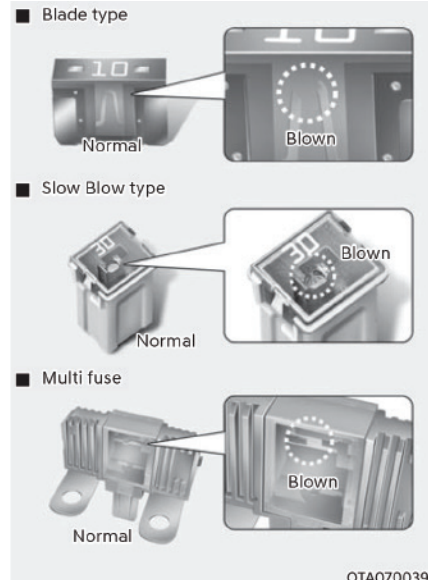
از تعویض فیوز با چیزی به غیر از فیوز با درجه یکسان خودداری کنید. فیوز با درجه بالاتر می تواند باعث ایجاد صدمه و باعث آتش سوزی شود. از نصب سیم یا تکه آلومینیوم به جای فیوز خودداری کنید. حتی به صورت موقت. زیرا می تواند باعث ایجاد صدمه به سیستم برق کشی و آتش سوزی شود.

نکته **!**

از پیچ گوهی یا فلز دیگر برای جدا کردن فیوزها استفاده نکنید. زیرا می تواند باعث اتصال کوتاه شده و به سیستم صدمه بزند.

نکته **i**

برچسب پل فیوز/رله واقعی ممکن است با نمونه مجهز شده متفاوت باشد.



سیستم برق خودرو به وسیله فیوزهای مختلف در برابر صدمات ناشی از بار الکتریکی بیش از اندازه محافظت می گردد. این خودرو ۲ صفحه فیوز دارد که یکی از آنها در قسمت سمت راننده و دیگری در محفظه موتور قرار دارد. اگر هر کدام از چراغ های خودروی شما، وسایل جانبی یا کنترل های آن درست کار نکنند، فیوز مربوط به مدار آن را چک کنید. اگر فیوز سوخته باشد، قطعه داخل آن ذوب یا شکسته می شود.

اگر سیستم برق کار نکند، ابتدا پانل فیوزهای سمت راننده را چک کنید. پیش از تعویض فیوز سوخته، کابل قطب منفی را جدا کنید. همیشه فیوز با درجه یکسان را برای تعویض فیوز سوخته استفاده کنید.

در صورت سوختن فیوز تعویض شده، علت مشکل از برق خودرو است. از دستگاه مربوطه استفاده نکنید و سریعاً به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه کنید.

## تعویض جعبه فیوز داخلی

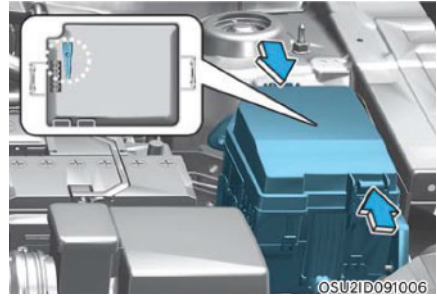
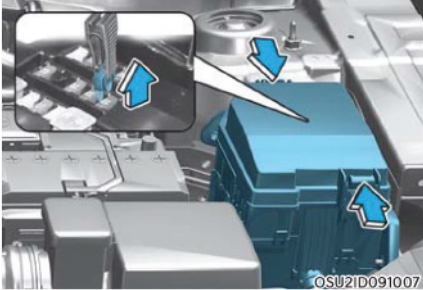


۱. خودرو و تمامی سوئیچ‌های دیگر را خاموش کنید.
۲. درپوش پنل فیوز را باز کنید.

## نکته!

- هنگام تعویض یک فیوز یا رله سوخته، مطمئن شوید که فیوز یا رله به صورت محکم داخل کلیپ مربوطه قرار گرفته است. قرار دادن ناصحیح و یا ناقص فیوز یا رله ممکن است باعث آسیب به دسته سیم‌ها و سیستم الکتریکی خودرو شود و یا موجب آتش‌سوزی شود.
- فیوز، رله و یا ترمینال‌هایی که با بیج بسته شده اند را باز نکنید. بستن ناقص و یا ناصحیح فیوز، رله و ترمینال‌ها ممکن است منجر به آتش‌سوزی شود. در این شرایط با نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL مشورت کنید.
- به غیر از فیوز یا رله اشیای دیگری مانند سیم را در ترمینال‌های مربوطه قرار ندهید. این کار ممکن است باعث بروز اتصالی و یا خرابی سیستم شود.
- با استفاده از اطلاعات ارائه شده بر روی درپوش جعبه فیوز، فیوز سوخته را چک کنید.
- پس از توقف در مکانی امن، خاموش کردن موتور خودرو و سوئیچ‌های کلیه سیستم‌های الکتریکی و قطع کابل منفی باتری جهت جایگزین کردن فیوز سوخته اقدام کنید.

تعویض جعبه فیوز محفظه موتور  
فیوز تیغه ای / فیوز کارتریج



۱. خودرو را خاموش کنید.
۲. تمامی سوئیچ های دیگر را خاموش کنید.
۳. درپوش محفظه جعبه فیوز را با فشردن زبانه و کشیدن به سمت بالا باز کنید.
۴. فیوز جدا شده را بررسی کنید، در صورت سوخته بودن آن را تعویض کنید . برای جدا کردن و یا نصب کردن فیوز، از ابزار فیوز کش موجود در جعبه فیوز محفظه موتور استفاده کنید.
۵. فیوز جدید با درجه یکسان را به داخل هل دهید و از محکم متصل بودن آن به گیره ها اطمینان حاصل کنید. در صورتی که شل بود، توصیه می شود به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه کنید.

**نکته!**

بعد از بررسی جعبه فیوز در محفظه موتور، به صورت محکم پوشش جعبه فیوز را ببندید. هنگام بسته شدن کامل و ایمن درپوش جعبه فیوز ممکن است یک صدای کلیک شنیده شود. در غیر این صورت و بسته نشدن صحیح درپوش، در نتیجه نشستی آب به داخل این محفظه، ممکن است اختلالات برقی رخ دهد.

۳. با توجه به لیبل داخل درپوش جعبه فیوز، مکان فیوز مشکوک را بیابید. فیوز مشکوک را به طور مستقیم بیرون بکشید، برای این کار از ابزار بیرون کشیدن فیوز که در جعبه فیوز قرار گرفته است استفاده نمایید.

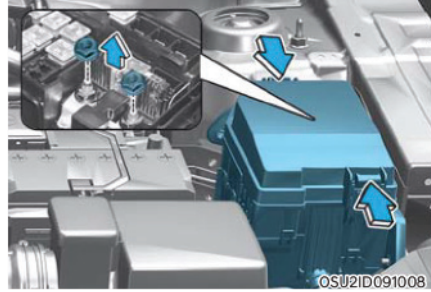
۴. فیوز مشکوک را بررسی نمایید، در صورت خرابی، آن را تعویض نمایید. فیوز یدکی در پل جعبه فیوز ( یا محفظه داخلی موتور) تهیه شده است.

۵. فیوز جدید و با درجه یکسان را به داخل فشار دهید و از محکم شدن آن با گره ها اطمینان حاصل کنید. در صورت شل بودن، توصیه میشود به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه کنید.

در مواقع اضطراری، در صورتی که فیوز یدکی ندارید، از فیوزی با درجه یکسان از مداری دیگر از خودرو که به دستگاه مربوط به آن نیاز ندارید استفاده کنید، مانند فیوز فنکد خودرو.

اگر چراغ های جلو یا سایر اجزای الکتریکی کار نکنند و فیوز سالم باشد، پل جعبه فیوز داخل محفظه موتور را چک کنید. اگر فیوز سوخته باشد، باید با فیوز مشابه تعویض گردد.

مولتی فیوز (فیوز چندگانه)



در صورت سوختن فیوز چند گانه، توصیه می شود جهت تعویض و رفع ایراد فنی با نمایندگی های مجاز شرکت KTL تماس بگیرید.

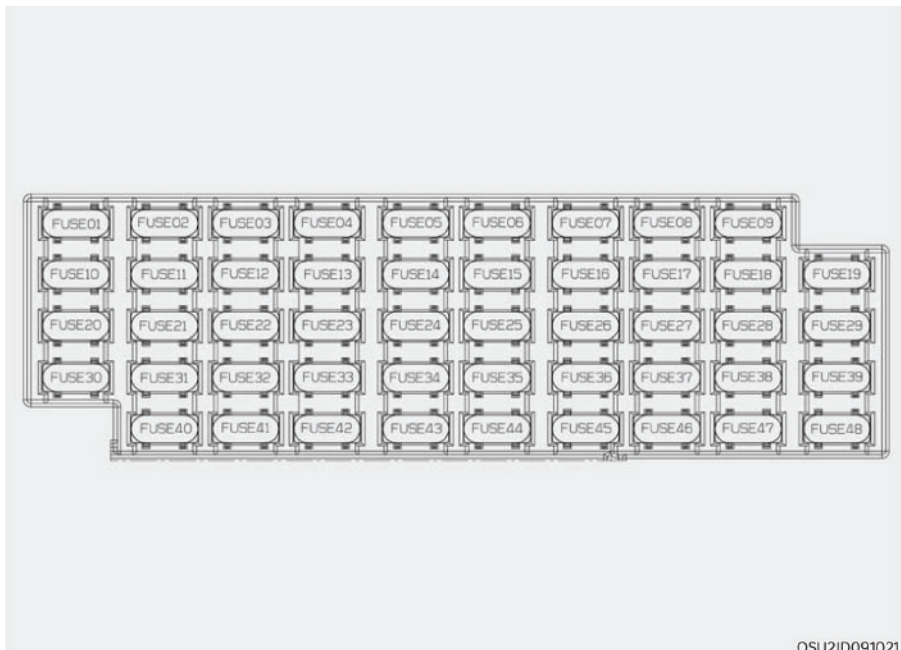


**نکته**

ممکن است تمامی فیوز‌های معرفی شده در این کتابچه در خودروی شما قابل استفاده نباشند. این برچسب کلی است و شما می‌توانید بر اساس برچسب داخل درپوش فیوز خودرو خود اقدام کنید.

توضیحات پنل فیوز ها / رله ها

جعبه فیوز داخلی



OSU2ID091021

پنل فیوز داخل خودرو

شماره	نام فیوز	آمپر فیوز	اجزاء یا مدارهای مورد محافظت
FS01	SEAT VENT	10A	ماژول کنترل کولر صندلی راننده، ماژول کنترل کولر سرنشین جلو
FS02	T/GATE OPEN	20A	رله صندوق عقب
FS03	DR LOCK	20A	رله قفل درب، رله باز کردن درب
FS04	RESERVE 1	-	-
FS05	RESERVE 2	-	-
FS06	A/BAG IND	7.5 A	پنل تجهیزات (شامل کیسه هوا)
FS07	A/BAG	15 A	ماژول کیسه هوا
FS08	P/OUTLET 2	20 A	خروجی برق محافظه بار خودرو
FS09	MODULE 6	7.5 A	IBU (IG2)
FS10	SAFETY P/W	25 A	ماژول ایمنی شیشه بالابر برقی سرنشین جلو، ماژول ایمنی شیشه بالابر برقی سرنشین عقب راست، ماژول ایمنی شیشه بالابر برقی راننده، ماژول ایمنی شیشه بالابر برقی سرنشین عقب چپ
FS11	RESERVE 3	-	-
FS12	MODULE 1	7.5 A	کانکتور لینک دیتا، سنسور اولتراسونیک محافظت نفوذ، اهرم سلنویید تعویض دنده گیربکس IVT
FS13	RESERVE 4	-	-
FS14	RESERVE 5	-	-
FS15	MODULE 4	7.5 A	RPAS Buzzer, IBU(RPAS Buzzer Signal), Console Switch (IG1)
FS16	MODULE 3	7.5 A	سوئیچ لامپ ترمز
FS17	USB CHARGER	10A	شارژر جلو/عقب

پنل فیوز داخل خودرو

شماره	نام فیوز	آمپر فیوز	اجزاء یا مدارهای مورد محافظت
FS18	WIPER RR	15A	موتور برف پاکن عقب، E/R Junction Block (رله برف پاک کن)
FS19	REVERSE 6	-	
FS20	P/WDW RH	25 A	سوئیچ اصلی موتور شیشه بالا بر، سوئیچ موتور شیشه بالا بر سرنشین (LHD)
FS21	AMP	25 A	AMP
FS22	WIPER FRT	10A	IBU, ECM/PCM، موتور برف پاک کن جلو، E/R Junction Block (رله برف پاک کن)
FS23	IBU 1	15 A	IBU (B+)
FS24	MULTIMEDIA	15 A	Audio, A/V Head Unit
FS25	ABS 3	10A	ماژول کنترل ESP
FS26	CLUSTER	7.5 A	پنل تجهیزات (IG1)
FS27	MODULE 2	10A	O/S Mirror(ACC), AMP(ACC), IBU(ACC), Audio(ACC), A/V Head Unit(ACC), E-CALL Unit(ACC)
FS28	A/CON 2	7.5 A	ماژول کنترل A/C، Dual switch.E/R Junction Block (Blower Relay)
FS29	S/ROOF	20 A	موتور سانروف
FS30	P/WDW LH	25 A	سوئیچ اصلی موتور شیشه بالا بر، سوئیچ موتور شیشه بالا بر سرنشین (RHD)
FS31	REVERSE 7	-	
FS32	START	7.5 A	ECM/PCM, IBU, E/R Junction Block (Start Relay), Inhibitor Switch
FS33	REVERSE 9	-	
FS34	E-CALL	10A	E-CALL Unit

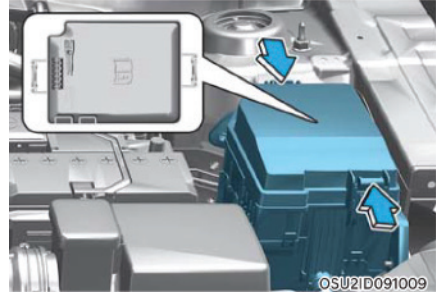
پنل فیوز داخل خودرو

شماره	نام فیوز	آمپر فیوز	اجزاء یا مدارهای مورد محافظت
FS35	MODULE 5	10A	ماژول کنترل A/C، صدا، A/V Head UNIT، اکچویتر تنظیم چراغ جلو چپ / راست، AMP، ماژول کنترل کولر صندلی راننده، ماژول کنترل کولر صندلی سرنشین جلو، شارژر وایرلس، E-CALL، نشانگر تعویض دنده
FS36	MDPS 2	7.5 A	MDPS Unit (IG1)
FS37	P/OUTLET 1	20A	خروجی برق جلو
FS38	MODULE 7	7.5 A	ماژول کنترل کولر صندلی راننده، ماژول کنترل کولر صندلی سرنشین جلو
FS39	WASHER	15 A	سوئیچ چند منظوره
FS40	REVERSE 9	-	
FS41	REAR HEATED 2	10 A	ماژول کنترل A/C، ECM/PCM
FS42	BRAKE SW	10 A	IBU، سوئیچ چراغ ترمز
FS43	MEMORY	10 A	صفحه آمپر، ماژول کنترل A/C
FS44	IG1	25 A	E/R Junction Block (Fuse - TCU/ECU6)
FS45	IBU 2	7.5 A	IBU (IG1)
FS46	RESERVE 10	-	
FS47	WIPER FRT 2	25 A	Front Wiper Motor, E/R Junction Block (RLY. Wiper FRT LO RELAY)
FS48	REVERSE 11	-	

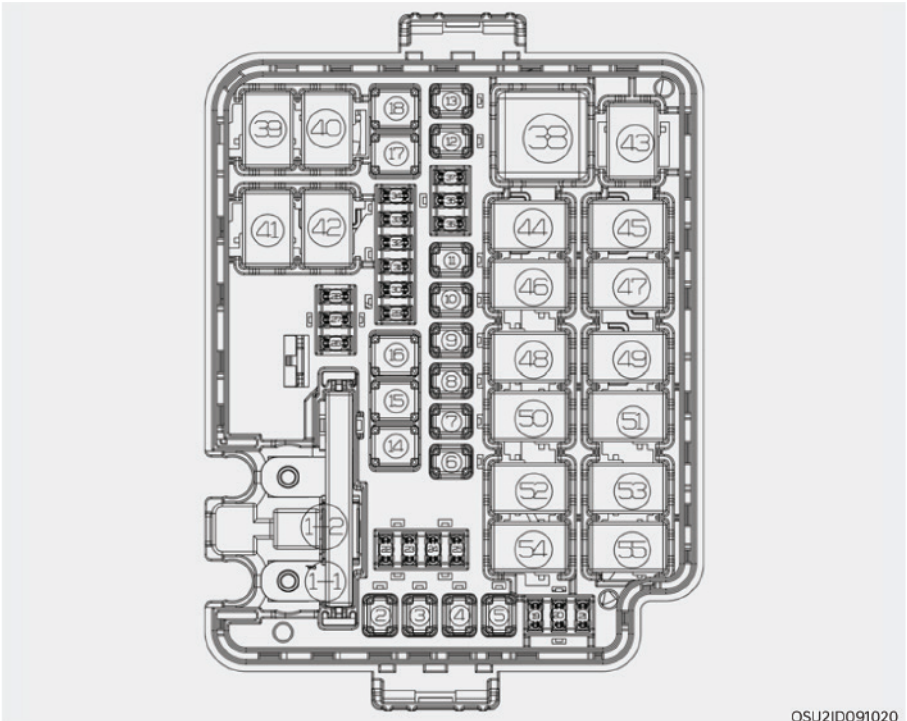
**i** نکته

ممکن است تمامی فیوز های معرفی شده در این کتابچه در خودروی شما قابل استفاده نباشند. این برچسب کلی است و شما می توانید بر اساس برچسب داخل در پوش فیوز خودرو خود اقدام کنید.

پنل جعبه فیوز محفظه موتور



داخل درپوش جعبه فیوز / رله می‌توانید برچسب توضیحات نام و درجات را بیابید.



پنل فیوز محافظه موتور

شماره	نام فیوز	آمپر فیوز	اجزاء یا مدارهای مورد محافظت
1-Jan	ALT	15 A	دینام
2-Jan	MDPS	15 A	MDPS UNIT
2	REAR HEATED	15 A	رله گرمکن عقب
3	ABS 2	15 A	ESC MODULE
7	B + 1	15 A	ICU(IPS 12 ,10 ,9 ,8 ,1,4)
8	B + 2	15 A	ICU (IPS 11 ,6 ,5 ,2)
9	ECU 1	15 A	MAIN RELAY
12	IGN 2	15 A	IG2 RELAY, IGN SWITCH
13	B + 3	15 A	ICU(B+)
14	BLOWER	15 A	BLOWER MTR RELAY
15	ABS + 1	15 A	ESC MODULE
16	B + 3	15 A	ICU (B+)
17	IGN1	15 A	ACC/IG1 RELAY, IGN SWITCH
18	COOLING FAN	15 A	COOLING FAN MTR RELAY
20	SENSOR	10 A	PCSV, VIS SOL, A/C RLY, C/FAN RLY, OCV_IN, OCV_OUT, O2_SNSR_UP,O2_SNSR_DOWN
21	ECU 5	20 A	ECM/PCM
24	TCM	15 A	INHIBITOR SWITCH
25	ECU 6	10 A	ECM/PCM
26	ECU 4	20 A	ECM/PCM

پنل فیوز محافظه موتور

شماره	نام فیوز	آمپر فیوز	اجزاء یا مدارهای مورد محافظت
27	INJECTOR	15 A	INJECTOR 4 ,3 ,2 ,1
28	IGNITION COIL	20 A	IGNITION COIL 4 ,3 ,2 ,1
29	FUEL PUMP MTR	20 A	FUEL PUMP RELAY
30			
31	AMS	10A	سنسور باتری
32			
33	HORN	15 A	رله بوق، رله بوق B/A
34	A/CON 1	10A	A/CON RELAY
35			
36	ECU 2	15A	ECM/PCM
37	ECU 3	15A	ECM/PCM

## لامپ چراغ‌ها

### نکته!

حتماً لامپ سوخته را با وات یکسان تعویض کنید در غیر این صورت می‌تواند باعث ایجاد صدمه به فیوز و سیستم سیم‌کشی برقی شود.

### نکته!

برای جلوگیری از آسیب، لنز چراغ جلو را با حلال‌های شیمیایی یا مواد شوینده قوی تمیز نکنید.

### i نکته

- طی عملکرد معمول یک لامپ ممکن است به طور لحظه‌ای سوسو بزند تا سیستم کنترل الکتریکی خودرو را تثبیت شود. با این حال، اگر لامپ پس از سوسو زدن لحظه‌ای خاموش شد، یا همچنان به سوسو زدن ادامه داد، توصیه می‌شود سیستم توسط نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL بررسی شود.
- چراغ پارک (موقعیت) ممکن است هنگامی که سوئیچ چراغ موقعیت روشن است، روشن نشود، اما ممکن است زمانی که کلید لامپ بر روی چراغ جلو قرار می‌گیرد، روشن شود. این شرایط ممکن است به دلیل خرابی شبکه یا نقص سیستم کنترل الکتریکی خودرو رخ دهد. اگر این اتفاق افتاد، توصیه می‌شود سیستم توسط نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL بررسی شود.

توصیه می‌شود برای تعویض لامپ‌های خودروی خود با نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL مشورت کنید. در بسیاری از موارد، تعویض لامپ خودرو سخت است زیرا قطعات دیگر را نیز باید برای دسترسی به لامپ باز کرد. این کار علی‌الخصوص در صورت نیاز به باز کردن چراغ‌های جلو برای رسیدن به لامپ‌ها صدق می‌کند. باز کردن/نصب تجهیزات چراغ جلو می‌تواند باعث ایجاد صدمه به خودرو شوند.

### i نکته

اگر خودرو پس از رانندگی شسته شود یا در شب در هوای مرطوب رانندگی شود، لنزهای چراغ جلو و عقب ممکن است یخ زده به نظر برسند. این حالت به دلیل اختلاف دمای لامپ داخل و خارج ایجاد می‌شود و نشان‌دهنده مشکلی در خودرو شما نیست. هنگامی که رطوبت در لامپ متراکم می‌شود، پس از رانندگی با چراغ جلو روشن از بین می‌رود. سطح قابل‌جابجایی ممکن است بسته به اندازه لامپ، موقعیت لامپ و شرایط محیطی متفاوت باشد. با این حال، اگر رطوبت از بین نرود، توصیه می‌شود خودروی شما توسط نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL بررسی شود.

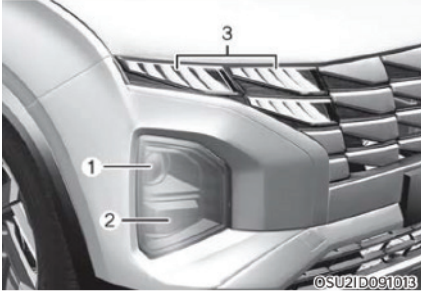
### هشدار

پیش از اقدام برای تعویض لامپ، در حالت گیربکس اتوماتیک اهرم تویض دنده را در موقعیت P (پارک)، و در حالت گیربکس دستی در حالت خلاص قرار دهید و ترمز پارک را فعال کنید، مطمئن شوید که دکمه روشن/خاموش موتور در موقعیت LOCK/OFF قرار دارد و کلید را با خود از خودرو خارج کنید تا از شوک الکتریکی احتمالی و یا حرکت ناخواسته خودرو جلوگیری شود. حواستان باشد که لامپ‌ها ممکن است داغ باشند و ممکن است انگشتانتان را بسوزانند.



تعویض چراغ جلو، چراغ وضعیت، چراغ راهنما  
و چراغ مه شکن

TYPE A



- (۱) چراغ جلو (نور بالا / پایین)
- (۲) چراغ راهنما
- (۳) چراغ پارک

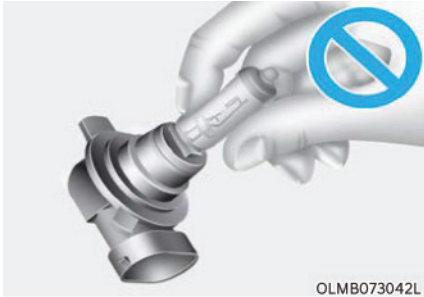
نکته **i**

در صورت بروز تصادف یا تعویض مجموعه چراغ، بایستی نور چراغ تنظیم شود.

نکته **i**

تغییر ترافیک (برای اروپا)

توزیع پرتوهای نور پایین چراغ ها غیرمتقارن است. اگر وارد کشوری با جهت ترافیک برعکس شدید، این بخش نامتقارن سبب اذیت شدن چشم های راننده های مقابل می شود. برای جلوگیری از این امر، مقرارت ECE نیازمند چندین راه حل فنی است که نمونه آن استفاده از سیستم تغییر خودکار، استفاده از سمباده و پایین آوردن مسیر نور است. این چراغ ها به گونه ای طراحی شده اند که چشم راننده های مقابل را اذیت نکنند و بنابراین نیازی به تغییر چراغ ها در کشورهای با جهت ترافیکی برعکس نیست.



**هشدار**

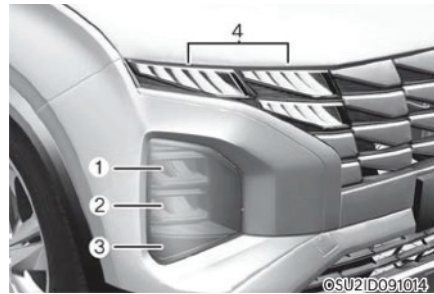
**لامپ های هالوژن**

- لامپ های هالوژن را با احتیاط حمل کنید. لامپ های هالوژن حاوی گاز فشرده است که در صورت شکستگی باعث پرتاب تکه های شیشه خواهد شد.
- همیشه این لامپ ها را با احتیاط حمل کنید و از ایجاد خراش و ساییدگی بر روی آن اجتناب کنید. در صورتی که این لامپ ها روشن هستند، از برخورد مایع با آنها جلوگیری کنید. از لمس شیشه با دستان بدون پوشش خودداری کنید. روغن باقیمانده روی آن می تواند باعث داغ شدن لامپ شده و در هنگام روشن بودن دست شما را بسوزاند. تنها زمانی از لامپ استفاده کنید که بر روی چراغ جلو نصب شده باشد.
- در صورتی که لامپ صدمه دیده یا شکسته باشد، در اسرع وقت آن را تعویض کرده و با احتیاط آن را دور بیندازید.
- هنگام تعویض لامپ از محافظ چشم استفاده کنید. پیش از دست زدن به لامپ اجازه دهید تا سرد شود.

**نکته**

- در صورت نیاز به تنظیم نور چراغهای جلو بعد از نصب مجدد یا تعویض مجموعه چراغ جلو، با نمایندگی های مجاز شرکت KTL مشورت کنید.
- تنظیم چراغ مه شکن با برداشتن کاور زیر خودرو امکان پذیر است. جهت این کار با نمایندگی های مجاز شرکت KTL مشورت کنید.

**TYPE B**



- (۱) چراغ جلو (نور پایین)
- (۲) چراغ جلو (نور بالا)
- (۳) چراغ دیالایت / چراغ پارک
- (۴) چراغ راهنما

**چراغ های دیالایت ( DRL ) / چراغ پارک در صورت مجبوز بودن**

اگر لامپ LED کار نکند در آن صورت باید خودرو را برای بازدید به نمایندگی های مجاز شرکت KTL ببرید. چراغ های LED را نمی توان به صورت تکی تعویض کرد زیرا آنها یک واحد یکپارچه هستند. یک واحد چراغ LED باید تعویض شود. یک تکنسین واجد شرایط باید چراغ های LED را بررسی یا تعمیر کند، زیرا ممکن است به قسمت های مرتبط خودرو آسیب برساند.

### چراغ جلو (نور پایین / بالا) - Type B

اگر لامپ LED کار نکند در آن صورت باید خودرو را برای بازدید به نمایندگی های مجاز شرکت KTL ببرید. چراغ های LED را نمی توان به صورت تکی تعویض کرد زیرا آنها یک واحد یکپارچه هستند. یک واحد چراغ LED باید تعویض شود.

یک تکنسین واجد شرایط باید چراغ های LED را بررسی یا تعمیر کند، زیرا ممکن است به قسمت های مرتبط خودرو آسیب برساند.

#### نکته *i*

توصیه می شود که بعد از تصادف و یا بعد از نصب مجدد مجموعه چراغ جلو، چراغ ها را مجدداً در نمایندگی های مجاز شرکت KTL تنظیم کنید.

### چراغ دیلیایت (DRL) / چراغ پارک (Position lamp) (نوع لامپ) (در صورت مجهز بودن)

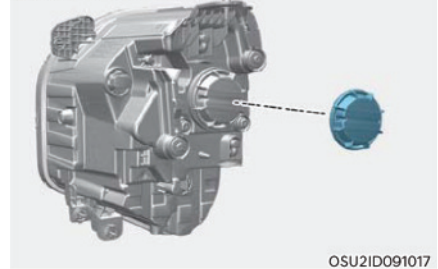
اگر لامپ LED کار نمی کند در آن صورت توصیه می شود خودرو را برای بازدید به نمایندگی های مجاز شرکت KTL ببرید.

چراغ های LED را نمی توان به صورت تکی تعویض کرد زیرا آنها یک واحد یکپارچه هستند. یک واحد چراغ LED باید تعویض شود.

یک تکنسین واجد شرایط باید چراغ های LED را بررسی یا تعمیر کند، زیرا ممکن است به قسمت های مرتبط خودرو آسیب برساند.

### چراغ جلو (نور پایین / بالا)

Headlamp (Low/High)



### چراغ جلو (نور پایین / بالا)

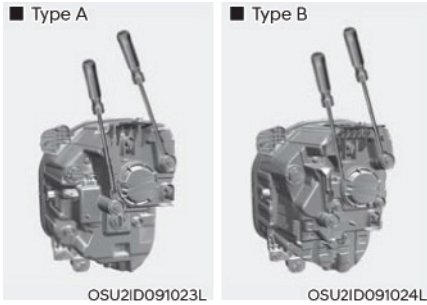
۱. درب کاپوت را باز کنید.
۲. کابل منفی باتری را جدا کنید.
۳. پوشش لامپ چراغ جلو را با چرخاندن آن در خلاف جهت عقربه های ساعت، بردارید.
۴. کانکتور سوکت لامپ چراغ جلو را جدا کنید.
۵. لامپ را از مجموعه چراغ جلو خارج کنید.
۶. لامپ جدید را وصل کنید.
۷. کانکتور سوکت لامپ چراغ جلو را وصل کنید.
۸. با چرخاندن آن در جهت عقربه های ساعت، پوشش لامپ چراغ جلو را نصب کنید.

#### نکته *i*

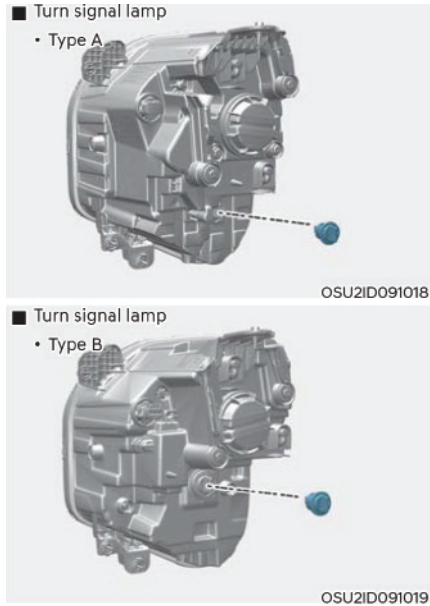
### چراغ جلو Bi-function Projection

چراغ های جلو این خودرو دو عملکردی هستند و با استفاده از یک سیستم سلنویید، نور پایین به بالا یا نور بالا به نور پایین تغییر می کند. بنابراین، زمانی که چراغ جلو نور پایین را به نور بالا یا نور بالا را به نور پایین تغییر می دهید، ممکن است یک صدای حرکت شنیده شود که حاصل عملکرد عادی این سیستم است و نشان دهنده خرابی چراغ جلو نیست.

## تنظیم زاویه چراغ های جلو



۱. فشار باد لاستیک ها را تنظیم کنید و هرگونه بار به غیر از راننده، لاستیک یدک و ابزار آلات را از خودرو خارج کنید.
۲. خودرو باید بر روی سطح صافی باشد.
۳. خطی عمودی (خط عمودی گذرکننده از مرکز لامپ جلو) و خطی افقی (خط افقی عبور کننده از مرکز لامپ جلو) بر روی صفحه بکشید.
۴. زمانی که چراغ جلو و باطری در وضعیت عادی است، به نحوی چراغ جلو را تنظیم کنید که پر نورترین بخش بر روی خطوط افقی و عمودی بیافتد.
۵. برای تغییر زاویه نور پایین / بالا به سمت راست یا چپ، پیچ گوشته (۱) را در راستا و خلاف راستای عقربه های ساعت بگردانید. برای تغییر زاویه نور بالا/پایین به سمت بالا یا پایین، پیچ گوشته (۲) را در جهت یا خلاف جهت عقربه های ساعت بگردانید.



### چراغ راهنما (در صورت مجهز بودن)

۱. درب موتور را باز کنید.
۲. کابل منفی باتری را جدا کنید.
۳. نگهدارنده های پین دار و پیچ های محافظ چرخ جلو را باز کرده و سپس آن را از سپر جلو جدا کنید.
۴. دست خود را به پشت سپر جلو ببرید.
۵. با چرخاندن سوکت در خلاف جهت عقربه های ساعت، سوکت را از مجموعه خارج کنید تا زبانه های سوکت با شکاف های روی مجموعه هماهنگ شوند.
۶. لامپ را با فشار دادن به داخل و چرخاندن آن در خلاف جهت عقربه های ساعت تا زمانی که زبانه های روی لامپ با شکاف های سوکت هماهنگ شوند، از پریز خارج کنید. لامپ را از سوکت بیرون بکشید.
۷. یک لامپ جدید را با قرار دادن آن در سوکت و چرخاندن آن تا زمانی که در جای خود قفل شود، وارد کنید.

چراغ عقب / چراغ راهنما عقب (چراغ بیرونی)



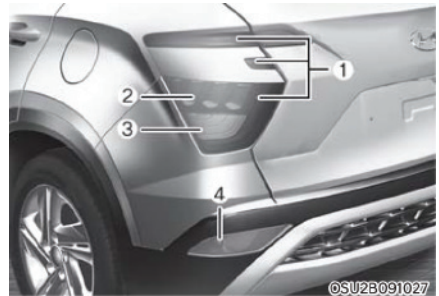
۱. درب صندوق عقب را باز کنید.
۲. مهره های نگهدارنده مجموعه چراغ را با استفاده از یک پیچ گوشتی باز کنید.
۳. مجموعه چراغ ترکیبی عقب را از بدنه خارج کنید.

تعویض لامپ چراغ راهنمای جانبی



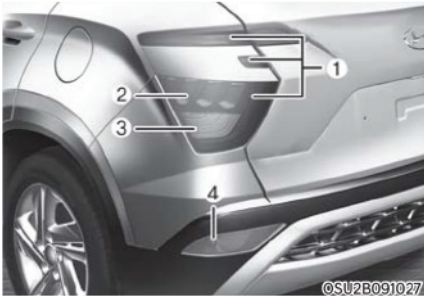
اگر لامپ LED کار نکند در آن صورت باید خودرو را برای بازدید به نمایندگی های مجاز شرکت KTL ببرید. چراغ های LED را نمی توان به صورت تکی تعویض کرد زیرا آنها یک واحد یکپارچه هستند. یک واحد چراغ LED باید تعویض شود. یک تکنسین واجد شرایط باید چراغ های LED را بررسی یا تعمیر کند، زیرا ممکن است به قسمت های مرتبط خودرو آسیب برساند.

تعویض لامپ چراغ ترکیبی عقب



Type A

- (۱) چراغ عقب
- (۲) چراغ ترمز
- (۳) چراغ راهنما
- (۴) چراغ دنده عقب / چراغ مه شکن عقب (در صورت مجهز بودن)

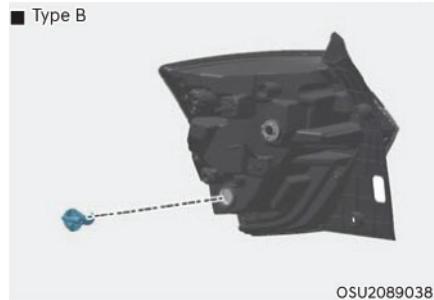
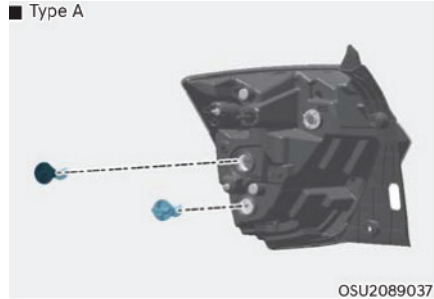


**Type B ( نوع LED ، در صورت مجهز بودن )**

- (۱) چراغ عقب
- (۲) چراغ ترمز
- (۳) چراغ راهنما
- (۴) چراغ دنده عقب/چراغ مه شکن عقب (در صورت مجهز بودن)

**چراغ عقب / چراغ راهنما عقب ( نوع LED )**

اگر لامپ LED کار نکند در آن صورت باید خودرو را برای بازدید به نمایندگی های مجاز شرکت KTL ببرید. چراغ های LED را نمی توان به صورت تکی تعویض کرد زیرا آنها یک واحد یکپارچه هستند. یک واحد چراغ LED باید تعویض شود. یک تکنسین واجد شرایط باید چراغ های LED را بررسی یا تعمیر کند، زیرا ممکن است به قسمت های مرتبط خودرو آسیب برساند.



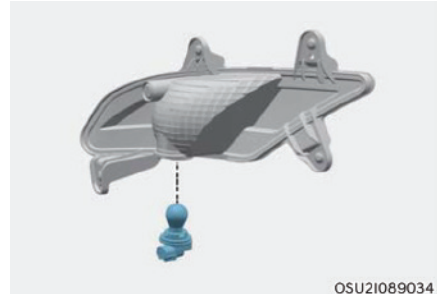
۴. با چرخاندن سوکت در خلاف جهت عقربه های ساعت، سوکت را از مجموعه جدا کنید تا زمانی که زبانه های روی سوکت با شکاف های روی مجموعه هماهنگ شوند.
۵. با فشردن لامپ به سمت داخل و گردانیدن آن در خلاف جهت عقربه های ساعت تا جایی که زبانه های لامپ با شیارهای سوکت هم راستا شوند، لامپ را خارج کنید.
۶. لامپی جدید در داخل سوکت قرار دهید و بگردانید تا در جای خود قفل شود.
۷. سوکت را با هم راستا کردن زبانه های سوکت با شیارهای موجود در مجموعه نصب کنید، سوکت را داخل مجموعه قرار داده و در جهت عقربه های ساعت بگردانید.
۸. مجموعه لامپ را در داخل بدنه خودرو قرار دهید.

تعویض چراغ ترمز بالا



اگر لامپ چراغ (LED) کار نمی کند، توصیه می شود جهت بازدید و بررسی مجموعه چراغ به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه نمایید.

تعویض چراغ دنده عقب / چراغ مه شکن عقب  
(در صورت مجهز بودن)



OSU21089034

۱. مهره های نگهدارنده شل گیر چرخ عقب را باز کرده و آن را از سپر جدا کنید.
۲. دست خود را به قسم پشت سپر ببرید.
۳. با چرخاندن سوکت در خلاف جهت عقربه های ساعت، سوکت را از مجموعه خارج کنید تا زبانه های سوکت با شکاف های روی مجموعه هماهنگ شوند.
۴. با فشار دادن و چرخاندن لامپ در خلاف عقربه های ساعت تا زمانی که لبه آن با شکاف های روی سوکت هماهنگ شود، از سوکت خارج کنید. لامپ را به سمت بیرون کشیده و از آن خارج کنید.
۵. یک لامپ جدید را در سوکت قرار داده و بچرخانید تا قفل شود.
۶. سوکت را در مجموعه چراغ با همراستا کردن لبه های روی سوکت با شکاف روی مجموعه چراغ قرار دهید. سوکت را به داخل فشار دهید و در جهت عقربه های ساعت بچرخانید.

### تعویض لامپ داخلی



اگر لامپ LED (۱) کار نکند در آن صورت باید خودرو را برای بازدید به نمایندگی های مجاز شرکت KTL ببرید. چراغ های LED را نمی توان به صورت تکی تعویض کرد زیرا آنها یک واحد یکپارچه هستند. یک واحد چراغ LED باید تعویض شود. یک تکنسین واجد شرایط باید چراغ های LED را بررسی یا تعمیر کند، زیرا ممکن است به قسمت های مرتبط خودرو آسیب برساند.

### هشدار

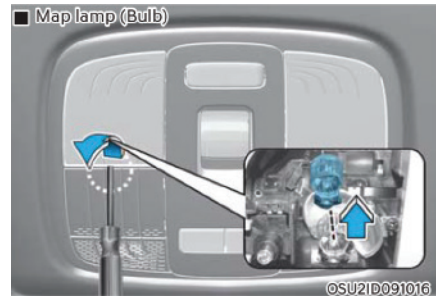
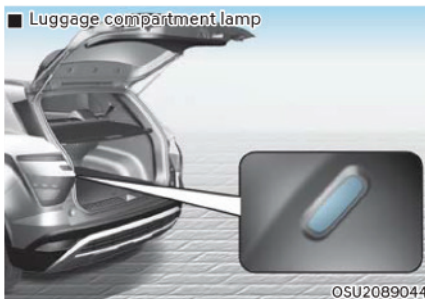
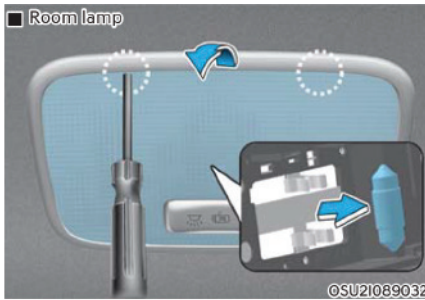
قبل از تعویض چراغ های داخلی، مطمئن شوید که دکمه "OFF" را فشار داده اید تا از سوختن انگشتان یا برق گرفتگی جلوگیری کنید.

### تعویض لامپ پلاک عقب



۱. پیچ های نگهدارنده لامپ را با پیچ گوشتی سر فیلیپس باز کنید.
۲. چراغ پلاک را از روی گارنیش بیرون بکشید.
۳. نگهدارنده لامپ را با چرخاندن آن در خلاف جهت عقربه های ساعت از روی لامپ جدا کنید.
۴. لامپ را با بیرون کشیدن مستقیم آن خارج کنید.
۵. لامپ جدید را نصب کنید.
۶. نگهدارنده لامپ را مجدداً در لامپ نصب کنید.
۷. لامپ را با استفاده از پیچ های نگهدارنده به طور ایمن مجدداً در گارنیش نصب کنید.





۱. درپوش را باز کنید و ۲ پیچ را بر روی سطح بدنه پیدا کنید.
۲. پیچ های نگهدارنده مجموعه لامپ را با یک پیچ گوشتی با نوک چهارسو، باز کنید.
۳. مجموعه لامپ کنسول بالای سر را از موکت سقف خارج کنید.
۴. لامپ را با چرخاندن آن در خلاف جهت عقربه های ساعت از پایه لامپ خارج کنید. لامپ را از سوکت بیرون بکشید.
۵. یک لامپ جدید را با قرار دادن آن در پایه لامپ و چرخاندن آن تا زمانی که در جای خود قفل شود، نصب کنید.
۶. کلیپ (گیره) های آبی رنگ را از پانل سقف جدا کنید و با استفاده از یک پیچ گوشتی با نوک چهارسو، آنها را به مجموعه لامپ ببینج کنید.
۷. مجموعه لامپ کنسول بالای سر را با فشار دادن و اطمینان از قفل شدن گیره (کلیپ) ها در قسمت سقف خودرو مجدداً نصب کنید.
۸. پوشش بیرونی را نصب کنید.

۱. با استفاده از یک پیچ گوشتی تخت به آرامی پوشش لنز را از محفظه لامپ جدا کنید.
۲. لامپ را به صورت مستقیم به سمت بیرون بکشید تا خارج شود.
۳. لامپ جدید را نصب کنید.
۴. برای بستن مجموعه، به ترتیب معکوس مراحل باز کردن را انجام دهید.

### نکته!

مراقب باشید که لنزها، زیانه و بدنه پلاستیکی آنها کثیف نشوند یا به آنها آسیب نرسد.

### Map Lamp-LED ( در صورت مجهز بودن )

اگر لامپ LED کار نکند در آن صورت باید خودرو را برای بازدید به نمایندگی های مجاز شرکت KTL ببرید. چراغ های LED را نمی توان به صورت تکی تعویض کرد زیرا آنها یک واحد یکپارچه هستند. یک واحد چراغ LED باید تعویض شود. یک تکنسین واجد شرایط باید چراغ های LED را بررسی یا تعمیر کند، زیرا ممکن است به قسمت های مرتبط خودرو آسیب برساند.

## مراقبت از بدنه خودرو

### مراقبت از تزیینات و نمای بیرونی خودرو

### حفظ و نگهداری از رنگ بدنه

#### شستشو

- برای محافظت از رنگ خودرو در برابر گرد و غبار و یا تخریب، هر ماه حداقل یکبار آن را با آب سرد یا ولرم بشویید.
- اگر از خودرو در جاده های برون شهری و صحرایی استفاده میکنید باید بعد از هر سفر در جاده های صحرایی خودروی خود را بشویید. هنگام شستشوی خودرو در این مواقع دقت کنید که آلودگی، نمک، گل و لای و دیگر مواد خارجی را از روی آن پاک کنید. مطمئن شوید که مجاری تخلیه واقع در لبه های پایینی دربها و پنل ها زیر درب ها تمیز و عاری از مواد خارجی باشند.
- حشرات، قیر، صمغ درختان، فضولات پرندگان، آلاینده های صنعتی یا رسوبات مشابه، باید بلافاصله زوده شود. درغیر اینصورت، می توانند به پوشش ظاهری خودرو صدمه بزنند.
- شستشوی فوری این مواد با آب ساده هم نمی تواند حلال مشکل باشد و باید از آب و صابون ملایم روی سطوح نقاشی شده استفاده کنید.
- بعد از این مرحله از شستشو، خودرو را مجدداً با آب ولرم و یا سرد بشویید. نگذارید صابون روی بدنه خودرو خشک شود.

#### نکته!

اگر خودروی خود را در نزدیکی تابلوهایی از جنس فولاد ضد زنگ یا ساختمانی با نمای شیشه ای پارک می کنید، ممکن است قطعات پلاستیکی بیرونی خودرو مانند سپر، تزیینات، لامپ یا آینه بغل به دلیل انعکاس نور خورشید از تابلو یا ساختمان آسیب ببینند. برای جلوگیری از آسیب دیدن قطعات پلاستیکی بیرونی خودرو، باید از پارک کردن در مناطقی که ممکن است نور منعکس شود خودداری کرده و یا از پوشش خودرو استفاده کنید. (قطعات پلاستیکی بیرونی استفاده شده روی خودرو شما ممکن است متفاوت باشند.)

### نکات کلی مربوط به قسمت بیرونی خودرو

بسیار مهم است که دستورالعمل های توصیه شده بر روی برچسب را در هنگام استفاده از شوینده های شیمیایی یا پولیش مطالعه رعایت کنید. تمامی هشدارهای موجود بر روی برچسب را مطالعه کنید.

### شستشو با آب فشار قوی


- موقع استفاده از آب پرفشار برای شستشوی خودرو مطمئن شوید که فاصله کافی بین شما و خودرو وجود دارد. فاصله نامناسب و فشار زیاد می تواند سبب آسیب دیدگی قطعات و نفوذ آب شود.
- هرگز فشار آب را به صورت مستقیم روی دوربین، سنسورها و منطقه اطراف آن نگیرید. فشار قوی آب میتواند سبب خرابی این قسمت ها و قطعات شود.
- هرگز نازل پرفشار را به روکش های لاستیکی و یا پلاستیکی و کانکتورها نزدیک نکنید زیرا این کار ممکن است سبب آسیب دیدگی آن ها شود.

## شستشو با آب فشار قوی

## نکته!

- از صابون های قوی، پاک کننده های شیمیایی یا آب داغ استفاده نکنید. همچنین خودرو را در زیر اشعه مستقیم آفتاب نشوید. هنگامیکه بدنه خودرو هنوز گرم است، آن را نشوید.
- هنگام شستن پنجره های جانبی خودرو مراقب باشید، به ویژه زمانی که با آب فشار قوی این کار را انجام می دهید، زیرا ممکن است آب به داخل خودرو نشت کند.
- برای جلوگیری از صدمه به قطعات پلاستیکی آن ها را با محلول های شیمیایی یا پودرهای قوی نشوید.

- موقع استفاده از آب پرفشار برای شستشوی خودرو مطمئن شوید که فاصله کافی بین شما و خودرو وجود دارد. فاصله نامناسب و فشار زیاد می تواند سبب آسیب دیدگی قطعات و نفوذ آب شود.
- هرگز فشار آب را به صورت مستقیم روی دوربین، سنسورها و منطقه اطراف آن نگیرید. فشار قوی آب میتواند سبب خرابی این قسمت ها و قطعات شود.
- هرگز نازل پرفشار را به روکش های لاستیکی و یا پلاستیکی و کانکتورها نزدیک نکنید زیرا این کار ممکن است سبب آسیب دیدگی آن ها شود.

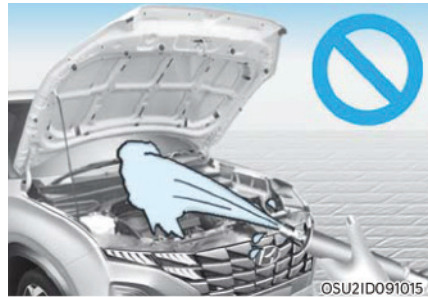
هشدار 

پس از شستن خودرو، در شرایطی که به آرامی رانندگی می کنید ترمزهای خودرو را آزمایش کنید تا از عملکرد صحیح آنها مطمئن شوید. اگر عملکرد ترمزها ضعیف شده است، در هنگام حرکت آهسته روبه جلو، به آهستگی ترمزگیری کنید تا رفته رفته خشک شوند.

### واکس زدن

هنگامی که قطرات آب بر روی خودرو وجود ندارد اقدام به واکس زدن کنید .

همیشه پیش از واکس زدن خودرو را تمیز کرده و خشک کنید. از واکس یا مایع با کیفیت استفاده کرده و دستورالعمل های سازنده را رعایت کنید. تمامی قطعات فلزی را واکس بزنید تا درخشش خود را بازیابند. پاک کردن قیر ، رنگ و مواد مشابه پا لکه بر باعث پاک شدن واکس آن نواحی می شود . حتما این نواحی را حتی زمانی که مابقی خودرو به واکس نیاز ندارد ، واکس بزنید.



### نکته!

### نکته!

- تمیز کردن آلودگی یا گرد و خاک از بدنه خودرو با پارچه خشک باعث خط افتادن بر روی بدنه می شود .
- از برس سیمی، شوینده های دارای ساینده یا قوی که حاوی عناصر سمی یا قلیایی هستند بر روی قطعات آلومینیومی، آنودایز شده یا کروم استفاده نکنید . این کار باعث صدمه به پوشش محافظ خودرو شده و باعث رنگ رفتگی و تغییر رنگ می شود .

### نکته!

خودرو با رنگ مات (در صورت مجهز بودن) از هیچ نوع پولیش محافظ مانند شوینده، ساینده یا پولیش استفاده نکنید. در صورت استفاده از واکس، بلافاصله با استفاده از یک پاک کننده سیلیکونی آن را پاک کنید و در صورت وجود لکه های قیر بر روی بدنه خودرو در اثر حرکت برروی آسفالت تازه، از اسپری تمیز کننده قیر استفاده کنید. با این حال مراقب باشید که به ناحیه رنگ شده فشار زیادی وارد نکنید.

- شست و شوی محافظه موتور شامل شستشوی تحت فشار با آب ممکن است باعث صدمه دیدن مدارهای الکتریکی، موتور موجود در محافظه موتور شود.
- هرگز اجازه ندهید آب یا مایعات دیگر با اجزای الکتریکی / الکترونیکی یا مجاری هوای خودرو تماس پیدا کند، چون ممکن است به آنها صدمه بزند.

### نکته!

خودرو رنگ مات (در صورت مجهز بودن) به کارواش اتوماتیک که از برس های چرخشی استفاده می کند نباید مراجعه شود زیرا این نوع کارواش می تواند به سطح بدنه خودروی شما آسیب برساند. همچنین ممکن است بخارشویی که سطح خودرو را در دمای بالا می شوید ، باعث چسبیدن روغن و در نتیجه ایجاد لکه هایی در بدنه خودرو شود که به سختی پاک خواهند شد.

هنگام شستن خودرو خود از یک پارچه نرم (مانند حوله میکروفیبر یا اسفنج) استفاده کنید و برای خشک کردن بدنه از حوله میکروفیبر استفاده کنید. هنگام شستشوی دستی خودرو، نباید از پاک کننده ای استفاده کنید که دارای واکس باشد. اگر سطح خودرو خیلی کثیف است (شن، خاک، گرد و غبار، آلودگی و غیره)، قبل از شستن ماشین، سطح آن را با آب تمیز کنید.

## تعمیر صدمات ایجاد شده به رنگ

خراش های عمیق و یا محل برخورد سنگ به بدنه خودرو باید بلافاصله تعمیر شود. در این شرایط سطح بی رنگ شده به سرعت زنگ زده و ممکن است هزینه تعمیر و صافکاری آنها بسیار افزایش یابد.

### نکته

در صورتی که خودروی شما صدمه دیده و نیاز به تعمیر یا تعویض قطعات بدنه داشته باشد، از بکارگیری مواد ضد زنگ و ضد خوردگی بر روی قطعات تعمیری یا تعویض شده در کارگاه تعمیر بدنه اطمینان حاصل نمایید.

## نگهداری از قطعات فلزی براق

- برای زدودن دوده و قیر جاده یا حشرات مرده، از محصولات پاک کننده دوده و قیر جاده استفاده کنید نه اشیا تیز.
- برای محافظت از سطح براق قطعات فلزی در برابر خوردگی، یک لایه واکس ( و یا نگه دارنده های گرمی) به آن بزنید و سپس آن را بمالید تا صیقلی شود.
- در فصل زمستان و یا در مناطق ساحلی، روی قطعات فلزی براق را با یک لایه ضخیم واکس و نگهدارنده بپوشانید. در صورت نیاز، از قطعات ژل نفتی غیر خورنده و یا دیگر ترکیبات محافظ استفاده کنید.

## نگهداری قسمت زیرین خودرو

مواد خورنده ای که برای یخ زدایی و پاک کردن برف یا کنترل گرد و خاک در جاده به کار گرفته می شود، ممکن است در زیر خودرو انباشته شده و به زیر خودرو بچسبند. اگر این مواد زدوده نشوند، خوردگی سریع (شیمیایی) در اجزا و قسمت های زیر خودرو نظیر لوله های سوخت، شاسی، زیر و سیستم آگزوز می تواند رخ دهد.

ماهی یک بار، پس از هر رانندگی در خارج از جاده و پس از پایان هر زمستان، زیر خودرو و زیر گلگیرها را با آب ولرم یا سرد کاملاً شستشو دهید. به این مکان ها توجه مخصوص داشته باشید، چون دیدن همه گل ها و گرد و خاک انباشته در این محدوده ها مشکل است. خیس کردن گرد و خاک و جرم انباشته شده زیر خودرو بدون آنکه به خوبی زدوده شوند، بیشتر از گرد و خاک خشک به خودرو صدمه میزند. کلاف پایینی درب ها، صفحات کف و اجزا شاسی دارای سوراخ های تخلیه آب هستند. اجازه ندهید این سوراخ ها با گل و خاک بسته شوند. آب به تله افتاده در این نقاط می تواند باعث خوردگی قطعات شود.

### هشدار

پس از شستن خودرو، در شرایطی که به آرامی رانندگی می کنید ترمزهای خودرو را آزمایش کنید تا از عملکرد صحیح آنها مطمئن شوید. اگر عملکرد ترمزها ضعیف شده است، در هنگام حرکت آهسته روبره جلو، به آهستگی ترمزگیری کنید تا رفته رفته خشک شوند.

### نکته!

خودرو با رنگ مات (در صورت مجهز بودن) در خودروهای با رنگ مات، تنها تعمیر قسمت آسیب دیده غیرممکن است و تعمیر کل قطعه ضروری است. اگر خودرو آسیب دیده است و نیاز به رنگ آمیزی است، توصیه میشود که به نمایندگی های مجاز شرکت KTL مراجعه نمایید. بسیار مراقب باشید، زیرا بازیابی کیفیت رنگ پس از تعمیر دشوار است.

## تعمیرات و نگهداری رینگ های آلومینیومی

رینگ های آلومینیومی با پوشش محافظ شفاف آبکاری شده اند.

- از پاک کننده های ساینده، ترکیب پولیش، حلال یا برس سیمی روی چرخ های آلومینیومی استفاده نکنید.
- پس از سرد شدن چرخ، آن را تمیز کنید.
- فقط از یک صابون ملایم یا شوینده خنثی استفاده کنید و سپس کاملاً با آب بشویید. همچنین پس از رانندگی در جاده های نمکی حتماً چرخ ها را تمیز کنید.
- چرخ ها را با استفاده از برس های کارواش با سرعت بالا نشویید.
- از پاک کننده های حاوی مواد شوینده اسیدی یا قلیایی استفاده نکنید. این کار ممکن است به چرخ های آلومینیومی دارای پوشش محافظ شفاف، آسیب رسانده و آنها را دچار خوردگی کند.

## حفاظت در برابر خوردگی

نگهداری خودرو در برابر خوردگی

خودروهای ما با استفاده از پیشرفته ترین روش های طراحی و ساخت، برای مقابله با زنگ زدگی تولید شده اند تا بتوانند با خوردگی های شیمیایی و زنگ زدگی مقابله کنند. اما فقط این بخشی از کار است. برای دستیابی به مقاومت طولانی مدت خودرو در برابر خوردگی، همکاری مالک خودرو نیز لازم است.

### دلایل شایع خوردگی

بیشترین دلایل شایع خوردگی در خودروی شما عبارتند از:

- نمک جاده، رطوبت، گل و خاک جاده که در سطح زیرین خودرو انباشته می شوند.
- جدا شدن رنگ یا پوشش های محافظ توسط سنگ، شن، سنگ ریزه یا ساییدگی و ضرب دیدگی های جزئی که باعث لخت شدن سطوح قسمت های فلزی شده و آن ها را بدون هیچگونه محافظت در برابر خوردگی قرار می دهد.

### مکان های مستعد بیشترین خوردگی

اگر به دلیل شرایط محیطی، خودروی شما دائماً در معرض مواد خورنده قرار دارد، حفاظت در برابر این معضل بسیار مهم خواهد بود. برخی از دلایل معمول افزایش سرعت خوردگی عبارتند از: نمک های جاده، مواد شیمیایی، گرد و خاک، شرایط آب و هوایی مناطق مجاور دریا و آلودگی های صنعتی.

## خودروی خود را تمیز نگه دارید

بهترین راه برای جلوگیری از خوردگی این است که خودروی خود را تمیز و عاری از مواد خوردنده نگه دارید. توجه به قسمت زیرین خودرو از اهمیت ویژه ای برخوردار است.

- اگر شما در منطقه ایی با امکان خوردگی بالا زندگی می کنید، مناطقی که جاده های آن نمک پاشی شده، نزدیک دریا هستید، و یا در نواحی با آلودگی صنعتی زندگی میکنید و یا در منطقه شما باران اسیدی می بارد، باید بیشتر مراقب باشید تا از ایجاد خوردگی جلوگیری شود. در زمستان، شیلنگ های زیر خودرو باید حداقل ماهی یک بار بررسی شوند و باید بعد از اتمام فصل زمستان زیر خودرو را کاملا تمیز کرد.
- موقع تمیز کردن باید قسمت زیر خودرو، به ویژه به اجزای زیر گلگیر و دیگر بخش هایی توجه کنید که از دید پنهان هستند. اگر این کار را نیمه کاره انجام دهید و به جای تمیز کردن گل و لای، تنها آن را خیس کنید در واقع به جای جلوگیری از خوردگی به تسریع آن کمک کرده اید. آب پرفشار و بخار در برداشتن و پاک کردن گل و لای و مواد خوردنده بسیار موثر هستند.
- هنگام تمیز کردن صفحات زیرین درب و اجزای شاسی اطمینان حاصل کنید که سوراخ های تخلیه باز هستند و رطوبت خارج می شود. زیرا در غیر اینصورت باقی ماندن آب در این نواحی سبب ایجاد و تسریع خوردگی می شود.

## رطوبت باعث خوردگی می شود

رطوبت، بهترین شرایط را برای ایجاد خوردگی فراهم می کند. به عنوان مثال، خوردگی در رطوبت به خصوص در زمانی که دمای هوای محیط کمی بالاتر از صفر است شدت می گیرد. در این شرایط، از آنجا که ذرات ریز آب به کندی تبخیر می شوند، مواد خوردنده با سطوح بدنه خودرو در تماس باقی می مانند.

گل، دارای خوردندگی زیادی است، زیرا خیلی دیر خشک می شود و رطوبت را در سطح خودرو باقی نگه می دارد. اگرچه به نظر می رسد که گل ظاهراً خشک شده است، اما همین گل خشک شده هم می تواند رطوبت را همچنان در خود نگه دارد و فرآیند خوردگی را پیش ببرد.

گرمای زیاد هم می تواند سرعت خوردگی در قسمت هایی که هوا به درستی در آن ها جریان نمی یابد و رطوبتی که در سطح آنها وجود دارد را افزایش دهد. بنا به همین دلیل، پاکیزه نگه داشتن خودرو از گل و مواد چسبیده به آن اهمیت ویژه ایی دارد. این کار را نه فقط برای قسمت هایی از خودرو که در معرض دید هستند، بلکه به خصوص برای سطوح زیرین خودرو هم باید انجام داد.

برای جلوگیری از خوردگی اقدامات زیر را انجام دهید با رعایت موارد زیر، می توانید مانع از شروع فرآیند خوردگی شوید :

## نگهداری قسمت داخل خودرو

**اقدامات احتیاطی مربوط به قسمت داخلی خودرو**  
 مانع تماس مواد شیمیایی نظیر عطر، روغن های آرایشی، کرم ضد آفتاب، تمیز کننده دست و تمیز کننده هوا به قسمت های داخلی و تزئینات خودرو شوید. زیرا می تواند باعث صدمه یا خوردگی شوند. در صورت آلوده شدن سطوح داخلی خودرو، سریعاً آنها را تمیز کنید.  
 دستورالعمل های مربوط به روش صحیح تمیز کردن سطوح داخلی خودرو را ملاحظه نمایید.

### نکته!

- هرگز اجازه ندهید آب یا مایعات دیگر با تجهیزات الکتریکی / الکترونیکی یا مجاری هوای خودرو تماس پیدا کند، چراکه ممکن است به آنها صدمه بزند.
- هنگام تمیز کاری قطعات چرمی (فرمان، صندلی ها و غیره) از تمیز کننده های ختنی یا محلول هایی با درصد پایین الکل استفاده کنید. در صورت استفاده از محلول های حاوی الکل زیاد یا شوینده های اسیدی / قلیایی، ممکن است رنگ چرم از بین رفته یا سطحی از آن کنده شود.

## خشک نگه داشتن پارکینگ خودرو

از پارک کردن خودرو در پارکینگ های با تهویه نامناسب و مرطوب خودداری کنید زیرا چنین پارکینگی محیطی مساعد برای خوردگی است. به صورت ویژه این شرایط زمانی که خودرو را در پارکینگ بشویید و یا وقتی هنوز خیس است و یا با برف و یخ و گل و لای پوشیده شده است، وارد پارکینگ شده و آنجا پارک کنید، امکان بیشتری دارد. حتی پارکینگ های دارای گرمایش هم می توانند سبب خوردگی شوند مگر اینکه تهویه آنقدر خوب باشد که رطوبت دفع شود.

## حفظ رنگ و تزئینات خودرو در شرایط مناسب

خراش ها یا پریدگی ها در رنگ خودرو باید در اسرع وقت روتوش شوند تا مانع خوردگی شود. در صورتی که فلز بدنه بدون پوشش باشد باید به تعمیر گاه بدنه و رنگ کار متخصص، آموزش دیده و با تجربه مراجعه کرد.  
 فضله پرندگان: فضله پرندگان شدیداً خورنده هستند و ممکن است تنها در چند ساعت به سطوح رنگ خورد صدمه بزنند. همیشه فضله های پرندگان را در اسرع وقت تمیز کنید.

## قسمت های داخل خودرو را نادیده نگیرید

ممکن است رطوبت در زیر کفپوش و موکت کف جمع شود و باعث خوردگی شود. هر از گاهی زیر کف پوشش را بررسی کنید تا حتماً خشک باشد. در صورت استفاده از مواد تمیز کننده یا شیمیایی، شدیداً احتیاط کنید. این مواد را تنها باید در مخازن مناسب حمل کرده و در صورت تماس با خودرو باید در اسرع وقت تمیز شده و خشک شوند.



## تمیز کردن لوازم داخلی خودرو

### سطوح داخلی خودرو

گرد و غبار روی سطوح داخلی را با جارو برقی یا جارو دستی تمیز کنید.

در صورت لزوم، سطوح داخلی را با مخلوطی از آب گرم و پاک کننده های ملایم غیر شوینده تمیز کنید (همه پاک کننده ها را قبل از استفاده در قسمتی از خودرو که در دید نیست، تست کنید)

### پارچه (در صورت مجهز بودن)

برای تمیز کردن گرد و خاک و آلودگی از روی پارچه از جارو یا جاروبرقی استفاده کنید از محلول صابون ملایم مخصوص مبلمان یا فرش استفاده کنید. لکه ها را سریع با استفاده از لکه گیر پارچه تمیز کنید در صورت تمیز نکردن لکه های تازه، ممکن است لکه بر روی پارچه بماند و رنگ آن را تحت تاثیر قرار دهد. علاوه بر این در صورت نگهداری نامناسب از این مواد، خاصیت ضد حریق آنها تحت تاثیر قرار خواهد گرفت.

### نکته!

استفاده از مواد و روش های تمیز کاری نامناسب، و عدم رعایت نکات توصیه شده می تواند بر ظاهر پارچه و ویژگی ضد حریق بودن آنها تاثیر بگذارد.

## چرم (در صورت مجهز بودن)

- ویژگی های صندلی چرم
  - چرم از پوست حیوانات ساخته شده است و برای آماده استفاده شدن فرآیندهای خاصی روی آن انجام می شود. از آنجا که چرم فرآورده ای طبیعی است، هر بخش آن از ضخامت و تراکم متفاوتی برخوردار است. ایجاد چین خوردگی در اثر کشیده شدن یا جمع شدن چرم تحت تاثیر دما و رطوبت امری طبیعی است.
  - برای راحتی سرنشینان، صندلی از پارچه ای کشسان ساخته شده است.
  - قسمت های در تماس با بدن منحنی هستند و قسمت های جانبی آن برآمدگی دارند تا شرایط راحت و پایداری برای رانندگی ایجاد شود.
  - بر روی صندلی ها در اثر استفاده و به صورت طبیعی چین ایجاد می شود. این موضوع به خاطر خرابی جنس پوشش صندلی نیست.

## احتیاط

- ایجاد چین ها و ساییدگی های طبیعی مشمول گارانتی نمی شوند.
- کمربندها و لوازم جانبی دارای قطعات فلزی، زیپ و یا کلید در داخل جیب پشتی سرنشینان ممکن است به پارچه صندلی آسیب برسانند.
- مواظب باشید که صندلی خیس نشود. این کار سبب تغییر ماهیت چرم طبیعی می گردد.
- پارچه چین و لبا سهای سرنشینان که ممکن است رنگ بدهند میتوانند سبب آلودگی سطح صندلی و پارچه آن شوند.

- مراقبت از صندلی های چرمی
  - هر چند وقت یکبار صندلی را جارو برقی بکشید تا گردو غبار روی صندلی تمیز شود. این امر مانع از سایش و آسیب دیدگی چرم شده و کیفیت آن را حفظ میکند.
  - همیشه روکش چرمی طبیعی را با یک پارچه خشک و تمیز دستمال بکشید.
  - استفاده از محافظ چرم مناسب مانع سایش روکش شده و به حفظ رنگ آن کمک می کند. موقع استفاده از روکش چرمی و یا عوامل محافظ، دستورالعمل های مربوطه را خوانده و با متخصص آن مشورت نمایید.
  - چرم های دارای رنگ روشن به راحتی آلوده شده و لکه می گیرند. صندلی ها را مرتباً تمیز کنید.
  - هرگز با پارچه خیس دستمال نکشید. این کار ممکن است سبب ترک خوردن سطح چرم شود.
- تمیز نمودن صندلی های چرمی
  - تمامی آلاینده ها را فوراً تمیز کنید. برای رفع هرگونه آلودگی دستورالعمل های زیر را دنبال کنید
  - محصولات آرایشی (ضد آفتاب، کرم پودر و غیره): کرم های تمیز کننده را روی یک پارچه بمالید و قسمت آلوده را با آن دستمال تمیز کنید. با یک پارچه خیس کرم را تمیز و آب را با یک پارچه خشک، خشک کنید.
  - پاک کردن اثر نوشدینی ها مانند قهوه و نوشابه: مقداری شوینده خنثی را روی آن قسمت ریخته و تا زمان تمیز شدن لکه، روی آن دستمال بکشید.
  - روغن
    - برای تمیز کردن روغن باید فوراً از یک پارچه جاذب استفاده کرده و با استفاده از لکه بر مخصوص چرم طبیعی، آن را تمیز کنید.
  - آدامس
    - برای پاک کردن اثر آدامس ابتدا آن را با یخ سفت کرده و سپس به تدریج آن را پاک کنید.

## تزئینات داخلی چوبی

- برای تمیز کردن تزئینات چوبی داخلی از تمیزکننده‌های مخصوص و لوازم چوب (مانند موم، ترکیبات پوششی) استفاده کنید.
- جهت حفظ بافت چوبی این قطعات برای مدت زمان طولانی، هر از چندگاهی با یک پارچه تمیز و بدون پرز آنها را تمیز کنید.
- در صورت ریختن مایعات (آب، قهوه و ...) روی قطعات تزئینی داخ خودرو، بلافاصله آن را با پارچه تمیز و خشک پاک کنید.
- اشیایی تیز (چاقو، کلید و ...)، مواد چسبی ممکن است به این قطعات آسیب وارد کنند.
- هر گونه ضربه محکم به این قطعات ممکن است به این قطعات آسیب وارد کنند.
- در صورت از بین رفتن پوشش رنگ روی قطعات تزئینی چوبی، رطوبت ممکن است به این قطعات آسیب وارد کرده و حتی ویژگیهای ظاهری آنها تغییر کند.
- در صورت خراب شدن تزئینات داخلی از جنس چوب، ممکن است تراشه یا تیغ‌های تیز چوبی آنها به شما صدمه بزند. از این رو توصیه می‌شود برای جایگزینی آنها به نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL مراجعه نمایید.

## تمیز کردن نوار کمربند

نوار کمربند را با استفاده از حلال صابون نرم، مخصوص برای تمیز کاری مبالمان یا فرش، تمیز کنید. دستورالعمل‌های ارائه شده توسط تولیدکننده صابون را دنبال کنید. از سفید کردن یا رنگ کردن نوار کمربند خودداری کنید زیرا باعث تضعیف آن می‌شود.

## تمیز کاری داخل شیشه خودرو

در صورت بخار بستن سطوح داخلی شیشه‌های خودرو (روغنی، گریسی یا واکسی شدن آن‌ها) باید با استفاده از شیشه شور تمیز شوند. دستورالعمل‌های موجود بر روی مخزن شیشه شور را رعایت کنید.

### نکته!

از خراشیدن سطوح داخلی پنجره‌های عقب خودداری کنید. اینکار می‌تواند باعث ایجاد صدمه به شبکه گرمکن شیشه عقب خودرو می‌شود.

## سیستم کنترل آلاینده‌گی

سیستم کنترل آلاینده‌گی خودروی شما دارای ضمانتنامه محدودی است. لطفاً اطلاعات ضمانتنامه موجود بر روی دفترچه خودرو خود را مطالعه کنید .  
خودروی شما جهت رعایت مقررات مربوط به آلاینده‌گی به سیستم کنترل آلاینده‌گی مجهز شده است.  
سه سیستم کنترل گازهای خروجی به ترتیب زیر وجود دارند :

- (۱) سیستم کنترل آلاینده‌گی محفظه میل لنگ
- (۲) سیستم کنترل آلاینده‌گی تبخیری
- (۳) سیستم کنترل آلاینده‌گی گازهای خروجی

به منظور تضمین عملکرد مناسب سیستم کنترل آلاینده‌گی، توصیه میشود طبق برنامه سرویس‌های دوره ای برای انجام سرویس‌های نگهداری و بازمینی آن، به نمایندگی‌های مجاز شرکت KTL مراجعه کنید.

### احتیاط در مورد بازدید و بررسی و تست نگهداری (با سیستم کنترل پایداری برقی (ESC))

- برای جلوگیری از ریپ زدن و احتراق ناقص خودرو در طی تست دینامومتر، سیستم کنترل پایداری برقی را با فشردن کلید ESC خاموش کنید.
- بعد از تکمیل شدن تست دینامومتر، سیستم ESC را دوباره با فشردن کلید ESC روشن کنید.

### ۱. سیستم کنترل آلاینده‌گی محفظه میل لنگ

سیستم جریان هوای محفظه میل لنگ برای جلوگیری از انتشار گازهای نشتی محفظه میل لنگ تعبیه شده است. این سیستم هوای فیلتر شده را از فیلتر هوای موتور از طریق شیلنگ به داخل محفظه میل لنگ وارد می‌کند. در داخل محفظه میل لنگ ، هوای تازه با گازها خروجی مخلوط می‌شود ، و سپس از طریق شیر PCV به داخل سیستم احتراق وارد می‌شود.

### ۲. سیستم کنترل آلاینده‌گی تبخیری

سیستم کنترل آلاینده‌گی تبخیری برای جلوگیری از خروج بخار سوخت به داخل جو طراحی شده است .

#### کنیستر

بخارهای سوخت ایجاد شده در داخل باک سوخت جذب شده و در داخل کنیستر جمع می‌شوند. هنگامی که موتور خودرو روشن است، بخارهای سوخت جمع شده در داخل کنیستر از طریق شیر برقی کنترلی به داخل موتور هدایت می‌شوند.

#### شیر برقی کنیستر (PCSV)

شیر برقی کنیستر توسط بخش کنترل موتور (ECM) کنترل می‌شود، در صورتیکه دمای مایع خنک کننده در زمان درجا کار کردن موتور پایین است، شیر برقی کنیستر بسته می‌شود تا سوخت تبخیر شده وارد موتور نشود. بعد از گرم شدن موتور در هنگام رانندگی معمولی ، شیر PSCV باز شده و سوخت تبخیر شده وارد موتور می‌شود.

### نکات ایمنی مربوط به گازهای خروجی موتور (مونو اکسید کربن - CO)

درون گازهای خروجی موتور ممکن است گاز مونو اکسید کربن (CO) موجود باشد در نتیجه در صورت احساس بوی گاز در داخل خودرو، سریعاً جهت بررسی و تعمیر علت مشکل اقدام کنید. در صورت وجود گاز در داخل خودرو، تنها با پنجره های باز رانندگی کنید و سریعاً اقدام به بررسی و تعمیر خودرو کنید.

#### هشدار

گازهای خروجی از اگزوز خودرو حاوی مونو اکسید کربن هستند. این گاز بی رنگ و بی بو به شدت خطرناک است و در صورت استنشاق می تواند کشنده باشد. برای جلوگیری از مسمومیت با مونو اکسید کربن دستورالعمل های زیر را رعایت کنید.

- هرگز بیش از مقدار مورد نیاز برای روشن کردن و شروع به حرکت خودرو، خودرو را داخل اماکن سرپسته مانند پارکینگ، روشن نگذارید و بلافاصله بعد از روشن کردن از محیط بسته خارج شوید.
- وقتی خودرو در فضای باز به مدت طولانی توقف می کند و موتور روشن است، در صورت نیاز به سیستم تهویه خودرو، سیستم تهویه مطبوع را به گونه ای تنظیم کنید که هوای بیرون را وارد خودرو نماید.
- هرگز به مدت طولانی داخل خودروی روشن نمانید.
- وقتی موتور خاموش شده و یا استارت نمی زند، سعی و تلاش زیاد برای روشن کردن موتور ممکن است به سیستم کنترل آلاینده های آسیب برساند.

### ۳. سیستم کنترل آلاینده های خروجی خودرو

سیستم کنترل آلاینده های خروجی خودرو سیستمی بسیار موثر است که ضمن حفظ کارایی خودرو، آلاینده های گازهای خروجی را، کنترل می کند.

هنگامی که روشن شدن موتور و یا زمانی که موتور روشن نمی شود، تلاش بیش از حد برای روشن کردن موتور ممکن است به سیستم کنترل آلاینده های خروجی آسیب برساند.

#### اصلاح و یا تغییر در خودرو

- در خودرو نباید اصلاح و یا تغییری ایجاد شود. هرگونه تغییری یا اصلاحی در خودرو می تواند بر عملکرد، ایمنی یا دوام و عمر مفید خودروی شما تأثیرگذار بوده و یا حتی میتواند بر خلاف قوانین حاکمیتی کشور باشد.
- علاوه بر این آسیب و یا مشکلات فنی و یا عملکردی حاصل از تغییرات و اصلاحات انجام شده تحت پوشش گارانتی نخواهد بود.
- در صورت استفاده از تجهیزات الکترونیکی فاقد تاییدیه فنی در خودرو، ممکن است منجر به عملکرد نامناسب خودرو، آسیب به دسته سیم ها و دشارژ باتری و یا حتی آتش سوزی منجر شود. برای ایمنی خود از تجهیزات الکتریکی فاقد تاییدیه استفاده نکنید.

خودروی شما مجهز به سیستم مبدل کاتالیست کنترل کننده آلاینده است. از همین رو باید اقدامات احتیاطی زیر را در مورد آن رعایت کنید:

- در موتورهای بنزینی همواره از بنزین بدون سرب استفاده کنید.
  - در صورت وجود ایراد فنی در موتور مانند احتراق ناقص یا از دست رفتن توان موتور با خودرو رانندگی نکنید.
  - از موتور خودرو استفاده نامتعارف نکنید، نمونه استفاده نامتعارف رانندگی با سوئیچ خاموش و پایین آمدن از سرایشی در دنده است.
  - هرگز موتور را در حالت درجا (اهرم تعویض دنده در حالت خلاص) با دور موتور بالا برای مدت طولانی (بیشتر از ۵ دقیقه) استفاده نکنید.
  - هرگز سیستم کنترل آلاینده‌گی و یا موتور را دست کاری نکنید. توصیه می شود که کلیه بازدیدها و تنظیمات سیستم های خودرو توسط نمایندگان های مجاز شرکت KTL انجام شود.
  - از رانندگی با سوخت کم (با چراغ بنزین روشن) خودداری کنید. رانندگی با مقدار بنزین کم، سبب خراب شدن موتور، شمع ها و مبدل کاتالیست می شود.
- عدم رعایت این اقدامات احتیاطی می تواند سبب آسیب دیدن مبدل کاتالیست و خودروی شما شود. علاوه بر این، عدم رعایت این نکات می تواند سبب باطل شدن گارانتی خودرو گردد.

## اقدامات احتیاطی مربوط به مبدل کاتالیست (در صورت مجهز بودن)

### هشدار

سیستم آگزوز و کاتالیست هنگام روشن بودن موتور و یا بلافاصله پس از خاموش شدن موتور بسیار داغ هستند. برای جلوگیری از بروز سوانح منجر به جراحت و یا مرگ، اقدامات احتیاطی زیر را دنبال کنید:

- خودرو را در نزدیکی یا بر روی مواد قابل اشتعال مانند علف خشک، کاغذ و برگ و غیره پارک نکنید و یا به صورت درجا روشن نگذارید.
  - سیستم آگزوز و سیستم کاتالیست در هنگام روشن بودن موتور یا درست بعد از خاموش کردن موتور خیلی داغ هستند. از سیستم آگزوز و کاتالیزور فاصله ایمن را حفظ کنید و به قطعات مربوطه دست نزنید، ممکن است بسوزد.
- علاوه بر این، عایق حرارتی اطراف آگزوز را بردارید و قسمت زیرین ماشین را نپوشانید و یا برای کنترل خوردگی پوشش دهی نکنید. این کار ممکن است در شرایط خاص سبب آتش سوزی شود.

---

## دفترچه گارانتی هیوندای

## مشخصات

نام: دفترچه گارانتی خودروهای هیوندای

تعداد صفحات: ۳۴ صفحه

سفارش دهنده: شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو - تلفن: ۰۲۱-۹۱۰۰۷۷۷۸



## قابل توجه مالکین محترم خودروهای هیوندای

لطفاً این دفترچه را در داخل خودروی خود به همراه داشته باشید. در هنگام نیاز به سرویس گارانتی، این دفترچه باید به نمایندگی مجاز شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو ارائه شود. در صورت فروش خودرو این دفترچه باید در خودروی شما باقی بماند تا مالکین آتی خودرو نیز از این اطلاعات آگاه باشند.

### شرح لغات و اصطلاحات

بر اساس معانی به کار گرفته شده در این دفترچه (به جز مواردی که چیز دیگری به طور مشخص اعلام شده باشد) «هیوندای» به معنی شرکت هیوندای موتورز به آدرس، Yangjea – Dong, Seoul-GU, Seoul, Korea 231 می باشد.

“Mobis” یعنی شرکت هیوندای موبیس به آدرس

Yeksam-dog, Gangnam-GU, Seoul, Korea 4-679, Rodamco Tower

که به عنوان عامل توزیع قطعات یدکی یا تجهیزات جانبی تعیین شده است.

“خودروی هیوندای” یعنی خودروی جدید ساخت هیوندای که بر اساس مندرجات و شرایط این دفترچه و کارت گارانتی صادره از شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو قابلیت گارانتی دارد.

“نمایندگی مجاز شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو” یعنی شخص یا سازمانی که، توسط هیوندای برای فروش و یا سرویس خودروهای هیوندای یا انجام تعمیرات آنها تحت شرایط گارانتی ذکر شده در این دفترچه مجاز شناخته شده است.

“قطعات” یعنی قطعات یدکی یا لوازم جانبی که توسط هیوندای یا موبیس برای تعویض قطعات یا لوازم جانبی خودروی هیوندای عرضه می شود.

“تاریخ تحویل” یعنی تاریخی که خودروی هیوندای برای اولین بار به اولین مشتری تحویل شده یا مورد اجاره به شرط تملیک یا به عنوان خودرو خدمت در اختیار سازمانی قرار گرفته است (به طور مثال، به عنوان خودرو نمایشگاهی، اجاره ای یا حمل و نقل تجاری)، هر کدام زودتر اتفاق افتاده باشد.

“تاریخ شروع گارانتی” یعنی تاریخی که خودروی هیوندای طبق ضوابط گارانتی شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو برای اولین بار به اولین مشتری یا خریدار اصلی تحویل داده می شود.

“تاریخ مالکیت خودرو” در صورت فروش خودرو، باقیمانده گارانتی قابل انتقال به خریدار جدید خواهد بود.

نام مالک خودرو

آدرس

مدل خودروی هیوندای

شماره شاسی (شناسایی) خودرو (از چپ به راست پر کنید)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

تاریخ تحویل

نمایندگی مجاز خدمات پس از فروش / نمایشگاه فروش

سابقه تعویض کیلومتر شمار

کیلومتر شمار این خودرو در تاریخ \_\_\_\_\_

با مسافت طی شده \_\_\_\_\_ کیلومتر تعویض گردید.

نام نمایندگی مجاز خدمات پس از فروش \_\_\_\_\_

مهر و امضاء نمایندگی مجاز خدمات پس از فروش

برای تشخیص کیلومتر طی شده واقعی خودرو، کیلومتر اعلام شده در این صفحه باید با کیلومتر به نمایش درآمده بر روی صفحه نمایشگرها جمع شود.

---

۵	..... خوش آمدگویی
۶	..... پوشش گارانتی در یک نگاه
۷	..... مواردی که تحت پوشش گارانتی قرار نمی گیرند
۸	..... موارد لغو و محدودیت گارانتی
۱۰	..... محدوده گارانتی ضد خوردگی و رنگ
۱۲	..... محدوده گارانتی قطعات یدکی و تجهیزات جانبی و خدمات
۱۳	..... لیست قطعات و عیوب ایمنی
۱۸	..... راهنمای مشتری
۲۰	..... آیین نامه اجرایی و قانون حمایت از حقوق کنندگان
۳۱	..... کارت گارانتی

## خوش آمدگویی هیوندای

جدیدترین تکنیک‌های مهندسی برای طراحی و تولید خودروی شما به کار گرفته شده است. از اولین لحظه‌ای که پشت فرمان خودروی هیوندای قرار می‌گیرید، کمال رضایتمندی را احساس خواهید کرد، احساس قابل تحسینی که با داشتن خودروی هیوندای همیشه همراه شما خواهد بود. همچنین از پشتیبانی قاطع ما از همه خودروهای هیوندای خوشنود خواهید شد.

این دفترچه همراه با سی دی راهنمای مالک به شرح گارانتی‌ها و فواصل ادواری امور تعمیر و نگهداری که توسط ما برای ارتقاء حداکثری عملکرد رضایت بخش خودرو هیوندایی شما توصیه شده است، می‌پردازد.

همچنین نمایندگی‌های مجاز هیوندای با استفاده از قطعات اصلی هیوندای پشتیبانی لازم از امور سرویس خودرو شما را به عمل می‌آورند. آنها برای حصول اطمینان از برآورده شدن همه انتظارات شما از خودروی هیوندایی خود، هر آنچه می‌توانند را انجام خواهند داد.

برای هیوندای، فروش خودرویی که در سالن نمایشگاه بسیار خوش آیند به نظر آید، کافی نیست. ما مقید به حصول اطمینان از خوشنودی شما از خودروی هیوندایی خود در سال‌های آتی نیز هستیم.

جهت کسب اطلاعات بیشتر در خصوص پراکندگی نمایندگی‌های مجاز به وب سایت اینترنتی شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو به آدرس [WWW.KTL-CO.COM](http://WWW.KTL-CO.COM) مراجعه و یا با شماره تماس ۰۲۱۹۱۰۷۷۷۸ تماس حاصل فرمایید.

## پوشش گارانتی در یک نگاه

این جدول اجمالی، پوشش گارانتی و مدت آنرا بر اساس ماه و کیلومتر نشان می دهد. برای آگاهی از مشروح اطلاعات مرتبط با هر یک از گارانتی ها لطفاً به بخشهای مربوطه مراجعه نمایید.

محدوده تحت پوشش گارانتی	زمان (ماه) از تاریخ شروع گارانتی	کارکرد (کیلومتر)	مواردی که تحت پوشش گارانتی قرار می گیرند:
اعتبار پایه	۳۶	۶۰,۰۰۰	تعمیر یا تعویض هر یک از قطعات خودرو که توسط کارخانه هیوندای ساخته یا تحویل شده باشد، چنانچه در شرایط عادی استفاده از خودرو تحت سرویس و نگهداری صحیح مورد بهره برداری قرار گرفته باشد و دچار خرابی ناشی از نقص در کیفیت مواد اولیه یا ایراد در مراحل طراحی و ساخت شود ( به غیر از مواردی که در این کارت تحت عنوان مواردی که تحت پوشش گارانتی قرار نمی گیرند ذکر شده است ) تحت پوشش گارانتی قرار می گیرد. ضمانت قطعات تعمیری ۶ ماه و یا ۱۰,۰۰۰ کیلومتر و خدمات تعمیری ۲ ماه و یا ۳,۰۰۰ کیلومتر می باشد.
رنگ خودرو	۳۶	-	
صفحه کلاچ	۱۸	-	
باتری	۱۸	-	
لنتهای ترمز - لامپها - شمع - تسمه ها - تیغه های برف پاک کن	-	۱۰,۰۰۰	
کربن کنیستر - سنسور دوم اکسیژن - کاتالیست کانورتر	۱۸	۳۰,۰۰۰	
تایر	۳۶	۶۰,۰۰۰	
سیستم صوتی	۳۶	۶۰,۰۰۰	
معیار پذیرش گارانتی، قبل از فرارسیدن هر یک از موارد (ماه) یا کارکرد (کیلومتر) می باشد.			

## توجه

- گارانتی خودروهایی که در ابتدا از نمایندگی های مجاز و نمایشگاه های فروش شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو خریداری نشده باشند، توسط هیوندای پذیرفته نمی شود.
- مدت زمان تعهد خدمات شامل تعمیرات و تامین قطعه، ده سال بعد از تحویل خودرو به مشتری، توسط شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو می باشد.

## پوشش گارانتی

هیوندای عدم بروز هرگونه نقص در کیفیت جنس یا کیفیت ساخت خودروی شما را در مدت و شرایط ذکر شده در زیر، گارانتی می کند، نمایندگی مجاز هیوندای تعمیرات لازم را با استفاده از قطعات یدکی نو یا بازسازی شده برای بر طرف کردن مشکلات در محدوده گارانتی خودرو، بدون دریافت هزینه انجام می دهد.

## طول مدت گارانتی

محدوده گارانتی خودروهای جدید به دوره‌های مختلفی تقسیم شده است. با مد نظر قرار دادن همه گارانتی‌های ذکر شده در این دفترچه (به جز گارانتی‌های قطعات یدکی یا تجهیزات جانبی که پس از تاریخ تحویل، نصب شده‌اند)، مدت گارانتی پس از تاریخ تحویل، شروع می‌شود. هر یک از بخش‌های باقی‌مانده گارانتی به طور کامل قابل انتقال به مالکین بعدی خواهد بود و مالک قبلی می‌باید کلیه مدارک خودرو اعم از گارانتی، فاکتورها و سوابق تعمیراتی و سرویس‌های دوره ای را به مالک بعدی تحویل دهد.

## پوشش گارانتی

### پوشش گارانتی پایه

به جز مواردی که در زیر محدود یا استثناء شده‌اند، همه اجزای خودروی جدید شما با توجه به جدول پوشش گارانتی از تاریخ تحویل، پوشش گارانتی داده می‌شوند.

### محدوده تعهدات

تعهدات هیوندای در این گارانتی تنها به تعمیر یا تعویض قطعات اصلی معیوب از نظر کیفیت جنس یا کیفیت ساخت توسط نمایندگی مجاز در محل تجاری نمایندگی مربوطه محدود می‌شود.

## مواردی که تحت پوشش گارانتی قرار نمی‌گیرند

- سرویس‌های عمومی شامل:

۱. بازدهی، نظافت و پولیش خودرو. روانکاری و روغنکاری، تعویض روغن و فیلترها، افزودن یا تعویض ضدیخ، مگر در مواقعی که این موارد به واسطه سایر تعمیرات، تحت پوشش گارانتی انجام گردند.
۲. هرگونه فرسودگی یا خرابی که جزء ذات قطعه و در شرایط استفاده طبیعی رخ دهد شامل تغییر رنگ، تغییر شکل، خوردگی، ترک خوردن یا پاره شدن.
۳. تعویض قطعات مصرفی:

کلیه قطعات مصرفی ذکر شده در لیست قطعات مصرفی ذیل تحت پوشش گارانتی قرار نمی‌گیرند مگر در مواقعی که تعویض این قطعات به واسطه سایر تعمیرات تحت پوشش گارانتی انجام گردد.

در صورتی که ایراد قطعات مصرفی ناشی از نقص فنی و یا کیفیت محصول باشد به مدت ۶۰ روز از تاریخ تحویل / شروع گارانتی و یا ۳۰۰۰ کیلومتر (هر کدام زودتر فرا برسد) تحت پوشش گارانتی قرار می‌گیرند.

قطعات مصرفی شامل: روغن(ها) نظیر روغن موتور، روغن گیربکس، روغن هیدرولیک فرمان، روغن دیفرانسیل، روغن ترمز و روغن گیربکس کمک برای خودروهای 4WD، مایعات (نظیر مایع ضد یخ و ضد جوش، مایع شیشه شوی و آب باتری)، فیلترها (نظیر فیلتر روغن موتور، فیلتر یا صافی بنزین، فیلتر هوای موتور، فیلتر تهویه مطبوع، فیلتر هوای باک در صورت تجهیز و فیلتر روغن گیربکس).

۴. هرگونه خرابی یا عیبی که در نتیجه سهل‌انگاری در انجام سرویس‌های ادواری و نگهداری صحیح (مطابق با دفترچه‌های راهنما و توصیه شرکت سازنده و شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو) بوجود آمده باشد منجر به خارج شدن قطعات، اجزاء و موارد مرتبط از گارانتی می‌شود.
۵. استفاده نادرست به طور عمدی یا غیرعمدی، سرقت یا آتش‌سوزی، آسیب یا زنگ‌زدگی‌های ناشی از عواملی مانند: تصادفات، بی‌توجهی در استفاده یا کاربری، تعمیرات یا تنظیمات نادرستی که توسط افراد غیر متخصص و در تعمیرگاه‌هایی غیر از شبکه نمایندگی‌های مجاز شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو صورت پذیرفته باشد.

۶. هرگونه تغییر، تعویض و یا تعمیرات ناصحیح، دستکاری و نصب نامناسب قطعات منجر به خارج شدن قطعات، اجزاء و موارد مرتبط از گارانتی می شود.
۷. استفاده از قطعات غیراصلی شرکت هیوندای موتورز.
۸. خرابیها و ضایعاتی که ناشی از استفاده قطعاتی غیر از قطعات اصلی شرکت یا روغنها و مواد مصرفی به غیر از روغنها و مواد مصرفی مشخص شده در خارج از نمایندگی های مجاز شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو صورت گرفته است.
۹. استفاده از قطعات برای کاری که برای آن منظور طراحی نشده باشند.
۱۰. نصب هرگونه وسیله، قطعه یا متعلقات اضافی که توسط شرکت هیوندای موتورز تولید و یا فابریک از طریق شبکه نمایندگی مجاز شرکت بر روی خودرو نصب نشده است منجر به خارج شدن قطعات، اجزاء و موارد مرتبط از گارانتی می شود.
۱۱. هر مورد جزئی که عامل آن عیب در کیفیت و عملکرد خودرو یا قطعات آن نباشد، همانند صدا و لرزش های بسیار جزئی یا مواردی که از مشخصات ذاتی خودرو می باشد.
۱۲. باتری تنها یکبار گارانتی می گردد و برای بار دوم و بعد از آن تحت پوشش گارانتی شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو قرار نمی گیرد. قابل ذکر است باتری دشارژ شده ناشی از قصور و اهمال در نگهداری مناسب و عدم انجام سرویسهای منظم دوره ای شامل گارانتی نمی باشد.
۱۳. آسیب یا زنگ زدگی سطوح در اثر عوامل محیطی نظیر باران اسیدی، بارش مواد معلق (شیمیایی، صمغ درختان)، سقوط اشیاء، نزولات آسمانی، فضولات پرندگان، ضربات سنگ، نمک جاده، تگرگ، طوفان، رعد و برق، سیل یا دیگر بلایای طبیعی.
۱۴. عوامل محدودیت جاده ای (شن، سنگ ریزه، گرد و غبار یا سایر عوامل جاده ای) که باعث فرورفتن بدنه و صدمه به رنگ بدنه یا شکستگی شیشه شود.
۱۵. خسارات جزئی یا کلی از قبیل هزینه های سوخت، تلفن، باربرداری، خسارت های جانی یا مالی، خسارتی که در نتیجه استفاده نکردن طولانی مدت از خودرو باشد.
۱۶. انجام هرگونه عملیات تعمیراتی یا سرویس های دوره ای خارج از نمایندگی های مجاز شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو منجر به خارج شدن قطعات، اجزاء و موارد مرتبط از گارانتی می شود.
۱۷. هرگونه آسیب دیدگی که در اثر حمل و نقل به وجود آمده باشد.
۱۸. آسیب و ایجاد نقص در خودرو یا قطعات آن ناشی از استفاده غلط و غیر متعارف، اعمال بار اضافی، استفاده از خودرو در مسابقات، تصادف و سانحه، دزدی، سیل و آتش سوزی، کمبود سوخت، مایعات و روانسازها، تعویض، دستکاری و هرگونه تعمیرات نادرست بوجود آمده باشد.
۱۹. هرگونه کدر شدن، تغییر رنگ، پوسته شدن و ترک خوردگی در چراغ های جلو، روکش صندلی، غربیلک فرمان و داشبورد، رودری های سر، دسته دنده، و یا هرگونه ایرادی که به واسطه استفاده در شرایط عادی ایجاد شده باشد مشمول گارانتی نمی شود.

### نحوه استفاده صحیح از خودرو در دفترچه راهنمای مالک توضیح داده شده است)

#### • موارد لغو و محدودیت گارانتی

۱. هر خودرویی که کیلومتر شمار آن دستکاری شده و یا نصب قطعاتی بر روی خودرو که منجر به تغییر کیلومتر شمار و یا مشکل شدن تشخیص کیلومتر طی شده گردند، گارانتی آن خودرو باطل خواهد شد.
۲. عدم انجام بموقع سرویس اولیه (پیمایش بین ۱۰۰۰ تا ۱۵۰۰ کیلومتر یا حداکثر ۳ ماه از تاریخ شروع گارانتی) و سرویسهای دوره ای طبق دفترچه راهنمای مشتری و سرویسهای سفارش شده شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو در شبکه نمایندگی های مجاز موجب خارج شدن از شرایط تضمین (گارانتی) قطعات یا مجموعه هایی که مرتبط و تحت تاثیر با سرویس های مذکور هستند خواهد شد.

۳. انجام تعمیر و نگهداری نامناسب یا استفاده از سوخت، سیالات، روغن یا روانکارها به جز آنهایی که در دفترچه راهنمای مالک و توسط شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو توصیه شده است، موجب خارج شدن از شرایط تضمین (گارانتی) قطعات یا مجموعه هایی که مرتبط و تحت تاثیر آیتمهای ذکر شده هستند خواهد شد. جهت تضمین عملکرد خودرو، مراجعه برای دریافت سرویسهای فوق طبق کیلومترهای اعلام شده و زمان تعیین شده الزامی می باشد.

به منظور استفاده از موارد گارانتی، مالک خودرو همواره باید موارد ذیل را مد نظر قرار دهد:

۱. از صحت آیتمهای درج شده در فرم پذیرش در نمایندگی مجاز اطمینان حاصل نماید.
۲. کلیه نمایندگی های مجاز ملزم به ارائه صورتحساب به مصرف کننده بوده و همچنین می بایست خدمات ارائه شده خود را به مدت دو ماه یا سه هزار کیلومتر هر کدام زودتر فرا برسد و قطعات را به مدت شش ماه یا ده هزار کیلومتر هر کدام زودتر فرا برسد ضمانت نمایند.
۳. خدمات سرویس اولیه خودروها در نمایندگی های مجاز شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو «حداکثر تا سه ماه» پس از شروع گارانتی مطابق با تاریخ درج شده بر روی کارت گارانتی حدفاصل ۱۰۰۰ تا ۱۵۰۰ کیلومتر قابل انجام می باشد.

### تعمیر و نگهداری عادی

- خدمات عادی شرح داده شده به عنوان "سرویس و نگهداری دورهای" در این دفترچه و دفترچه راهنمای مالک نظیر: بازرسی، تمیز کاری و پولیش کاری، روغن کاری، تعویض روغن / مایعات، تعویض فیلترها، سرریز نمودن مایع خنک کننده موتور بر عهده مالک می باشد مگر اینکه این سرویسها به عنوان بخشی از تعمیرات تحت پوشش گارانتی انجام شوند.
- تنظیمات، میزان فرمان و جابجایی چرخ ها در صورتیکه ایراد ذاتی خودرو باشد تا دو ماه یا سه هزار کیلومتر از زمان تاریخ شروع گارانتی تحت پوشش گارانتی شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو می باشد.

### دستکاری و تغییر کیلومتر شمار

- هر نوع تعمیرات بر روی خودروی هیوندای که کیلومتر شمار آن دستکاری و تغییر داده شده یا نتوان به طور صریح مقدار کیلومتر طی شده آن را تعیین نمود.

### هزینه ها و صدمات جانبی

- هر نوع بحران اقتصادی و پیامدهای خاص و صدمات ناشی از آن. پرداخت خسارت ناشی از عدم استفاده از خودروی هیوندای در اثر تصادف، هزینه اجاره اتاق و خودرو، هزینه سفر، خسارت ناشی از عدم دریافت حقوق و هر گونه هزینه یا صدمات جانبی دیگر تحت پوشش گارانتی قرار نمی گیرند.
- هر نوع خسارت و صدمات بوجود آمده در تعمیرگاه نمایندگی بر عهده آن نمایندگی مجاز خواهد بود.

### تغییرات در محصول

- هیوندای و شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو حق انجام هر گونه تغییر در ساخت خودروها و یا خودروهای مورد فروش توسط شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو و نمایندگی های مجاز آن را در هر زمان بدون متحمل شدن هر نوع اجبار برای اعمال آن تغییرات یا تغییرات مشابه در خودروهای تولیدی و یا فروخته شده قبلی، برای خود محفوظ نگه می دارد.



## مسئولیت‌های شما

### سرویس و نگهداری

شما مسئول به کارگیری، استفاده و سرویس و نگهداری مناسب از خودروی هیوندایی خود بر اساس دستورالعمل‌های شرح داده شده در دفترچه راهنمای مالک هستید. اگر خودروی شما در شرایط سخت رانندگی مورد استفاده قرار می‌گیرد، باید از الزامات سرویس و نگهداری شرح داده شده در دفترچه راهنمای مالک (برای استفاده از خودرو در شرایط سخت رانندگی) پیروی کنید.

### ثبات سرویس و نگهداری

شما باید مدارک ثبت امور سرویس و نگهداری انجام شده خودروی خود را به دلیل اینکه ارائه مدارک دال بر انجام تعمیرات در دوره گارانتی الزامی است، حفظ کنید. همه رسیدها و فاکتورهای تعمیراتی را حفظ و در دسترس نگه دارید تا در صورت بروز سوال در مورد امور سرویس و نگهداری، آنها را ارائه دهید.

به منظور استفاده از موارد گارانتی، مالک خودرو باید:

- جهت انجام هرگونه تعمیرات و سرویسها کارت گارانتی و دفترچه گارانتی و سرویس را با مشخصات تکمیل شده در جهت احراز هویت خود ارائه دهد.
- از صحت کلیه آیتمهای درج شده در فرم پذیرش در نمایندگی مجاز اطمینان حاصل نماید. (بلاخص: تاریخ تحویل، تاریخ تقریبی تریکس، هزینه تقریبی تعمیرات، کیلومتر کارکرد، اظهارات مشتری و ...)

## استفاده از سرویس گارانتی

برای استفاده از سرویس گارانتی همراه با این دفترچه باید در ساعات کاری سرویس و با تعیین وقت قبلی، به یکی از نمایندگی‌های مجاز خدمات پس از فروش مراجعه کنید. شرکت هیوندای توصیه می‌کند برای انجام سرویس گارانتی به نمایندگی مجاز خدمات پس از فروشی که خودروی هیوندایی خود را از او خریداری کرده‌اید مراجعه کنید. چون آنها پیوسته بی گیر کسب رضایت شما خواهند بود. در صورت وجود هر گونه سوال یا نیاز به کمک در ارتباط با این گارانتی، به "راهنمای مشتری" مراجعه کنید.

## محدوده گارانتی ضد خوردگی و رنگ

هیوندای عدم بروز نقص در کیفیت جنس یا کیفیت ساخت سطوح فلزی خودروی جدید شما که می‌تواند باعث ایجاد سوراخ‌های ریز در سطوح فلزی بدنه به دلیل زنگ زدگی شود را در طول مدت و شرایط مندرج در ذیل گارانتی می‌نماید. نمایندگی مجاز هیوندای به طور رایگان هر یک از صفحات فلزی بدنه سوراخ شده در اثر زنگ زدگی در شرایط عادی استفاده از خودرو که ناشی از نقص در کیفیت جنس یا کیفیت ساخت باشد را تعمیر یا تعویض می‌کند.

## طول مدت گارانتی

مدت گارانتی برای خودروهای شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو طبق جدول پوشش گارانتی مندرج در همین دفترچه از تاریخ تحویل می‌باشد. در طول مدت گارانتی، این گارانتی تعریف شده فوق قابل انتقال به مالکین بعدی خواهد بود.

## مواردی که تحت پوشش گارانتی ضد خوردگی و رنگ قرار نمی‌گیرند

- هر نوع سوراخ شدگی ناشی از زنگ که بر اثر بارش مواد معلق صنعتی، تصادف، ایجاد تغییرات یا آسیب زدن به خودرو یا وجود بارشهای خورنده شیمیایی در خودروی هیوندای، رخ داده باشد.

- خوردگی قطعات بدنه ناشی از تصادف که قبلاً تعمیر شده‌اند و یا مجدداً رنگ شده‌اند به جز قطعات تعویض شده بدنه با محدوده گارانتی ضد خوردگی و رنگ بدنه ناشی از عواملی همچون عدم مطابقت رنگ.
- هر خودرویی که در مسابقات رانندگی و سرعت به هر نحوی شرکت نماید.
- خوردگی‌هایی که به غیر از موارد خرابی فلز در حین پروسه ساخت در کارخانه بوجود آیند.
- هر نوع سوراخ شدگی ناشی از زنگ که محصول نقص در کیفیت جنس، کیفیت ساخت نباشد، بلکه محصول عدم نگهداری خودروی هیوندای بر اساس روش‌های مشخص شده در صفحه مربوط به «مسئولیت‌های شما» این دفترچه و دفترچه راهنمای مالک عرضه شده با خودرو باشد.
- هر نوع سوراخ شدگی ناشی از زنگ زدگی هر قطعه‌ای که یکی از صفحات فلزی بدنه نباشد.
- چنان که در این جا استفاده شده است، «صفحه فلزی بدنه» به طور مشخص تمام قطعاتی که مربوط به اجزاء سیستم آگروز باشند را شامل نمی‌شود.
- هر نوع سوراخ شدگی ناشی از نقص یا خرابی ناشی از استفاده از قطعاتی که توسط هیوندای تامین یا تایید نشده، قطعات مستعمل، یا آسیب‌های ناشی از آنها به سیستم‌های مربوطه این بند را شامل می‌شود.
- هر نوع سوراخ شدگی ناشی از زنگ که محصول عدم نگهداری یا نگهداری بد و نگهداری نامناسب نظیر عدم انجام بازرسی سالیانه جهت جلوگیری از ایجاد سوراخ‌های ناشی از خوردگی باشد.

### مسئولیت‌های شما

- مرتباً صفحات فلزی بدنه خودروی هیوندایی خود را بازرسی کرده و چنانچه به جدا شدگی و پوسته شدن یا خراش در رنگ یا آستر (روکش یا لایه محافظ بدنه) برخوردید، آنها را فوراً لکه‌گیری کنید.
- در صورت رانندگی در جاده‌های نمک پاشیده شده یا رانندگی در نزدیکی دریا، زیر خودرو را تا حد نیاز و حداقل یک بار در ماه با آب تمیز شستشو کنید.
- تمیز و باز نگه داشتن سوراخ‌های تخلیه آب در حاشیه‌های پایینی بدنه مهم است.
- در صورت صدمه دیدن خودروی هیوندای در تصادف یا هر نوع حادثه‌ای که باعث آسیب دیدن رنگ شده باشد، هر چه زودتر خودرو را تعمیر کنید.
- در صورت حمل بارهای خاص نظیر مواد شیمیایی، کود، نمک ضد یخ یا دیگر مواد خوردنده، از بسته‌بندی و آب بندی بودن خوب بسته بندی این گونه مواد اطمینان حاصل کنید.
- اگر اغلب در جاده‌های پر از ریگ و سنگ رانندگی می‌کنید توصیه می‌شود در پشت هر چرخ گارد سنگ (گل پخش کن) نصب کنید.

### استفاده از سرویس گارانتی

برای استفاده از سرویس گارانتی همراه با این دفترچه باید در ساعات کاری سرویس، به یکی از نمایندگی‌های مجاز خدمات پس از فروش مراجعه کنید.

در صورت وجود هر گونه سوال یا نیاز به کمک در ارتباط با این گارانتی، به «راهنمای مشتری» مراجعه کنید.

### محدودیت تعهدات

تعهدات هیوندای تحت این گارانتی تنها به تعمیر و یا تعویض قطعات اصلی معیوب از نظر کیفیت جنس یا کیفیت ساخت توسط نمایندگی مجاز در محل تجاری نمایندگی مربوطه محدود می‌شود و به طور خاص هر گونه هزینه رفت و آمد به نمایندگی مربوطه یا پرداخت وجه برای عدم استفاده از خودروی هیوندای طبق قوانین جاری کشوری در طول مدت گارانتی را شامل نمی‌شود.

### مشتری محترم:

عملکرد صحیح سیستم و قطعات کیسه هوا بر اساس استانداردهای ابلاغی علاوه بر دوره تضمین در دوران تعهد نیز بر عهده عرضه کننده خودرو می باشد. به طوری که در صورت بروز نقص در سیستم کیسه هوا حتی در دوران تعهد در صورت انجام بازدیدهای سالانه مربوط به این سیستم در نمایندگی های مجاز شبکه خدمات پس از فروش، جبران خسارت و تامین هزینه های مرتبط بر عهده عرضه کننده خودرو خواهد بود.

بدیهی است عمل کردن سیستم به دلایلی مانند تصادف، ضربه شدید و دستکاری سیستم برقی خودرو شامل ضمانت فوق نمی گردد.

### محدوده گارانتی قطعات یدکی و تجهیزات جانبی و خدمات

هیوندای نبود هر گونه نقص در کیفیت جنس و یا کیفیت ساخت قطعات یدکی و خدمات ارائه شده را در طول مدت و شرایط ذکر شده در ذیل گارانتی می کند.

گارانتی، قطعات اصلی تعویضی یا فروخته شده توسط نمایندگی مجاز را پوشش می دهد. نمایندگی مجاز برای بر طرف کردن مشکلات پوشش داده شده توسط این گارانتی، قطعات را بر اساس دستورالعمل فنی تعمیر و در صورت نیاز تعویض می کند. اگر قطعه توسط نمایندگی مجاز نصب شده باشد، بدون دریافت هزینه تعمیر یا تعویض و نصب، قطعه تعمیر یا تعویض و نصب می شود.

### طول مدت گارانتی

#### • قطعات و خدمات

در شرایط گارانتی، قطعات نصب شده و خدمات ارائه شده توسط نمایندگی مجاز برای مدت / کیلومتر باقی مانده از محدوده گارانتی قبلی که تحت آن قطعه تعویض شده بود، پوشش گارانتی داده می شوند.

پس از اتمام گارانتی، قطعات فروخته و نصب شده توسط نمایندگی مجاز، از نظر بهای قطعه و دستمزد به مدت ۱۲ ماه یا ۲۰۰۰ کیلومتر (هر کدام زودتر فرا برسد) و خدمات ۲ ماه یا ۳۰۰۰ کیلومتر (هر کدام زودتر فرا برسد) از تاریخ فاکتور، پوشش گارانتی داده می شوند.

- ضمانت گارانتی قطعه معیوبی که در دوره گارانتی به هر دلیلی رفع نقص نشده است تا رفع عیب نهایی آن تحت پوشش گارانتی شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو خواهد بود.

چنانچه مصرف کننده در دوران ضمانت به نمایندگی مجاز مراجعه نماید و رفع کامل ایرادات خودرو تحت هر شرایطی در مدت زمان باقیمانده از دوره ضمانت خودرو برای نمایندگی مجاز مقدور نباشد نمایندگی موظف به تکمیل فرم «تکمیل تعمیرات و انتظار قطعه در دوره گارانتی» (نمونه فرم در دفترچه) می باشد تا پس از رفع مشکل موجود (عدم وجود قطعه و ...) اقدام به اطلاع رسانی به مشتری جهت مراجعه به منظور انجام / تکمیل خدمات تعمیراتی تحت پوشش گارانتی نماید.

- قابل ذکر است، در صورت عدم مراجعه به موقع مشتری جهت رفع عیب به طوریکه دوره گارانتی خودرو تمام شود و یا در صورت مشخص شدن منشاء بروز عیب به غیر از ایراد فنی کلیه هزینه و مسئولیت برعهده مشتری خواهد بود.

### مسئولیت مالک:

- استفاده صحیح، تعمیر و نگهداری و مراقبت از خودرو طبق دستورالعمل های قید شده در دفترچه راهنمای مالک و سرویس های توصیه شده شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو.

- حفظ مدارک سرویس و نگهداری، این مدارک ممکن است برای مشتری لازم باشد تا نشان دهد تعمیرات و نگهداری لازم صورت پذیرفته است، درست همانگونه که در دفترچه راهنمای مالک ذکر گردیده است.

- حفظ و نگهداری از مدارک تعمیراتی مشتری و یا پیش فاکتورهای خرید قطعات اصلی، برگه تعمیرات و پیش فاکتورهای قطعات که نشان دهنده تاریخ فروش قطعات می باشد، الزامی است.

طبقه‌بندی	نام قطعه	ردیف
B	دسته راهنمای شیشه شوی	۲۶
A	دیسک ترمز	۲۷
C	رگلاتور گاز	۲۸
C	ریل سوخت	۲۹
A	ریتاردر (سنگین)	۳۰
A	رینگ چرخ	۳۱
A	سیلندر ترمز	۳۲
A	سنسورهای فشار ترمز (سنگین)	۳۳
A	سیبک	۳۴
A	سیستم ترمز ABS	۳۵
A	شلنگ ها و اتصالات سوخت و ترمز	۳۶
A	شیر هیدرولیک فرمان	۳۷
C	غریبک فرمان	۳۸
C	فیوزها	۳۹
C	قطع کن برقی سوخت	۴۰
B	قفل ایمنی در موتور	۴۱
C	کلید تبدیل سوخت	۴۲
A	لاستیک چرخ	۴۳
C	چراغ کامل	۴۴
A	لنت ترمز	۴۵
C	مجموعه باک	۴۶
A	مجموعه پلوس چرخ	۴۷
A	مجموعه ترمز	۴۸
A	مجموعه ترمز دستی	۴۹
A	مخزن CNG	۵۰
A	کمر بند ایمنی	۵۱
A	سیتم کیسه هوا	۵۲
A	مجموعه بخاری	۵۳
A	مجموعه برف پاک کن	۵۴
A	مجموعه دسته راهنما	۵۵

## لیست قطعات و ایرادات ایمنی خودرو

در صورت بروز عیب در هر یک از قطعات ایمنی و مشاهده ایرادات طبق جدول ایرادات ایمنی خودرو، خودرو مذکور می بایست سریعاً در نمایندگی مجاز پذیرش گردد.

## لیست قطعات ایمنی:

طبقه‌بندی	نام قطعه	ردیف
A	ECU	۱
C	اتصال لاستیکی گلویی باک	۲
A	اتصالات پمپ روغن ترمز	۳
A	اجزاء پنوماتیک ترمز (سنگین)	۴
A	پیچ های چرخ	۵
A	سویچ پدال ترمز	۶
B	آینه ها	۷
C	باتری	۸
A	بست های لوله های سوخت و روغن	۹
C	بلبرینگ چرخ	۱۰
A	بوستر ترمز	۱۱
B	بوق ها	۱۲
B	پدال گاز	۱۳
A	پدال ترمز	۱۴
B	پدال کلاچ	۱۵
B	پمپ انژکتور (سنگین)	۱۶
C	پمپ و درجه شناور بنزین	۱۷
C	پوسته فرمان	۱۸
A	توبی سیبک فرمان	۱۹
A	توبی چرخ	۲۰
C	جاذب بخار بنزین (کنیستر)	۲۱
A	کروز کنترل	۲۲
A	چرخ کامل	۲۳
A	خفه کن موتور (سنگین)	۲۴
A	دسته سیم های سیستم ایمنی و ECU	۲۵

## لیست عیوب ایمنی :

۱- سیستم فرمان و تعلیق
۱-۱- پوسیدگی یا ترک لاستیک چرخها یا غیراستاندارد بودن لاستیک
۲-۱- ترک رینگ یا غیراستاندارد بودن آن
۳-۱- تاب داشتن رینگ چرخ جلو به نحوی که در امر رانندگی اختلال ایجاد کند.
۴-۱- صدای غیر عادی و شدید از چرخها که در امر رانندگی اختلال ایجاد کند.
۵-۱- صدای غیر عادی و شدید از سیستم تعلیق که در امر رانندگی اختلال ایجاد کند.
۶-۱- عدم مونتاژ یا مونتاژ نادرست قطعات عملکردی که در امر رانندگی اختلال ایجاد کند.
۷-۱- عدم عملکرد سیستم تنظیم ارتفاع خودرو به نحوی که در امر رانندگی اختلال ایجاد کند.
۸-۱- در ارزیابی عملکرد و پایداری در حرکت مستقیم:
۱-۸-۱- سیستم فرمان عمل نکند یا خلاصی فرمان بیش از ۴۵ درجه باشد.
۲-۸-۱- خلاصی فرمان بین ۳۰ تا ۴۵ درجه با معیار سازنده تفاوت دارد.
۳-۸-۱- عدم برگشت پذیری فرمان به نحوی که در امر رانندگی اختلال ایجاد کرده و کمک راننده برای برگشت فرمان لازم است.
۹-۱- لرزش غربالک فرمان به نحوی که در امر رانندگی اختلال ایجاد کند.
۱۰-۱- لرزش شدید اتاق در حین حرکت به نحوی که در امر رانندگی اختلال ایجاد کند.
۱۱-۱- میزان کشیدن و انحراف خودرو به یک سمت در حرکت مستقیم در مسافت ۵۰ متر بیش از ۲ متر به سمت چپ و بیش از ۳ متر به سمت راست باشد.
۱۲-۱- وجود نشستی شدید روغن از سیستم هیدرولیک فرمان در مجاورت سیستم آگروز
۱۳-۱- وجود نشستی روغن از سیستم هیدرولیک به صورت جریان پیوسته یا چکیدن
۱۴-۱- شیلنگها یا لوله های نصب شده دچار پیچش یا خم شدگی شده یا آویزان باشد به نحوی که در امر رانندگی اختلال ایجاد کند.
۱۵-۱- تماس یا درگیری لوله ها و شیلنگها با قطعات جانبی به نحوی است که نیاز به تعویض قطعه بوده و یا در امر رانندگی اختلال ایجاد می نماید.
۱۶-۱- هرگونه ایراد عملکردی در سیستمهای (الکترونیکی یا غیرالکترونیکی) فرمان و تعلیق که در امر رانندگی اختلال ایجاد کند.
۱۷-۱- عدم وجود روغن در سیستم هیدرولیک
۱۸-۱- شل بودن پیچ یا مهره های ایمنی فنرها، و اهرم بندی فرمان یا گاردان
۱۹-۱- شل بودن پیچ یا مهره های قطعات دوار که احتمال پرتاب آنها وجود دارد.
۲۰-۱- شل بودن پیچ یا مهره هایی که در امر رانندگی ایجاد اختلال نماید.
۲۱-۱- بریدن یا عدم نصب پیچ یا مهره های چرخها (یک عدد یا بیشتر)
۲۲-۱- قفل نشدن یا پر نکردن پیچ یا مهره های چرخها، کربی فنرها و اهرم بندی فرمان و پیچ یا مهره های گاردان (بیرون نبودن حداقل یک رزو پیچ از مهره به معنی پر نکردن می باشد)
۲۳-۱- گشتاور پیچ یا مهره های ایمنی فنرها، چرخها، اهرم بندی فرمان یا گاردان نسبت به حد مجاز آن بیش از ۳۰ درصد تفاوت داشته باشد.

## ۲- موتور و سیستم انتقال قدرت

۱-۲- عدم روشن شدن موتور پس از ۵ بار استارت زدن
۲-۲- عدم رسیدن دور موتور به حداکثر مقدار مجاز یا عدم شناسایی خودرو به نحوی که نیاز به توقف خودرو باشد.
۳-۲- صدای غیرعادی شدید از موتور که راننده ناچار از خاموش کردن خودرو باشد.
۴-۲- موتور بیش از حد گرم کرده و جوش می آورد.
۵-۲- کاهش ناگهانی شتاب موتور هنگام افزایش سرعت و دور موتور
۶-۲- شیلنگها یا لوله های نصب شده دچار پیچش یا خم شدگی شده یا آویزان باشد به نحوی که در امر رانندگی اختلال ایجاد کند.
۷-۲- تماس یا درگیری لوله ها و شیلنگها با قطعات جانبی به نحوی است که جنبه ایمنی داشته یا نیاز به تعویض قطعه بوده و یا در امر رانندگی اختلال ایجاد می نماید.
۸-۲- وجود ایراد مهم و اساسی در اتصال شیلنگها و کابلها و... به نحوی که در امر رانندگی ایجاد اختلال نماید.
۹-۲- عدم نصب، یا نصب یا مونتاژ اشتباه قطعات موتور یا سیستم انتقال قدرت، به نحوی که در امر رانندگی ایجاد اختلال نماید.
۱۰-۲- شل یا باز بودن، بیش از حد سفت بودن، اتصال نداشتن پیچ یا مهره ها و بستها، به نحوی که در امر رانندگی ایجاد اختلال نماید یا در قطعات دوار که احتمال پرتاب آنها وجود دارد.
۱۱-۲- مایعات مختلف مرتبط موجود نبوده و در امر رانندگی ایجاد اختلال می نماید.
۱۲-۲- راننده قادر به کنترل سطح مایع مورد نظر نمی باشد.
۱۳-۲- وجود هرگونه نشستی سوخت
۱۴-۲- وجود نشستی شدید روغن (شره یا ریزش)
۱۵-۲- وجود نشستی آب از سیستم خنک کننده یا بخاری به صورت جریان پیوسته یا چکیدن
۱۶-۲- وجود آسیب یا صدمه دیدگی در قطعات، لوله ها، پیچ یا مهره ها، یا اتصالات، به نحوی که در امر رانندگی ایجاد اختلال نماید.
۱۷-۲- عمل نکردن گیربکس یا کلاچ
۱۸-۲- خودرو با گیربکس اتوماتیک در دنده عقب یا جلو روشن می شود.
۱۹-۲- دنده در حال رانندگی بیرون می زند.
۲۰-۲- تعویض دنده در گیربکس اتوماتیک غیرعادی به نحوی که در امر رانندگی ایجاد اختلال کند (تکان سخت، زمان نامناسب تعویض دنده، بکسوات و ...)
۲۱-۲- کمک گیربکس عمل نمی کند.
۲۲-۲- پلوس قفل کن عمل نمی کند.
۲۳-۲- عملکرد دسته دنده در گیربکس اتوماتیک در حالتها مختلف با نشان دهنده روی کنسول منطبق نیست.
۲۴-۲- صدای غیر عادی شدید از گیربکس، کمک گیربکس یا دیفرانسیل یا پلوس
۲۵-۲- روغن ریزی از گیربکس، کمک گیربکس یا دیفرانسیل به صورت شدید (چکه زیاد یا شره)
۲۶-۲- نشستی شدید روغن از سیستم کلاچ به صورت چکه زیاد
۲۷-۲- گاز نخوردن خودرو به طوری که جنبه ایراد ایمنی پیدا کند.
۲۸-۲- گیرداشتن شدید پدال گاز که در امر رانندگی اختلال ایجاد کند.
۲۹-۲- صدای غیرعادی شدید از سیستم کلاچ که در امر رانندگی اختلال ایجاد کند.
۳۰-۲- وجود قطعات باقیمانده در محفظه موتور که ممکن است ایمنی را به خطر انداخته موجب توقف خودرو گردد.
۳۱-۲- خروج یا پاشش بنزین به بیرون در هنگام باز کردن در باک

۲-۳۲- هرگونه ایراد عملکردی در سیستمهای (الکترونیکی یا غیرالکترونیکی) موتور و سیستم انتقال قدرت که در امر رانندگی اختلال ایجاد کند.

۲-۳۳- عدم عملکرد یا عملکرد مناسب تجهیزات سیستم گازسوز (مانند کلید تبدیل، نشانگر میزان گاز، گیج فشار، شیرها و...) به نحوی که در امر رانندگی اختلال ایجاد کند یا باعث توقف خودرو شود.

۲-۳۴- انتشار بوی گاز به صورت مستمر

۲-۳۵- عدم نصب، نصب یا مونتاژ اشتباه قطعات و تجهیزات سیستم گاز سوز، به نحوی که در امر رانندگی ایجاد اختلال نماید.

۲-۳۶- آسیب و صدمه دیدگی قطعات و تجهیزات سیستم گاز سوز، به نحوی که در امر رانندگی ایجاد اختلال نماید.

۲-۳۷- تماس و درگیری لوله های گاز، تماس و نصب نامناسب منبع گاز به نحوی که در امر رانندگی ایجاد اختلال نماید.

### ۳- ترمز

۳-۱- ترمز عمل نمی کند

۳-۲- وجود نشتی یا وجود اثر نشتی روغن ترمز

۳-۳- دیرعمل کردن سیستم ترمز (مانند سنگ کردن یا چوب کردن)

۳-۴- دل زدن شدید پدال ترمز به طوری که لرزش ناشی از آن به پدالها، فرمان یا اتاق منتقل شده و در امر رانندگی ایجاد اختلال نماید.

۳-۵- درگیری و تماس لوله ها و شیلنگهای ترمز با لبه های تیز یا قطعات متحرک که باعث خراشیدگی و صدمه دیدگی گردد به نحوی که در عملکرد آنها تاثیر بگذارد یا به نحوی که در امر رانندگی ایجاد اختلال نماید.

۳-۶- عدم نصب، نصب یا مونتاژ اشتباه قطعات و تجهیزات سیستم ترمز به نحوی که در امر رانندگی ایجاد اختلال نماید.

۳-۷- آسیب و صدمه دیدگی قطعات، لوله ها و شیلنگها، پیچ و مهره ها، اتصالات سیستم ترمز، به نحوی که در امر رانندگی ایجاد اختلال نماید.

۳-۸- سطح مایع روغن ترمز زیر خط مینیمم بوده یا موجب روشن شدن چراغ هشدار میگردد.

۳-۹- عدم عملکرد سیستم ترمز ضد قفل

۳-۱۰- هرگونه ایراد عملکردی در سیستمهای (الکترونیکی یا غیرالکترونیکی) ترمز که در امر رانندگی اختلال ایجاد کند.

۳-۱۱- ترمز دستی یا ترمز پارک عمل نمی کند.

#### ۴- تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی و کنترل هوشمند

- ۱-۴ روشن نشدن هردو چراغ نور پایین و نور بالا، هر دو چراغ موقعیت عقب، کلیه چراغهای راهنمای یک سمت خودرو کلیه چراغهای دنده عقب
- ۲-۴ کارکرد معکوس چراغهای راهنما(عدم تطابق با دسته راهنما)
- ۳-۴ عدم کارکرد یا کارکرد نامناسب خبردهنده شارژ باطری، سطح روغن موتور، فشار و دمای روغن موتور، دمای خنک کننده لنت ترمز، فشار روغن هیدرولیک، سیستم قفل چرخ، سیستم عیب یابی موتور ، سطح روغن موتور
- ۴-۴ عدم کارکرد یا کارکرد نامناسب نشانگر فشار روغن موتور و دمای مایع خنک کننده سطح سوخت
- ۵-۴ دینام، سوئیچ، استارت یا برف پاک کن جلو، سیستم جرقه زنی، سیستم ECU عمل نمی کند.
- ۶-۴ شیشه بالا برقی سانروف باز شده بسته نمی شود.
- ۷-۴ سنسور برگردان شیشه بالا برقی یا سانروف عمل نمی کند.
- ۸-۴ عدم عملکرد سیستم دزدگیر
- ۹-۴ قفل مرکزی خودبه خود درهای بسته را باز می کند(سوئیچ بیرون از خودرو باشد)
- ۱۰-۴ عدم عملکرد سوئیچ یا استارت خودرو هنگام بیرون بودن سوئیچ کاری از خشاب آن
- ۱۱-۴ بیرون پریدن فنکدک از غلاف پس از گرم شدن و یا داغ شدن فنکدک گیر کردن در غلاف
- ۱۲-۴ فن رادیاتور عمل نمی کند.
- ۱۳-۴ عدم نصب، نصب یا مونتاژ اشتباه قطعات و تجهیزات سیستم برق به نحوی که در امر رانندگی ایجاد اختلال نماید.

#### ۵- اتصالات داخلی

- ۱-۵ جانبودن شیشه های جلو یا عقب به نحوی که امکان بیرون افتادن شیشه در حین حرکت وجود دارد.
- ۲-۵ تغییر شکل، موج داشتن، حباب داشتن، شیشه جلو که در دید واضح راننده تاثیر بگذارد.
- ۳-۵ عدم چسبندگی حداقل یک ضلع کامل از چسب شیشه های عقب یا جلو
- ۴-۵ ترک یا شکستگی شیشه جلو یا عقب
- ۵-۵ آزاد نشدن کمر بند ایمنی از داخل غلاف و یا قفل نشدن آن حین عملکرد
- ۶-۵ عمل نکردن هر یک از قفل درهای جانبی
- ۷-۵ عمل نکردن قفل در موتور
- ۸-۵ شل بودن اتصالات پیچ یا مهره های صندلی
- ۹-۵ عمل نکردن یا رها شدن ناگهانی هر یک از تنظیمات صندلی راننده(مانند خوابیدن پشتی صندلی یا عدم کنترل موقعیت ثابت نشیمنگاه صندلی)
- ۱۰-۵ رها شدن ناگهانی نشیمنگاه صندلی جلو راست

#### ۶- اتصالات خارجی

- ۱-۶ شکستن یا ترک یا کم خوردگی و کسری جوش که بر ایمنی سرنشینان موثر است.

#### ۷- عمومی

- ۱-۷ صدای غیرعادی شدید در جاده که باعث نگرانی راننده شده و موجب توقف خودرو گردد.
- ۲-۷ عدم تطابق، عدم نصب یا عدم تعبیه سیستمها و قطعات اجباری بر اساس استانداردهای ملی اجباری



### ثبت سوابق سرویس و نگهداری

کلیه سوابق سرویس و نگهداری خودرو در صورتیکه جهت انجام تعمیرات به نمایندگی های مجاز شبکه مراجعه نمایید در نرم افزار جامع خدمات پس از فروش ثبت و نگهداری می شود، ضمن اینکه پس از اتمام تعمیرات در مراجعات به نمایندگی های مجاز، ایشان موظف به ارائه صورت حساب سیستمی رسمی به مالکان محترم هستند که نگهداری از این مستندات نیز می تواند در ارائه هر چه بهتر سرویس های آتی و رجوع به سوابق تعمیراتی کمک شایانی نماید.

مطالباتی در طول دوره گارانتی مورد قبول واقع می شود که به علت مشکلات ناشی از جنس و یا ساخت باشد نه به علت سرویس و نگهداری نامناسب از سوی شما.

خواهشمند است جهت اطلاع از جزئیات و نحوه انجام امور تعمیر و نگهداری برنامه ریزی شده، به دفترچه راهنمای مالک رجوع کنید.

### راهنمای مشتری

#### موارد اطلاق گارانتی

- گارانتی، خودروهای هیوندایی خریداری شده از نمایندگی های مجاز شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو و پلاک شده در ایران را شامل می شود. در طول دوره گارانتی، این گارانتی می تواند به مالکین بعدی منتقل شود. (در صورت انجام منظم سرویسهای دوره ای در نمایندگی های مجاز و رعایت تمامی الزامات درج شده در دفترچه گارانتی). در صورت تغییر مالکیت جهت تغییر مشخصات مالک لطفاً به یکی از نمایندگی های مجاز شبکه مراجعه نمایید تا توسط ایشان تغییرات در نرم افزار جامع خدمات پس از فروش اعمال گردد.

#### تغییر آدرس

در صورت تغییر آدرس یا در صورت خریداری خودروی دست دوم، لطفاً به یکی از نمایندگی های مجاز شبکه مراجعه نمایید تا توسط ایشان تغییرات (تغییر مالک یا تغییر آدرس) در نرم افزار جامع خدمات پس از فروش اعمال گردد.

#### تغییرات در محصول

هیوندای حق انجام هر گونه تغییرات در ساخت خودروها و یا خودروهای مورد فروش توسط نمایندگی های مجاز را در هر زمان بدون متحمل شدن هر نوع اجبار برای اعمال آن تغییرات یا تغییرات مشابه در خودروهای تولیدی و یا فروخته شده قبلی، برای خود محفوظ نگاه می دارد.

## در هنگام نیاز به تماس با هیوندای

هدف ما رضایت شماست، ما آماده خدمت به شما هستیم، همه نمایندگی های مجاز خدمات از دانش و ابزار لازم برای نگهداری خودروی شما در شرایط عالی، برخوردارند. در صورت داشتن هر گونه سوال یا توصیه برای بهبود سرویس خودروی خود یا سرویس ارائه شده توسط پرسنل نمایندگی های مجاز هیوندای، توصیه می شود مراحل زیر را طی نمایید.

مرحله ۱: تماس با نمایندگی های مجاز

موضوع را با نمایندگی مجاز در میان بگذارید.

این امر سریع ترین و بهترین راه برای ارائه موضوع است. اگر موضوع مورد نظر شما توسط مدیر سرویس یا قسمت حل نشد، لطفاً با مدیر اصلی نمایندگی مجاز یا مالک آن تماس بگیرید.

مرحله ۲: تماس با شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو

اگر نمایندگی مجاز قادر به ارائه راه حلی نبود، با شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو تماس بگیرید. برای دریافت سرویس دقیق و موثر، لطفاً با ارائه اطلاعات زیر ما را یاری فرمائید:

۱. اسم، آدرس، شماره تلفن و ایمیل خود
۲. سال و مدل خودرو خود
۳. شماره شاسی (شناسایی) خودرو  
(شماره ۱۷ رقمی ذکر شده در برگه ثبت مالکیت یا کارت خودرو یا گوشه بالایی سمت راننده داشبورد)
۴. تاریخ خرید، کیلومتر طی شده کنونی
۵. نام نمایندگی مجاز خودرو
۶. سوالات مورد نظر

آدرس شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو: تهران - کیلومتر ۱۶ جاده مخصوص - بلوار نخل (خیابان ۵۶) پلاک ۱۵ ساختمان اداری نگین کرمان خودرو

کد پستی: ۱۳۸۸۱۶۳۶۱۱

تلفن: ۰۲۱ - ۹۱۰۰۷۷۷۸

تلفن امداد: ۰۲۱ - ۴۲۷۲۴

داخلی ۲۷۴۲: CRM واحد ارتباط با مشتریان

پیامک: ۰۲۱ - ۳۰۰۷۵۹۶۰

نمبر: ۰۲۱ - ۴۴۹۸۶۳۲۶

پست الکترونیکی واحد شرکت: [info@ktl-co.com](mailto:info@ktl-co.com)

پست الکترونیک CRM واحد ارتباط با مشتریان: [CRM@ktl-co.com](mailto:CRM@ktl-co.com)

وب سایت شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو: [www.ktl-co.com](http://www.ktl-co.com)

اطلاعات مربوط به شبکه نمایندگی های مجاز شرکت از قبیل آدرس و شماره تماس قابل دسترسی در وب سایت شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو می باشد.

با پیروی شما از این روش ها، ما قادر به پاسخگویی سریع و هر چه بیشتر موثر خواهیم بود.

## قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان خودرو

### ماده ۱

اصطلاحات ذیل در معانی مشروح مربوط به کاربرده می‌شود:

۱. خودرو: هر نوع وسیله نقلیه موتوری تولید داخل یا خارج برای استفاده در معابر عمومی برای حمل سرنشین و بار تا ظرفیت مجاز.
۲. عرضه کننده: هر شخص حقیقی یا حقوقی که به طور مستقیم یا از طریق واسطه فروش مبادرت به فروش خودروهای نو تولیدی یا وارداتی خود می‌کند.
۳. واسطه فروش: هر شخص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه کننده نسبت به فروش خودروی نو اقدام می‌کند.
۴. نمایندگی مجاز: هر شخص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه کننده عهده دار فروش و خدمات پس از فروش خودرو در طول مدت ضمانت است.
۵. مصرف کننده: هر شخص حقیقی یا حقوقی که خودرو را برای استفاده شخصی یا عمومی در اختیار دارد.
۶. بهای خودرو: مبلغی است که در قرارداد واگذاری و یا در برگه فروش توسط عرضه کننده قید گردیده است.

### ماده ۲

عرضه کننده موظف به رعایت استانداردهای ابلاغی در مورد ایمنی، کیفیت، سلامت خودرو و مطابقت آن با ضمانت ارائه شده به مصرف کننده می‌باشد.

تبصره ۱- دوره تضمین نمی‌تواند کمتر از یک سال از زمان تحویل خودرو به مصرف کننده یا کارکردی برابر با سی هزار کیلومتر (هر کدام زودتر به پایان برسد) باشد.

تبصره ۲- دوره تعهد، یا دوره تأمین قطعات و ارائه خدمات فنی استاندارد، برابر ده سال از زمان تحویل رسمی آخرین خودرو به مصرف کننده می‌باشد.

### ماده ۳

عرضه کننده در طول مدت ضمانت مکلف به رفع هر نوع نقص یا عیب (ناشی از طراحی، مونتاژ، تولید، یا حمل) است که در خودرو وجود داشته یا در نتیجه استفاده معمول از خودرو، بروز نموده و با مفاد ضمانتنامه و مشخصات اعلامی به مصرف کننده مغایر بوده یا مانع استفاده مطلوب از خودرو یا نافی ایمنی آن باشد یا موجب کاهش ارزش معاملاتی خودرو شود. هزینه رفع نقص یا عیب خودرو در طول مدت ضمانت و جبران کلیه خسارات وارده به مصرف کننده و اشخاص ثالث، اعم از خسارات مالی و جانی و هزینه‌های درمان ناشی از نقص یا عیب (که خارج از تعهدات بیمه شخص ثالث باشد) هزینه‌های حمل خودرو به تعمیرگاه، تأمین خودروی جایگزین مشابه در طول مدت تعمیرات (چنانچه مدت توقف خودرو بیش از چهل و هشت ساعت باشد)، برعهده عرضه کننده می‌باشد.

تبصره ۱- تعهدات عرضه کننده به طور مستقیم یا از طریق واسطه فروش یا نمایندگی مجاز ایفاء می‌شود. عرضه کننده مکلف به ایجاد شبکه خدمات پس از فروش یا نمایندگیهای مجاز تعمیر و توزیع قطعات یدکی و تأمین آموزشهای لازم متناسب با تعداد خودروهای عرضه شده در سطح کشور بوده و نمی‌تواند مصرف کننده را به مراجعه به نمایندگی معینی اجبار نماید.

تبصره ۲- در صورت بروز اختلاف بین طرفین موضوع ماده فوق، موضوع اختلافی حسب درخواست طرفین ابتدا در هیأت حل اختلاف مربوطه، متشکل از نماینده عرضه کننده خودرو، کارشناس رسمی دادگستری و کارشناس نیروی انتظامی به ریاست کارشناس رسمی دادگستری طرح و رأی لازم با اکثریت آراء صادر خواهد شد.

در صورت اعتراض هر یک از طرفین به رأی صادره، خواسته در دادگاه صالحه قابل پیگیری خواهد بود. دادگاه صالحه باید خارج از نوبت و حداکثر ظرف دو ماه انشاء رأی نماید.

**ماده ۴**

چنانچه نقص یا عیب قطعات ایمنی خودرو در طول دوره ضمانت پس از سه بار تعمیر همچنان باقی باشد یا در صورتی که نقص یا عیب قطعاتی که موجب احتمال صدمه جسمی یا جانی اشخاص گردد و با یک بار تعمیر برطرف نشده باشد یا خودرو بیش از سی روز به دلیل تعمیرات غیرقابل استفاده بماند، عرضه کننده مکلف است حسب درخواست مصرف کننده خودروی معیوب را با خودروی نو تعویض یا با توافق، بهای آن را به مصرف کننده مسترد دارد.

تبصره ۱- در صورت بروز اختلاف بین طرفین، حل و فصل آن از طریق هیأت حل اختلاف موضوع تبصره (۲) ماده (۳) این قانون می باشد.

تبصره ۲- عرضه کننده حق واگذاری یا استفاده از خودروی مستردشده را پیش از رفع عیب ندارد. واگذاری خودروی مزبور پس از رفع عیب و نقص قبلی و با اعلام صریح عیوب مزبور در اسناد واگذاری مجاز می باشد.

**ماده ۵**

عرضه کننده، واسطه فروش و نمایندگی مجاز تعمیر موظفند هر بار که خودروی موضوع ضمانت، مورد تعمیر یا خدمات مختلف دوره‌ای قرار می گیرد، پس از اتمام کار، به صورت مکتوب کلیه عیب‌ها و نقص‌های اعلامی از سوی مصرف کننده، اقدام‌های انجام شده و قطعات تعمیر یا تعویض شده را در صورت وضعیت ذکر نموده و آنرا تسلیم مصرف کننده نماید. تبصره - استفاده از قطعات غیراستاندارد یا تأیید نشده توسط عرضه کننده و نمایندگی‌های مجاز تعمیر ممنوع می باشد.

**ماده ۶**

چنانچه انجام تعهدات عرضه کننده به دلیل حوادث غیر مترقبه (غیر قابل پیش بینی و غیر قابل رفع) ناممکن باشد، این تعهدات به حالت تعلیق درمی آید. مدت تعلیق به دوره ضمانت افزوده می شود.

**ماده ۷**

هر نوع توافق مستقیم یا غیرمستقیم بین عرضه کننده، واسطه فروش یا مصرف کننده که به موجب آن تمام یا بخشی از تعهداتی که عرضه کننده بر طبق این قانون و یا ضمانتنامه صادره بر عهده دارد ساقط نماید یا به عهده واسطه فروش یا هر عنوان دیگری گذارده شود، در برابر مصرف کننده باطل و بلااثر می باشد. تبصره - انعقاد هر نوع قراردادی که حقوق و تکالیف طرفین قرارداد و مشمولین این قانون در آن رعایت نشود به استناد ماده (۱۰) قانون مدنی و مورد مشابه غیرقانونی و از درجه اعتبار ساقط است.

**ماده ۸**

هرگونه عیب و نقص و خسارات جانی و مالی وارده به مصرف کننده و اشخاص ثالث که به دلیل تعویض یا نصب قطعات و سیستم‌های جانبی و یا دریافت خدمات خارج از شبکه رسمی و مجاز عرضه کننده، توسط مصرف کننده طی دوران ضمانت ایجاد شود از شمول این قانون خارج است و هیچ گونه حقی برای مصرف کننده و اشخاص ثالث در برابر عرضه کننده ایجاد نمی کند

**ماده ۹**

عرضه کننده مکلف است تعهدات موضوع این قانون را به صورت کتبی در اوراق ضمانتنامه قید نموده و در زمان تحویل خودرو، به نحو مقتضی موضوع این قانون را به طور صریح و روشن به مصرف کننده اعلام نماید.

**ماده ۱۰**

آیین نامه اجرایی این قانون (به ویژه در مورد ملاکهای ایجاد نمایندگی مجاز تعمیر در سطح کشور به ازاء تعداد خودروهای عرضه شده) ظرف سه ماه از تاریخ تصویب توسط وزارت صنایع و معادن تهیه شده و به تصویب هیأت وزیران می‌رسد.

**ماده ۱۱**

وزارت صنایع و معادن مکلف به نظارت بر اجراء این قانون در راستای حفظ حقوق مصرف کنندگان و اعلام گزارش ادواری شش ماهه به کمیسیون صنایع و معادن مجلس شورای اسلامی است.

**آیین نامه اجرایی قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان خودرو**

**ماده ۱** ضوابط مندرج در این آیین نامه شامل تمام عرضه کنندگان، واسطه های فروش، واسطه های خدمات پس از فروش و نمایندگیهای مجاز انواع وسایل نقلیه موتوری اعم از سواری، مینی بوس، میدل باس، اتوبوس، ون، وانت، کامیونت، کامیون، کشنده، تریلر و انواع موتورسیکلت ساخت داخل کشور یا خارج می باشد.

**ماده ۲** در این آیین نامه اصطلاحات زیر در معانی مشروح مربوط به کار میروند:

الف قانون: قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان خودرو مصوب ۱۳۸۶

ب وزارت: وزارت صنعت، معدن و تجارت.

پ عرضه کننده: هر شخص حقیقی یا حقوقی که به طور مستقیم یا از طریق واسطه فروش، مبادرت به فروش خودروهای نو ساخت داخل کشور یا وارداتی خود می نماید.

ت خدمات پس از فروش: کلیه خدمات پس از فروش یک محصول از قبیل ضمانت و تعهد شامل پشتیبانی خدمات، تعمیرات و تأمین قطعات استاندارد که موجب تضمین کارکرد مطلوب محصول می باشد.

ث واسطه خدمات فروش و پس از فروش: اشخاص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه کننده، صرفاً یا توأمأً عهده دار خدمات فروش و پس از فروش خودرو از طریق نمایندگیهای مجاز می باشند. واسطه مذکور میتواند به عنوان بخشی از مجموعه عرضه کننده یا به عنوان شرکتی مستقل تحت نظارت عرضه کننده فعالیت نموده و خدمات خود را ارائه نماید.

ج نمایندگی مجاز: هر شخص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه کننده عهده دار فروش و خدمات پس از فروش خودرو در طول مدت ضمانت است.

چ شیوه ارایه خدمات پس از فروش خودرو: براساس (استاندارد ملی شماره ۱۹۱۱۷) درخصوص تعیین شیوه مربوط به امور خدمات پس از فروش خودرو، شاخصها و نحوه ارزیابی عرضه کننده، واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی های مجاز آن و همچنین رده بندی و پایش عملکرد آنها می باشد.

ح دستورالعمل شرایط، ضوابط و ارزیابی خدمات فروش خودرو: دستورالعملی که به منظور تعیین شیوه مربوط به امور خدمات فروش خودرو، شاخصها و نحوه ارزیابی عرضه کننده، واسطه خدمات فروش و نمایندگی های آن و همچنین رده بندی و پایش عملکرد آنها توسط وزارت تهیه و ابلاغ می شود.

خ خدمات دوره تضمین: مجموعه خدمات تعمیرات، تأمین و تعویض قطعات یا تعویض خودرو که در یک دوره زمانی یا طی مسافت مشخص مطابق مواد ۱۲ و ۱۳ این آیین نامه و انجام آن به صورت رایگان به عهده عرضه کننده می باشد.

د خدمات دوره تعهد: مجموعه خدمات تعمیرات، تأمین و تعویض قطعات و پشتیبانی خدمات که در یک دوره زمانی مشخص مطابق ماده ۱۵ این آیین نامه و در از سوی برابر با نرخ مصوب موضوع بند ط ماده ۲ این آیین نامه قبلاً دریافت اجرت عرضه کننده برای مصرف کننده انجام می شود.

ذ خدمات سیار: خدمات امداد و تعمیراتی که در محل استقرار خودرو در بیرون از نمایندگی مجاز به مصرف کننده ارائه میشود.

ر خدمات فنی استاندارد: خدماتی که مطابق با استاندارد کارخانه ای، ملی، بین المللی یا سایر استانداردها و دستورالعملهای تخصصی رسمی باشد.

ز ضمانتنامه: سندی است به زبان فارسی و در برگبرنده مسئولیت دوره ضمانت و تعهد خدمات عرضه کننده و استفاده مطلوب از خودرو که توسط عرضه کننده به همراه خودرو، تحویل مصرف کننده می شود.

ژ استفاده مطلوب از خودرو: استفاده از هر خودرو مطابق مشخصات اعلام شده از سوی عرضه کننده به ویژه در مورد تعداد سرنشین و مقدار بار.

س کتابچه راهنمای مصرف کننده: کتابچه ای است حداقل به زبان فارسی، که باید در زمان تحویل خودرو از طرف عرضه کننده به مصرف کننده تسلیم شود. این کتابچه باید حاوی مواردی از قبیل نحوه استفاده مطلوب از خودرو، عناوین متعلقات الزامی همراه خودرو از قبیل رادیو پخش، چرخ زاپاس، جک، آچار چرخ، کف پوش متحرک، مثلث خطر و تجهیزات اضافی خودرو، میزان مصرف سوخت به تفکیک سبک شهری، برون شهری و ترکیبی و همچنین عناوین بازدیدهای دوره ای، نام و نشانی نمایندگیهای مجاز شبکه فروش و خدمات پس از فروش، متن قانون، آیین نامه و دستورالعملهای اجرایی آن باشد.

ش تأمین خودروی جایگزین مشابه: واگذاری خودروی مشابه و در صورت عدم امکان، پرداخت خسارت توقف خودرو در دوره تضمین است.

ص قیمت کارشناسی: قیمتی که بر اساس نظر کارشناس رسمی دادگستری در رشته مرتبط تعیین میشود. ض شرکت بازرسی: شخصیت حقوقی دارای صلاحیت از طرف سازمان ملی استاندارد ایران که توسط وزارت برای انجام ارزیابی عملکرد عرضه کننده، واسطه فروش، واسطه خدمات پس از فروش، نمایندگی های مجاز و ارائه گزارشهای ادواری یا موردی به وزارت و عرضه کننده انتخاب میشود.

ط نرخ خدمات و قطعات: نظر به صنفی بودن فعالیت نمایندگیهای مجاز، واسطه خدمات پس از فروش و خدمات سیار، اجرت یا دستمزد خدمات و همچنین نرخ قطعات و مواد مصرفی مطابق ماده ۵۱ اصلاحی قانون نظام صنفی کشور مصوب ۱۳۹۲ با محوریت کمیسیون نظارت تعیین و در ازای ارائه خدمات و ابلاغ صورتحساب رسمی به مصرف کننده، از وی دریافت می شود.

ظ خودروی نو: خودرویی که به هنگام تحویل به مصرف کننده بیش از ۹۹ کیلومتر طی مسافت نکرده باشد. ع عیب: زیاده، نقیصه و یا تغییر حالتی که موجب کاهش ارزش اقتصادی کالا، خدمت یا عدم امکان استفاده متعارف از آن میشود.

غ قطعه ایمنی خودرو: قطعاتی که عیب آنها موجب احتمال صدمه جسم، جان و مال اشخاص گردد. تبصره فهرست این قطعات توسط وزارت با همکاری سازمان ملی استاندارد ایران و پلیس راهنمایی و رانندگی نیروی انتظامی جمهوری اسلامی ایران تهیه و اعلام می شود.

ف عیب ایمنی: عیبی که احتمال ایجاد صدمه به جسم، جان و مال اشخاص گردد.

تبصره وزارت موظف است با همکاری سازمان ملی استاندارد ایران و پلیس راهنمایی و رانندگی جمهوری اسلامی ایران، فهرست عیوب ایمنی خودرو و همچنین قطعات مشمول استاندارد اجباری خودرو را تهیه و ابلاغ نماید.

ق قطعه و ماده مصرفی: قطعات و موادی مانند روغن (نظیر روغن موتور و گیربکس)، مایعات (نظیر مایع ضدیخ و مایع شیشه شوی) (فیلترها) (نظیر فیلتر بنزین، هوا و روغن) و سایر قطعات و موادی که فهرست کامل آن توسط وزارت تهیه و ابلاغ خواهد شد.

ک استانداردها و مقررات ابلاغی: کلیه معیارها و مشخصات ناظر بر تولید، ایمنی، کیفیت، آلایندهی زیست محیطی، فروش و خدمات پس از فروش خودرو که از سوی وزارت، سازمان ملی استاندارد ایران، سازمان حفاظت محیط زیست و وزارت نفت ابلاغ و رعایت آنها از سوی عرضه کننده الزامی است.

تبصره استانداردهای فنی شرکتهای عرضه کننده در صورت عدم مغایرت با موارد فوق، جزو استانداردهای ابلاغی محسوب خواهد شد.

**ماده ۳** عرضه کننده موظف است در سامانه اطلاع رسانی خود، نسبت به فروش اینترنتی محصولات با قید مشخصات خودرو و شرایط فروش از قبیل نشان تجاری، نوع، تیپ، رنگ، تجهیزات درخواستی، قیمت خودرو، سود مشارکت، زمان تحویل و سایر موارد مرتبط اقدام نماید.  
تبصره عرضه کننده موظف است حداقل دو روز کاری قبل از اجرای فرآیند فروش شرایط موصوف را اطلاع رسانی عمومی نماید.

**ماده ۴** عرضه کننده موظف است قیمت نهایی محصولات خود به همراه قید نوع، تیپ، رنگ و متعلقات، ضوابط و روشهای مختلف فروش و فرآیند خرید را به صورت شفاف و روشن تهیه و در پایگاه اطلاع رسانی و نمایندگی های مجاز فروش خود، در دسترس متقاضیان خرید قرار دهد.

تبصره ۱ حداکثر مبلغ قابل دریافت در قراردادهای پیش فروش معادل پنجاه درصد قیمت فروش نقدی محصول مورد نظر در هنگام عقد قرارداد می باشد.

تبصره ۲ سود انصراف و خسارت تأخیر مندرج در بخش ضوابط فروش، به صورت روز شمار محاسبه میشود.

**ماده ۵** عرضه کننده موظف است قبل از اقدام به پیش فروش خودرو، مجوز مربوط شامل تعداد خودروی قابل عرضه را از وزارت اخذ نماید.

**ماده ۶** عرضه کننده موظف است نسبت به عقد قرارداد فروش با مصرف کننده اقدام نماید. در قرارداد فروش قید مشخصات خودرو مورد نظر از قبیل نشان تجاری، نوع، تیپ، رنگ و شرایط موضوع قرارداد مانند قیمت فروش، نرخ سود مشارکت، تاریخ تحویل خودرو با تعیین ماه و هفته تحویل، خسارت تأخیر در تحویل، فهرست متعلقات الزامی همراه خودرو از قبیل رادیو پخش، چرخ زاپاس، جک، آچار چرخ، کفپوش متحرک، مثلث خطر و تجهیزات درخواستی و ارائه یک نسخه از اصل قرارداد به مصرف کننده، الزامی است.

تبصره هرگونه تغییر در استانداردهای اجباری پس از عقد قرارداد، چنان چه موجب افزایش هزینه و مشمول قیمت گذاری شود، با تصویب مرجع قیمت گذاری در قیمت فروش لحاظ می شود.

**ماده ۷** عرضه کننده موظف است در قرارداد پیش فروش، سود مشارکت و جوه دریافتی را از تاریخ دریافت ودیعه تا تاریخ تحویل مندرج در قرارداد پرداخت نماید.

تبصره ۱ عرضه کننده موظف است در صورت تأخیر در تحویل خودرو، از تاریخ تحویل مندرج در قرارداد تا زمان تحویل خودرو به مصرف کننده، مبلغ خسارت تأخیر در تحویل را نسبت به جوه پرداختی محاسبه و پرداخت نماید.

تبصره ۲ در صورتی که مصرف کننده پس از ابلاغ دعوت نامه کتبی عرضه کننده، ظرف پانزده روز کاری نسبت به تصفیه حساب خودرو موضوع قرارداد اقدام ننماید، عرضه کننده میتواند خودرو را به سایر متقاضیان تحویل و نوبت مصرف کننده را به موعد دیگری که نحوه تعیین آن در قرارداد مشخص شده، موکول نماید.

تبصره ۳ در صورت اعلام انصراف مصرف کننده یک ماه پس از عقد قرارداد، سود انصراف بر مبنای ضرایب مندرج در جدول ذیل ماده ۴ این آیین نامه محاسبه و پرداخت میشود. عرضه کننده موظف است سود انصراف و مبلغ پرداختی را ظرف بیست روز به مصرف کننده پرداخت نماید. انصراف مصرف کننده قبل از یک ماه از زمان عقد قرارداد مشمول سود انصراف نمی شود.

تبصره ۴ در صورتی که زمان بازپرداخت و جوه پرداختی مصرف کننده بیش از بیست روز شود، سود انصراف متعلقه از تاریخ تأخیر تا تاریخ بازپرداخت و جوه مذکور نیز باید محاسبه و پرداخت گردد.

**ماده ۸** عرضه کننده موظف است هرگونه تغییر در شرایط عرضه را نسبت به شرایط مندرج در قرارداد به استثنای الزامات قانونی، رضایت کتبی مصرف کننده در الحاقیه قرارداد منعقد، قبل از ارسال دعوت نامه تکمیل وجه، قید و به تأیید و امضای طرفین برساند.

تبصره در صورت بروز مشکل در فرآیند رعایت استانداردهای مصوب و تأخیر در تحویل خودرو، مسئولیت جبران خسارات وارده و کسب رضایت مصرف کننده بر عهده عرضه کننده است.

**ماده ۹** عرضه کننده موظف است در زمان تحویل، خودروی درخواستی مصرف کننده را در حضور وی کنترل نموده و پس از حصول اطمینان از عدم وجود عیب، خودرو را تحویل دهد.

تبصره ۱ عرضه کننده موظف است در صورت وجود عیب احتمالی در خودرو، عیب مربوط را مطابق زمان استاندارد تعمیراتی مربوط، رفع کند مشروط بر آن که رفع عیب، موجب کاهش ارزش قیمتی خودرو نگردد. در غیر این صورت عرضه کننده موظف است نسبت به تعویض خودرو و یا اخذ رضایت کتبی مصرف کننده اقدام نماید.

تبصره ۲ در صورتی که مصرف کننده در دوره تضمین به نمایندگی مجاز مراجعه نماید و رفع کامل عیوب خودرو تحت هر شرایطی در مدت زمان باقی مانده از دوره مذکور برای نمایندگی مجاز مقدور نباشد، عرضه کننده یا واسطه فروش با نمایندگی مجاز موظف است ضمن الزام نمایندگی مجاز به اعلام کتبی موضوع به مصرف کننده ترتیبی اتخاذ نماید که خودرو در اولین فرصت ممکن تحت شرایط تضمین رفع عیب گردد.

تبصره ۳ عرضه کننده موظف است در صورتی که رفع عیوب خودرو مستلزم گذشت زمان باشد، ضمن ثبت دقیق عیوب خودرو در دو نسخه و تحویل یک نسخه از آن به مصرف کننده، برابر ماده ۱۷ این آیین نامه رفتار نماید.

**ماده ۱۰** عرضه کننده موظف است سند فروش، صورتحساب فروش همراه با درج تفکیکی اقلام تشکیل دهنده، بهای خودرو شامل بهای خالص خودرو، شماره گذاری، بیمه، عوارض، مالیات و سایر موارد مربوط، برگه های ضمانت، کتابچه راهنمای مصرف کننده حداقل به زبان فارسی و تجهیزات اضافی را در زمان تحویل خودرو به مصرف کننده ارائه نماید.

**ماده ۱۱** عرضه کننده موظف است نسبت به تهیه نظامات و دستورالعملهای زیر و نظارت بر حسن اجرای آن، در چارچوب دستورالعمل ابلاغی وزارت اقدام نماید:

الف فرآیند فروش.

ب فرآیند و نظام پرداخت سود و خسارت متعلقه به مصرف کننده.

پ بازرسی قبل از تحویل خودرو.

ت حمل مناسب خودرو از محل عرضه کننده تا نمایندگی مجاز.

ث نظام آموزش کارکنان شرکت عرضه کننده و نمایندگیهای مجاز خود.

ج پذیرش، گردشکار خدمات قابل ارائه، برنامه ریزی تعمیرات و ترخیص خودرو به نمایندگی مجاز.

چ راهنمای تعمیراتی بخشهای مختلف خودرو.

ح نظام تأمین و توزیع به موقع کلیه قطعات مورد نیاز واسطه خدمات پس از فروش.

و نمایندگی مجاز آنها.

خ نظام تشویق، تنبیه و اعطا و لغو نمایندگیهای مجاز خود.

د ارتقای کمی و کیفی شبکه نمایندگیهای مجاز خود.

ذ اطلاع رسانی شفاف رتبه نمایندگی و حقوق مشتریان در محل پذیرش نمایندگی مجاز.

ر نظام نظرسنجی از مراجعین کلیه نمایندگیهای مجاز.

ز ساز و کار ردیابی قطعات به ویژه قطعات ایمنی نصب شده بر روی خودرو.

ژ نظام رسیدگی به شکایات و تعیین تکلیف موضوع با رعایت ضوابط قانونی ظرف بیست روز.

س نظام ارائه خدمات سیار و طرحهای امدادی در دوره تضمین و دوره تعهد برای مشترکین خود.

**ماده ۱۲** دوره تضمین برای خودروهای سبک شامل سواری، ون و وانت از تاریخ تحویل به مصرف کننده حداقل دو سال یا کارکردی برابر چهل هزار ۴۰۰۰۰ کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد، برای خودروهای سنگین شامل مینی بوس، میدل باس، اتوبوس، کامیونت، کامیون و کشنده از تاریخ تحویل به مصرف کننده حداقل دو سال یا کارکردی برابر دویست هزار ۲۰۰۰۰۰ کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد و برای انواع موتورسیکلت از تاریخ تحویل به مصرف کننده حداقل یک سال می باشد.



تبصره ۱ عرضه کننده میتواند براساس سیاست تجاری خود و به منظور افزایش رضایتمندی مصرف کننده، نسبت به افزایش دوره تضمین یا تعهد اقدام نماید که در این صورت باید جزئیات شرایط آن به طور کتبی و شفاف به مصرف کننده اعلام گردد.

تبصره ۲ ضمانت رنگ برای خودروهای سبک حداقل سه سال، برای خودروهای سنگین حداقل هجده ماه و برای موتورسیکلت حداقل سه ماه میباشد.

تبصره ۳ عرضه کننده موظف است قطعات، مواد مصرفی و استهلاکی ناشی از عیوب کیفی و مونتاژی در هر یک از مجموعه های خودرو را مشمول خدمات دوره تضمین نماید.

تبصره ۴ تعمیر یا تعویض قطعات خودرو، ناشی از خسارت حاصل از حادثه یا تصادف که به علت عیب فنی خودرو نباشد، مشمول ضمانت نمی گردد.

**ماده ۱۳** کلیه قطعات و مجموعه های خودرو به جز قطعات و مواد مصرفی، مشمول خدمات دوره تضمین می باشند.

تبصره ۱ فهرست قطعاتی که به عنوان قطعات و مواد مصرفی قلمداد نشده از جمله تجهیزات کاهنده آلایندگی هوا شامل کرین کنیستر، کاتالیست کانورتور، حسگر دوم اکسیژن و عمر کارکرد آنها کمتر از مدت زمان مورد نظر در دوره تضمین خودرو میباشد، توسط وزارت تعیین و ابلاغ خواهد شد.

تبصره ۲ عملکرد صحیح سیستم و قطعات کیسه هوا صرفاً مشمول دوره تضمین نبوده و براساس استانداردهای ابلاغی شامل دوران تعهد نیز می باشد.

**ماده ۱۴** عیوب ناشی از عدم انجام خدمات دوره ای مطابق با شرایط مندرج در کتابچه راهنمای مصرف کننده خودرو در شبکه نمایندگی های مجاز شرکت عرضه کننده خودرو، باعث خروج مجموعه های مرتبط خودرو به خدمت مورد نظر، از شرایط تضمین می گردد.

**ماده ۱۵** مدت زمان تعهد خدمات شامل تعمیرات و تأمین قطعات، ده سال بعد از فروش آخرین دستگاه خودرو از همان نشان تجاری و نوع خودرو، توسط عرضه کننده می باشد.

**ماده ۱۶** عرضه کننده موظف است نسبت به راه اندازی سامانه ای مبتنی بر فناوری اطلاعات به منظور رعایت مفاد ماده ۵ قانون و تعیین زمان و محل مراجعه مصرف کننده به نمایندگیهای مجاز در دوره تضمین و تعهد اقدام نماید. در صورتی که مصرف کننده تأکید بر پذیرش در نمایندگی خاصی را داشته باشد عرضه کننده باید در اولین زمان ممکن، نسبت به اجرای این درخواست، اقدام نماید.

**ماده ۱۷** عرضه کننده موظف است چنانچه رفع عیوب خودرو در دوره تضمین که ناشی از خسارت حاصل از حادثه و یا تصادف نباشد و بیش از دو روز کاری یا زمان استاندارد تعمیرات تأیید شده به طول انجامد، به تأمین خودرو مشابه جایگزین در طول مدت تعمیرات و در صورت عدم امکان، پرداخت خسارت حق توقف خودرو به شرح مفاد این آیین نامه اقدام نماید.

تبصره ۱ مدت زمان توقف خودرو، برای پرداخت خسارت در دوره تضمین و دوره تعهد به ترتیب بعد از دو و هفت روز کاری و یا زمان استاندارد تعمیرات تأیید شده، برای کلیه روزهای توقف خودرو در نمایندگی اعم از تعطیل و غیرتعطیل بدون در نظر گرفتن فرآیندهای داخلی سازنده و واردکننده و نیز واسطه خدمات پس از فروش و یا نمایندگی مجاز آن، آغاز و در روزی که نمایندگی مجاز پس از انجام تعمیرات لازم، آمادگی تحویل خودرو به مصرف کننده را اعلام نماید، پایان میباشد. در هر صورت مدت زمان توقف خودرو به دوره تضمین یا تعهد خودروی مربوط اضافه می شود.

تبصره ۲ در صورت مراجعه مصرف کننده برای رفع عیب تکراری به همان نمایندگی مجاز و یا هریک از نمایندگیهای مجاز دیگر برای بار دوم و یا بیشتر، زمان توقف خودرو از بدو تاریخ پذیرش خودرو برای پرداخت خسارت محاسبه می گردد.

تبصره ۳ در صورتی که عیوب موجود در هر یک از مجموعه های خودرو که به تشخیص مرجع رسیدگی کننده موضوع ماده (۳) قانون موجب بروز حادثه یا تصادف و یا آلایندگی بیش از حد مجاز هوا گردد، خدمات مربوط مشمول ضوابط این ماده بوده و بر عهده عرضه کننده خودرو می باشد.

**ماده ۱۸** ضوابط پرداخت خسارت توقف خودرو به استثنای خسارات ناشی از موارد حادثه و تصادف به شرح زیر است:  
الف خودروی سواری: از زمان تحویل خودرو به نمایندگی مجاز به ازای هر روز توقف مازاد، به میزان یادشده در ماده ۱۷ این آیین نامه به مقدار پانزده ده هزارم ۰۰۱۵/۰ بهای خودرو به عنوان هزینه توقف توسط عرضه کننده به مصرف کننده پرداخت می شود.

ب خودروی عمومی: تاکسی، وانت، ون: از زمان تحویل خودرو به نمایندگی به ازای هر روز توقف مازاد به میزان یاد شده در ماده ۱۷ این آیین نامه به مقدار دو هزارم ۰۰۲/۰ بهای خودرو به عنوان هزینه توقف توسط عرضه کننده به مصرف کننده پرداخت می شود.

پ خودروی سنگین: مینی بوس، میدل باس، اتوبوس، کامیونت، کامیون و کشنده: به ازای هر روز توقف مازاد به میزان یاد شده در ماده ۱۷ این آیین نامه به مقدار یک هزارم ۰۰۱/۰ بهای خودرو به عنوان هزینه توقف توسط عرضه کننده به مصرف کننده پرداخت می شود.

ت موتورسیکلت: به ازای هر روز توقف مازاد به میزان یاد شده در ماده ۱۷ این آیین نامه به مقدار یک هزارم ۰۰۱/۰ بهای موتورسیکلت به عنوان هزینه توقف توسط عرضه کننده به مصرف کننده پرداخت می شود.  
تبصره ۱ در صورت عدم توافق طرفین نسبت به مبلغ خسارت توقف خودرو، مراتب با کسب نظر کارشناس رسمی دادگستری انجام می پذیرد.

تبصره ۲ عرضه کننده موظف است رأساً یا از طریق واسطه خدمات پس از فروش خود پس از اخذ مدارک مثبت در مورد احراز مالکیت خودرو، نسبت به پرداخت خسارت توقف خودرو در کمتر از پانزده روز اقدام نماید.

تبصره ۳ در صورتی که توقف خودروی سنگین بیش از یک ماه به طول انجامد، با موافقت کتبی مصرف کننده برای هر روز توقف خودرو مازاد بر یک ماه، عرضه کننده ملزم به پرداخت دو ده هزارم ۰۰۲/۰ بهای خودرو علاوه بر مقدار قبلی می باشد.

**ماده ۱۹** عرضه کننده موظف است رأساً یا از طریق واسطه فروش و خدمات پس از فروش، ساز و کار پرداخت هزینه خسارات وارده به مصرف کننده شامل موارد اشاره شده در قانون و این آیین نامه را راهاندازی و اجرا نماید. عملکرد این نظام باید به گونه ای باشد که مصرف کننده را از میزان و چگونگی دریافت هزینه ها و خسارت خودروی خود مطلع نماید.

**ماده ۲۰** عرضه کننده موظف است رأساً یا از طریق شبکه نمایندگی مجاز خود تحت هر شرایطی به پذیرش کلیه خودروهایی که به دلیل وجود عیب قطعات ایمنی قادر به تردد نیستند، اقدام نماید.

تبصره عرضه کننده موظف است در دوره تضمین، هزینه های بارگیری و حمل خودروهای در راه مانده و غیرقابل تعمیر به نزدیک ترین نمایندگی مجاز را به استثنای موارد تصادفی که ناشی از عیوب سایر قطعات و مجموعه های خودرو نباشد، تقبل نماید.

**ماده ۲۱** عرضه کننده در دوره تعهد موظف است از طریق واسطه خدمات پس از فروش و یا نمایندگیهای مجاز، نسبت به پذیرش تمام خودروهای تحت مسئولیت خود و همچنین سایر خودروهای مشابه وارداتی توسط اشخاص حقیقی و حقوقی فاقد نمایندگی رسمی، مطابق با دستورالعمل ابلاغی وزارت اقدام نماید.

**ماده ۲۲** عرضه کننده موظف است نسبت به تعیین نرخ خدمات تعمیرات، قطعات یدکی و مواد مصرفی مطابق بند (ط) ماده ۲ این آیین نامه و همچنین تدوین جدول زمان تعمیرات، مطابق با استاندارد سازنده خودرو اقدام نموده و پس از تطبیق و صحه گذاری توسط شرکت بازرسی ظرف یک ماه از زمان اعلام شرکت عرضه کننده، آن را به واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگیهای مجاز خود ابلاغ نماید. براساس این ضوابط، نمایندگی و یا واسطه خدمات پس از فروش، صورتحساب مصرف کننده را به ایشان تسلیم می نماید.

تبصره عرضه کننده موظف است امکان مقایسه صورتحساب صادره با نرخ خدمات را از طریق پایگاه اطلاع رسانی خود فراهم نماید.

**ماده ۲۳** عرضه کننده موظف است نمایندگیهای مجاز را ملزم نماید تا ضمن تسلیم صورتحساب به مصرف کننده، خدمات ارائه شده خود را به مدت دو ماه یا سه هزار کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد و قطعات را به مدت شش ماه یا ده هزار کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد ضمانت نمایند.

**ماده ۲۴** نمایندگی مجاز موظف است چنانچه تشخیص دهد علاوه بر عیوب مندرج در برگ پذیرش، خودرو عیب دیگری دارد، قبل از تعمیر یا تعویض قطعه، با مصرف کننده تماس گرفته و از او جهت انجام تعمیرات تعیین تکلیف نماید. در صورت عدم موافقت مصرف کننده، مراتب هنگام تحویل خودرو به صورت کتبی مستندسازی شود.

تبصره نمایندگی مجاز موظف است در دوره تعهد، داغی قطعات تعویضی را به مصرف کننده تحویل و رسید دریافت نماید. چنانچه به تشخیص مراجع مذکور در ماده (۳) قانون به علت عدم کیفیت تعمیرات، سهل انگاری و یا استفاده از قطعات غیر استاندارد توسط عرضه کننده، واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی مجاز، خسارتی متوجه مصرف کننده گردد، عرضه کننده موظف به جایگزین کردن قطعات، رفع نقصان خدمات بدون دریافت وجه و جبران خسارات وارده می باشد.

**ماده ۲۶** تعداد نمایندگیهای مجاز و واحدهای خدمات سیار، بر اساس دستورالعمل ابلاغی وزارت تعیین خواهد شد.  
**ماده ۲۷** عرضه کننده موظف است در شبکه نمایندگی های مجاز فروش و خدمات پساز فروش خود صرفاً از ظرفیت واحدهای دارای سطح کیفی قابل قبول، مطابق با ضوابط استاندارد ملی شیوه ارائه خدمات پس از فروش (استاندارد شماره ۱۹۱۱۷) و دستورالعمل شرایط، ضوابط و ارزیابی خدمات فروش استفاده نماید.

**ماده ۲۸** عرضه کننده موظف است نسبت به استقرار شبکه رایانه ای برای واسطه ها و نمایندگیهای مجاز فروش و خدمات پساز فروش شامل محاسبه مدت توقف خودرو، فهرست قطعات و مواد مصرفی و اجرت تعمیرات برای هر خودرو و نیز صورتحساب هر مصرف کننده اقدام نماید.

تبصره شرکت عرضه کننده موظف است امکان دسترسی شرکت بازرسی به اطلاعات این شبکه را فراهم نماید.

**ماده ۲۹** مسؤولیت رسیدگی به شکایات مصرف کنندگان و جلب رضایت ایشان در مرحله اول برعهده عرضه کننده می باشد. در صورت بروز اختلاف بین عرضه کننده و مصرف کننده، رأساً از طریق سازمانهای صنعت، معدن و تجارت استانها و با نظارت سازمان حمایت مصرف کنندگان و تولیدکنندگان مورد بررسی و رسیدگی قرار میگردد. چنانچه رضایت مصرف کننده تأمین نشود، میتواند به هیات حل اختلاف موضوع تبصره (۲) ماده(۳) قانون مراجعه کند. هیات حل اختلاف موظف است ظرف بیست روز از تاریخ ثبت شکایات به موضوع رسیدگی و نسبت به آن کتبا اعلام رأی کند. مناط رأی، نظر اکثریت اعضای هیات است. این رأی باید ظرف ده روز از تاریخ ابلاغ اجرا شود.

تبصره ۱ دبیرخانه هیات حل اختلاف موضوع این ماده و محل تشکیل جلسات آن در محل سازمان صنعت، معدن و تجارت استانها می باشد.

تبصره ۲ سازمان صنعت، معدن و تجارت استانها مکلف است ظرف یک ماه از تاریخ تصویب این آیین نامه، هیاتهای حل اختلاف مربوط را در محل آن سازمان با استفاده از پستهای سازمانی موجود تشکیل داده و امکانات، نیروی انسانی و محل لازم را در اختیار آنها قرار دهد.

تبصره ۳ ثبت اعتراض و رسیدگی به آن در هیات حل اختلاف رایگان است، اما حق الزحمه کارشناس رسمی که در هیات حاضر و اظهار نظر میکند باید ظرف پنج روز از تاریخ اعلام هیات، توسط شاکی پرداخت شود، در غیر این صورت، هیات پرونده اعتراض را با ذکر دلیل مختومه اعلام مینماید.

تبصره ۴ کلیه نهادها و سازمانهایی که مصرف کنندگان جهت طرح شکایت به آنها مراجعه می نمایند موظفند شکایت مصرف کننده را به وزارت ارسال نمایند.

تبصره ۵ سازمان حمایت مصرف کنندگان و تولیدکنندگان ظرف یک ماه پس از ابلاغ این آیین نامه مکلف است دستورالعمل نحوه رسیدگی به شکایات مصرف کنندگان خودرو را به سازمانهای صنعت، معدن و تجارت استانها اعلام نماید.

**ماده ۳۰** عرضه کننده موظف است ساز و کار نظارت مستمر بر نمایندگیهای مجاز را براساس وظایف تعیین شده در قانون و آیین نامه و دستورالعملهای اجرایی ذیربط آن ایجاد نماید.

تبصره نظارت و ارزیابی ادواری عرضه کننده خودرو، واسطه فروش، واسطه خدماتپس از فروش و نمایندگیهای مجاز آنها و ارائه گزارشهای ارزیابی به وزارت و عرضه کننده، به عهده شرکت بازرسی منتخب وزارت می باشد.

تبصره ۲ عرضه کننده موظف است نام و نشانی کلیه نمایندگیهای مجاز فعال و تعلیق شده خود را به همراه سایر مشخصات و همچنین مشخصات مشتریان مراجعه کننده به شبکه خدمات پس از فروش شامل نام مشتری، شماره تماس، نوع خودرو، تاریخ پذیرش و نام نمایندگی مراجعه شده را بصورت دسترسی برخط جهت ارزیابی عملکرد آن، به شرکت بازرسی معرفی نماید.

**ماده ۳۱** مسئولیت نظارت بر حسن اجرای این آیین نامه بر عهده وزارت است.

**ماده ۳۲** تصمیم نامه شماره ۴۳۶۷۸/۴۴۱۳۳ مورخ ۱۳۸۹/۰۲/۲۹ لغو می شود.

تاریخ:	فرم تکمیل تعمیرات و انتظار قطعه در دوره گارانتی	
--------	---	--

انتظار خدمات  انتظار قطعه

جهت پر کردن فرم تکمیل تعمیرات به نکات زیر توجه فرمائید:

- ▶ چنانچه رفع کامل ایرادات خودرو در مدت زمان باقی مانده از دوره گارانتی برای نمایندگی مجاز امکانپذیر نباشد، نمایندگی مجاز میبایست مراتب را به واحد گارانتی شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو اعلام نماید. در صورت تأیید مورد توسط واحد گارانتی، نمایندگی مجاز میبایست کلیه بخشهای فرم را تکمیل نموده و با ذکر دقیق تاریخ مراجعه به مشتری تحویل نماید.
- ▶ در صورت عدم مراجعه به موقع مشتری در تاریخ مراجعه، کلیه مسئولیتها و هزینه ناشی از تاخیر و یا خسارات احتمالی بر عهده مشتری می باشد.
- ▶ این برگه فقط با دارا بودن مجوز واحد گارانتی شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو از سوی نمایندگی مجاز قابل صدور می باشد.
- ▶ کلیه اقدامات جهت رفع عیوب ذکر شده فقط با ارائه اصل برگ تکمیل تعمیرات به نمایندگی مجاز قابل پیگیری می باشد.
- ▶ مشتری گرامی خواهشمند است تا رفع کامل عیوب فوق اصل برگه را نزد خود نگه دارید.

شماره پذیرش (ثبت شده در سیستم سون)	کیلومتر پذیرش	شماره شناسی (هفده رقم)
نام مالک / آورنده خودرو	شماره تلفن همراه مالک / آورنده خودرو	شماره تلفن ثابت مالک / آورنده خودرو

شرح عیب:

نام قطعه	شماره فنی قطعه	تعداد	تاریخ تأمین

نام مسئول پیگیری	شماره تلفن جهت پیگیری اقدامات	تاریخ مراجعه

کارشناس فنی	نام مالک / آورنده خودرو
نام، امضا و تاریخ	نام، امضا، تاریخ و مهر عاملیت

- مشتری محترم اعتبار این فرم ۹۰ روز پس از صدور توسط نمایندگی می باشد.
- در صورت تماس با شما جهت مراجعه به نمایندگی در طول مدت ذکر شده باید طی دور روز کاری به نمایندگی معرفی شده مراجعه فرمایید در غیر اینصورت این فرم از درجه اعتبار خارج می گردد.
- مشتری محترم با ارائه این برگه پس از اتمام گارانتی خودرو نیز مجاز به دریافت قطعات و خدمات به صورت گارانتی می باشید.

## کارت گارانتی

مشرتی گرامی ضمن تشکر از حسن انتخاب شما، شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو (KTL) به عنوان نماینده رسمی شرکت هیوندای در ایران، با ارائه این کارت، خودروی شما را از خدمات پس از فروش (خدمات گارانتی) بهره مند ساخته و نظر به اینکه این خدمات صرفاً نزد نمایندگی ها مجاز شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو (KTL) و تنها در قبال ارائه اصل این کارت میسر خواهد بود، ضروری است ضمن مطالعه مفاد این کارت، در حفظ و نگهداری آن کوشا باشید.

### مدت اعتبار:

خودروی شما به غیر از موارد مندرج در پشت کارت گارانتی با در نظر گرفتن بهره برداری در شرایط عادی، مشمول ارائه خدمات گارانتی می گردد.

محدوده تحت پوشش گارانتی	زمان (ماه) از تاریخ شروع گارانتی	کارکرد (کیلومتر)	مواردی که تحت پوشش گارانتی قرار می گیرند:
اعتبار پایه	۳۴	۴۰,۰۰۰	تعمیر یا تعویض هر یک از قطعات خودرو که توسط کارخانه هیوندای ساخته یا تحویل شده باشد، چنانچه در شرایط عادی استفاده از خودرو تحت سرویس و نگهداری صحیح مورد بهره برداری قرار گرفته باشد و دچار خرابی ناشی از نقص در کیفیت مواد اولیه یا ایراد در مراحل طراحی و ساخت شود ( به غیر از مواردی که در این کارت تحت عنوان مواردی که تحت پوشش گارانتی قرار نمی گیرند ذکر شده است ) تحت پوشش گارانتی قرار می گیرد. ضمانت قطعات تعمیری ۶ ماه و یا ۱۰,۰۰۰ کیلومتر و خدمات تعمیری ۲ ماه و یا ۳,۰۰۰ کیلومتر می باشد.
رنگ خودرو	۳۴	-	
صفحه کلاچ	۱۲	۲۰,۰۰۰	
باتری	۱۲	۲۰,۰۰۰	
لنتهای ترمز - لامپها - شمع - تسمه ها - تیغه های برف پاک کن	-	۱۰,۰۰۰	
کربن کنیستر - سنسور دوم اکسیژن - کاتالیست کانورتر	۱۸	۳۰,۰۰۰	
تایر	۳۴	۴۰,۰۰۰	
سیستم صوتی	۳۴	۴۰,۰۰۰	
معیار پذیرش گارانتی، قبل از فرارسیدن هر یک از موارد ( زمان ماه) یا کارکرد (کیلومتر) می باشد.			

\*منظور از قطعات اصلی قطعاتی می باشد که با هزینه مشتری و در شبکه نمایندگی های مجاز تعویض شده باشند.

به منظور استفاده از مزایای گارانتی، دارنده خودرو می بایست موارد ذیل را دقیقاً رعایت و اجرا نماید:

۱. حفظ و نگهداری اصل کارت گارانتی، مدارک سرویس و تعمیرات خودرو و تحویل آن به مالک بعدی در هنگام واگذاری.
۲. انجام دقیق و به موقع تمامی تعمیرات و سرویس های دوره ای خودرو طی کیلومتر و زمان تعیین شده فقط نزد نمایندگی های مجاز شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو (KTL)

**قضاوت در مورد گارانتی:**

حق و اختیار بررسی، کارشناسی، و اتخاذ تصمیم در خصوص تایید و یا رد موارد مطروح در باب گارانتی و تطبیق این موارد با ضوابط و مقررات گارانتی شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو (KTL) صرفاً متعلق به شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو (KTL) نماینده رسمی خدمات پس از فروش هیوندای در ایران می باشد؛ بدیهی است تشخیص و اعلام شرکت در اینخصوص قطعی و ملاک عمل طرفین خواهد بود.

**مشخصات شناسایی خودرو:**

مدل:

شماره شاسی:

شماره موتور:

تاریخ شروع گارانتی:

کارت گارانتی بدون مهر شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو (KTL) (سهامی خاص) فاقد اعتبار می باشد.

### مواردی که سبب لغو گارانتی خودرو می شود:

۱. هر خودرویی که کیلومتر شمار آن دستکاری شده باشد و یا نصب قطعاتی بر روی خودرو که منجر به تغییر کیلومتر شمار گردد.
۲. عدم انجام بموقع هر یک از سرویس های الزامی زیر نزد یکی از نمایندگی های مجاز شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو (KTL)  
الف- تعویض روغن موتور و فیلتر آن هر ۵,۰۰۰ کیلومتر یا ۶ ماه. (هر کدام زودتر فرا برسد)  
ب- انجام سرویس های ادواری مطابق پکیج های تعریف شده  
ج- انجام سرویس اولیه در موعد مقرر

### مواردی که تحت پوشش گارانتی قرار نمی گیرند:

۱. سرویس های عمومی شامل :  
بازدیدها، نظافت و پولیش خودرو، تنظیمات، روغن کاری، تعویض یا تنظیم روغن موتور، روغن گیربکس، روغن هیدرولیک فرمان، روغن ترمز، روغن دیفرانسیل، روغن کوپلینگ دیفرانسیل و فیلتر روغن موتور، فیلتر سوخت، فیلتر هوا، فیلتر روغن گیربکس، فیلتر تهویه مطبوع، آچار کشی، تنظیم موتور، تنظیم سیستم سوخت رسانی، بالانس چرخها، تنظیم زوایای چرخ، سوخت گیری، افزودن یا تعویض ضدیخ، مایع شیشه شوی، گاز کولر، بازدید لاستیک ها، مگر در مواقعی که این موارد به واسطه سایر تعمیرات، تحت پوشش گارانتی انجام گردد.
۲. هرگونه فرسودگی یا خرابی که در شرایط طبیعی رخ دهد شامل تغییر رنگ، تغییر شکل، خوردگی، ترک خوردن، یا پاره شدن یا زنگ زدگی قطعات آبکاری شده، پوسیدگی قطعات لاستیکی لوازم داخلی و تودورزی تحت شرایط عادی و یا در اثر نور.
۳. تعویض قطعات مصرفی شامل تسمه تایم، تسمه پمپ فرمان هیدرولیک، تسمه کمپرسور، تسمه دینام، لامپ ها، لامپ پژکتور، شمع ها، لامپ هالوژن، لامپ زنون، لنت ترمز جلو و عقب، کفشک ترمز عقب، تیغه های برف پاک کن، دیسک و صفحه کلاچ در گیربکس های دستی، فیلترها، فیوزها و سیالات در شرایط طبیعی مگر در مواقعی که تعویض این قطعات به واسطه سایر تعمیرات، تحت پوشش گارانتی انجام گردد.
۴. استفاده نادرست به طور عمدی یا غیرعمدی، سرقت یا آتش سوزی، آسیب یا زنگ زدگی های ناشی از عواملی مانند تصادفات، بی توجهی در استفاده یا کاربری، تعمیرات یا تنظیمات نادرستی که توسط افراد غیر متخصص و در تعمیرگاه هایی غیر از شبکه نمایندگی های مجاز شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو (KTL) صورت پذیرفته باشد.
۵. هرگونه تغییر، تعویض و یا تعمیرات نا صحیح، دستکاری و نصب نامناسب قطعات.
۶. استفاده از قطعاتی غیر از قطعات اصلی شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو (KTL)
۷. خرابیها و ضایعاتی که ناشی از استفاده قطعاتی غیر از قطعات اصلی شرکت یا روغنها و مواد مصرفی به غیر از روغنها و مواد مصرفی مشخص شده در خارج از نمایندگی های مجاز شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو (KTL) صورت گرفته است.
۸. استفاده از قطعات برای کاری که برای آن منظور طراحی نشده باشند.
۹. نصب هرگونه وسیله، قطعه یا متعلقات اضافی که توسط شرکت هیوندای تامین نشده باشد.
۱۰. هر مورد جزئی که عامل آن عیب در کیفیت و عملکرد خودرو یا قطعات آن نباشد، همانند صدا و لرزش های بسیار جزئی یا مواردی که از مشخصات ذاتی خودرو می باشد.



۱۱. حوادث غیر مترقبه، سقوط اشیاء، نزولات آسمانی، باران های اسیدی و صنعتی، نمک، طوفان، تگرگ و دیگر سوانح آسیب یا زنگ زدگی سطوح در اثر عوامل محیطی نظیر باران اسیدی، بارش مواد معلق (شیمیایی، صمغ درختان)، فضولات پرندگان، ضربات سنگ، نمک جاده، تگرگ، طوفان، رعد و برق، سیل یا دیگر بلایای طبیعی.
۱۲. عوامل محدودیت جاده ای (شن، سنگ ریزه، گرد و غبار یا سایر عوامل جاده ای) که باعث فرورفتن بدنه و صدمه به رنگ بدنه یا نقص شیشه شود.
۱۳. خسارات غیر مستقیم، اتفاقی، جزئی یا کلی از قبیل هزینه های سوخت، تلفن یا باربرداری، خسارت های جانی، مالی یا تجاری خسارتی که در نتیجه استفاده نکردن طولانی مدت از خودرو باشد.
۱۴. انجام هرگونه عملیات تعمیراتی، تعویض روغن موتور، تعویض روغن گیربکس یا سرویس های دوره ای خارج از نمایندگی های مجاز شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو (KTL)
۱۵. هرگونه آسیب دیدگی که در اثر حمل و نقل به وجود آمده باشد.
۱۶. آسیب و ایجاد نقص در خودرو یا قطعات آن ناشی از استفاده غلط، استفاده بیش از حد، اعمال بار اضافی، تصادف، دزدی، سیل و آتش سوزی، استفاده نامناسب یا کمبود سوخت، مایعات و روانسازها، تعویض، دستکاری و هرگونه تعمیرات نادرست بوجود آمده باشد.
۱۷. خراشیدگی، فرورفتگی رنگ یا آسیب های مشابه روی بدنه
۱۸. هر اشکالی که در اثر استفاده غیر متعارف، نگهداری ناصحیح، بی دقتی و یا سانحه باشد.
۱۹. کلیه ایرادات مشاهده و قید شده در کارت کارشناسی خودرو قبل از خرید کارت گارانتی مشمول گارانتی نمی شود.
۲۰. هرگونه کدر شدن، تغییر رنگ، پوسته شدن و ترک خوردگی در چراغ های جلو، روکش صندلی، غربیلک فرمان و داشبورد، رودری ها، سر دسته دنده، و یا هرگونه ایرادی که به واسطه استفاده در شرایط عادی و یا استفاده از مواد پاک کننده شیمیایی ایجاد شده باشد مشمول گارانتی نمی شود.
۲۱. هرگونه خرابی یا عیبی که در نتیجه سهل انگاری در انجام سرویس های ادواری و نگهداری صحیح (مطابق با دفترچه های راهنما و توصیه شرکت سازنده و شرکت تجارت بین المللی و پشتیبانی کرمان خودرو (KTL)) بوجود آمده باشد.

تلفن شرکت: ۰۲۱-۹۱۰۷۷۷۸-۲۱ آدرس وب سایت شرکت: [www.ktl-co.com](http://www.ktl-co.com) تلفن امداد و تلفن رسیدگی به شکایات: ۰۲۱-۴۲۷۲۴ جهت آگاهی از الزامات قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان خودرو و آئین نامه اجرایی آن می توانید به وب سایت این شرکت مراجعه فرمایید